

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PERIS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

N° 272. — 29 Mai 1937

chemisier spécialiste

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •
Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bain

Nouvelles Galeries

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

JEAN

Ses PERMANENTES sans fil à bain d'huile
Ses TEINTURES
Ses COIFFURES MODES
Ses CRÉATIONS

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES
PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— PHYSIQUE ET DE NATATION —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Augereau

OPTIQUE

Appareils pour Surdité

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETE D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

HOTEL LOUVRE & SAVOY



Avenue de la Gare
FACE LES JARDINS
DES CASINOS

Tout Confort
Restaurant

Prix réduits pour 1936

L. DUC, Propriétaire
Téléphone 0-89

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquain, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M ^{me}), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3.02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6.39
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
P�gaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Am�die, rue Georges-1 ^{er} , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
de Champtassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses) Tél. Chambéry	2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55

Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane 4.31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél. 3.02
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes) 0.39
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire) 4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal 5.41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, avenue de Marlioz. Tél. 2.08
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi, Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie, Correspondant de l'Institut Prophylactique de Paris 7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical.

sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie. 4.34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquain	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magn�nat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1.30
Giraud, 71, rue de Genève	2.19
Giroud, 46, rue de Genève	3.70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2.75
Mus, place de l'Etablissement	0.24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1.32

Excursions - Autocars Carrière

21, Avenue de la Gare -o- Téléph. 7-54

Les plus belles Excursions

aux plus bas prix

dans les meilleurs Cars

Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
 13, avenue de Tresserve
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
 France : Un an 25 frs
 Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS
 et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
 Editeur-Propriétaire
 AIX-LES-BAINS

L'EMPIRE DAY à Aix-les-Bains

Les fêtes anglaises sont toujours célébrées avec éclat à Aix-les-Bains. Déjà celles du Couronnement avaient été l'occasion de brillantes manifestations franco-britanniques. Un jeune chêne planté au Parc en est le témoin dont nos arrière-petits-enfants célébreront le centenaire.

Le 24 mai, fête nationale anglaise, les rues de la ville étaient pavées aux couleurs britanniques et françaises. A 11 heures, une cérémonie réunissait la colonie anglaise et les personnalités locales auprès de la statue de la Reine Victoria.

Parmi les personnalités citons : le général Labordère, commandant le secteur fortifié de Savoie ; M. Champion, préfet de la Savoie ; M. Simond, premier adjoint au maire ; Amiral Seymour et Mme ; major-général Sir Edward Chayton ; Miss Bright ; M. le chanoine Jullien, curé-archiprêtre d'Aix-les-Bains ; M. Trossel ; M. Spycher, président du Comité des Fêtes ; M. Zighera ; M. Branchard, commissaire de police ; Captain Jones, etc...

M. Simond, adjoint, adressa les hommages d'Aix-les-Bains aux souverains anglais, remercia la colonie anglaise de sa fidélité à notre station et lui fit ses vœux de bon séjour.

M. Bramley, vice-consul d'Angleterre, célébra l'amitié franco-britannique, annonça la prochaine visite de notre hôte fidèle, M. Stanley Baldwin et communiqua un message de sympathie de la princesse Marie-Louise qui fit, l'an dernier, un séjour à Aix-les-Bains.

Les deux discours, prononcés en partie en anglais, en partie en français, furent très applaudis. L'hymne anglais, joué par le 13^{me} chasseurs, fut écouté respectueusement par la foule.

M. Champion, préfet de la Savoie, décora ensuite Miss Bright, des pal-

mes académiques en reconnaissance des services rendus à la cause de l'amitié franco-anglaise. Mrs Ripnald Brougham, qui devait recevoir la même distinction, avait dû, pour raison de santé, renoncer à assister à la cérémonie. M. Bramley, vice-consul, lui remit les insignes.

Une fillette en costume savoyard et un garçonnet en costume écossais déposèrent une gerbe au pied du monument de la reine Victoria. Deux jeunes filles en costume savoyard y joignirent un bel écusson de fleurs aux couleurs britanniques. Un défilé, précédé de la fanfare du 13^{me} B.C.A., se dirigea vers le monument aux Morts pour y porter une gerbe, écouter les hymnes anglais et français et observer une minute de silence.

L'après-midi, les personnalités anglaises étaient reçues au Grand Cercle par la Municipalité.

Le soir, un grand gala franco-anglais réunissait au Grand Cercle toutes les personnalités anglaises et françaises.

POUR LE CORPS MÉDICAL

La station d'Aix-les-Bains rappelle aux docteurs et médecins qu'elle les exonère du paiement de la taxe de séjour, ainsi que leur femme et leurs enfants mineurs (à l'exclusion de tout autre membre de la famille) et qu'elle leur réserve de nombreux avantages durant leur séjour (gratuités ou réductions substantielles) sous réserve cependant de présenter au bureau du Syndicat d'Initiative, chargé par la Municipalité de ce service spécial, une pièce officielle attestant qu'ils exercent effectivement leur profession.

Cette pièce est délivrée par la mairie de la localité où ils sont domiciliés. Les médecins sont assurés que, sur sa présentation, ils recevront l'accueil le plus aimable à Aix-les-Bains.

Le XXI^e Congrès des Anciens Combattants

Les manifestations du XXI^{me} congrès de l'Union Fédérale ont été à la fois de belles manifestations patriotiques et un excellent prélude à la saison 1937. Depuis bien des années, Aix n'avait pas connu une aussi grande animation à pareille date. Nous y voyons un heureux présage pour l'été qui commence.

Samedi 15 Mai. — C'est une journée d'installation et de préparation. De nombreux congressistes, arrivés depuis la veille ou depuis le matin, reçoivent les dernières consignes et partent en reconnaissance dans les rues d'Aix, pavées et parées comme aux plus grands jours. Une séance plénière réunit les commissions spécialisées, qui gagnent ensuite leurs emplacements respectifs pour se mettre au travail, étudier les questions à soumettre au congrès et préparer les vœux à adopter.

Dans l'après-midi, les délégations étrangères arrivent et sont accueillies avec beaucoup de sympathie. Pour la première fois, cinq délégués allemands, envoyés officiellement par le gouvernement du Reich, prennent part au congrès de l'Union Fédérale. Et c'est avec une joyeuse émotion que l'on voit flotter, au milieu des emblèmes étrangers, le drapeau à la croix gammée. La ville d'Aix-les-Bains souhaite la bienvenue aux délégués étrangers et aux congressistes présentés par M. Trossel, président du Comité. M. Dussuel, adjoint au Maire, assisté de M. Simond et de nombreux conseillers municipaux, leur dit sa joie de les accueillir sur la terre hospitalière de Savoie. M. Pichot le remercie au nom des Anciens Combattants présents.

Pendant cette première journée, la ville de Chambéry était à l'honneur puisqu'elle recevait le Conseil d'administration de l'U.F. et qu'elle de-

vait être jusqu'au lendemain la gardienne de la flamme. La flamme, allumée vendredi soir sur le tombeau du Soldat Inconnu, a traversé la France, escortée d'une délégation d'Anciens Combattants, transportée par le général Laperrière, le commandant Christin et M. Pfister. Son cortège fut salué, tout le long de la route, avec respect et émotion. Vers 3 heures, la Flamme entre en Savoie, par Yenne, où elle est reçue comme le symbole de la Patrie. Les cloches sonnent. Leur appel est entendu et de village en village, les voix graves et puissantes des cloches annoncent la nouvelle : la Flamme est entrée en Savoie. Sur tout le parcours un accueil ému lui est fait. La voici enfin à Chambéry, sur la place du Verney. Les chasseurs du 13^{me} B.C.A. rendent les honneurs. Les drapeaux s'inclinent, drapeaux français, américains, anglais, allemands, italiens, belges, tchécoslovaques. Le flambeau est porté jusqu'à l'Hôtel de Ville, où il sera gardé jusqu'à 22 heures par des anciens combattants pendant que défilent les nombreux chambériens qui veulent le saluer. A 22 heures, une compagnie du 13^{me} Chasseurs emporte la Flamme dans la salle d'honneur du quartier où elle sera reprise le 16 mai pour être transportée à Aix.

Dimanche 16 Mai. — De tous côtés, par tous les moyens de transport, des congressistes et des curieux arrivent. A 8 heures, un service religieux a lieu au temple réformé. A 8 h. 30, à l'église paroissiale, une messe est dite par son Excellence Mgr Durieux, ancien combattant, archevêque de Chambéry. Par une délicate attention, qui est allée droit au cœur des anciens combattants, son Excellence avait tenu à célébrer elle-même cette messe pour le repos de

l'âme des morts de la Guerre et pour la paix.

L'église est vite trop petite pour contenir les glorieux mutilés, les congressistes et les personnalités officielles qui s'y pressent pour assister à cette messe, en quelque sorte officielle, du congrès.

Au dehors, sur la place où ont été installés un autel et un haut-parleur, une messe est célébrée simultanément pour ceux qui n'ont pu trouver place à l'intérieur.

A 8 h. 25, S. Exc. Mgr Durieux fait son entrée dans l'église, accompagné de Mgr Monard, vicaire général, et de M. le chanoine Garnier, chancelier de l'archevêché. Il est reçu à l'entrée par M. le chanoine Julien, curé d'Aix-les-Bains, et ses vicaires.

Au chœur ont pris place plusieurs drapeaux d'anciens combattants, dont celui de la délégation belge. Parmi les nombreuses personnalités présentes, nous remarquons : MM. le général Labordère, commandant le secteur fortifié de Savoie ; Henri Pichot, président de l'Union Fédérale ; Brousmiche ; le chanoine Matteudi, de Nice ; l'abbé Secret ; Pignon ; tous membres du conseil de l'U.F. ; Dussuel, adjoint au maire d'Aix ; Costa de Beauregard ; Bouvier, du comité de l'A.S.A.C. ; Trossel et Vieau, du comité d'organisation ; Bernard, président des A.C. de Tarentaise ; commandant de Lobit et capitaine Mancy, de l'état-major ; le chanoine Voiron, président des P.A.C. de Savoie ; le chanoine Nicollet, etc...

La chorale paroissiale, « La Grégorienne », sous la direction de M. l'abbé Curtet, interprète plusieurs morceaux accompagnés par l'orgue et le septuor du Grand-Cercle.

A l'issue de la messe, M. Paul Bouvier, vice-président de l'A.S.A.C. présente les membres du conseil de l'U.F. à Mgr Durieux qui monte alors en chaire d'où il adresse aux anciens combattants une magnifique allocution qu'un haut-parleur permet d'entendre de l'extérieur. Les nobles et fortes paroles de Son Excellence émeuvent profondément l'auditoire.

Nous voudrions pouvoir citer in-extenso ce discours dont voici la péroraison :

« Seigneur, voici l'épreuve, disions-nous au moment du danger, restez avec moi pour me soutenir. Faisons-lui encore la même prière. Unissons-nous à lui par la communion et la pratique des vertus chrétiennes. C'était la tactique de Jeanne d'Arc, ce sera pour nous le meilleur moyen d'assurer les bienfaits de la victoire, le moyen de défendre et d'augmenter encore la gloire toute pacifique de notre bien-aimée patrie ».

La foule s'écoule alors pour se diriger vers le stade où doit s'opérer le rassemblement des congressistes en

vue de la grande démonstration de dix heures.

Dans la tribune du stade, outre les personnages officiels, figurent les délégués étrangers : Angleterre : Colonel Abbott ; Italie : M. de Vecchio, président des A.C., prince Ruffo di Baranello et Monotti ; Allemagne : Colonels Rheinhardt et von Maltzahn, Dr Dick ; Belgique : M. de Kuypf ; Amérique : M. Clément ; Tchécoslovaquie : Docteur Foustka ; Pologne : MM. Bradok et Kozlowski ; Lettonie : M. Stanaïtis, etc....

L'arrivée de M. Campion, préfet de la Savoie, est saluée par la *Marseillaise*, vigoureusement enlevée par la fanfare du 13^{ème} chasseurs. Les délégations étrangères sont très applaudies. Les clairons sonnent pour la minute de silence, après laquelle l'Harmonie de Chambéry joue un fragment du « Crépuscule des dieux » de Wagner.

M. Simond, adjoint, remplaçant le sénateur-maire absent, apporte le salut de la Municipalité, uit la joie d'Aix d'être le théâtre de ce grand rassemblement et exprime le désir de paix qu'ont tous les congressistes.

M. Trossel, qui a eu la charge de l'organisation, déclare, au nom de la « 14-18 » d'Aix-les-Bains et de la Fédération de Savoie, que cette heure est une des plus grandes qu'aient vécu les Anciens Combattants savoyards.

Après les *Allobroges*, M. Rivollet, ancien ministre, rappelle l'idéal pacifique des Anciens Combattants qui veulent rester fidèles à la grandeur française.

Au nom des combattants étrangers, le colonel Abbott, de la Légion

britannique, salue avec affection ses camarades français.

Il se déclare très honoré d'avoir été désigné pour parler au nom des combattants de tous les pays qui, après avoir été les soldats d'une grande cause, sont encore les soldats d'une autre grande cause : celle de la paix pour toutes leurs patries.

« Qui mieux que les Anciens Combattants peut forger les nouveaux liens d'amitié entre les peuples ? »

Il termine aux cris de « Vive la Paix ! » et de « Vive la belle France ! ».

La musique joue le « God save the King », écouté respectueusement par la foule.

Enfin, M. Henri Pichot, président de l'U.F., salue les drapeaux français et étrangers et tous les A.C. réunis à Aix au nom d'un million de leurs frères.

Camarades d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique, de Bulgarie, du Danemark, des Etats-Unis d'Amérique, de Grande-Bretagne, de Grèce, d'Italie, de Pologne, de Roumanie, de Tchécoslovaquie, de Yougoslavie, d'Estonie, de Lettonie et de Lituanie, trente mille combattants français vous accueillent fraternellement. En leur nom, au nom du million d'hommes de l'Union Fédérale, je salue vos drapeaux, claquant dans le ciel de France.

Il y a vingt ans, amis ou ennemis, aujourd'hui, amis et réconciliés, de nous tous à nous tous, franchise et respect.

Nous fûmes des hommes de devoir ; nous demeurons des hommes de devoir dans nos patries, pour nos patries.

Notre devoir commun : barrer la route à la guerre.

Trente mille combattants français vous y convient. Par leur présence, un peuple entier, sûr de sa force silencieuse, capable de tous les courages, vous appelle à la paix dans la liberté et la justice pour toutes les patries.

La *Marseillaise* éclate alors vibrante et termine la manifestation.

L'heure est venue du grand défilé qui doit se rendre au Monument aux Morts. La fanfare du 13^{ème} B.C. A. ouvre la marche, suivie des drapeaux des délégations étrangères et des 2.000 drapeaux de l'Union Fédérale. C'est une véritable forêt de drapeaux que la foule, massée au long du parcours, salue respectueusement. Après une brève cérémonie au Monument aux Morts, la foule se disperse pendant qu'au Grand Cercle un vin d'honneur est offert aux personnalités officielles.

L'assemblée plénière d'ouverture a lieu au théâtre du Grand Cercle. Après un salut aux délégués étrangers, M. Pichot donne lecture du rapport annuel, et démontre qu'il faut procéder à un réaménagement des cadres et des méthodes de travail de l'Union Fédérale. Il examine ensuite la situation économique et conclut par une affirmation que la liberté ne mourra pas si la France sait la vouloir, et que la force d'un pays n'exige pas l'écrasement de la liberté.

Après l'approbation des comptes de l'exercice présentés par M. Penquer, trésorier, et le règlement de questions particulières, la séance est levée, et les congressistes se répartissent en deux commissions pour étudier, d'une part, les questions combattantes, d'autre part, les questions sociales.

Le soir, une foule envahit la vaste place des Thermes. Elle vient attendre la Flamme, s'incliner devant elle comme devant l'expression concrète de l'idéal patriotique. Le cénotaphe est dressé devant les thermes. Un escalier imposant conduit au catafalque, du-dessus duquel se détache la silhouette d'un arc de triomphe surmonté du mot « Pax » en lettres d'argent. De longues draperies tricolores l'encadrent et la façade des Thermes disparaît sous de longs drapeaux de toutes les nations. Des projecteurs éclairent l'ensemble, lui donnant une grandeur solennelle. Les Chorales chantent l'hymne à « Ceux qui pieusement sont morts pour la patrie ». Puis, M. Cariffa, après « De Profundis », prononce le Serment de Verdun. L'Harmonie de Chambéry joue l'« Enchantement du Vendredi-Saint », puis l'« Hymne triomphal », de Wagner.

La sonnerie des cloches annonce l'arrivée de la Flamme, « La voilà ! » portée par M. Trossel, à qui revenait cet honneur. La flamme est arrivée au cénotaphe. Les clairons sonnent. Les drapeaux s'inclinent. Un frisson

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod)

Programme du 28 Mai au 3 Juin

Sacha Guitry

dans

Mon Père avait raison

avec

JACQUELINE DELUBAC,

PAUL BERNARD

SERGE GRAVE

... de l'esprit, du charme... œuvre de talent magistralement interprétée...

En complément :

Le Saut de la Mort

et **Pathé Journal**

Tous les soirs, à 20 h. 45 - Matinée, Jeudi et Dimanche, à 14 h. 45

parcourt la foule. C'est une minute de recueillement et d'émotion où tous goûtent la joie profonde de s'aimer vraiment les uns les autres. De belles couronnes de fleurs naturelles sont déposées au pied du cénotaphe. La foule défile silencieusement devant la flamme.

Lundi 17 et Mardi 18 Mai. — Journées de travail. C'est au sein des commissions qu'il faut se rendre pour prendre conscience de la vie active qui s'y déroule. Dans toutes les salles affectées aux divers services, on travaille avec acharnement.

La question des élections est nettement la plus importante. Les délégués généraux ont seuls le droit de voter, ce qui fait une centaine d'électeurs pour élire 35 membres.

Les jeunes ont, eux aussi, leur séance plénière, sous la présidence de Mme Jeanne Maire, de MM. Camille Héline et Joseph Maihoger. Un rapport sur « La Jeunesse, force française », est présenté par M. Jean Mouraille. Il est suivi d'autres rapports touchant à la jeunesse dans le monde et à l'ordre social.

La séance de clôture officielle des travaux du Congrès marque la journée de mardi. M. Pichot proclame les résultats des élections de la veille. Des motions, des vœux et des décisions sont votées, qui ont été élaborées par les diverses commissions et intéressent de nombreuses manifestations de la vie sociale.

Des excursions à la Grande Chartrreuse, à Annecy et à Genève terminent le congrès. Diverses manifestations sportives et artistiques avaient rempli agréablement les loisirs des congressistes.

La grandeur et la bonne organisation des cérémonies de ce Congrès placé sous le signe de la force française, ont favorablement impressionné les congressistes, les délégués et les étrangers en séjour à Aix-les-Bains. La bonne réputation d'Aix grandit après ce congrès, tandis que se fortifie l'espérance de la paix.

AUTOMOBILE-CLUBS DE SAVOIE ET DU MONT-BLANC

affiliés à la Fédération Nationale des Clubs Automobiles de France

PROGRAMME

de la Semaine Automobile de Savoie

du 3 au 11 Juillet 1937

organisée sous le patronage de l'Automobile-Club de France, à l'occasion de l'INAUGURATION par Monsieur le Président de la République Française

de la **Route du Col de l'Iseran** (2.769 m. d'altitude)

“la route la plus élevée d'Europe”

SEMAINE AUTOMOBILE DE SAVOIE

(Savoie et Haute-Savoie)

Circuit touristique prévu exclusivement en auto-cars P. L. M.

Samedi 3 Juillet. - Réunion des Présidents des Auto-Clubs d'Europe et des Auto-Clubs régionaux de France.

Concentration des Invités à Aix-les-Bains. Réception par la Municipalité.

Inauguration de la route directe d'Aix-les-Bains (265 m.) au Mont-Revard (1.550 m.)

Déjeuner au Mont-Revard. Retour en téléphérique. Tour du Lac du Bourget. — Dîner et coucher à Aix-les-Bains.

Dimanche 4 Juillet. - Départ pour Annecy par le Pont de l'Abîme et le Col de Leschaux.

Déjeuner à Annecy, suivi d'une excursion sur le lac et en téléphérique au Mont-Veyrier (1.300 m.).

— Dîner et coucher à Annecy.

Lundi 5 Juillet. - **Inauguration de la route du Salève (1184 m.)** par le Pont de la Caille.

Déjeuner à Thonon-les-Bains. — Dîner et coucher à Evian-les-Bains.

Mardi 6 Juillet. - D'Evian à Sallanches par le Col des Gets (1.163 m.).

Déjeuner à Combloux. — Dîner et coucher à Chamonix-Mont-Blanc.

Mercredi 7 Juillet. - **Excursion en téléphérique au Brévent (2525 m.)**

Déjeuner à la Mer de Glace. — Dîner et coucher à Saint-Gervais-les-Bains.

Jeudi 8 Juillet. - **Excursion au Col de Voza (1810 m.)**

Déjeuner à Megève. Excursion en téléphérique à Rochebrune. — Réception à Albertville. — Arrêt à La Léchère. — Dîner et coucher à Brides-les-Bains.

Vendredi 9 Juillet. - **Excursion à Pralognan la Vanoise.**

Déjeuner. — Retour à Brides pour dîner et coucher.

Samedi 10 Juillet. - Départ pour Le Bourg-Saint-Maurice où les invités rejoignent le cortège de M. le Président de la République.

Inauguration officielle de la route du Col de l'Iseran

« la route la plus élevée d'Europe » (2.769 m.). — Déjeuner au col. — Fête de costumes. Concours de ski. — Réception à Saint-Jean-de-Maurienne. — Dîner et coucher à Challes-les-Eaux.

Dimanche 11 Juillet. - Réunion dans les Salons de la Préfecture de la Savoie, à Chambéry.

Inauguration officielle des Thermes Nationaux d'Aix-les-Bains,

par M. le Président de la République et les invités de la “Semaine”.

Visite des Grands Travaux de rénovation de la station. — Déjeuner d'amitié entre A.C.

N. B. — 1) Les invités, venant avec leur voiture, auront celle-ci garée durant la Semaine, par les soins de la Municipalité d'Aix-les-Bains.

2) Si un invité a un accompagnant, limité à deux unités par invité étranger et à une par invité français, le prix du circuit à acquitter pour lui est fixé à 2.000 francs français.

3) Dans le cas où l'invité serait désireux d'assister aux Grands Prix de l'A.C.F., ayant lieu à Montlhéry le 4 juillet, il lui sera possible de rejoindre ses collègues directement à Evian-les-Bains, par le rapide n° 611 partant de Paris le lundi matin 5 juillet à 8 h. 25.

4) Toute la correspondance doit être adressée au Docteur Dussuel, commissaire général de la Semaine Automobile de Savoie, adjoint au maire d'Aix-les-Bains, Hôtel de Ville, Aix-les-Bains (Savoie - France).

BLANCHET

TEINTURERIE

Le teinturier
du monde
élégant

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Inole
AIX-LES-BAINS
Succursale à CHAMBERY :
9, rue de Boigne - T. 13-27



LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 3et 1-05.
Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardip

Mrs Selly A. Eisman New-York-City
Mr and Mrs W. Austin Gilligan Sussex
Mr and Mrs Ryder Sussex
The Honorable Mrs Reginald Brougham London
Rev. and Mrs Pite Bromley
Mme Ada Wiysman La Haye
Mrs Helen Graig Hunter Ciptra
M. le Dr Cottin Paris
Mr and Mrs J. F. A. Swanson Knockholt
Mrs Helena Baldwin London
Captain Francis Nash Washington
M. et Mme Roger Regnier Van Genanssie Bruxelles
Mme Ch. Grøn Copenhague
Mr and Mrs E. E. Benlian Londres
Captain M. Paul Blackstope
Mr and Mrs Richard Richardson Birmingham
Mrs J. Bruce Lockhart London
Mr M. Mac Lean London
M. et Mme A Roth Suisse
Mr John R. Lindsell London
Mrs D. E. Radcliffe Exeter
M. et Mme Albert Wander Bernes
M. et Mme N. Hugh Cotton New-York-City
Mme J. Allard Paris
Mrs E. L. Hamilton-Gelle Exeter
M. et Mme A. Sacker Paris
Mrs Ethel Herapath London
Mr and Mrs A. A. Spens Hagart Ecosse
Mrs Elise Gibbs London
Miss Blanche Davies London
Mrs M. A. Luke Alasio
Mr I. Wyler London

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31
Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

Mr and Mrs J. S. Austen London
Mme Adrien Bertrand Paris
Mr and Mrs Leonard Herbert Bennett Surrey
Mrs Mary Campbell et Son London
M. Eugène Colas Paris
M. et Mme Charles Chairy Paris
Mr Dave London
M. Maurice Dreyfus Vincennes
M. et Mme Uno Donner Helsingfors
Mr and Mrs Franklin Day New-York
M. et Mme P. Fort Paris
M. et Mme Gaston Gilet et famille Strasbourg
Mme Lucie Gallois Vincennes
Mme P. Honorat Marseille
M. Jeap Hussar Paris
Miss Ann Hendrie Hamilton
M. Charles Knoelder Paris
Mr and Mrs Nathan Lifson Mansfield Ohio
Miss Miller Aberdeen
Major D. and Mrs Rasbotham Cheshirs
Mr and Mrs H. Sidebottom Liss Hants
Mrs S. Sidebottom Liss Hants
Miss Mary Sidebottom Liss Hants
M. et Mme Albrecht Seeger Lima
Admiral and Mrs Claude Seymour D.S.O. Fareham Hants

HAUTE MODE

Draperies Françaises et Anglaises

Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES et DAMES

4, rue Claude-de-Seysse
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

S Modèles
E Créations
S Transformations

MODES

27, Rue de Genève M^{me} Z. BORLOZ
à côté du Café de Paris R. C. 10.547 Chambéry

Toute la Nouveauté pour Dames

Collection ROBES et BLOUSES CHESRO

MAILLOTS BAINS

POROLASTIC

HUGUETTE

19

RUE DU CASINO

SALON DE COIFFURE

DAMES & MESSIEURS

JEAN

Spécialiste Permanente
Teinture
Manucure & Massage
7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99

HOTEL DU CASINO MEUBLÉ

Pl. Carnot, r. du Carino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etablis thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright Angleterre
Mme G. Hassebroucq Lyon
Mlle V. Harris Lille
Miss D. Pickance Londres
M. Paul Boris du Pont U.S.A.
Mme et M. M. Reverdin Nice
Mme Scuri Paris

HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-I^{er}
Face à l'Etablissement Thermal
o o o Tout confort o o o
GUYON, propr. — Téléph. 6-96

Mme et M. Mason Amérique
M. Arnaud Rochefort
Mme Dumas Paris
M. Robbip St-Quentin
Mme et M. Guéricolas Colmar

HOTEL WINDSOR

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino
Ascenseur — Eau courante
Chauffage central — Cuisine soignée
Téléphone 1-83

M. Lalamand St-Rémy
Mme et Mlle Gonou Villeurbanne
Mme Rational Paris
Mme et Mlle Briallon Soucieu-en-Joret
Mme et Mlle Hurdequint Pont-Rémi
Mme Edding Paris
Mme et M. Collé Nancy
Mme Thivolle St-Uze
Mme Blanchet Beauvais
Mme et M. Billet
Mme et M. Billet Champagne
Mme et M. Ernoux Bourges
Mme et M. Palat Paris

HOTEL DU PARC

en face le Parc
près de l'Etablis Thermal et des Casinos
Tout le confort moderne - Prix modérés
Jardins
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mme et M. Van de Waal Rotterdam
M. Polak Rotterdam
Mme et M. Michelsen et fils Bergen
Mme Nicolas Paris
Mme Carbonnaux Paris
M. Henrion Cône-sur-Loire
Mme et M. Calderon Paris
Mme et M. Calderon Caire-L.

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Etablissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
M^{me} BERT et fils, propr. — Tél. 0-90

Mr and Mrs Denis H. Scribbans Sutton
Miss Marion Skill Vancouver
Mr and Mrs François Steers New-York
Mr Theodore Seldway New-York
Mr Ernest W. Travis Yougstown
M. et Mme Jacques Teissonnières Nîmes
M. Louis Von Hemert Paris

HOTEL ASTORIA

En face de l'Etablis Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Mrs A. Larsen Copenhague
Mrs H. Kornbeck Copenhague
Mrs E. Delmege London
Mr H. Page London
M. et Mme A.F. Klaveness Oslo
Mrs M. Grinlinton London
M. et Mme Etienne Peigier Nice
M. et Mme W.R. Clark Preston
M. et Mme André Bisinger Ay
Mme Marie Lanpois Lyon
Mme Marie Barre-Gabout Lyon
Mrs M.I. Smith London
Mme et M. Jeff Dickson Paris
M. et Mme M. Schlumberger Guebwiller
Mme Elie Laurent Lyon
Admiral et Mme C. Seymour Hants
M. J.C. Van Deventer La Haye
Mme Léonard La Haye
Mme M.J. Birbeck Eastbourne
Mme M.T. Birbeck Eastbourne
Mme E. Ferrant Maisons-Lafitte
Mme J. Parizot Maisons-Lafitte
Mr et Mme E.S. Christie London
Prof. et Mme J. Cluzet Lyon
Mrs E. Haes London
Mrs A.J. King London
M. et Mme P.L. Burnett Marseille
Miss St George London
Mrs F.R. Wood London
M. Arthur Gideon Zurich
Mme Gompers Monte-Carlo

HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Grand Parc — Vue splendide
Tranquillité absolue
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mr and Mrs Thomas Foster Beaconsfield
Mr Edgar Baerlein Crosby
Mrs Elisabeth Williams London
Mr and Mrs Angus Macdonald Torquay
Mme Anne Marie Natier Torquay
Mme H.J. Reuchlin Paris
Mme Sara Azoulay Paris
Mme Lucie Petit Paris
Mrs Helen Lapage London
Mrs Helen Beatrice Harrison Worthing
Rév. George Wheeler Worthing
Mrs Alister Niblett London
M. Richard Kuntz Zurich
Mr Christopher Gabriel Clobham-Surrey
Mme Xenia Wissmer Genève
Mme Camille Pras Lyon
Mr and Mrs Chapman Sidney Eastbourne
M. Ives Dartois Paris



GRAND HOTEL D'ALBION

Réouverture Mai 1937

Nouvelle direction

1^{er} ordre - Au milieu de jardins privés
: Près de l'Etablissement Thermal :
Tél. 6-33 et 0-20Mrs Verona Dreier
Mrs Louise Williamson
Mrs F. Pearce
Mrs H.M. Hamilton
Mr Louis Mourraile
Mr Lucien Douay
Mr et Mlle Georges Broeg
Mme Finkelsteins
Mr Victor Console
Mr et Mme Louis Sauteyron
Mme J. Smith
Baron et Baronne de Blonay**INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —

Avenue de la Gare

Face les Jardins du Casino

Service automobile gratuit pour les Bains
Téléphone 1-00

P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

M. E. Delore Lyon
M. Lardanchet Lyon
Mme Mulot Le Havre
Miss Tayleur London
M. et Mme Bourcy Nantes
M. le Prof. Stuckelberger Genève
Mr and Mrs Clarke Alexandria
Col. and Mrs Bayley Guildford
M. et Mme Heilbrunn Berlin
M. et Mme Houtin Paris
Mme Sendret Paris
Lt-Col. Middleton and Mrs Nr. Hemel
Mme Clausse Neufchâteau
Mme Savelli Bagnère-de-Bigorre
M. Faivre Tananarive
Mrs Harris Were Tunbridge**HOTEL BRISTOL**Complètement transformé et agrandi
110 chambres avec eau cour., toilette et
salles de bains. Ascenseurs, Chauffage c.
Jardin, Terrasse, Cuisine et service de 1^{er}
ordre. Situation centrale. Garage attenant
Près de l'Etablissement thermal et des
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à
octobre. Prix très modérés.M. et Mme M. Barclay Cannes
M. P. Guillaud Lyon
Miss E. C. Pemberton Hastemere
Miss E.M.C. Geldart Hastemere
M. et Mme Spivak Stockholm
Mrs F.-M. Macbean Menton
Mme et M. P. Friedmanp Kobenhavn
Mme et M. Truerson Kobenhavn
Mme et M. J. Durand Lyon
Miss A.I. Pearson Malton
Mme et M. M. Dubouis Givors
Mme et M. G. Genthon Lyon
Mme et M. Bourdelle Lyon
Mme, Mlle et M. Bourvis Lyon
M. A. Pistermann et famille Berne
Mme et M. Thibaud Vinay
Mme et M. G. Pommier Lyon
Mme et M. R. Viers Nice
Captain and Mrs O'Neill Lytham
Mme et M. Grava Marseille
Mme M. Rolandez Ambérieu
M. L. Pelissier Marseille
Lady W. Wynne Malte
Mlle O. Mayerkohn Malte
Mme C. Van Oosbree Utrecht
Mme M. J. Nuys Utrecht
Dr Y. de Jong Horn
Mme E.M. de Jong-Nuys Horn
Miss D.S. Bell Mandale
Miss I.E. Belfrage Postobello
Mrs Worsford Menton
Mrs Stewart Menton**MAISON A. BUFFLE**

65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PATISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains**A la Montre de Genève**

Ancienne Maison Maillard

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

— Atelier spécial de Réparations —

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOLUN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés

SOCIETE DE**BANQUE****SUISSE**

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

193 MILLIONS de francs suisses

GENEVE

6-10, CORRATERIE

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE
aux conditions les plus favorables**HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort

Son restaurant en plein air

Prix fixe et à la carte

En face le Casino Tél 0-53

Direction : TIXIER et FRAINNET.

Mrs and Miss Selby Londres
Mme et M. Jamme Liège
Mme et M. Roberteau Paris
Mme et M. Bernard Francis Marseille
Mme et M. Freun Frei Biègne
Mme et M. Dubois Lyon
Mme et M. le Dr de Bon Genève
Mme et M. Cicconardi Genève
Mme et M. Ferouliat St-Marcellin
Mme et M. Ravel St-Galmier
Mme et M. Barbier St-Etienne
Mme et M. Guilloud Lyon
Mme et M. Chapon Cours
M. Lucien Weyl et famille Genève
Mme et M. Bombert Bon
Mme et M. Fleurot La Verpillière
Mme et M. Boyer Le Puy
Mme et M. Bihay Théoules-a-Mer
M. M. Eichenberger Fribourg
Mme et M. Buriat L'Etrat
Mme Gougler Genève
Mme et M. Plantecoste Paris
M. Bathelemy Paris
M. V. Hamy Hardingen**HOTEL BEAU-SITE****et des Nouveaux Thermes**

A côté des Nouveaux Thermes

Face au Parc et aux Montagnes

Pension depuis 50 frs avec salle de bains

et w.-c. privés depuis 65 frs.

Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

Mme Olivier de Lamothe Les Vignères
M. Olivier de la Lamothe Les Vignères
Mme Mackintosh Walker F. Geddes
Mlle Mackintosh-Walker M. Geddes
Mme et M. Gibbs A. Surrey
Mme et M. Kiernan William Norfolk
Mme et M. Charvet Jean Lyon
Mlle Dauvergne Marie Paris
Mme et M. Adam Henry Paris
M. Fortin Henry Paris
Mlle Flora de Gaudron Merrifield Capnes
M. Saliou Yves Morlaix
Mme Le Grand Jersey
Mme et M. Thieling Gauthier Bouxwiller
Lady Herbert Helen Louise Angleterre
Mme et M. Ventura Isel et fils Le Cairo
M. Burger Paul Buenos-Aires
Mme Van Marle Gertrude Maison-Laffite
Mme et M. le Dr Bayer Marseille**HOTEL FOLLIET****ET DE FRANCE**Près de l'Etabliss^t thermal et des Casinos

Eau courante ch. et fr. Salle de bains

Chauffage central. Cuisine soignée

Prix modérés. E. Montaldo, pr. Té. 1-89

Mrs Z. Skinner Angleterre
Mrs Z. Gibbons Angleterre
Mme et M. Simois Lyon
Mlle Ferrand
Mrs M.J. Mackenzie Edinburgh
Miss J. Smith Edinburgh
Mme Carraz Genève
Mme et Colonel Schlameur St-Vit
Mme et M. Saudox Paris
Mme Gérard Strasbourg**HOTEL MIRABEAU**

Tout premier ordre. Admirablement situé

dans grand parc, avec panorama unique.

Grande Terrasse du Restaurant avec vue.

2 Tennis Championnat — Garage

Tél. dans chaque chambre relié au réseau

Tél. 306-355

HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL

Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Miss Stanley Cary London
Mlle H. Loury Auxerre
Mrs James Baquell South Africa
Mme Bourcan Paris
Mme Liebman Buenos-Aires
Mme A. Strolin Lausanne
Sir and Lady Chaytor London
M. Mus Aix-les-Bains
Mme et M. F. Bertrand Lyon
Mlle M. Arvis N.Y.
Mme J. van Doorep Tillburg
Mme Delhaize Paris
M. E. Gillis Ittre
Mlles Gillis Ittre
Mme et M. Gabriel Arnaud Aix-en-Prov.
Mme et M. J. Lorfray Nantes
Mme et M. P. Dreyfus Paris
M. Geoffroy Lyon
Miss L. Mulcaster Londres
M. Henri Bertrand Lyon
Mme Mottet Coppet
Dr et Mme Millet Avignon
Mme et M. Stricker Zurich
Mme et M. V. Gouley Paris
Mme Houben Bruxelles
Mme et Mlle Didion Bruxelles
Mme et M. G. van Steepel Bruxelles
Mme Rousson St-Etienne
Mme et M. E. Jacob Navilly
Mme Livois Granville

GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS
Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.
Prix très modérés. Situation incomparable

Mme Dor Marie Antoinette Bruxelles
M. Bonna Francis Genève
M. Attias Edmond Paris
M. Georges Chalot Montpellier
M. Nicolai Gaston Marseille
M. Orelli Fernand Marseille
M. Sautier Maurice Maubeuge
M. Rimboux Henri Paris
M. Monetti Francis Rome
M. Disselbarth Paul Paris
M. Mayr Karl Paris
M. Breaudière Gustave Angers
M. Bonneault Albert Angers
M. Bormes Paul Angers
M. Granger Henri Angers
M. Roi André Cholet
M. Christian Félix Paris
M. Savelli Robert Périgueux
M. Pasquet Charles Montpellier
M. Clément Hubert Paris
M. Géry Paul Vienne
M. Gay Francisque St-Rambert-d'Albon
M. Lipman Lipman
M. de Wateville Genève
Mlle Jacquet Lyon
M. Guibal Paul Béziers
M. Chablis A. Béziers
Mr Wilson Londres
Mr Wilmot Lille
M. Cortey Marc Paris
M. Lucena Londres
Mr Kincaid Smith Londres
M. Carret et famille Paris

HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face les jardins des Casinos
Avenue de la Gare — Tél. 0-89

M. Mac Clement Londres
Mme Meek Londres
M. Philipson Londres
Docteur Masson Genève
Mme et M. Vurpillot Sochaux
Mme et M. Lévy Strasbourg
Famille Trosterees Helsingfors
M. Bassot Lyon
Mme et Mlle Gonin Marseille

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes avec balcons
Cabinet de Toilette
Téléphone relié au Réseau
35-45 francs par jour
« Le Palace Bourgeois »
Cuisine exclusivement au beurre

Mme Picard St-Didier-du-Mt-d'Or
Mme et M. Garnier St-Denis
Mme et M. Clément Londres
Mme et M. Driancourt Aubervilliers
Mme Chapelon Firminy
Colonel Bonnotte Lons-le-Saunier
Mme Shalom Manchester
M. Dubec Poitiers
Mme et M. Colcombet Buenos-Aires
Mlle Freese Londres
Mme Ellis Versailles
M. Copuelle St-Denis
Mlle Lomont Paris
Baronne Toussaint Paris
Mmes Salomon Stockholm
Miss Green Bournemouth
Comtesse Crapon Genève
Miss Fenwick Londres
Miss Anderson Travelling
M. Moronnoz Lyon
M. Leslie-Moore
Mmes Fauconnier
M. Delort St-Flour
Mme Stessler Boulogne-sur-Seine
Mme Velarde Paris
Mme et M. Félix Besançon
Mme et M. Macé St-Brieuc
Mme Grynblat Millau
Mme Guillou Trévarez
Mme Brachet Lyon
M. Hill Angleterre
M. Combier Gleizé
M. Moineaud Dreux
M. Heulot Bombon
Mme Sabatier Lyon
Mme Bachelard Lyon
Mme et M. Parois Les Lucs-s-Boulogne
Mme Prestel Strasbourg
Mme Bexon Bruyères
Mme Jarrot St-Malo
M. Bourret Paris
Mme et M. Dufour La Rochelle
Mme Bordet Ermont-Eaubonne
Miss Hewes New-York
Mme et M. Carvallo Versailles
Mme et M. Berliat Givors
Mme et M. Eckstein St-Mandé
M. Jouanne Paris
M. Lomont Paris
M. Lallement
Mme Blondeau Nyon
Mme Emery
Ctesses de Godlerska Bourges
Ctesses de Ciccierska Astrorany
M. Leclerc St-Genis-Laval

HOTEL DU PAVILLON

Toutes chambres avec cabinet de toilette
Salles de Bains et w.-c. privés. Ascenseur
Restaurant Pavillon
Premier ordre
Ses splendides terrasses en face le Parc
des Casinos - Menus au choix avec ses
spécialités savoyardes - Arrangements
pour famille et séjour — Téléph. 1.04
Ouverts toute l'année

Mr Richard Knopp Strasbourg
Mr Jean Martin Grenoble
Mr Henry Pache Anpey
Mr Antoine Parise Paris
Mr Louis Musy Lyon
Mr René Vallée Paris
Mr Ed. Roux Paris
Comte de Vilette St-Germain
Mr Marcel Martin Lausanne
Mr et Mme Ebizit Firminy
Mr André Hesse, député
Miss E.M. Geard London
Dr J.E. Jouve Paris
Mrs M.G. Partridge London

Mr Van de Wall Rotterdam
Mr Simon Lob Nuremberg
Mr V. Brunier Paris
Mr R. Abadié Paris
Mlle Monge Marseille
Mr Marcel de Lilliac Paris
Mr M. Jorry Paris
Miss D.A. Daily New-York
Mme Furid Cedestrand Danemark
Mr Alfred Bauer Vienne
Mme P. Bourgey Paris
Mme M. Plottier Bonneville
Mr E. Jambrum St-Etienne
Mr E. Fayen St-Jean-de-Maurienne
Mme L. Guillemaud Bourg
Mr A.E. Pfiter Paris
Mme et Mr P. Lignères Nice
Mr Jean Max Allene Lyon
Mr H. Bendel Londres
Dr Picon Annecy
Mme et Mr Delaunay Pt-St-Maxence
Mr and Mrs W. Brodie Angleterre
Dr et Mme E. Galhac Alès
Mr M. Briangon Lyon
Mr Wilfrid Mellor Manchester
Mr Marcel Poirier Chamay
Mr Edgar Adams Paris
Mr Le Grand Paris
Mr Rencurel Lyon
Mr et Mme Tremblay Lyon
Mr et Mme Maurielle Lyon
Mr Nevriere La Roche-sur-Foron
Mr H. Hatchell London
Mr Bernard Villefranche
Mr et Mme Balavoine Lille
Mr Enock Paris
Mr J. Thomann Berne
Mr Hussy Sachinger
Misses C.I. Lyon Oxford
Mr G. Puget Mazamet
Mlle Plombat Paris
Mr A. Vieux Bourg
Mr Pelletier-Schiste Trévoux
Mr I. Bergmann Londres
Mr F. Charasse Valence
Mr et Mme Ratignier Lyon
Mr R. Morel Loys-le-Saunier
Mr L. Weill Sélestat
Mr Paul Pouy Roanne
Mr A. Darenlot Angoulême
Mr et Mme Louis Duc Romans
Mr Em. Poput Cusset
Mme Renée Manes Paris
Mr et Mme P. Michel Le Havre
Mr et Mlle G. Maus Genève
Mr M. Amsteitz Charquemont
Mr P. Barbier Lyon
Mr Frei-Sorg et famille Ruti
Mr M. Chaudat Metz
Mr Fr. Palgen Luxembourg
M. V. Foglianti Gênes
Mr M. Schroed Paris
Mr L. Cotte Bourg-de-Péage
Mr Raoul Noos Nérès-les-Bains
Mr et Mme Louis Chausson Paris
Général A. Marquiset Besançon
Mr et Mlle L.P. Dulac Lyon
Dr R.A. Poulet et famille Rennes
Mr et Mme G. Lafond Nérès-les-Bains
Mr le Dr G. Vexenot Challes-les-Eaux
Mr et Mme André Borie Paris

HOTEL DE PARIS

entièrement remis à neuf
80 chambres avec balcon sur grand jardin
Restaurant en plein air
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Miss E. Smith Trenton
Mr and Mrs Jackson Eastbourne
Mrs Lees Knowles London
Mrs A. Pascal London
Mrs Scriven London
Miss L. Lambert London
M. C. Mérand Mâcon
Mrs A. Schneider London
Mrs W. Bagnell London
Miss M. Burnett London
Mrs Tweedie London
Miss Gosselin London
M. et Mme Feuillard Mauves-s-Orne
Mme Gervay Budapest
Mme Montagnon Lagnieu

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

M. Marcel Boulanger Montacher
Mme et M. Jacotey Paris
Mme Masclet Paris
Mrs Borde Londres
Mlle Schlumberger Mulhouse
Mmes Iardy St-Jean-de-Maurienne
Mme Poyet Montbrison
Mme Cochet Usines
Mme Dolfus de Meric Monte-Carlo
Mme et M. Dupuis Valence
Mme Laborel Valence
Mme Coulaty Lyon
Mme Reboul Lyon
Mme Bertheaux Modane
Mme et M. Auberson Genève
Miss Benest Vence
Mme Julliard Douvaine
Mrs and Miss Law Londres
Mme et M. Villonnel Estavayer-le-Lac
Mme Michelet Paris
Mme Richard Thôpes
M. Baillet Bourg
Mme Angonin Esmans
M. Louis Lyon
Mme et M. Dufeu Péage-de-Roussillon
Mme et M. Portier Caen
Mme Benoît
Mme Lacroix et fils Sartrouville
Mme et M. Riester Coulommiers
Mme Clément Lyon
Mlle Bolens Morges
Mme Huberman St-Etienne
Mlle Mattin Grenoble
Miss Digby Dublin
Miss Cunningham Dublin
Mrs Greene Londres
M. Poncet Cuisery
Mme Morin Lyon
M. Boulanger Tassin
M. Perroud St-Genis-s-Guiers
Mme Strzyzowski Lausanne
Mlle Erard Besançon
Mme Fau Versailles
Mme Gérard Marcilly
Mme Lalouette Paris
Mme et Mlle Bonny Estavayer-le-Lac
Mr and Mrs Chrisholm Londres
Mme et M. Branche Paris
Mme Blanc Grenoble
Mme Delaunay Paris
Mme Topelet Paris
Mme Rey Lyon
M. et Mlle Fossier Paris
Miss Burn Londres
M. Berthier Labarre

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal
Tout confort — Tél. 2 93

Mme Aubert-Fournier Betteville
Miss M. Alexander Londres
Mlle Tandeau-Masrochet
Mme Bailleul Saint-Léonard-de-Noblat
Mlle Thoumine Caudebec-en-Caux
Mme Torteaux Caudebec-en-Caux
Mme Blanchard Messimy
Mlle E. Pleyte Fontainebleau
Mme Alexander Paris
Mme Bertin St-Georges-de-Reneins
Mme Renard St-Rambert-en-Bugey
Mme Voisin Le Havre
Mme Dubuffet Le Havre
Mlle Nicolas Paris
Rde Sœur Carola Paris
Mme Curny Lyon
Mme Armandon Lamastre
R. P. Hennion Douai
Mrs Pope Madison U.S.A.
Mrs Redmond Londres
Mme de la Serre Amiens
Mme Noël Limoges

HOTEL DE LA CLOCHE

pès des Casinos et des Thermes
Arrangem^t pour familles. Cuisine réputée
Tout confort. ardin. Garage
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. Meunier	Paris
Mme et M. Faure	Paris
Mme et M. Wood	Suckland
M. Gervais	Paris
M. Fournaud	Paris
M. Barrachin	Villeurbanne
Mme et M. Zaute	Lyon
Mme Servant	Cannes
M. Marion	Paris
Mlle Soudain	Paris
M. Benasuly	Marseille
M. Duflot	Paris
M. Bessvy	Paris
Mme et M. Gervais	Montpellier
M. Sarnelle	Enghien
M. Zlin	Paris
M. Gratiot	Paris
M. Boursir	Chalons-s-Saône
M. Hauider	Metz
M. Rigot	Lyon
M. Terriger	Morlaix
Mme et M. Chequelle	Le Havre
M. Raymond	Paris
M. Pouvenon	Lyon
M. Juste	Lyon
Mme et M. Bauchloet	Thionville
Mme et M. Petit	Paris
Mme et M. Hurault	Le Havre
Miss Mille Mag.	London
M. Hager	Villeurbanne
Mme et M. Rhein	Versailles
Miss Frodner	Antibes
Mme et M. Banger	Saint-Ouen

**HOTEL MODERNE
RESTAURANT REVERDY**

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Prix modérés
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

Mmes Romet	Le Mans
M. Ch. Lefebvre	Villefranche
M. Leux	Mâcon
Mmes Atkinson	Londres
M. Prévost	Paris
M. Giraud et famille	St-Etienne
M. Perret	Lyon
M. Arnette	Aix-en-Provence
M. Barbe	St-Malo
M. Dieulaugard	Lyon

**WELCOME HOTEL
RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45
Cuisine soignée exclusivement au beurre
frais. Entièrement remis à neuf - Eau
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés
M^{me} LANGE, propr. — Ouvert toute l'année

M. Raoul Fort	Paris
Mme et M. Carey	Londres
M. Ham Longman	Nice
Mme Légié	Paris
Mme Aimar	Cannes

**HOTEL GALLIA
ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79
Tout confort — Jardin privé
L. BELLIN

Mrs Dult	Angleterre
Mme Grunbaum	Paris
Mme Clark	Angleterre
M. Gimault	Paris
Mme et Mlle Berthon	St-Etienne
Mme Duclos	Rouen
M. et Mme Viallette	St-Etienne
M. et Mme Wahart	Paris
Mme Triplet	Genève
Mme Gavard	Genève
Mme Mollier	Lyon
Mme Métra	Lyon
Mme Vinck	Anvers
Mlle Wolff	Nice
M. et Mme Grunbaum	Paris
Mme Fraenkel	Paris

**HOTEL FLORÉAL
MEUBLÉ**

Chambres avec Salle de Bains
Grand confort
16, avenue Victoria, face Villa des Fleurs
Téléphone 3-59

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Cauff. centr. dans toutes les chambres
Ouvert toute l'année
Prix Modérés

LAMBERT, Directeur.
100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating ip rooms
Open all the year
Moderate Price
LAMBERT, Manager.

M. Costa Louis	Cognocoli
M. Bride Gaston	Lyon
M. Sallaz Eugène	Genève
M. Decourcelles Amédée	Bourg
Mlle A. Prescott	England
Mlle F. Prescott	England
Mme Harvey	England
Mme Wilson Hall	England
M. Shaw Stewart	England
M. et Mme Williard	St-Chamond
Mme Houghton	England
Mme Turville Rollac	England
Mme Menetrie	Marseille
Mlle Bouveng	Stockholm
M. Lamy	Vooves
Mme et Mlle Peschel	Lyon

HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare. Vace la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort.
Restaurant renommé.

CHAMONIX ET SA VALLEE**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort
moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2
SERVAINE, propr.

Chamonix**Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre
avec confort et cuisine de premier ordre
Grand Parc Téléph. 8

HOTEL BEAU-LIEU

Tout confort. — Vue splendide

Hôtel des Etrangers

Chamonix (Central)
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

Les Gaillands en aval de Chamonix)
face Mont-Blanc (2 km.)**Hôtel-Pension des Lacs**

Spécialité de truites et écrevisses
ROUX Pierre - Téléph. 2-08 (Chamonix)

ARGENTIÈRES

Hôtel de la Couronne. — Remis à
neuf. Eau courante chaude et froide.
Arrangements pour familles. Ouvert
toute l'année.

HOTEL DE MILAN

Situation tranquille et indépendante
à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort

Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage

Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

Le Fayet

après la cure thermale...
La cure d'air et de repos

HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Éta-
blissement Thermal. Cure d'air et de
repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Établissement Thermal.
Confort moderne - Maison réputée
Grand parc ombragé — Tennis
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

HOTEL TERMINUS

Le Fayet, à proximité de la Gare et de
l'Établissement Thermal. Ouvert toute
l'année. Confort moderne. Terrasse.
Grand parc ombragé. Grand garage.
Vve TAIRAZ, propr. - Téléph. 16

M., Mme et famille Buclon	Valence
M. et Mme Colinet	Valence
M. et Mme Nicolas	Valence
M. et Mme Labedens	Valence
M. et Mme Perrip	Valence
M. et Mme Chassagnon	Valence
M. et Mme Bonnet	Valence
M. et Mme Serre	Valence
M. Descours	Romans
M. et Mme Magnat	Romans
M. et Mme Bit	Romans
M. et Mme Robin	Romans
M. et Mme Roche	Romans
M. et Mme Galliné	Romans
M. et Mme Thomas et famille	Romans
M. et Mme Schoch	Romans
M. et Mme Bouvarel	Saint-Vallier
M. et Mme Body	Saint-Vallier
M. et Mme Combe	Loriol
M. Bès	Montélimar
M. et Mme Messié	Montélimar
M. et Mme Chazot	Valence
M. et Mme Mottin et famille	Romans
M., Mme et Mlle Français	Cannes
M. et Mme Lepape	Paris
M. et Mme Laugui	Nice
M. et Mme Pullen	Willington (Sussex)
M. et Mme Jardo	Irac (Palestine)
M. et Mme Schreurs	Corbeyrier-s-Aigle
M. et Mme Urès Francisco	Castille
M. et Mme Esa Gatriols	Valencia
Mme et M. Pansier	Lyon
Mme et M. Bernaise et famille	Roanne
Mme et M. Ogier	Romans
Mme et M. Veyre	Montpellier
Mme et M. Siméon	Noisy-le-Sec
Mme, Mlle et M. Thosson	Nice

HOTEL MÉTROPOLE

En face le Cercle et l'Établis^t Thermal
Confort moderne Tél. 0-50

Mr and Mrs H. Greep	Londres
Miss W. G. Hopton	Londres
Miss M. Hopton	Londres
Miss B. Plum	Bognor Regis
Mrs G. Sandeman	Bognor Regis
Mme et M. Prost	Paris
Mme Raymond	Saint-Etienne
Mr and Mrs J. Davis	Londres
Ctesse St-Maur d'Arnoud	Londres
Miss L.H. Grahame	Londres
Mrs Muir Smith	London

HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos
Cuisine excellente. Service p. pet. tables
English spoken - Man spricht deutsch -
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau
courante chaude et froide — T.C.F.
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Famille Balland	Monaco
Mme Sauci	Paris
Mme Bertrand	Paris
Mme Chaudeigne	Paris
M. Millat	Paris
M. Charvieu	Mâcon
Mme et M. Gigue	Villeurbanne
Mlle M. André	Besançon
M. Guilloite	Lyon
Mme et M. Chatain	Vienne
M. Rouvier	Sarrebouurg
Mmes Pianet	Lons-le-Saupier

**HERMITAGE
ET CHALET COCHET**

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria Téléph. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral	Genève
Mrs Sinclair Quinci	Londres
M. Sallette	Genève
M. Weill	Genève
M. H. Girod	Genève
M. Deplautay	Viedon
M. et Mme Guignet	Houilles
M. Visseron	Houilles

GORGES de la DIOSAZ

Une Merveille de la Nature

SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades - Site enchanteur

95 kilomètres d'Aix-les-Bains

HOTEL BEAU-LIEU
Av. de la Gare, face jardins des Casinos
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.
Chauffage central. — Cuisine renommée
Prix modérés
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

M. Davvies	Londres
M. Deparf	Vien
M. et Mme Moulin	Grenoble
M. Gros	Marseille
M. et Mme Barbishire	Angleterre
M. et Mme Juboull	Breteil
M. et Mme Patissier	St-Chamond
M. Brioud	Asnières
M. et Mme Petit	Paris
M. et Mme Former	Versailles
M. et Mme Miraillet	Paris
Mlle Richon	Sarrebourg
M. M. Léopold	Londres
M. et Mme Judson	Londres
M. et Mme Bell	British
M. Bernard	Anemasse
M. et Mme Boupamieux	Ugine
M. Jhoubel	Navey
M. Wehrly	Paris
M. Dorau	Lyon
Mmes Beller	Besançon
M. Lambert	Louhans
M. Meyrich	England
M. Janin	Paris
M. Sardanier	Genève
M. et Mme Briggt	England
M. Meunelet	Versailles
M. Breckirt	Megève
M. et Mme Bazip	Paris

NOUVEL HOTEL DES THERMES
16, rue Georges-I^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascenseur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Simon	Nice
Mme et M. Antonucci	Macon
Mme et M. Leullieux	Vernon
M. Moriso	Vincennes
Mlle Casery	St-Claude
Mlle Cardinal	Valence
Mme Brunet	Lyon
Mme Saunier	Villeurbanne
M. Julien	Chantilly
Mme Barbier-Martin	Grenoble
Mme et M. Bellod	Chavonnoz
Mme Crozes	Paris
Mme et M. Barthe	Dammari-les-Lys
Mme Borg	Liège
Mme Chemin	Chalon-sur-Marne
Mme Feix	Vincennes
Mme Rabinovitch	Le Vésinet
Mme Messiez	Albertville
Mme Garnier-Coignet	Dampierre
Mme Mac Léod	Vendôme
M. Bouchet	Iluiset-Virg.

LE SPORTING HOTEL BELMONT
Plein Centre - 52, rue de Genève
Chambres et bains. Tout confort moderne
Restaurant — Prix très assouplis
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)
Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,
garage. Eau cour. ch. et fr. Pension 30
à 40 francs. — Téléph. 2.

Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne
HOTEL DE LA POINTE-PERCEE
A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

GRUFFY

Altitude : 600 mètres
15 km. d'Annecy - 18 km. d'Aix-l-Bains
Centre d'Excursions — Forêts
HOTEL DE LA POSTE
Cuisine soignée au beurre frais - Eau
courante chaude et froide - Salle de
bains - Electricité - Terrasse - Jardin
Jeux de boules - Pêche - Garage gratuit
Pension, 22 à 25 francs
Téléph. 4 L. GUEVIN, propr.

MONNETIER-MORNEX

Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air
et de repos - Pension depuis 25 francs
Mme MARTIN, propr. Téléph. 14

ENTREMONT

HOTEL DE FRANCE. — Pension de
24 à 28 frs. Tout confort - Ses spécialités,
truites du Borne, menu, et au bien, jam-
bon fumé. - Téléph. 3 — Lucien LEVET

Léon Léoni^u

Ancien Inspecteur Principal
à la Direction de la Police Judiciaire
à Paris

Agence Modèle Internationale
de Détections

Toutes missions délicates et difficiles
Agents et Correspondants en France
et à l'Étranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17^e
Téléphone : Wagram 78-08

PARIS HOTEL BELFAST

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

SAINT-GINGOLPH

HOTEL DE FRANCE

INSTALLATION MODERNE
Son Restaurant au bord du Lac
Sa cuisine et cave réputées
Léon PERAY, Propriétaire
— Téléphone 4 —

HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac
(en face le débarcadère français)
Cuisine renommée
Terrasse ombragée
Eau courante — Chauffage central
Grand garage
Poissons du Lac — Truites vivantes
Arrêt des Cars
Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.
Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj.
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.
— Sports d'hiver —

SALLANCHES

HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Megève
En dehors et au-dessus de la ville. Pan-
orama incomparable. Services par petites
tables. Cave et Cuisine renommées.
Vaste salle pour Noces et Banquets.
J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc
Tout confort. Service par petites tables.
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1^{er}
juin au 1^{er} oct. J.-B. THOUVENIN, p^{re}. T. 40

St-MARTIN-s/SALLANCHES

L'HERMITAGE

A 10 minutes gare Sallanches. Tout conf.
Grand Parc ombragé. Tennis. Garage.
M. MOUREAUX, propr. — Téléph. 1-09

EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port
Recommandé — Tout confort

HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX

à proximité de l'Etabli^s et des Casinos
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

M. L.-P. Gibbons	Menton
Lt-Col. P.S. Beaver	Angleterre
Mrs Z. Beaver	Angleterre
Mrs G. Bourne	Surrey
Miss N. Bourne	Surrey
Mme et M. J. Rochoaix	Suisse
Mrs A. Crabbie	Ecosse
Mrs E. Fielding	Suisse
Mrs B. Page May	Kent
Miss Page May	Kent
Mme J. Tardy	Lyon
Colonel C. Hamilton	Ecosse
M. et Mme H. Deonna	Genève
Mme Y. Morance	Paris

COTTAGE-HOTEL

Meublé — Avec ou sans repas
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal
Téléphone 0-55

Mme Cotte	Lyon
Mme Bertrand	Cannes
Mme Chemoul	Alger
M. et Mme Goffin	Neufchâtel
Dr. Mme et Mlle Jarre	Saint-Genix-sur-G.
Mlle Ginette Cheze	Nice
Mme et M. Henri Jarre	Vitè-en-Mâconnais
Mlle Bernardet	Vitè-en-Mâconnais
Mme et M. Ramus	Chambéry
Mme Arthur Piaget-Jackson	Genève
M. Mme et Mlle Guizel	Soignies
Mme Ronzier	St-Etienne
Mme et M. Allaigre	Lyon
Mme et M. Gombert	Lyon
Mme Guérin	St-Geoire
Mme Souvairan	Coppet
Mme Didier	Vienne
M. Bassemu	Cagnes-s-Mer
Mme et M. Caseau	Ecully
Mme Charra	Aveyron
Mme Chanel	Cordou
Mme Metz	Metz

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur Tél. 107

Mme Giguet	Lyon
Mme et M. Change	Tourmon
Mme et M. Patissier	Saint-Chamond
Mme et M. Durand	Châlon-sur-Saône
M. Fournier Paul	Les Rousses
Mme et M. Dépaule	Paris
Mme et M. Glorieux	Nice
Père Burtin	Lyon

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

MM. et Mlle Thévenet	St-Etienne
Famille Sagne	Fraisons
M. D'Eternand	Megeve
Mme et M. Prévost	Sens
M. Cuny	Paris

HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

Après la Cure d'Aix-les-Bains SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX (Haute-Savoie)

Faites un séjour idéal de montagne et de repos
Splendid after cure

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

GRAND HOTEL BELLEVUE

RESTAURANT

Ancienne renommée et tout le confort moderne
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Appartements avec bains et w.-c. privés

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 50 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustre sur demande — Téléphone 6


BONZANIGO, propriétaire-directeur

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :
Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants :
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré, gratuit à l'Association
des Intérêts de Genève, 3, Place des Doves - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550* - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS - (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT
TELEPHERIQUE DU MONDE HIVER

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr. Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION
Station climatique réputée
sur TERRITET-MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs

J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — GRAND HOTEL **EDEN**
(Suisse Française)

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprendant : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie H choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)
réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs
==== (traitement et hôtel compris) =====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)
est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,
Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ÉTRANGERS


REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

chemisier  **spécialiste**

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bain

Nouvelles Galeries

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

JEAN

Ses PERMANENTES sans fil à bain d'huile
Ses TEINTURES
Ses COIFFURES MODES
Ses CRÉATIONS

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES
PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— — PHYSIQUE ET DE NATATION — —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Rugeureau

OPTIQUE

Appareils pour Surdité

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

Excursions - Autocars Carrière

21, Avenue de la Gare -o- Téléph. 7-54

Les plus belles Excursions
aux plus bas prix
dans les meilleurs Cars

Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. P. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bosonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champtassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Ducornay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M ^{me}), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3.02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6.39
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
P�gaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6-12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Bosonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
de Champtassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses)	Tél. Chambéry 2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4.31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél. 3.02	
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes) 0.39	
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire) 4-32	
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, avenue de Marlioz.	Tél. 2.08
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie, Correspondant de l'Institut Prophylactique de Paris	7.31

Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical,

sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie, 4.34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6.64	
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

La Montagne - Le Soleil

Maison d'Enfants



CLAIRFLEURIE

pour enfants délicats. - Maison familiale - médicale - scolaire, à l'instar de Megève et Villard-de-Lans, construite spécialement pour les besoins des enfants. 25 à 35 fr. suivant l'âge et la durée du séjour.

Ouverture le 1^{er} Juillet

  TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction : IMPRIMERIE JACQUES 13, avenue de Tresserve AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78	ABONNEMENTS France : Un an 25 frs Etranger : Un an 40 frs	PUBLICITE : AGENCE FOURNIER — AIX-LES-BAINS et dans toutes ses succursales	M ^{me} V ^e Edouard GERENTE Editeur-Propriétaire AIX-LES-BAINS
---	--	---	---

Les grandes journées du Folklore International

Les grandes fêtes du folklore international qui vont se dérouler à Aix-les-Bains les 19 et 20 juin prochains sont appelées à connaître le plus éclatant succès.

On se souvient des journées des provinces françaises qui, l'an dernier, furent couronnées de la plus entière réussite, dont le souvenir est encore présent à toutes les mémoires.

Il n'est pas douteux que les manifestations qui se préparent obtiendront un succès encore plus complet. La récente présentation des groupes folkloriques internationaux sur la Côte d'Azur, a provoqué le plus vif enthousiasme. C'est, par conséquent, à une fête de premier ordre qu'il nous sera donné d'assister.

A quoi dont-on attribuer cette vogue du folklore, auquel il est fait une place de premier plan dans toutes les grandes manifestations nationales et internationales ?

A de multiples raisons. D'abord, la variété et l'originalité des costumes, aux formes les plus caractéristiques et aux assemblages de couleurs les plus surprenants, dont l'ensemble constitue un effet féérique. Ensuite, les danses dont pas une seule ne ressemble à l'autre et, enfin, les chants. Mais tout cela, costumes, musique et danse, ce sont précisément les moyens donnés aux artistes pour exprimer leurs sentiments, leurs joies, leurs pensées. Ce sont également les mêmes moyens qui ont servi à chaque province, à chaque peuple, pour exprimer son âme et son cœur. C'est ce qui en fait le fond et c'est ce qui en explique la diversité.

Ce qui en fait le charme aussi, c'est qu'ils émanent toujours du peu-

ple et le plus souvent du travailleur des champs, à l'âme sereine, au cœur profond, à l'expression simple et droite.

C'est là qu'il faut chercher le secret du succès obtenu par ces groupes folkloriques. Il est rare de réaliser ce que le Comité des fêtes a pu obtenir avec des moyens restreints et il faut en féliciter les organisateurs principaux, quelques personnes seulement connaissent l'effort qu'il leur a fallu pour grouper : Suédois, Arméniens, Allemands, Belges, Hongrois, Suisses, Polonais, Hollandais, etc...

Le grand gala qui sera donné dans la soirée du samedi, dans le décor du Parc des Thermes nationaux, permettra d'apprécier le talent remarquable de tous ces groupements qui, pour représenter leur nation, ont choisi leurs éléments avec le plus grand soin parmi les meilleurs. On pourra applaudir encore, le dimanche soir, dans le cadre somptueux qu'offre l'actuel Grand Cercle, tous ces ensembles d'artistes.

Nous reviendrons d'ailleurs par le détail sur le programme de ces deux journées.

Nous voudrions que le public aixois réserve le meilleur accueil aux représentants de tous ces pays. Nous savons que cette recommandation sera entendue, les récentes grandes fêtes que nous venons de vivre l'ont démontré.

Dans le Proche-Orient

Mardi 15 juin, à 21 heures, à l'Eden, une conférence sera donnée par M. le Docteur Robert au profit des œuvres de jeunesse.

C'est à un « voyage dans le proche Orient » que nous convie le conférencier. Ce voyage dans un fauteuil sera plein de charme grâce à l'agrément de la parole de M. le Docteur Robert, à sa documentation sur des lieux qu'il connaît bien, enfin à la beauté des vues qui illustreront sa causerie. Ces vues, au nombre de plus de 200, montreront Venise, Constantinople, Ephèse, Antioche, les cèdres du Liban, les camps romains du désert de Syrie, Nazareth, Jérusalem, etc...

La Convention Rotarienne

La 28^{me} Convention Rotarienne s'est ouverte à Nice, le 6 juin. Près de 3.000 Américains, plus de 2.000 Anglais, des milliers de représentants des Rotary-Clubs du monde entier s'étaient donné rendez-vous sur la Riviera à cette occasion.

M. Albert Lebrun était venu présider à l'ouverture de ce congrès, en compagnie de MM. Yvon Delbos, Gasnier-Duparc, Bedouce et Tasso. Après avoir été salué par les personnalités parlementaires, administratives et militaires de la région, le chef de l'Etat se rendit au Monument aux Morts puis à la préfecture.

C'est au Casino de Nice que se tient la Convention Rotarienne, dans la grande salle pavoisée aux couleurs des 82 nations du Rotary. L'arrivée du Président Lebrun est saluée par de longues acclamations.

Après une allocution de bienvenue de M. Médecin, M. Manier, président du Rotary International, a remercié le président de la République, les ministres, les membres du Parlement, Mgr l'évêque de Nice, le député-maire de l'honneur insigne qu'ils ont fait au Rotary en président l'ouverture de son congrès.

M. Yvon Delbos souligne l'idéal qui anime le Rotary, idéal de désintéressement, de solidarité et de foi dans l'avenir.

Après avoir prononcé l'éloge du Rotary International, M. Albert Lebrun déclare que la Convention est officiellement ouverte.

A midi, un banquet de mille couverts réunissait les congressistes.

Outre les personnalités politiques et administratives françaises et les principaux membres du Rotary, signalons la présence au banquet de Mgr Remond, évêque de Nice, du général Houdemont, commandant la 4^{me} région aérienne, du vice-amiral Gensone, préfet maritime de Toulon,

du général Orly, commandant la 29^e division d'infanterie, de M. Paul Valéry, de l'Académie Française.

A l'heure des discours, MM. Médecin, député, maire de Nice, et Léon Baréty, président du Conseil général des Alpes-Maritimes, remercient le président de la République et font l'éloge de sa probité politique. Ils adressent également des paroles aimables à M. Yvon Delbos et exaltent l'idéal rotarien.

Du discours très applaudi de M. Albert Lebrun, nous extrayons ces lignes :

...Le chef de l'Etat français est heureux de vous souhaiter à tous une cordiale bienvenue.

Le Rotary conseille à chacun de ses membres de cultiver et de porter en lui un idéal de désintéressement, de solidarité et de foi dans l'avenir. Il se propose de constituer une élite chez qui il entretiendra une sorte d'exaltation de la probité commerciale et de la conscience professionnelle qu'il fera rayonner ensuite pour être une leçon et un exemple. « Servir », tel est le devoir et le programme du rotarien. Par surcroît, ne peut-on pas espérer que ce rapprochement familial d'hommes venus de tous les points du globe, aidera à la longue au développement d'un esprit d'entente et de bon vouloir internationaux.

Messieurs les rotariens, que tant de beautés et d'agréments accumulés sur un point de notre sol ne vous détournent pas du désir de le connaître dans son ensemble.

Persuadez-vous que la France, malgré les rides légères qui parfois affectent sa surface — et quel pays pourrait se flatter de n'en pas connaître aujourd'hui ! — demeure indissolublement unie dans ses couches profondes, qu'aucun événement extérieur ne la trouverait divisée contre elle-même et qu'elle entend garder intactes ses forces matérielles et morales pour assurer sa propre sécurité et concourir au maintien de la paix internationale.

Le Congrès rotarien s'est poursuivi plusieurs jours durant, permettant

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, **M. Léon ZIGHERA**

TOUS LES JOURS

A 15 h. 30 : **Concert par le Septuor**

A 17 h. : **Concert Symphonique dans le Parc**
sous la direction de M. Eugène SAURY

Lundi 14 Juin, à 21 heures, dans la Salle du Théâtre

Concert Classique

avec le concours de MM. Pierre AUCLERC, pianiste
et Eugène SAURY, violoniste

Orchestre sous la direction de **M. Léon ZIGHERA**

Mardi 15 Juin, à 21 heures

Les Mousquetaires au Couvent

Opérette de VARNEY

Orchestre sous la direction de **M. H. BONNAFÉ**

Mercredi 16 Juin, à 21 heures

CONCERT SYMPHONIQUE

dans le Parc du Grand Cercle

Jeudi 17 Juin, à 20 h. 45

POUPETTE

Comédie en trois actes, de José GERMAIN

Vendredi 18 Juin, à 21 heures, dans la Salle du Théâtre

Concert Classique

sous la direction de **M. Léon ZIGHERA**

Samedi 19 Juin, à 21 heures

VÉRONIQUE

Opérette de A. MESSAGER

Orchestre sous la direction de **M. H. BONNAFÉ**

Tous les jours : **DANCING - Guignol Lyonnais**

Jeux : **BOULE - BACCARA**

aux membres des Rotary-Clubs de se retremper dans une atmosphère fraternelle, de confronter les résultats obtenus et de préparer les réalisations futures. Rappelons qu'il existe à Aix-les-Bains un Rotary-Club groupant de nombreux membres très assidus aux réunions, attentifs à réaliser l'idéal rotarien.

Départ de Miss Brougham

L'Hon. Mrs Reginald Brougham, avant son départ pour Baden-Baden, à la fin de son long séjour habituel de printemps à Aix-les-Bains, a réuni le 8 juin quelques amis à déjeuner au Restaurant de l'Hôtel de l'Europe. Nous avons reconnu parmi ceux-ci :

M. Campion, préfet de la Savoie ; Mme et M. Simond, adjoint au maire d'Aix-les-Bains ; Mr Langhton Brantley, vice-consul d'Angleterre ; M. René Allovon ; M. et Mme Louis Rossignoli ; Mme Joliot ; Mme et M. Gascon ; Mme et M. Borgo ; M. le docteur Blanc ; Miss Bright.

Télégramme Officiel

M. Mollard, sénateur-maire, a reçu, en réponse au télégramme de félicitations adressé au nom de la ville d'Aix-les-Bains à Sa Majesté le roi Georges VI et à Sa Majesté la Reine à l'occasion de leur couronnement, les remerciements suivants :

BRITISH EMBASSY

Monsieur le Maire,

« J'ai l'honneur de vous faire savoir que je viens de recevoir par l'entremise du Principal Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères, les ordres de Sa Majesté le Roi George VI de vous exprimer ses meilleurs remerciements pour le télégramme que vous avez bien voulu adresser à Lui ainsi qu'à la Reine par l'intermédiaire de Son Excellence l'Ambassadeur de France à Londres à l'occasion de Leur couronnement. C'est avec le plus grand plaisir que Leurs Majestés ont reçu les félicitations de la population aixoise.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Signé : Eric Phipps.

Nos Hotes

Le Docteur et Mme Jarl, venant de Copenhague, se sont installés au Splendide pour la cure.

Mrs John T. Atterbury, de New-York, venant de Villefranche où elle avait débarqué la veille, est arrivée le 6 juin au Royal où elle effectuera un séjour de plusieurs semaines.

Among the latest arrivals at the Splendide-Royal :

Miss Mary Rigby, from Folkestone ; Mr and Mrs A. Crookenden, from Epsom ; Mrs E.A. Melville, from London ; Mr Worthington Hine, from London ; Mr Beresford Heaton, from Cornshall ; Miss Doris Chappell, from Box ; Miss Nora Stourton, from London, etc., etc.

Parmi les dernières arrivées au Splendide-Royal, on remarque :

M. I.M. Saks, d'Anvers ; Mme G. Stewart, de Paris, etc., etc.

Mme H. Marrel, accompagnée de M. et Mme François Marrel et de plusieurs autres membres de sa famille, s'est installée au Royal où elle effectuera son séjour habituel.

Venant du Cap d'Antibes, le général Chen Chi Jang est arrivé à Aix-les-Bains où des appartements lui avaient été réservés à l'Hôtel Splendide. Il est accompagné du colonel et Mme Chik Wai Leung et du Docteur Tai Hua Wen.

Miss Courtlandt Palmer, la sœur du célèbre compositeur Américain est attendue incessamment pour un court séjour, à l'Hôtel de l'Europe.

Mme Napier Hake, qui passe tous ses hivers à Monte-Carlo, vient de quitter l'Hôtel de l'Europe après un séjour de cinq semaines.

Parmi les dernières arrivées au même Hôtel, nous notons également M. B. Grasset, l'éditeur parisien, M. Masurel et famille ; Mme Macomber en visite chez Capt. et Miss Nash.

Parmi les personnalités en séjour à Aix-les-Bains, nous relevons avec plaisir le nom de M. François Rochesani, maire de Beausoleil, directeur général des jeux de la Société des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers à Monte-Carlo.

M. Rochesani, ancien champion de France et d'Europe d'aviron, fréquente assidûment notre station ; il

Fête scolaire de Natation

Le Club Nautique d'Aix-les-Bains organise avec le concours de la direction des Thermes, une grande manifestation scolaire de natation sous le patronage de l'Académie de Chambéry.

Cette fête aura lieu le dimanche 13 juin à 16 heures, à la piscine olympique.

Différentes épreuves pour minimes, juniors et seniors, des relais de trois nages et 5x33 sont inscrits au programme de ces compétitions.

De nombreuses médailles seront attribuées aux gagnants des épreuves.

Rappelons, à cette occasion, que la piscine olympique des Thermes d'Aix-les-Bains est la seule piscine du Sud-Est qui soit homologuée. On sait que par suite de cette homologation, les records établis à la piscine olympique d'Aix-les-Bains sont des records officiels.

L'Ange Blanc

La semaine prochaine, au Rex Cinéma, présentation d'un beau film « L'Ange Blanc » (The White Angel).

Généreux et beau, tel est le film que William Dieterle a consacré à la mémoire de Florence Nightengale, fondatrice de la Croix Rouge.

... Le réalisateur s'est efforcé de retracer une vie faite de dévouement et de lutte et il l'a retracée avec une grande sobriété et un beau mépris de l'effet. De belles et émouvantes images : telle que la visite nocturne de Florence Nightengale à ses malades dans l'hôpital militaire.

Kay Francis incarne avec simplicité et sensibilité la fondatrice de la Croix Rouge. Ses partenaires sont en tous points dignes d'elle et ne méritent que des éloges. « Choisir »

... passe une grande partie de ses loisirs à faire de l'aviron sur notre lac. Nos sociétés locales d'aviron trouveront en lui, durant la saison, un animateur incomparable.

Nous lui souhaitons un excellent séjour à Aix-les-Bains.

PETIT CASINO

Nouvelle Direction **AIX-LES-BAINS** Nouvelle Direction

Tous les Jours **DANCING** Tous les Soirs
de 16 à 19 heures de 21 à 24 heures
avec son **ORCHESTRE-MONTMARTRE** Direction : THIRIAT

Jusqu'au 13 Juin

GEORGY WLADILOFF

Les Numéros Musicaux

Du Jeudi 17 au Dimanche 20 Juin

ROZANNE

Danseuse Fantaisiste

Son Cabaret l'Aviation, ouvert toute la Nuit

ENTRÉE LIBRE

BOULE • BAR • BACCARA

Le Voyage du Président de la République en Savoie

Dans un mois, M. Albert Lebrun viendra en Savoie pour inaugurer la route du col de l'Iseran, la plus haute route d'Europe, et le nouvel établissement thermal d'Aix-les-Bains. Le comité des fêtes de Chambéry s'est réuni vendredi dernier pour préparer la réception présidentielle et les fêtes données à cette occasion.

Un projet particulièrement séduisant est celui qu'a proposé M. le sénateur Borrel. Le thème des fêtes serait la glorification de la Montagne, de la montagne de Savoie. Pour cela, un défilé de chars serait organisé, suivi d'une matinée artistique sur la place du Château, à laquelle participeraient les sociétés locales et les groupes régionaux. Les membres du Comité des Fêtes de Chambéry ont été séduits par la description anticipée des fêtes qui réaliseraient le projet exposé par M. Borrel.

Le défilé comporterait uniquement des chars rappelant la montagne et ses caractéristiques. C'est ainsi qu'il y aurait : le char de la montagne, réservé au groupe du C.A.F. ; celui du rhododendron, de l'edelweiss, le char du chamois... et de ses chasseurs — qui pourrait être très artistique — les chars de la Maurienne, de la Tarentaise et de Beaufort, ceux de la houille blanche, des skieurs et des sports d'hiver, des industries locales artisanales, enfin, le char de Chambéry.

Voilà qui pourrait faire un superbe défilé si l'on ajoute à cela la présence des guides de Chamonix et de Savoie, des jeunes filles de Maurienne

et de Tarentaise en costumes de Savoie, de nos chasseurs alpins...

Après le défilé, une matinée artistique, toujours consacrée à la montagne, se déroulerait dans la cour intérieure du Château, dont le cadre convient si bien à une telle manifestation.

Là, les jeunes filles en costume, les groupes régionaux d'Evian, Bourg-Saint-Maurice, St-Jean-de-Maurienne, etc..., les sociétés musicales interpréteraient des airs, des danses et des chants savoyards.

Nous ignorons encore quelles seront les fêtes données à Aix-les-Bains à l'occasion du voyage présidentiel. Nous faisons confiance au Comité des fêtes pour l'organisation de manifestations artistiques dignes de la réputation d'Aix-les-Bains.

Au Golf Club

Le Golf Club d'Aix-les-Bains est considéré comme un des plus beaux parcours d'Europe, tant par la beauté de son cadre que par son tracé, coupé deux fois pas la rivière du Tillet.

Aussi, son Club House, installé dans une vieille chaumière savoyarde, est-il un lieu de rendez-vous recherché par les baigneurs et touristes qui fréquentent notre station. Sous la direction technique de M. Joseph Irigoyen, une association sportive, composée d'amateurs habitant la région, s'occupera cette année du golf, afin de lui donner une impulsion nouvelle et améliorer encore la qualité de son parcours, long de 5.020 mètres, comprenant dix-huit trous. Depuis son ouverture de nombreux sportifs ont déjà apprécié le parfait état des greens.

Déjà, plusieurs compétitions ont eu lieu, qui furent suivies par de très nombreux spectateurs, mais les principales réunions se dérouleront durant les mois de juillet et août.

Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Dernières Actualités

Le SAVOY présente du 11 au 13 Juin

LES RÉPROUVÉS

— avec —

Jean SERVAIS - Pierre MINGAND

du 14 au 17 Juin

GRACE MOORE

— dans —

Sa Majesté est de sortie

Lundi, Mardi, Mercredi et Jeudi : Demi-Tarif
Tous les Soirs à 20 h. 45 - Jeudi et Dimanche, Matinée à 14 h. 45



Les Gorges de la Diosaz

Un touriste, qui a visité les célèbres gorges, nous dit son émerveillement et nous remercie de lui avoir signalé cette curiosité vraiment extraordinaire de la nature.

« On est surpris, nous dit-il, par la majesté du spectacle. Cette eau qui se précipite entre d'énormes blocs de rochers, dans un étroit espace qu'elle a creusé pendant des millénaires ; ces cascades bondissantes et écumantes ; la fraîcheur des lieux et leur grandeur tragique, tout frappe l'imagination du visiteur. Une société prévoyante a fait établir des galeries qui permettent, en toute sécurité, de parcourir les gorges et de goûter la beauté d'un spectacle dont on ne se lasse pas.

« Je souhaite que de nombreux visiteurs, imitant mon exemple, viennent à Servoz et visitent les Gorges de la Diosaz. Comme vous l'avez dit, la région est très belle. Servoz est un véritable verger entouré de hautes montagnes qui le protègent des vents du nord. On fait ici un séjour délicieux. Répétez-le, vous rendrez service à vos lecteurs. »

Nous donnons satisfaction à notre aimable correspondant et nous souhaitons que son exemple soit suivi.

Nous savons, d'ailleurs, que les Gorges de la Diosaz connaissent une affluence de plus en plus grande de visiteurs et ce, en dépit du temps incertain.

Si donc vous allez dans la région de Sallanches, de Saint-Gervais, ou de Chamonix, n'hésitez pas à visiter les Gorges de la Diosaz.

Au Rex, cette semaine

Maurice Chevalier



Avec le Sourire

DE LOUIS VERNEUIL
RUE DE LA DENT-DU-CHAT - MAURICE CHEVALIER
ANDRÉ LEFAUR et MARIE GLORY

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod)

Programme du 11 au 17 Juin

MAURICE CHEVALIER

dans

AVEC LE SOURIRE

avec Marie Glory, André Lefaur, Milly Mathis

En complément :

Remarions-nous, avec Colette Darfeuil

Alpes Bavaroises, documentaire

et Pathé Journal

Tous les soirs, à 20 h. 45

Matinées à 14 h. 45, les Jeudis, Dimanches et Jours de pluie



LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 3et 1-05.
Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardin

Mrs G. Lapeyre	Baltimore
Mrs Napier Hake	London
M. et Mme Masurel Ed.	Tourcoing
M. et Mme W. Austin Gilligan	Sussex
Mr and Mrs Arthur Gilligan	Sussex
Mme Vve Mathilde Maggi	Genève
Mr and Mrs N. Hugh Cotton	New-York
Mrs MC Cay	Genève
Mme Hélène Barrois	Noilly-sur-Seine
M. et Mme A. Hirsch	Anvers
Mme Berthe Joya	Grenoble
Mrs Edith Thompson	London
Mr Hubert Smithers	Knockholt
Miss Eva Smithers	Knockholt
Mr and Mrs John Swanston	Knockholt
Mrs Ada Wyssman	La Haye
M. et Mme A. Sacker	Paris
Mrs Sophie De Jong	Anvers
Captain M. Paul	Texas
Mrs Ethel Herspath	London
Captain Francis S. Nash	Washington
Miss Cardlen R. Nash	Washington
Mrs Elizabeth Playle	Boston
Mrs Selly A. Eiseman	New-York
Mrs A. Hardie	New-Orléans
Mrs Ethel A.K. Boyd	London
Mr and Mrs G. Peyton	London
The Hon. Mrs Reginald Brougham	London
M. Hans Westkalya	Paris
Mme Barrois	Neuilly-sur-Seine
Mr and Mrs Bert Barnett	Chio
Mrs J.T. Bullock	Cholholm
M. H.C. Oersted	Bruxelles
M. et Mme Wilde	Lyon
Mr Ch. Strange	London
Mr R. Wynne	London
Miss O.M. Hoult	London
Mr G.C. Michalopulo	London
Dr Baumgartner	Paris
Dr et Mme Massard	Paris
M. et Mme Siclis	Paris
M. le Dr Chiray	Paris
M. et Mme Lyotard	Paris
M. Bernard Grasset	Paris
Mrs Ch. Gron	Copenhague
Mme B. Joya	Grenoble
Mme Mathon Motte	Roubaix
M. et Mme Bourgest	Les Abrets
M. J. Février	Lyon
Mr H. Bali	Surrey
M. et Mme E.J. d'Artois	Tilff
Mrs M. Macomber	Monte-Carlo
M. et Mme H. Weber	Zurich
Miss Gordon	Grasse
Miss Johnston	Grasse
Mrs M.M. Harrison	Californie
Mr C.M. Vail	New-York City
Mme H. Franck	Maastricht
M. F.W. Capron	London
Mr Courtney Browns	London
M. J. Cholat	St-Etienne
Miss H. Cameron	Paris
Mr et Mrs F.N. Gray	Bournemouth
M. et Mme F. Altschuler	Lausanne
M. et Mme J. Huneman	La Haye
Mrs M. Huiggin	Boston
Mr et Mrs Ferguson Davie	Hove
Mr et Mme G. Henry	Dour
Rev. et Mrs Frank Hurd	Huddersfield
Mr J.O. Robson	Edenbridge

HAUTE MODE Draperies Françaises et Anglaises

Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES
et DAMES

4, rue Claude-de-Seyssel
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

S Modèles
E Créations
S Transformations

MODES

27, Rue de Genève M^{me} Z. BORLOZ
A côté du Café de Paris R. C. 10.587 Chambéry

HOTELS SPLENDE-ROYAL ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31
Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

Mr and Mrs J. S. Austen	London
Mr and Mrs Leonard Herbert Bennett	Surrey
M. Maurice Dreyfus	Vincennes
Mme Lucie Gallois	Vincennes
M. Charles Knoelder	Paris
Miss Miller	Aberdeen
Major D. and Mrs Rasbotham	Cheshira
Mr and Mrs H. Sidebottom	Liss Hants
Mrs S. Sidebottom	Liss Hants
Miss Mary Sidebottom	Liss Hants
M. et Mme Alvaro Gonzalès Gordon	Habana
Mrs Evelyn Weston Curtis	Boston
Mrs J. Bruce-Lockhart	London
Mr M. Mac Lean	London
Mr and Mrs Godfrey Rolland	London
M. et Mme Serge Koussevitsky	Paris
Mrs Hattie S. Balle	New-York
Miss Doris P. Chappell	Box, Wilshire
Miss Nora Stourton	London
Mrs Gabrielle Stewart	Addlestone
M. Marcel Champin	Paris
Mme Stanesco	Paris
Mr and Mrs H. Crookenden	Epsom
Miss Helen B. Tomkinson	Twylford, Berkshire

Toute la Nouveauté pour Dames

Collection ROBES et BLOUSES CHESRO

MAILLOTS BAINS ————
POROLASTIC

HUGUETTE

19
RUE DU CASINO

SALON DE COIFFURE DAMES & MESSIEURS

JEAN

Spécialité Permanente
Télature
Manucure & Massage

7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99

M. et Mme Jacques Duvernoy	Paris
Dr Weissenbach	Paris
Mme S.E. Jaulus et Mlle	Bruxelles
Dr E. Delacour	Paris
Dr O. La Roche	Paris
M. et Mme J. Angibault	Lille

HOTEL DU CASINO MEUBLÉ

Pl. Carnot, r. du Carino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etablis thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright	Angleterre
Mlle V. Harris	Lille
Miss D. Pickance	London
M. Paul Boris du Pont	U.S.A.
Mme et M. M. Reverdin	Nice
Mme Scuri	Paris
M. et Mme M. Delhomme	Versailles
Mme J. Boyer	Marseille
M. S. Bokanowski	Paris
M. A. Jarlot	Lyon
M. P. Villeminot	Marseille
Mme A. Piazza	Nice
Miss P. Knowles	Menton
M. Baronoff	Menton

HOTEL ASTORIA

En face de l'Etablis thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Mrs M. Grinlinton	London
Mrs M.I. Smith	London
M. J.C. Van Deventer	La Haye
Mme Léonard	La Haye
Mme M.T. Birbeck	Eastbourne
Mme E. Ferrant	Maisons-Laffitte
Mme J. Parizot	Maisons-Laffitte
Mr et Mme E.S. Christie	London
Mrs E. Haes	London
Mrs A.J. King	London
Miss St George	London
Mrs F.R. Wood	London
Mme Compers	Monte-Carlo
Mme F. Leyvraz	Lausanne
Mrs H. Reynolds	New-York
Mrs L.G. Farrington	New-York
M. et Mme J. Bohy-Debogis	Cologne
M. et Mme J. Euzet	Sète
Mme J. Lignon	Sciez
Mme L. Brame	Reims
M. et Mme C. Denis	Paris
Mme L. Fotopoulo	Paris
Mrs Jaffe Marks	Johannesburg
M. et Mlle Edward Tyson	Eastbourne
M. et Mme J. Bengue	Monte-Carlo
M. Louis Garnier	Strasbourg
M. A. Couyoundjian	Paris
Dr et Mme Audan	Grenoble
M. Alex Laver	Paris
Mrs Margaret Potter	Pau
Mrs M. Busk	Pau
M. et Mme Luis Della Valle	Paris
Mrs Bell Dickson	Gottembourg
M. et Mme Gustav Posse	Gottembourg

BOURDEAU

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde terrasse sur le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

SAINT-GENIX-sur-GUIERS

(Savoie)

HOTEL LABULLY

— Fondé en 1630 —

T.C.F. — A.C.S. Téléphone

Tout confort — Cuisine soignée — Prix modérés — Spécialités: Pâté maison. Truites du Guiers, son gâteau.

GRAND HOTEL D'ALBION

Réouverture Mai 1937

Nouvelle direction

1^{er} ordre - Au milieu de jardins privés
: Près de l'Etablissement Thermal :
Tél. 6-33 et 0-20

Mr et Mlle Georges Broeg
Mme Finkelsteinas
Mr Victor Console
Mr et Mme Louis Sauteyron
Baron et Baronne de Blonay
M. et Mrs Louis Lebus
M. et Mme Gordon Smith
Dr et Mme Renault
Mr and Mrs J. Mac Kencie
Mr A. Le Coultre
M. et Mme E. Casenave
Mme M. Moreau
Mme L. Bonnin et famille
M. Roger Henreaux
M. Constantin de Grunwald
Mme Chirissian
M. et Mme M. Vandenhove
M. et Mme Grawitz-Estrine et famille
M. Oliver Blanchy
M. Charles Levrat
Mlle Y. Chambon
M. et Mrs T. Kenyon
M. Gordon Morum

INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —

Avenue de la Gare

Face les Jardins du Casino

Service automobile gratuit pour les Bains

Téléphone 1-00

P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Miss Tayleur	London
Col. and Mrs Bayley	Guildford
Mme Sendret	Paris
Lt-Col. Middleton and Mrs	Nr. Hemel
Mme Clausse	Neufchâteau
Mrs Harris Were	Tunbridge
Mr Lee Cooper	London
M. Fleuriot	Nantes
Miss E. Sheffield	Kingswood
Mr and Mrs Gwiliam	Chiltenham
Mr Biehlman	Paris
Miss Tresch	Chelmsford
Miss Cooke	Chelmsford
Miss Swawn	Bournemouth
M. et Mme Huek	Verdun
M. Calmels	Paris
M. Assier	Paris
M. Escoffier	Genève
M. Parlowitch et Mme	Belgrade
M. Franck	Paris
M. Pellerin	Paris
Dr Lathoud	Lyon
Dr Aimard et Mme	Vichy
Dr Tixier	Paray-le-Monial
M. Von Hemert	Rotterdam
Mme Henderson	Genève
Capitaine Marchetti	Marseille
M. et Mme Egg	Marseille
Dr Baffe et Mme	Lyon
Dr Guillaumet et Mme	Lyon
M. et Mme Nogueira	Genève
M. et Mme Doussot	Paris
Dr Thierts et Mme	Lyon
Mme Mayne Warnant	Bruxelles
M. et Mme Roelofs	Paris
M. et Mme Wilmart	Dour

VAL D'ISÈRE

Hôtel des Glaciers. — Ancien Hôtel
Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bour-
geoise au beurre frais. Prix, mod. Eau cour.
chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

**MAISON
A. BUFFLE**

65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PÂTISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains**A la Montre de Genève**

Ancienne Maison Maillard

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

— Atelier spécial de Réparations —

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOLUN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés

SOCIETE DE**BANQUE****SUISSE**

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

193 MILLIONS de francs suisses**GENEVE**

6-10, CORRATERIE

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

aux conditions les plus favorables

GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS

Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.
Prix très modérés. Situation incomparable

M. Pasquet Charles	Montpellier
M. Lipman	Lipman
Mlle Jacquet	Lyon
M. Guibal Paul	Béziers
Mr Wilson	Londres
Mr Wilmot	Lille
M. Corveys Marc	Paris
M. Lucena	Londres
M. Carret et famille	Paris
Mme Favresse	Compiègne
Mme Lacroix	Genève
M. Colombier	Armentière
Mlle Fonck	Bruxelles
Mme Bernard	Saint-Chamond
M. Labattut	Mont-de-Marsan
M. et Mme Henri Cordelet	Paris
Mme la Baronne Dupont Delporte	Cognin
Mme Bousicaux	Nice
M. et Mme Delahet	Nice
M. Rousset	Marseille
Mme et Mlle Bernhardt Margit	Lausanne
Mrs Aimée Gartner	Ile de Jersey
M. et Mme Leblanc	Paris
M. et Mme Blanc Modal	Perpignan
Mme Raymonde Machard	Neuilly
Mlle Marcelle Routier	Neuilly
M. Henri Renault	Paris
M. et Mme Fred. Zeller	Zurich
Dr. Mme et Mlle Berthomier	Vichy
M. et Mme Henri Meyer	Paris
Mme Papillon	Paris
M. et Mme Charles Deneck	Arras
Mme Hatton	Paris
Mr Francis Stark	New-York
M. le Dr Gupzniger	Soleur (Suisse)
M. le Prince de Mérode	
Mme la Princesse de Mérode	
Mr and Mrs Herbert Gilson	Montecarlo
M. et Mme Ceysens	Le Caire

HOTEL BEAU-SITE

et des Nouveaux Thermes

A côté des Nouveaux Thermes

Face au Parc et aux Montagnes

Pension depuis 50 frs avec salle de bains
et w.-c. privés depuis 65 frs.

Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

M. Georges Witherby	Londres
Mme et Mlle Allegre Eva	Valence
Mme et M. Garrouste Fernand	Clermont-Ferrand
Mme Hill M.C.	Londres
Mme Raphael Eggie	Londres
Dr Brinon Jean	Thonon-les-Bains
Mme et M. Hartglas L.	Maux
Mme Mackintosh Walker F.	Geddes
Mlle Mackintosh-Walker M.	Geddes
Mme et M. Gibbs A.	Surrey
Mme et M. Kiernan William	Norfolk
Mme et M. Adam Henry	Paris
Mlle Flora de Gaudron Merrifield	Cannes
Mme Le Grand	Jersey
Lady Herbert Helen Louise	Angleterre
M. Burger Paul	Buenos-Aires
M. Joisson Roger	Paris
Mme et M. Oudinot Marcel	Paris
M. Navarin Louis	Paris
M. et Mme Cahen Horyem René et leur fille	Paris
Mme et M. Billecard et enfants	Versailles
Mme et M. Chassin Roland	Paris
Mlle et M. Total Harriet	Saint-Cloud
Comte de Bridoude	Paris
Mme et M. Kendrick et fille	Glasgow
Mlle Fremant Mary	Plymouth
Mme et M. Machimson Charles	Genève
Mlle Mezger Doris	New-York
M. Grey Maurice	Lausanne

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL

Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Miss Stanley Cary London
Mlle H. Loury Auxerre
Mrs James Baquell South Africa
Mme Bourcan Paris
Mme Liebman Buenos-Aires
Mme A. Strolin Lausanne
Sir and Lady Chaytor London
M. Mus Aix-les-Bains
Mme et M. F. Bertrand N.Y.
Mlle M. Arvis N.Y.
Mme J. van Doorep Tillburg
Mme Delhaize Paris
M. E. Gillis Ittre
Mlles Gillis Ittre
Mme et M. Gabriel Arnaud Aix-en-Prov.
Mme et M. J. Lorfray Nantes
Mme et M. P. Dreyfus Paris
M. Geoffroy Lyon
Miss L. Mulcaster Londres
M. Henri Bertrand Lyon
Mme Motte Coppet
Dr et Mme Millet Avignon
Mme et M. Stricker Zurich
Mme et M. V. Goulley Paris
Mme Houben Bruxelles
Mme et Mlle Didion Bruxelles
Mme et M. G. van Steepel Bruxelles
Mme Rousson St-Etienne
Mme et M. E. Jacob Navilly
Mme Livois Granville
M. Pâtissier-Bardoux Louis Moulins
M. Clani Etienne Moulins
Miss Cook-Collis Beaulieu
Mme Cuillery Sophie Publier
M. et Mme Lesauvage Gustave Havre
M. Loire Gabriel Rozières
M. Giraud Alexandre Mézières
M. et Mme Héritier Jean St-Etienne
M. et Mme Duval Léon Paris
M. et Mme Mathys Louis Lausanne
Mme Morriaud Nadine Genève
M. et Mme Beehmans Paul Namur
M. et Mme Linke François Paris
M. et Mme Ambroise Jean St-Etienne
M. Broux Maurice Colombes
M. Macaire Fernand Colombes
Mme Gasquet Marie Paris
M. Strolep Alfred Paris
Mr and Mrs Johnston Robert Hove
Mme Pastiaux Jeanne Paris
M. et Mme Gross Roy Saint-Ouen
Mme Deshayes Elisabeth Vitry
Mme Vertodieu Victor Lyon
Mme Besançon Paris
M. Gaté Bréchal
Mme Troussellier Paris

CHATEL-GUYON

(Puy-de-Dôme)



(Puy-de-Dôme)

Hôtel Continental

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure du Parc des Sources et de l'Établissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses. Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64
Prop.-Direct.: J. MARTIN.

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes avec balcons
Cabinet de Toilette
Téléphone relié au Réseau
35-45 francs par jour
« Le Palace Bourgeois »
Cuisine exclusivement au beurre

Mme et M. Clément Londres
Baronne Toussaint Paris
Comtesse Crapon Genève
Miss Fenwick Londres
Miss Anderson Travelling
Mme Stessier Boulogne-sur-Seine
Mme et M. Félix Besançon
Mme Brachet Lyon
M. Hill Angleterre
M. Moineaud Dreux
M. Heulot Bombon
Mme Sabatier Lyon
Mme Bachelard Lyon
Mme et M. Parois Les Lucs-s-Boulogne
Mme Prestel Strasbourg
Mme Bexon Bruyères
Mme Jarrot St-Malo
Mme et M. Dufour La Rochelle
Mme Bordet Ermont-Eaubonne
Mme et M. Carvalho Versailles
M. Lallement
Mme Blondeau
Mme Emery Nyon
Ctesses de Godlerska Bourges
Ctesses de Cicciarska Astrorapy
M. Leclerc St-Genis-Laval
Dr Weill et Mme Paris
Mme Hutinet Baume-les-Dames
Mme Jacquier Le Locle
Mme Jeanneret Le Locle
Mme Pequinot Besançon
Mme Henriot Besançon
Mme Dupont Ambérieu
M. Keelhoff Gand
Mme Beaucamps Arras
Mme Simonds Anleterre
M. et Mme Michaux Avesnelles
M. Tuma Paris
M. Kany Ris-Orangis
Dr Goellner St-Amarin
Mme Meunier Arrouville-les-Goness
Mme Verdier Joinville-le-Pont
Mme Bornert Bischwillers
M. Simian Dijon
Mme Piégay Lyon
Mme Dubos Paris
Mme de Delfin Lima
Mme Schudel Lausanne
M. Appel Paris
Mme Müller Stockholm
Mme Drake Stockholm
Mme Lemay Lille
Mme Roche Grenoble
Mme Lagente Brou
Mme Thibault Paris
M. Lincoln Paris
Mme Blondet des Bordes Tours
Mme Gillet Strasbourg
M. Thévenet St-Etienne
M. Scheuer Paris
M. et Mme Pierre Valence
Mme Vergniaud St-Etienne
Mme Guillaume Guillestre
Mme Celnikier Paris
Mme Fondeau Chalon-sur-Saône
M. Demolin Cabanac
M. Rousset Nimes
M. et Mme Moutard Paris
Commandant et Mme Vince Quimper
Mme Prodhomme Quimper
M. et Mme Lamotte Monte-Carlo
Mme Chateaux Paris
Mme Collonelli Nice
Mme Belmon Nice
Mlles Lanternier Lyon
M. et Mme Tetard Alger
Mme Suire Paris
Mme de Kermarec Paris
M. et Mme Remondon Paris
Mme Nisse Paris
Mme Perrier Paris
Mme Florence Paris

M. Fleury Genève
M. Cullet Bray-sur-Seine
M. Faucher Paris
M. Gauthier Valence

HOTEL DU PAVILLON

Toutes chambres avec cabinet de toilette
Salles de Bains et w.-c. privés. Ascenseur

Restaurant Pavillon
Premier ordre

Ses splendides terrasses en face le Parc des Casinos - Menus au choix avec ses spécialités savoyardes - Arrangements pour famille et séjour — Tél. 1-04
Ouverts toute l'année

Mrs M.G. Partridge London
Mr and Mrs W. Brodie Angleterre
Mr J. Thomann Berne
Mr et Mlle G. Maus Genève
Mr P. Barbier Lyon
Mr Frei-Sorg et famille Ruti
Mr Fr. Palgen Luxembourg
M. V. Foglianti Gènes
Mr M. Schroed Paris
Mr Raoul Noos Nérès-les-Bains
Mr et Mme Louis Chausson Paris
Mr et Mme André Borie Paris
Mr P. Braet Paris
Mr E. Policand Lyon
Col. and Mrs H. Fortescue brigisport
Mrs L. Forster Californie
Mr Lacombe Modane
Mr et Mme Mervielle Lyon
Miss L.M. Pitman London
Mme A. Desoroux Héricourt
Mr G. Bia Bruxelles
Mr S.D. Clement London
Mr A. Stvohl Bâle
Mr J. Burnat Corsier-sur-Vevey
Miss E. Bodington Milan
Mr et Mme Coorcel
Mr M. Gahana Saint-Honoré
Mlle R. Morel Le Puy
Mr J. Beaulieu Toulouse
Mme Debrabant de Cévin Lyon
Mr J. Grand Lyon
Mr H. Boitel Paris
Mme R. Cernisien Megève
Mr A. Chauvel Paris
Mme G. Wyssener Paris
Mr et Mme Corberand Indochine
Mr Ed. Bloch Strasbourg
Mr A. Bruneau Paris
Mme Vve Bruneau Paris
Mr et Mme Fievet St-Brieuc
Mr R. Duffot Paris
Mr E. Sautour Paris
Mr G. Gillioz Vallour
Mme L. Bodin Lamanbol-sur-Choisaille
Mr F. Brauney London
Mr A. Piher Paris
Mr M. Herch Francfort
Mr et Mme F. Carrin Lyon
Mr E. Policand Lyon
Mr et Mme M. Trochel Lyon
Mr G. Boussac Montluçon
Mr A. Eckhardt Budapest

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur Tél. 107

Mme Giguet Lyon
Mme et M. Change Tournon
Mme et M. Pâtissier Saint-Chamond
Mme et M. Durand Chalon-sur-Saône
M. Fournier Paul Les Rousses
Mme et M. Dépaule Paris
Mme et M. Glorieux Nice
Père Burtin Lyon

PARIS

HOTEL BELFAST

10. avenue Carnot — Cuisine réputée

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Établissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mme et M. Jacotey Paris
Mme Masclat Paris
Mrs Borde Londres
Mlle Schlumberger Mulhouse
Mmes Iardy St-Jean-de-Maurienne
Mme Cochet Usinens
Mme Dolfus de Meric Monte-Carlo
Mme Berteaux Modane
Mme Julliard Douvaine
Mrs and Miss Law Londres
Mme et M. Pillonnel Estavayer-le-Lac
M. Baillet Bourg
Mme Angonin Esmans
Mme et M. Portier Caen
Mme Lacroix et fils Sartrouville
Mme et M. Riester Coulommiers
M. Poncet Cuisery
Mme Morin Lyon
M. Boulanger Tassin
Mlle Erard Besançon
Mme Fau Versailles
Mme Topelet Paris
Mme Rey Lyon
M. et Mlle Fossier Paris
Miss Burn Londres
M. Berthier Labarre
Mrs Bordes Londres
M. et Mme Bord Marseille
M. Girard Le Havre
Mme Nief Dôle
Mrs Thomas Londres
M. Godden Londres
Mlle Lonchampt Auxonne
Mlle Champion Lyon
Mme Royanez Paris
Mrs Stewart Londres
Mme Kopp Besançon
Mme Richard Paris
M. Fayollat Grenoble
Mme Sonthomnax Lyon
Mme Rousseaux Paris
Mlle Baronnet Paris
M. Toledano Paris
M., Mme et Mlle Boulay Beaumont
Mmes Barbier et Mlle Hemat Amiens
Mlle Masclat Bihouet-les-Rouen
M. et Mme Collin Etampes
M. et Mme Ercher Reims
M. Weuger Le Locle
Mmes Jacquenet Reims
Mme Bonnet Paris
Mme Joliva'd Sedan
Mr Mestop Croydon
Mme Mège Valence
Mme Verdot Grenoble
M. et Mme Cheminon Vincennes
Mme Vauvert Paris
Mr Valden Suède
Mrs Jordan New-York
M. et Mme Himmelspach St-Dié
Mlle Bloucourt Graveil
Mme Penet Lyon
Mme Goy Lyon
M. Pozzoli-Mercier Lausanne

HERMITAGE ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins
14. avenue Victoria Tél. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral Genève
Mrs Sinclair Quinci Londres
M. et Mme Joly Paris
M. et Mme Labadie Oyonnax
M. Joseph Fabre Montpellier
Mme G. Van Marle Paris

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTEL DE LA CLOCHÉ

pès des Casinos et des Thermes
Arrangem^t pour familles. Cuisine réputée
Tout confort, ardin. Garage
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

Mmes Flovener sœurs	Menton
M. Joseph Tuni	Paris
M. Queri	Menton
M. Pip	Roanne
M. Monet-Masson et famille	Angleterre
M. Idoveff	Paris
Mme Bugnard	Annecy
Mme Protin	Annecy
M. Agasse	Cannes
Mme Lorin	Tunis
M. Loizillon	Nice
M. Ducher	Paris
M. Goldchmidt	Villeurbanne
M. Battendier	Paris
M. Martinet	Paris
M de Tanié	Paris
Mme Ricoska	Russie
M. Maurice	Paris
M. Genevois	Annecy
M. et Mme Cretton	Argentières
M. Pivot	Lyon
M. et Mme Nicollier et famille	Paris
M. Bataré	Grenoble
M. Gaillard	Lyon
M. Toussaint	Colombes
M. Blum	Paris
M. Guépard	Colombes
M. Kursfich	Paris
Mme Desnos Jane	Paris
M. Freidrick	Paris
M. Hébert	Moirand
Mme Pouset	Lyon
M. Laurances	Paris
M. Perronne	Besançon
M. Vermanck	Forback
Mme et M. Baud	Pontarlier

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte	Nice
Mme Alexander	Paris
Mme Voisin	Le Havre
Mme Dubuffet	Le Havre
Mlle Nicolas	Paris
Rde Soeur Carola	Paris
Mme Curny	Lyon
R. P. Hennion	Douai
Mrs Pope	Madison U.S.A.
Mrs Redmond	Londres
Mme de la Serre	Amiens
Mme Noël	Limoges
Mme Glauser	Eimeldingen
Mme François	Hyères
Mme Feuillie	Hyères
Mme de Clavière	Riez
Mme la Générale Ruef	Touloz
Mlle Soret	Autun
Mlle Badey	Autun
Mme et Mlle Bize	Levallois-Perret
Mme Jondeau	Chalon-sur-Saône
Mme Janand	Lyon
Mme Danière	Roanne
Mme Camet	Annecy
Mme Degaudenzi	St-Etienne

Mme la Ctesse de Menthop d'Aviernoz Lyon
Mme de Juigné Lyon
Miss M. Spaul Londres
Mme Delafosse Ste-Adresse
Mme Dupuy Barbantane
Mme Géré Neuilly-sur-Seine
Mlle Arnaud Barbantane
Mlle Koltz Luxembourg

**HOTEL MODERNE
RESTAURANT REVERDY**

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Prix modérés
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

M. Leux	Mâcon
Mmes Atkinson	Londres
M. Prévost	Paris
M. Giraud et famille	St-Etienne
M. Perret	Lyon
M. Barbe	St-Malo
M. de Liniers	Saint-Vit
M. Boitel	Paris
M. Engrand	Grenoble
M. Chanard	Besançon
M. Lévy	Lyon
M. Savel	Lyon
M. Mongeaud	Paris
M. Brousse	Paris

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Cauff. centr. dans toutes les chambres
Ouvert toute l'année
Prix Modérés
LAMBERT, Directeur.
100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating in rooms
Open all the year
Moderate Price
LAMBERT, Manager.

M. Costa Louis	Cognocoli
M. Bride Gaston	Lyon
M. Sallaz Eugène	Genève
Mme Wilson Hall	England
M. Shaw Stewart	England
Mme Turville Rollac	England
Mlle Bouveng	Stockholm
M. Lamy	Vosves
M. le Major Shute	Bournevous
Général, Mme et fils Pollard	Londres
M. et Mme Joly	St-Nazaire
M. Morgan	Londres
M. et Mme Michel	Lyon
M. Scriber	Paris
Mme Steinitz	Paris
Dr et Mme Cassou	Lyon
Dr et Mme Gallouin	Nimes
Dr et Mme Aubert	Montpellier
M. et Mme Balmaip	Lille
Mme Jeanne Zbinden	Vevey
Mme Emily Zbinden	Paris
Mme Henri Tournès	Naples
Vice-Consul et Mme Tournès et famille	Naples
Mme et M. Weismann	Bruxelles
Mlle M. Gédalge	Paris
Mlle B. Gédalge	Paris
Mme et M. Fouilloud-Buyat	Bourgoin
Mme Boiron	Nice
Mme Chaput	St-Etienne
Mme et M. Lamy Lucien	Paris
Mme et M. Michel	Lyon
Mme et M. Bossard	Neuilly
M. Boutlard	Paris
M. Raffierdon	Le Puy
Mme Marcelle Quoit	Lyon

CHAMONIX ET SA VALLEE**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2
SERVAINE, propr.

Chamonix**Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre
Grand Parc Tél. 8

HOTEL BEAU-LIEU

Tout confort. — Vue splendide

Hôtel des Etrangers

Chamonix (Central)
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

Les Gaillands en aval de Chamonix)
face Mont-Blanc (2 km.

Hôtel-Pension des Lacs

Spécialité de truites et écrevisses
ROUX Pierre - Téléph. 2-08 (Chamonix)

ARGENTIÈRES

Hôtel de la Couronne. — Remis à neuf. Eau courante chaude et froide.
Arrangements pour familles. Ouvert toute l'année.

HOTEL DE MILAN

Situation tranquille et indépendante à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort

Saison été et hiver
Jardin Tennis Garage

Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

Le Fayet

après la cure thermale...
La cure d'air et de repos

HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Etablissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Etablissement Thermal.
Confort moderne - Maison réputée
Grand parc ombragé — Tennis
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

HOTEL TERMINUS

Le Fayet, à proximité de la Gare et de l'Etablissement Thermal. Ouvert toute l'année. Confort moderne. Terrasse. Grand parc ombragé. Grand garage.
Vve TAIRAZ, propr. - Téléph. 16

HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare. Vace la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort.
Restaurant renommé.

Mme et M. Pizot	Valence
Mme et M. Lian	Monguette
M. Links	Le Seyet
Mme et M. Martiny Richard	Berlin
Mme et M. Dawson	Ottley
M. Pion	Sillans
Mme et M. Faydt	Toul
Mme et M. Benguigui et famille	Oraip
Mme et M. Leenhardt	Montpellier
Mme et M. Méclin	Hauteville
Mme et M. Valès	Lyon
M. et Mme Linassier	Lyon
M. et Mme Pascal Saint-Germain-en-Laye	Lure
Mmes Léa Breton	Middleton
Dr Campbell	Paris
M. Witkind	Paris
M. Rottemberg	Paris
M. et Mme Grandgirard	Metz
M. et Mme Nordier	Bruxelles
M. et Mme Viey	Besançon
M. et Mme Davignon	Ippécourt
M. et Mme Riboud	Caluire
M. Carin	Tourcoing

LES ÉCHELLES**HOTEL DU CENTRE**
Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche à la truite

Tél. 14 E. VIAL, propr.

HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos
Cuisine excellente. Service p. pet. tables
English spoken - Man spricht deutsch -
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau courante chaude et froide — T.C.F.
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Mme Bertrand	Paris
Mme Chaudaigne	Paris
M. Charvieu	Mâcon
Mme et M. Gigue	Villeurbanne
Mlle M. André	Besançon
M. Guillotte	Lyon
M. Rouvier	Sarrebouurg
Mmes Pianet	Lons-le-Saupier
M. Millot	Paris
M. Lavalle	Orléans
Famille Moody	Londres
Mme Maguin	Paris
M. Lévy	Paris
Mme Duran	Marseille
Mme Husson	Copenhague
Mme Lechantre	St-Quentin
M. et Mme Cornillon	Migermes
Mlle Curtis	Lopdon
M. Chavis	Paris
M. Basset	Brognon
M. et Mme Middleton	Bridgend
Mlle Gautier	Marseille
M. et Mme Olier, Maire de	Saint-Germain
M. et Mme Taqué	Saint-Germain
M. et Mme Parrod	Sancene

GORGES de la DIOSAZ

Une Merueille de la Nature

SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades - Site enchanteur

95 kilomètres d'Aix-les-Bains

HOTEL DES BAINS
2, rue Georges-I^{er}
Face à l'Etablissement Thermal
o o o Tout confort o o o
GUYON, propr. Téléph. 6-96

Mme Dumas	Paris
M. Robbin	St-Quentin
Mme et M. Guéricolas	Colmar
M. Denis	Tarare
Mme Duman	Paris
Famille Arnaud	Rochefort
M. Russillon	Puteaux
M. et Mme Rigollot	Chalons-sur-Marne
M. et Mme Burault	Laon
M. Cohen	Paris
M. et Mme Hart de Keating	Sollies-Pont
M. Calame	Montbéliard
Mme Taurin	Rouen
M. Bertrand	Menton
M. Beugnet	Montbéliard
Mme Mathieu	Lyon
Mme Del Bo	Aix-les-Bains
Mme Respinger	Paris
M. Blanc	Lyon

NOUVEL HOTEL DES THERMES
16, rue Georges-I^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascenseur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Simon	Nice
Mme Brunet	Lyon
Mme Saunier	Villeurbanne
Mme Barbier-Martin	Grenoble
Mme et M. Bellod	Chavonnoz
Mme Crozes	Paris
Mme et M. Barthe	Dammarié-les-Lys
Mme Chemin	Chalon-sur-Marne
Mme Feix	Vincennes
Mme Rabipovitch	Le Vésinet
Mme Messiez	Albertville
Mme Garnier-Coignet	Dampierre
Mme Mac Léod	Vendôme
Mme Bovy	Liège
M. Bouchet	Huiset-Viry
M. Disant	Ancey
M. et Mme Bonnefoy	Morez-du-Jura
Mme Boch	Moutiers
M. Sarobert	Maisons-Alfort
M. Pellerin	Nantes
M. Toccanier	Lyon
M. Vézin	St-Florentin
Mme Jago	La Rochefoucault
M. et Mme Charzois	Bruxelles
Dr Lefebvre et Mme	Bar-sur-Aube
Mme Rouvière	Marseille
Sœur Baumgartner	Neufchatel
Sœur Dumetier	Besançon
Mme Perret	Grenoble
Mme Massignon	Neuilly
Mme Brocas	Paris
Mme Foubert	Paris
Mlle Deléamont	Genève
Mme Bévelletto	Oyonnax
Mme Guerry	Corbeil-sur-Essonne
M. Engrand	Meaux
Mme Desdoigts	Dreux
M. et Mme Bénier	Mirecourt
Mrs Laren	Angleterre

Fourrures & Pelleterie
Transformations - Réparations
F. PERILLAT, *Ex-Coupeur et Directeur de grandes Maisons de Paris*
91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBERY. Tél. 10.05

Excursionnez en Haute-Savoie
voici quelques bonnes adresses :
MONT-SAXONNEX
(Altitude : 1.000 mètres)
Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis, garage. Eau cour. ch. et fr. Pension 30 à 40 francs. — Téléph. 2.

Au REPOSOIR-s-Cluses
Alt 978 mètres. Site merv. en montagne
HOTEL DE LA POINTE-PERCEE
A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir 50 ch. confort. Salle de bains, Terrasse. Cuisine soignée, Garage Auto p. excurs. Arrangement p. fam. et séj. Prix mod. Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

MONNETIER-MORNEX
Hôtel - Restaurant de la Terrasse
Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air et de repos - Pension depuis 25 francs Mme MARTIN, propr. Téléph. 14

ENTREMONT
HOTEL DE FRANCE. — Pension de 24 à 28 frs. Tout confort - Ses spécialités, truites du Borne, menu, et au bien, jambon fumé. - Téléph. 3 — Lucien LEVET

Léon Léoni
Ancien Inspecteur Principal à la Direction de la Police Judiciaire à Paris
Agence Modèle Internationale de Détectives
Toutes missions délicates et difficiles Agents et Correspondants en France et à l'Etranger Correspondance en toutes langues
Hôtel particulier :
89, rue Ampère, PARIS-17^e
Téléphone : Wagram 78-08

COTTAGE-HOTEL
Meublé — Avec ou sans repas
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal
Téléphone 0-55

Mme Cotte	Lyon
Mme Bertrand	Cannes
Mme Chemoul	Alger
M. et Mme Goffin	Neufchatel
Dr, Mme et Mlle Jarre	Saint-Genix-sur-G.
Mlle Ginette Cheze	Nice
Mme et M. Henri Jarre	Viré-en-Mâconnais
Mlle Bernardet	Viré-en-Mâconnais
Mme et M. Ramus	Chambery
Mme Arthur Piaget-Jackson	Genève
M., Mme et Mlle Guizel	Soignies
Mme Ronzier	St-Etienne
Mme et M. Allaigre	Lyon
Mme et M. Gombert	Lyon
Mme Guérin	St-Geoire
Mme Souvairan	Coppet
Mme Didier	Vienne
M. Bassemu	Cagnes-s-Mer
Mme et M. Caseau	Ecully
Mme Charra	Aveyron
Mme Chanel	Cordou
Mme Metz	Metz
Mme Fromont	Lyon
Mme Germond	Besançon
Mme Henri Thomas	Paris
Mlle Rey	Saint-Marcellin
M. Jossierand	Grenoble
M. Agasse	Cannes
M. Martin	Lyon
Mlle Sparthe	Lausanne
Mlle Bolomey	Lausanne
Mme Breton	Nesle
Mme Delarue	Berk
M. Penard	Genève
M. Levêque	Paris
Mme Goubet	Grenoble
Mme Pierrot	Paris
Mme Herrmann	Paris
Mme Perron	Romans
Mme Petit	Dijon
Mme Fodéré	Moutiers
Mme Vally	Pontivy
M. Floch	Pontivy
Mlle Rœlut	Jacob près Chambery
M. Fosset	Bruxelles
Mme Robers	Pavillon-sous-Bois
M. Dreyfus	Epernay
Mme Tardy	Lagnieu
M. et Mme Paux	St-Consoer
Mme Girard	Vaugneray
Miss Lang	Paris
Mme Francal	Bois-Colombes
Mme Fage	Charleville
Mme Montaut	Genève
Mme Guérin	Grenoble
M. et Mme Kart	Saint-Denis
Mme Ariel	Genève
Mme Bessaudou	Paris

HOTEL DE FRANCE
INSTALLATION MODERNE
Son Restaurant au bord du Lac
Sa cuisine et cave réputées
Léon PERAY, Propriétaire
— Téléphone 4 —

HOTEL BEAU-RIVAGE
Situation unique au bord du Lac (en face le débarcadère français)
Cuisine renommée
Terrasse ombragée
Eau courante — Chauffage central
Grand garage
Poissons du Lac — Truites vivantes
Arrêt des Cars
Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

Bernex-sur-Evian
Pension du Mont-César. — Alt. 950 m. Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj. Abri des vents. Cure air et repos. Pêche. Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr. Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens. — Sports d'hiver —

SALLANCHES
HOTEL DE L'ESPLANADE
Ancienne route de Combloux-Mégève
En dehors et au-dessus de la ville. Panorama incomparable. Services par petites tables. Cave et Cuisine renommées. Vaste salle pour Noces et Banquets.
J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc
Tout confort. Service par petites tables. Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1^{er} juin au 1^{er} oct. J.-B. THOUVENIN, p^{re}. T. 40

EVIAN HOTEL BELLEVUE
Mai à octobre, face au port
Recommandé — Tout confort

HOTEL MIRABEAU
Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage
Tél. dans chaque chambre relié au réseau
Tél. 306-355

ANNECY et son LAC
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)
Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'alt.
Splendid after cure Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc
— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —
GRAND HOTEL BELLEVUE Ancienne renommée et tout le confort moderne
RESTAURANT Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Appartements avec bains et w.-c. privés
Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains
Prix modérés — Pension depuis 50 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions
Prospectus illustre sur demande — Téléphone 6 BONZANIGO, propriétaire-directeur

**BERNASCON REGINA
HOTEL**

Chambres et appartements privés
avec tout confort moderne
Situation et vue splendides. Grand parc
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Mr E.W. Turner
Mme Eli Joseph
Mr and Mrs Fonce Arthur
Miss Weaver Hutton
Captain Wilson Norman
Mr and Mrs D.W. Withead
Miss E.C. Freemann
M. et Mme J. Boulangé
Mr and Mrs A. Berman
M. et Mme A. Benedetti
M. A.W. Jackson
M. W.E. Ellmore
Mr A.P. Wheatley
Mr and Mrs A. Benson
Mr C.J. Johnson
Mr and Mrs A.B. Carryer
M. et Mme J. Bernstein
M. et Mme M. Klein
M. G. W. Steal
Mr and Mrs E.P. Tapper
Mr Mc Collum
Mr and Mrs A. Nimick
M. et Mme P. Buickenné
M. et Mme A. Staag
Mr and Mrs P.W. Morse
Miss Horne
Mr and Mrs J. Fergusson
M. et Mme E. Perkins
M. et Mme G.B. Jackson
M. et Mme A.B. Groger
M. et Mme A. Lambert
M. et Mme J.A. Vansande
M. et Mme B. Berthomeix
M. A.G. Langlois
M. et Mme P. Dixmude

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Établissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
M^{me} BERT et fils, propr. Tél. 0-90

M. et Mme Bompay Bourges
M. Genevrier St-Etienne
Mrs Caruthers Ecosse
Mme Bailly Paris
M. et Mme Carlier Paris
Miss Laurie Ventnor
Mrs Hayward Ventnor
Miss Rust Ventnor
M. et Mme Benhaim Paris
M. et Mme Attias Paris
M. Clary Perpignan
Miss Bloxome Menton
Mme Varquet Choisy-le-Roi
M. et Mme Bouly Tunis
M. Guillaud Chimilin
M^{me} Buvat Saint-Brieux
Mrs Watts Epsom
Miss Watts Epsom
Mr and Mrs Johnson London
Mme Nurit Viroflay
M. et Mme Hadengue Etalon
Mme Rochette St-Jean-Cap Ferrat
M. Louis Rochette Fécamp
Mme Pluvert Paris
M. et Mme Delpierre Paris
M. Marcel Paris
M. et Mme Macson Maison Lafitte
M. et Mme Jacques Lévy Paris
Mme Elise de Miramont Neuilly
M. Maurice Lainé Cléry
M. et Mme Happey Bosc Roger
Mme Guignard Bourg
M. et Mme Gentelet Lyon
Mmes Gest
M. Le Mounier Saint-Brieux
Mme Bertail Chambon
Mme Charrier Cannes

**HOTEL FOLLIET
ET DE FRANCE**

Près de l'Établiss^t thermal et des Casinos
Eau courante ch. et fr. Salle de bains
Chauffage central. Cuisine soignée
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Tél. 1-89

Mme et Colonel Schlameur Saint-Vit
Mme Schlameur Besançon
Mme Paulin Lyon
Mme et M. Gaucherand Lyon
Mme et Mlle Mercier St-Claude
Dr Rapp Ciry
Mme et M. Saudax Paris
Mme Gérard Strasbourg
M. Jacquin Is-sur-Tille
M. Dupraz Genève
Dr et Mme Poisbeau Nantes
Mlle Poisbeau Nantes
Mme Carraz Genève
Mme et M. Hémerly Nantes
Mlle Ferrand St-Savine
Mme Navarrot Paris
Mrs Gibbons Londres
Mrs Skinner Londres
Mrs Riches Menton
Mrs Smith Edimbourg
Mrs Mackenzie Edimbourg
Mm et D. Borel Marseille
Mme et M. Schaumacher Paris
Mme Verjus Annecy
Mme Favret Paris
Mrs Eigelberner New-York
M. Delaunay Cherbourg
M. Marzloff Mâcon
Mlle Philippe Lyon
M. Brunel Paris

**WELCOME HOTEL
RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45
Cuisine soignée exclusivement au beurre
frais. Entièrement remis à neuf - Eau
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés
M^{me} LANGE, propr. — Ouvert toute l'année

M. Raoul Fort Paris
Mme et M. Carey Londres
M. Ham Longman Nice
Mme Légié Paris
Mme Aimar Cannes
M. Violle Tarare
Mme Airault Paris
Mme Violle Tarare
Mme Bertrand St-Julien-en-Genevois
M. Ginouvez Paris
Mme Picard Paris
M. et Mme Barbier Nanterre
Mme et M. Mohr Paris
M. Michel Lyon
Mme et M. Boulanger Paris
Mme Coblentz et fillette Paris
M. Richermoz Paris
Mme et M. Colas Caluire
Mme et M. Gibault Vierzon

HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

M. Yvan Fouere Paris
Mlle Madeleine Mauger Paris
M. et Mme Juillard Vertaizon
M. et Mme Blangy Le Pré-St-Gervais
M. Gallois Paris
M. Navet et famille Paris
M. Parmentier Fougères
M. Jean Lelay Fougères
M. Bayavel Paris
Mrs Jacques Wellingborough
Miss Margaret Whister Wellingborough
Mr Humphrey Jacques Wellingborough
Mr and Mrs Asbury Londres
Mme Demorlaine Paris
Mlle M. Husson Copenhague
M. H. Chavy Paris
Mme et Mlle Zlinden Montreux
M. G. Loisel Bruxelles
M. et Mme Schulmann Casablanca

HOTEL WINDSOR

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino
Ascenseur — Eau courante
Chauffage central — Cuisine soignée
Téléphone 1-83

Mme et Mlle Hurdequint Pont-Rémi
Mme Edding Paris
Mme et M. Collé Nancy
Mme Thivolle St-Uze
Mme Blanchet Beauvais
Mme et M. Billet Champagnole
Mme Favérial Paris
Mme Pasquiez Abergement
M. Portalès Genève
Mme et Mlle Blanc Roanne
M. et Mme Gleitz Paris
Mme Quiroy Fontainebleau
M. et Mme Gigi Leuba Chaux-de-Fonds
Mme Pralut Roanne
Mme Jolly Avize
Mme Biémond Avize
M. Rave Marseille
Mlle Parente Marseille
M. et Mme Isels Genève
M. et Mme Blanchard Paris
M. Mestraud Moulins
M. Kahn Bischwiller
Mme Debroise et famille Rennes
Mme Clément Morez-du-Jura
Mlle Sabatier Paris
M. et Mme Garnier Lizy-sur-Ourcq
Comte Ginoux Defermoe Argenton
M. et Mme Coulon Le Havre

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

MM. et Mlle Thévenet St-Etienne
Famille Sagne Fraises
M. D'Eternand Megeve
Mme et M. Prévost Sens
M. Cuny Paris
Mme et M. Weber Strasbourg
Mme et M. Peter Strasbourg
Mme et M. Gossé Lyon
M. Pottier Paris
Famille Fournier Eyzin-Pinet
M. Siffry Paris
M. Caillat Grenoble
M. Drevet Lyon
Mme et M. Prost Tassin-Demi-Lune
Mme et M. Mortier Bordeaux
M. et Mrs E. Casailier Marseille
Mme et M. Bianchi Paris
M. et Mme Richard St-Martin-le-Plaisir
M. Coubanat Lyon
M. Perrier Dijon
M. Baer Francfort-sur-Mein
Famille Morbeck Katvineboen (Suède)
M et Mme Forriero Sora (Italie)
M. et Mme Arnaud Mâcon
M. et Mme Turcotte Montréal
M. et Mme Mercier Lyon
Mme et Mlle Gubiard Lyon
M. et Mme Sailer Bizones
Famille Charpillon Lons-le-Saulnier
M. et Mme Godfroy Pont-à-Mousson

HOTEL SUISSE

Place de la Gare près des Casinos
Confort moderne — Restaurant — Jardins
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Robert Chirolet Paris
M. et Mme Hermy Adolphe Lausanne
M. Hardoin et Mme Paris
M. Antoine Baviyon Milan
M. Valonis Christian Chypre
Mme Holmstrom Felmia Suède
Mme Spidquist Elise Oslo
M. et Mme Hiltbrann Renens
M. et Mme Camille Jaccard Genève
M. Aubelle Jacques Lyon
Mlle Rjewska Zeinaida Monte-Carlo
M. Richard Pierre Paris

HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi
110 chambres avec eau cour., toilette et
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1^{er}
ordre. Situation centrale. Garage attenant
Près de l'Établissement thermal et des
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à
octobre. Prix très modérés.

M. P. Guillaud Lyon
M. et Mme Spivak Stockholm
Mrs F.M. Macbeap Menton
Mme et M. P. Friedmann Kobenhavn
Mme et M. Truerson Kobenhavn
Mme et M. J. Durand Lyon
Miss A.I. Pearson Malton
Mme et M. M. Dubouis Givros
Mme, Mlle et M. Bourvis Lyon
M. A. Pistermann et famille Berne
Mme et M. Thibaud Vinay
Mme et M. G. Pommier Lyon
Captain and Mrs O'Neill Lytham
Mme et M. Grava Marseille
Mme M. Rolandez Ambérieu
M. L. Pelissier Marseille
Lady W. Wynne Malte
Mlle O. Mayerkohn Malte
Mme C. Van Oosbree Utrecht
Mme E.M. de Jong-Nuys Horn
Mrs Worsford Menton
Capit. Slator et Mme Boston
M. et Mme E. Favier Lyon
M. J.H. Moysey et Mme Londres
Mme Carola Wulff Stockholm
Mme et Mlle L. Kinander Stockholm
M. E. Wertz Colmar
Mr and Mrs A. Dasejt London
M. et Mme Cahen Reims
Mr and Mrs F. M. Sutherland Ripon
Mme Sarrazin Paris
Mme Villemain Paris
Dr et Mme Poulain Lons-le-Saulnier
Dr P. Dufour et famille Mâcon
Dr Arcelin et famille Lyon
Mme S. Luce Lyon

HOTEL MÉTROPOLE

En face le Cercle et l'Établiss^t Thermal
Confort moderne Tél. 0-50

Mr and Mrs H. Green Londres
Miss W. G. Hopton Londres
Miss M. Hopton Londres
Miss B. Plum Bognor Regis
Mrs G. Sandeman Bognor Regis
Mme Raymond Saint-Etienne
Mr and Mrs J. Davis Londres
Ctesse St-Maur d'Arnoud Londres
Miss L.H. Grahame Londres
Mrs Muir Smith London
Mme L. Charpentrat Coulommiers
Mr and Mrs F.W. Gibb Edimbourg
Miss A.F. Bell Helensburg
Miss A.B. Riach Helensburg
M. et Mme Granger-Veyron Soyons
Miss A. Abel London
M. et Mme A. Enault Fecamp
M. R. Liegaut Vasceuil
Mr and Mrs F. David London
Mme la Comtesse de Carné Paris
M. et Mlle Wallach Lausanne
Mme S. Daragon Caen
M. A. Muller Paris

**HOTEL FLORÉAL
MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs
avec Salle de Bains
Grand confort — Prix modérés
Arrangements pour séjour
16, avenue Victoria, face Villa des Fleurs
Téléphone 3-59


Pour tous vos Imprimés
l'Imprimerie Paul JACQUES

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :
Chambres de 17.50 à 40 francs français
Hôtels et Restaurants :
Repas de 10 à 25 francs français
Demandez renseignements et guide illustré gratis à l'Association
des Hôtels de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550m - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS - (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT HIVER
TELEPHÉRIQUE DUMONDE

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION
Station climatique réputée
sur TERRITET-MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs
J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprendant : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)
réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs

==== (traitement et hôtel compris) =====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains, (Savoie)

est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,
Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 15

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

chemisier spécialiste

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bain

Nouvelles Galeries

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

JEAN

Ses PERMANENTES sans fil à bain d'huile
Ses TEINTURES
Ses COIFFURES MODES
Ses CRÉATIONS

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES

PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— PHYSIQUE ET DE NATATION —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Augereau

OPTIQUE

Appareils pour Surdité

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

Excursions - Autocars Carrière

21, Avenue de la Gare - Téléph. 7-54

Les plus belles Excursions
aux plus bas prix
dans les meilleurs Cars

Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champmassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Checcalier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 5, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Ducornay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M ^{me}), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3.02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6.39
de Lavie-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} , 27	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.),	
Institut-Zander.	0.74
de Champmassin (Physiothérapie mécanique	
et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé-	
nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	
	4.32
Cornu, 2, place Carnot(maladies nerveuses)	
Tél. Chambéry	2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av.	
de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-	
de-Diane	4.31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie	
Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél.	3.02
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Elec-	
rothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	0.39
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5.	
(Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert,	
avenue de Marlioz.	Tél. 2.08
Saidman (Solarium Tournant), bd de la	
Roche-du-Roi, Actinologie, Radiothérapie,	
Héliothérapie, Correspondant de l'Institut	
Prophylactique de Paris	7.31

Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical.

sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie. 4.34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1.31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6.64	
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giraud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place	
du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

La Montagne - Le Soleil

Maison d'Enfants



CLAIRFLEURIE

pour enfants délicats. - Maison familiale - médicale - scolaire, à l'instar de Megève et Villard-de-Lans, construite spécialement pour les besoins des enfants. 25 à 35 fr. suivant l'âge et la durée du séjour.

Ouverture le 1^{er} Juillet

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.



LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
France : Un an 25 frs
Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER — AIX-LES-BAINS
et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
Editeur-Propriétaire
AIX-LES-BAINS

Les grandes journées du Folklore International

Les grandes journées de folklore international des 19 et 20 juin auront un éclat tout particulier. En effet, ce sont des manifestations plus importantes encore que les fêtes des Provinces Françaises de l'an dernier, qui avaient fait mieux connaître l'originalité, le charme et les richesses artistiques de chaque région. Costumes, danses et chants régionaux sont en effet l'expression du caractère de chaque province et de ses habitants. Que dire des journées des 19 et 20 juin, puisque le concours est assuré des groupes suédois, arméniens, allemands, belges, hongrois, suisses, polonais, hollandais, etc... ! Il s'agit d'une véritable fête européenne, puisque les groupes appartiennent à des nations bien différentes, de caractères variés. Chaque nation a délégué des représentants choisis parmi les meilleurs danseurs et chanteurs. Nous admirerons des costumes chatoyants ou sobres, des danses gracieuses ou guerrières, des chants joyeux ou graves : le samedi soir, en un gala de plein air, au Parc ; le dimanche après-midi, dans les jardins ombragés de la Villa des Fleurs ; le dimanche soir, au Grand Cercle, au cours d'une grande soirée de gala : « La Nuit Européenne ».

Nous sommes heureux de pouvoir donner quelques renseignements sur les différents groupes :

Le groupe Belge, avec les célèbres chanteurs de Wallonie et la société chorale « A Capella » de Liège. Les femmes portent, sur leurs jupes de soie moirée de minuscules tabliers de tulle, les hommes des redingotes à parements de velours et des haut-de-forme gris clair.

Les Polonais, aux bonnets rouges garnis d'astrakan, sont accompagnés de jeunes filles aux corsages noirs brodés de fleurettes rubis, argent et or, aux fichus de teintes claires.

Hollandais et Hollandaises, les uns avec des bonnets ronds, les autres avec les coiffes bien connues, portent tous des sabots de bois qui claquent gaiement. Les hommes fument la longue pipe de terre blanche. C'est toute la Hollande qui sera évoquée avec ses moulins, ses canaux, ses champs de tulipes.

Les Suisses ont de petites vestes de velours, agrémentées de fleurs des Alpes ; les femmes sont coiffées d'un grand chapeau de paille garni de raisins et vêtues d'étoffes aux couleurs vives. Les jodelleurs et les lanceurs de drapeaux montreront leurs talents et les joueurs de cor feront entendre les appels qui retentissent tous les jours dans les Alpes Suisses. Notons la venue de la « Chanson Vaudoise », groupe mixte de l'Association cantonale du Costume Vaudois, composé de 25 chanteurs sélectionnés, parmi lesquels se trouvent des solistes de tout premier plan. Il a été fondé par son directeur actuel, M. Carlo Boller, un des principaux animateurs de la chanson populaire en Suisse Française. Le groupe, dès son apparition a connu les plus grands succès, soit en Suisse, soit à l'étranger. Lors des récentes fêtes du folklore international à Nice, notamment, toute la presse a relevé les qualités exceptionnelles de technique et de musicalité de cet ensemble vocal. La « Chanson Vaudoise » se produira, soit seule, soit avec l'ensemble du groupe Suisse, dans des chansons populaires suisses et françaises et dans deux danses populaires.

Un autre groupe chanteur, celui-ci purement masculin et très représentatif de la musique chorale suisse, nous fera connaître les mélodies alpestres, les iodels et l'émouvant ranz des vaches. Cet ensemble, placé sous la même direction que la Chanson Vaudoise, est lui aussi d'une rare perfection.

Voir la Suite page 12.

La Savoie à l'Exposition Internationale

L'Exposition internationale des arts et techniques vient d'être inaugurée et c'est par centaines de mille que l'on compte les visiteurs venus admirer les nombreux pavillons étrangers, les centres spécialisés et les groupes régionaux des Provinces Françaises.

La Savoie a sa place à l'Exposition : une des 17 grandes régions principales porte le titre : Dauphiné-Savoie.

Si on envisage le plan général, en arrivant par la grande allée du quai d'Orsay, on trouve immédiatement sur la gauche, le pavillon de l'Artois-Flandre, tout proche de celui de la Champagne. Au-delà apparaît l'obside de la chapelle savoyarde, située en haut d'un rocher. Cette chapelle s'ouvre sur une place autour de laquelle sont situés les pavillons du Dauphiné et de la Savoie, le jardin alpestre, le pavillon des skieurs et la table d'orientation d'où l'on pourra embrasser, d'un coup d'œil l'ensemble du Centre Régional.

Alors que certains pavillons avaient encore leurs échafaudages, ceux de la Savoie étaient presque terminés.

Le chalet du skieur, avec son avant-toit, ses longues galeries de bois ; l'oratoire savoyard avec son toit à pente rapide et l'auvent qui surmonte la porte, sont bien caractéristiques du « style » des maisons savoyardes et évoquent vraiment la vie alpestre. La décoration intérieure de l'oratoire a été conçue par M. René Burlet. La peinture de la voûte est une fresque aux tons clairs et doux : une transposition de la « Nativité » en Savoie. Au milieu des sapins, sous un ciel étoilé, Marie et Joseph se penchent avec ferveur sur le berceau de l'Enfant que gardent le bœuf et l'âne. Le front pur de la Vierge

Etats Généraux du Tourisme

C'est à Chamonix que se tiendront, les 23, 24, 25 juin, les Etats Généraux du Tourisme Savoyard.

Chaque année, toutes les autorités touristiques des deux départements : hôteliers, transporteurs, présidents de syndicats d'initiative et des groupements régionaux se réunissent dans une des nombreuses villégiatures de la province pour délibérer des intérêts généraux avant la saison d'été. De cette assemblée résultent de très heurtes améliorations.

En dehors des travaux qui sont élaborés, des décisions prises, des vœux émis, des projets mis à l'étude, la réunion de toutes ces personnes ayant les mêmes intérêts crée entre elles des liens de sympathie qui, plus tard, alors que chacun a regagné son foyer, facilitent les relations que l'on peut et que l'on doit avoir entre commerçants d'une même région.

Toutes les stations de Savoie, petites et grandes, doivent se tendre la main, s'unir vers un même but : la grandeur et la prospérité de leur « Petite Patrie ».

Les Etats généraux du Tourisme Savoyard comportent trois journées : deux sont réservées au travail, agrémentées par un banquet officiel, des vins d'honneur et quelques visites locales.

La troisième journée sera une journée de repos. Diverses excursions ont été prévues.

est encadré par la « frontière » des filles de Savoie. Un berger cueille des perce-neige qu'il ira offrir à l'Enfant-Dieu. L'ensemble est plein de charme et de fraîcheur.

C'est donc dans un cadre essentiellement savoyard que la Savoie présentera au monde les produits de son industrie et de son sol et qu'elle invitera à la visite de ses beaux paysages et de ses richesses naturelles.

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, **M. Léon ZIGHERA**

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique dans le Parc**

Samedi 19 Juin, à 20 h. 45

Véronique

Opéra-Comique en trois actes
Paroles de MM. Vanloo et Georges Duval, Musique de M. A. Messager

Dimanche 20 Juin, à 21 heures, au Grand Cercle

La Nuit du Folklore

Lundi 21 Juin, à 20 h. 45

Question de Nuances La Voix d'une Blonde
Le Phare aux Sirènes
Comédies musicales

Mardi 22 Juin, à 20 h. 45

Les Cloches de Corneville

Opéra-Comique en trois actes
Paroles de Clairville et Ch. Gabet, Musique de Robert Planquette

Mercredi 23 Juin

Concert Symphonique

dans les jardins du Grand Cercle

Jeudi 24 Juin, à 20 h. 45

Mademoiselle Bourrat

Comédie en trois actes de Claude ANET

Vendredi 25 Juin, à 21 heures

Concert Classique

sous la direction de **Léon ZIGHERA**
avec le concours de **Simone LACROIX**

Samedi 26 Juin, à 20 h. 45

La Fille de Mme Angot

Opéra-Comique en trois actes de Charles LECOCQ

Tous les jours : **DANCING — Guignol Lyonnais**

Jeux : **BOULE — BACCARA**

Carnet Blanc

Nous avons appris avec plaisir le prochain mariage de Mlle Renée Pascal, fille de Mme Pascal de l'hôtel Cottage, avec M. Paul Richard, avocat à la Cour de Chambéry, fils de M^e Humbert Richard, avocat, maire de la Motte-Servolex.

Nous sommes heureux de leur adresser nos félicitations et nos sincères vœux de bonheur.

Dans le Proche-Orient

Mardi dernier, la Conférence de M. le Docteur Robert réunissait un grand nombre d'auditeurs. Le conférencier joint à un très agréable talent de causeur une documentation solide et c'était un véritable plaisir de le suivre dans son voyage dans le proche Orient. Les vues qui illustraient la conférence sont remarquablement bien prises. Nous espérons que de telles soirées se renouvelleront pour le plus grand plaisir des auditeurs et le plus grand profit des œuvres de jeunesse.

Au Golf Club

Dimanche 11 Juillet

MIXED FOURSOMES

Prix offert

par l'Hôtel des Iles Britanniques
Medal Play — 18 Trous — Hp.

Mercredi 14 Juillet

« **STEPHEN CHALLENGE CUP** »

18 Trous — Medal Play
Handicap Messieurs

Dimanche 18 Juillet

« **LE GOLF-CHALLENGE CUP** »

Medal Play — 18 Trous
Handicap Messieurs

Dimanche 25 Juillet

PRIX DE CHANTILLY

offert par Monsieur Thibaud
Contre Par. — 18 Trous
Hp. Dames et Messieurs

Mercredi 28 Juillet

PRIX MIRABEAU

Mixed Foursomes
Contre Par. Handicap

Au Grand Cercle

IIII

Concert Classique

Le concert classique de lundi marquait les débuts de l'orchestre de chambre : une trentaine d'excellents musiciens que M. Léon Zighera dirige avec précision et sensibilité, évitant les effets faciles pour garder, dans l'expression, cette mesure, cette finesse et cette distinction qui donnent à la musique classique son véritable sens.

La *Symphonie n° 1* de Beethoven mit en valeur la sonorité délicate, très nuancée de l'orchestre. La *Romance en fa de Beethoven* est une fort jolie chose, d'autant plus jolie que le violon solo était M. E. Saury, dont les fidèles habitués du Septuor connaissent la technique très sûre et la justesse de l'expression. Le *Concerto en mi b*, de Mozart, est plein de charme. M. Pierre Auclert, pianiste, possède la virtuosité, la sensibilité délicate, le jeu fin et distingué, qui conviennent à l'interprétation des œuvres de Mozart. La *petite Suite Symphonique* pour orchestre à cordes, de J.-D. Davis était entendue pour la première fois en France. Les applaudissements du public prouvèrent à M. J.-D. Davis qui, actuellement en séjour à Aix-les-Bains, assistait au concert, combien son œuvre est appréciée. Au programme figurait *Prélude, Menuet et Rigaudon*, extraits du *Tombeau de Couperin*, de Ravel. M. Pierre Auclert sut rendre toute la grâce et tout l'esprit de ces petites pièces dans la manière du grand claviciniste.

L'ouverture des *Noces de Figaro*, de Mozart, terminait ce concert qui fait augurer de bonnes soirées pour les amateurs de musique.

vvv

Les Mousquetaires au Couvent

La représentation des *Mousquetaires au Couvent* était assurée du succès : le livret est amusant, la musique aimable et la distribution était

de tout premier ordre. On connaît le sujet : deux jeunes mousquetaires veulent enlever deux jeunes filles, pensionnaires au couvent des Ursulines. Pour entrer dans la place, ils subtilisent les vêtements de deux moines mendiants qui se trouvent logés dans la même auberge. Les jeunes gens s'introduisent au couvent où ils sont deux « frères prêcheurs » bien fantaisistes. Or, il se trouve que les moines mendiants étaient des conjurés qui en voulaient à la vie du Cardinal de Richelieu. Par suite de la supercherie des mousquetaires, ils n'ont pu faire aboutir leur projet. Tout s'explique et puisque les mousquetaires ont sauvé son Eminence, ils ont droit au pardon... et à la main de celles qu'ils aiment.

Louise (Mme Germaine Ducamp), et Marie (Mme Lacroix) toutes deux gracieuses et pleines de verve ; Simone (Mme Roberte Fissore) accorte et malicieuse à souhait ; Brissac (M. Pierre Falk, de l'Opéra-Comique), mousquetaire bien campé, éloquent et fort drôle ; Gontran (M. Rozani, de la Gaieté Française), amoureux tendre et inquiet. Le bon abbé Bridaine (M. Cadet Grégoire, du Trianon Lyrique) ; la Mère Supérieure (Mme Gaby Bertini), etc.. Il faudrait pouvoir citer tous les artistes qui interprètent avec tant d'entrain et de talent cette charmante opérette.

vvv

Poupette

Poupette était à l'affiche pour jeudi. C'est une comédie de M. José Germain, écrivain et conférencier bien connu, qui a eu un succès éclatant sur les scènes parisiennes. Elle est tirée d'une nouvelle de Marcel Prévost. Cette comédie, à la fois romanesque et spirituelle, était jouée avec talent par Mlles Gisèle Parry (*Poupette*), Solange Varenne (*Zou*), M. Raoul Marco (*Jules Bourdois*), tous de l'Odéon ; Mlle Christiane Laurey (*Philomène*) ; MM. Raimbourg (*Citrac*) ; René Bériard (*Nadal*) ; Fred Davy (*le Maître d'Hôtel*).

Voir page 12 :

Les Fêtes Scolaires de Natation
Le Tour de France Cycliste
Les Championnats du Lyonnais à Aix-les-Bains

PETIT CASINO

Nouvelle Direction **AIX-LES-BAINS** Nouvelle Direction

Tous les Jours **DANCING** Tous les Soirs
de 16 à 19 heures de 21 à 24 heures
avec son **ORCHESTRE-MONTMARTRE** Direction : THIRIAT

Du Jeudi 17 au Dimanche 20 Juin

ROZANNE

Danseuse Fantaisiste

Du 24 au 27 Juin

CARMEN SANCHA

Danseuse étoile espagnole

Son Cabaret l'Aviation, ouvert toute la Nuit

ENTRÉE LIBRE

BOULE • BAR • BACCARA

La petite Dame du wagon-lit

Sur la foi d'une martingale soi-disant infailible de son ami Jojo (Pauley), le jeune Roger Pompérac (Roger Tréville) a perdu à la roulette de Monte-Carlo une somme de 100.000 francs. Dans le rapide qui les ramène à Paris, les deux compagnons se font réciproquement de véhéments reproches. Roger reçoit régulièrement des subsides de son oncle Camboulives, résidant au Chili, à Valparaiso. Il lui a fait croire d'abord qu'il poursuivait ses études de médecine, ensuite qu'il avait passé sa thèse, et qu'il s'établissait docteur. Et c'est précisément les 100.000 francs envoyés par l'oncle pour l'installation de son cabinet de médecine qu'il vient de dilapider au jeu.

Mais une aimable diversion attend Roger dans le wagon-lit, où, la nuit venue, il fait connaissance d'une jolie et peu farouche voyageuse : Wanda (Colette Darfeuil).

Revenu à son domicile parisien, Roger parvient à découvrir l'adresse de Wanda, qui lui a glissé des doigts à l'arrivée du train. Il court chez elle, mais pendant son absence, les événements se précipitent : Jojo reçoit la visite d'un Espagnol plein de feu, Pedro Petruna (Lestelly), amant de Wanda, qui a eu vent de l'aventure du sleeping. Aussitôt après, Jojo prend connaissance d'un télégramme arrivé depuis plusieurs jours et qui annonce la venue imminente à Paris de l'oncle Camboulives.

C'est la catastrophe, car, à moins d'être déshérité, Roger devra continuer à laisser croire à son oncle qu'il exerce la médecine. Son appartement est donc transformé, par les soins de Jojo, en cabinet de consultation.

L'oncle (Florence) arrive : il surprend dans les bras de son neveu la jolie Wanda, que l'irascible Pedro a chassée de chez lui en tenue fort légère. Des épisodes très comiques se succèdent. Wanda s'incruste chez

Roger, et oncle Camboulives la découvre toujours, et jusque dans la baignoire où il se disposait à prendre son bain. Irrité, Camboulives reproche à Roger de compromettre sa carrière de médecine par une telle liaison et lui conseille de se marier. Il a d'ailleurs son affaire : une jeune fille très riche qui habite chez sa mère, à Avignon. C'est un projet qui lui tient à cœur depuis quelque temps déjà.

Justement, la fiancée projetée : Suzanne Courbalin (Germaine Roger) vient d'arriver à Paris en compagnie de sa nourrice, la bonne Clémence (Milly Mathis) soi-disant pour renouveler sa garde-robe chez les couturiers de la capitale, mais en réalité pour faire la connaissance de ce Roger qu'on lui destine pour époux.

Et les scènes les plus drôles d'un effet comique en diable se succèdent sans interruption, faisant rire aux larmes les plus moroses.

L'Ange Blanc

C'est une noble figure de l'histoire anglaise du siècle dernier, que fait revivre le film consacré à Florence Nightingale, fondatrice de la Croix Rouge pendant la guerre de Crimée, film souvent poignant, et dont il est juste de louer l'exactitude historique presque constante.

Les images sont admirables. Kay Francis a fait une magnifique création du personnage de Florence Nightingale.

... Le réalisateur s'est efforcé de retracer une vie faite de dévouement et de lutte et il l'a retracée avec une grande sobriété et un beau mépris de l'effet. De belles et émouvantes images : telle que la visite nocturne de Florence Nightingale à ses malades dans l'hôpital militaire.

Kay Francis incarne avec simplicité et sensibilité la fondatrice de la Croix Rouge. Ses partenaires sont en tous points dignes d'elle et ne méritent que des éloges. « Choisir »

Cette semaine au Rex-Cinéma.

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) — TÉL. 7-24

Programme du 18 au 24 Juin

KAY FRANCIS

dans

L'ANGE BLANC

(THE WHITE ANGEL)

En complément :

LE FAUVE

avec SATAN (le Tueur d'hommes)

Pathé Journal

Tous les soirs, à 20 h. 45

Matinées à 14 h. 45, les Jeudis, Dimanches et Jours de pluie

Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat — Tél. 8-58

Dernières Actualités

Le SAVOY présente du 18 au 20 Juin

Pauley, Roger Tréville,
Colette Darfeuil,

dans

La Petite Dame du Wagon-Lit

du 21 au 24 Juin

Contre-Espionnage

La meilleure Salle, les meilleures Productions

Tous les soirs, rideau à 20 h. 45

Prochainement : « LE MIOCHE »

Un spectacle admirable
à Genève :

Le Festival Jaques-Dalcroze

Dans une semaine aura lieu la représentation officielle du Festival Jacques-Dalcroze en présence des autorités les plus hautes de notre pays. Ce sera un événement et une manifestation grandiose, organisée par l'Association des Intérêts de Genève en l'honneur du compositeur romand, du chansonnier de chez nous, du génial créateur de la rythmique. Ce spectacle unit l'inspiration artistique à l'inspiration patriotique et c'est ce qui donne à ces deux actes aux nombreux tableaux un caractère si particulier, un intérêt sans cesse soutenu, une émotion profonde et grandissante.

La voix du coryphée invisible est bien celle de la Cité, celle du génie de Genève qui parle du fond des temps du passé, du présent et de l'avenir.

Le premier acte fera revivre le passé : l'Escalade et la Restauration avec tous les refrains aimés et les scènes caractéristiques des œuvres de Jacques Dalcroze évoquant ces événements.

Le deuxième acte sera tout entier consacré à la beauté de la terre romande, à la jeunesse, au travail fécond. Les travaux de la ville et ceux des champs permettront au cortège merveilleux des corporations de défiler toutes bannières déployées avec les magnifiques costumes dessinés par le peintre Alexandre Cingria.

Inutile d'ajouter que ce sera une minute pathétique celle où le peuple entier, celui du podium et de l'immense amphithéâtre s'unira pour chanter la *Prière patriotique*, cependant que le drapeau du pays montera au grand mât.

N'omettons point de rappeler que le spectacle s'ouvre sur une évocation du présent et de ses difficultés avec les chansons des *Heures grises*. Mais tout ce prélude est traversé par l'élan vers la lumière incarnant, en fait, la devise de Genève : *Post tenebras lux*.

Nos Hotes

M. Frost, ministre de U.S.A. en Yougoslavie, et Mme, de passage à Aix-les-Bains, en compagnie de M. Tatshefsky, consul général à Zurich et de Mme, se sont arrêtés au Royal.

Mr et Mrs B. Forman, venant de New-York, se sont installés au Royal pour un séjour.

Mr et Mrs L.H. Hartland-Swann, de Londres, sont descendus au Royal pour la cure.

Among the latest arrivals :

Mr and Mrs Henry Masters, from Eastbourne ; Mr Lionel Stephany, from London ; Mrs Herbert Boynton, from Detroit ; Mr and Mrs John Mac Taggart, from London ; Mr and Mrs Corbett, from Belleair Florida ; Mr Louis Liggett and party, from London.

Venant de Nice, Mr Willem Ruys, directeur de la Rotterdam Lloyd à Rotterdam, de passage à Aix-les-Bains, est descendu au Splendide.

Mr Douglas Vickers de la firme Vickers-Armstrong, accompagné de Madame, sont descendus au Splendide pour la cure.

Mr Fish, Ministre de U.S.A. en Egypte, se rendant au Caire, de passage à Aix-les-Bains, s'est installé au Royal.

Le spectacle entier est un hymne à l'espérance, au travail, à la jeunesse et à la joie, il est à la gloire d'un pays qui a toujours eu foi dans ses destinées.

Pour prendre part à cette représentation émouvante et aux suivantes, il faut se hâter de retenir ses places aux agences Blenk-Fert et Natural Le Coultre à Genève. Places numérotées depuis frs 2,50.

La seconde représentation aura lieu dimanche 20 juin, à 15 h. 30 précises.



LISTE DES ÉTRANGERS EN SÉJOUR A AIX-LES-BAINS

HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 3et 1-05.
Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardin

Mme G. Lapeyre Baltimore
M. et Mme W. Austin Gilligan Sussex
Mr and Mrs N. Hugh Cotton New-York
Mrs MC Cay Genève
M. et Mme A. Hirsch Anvers
Mme Berthe Joya Grenoble
Mrs Edith Thompson London
Mr Hubert Smithers Knockholt
Miss Eva Smithers Knockholt
Mr and Mrs John Swanston Knockholt
Mrs Sophie De Jong Anvers
Captain M. Paul Texas
Captain Francis S. Nash Washington
Miss Carden R. Nash Washington
Mrs Elizabeth Playle Boston
Mrs Selly A. Eisman New-York
Mrs A. Hardie New-Orléans
Mrs Ethel A.K. Boyd Londres
Mr and Mrs G. Peyton Londres
M. Hans Westkalys Paris
Mme Barrois Neuilly-sur-Seine
Mme Mathon Motte Roubaix
M. et Mme E.J. d'Artois Tilff
M. F.W. Capron Londres
Mr Courtney Browns Londres
Miss H. Cameron Paris
Mr et Mrs F.N. Gray Bournemouth
Mr et Mrs Ferguson Davie Hove
Mr et Mme G. Henry Dour
Rev. et Mrs Frank Hurd Huddersfield
M. et Mme Jacques Duvernoy Paris
Mme S.E. Jaulus et Mlle Bruxelles
Mrs Ethel Herapath Londres
Mrs Blanche Davies Londres
M. et Mme Louis Savart Paris
M. J. Gardis Moudon
M. et Mme A. Mezger Montauban
M. Paul Rudishauser Lucerne
Major C. Lowry Colvill et Miss Kenmari (Indian)

Mme E. Benzon Danemark
M. et Mme Morren M. Anvers
Mme O. Bolton Paris
Mme O. Philippon St-Etienne
M. et Mme Louis Gutman New-York
Miss M.S. Palmer New-York
M. Joseph Paulus Hervé
Mme M.A. de Jarey Paris
M. et Mme Pictet de Rochemont Genève
Dr Salle et Mme Ambérieu
Mr et Mrs E.M. Smits Vosterhout
Mr Ch. K. Vail New-York

SAINT-GENIX-sur-GUIERS

(Savoie)

HOTEL LABULLY

— Fondé en 1630 —

T.C.F. — A.C.S. Téléphone

Tout confort — Cuisine soignée — Prix modérés — Spécialités: Pâté maison, Truites du Guiers, son gâteau.

HAUTE MODE

Draperies Françaises et Anglaises

Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES et DAMES

4, rue Claude-de-Seyssel
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

S Modèles
E Créations
S Transformations

MODES

27, Rue de Genève M^{me} Z. BORLOZ
A côté du Café de Paris L. C. 10.387 Chambéry

Toute la Nouveauté pour Dames

Collection ROBES et BLOUSES CHESRO

MAILLOTS BAINS
POROLASTIC

HUGUETTE

19

RUE DU CASINO

SALON DE COIFFURE

DAMES & MESSIEURS

JEAN

Spécialiste Permanente
Teinture
Manucure & Massage
7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99

HOTEL DU CASINO

MEUBLÉ

Pl. Carnot, r. du Carino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etablis thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright Angleterre
Mlle V. Harris Lille
Miss D. Pickance Londres
Mme et M. M. Reverdin Nice
M. S. Bokanowski Paris
M. A. Jarlot Lyon
Mme A. Piazza Nice
Miss P. Knowles Menton
Mme Scuri Vence
Mme J. Raymond Montignac
Mme Y. Crahet Montignac
Mme M.L. Couraud Saujon
Mme J. Guillot Lyon
M. Ch. Crémieux Nîmes
Mme J. Guilhen Metz
Mme la Baronne de Brueggen Paris
M. et Mme R. Palmade Paris
Mme Batailler Lyon
M. et Mme Duvaux Paris
M. et Mme A. Pasteur Monte-Carlo

HOTEL ASTORIA

En face de l'Etablis Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Mrs M. Grinlinton London
Mrs M.I. Smith London
Mr et Mme E.S. Christie London
Miss St George London
Mrs F.R. Wood London
Mme Gompers Monte-Carlo
Mme F. Leyvraz Lausanne
Mrs H. Reynolds New-York
Mrs L.G. Farrington New-York
M. et Mme J. Bohy-Debogis Coligny
M. et Mme J. Euzet Sète
Mme J. Lignon
M. et Mme C. Denis Reims
Mme L. Fotopoulo Paris
M. et Mlle Edward Tyson Eastbourne
M. Louis Garnier Strasbourg
M. Alex Laver Paris
M. et Mme Luis Della Valle Paris
M. et Mme A. Triplett Lille
Mme M. Vecchiotti Lille
M. G. Forest St-Etienne
M. H.L. Mavroidi New-York
M. J. Mittenhal Paris
Mr J. Estrugamon and Family Buenos-Ayres
M. et Mme R. Brunot, gouverneur général des Colonies Paris
M. C.F. Goyot Besançon
M. et Mme J. Tchernipe Paris
M. et Mme A. Renier La Varenne
Mme G. Léger Boissy-St-Léger
Sir St Clair Thomson London
M. E. Mattrat Cannes
Mrs E.J. Scott London
Miss C.M. Scott London
Mme A. Dassonville Tourcoing
M. et Mme A. Wolber Soissons
Mme G. Dufelette Le Havre

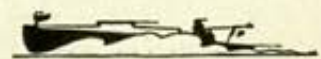
HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31
Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

Miss Miller Aberdeen
Major D. and Mrs Rasbotham Cheshires
M. et Mme Alvaro Gonzalès Gordon Habana
Mrs Evelyn Weston Curtis Boston
Mrs J. Bruce-Lockhart London
Mr M. Mac Lean London
M. et Mme Serge Koussevitsky Paris
Mrs Hattie S. Balle New-York
Miss Doris P. Chappell Box, Wiltshire
Miss Nora Stourton London
Mrs Gabrielle Stewart Addlestone
Mr and Mrs H. Crookenden Epsom
M. Dudouit Paris
Mme Georgette Ducretet Versailles
Mrs Grace Digby-Whitehead Leighton, Buzzard
Capt. Wilson Londres
Mrs E.A. Melville Londres
M. et Mme Carl F. Jarl Copenhague
Miss Mary Rigby Foikestone
Mr and Mrs W.L. Good Birmingham
Mrs M.L. King Birmingham
Miss Elisabeth Bruce Harding, Hagley
Mrs John T. Atterbury New-York
Mr Bereford K. Heaton Cornshall, Surrey
Mrs Todd Londres
Mr et Mrs Godfrey Holland London
Mr Paul Six
Général Chen Chi Yang Canton
Colonel et Mrs Chik Wai Leung Canton
Dr Wen Tai Hua Canton
M. et Mme Henri Masters and daughters Eastbourne
Mr and Mrs Myer Mendelsohn Johannesburg
Mrs Wilk Birmingham
Mr Lionel Stephany London
Mr and Mrs Feman New-York
Mme H. Marrel Ste-Catherine
M. et Mme François Marrel Ste-Catherine
Mrs Herbert M. Boynton Détroit
Mme Garet Paris
Mr and Mrs Jean Paravicini Liverpool
Mr et Mrs Frost Belgrade
M. et Mme Ratschesky Zurich
Mr and Mrs Corbette Belleair Florida
M. et Mme David Baruk Rabat
M. Willem Ruys Rotterdam
M. Johan de Monchs Huisterkeide
Mr and Mrs B. Forman New-York
Mr and Mrs Sidney Butterfield Evansville, Indian
M. Emile Vincent Paris
Mr and Mrs L.H. Hartland-Swan London
M. Max Lindemann Nice
Mme Camille Perilhou Annonay
M. et Mme Daniel Amfitheatrof Turin
M. Louis Liggett Chestnut Hill Mass
Mrs H. Mackay Arlington Mass
Mr Fred Rogers Middleton, N.-Y.
Mr and Mrs Douglas Vickers Londres

BOURDEAU

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1



GRAND HOTEL D'ALBION

Réouverture Mai 1937

Nouvelle direction

1^{er} ordre - Au milieu de jardins privés
: Près de l'Etablissement Thermal :
Tél. 6-33 et 0-20

- | | |
|--------------------------------------|-----------|
| Mr et Mme Louis Sauteyron | Marseille |
| Baron et Baronne de Blonay | Paris |
| Mr et Mrs Louis Lebus | Londres |
| Mr et Mme Gordon Smith | Londres |
| Dr et Mme Renault | Paris |
| Mr and Mrs J. Mac Kepsie | Londres |
| Mme M. Moreau | Paris |
| Mme L. Bonnin et famille | Paris |
| M. Roger Henreaux | Paris |
| M. Constantin de Grunwald | Paris |
| Mme Chirissian | Paris |
| M. et Mme M. Vandenhove | Bruxelles |
| M. et Mme Grawitz-Estrine et famille | Bruxelles |
| Mr et Mrs T. Kenyon | Marseille |
| Mr Gordon Morum | Londres |
| Mr Cyril Merton | Londres |
| M. Charles Rozier | Nantua |
| Mme Scott Meurisse | Bruxelles |
| M. et Mme Charles Morssen | Montréal |
| Mme Georges Bernard | Paris |
| Mme A.M. Collette | Dijon |
| M. Anselme | Chambéry |
| Mr et Mrs A.E. Greene | London |
| M. et Mme Van Schouwenburg | La Haye |
| M. et Mme A. de Bruyne | Anvers |
| Mme A. Piault | Limoges |

INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —

Avenue de la Gare

Face les Jardins du Casino

Service automobile gratuit pour les Bains

Téléphone 1-00

P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| Col. and Mrs Bayley | Guildford |
| Mrs Harris Were | Tunbridge |
| Mr Lee Cooper | London |
| M. Fleuriot | Nantes |
| Miss Tresch | Chelmsford |
| Miss Cooke | Chelmsford |
| Miss Swawn | Bournemouth |
| M. et Mme Roelofs | Paris |
| Mme Vallée | Rouen |
| Mme Dubarry | Nice |
| Mme Eberhard | Montreux |
| Comtesse de Mauduit | Paris |
| M. et Mme Faure | Briançon |
| M. et Mme Magni | Overkalin |
| M. Hayem | Paris |
| Mr Bryce | London |
| Sir R. Meiklejohn | London |
| Dr et Mme Lathoud | Lyon |
| M. Gomez | Bayonne |
| M. Dieudonné | Bayonne |
| M. Fraitte | Bayonne |
| M. Rouze | Paris |
| M. et Mme Hamilton | London |
| M. le Gouverneur P. Charles | Bruxelles |
| Mme et Mlle P. Charles | Bruxelles |
| M. Welti Furrer | Zurich |
| M. Asal et Mme | Zurich |
| Dr et Mme Thiers | Lyon |
| M. et Mme Beirnaert | Bergues |
| Mr et Mrs Sullivan | Paynton |
| M. Guillevic | Paris |
| Mrs Wilson | Edinburgh |

VAL D'ISÈRE

Hôtel des Glaciers. — Ancien Hôtel Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bourgeoise au beurre frais. Prix, mod. Eau cour. chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

CAFÉ TERMINUS

101, 1-17

J. MOREL, propriétaire

Place de la Gare - AIX-LES-BAINS

Autos-Cars. Toutes Directions

GRANDE BIÈRE DE CHAMPIGNEULLES

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

MAISON
A. BUFFLE

63, rue de Genève Téléphone 3.63



**PÂTISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité

Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successor

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

— Atelier spécial de Réparations —

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés

SOCIÉTÉ DE

BANQUE

SUISSE

Fondée en 1872

CAPITAL-ACTIONS et RESERVES :

193 MILLIONS de francs suisses

GENEVE

6-10, CORRATERIE

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

aux conditions les plus favorables

GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS

Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.
Prix très modérés. Situation incomparable

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| Mr Wilson | Londres |
| Mr Wilmot | Lille |
| M. Lucena | Londres |
| Mme Favresse | Compiègne |
| Mme Lacroix | Genève |
| M. Colombier | Armentière |
| Mlle Fonck | Bruxelles |
| Mme Bernard | Saint-Chamond |
| M. Labattut | Mont-de-Marsan |
| M. et Mme Henri Cordelet | Paris |
| Mme la Baronne Dupont Delporte | Cognin |
| Mme Bousicaux | Nice |
| M. et Mme Delahet | Nice |
| M. Rousset | Marseille |
| Mme et Mlle Berphardt Margit | Lausanne |
| Mrs Aimée Gartner | Ile de Jersey |
| M. et Mme Leblanc | Paris |
| M. et Mme Blanc Modal | Perpignan |
| Mme Raymonde Machard | Neuilly |
| Mlle Marcelle Routier | Neuilly |
| M. Henri Renault | Paris |
| M. et Mme Fred. Zeller | Zurich |
| Dr. Mme et Mlle Berthomier | Vichy |
| M. et Mme Henri Meyer | Paris |
| Mme-Papillon | Paris |
| M. et Mme Charles Deneck | Arras |
| Mme Hatton | Paris |
| Mr Francis Stark | New-York |
| M. le Dr Gunzniger | Soleur (Suisse) |
| M. le Prince de Mérode | |
| Mme la Princesse de Mérode | |
| Mr and Mrs Herbert Gilson | Montecarlo |
| M. et Mme Ceysens | Le Caire |
| M. Blanchard | Amiens |
| Mlle Dorel | St-Chamond |
| M. Renaud | Troyes |
| Mme et M. Heinsbergen | Los Angeles |
| M. Bonnevaux | Hongay, Tonkin |
| Vicomtesse de Rosière | Nancy |
| Mme Van Bergen | Bruxelles |
| Mme Doreer Girard | Grenchen |
| Mme Naline | Paris |
| M. Girard | Grange |
| M. Hezez | Courbevoie |
| Mme et M. de Grandchamp | Paris |
| M. Bernard | St-Chamond |
| M. Vitagliano | Paris |
| Mrs Writer | Torquay |
| Dr Michelot | Le Mans |
| M. et Mme Perricaud | Paris |
| M. Buisse | Paris |
| M. Bermond | Nice |
| M. Michelet | Hyères |
| Mme et M. Blachon | Paris |

HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-I^{er}

Face à l'Etablissement Thermal

o o o Tout confort o o o

GUYON, propr. Téléph. 6-96

- | | |
|---------------------------|---------------|
| M. Denis | Tarare |
| Mme Duman | Paris |
| Famille Arnaud | Rochefort |
| M. Russillon | Puteaux |
| M. et Mme Burault | Laon |
| M. Cohen | Paris |
| M. et Mme Hart de Keating | Solliès-Pont |
| M. Calame | Montbéliard |
| Mme Taurin | Rouen |
| M. Bertrand | Menton |
| M. Beugnet | Montbéliard |
| Mme Mathieu | Lyon |
| Mme Del Bo | Aix-les-Bains |
| M. Blanc | Lyon |
| Mme Postinger | Paris |
| Mme Waroquet | Paris |
| Mme Fortin | Etampes |
| Mlle Tricot | Paris |
| M. Fallet | Firminy |

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTEL MIRABEAU

Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage. Tél. dans chaque chambre relié au réseau. Tél. 306-355

- M. et Mme C. Perdieu Belgique
M. Raoul Martin France
M. Stuart Berridge Angleterre
M. Louis Cambournac France
M. Alex Ghali Egypte
M. Paul Ghilain Belgique
M., Mme et Mlle I. Lancrenon Paris
M. Van Ryckvorsel Hollande
M. E.M. Egan Angleterre
Mr Peter Kputzen Danemark
Dr G. Hein Allemagne
Mr et Mme N. Selvay Angleterre
Dr et Mme Wechmann Allemagne
Mr et Mrs A.E. Hamp Angleterre
M. et Mme E. Terkelsen Danemark
M. W. Herschend Danemark
M. et Mme Nerell France
M. et Mme J.A. Larsen
M. et Mme Ch. Lemaire Belgique
M. et Mme A.E. Bourgeois France
Mr et Miss H.O. Johnson Suède
Mlle Koch Suède
M. et Mme A. Munck Danemark
M. et Mme E. Kirsch Belgique
M. H.W. Huggins Angleterre
Mme Mayer-Warnant Belgique
Mr et Mrs H. Wilson Angleterre
M. et Mme Kouyoumdjisky Bulgarie
Mme et Mlle Benoit France
M. et Mme Ch. Riote France
Mme Colson France
M. et Mme Ninaud France
M. I.A. Roten Suisse
M., Mme et Mlle de Meurs F. Belgique
M. et Mme Gilles-Cardin France

HOTEL BEAU-SITE et des Nouveaux Thermes

A côté des Nouveaux Thermes Face au Parc et aux Montagnes Pension depuis 50 frs avec salle de bains et w.-c. privés depuis 65 frs. Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

- M. Georges Witherly Londres
Mme et Mlle Allegre Eva Valence
Mme Hill M.C. Londres
Mme Raphael Eggie Londres
Mme Mackintosh Walker F. Geddes
Mlle Mackintosh-Walker M. Geddes
Mme et M. Kiernan William Norfolk
Mme et M. Adam Henry Paris
Mlle Flora de Gaudron Merrifield Cannes
Mme Le Grand Jersey
M. Burger Paul Buenos-Aires
Mme et M. Oudinot Marcel Paris
M. et Mme Cahen Horyem René et leur fille Paris
Mlle Fremam Mary Plymouth
Mme et M. Machimson Charles Genève
Mlle Mezger Doris New-York
M. Grey Maurice Lausanne
Sœur Angèle Lyon
M. et Mme A. Béraud Marseille
M. C. Canard-Volland Oullins
M. Ch.-E. Boissevain Vidgenboq
Miss Margaret Forgan London
M. et Mme William Scott London
M. et Mme D'Argence Paris
M. et Mme Hendrich et fille Glasgow
M. de Livois Paris
M. et Mme Antoine Philippon Lyon
M. et Mme Edward Sparrow Paris
M. et Mme Jacques Pavy Versailles
M. Boher Perpignan
M. et Mme Théophile Pignier Pont-l'Évêque
M. Yvan Vanetty Le Puy
M. et Mme William Wood Surrey
M. et Mme Marten Newbury
M. Oudebert Dijon
M. Pierre Mosso Turin
M. et Mme Edmond Martin-Achard Genève
M. et Mme Maurice Cachat Bordeaux

Lac d'Annecy COMPAGNIE des Bateaux à Vapeur

Horaire à dater du 1er Juillet 1937

Table with columns for destinations (Aix-l-Bains, La Roche, Albertville, ANNECY, Beau-Rivage, Chavoire, Veyrier-Talèph, Menthon, Sévrier, Saint-Jorioz, Talloires, Duingt, Angon, Bredannaz, Lathuille, Départ pour Albertville, Arrivée d'Albertville, Lathuille, Bredannaz, Angon, Duingt, Saint-Jorioz, Sévrier, Menthon, Veyrier-Talèph, Chavoire, Beau-Rivage, ANNECY, Aix-l-Bains, La Roche, Albertville) and times.

Touristes, ne passez pas à Annecy sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléphérique, altitude 1.300 m. Durée du trajet 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc.

HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Grand Parc — Vue splendide Tranquillité absolue — Tout confort moderne — Tél. 0-02

- Mr and Mrs Angus Macdonald Torquay
Mme Anne Marie Natier Torquay
Mme Lucie Petit Paris
Mrs Helen Lapage London
Mrs Helen Beatrice Harrison Worthing
Rév. George Wheeler Worthing
Mrs Alister Niblett London
M. Richard Kuntz Zurich
Mr Christopher Gabriel Clobham-Surrey
Mme Xenia Wissmer Genève
Mme Camille Pras Lyon
M. Yves Dartois Paris
Mr and Mrs Gabriel Christohe London
Mme Denia Wissmer Genève
M., Mme et famille Camille Pras Lyon
Mr and Mrs Sidney Chapman London
Mrs Ethel Portman Denham
Sr and Lady John Jarman London
Mrs Marian Morse U.S.A.
Mlle Maria Reuchlin Rotterdam
Misses Elisabeth Currie Horrogate
Mme Marcel Wilhelem Chaumont
Mr and Mrs Basil Lubbock Seaford
Mr Fathergil Graham Bournemouth
M. Francis Gauntlett Hove
Mrs David King New-York
Mrs Davies Gilbert London
Mlle Fedi Peters Paris
Mrs Margaretta Mees Rotterdam
Mrs Grace Nichols Paris
Mme Andrée Boutin Aise-le-Chateau
Mrs Robina Clazy Kilmacoln
Mrs Evelyn Whitson Scotland
Mr James Johnstone Elderslie
Mrs Mary Lang Elderslie
M. et Mme Edmond Insinger Holland
Mme Jeanne Thouvenot Nancy
Mme Marcelle Pochet Paris
Mme Simone Michel Paris
Mrs Mabel Hodgson Bolney
Mme Henriette Vandervelde Iwelle
M. et Mme Arthur Piérard Ixelle

HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face les jardins des Casinos Avenue de la Gare Tél. 0-89

- M. et Mme Eugène Duflos Vityr
M. et Mme Samuel Payot Lausanne
M. et Mme Cecil Carver Eastbourne
Mme Marie Cuvillier Paris
M. Auguste Guitton St-Etienne
Mme Meek Londres
M. Philipson Londres
Mme et M. Louvois Mons
Mme et M. Mettwie Bruxelles
Baron et Baronne de Crombrughe Belgique
Mme et M. Van Heymbeke Belgique
Mme et M. Lévy Strasbourg
Mme et M. Boussel Paris
M. G. Vansteelant Bruxelles
M. Collet Paris
Mme et M. Conway Londres
Mme Gicart Belgique
M. de Ricke Belgique
Mme de Ricke Belgique
Mme Lejeune Paris
Mlle Moreau Bruxelles
M. et Mme Blazy Bruan-en-Artois
Dr Nogier Lyon
Mme Foulquié Paris
Mme Sylvestre Paris
Mme et Mlle Muller Viroflay
Mme Lauverjon Chaville
M. et Mme Veicotère St-Malo
M. E. Guinot Boulogne-s-Seine
M. Brincivalli Tronget (Allier)
Mme et M. Géo Lévy Londres
Mme et M. Mourant Bruxelles
Mme et M. Franck Bruxelles
Mme et M. Van de Maele Liège
Milles Defacq Bruxelles
Mme Caveng Le Havre
Mmes Chauvet Paris
Mme et M. Boccara Buenos-Ayres
Mme et M. Pochet Sète
Mme et M. Dreyfuss Strasbourg
Mme Couffin Mennecy
Mme et M. Bergez Bruxelles
Mlle Mertens Bruxelles

HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi 110 chambres avec eau cour., toilette et salles de bains. Ascenseurs, Chauffage c. Jardin. Terrasse, Cuisine et service de 1er ordre. Situation centrale. Garage attenant Près de l'Etablissement thermal et des Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à octobre. Prix très modérés.

- Mrs F.-M. Macbeap Menton
Mme et M. P. Friedmann Kobenhavn
Mme et M. Truerson Kobenhavn
Miss A.I. Pearson Malton
Mme et M. M. Dubouis Givors
M. A. Pisterman et famille Berne
Mme et M. G. Pommier Lyon
Captain and Mrs O'Neill Lytham
M. L. Pelissier Marseille
Lady W. Wynne Malte
Mlle O. Mayerkohn Malte
Mme E.M. de Jong-Nuys Horn
Mrs Worsford Menton
M. et Mme E. Favier Lyon
M. J.H. Moysey et Mme Londres
Mme Carola Wulff Stockholm
Mme et Mlle L. Kinander Stockholm
M. E. Wertz Colmar
Mr and Mrs A. Dasejt London
M. et Mme Cahen Reims
Mr and Mrs F. M. Sutherland Ripon
Mme Sarrazin Paris
Mme Villemain Paris
Mme S. Luce Lyon
M. H. Lagrange Colmar
M. et Mme Erich Klopstock New-York
Mr et Mrs Huxley Guildford
Mr and Mrs Bhanubandh London
Mme Fournial Mer
Mr et Mrs Beeley Lewes
M. et Mme Heiz-Sartori Zurich
Mrs H.B. Jones New-Mexico
Mrs Ruth Bishop Santa-Fé
Misses Charnock-Smith Hastings
M. et Mme Pel Wassenaar
Mme Winter Paris

HOTEL DE PARIS

entièrement remis à neuf 30 chambres avec balcon sur grand jardin Restaurant en plein air Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

- Mrs Tweedie London
Miss Gosselin London
M. et Mme Feuillard Mauves-s-Orne
Mme Gervay Budapest
Mme Montagnon Lagnieu
Mrs Bowkett London
M. et Mme R. Clouet Charleville
Mme Hollard Lyon
Mme Vittecoq Noisy-le-Sec
Miss Ward London
Lady Mabel Egerton London
Mme et Mlle André Toulon
Mme Raguet Troyes
Mme H. Détruit Varzy
Mme et Mlle Molandre Chartres
M. et Mme Hérouard Amiens
Mme Wuillamier Paris
Mrs Rotheroe London
M. Habert Libourne
M. Le Boucher Le Dorée
Mme Poulat Grenoble
Mme Peyrin Grenoble
Mme la Baronne de Schlippenbach Nice
Mme Genet Ceyzérieu
M. et Mme Conté St-Germain-en-Laye
Mme Fournier St-Germain-en-Laye
M. et Mme Motel Paris
Mme Seedorff Paris
M. et Mme Samoullier St-Etienne
The Misses Massey London
M. et Mme Innocent Sotteville
Mme Berthe Barbotte Paris
Mme Bouzaquet Nimes
M. R. Villeminot Paris
M. E. Imbs Strasbourg
Mme Kahn Mulhouse
M. G. Dubois Chaux-de-Fonds

HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL

Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Miss Stanley Cary London
Mlle H. Loury Auxerre
Mrs James Baquell South Africa
Mme Bourcan Paris
Mme Liebman Buenos-Aires
Mme A. Strolin Lausanne
Sir and Lady Chaytor London
M. Mus Aix-les-Bains
Mme et M. F. Bertrand Lyon
Mlle M. Arvis N.Y.
Mme J. van Doorep Tillburg
Mme Delhaize Paris
M. E. Gillis Ittre
Mlles Gillis Ittre
Mme et M. Gabriel Arnaud Aix-en-Prov.
Mme et M. J. Loffray Nantes
Mme et M. P. Dreyfus Paris
M. Geoffroy Lyon
Miss L. Mulcaster Londres
M. Henri Bertrand Lyon
Mme Mottet Coppet
Dr et Mme Millet Avignon
Mme et M. Stricker Zurich
Mme et M. V. Goulley Paris
Mme Houben Bruxelles
Mme et Mlle Didion Bruxelles
Mme et M. G. van Steensel Bruxelles
Mme Rousson St-Etienne
Mme et M. E. Jacob Navilly
Mme Livois Granville
M. Patissier-Bardoux Louis Moulins
M. Clani Etienne Moulins
Miss Cook-Collis Beaulieu
Mme Cuillery Sophie Publier
M. et Mme Lesauvage Gustave Havre
M. Loire Gabriel Rozières
M. Giraud Alexandre Mézières
M. et Mme Héritier Jean St-Etienne
M. et Mme Duval Léon Paris
M. et Mme Mathys Louis Lausanne
Mme Morriaud Nadine Genève
M. et Mme Beehmans Paul Namur
M. et Mme Linke François Paris
M. et Mme Ambroise Jean St-Etienne
M. Broux Maurice Colombes
M. Macaire Fernand Colombes
Mme Gasquet Marie Paris
M. Strolen Alfred Paris
Mr and Mrs Johnston Robert Hove
Mme Pastiaux Jeanne Paris
M. et Mme Gross Roy Saint-Ouen
Mme Deshayes Elisabeth Vitry
Mme Vertodieu Victor Lyon
Mme Besançon Paris
M. Gaté Bréhal
Mme Troussellier Paris
Mme Alcalay Bella Genève
Mme Février Marie Lyon
Mme Houy Jeanne Paris
Mme Bisseliches Berthe Paris
Mme et M. Hochart Eugène Blandy
Mrs Mouroe Smith New-York
M. et Mme Charbonel Louis et famille Lyon
Mme Roger Marie Paris
Mme Thibert Lucienne Clichy
Mme Clerget Eugénie La Tour-du-Pin
Mme de Sambucy Louise St-Etienne
Vicomtesse de Nantois Elisabeth Paris
M. Maucouduit Jean Le Havre
Mme de Lescure Jeanne Mascara

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris
avec Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« Le Palace Bourgeois »
40-50 francs par jour
Cuisine exquise au beurre frais

Mme et M. Clément Londres
Miss Fenwick Londres
Miss Anderson Travelling
Mme Bordet Ermont-Eaubonne
Ctesses de Godlerska Bourges
Ctesses de Ciccierska Astorany
M. Leclerc St-Genis-Laval
Dr Weill et Mme Paris
Mme Hutinet Baume-les-Dames
Mme Jacquier Le Locle
Mme Jeanneret Le Locle
Mme Pequinot Besançon
Mme Henriot Besançon
Mme Dupont Ambérieu
M. Keelhoff Gand
Mme Beaucamps Arras
Mme Simonds Angleterre
M. et Mme Michaux Avesnelles
M. Kany Ris-Orangis
Dr Goellner St-Amarin
Mme Meunier Arcouville-les Gonesse
Mme Verdier Joinville-le-Pont
Mme Bornert Bischwillers
M. Simian Dijon
Mme Dubos Paris
Mme de Delfin Lima
Mme Schudel Lausanne
M. Appel Paris
Mme Müeller Stockholm
Mme Drake Stockholm
Mme Lemay Lille
Mme Roche Grenoble
Mme Lagente Brou
Mme Thibault Paris
M. Lincoln Paris
Mme Blondet des Bordes Tours
Mme Gillet Strasbourg
M. Thévenet St-Etienne
M. Scheuer Paris
M. et Mme Pierre Valence
Mme Vergniaud St-Etienne
Mme Guillaume Guillestre
Mme Celnikier Paris
M. Rousset Nîmes
Commandant et Mme Vince Quimper
Mme Prodhomme Quimper
M. et Mme Lamotte Monte-Carlo
Mme Chateaux Paris
Mmes Collonelli Nice
Mme Belmon Nice
Mlles Lanternier Lyon
M. et Mme Tetard Alger
Mme Suire Paris
Mme de Kermarec Paris
M. et Mme Remondon Paris
Mme Nisse Paris
Mme Perrier Paris
Mme Florence Paris
M. Fleury Genève
M. Cullet Bray-sur-Seine
M. Faucher Paris
M. Gauthier Valence
Mme Vial Frangy
Mme Riol Noirétable
M. et Mme Macmurtrie Glasgow
M. et Mme Guilmard Caen
M. et Mme Omnes Maison-Laffitte
Mme Peltier Atenay
Mme Vallée Rouen
M. et Mme Jean Paris
M. Prévost Gribault-Mesnil
Mme Frette Le Havre
M. Giroud Beaune
M. et Mme Lippens Bruxelles
Mme Jacot-Mathey Genève
M. Montanari Besançon
M. et Mme Hornung Genève
M. et Mme Portenheim Liège
Mme Staehling Strasbourg
Mme Beaujeu Paris
Mmes Rydberg Stockholm
Mme Memon Lechesne

M. Hugues Antibes
Mme Guyomard Saumur
Mme M. Andrieux Oisemont
M. Olmo Lyon
M. et Mme Lansac Suresnes
Mme D'Herdt Paris
Mme et M. Goldet Boulogne
Mme M. Latourte Paris
Mme M. Lamayière St-Etienne
Mme M. Reybel Strasbourg
Mme M. Pailleux Rive-de-Giers
Mme M. Strauss Lyon
Mmes Diard et Roche St-Malo
Mme Santim Vincennes
Mme Forgoni Nice
M. Kahn Bâle
Mme Marcadet Bray-s-Seine
Mme M. Pâtissier Lyon
M. et Mme Dufour Londres
M. et Mme Mollardin Paris

HOTEL DU PAVILLON

Toutes chambres avec cabinet de toilette
Salles de Bains et w.-c. privés. Ascenseur

Restaurant Pavillon

Premier ordre

Ses splendides terrasses en face le Parc
des Casinos - Menus au choix avec ses
spécialités savoyardes - Arrangements
pour famille et séjour — Téléph. 1-04

Ouverts toute l'année

Mr and Mrs W. Brodie Angleterre
Mr et Mlle G. Maus Genève
M. V. Foglianti Gènes
Mr et Mme André Borie Paris
Miss L.M. Pittman London
Mme A. Desoroux Héricourt
Mr G. Bia Bruxelles
Mr A. Stvohl Bâle
Mr J. Burnat Corsier-sur-Vecvey
Miss E. Bodington Milan
Mr M. Gahana Saint-Honoré
Mme Debrabant de Cévens Lyon
Mr A. Chauvel Paris
Mme G. Wyssener Paris
Mr A. Bruneau Paris
Mme Vve Bruneau Paris
Mr F. Brauneu London
Mr A. Piher Paris
Mr M. Herch Francfort
Mr et Mme F. Carrin Lyon
Mr E. Policand Lyon
Mr et Mme M. Trochel Lyon
Mr G. Boussac Montluçon
Mr A. Eckhardz Budapest
Dr et Mrs S. Getty New-York
M. et Mme W. Hoppe Jerusalem
M. R. Piquois Paris
M. R. Merlant Nantes
M. G. Barnnet Paris
M. G. Landrin Lyon
M. G. Schomfeld Paris
M., Mme et Mlle E. Wattedled La Neuville
M. G. Lethoux Champ
M. J. Bertran Lyon
M. Hervielle Grenoble
M. A. Covo Lyon
M. A. Dupont Genève
M. P. Cavoret Avignon
M. J. Diéni Paris
M. et Mme J. Bonnange Paris
Miss E. Griffiths Grenoble
Miss H. Henne U.S.A.
M. P. Heinrich Colmar
M. J. Bullo de Villaret Rome

HERMITAGE ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria — Téléph. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral Genève
Mrs Sinclair Quinci Londres
M. et Mme Labadie Oyonnax
M. Joseph Fabre Montpellier
Mme G. Van Marle Paris
M. et Mme Villette Lille

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

M. et Mme Jacotey Paris
Mlle Schumberger Mulhouse
Mme Cocher Usinens
Mrs and Miss Law Londres
Mme et M. Pilloppel Estavayer-le-Lac
M. et Mme Portier Caen
Mme Lacroix Sartrouville
Mme Fau Versailles
M. Berthier Labarre
M. et Mme Bord Marseille
M. Girard Le Havre
Mme Nief Dôle
Mrs Thomas Londres
M. Goodden Londres
Mlle Logchamp Auxonne
Mlle Champion Lyon
Mme Royanez Paris
Mrs Stewart Londres
Mme Kopp Besançon
Mme Richard Paris
M. Fayollat Grenoble
Mme Sonthompax Lyon
Mme Rousseaux Paris
Mlle Baronnet Paris
M. et Mlle Boulay Beaumont
Mmes Barbier Amiens
Mlle Masclat Bihouet-Rouen
M. et Mme Collin Etampes
M. et Mme Erker Reims
M. Wenger Le Locle
Mmes Jacquemet Reims
Mme Bonnet Paris
Mme Jolivald Sedan
Mme Mège Valence
Mme Verdout Grenoble
M. et Mme Cheminop Vincennes
Mme Vauvert Paris
M. Valden Suède
Mrs Jordan New-York
M. et Mme Himmelpach St-Dié
Mlle Bloncourt Graveil
Mme Penet Lyon
Mme Goy Lyon
M. Posoli Lausanne
Mme et Mlle Wolf Strasbourg
M. et Mme Chomarat St-Rambert
Mme Boissonas Genève
Dr Vaillant Chartres
Mme et Mlle Huteau Bourg
M. et Mme J. Melin Couzon au Mt-d'Or
M. et Mlle P. Melin Couzon au Mt-d'Or
Mlle Legendre Le Mans
Mrs M. Middleton Londres
M. Kloster Metz
M. et Mme Calloud Bron
Mlle Petit St-Etienne
Mme Clément Gray
Mme Huet Oyonnax
M. et Mme Pingeon Maisons-Laffite
Mme Deschamps Lyon
Mme Callet Grenoble

CHATEL-GUYON

(Puy-de-Dôme)



(Puy-de-Dôme)

Hôtel Continental

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure
du Parc des Sources et de l'Etablissement
Thermal. Restaurant en plein air sur les
terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.
Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64
Propriété-Direct. : J. MARTIN.

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur — Tél. 107

Mme Giguet Lyon
Mme et M. Change Tournon
Mme et M. Patissier Saint-Chamond
Mme et M. Durand Châlon-sur-Saône
M. Fournier Paul Les Rousses
Mme et M. Dépaule Paris
Mme et M. Glorieux Nice
Père Burtin Lyon
Comte et Comtesse Ogier d'Ivry
Château de Vert Bois (Orne)

**NOUVEL HOTEL
DES THERMES**
16, rue Georges-I^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascenseur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Simon	Nice
Mme Messiez	Albertville
Mme Garnier-Coignet	Dampierre
M. Bouchet	Iluiset-Viry
M. et Mme Bonnefoy	Morez-du-Jura
Mme Boch	Moûtiers
M. Sarobert	Maisons-Alfort
M. Pellerin	Nantes
M. Toccanier	Lyon
M. Vézin	St-Florentin
Mme Jago	La Rochefoucault
Dr Lefebvre et Mme	Bar-sur-Aube
Mme Rouvière	Marseille
Sœur Baumgartner	Neufchâtel
Sœur Dumetier	Besançon
Mme Perret	Grenoble
Mme Massignon	Neuilly
Mme Brocas	Paris
Mme Foubert	Paris
Mlle Deléamont	Genève
Mme Bévilletto	Oyonnax
Mme Guerry	Corbeil-sur-Essonne
M. Engrand	Meaux
Mme Desdoigts	Dreux
M. et Mme Bénier	Mirecourt
M. et Mme Chargois	Bruxelles
Mme Momeneur	Chauffailles
M. et Mme Batailler	Vincennes
Mme Chateau	Moûtiers
Mme Noël	Grenoble
Mme Raulin	Charenton
Mme Dubois	Charenton
Mme Bethenod	Roanne
M. et Mme Nourrisson	St-Mandé
M. Caire	Paris

HOTEL DU PARC
en face le Parc
près de l'Établis Thermal et des Casinos
Tout le confort moderne - Prix modérés
Jardins
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mme et M. Van de Waal	Rotterdam
M. Polak	Rotterdam
Mme et M. Michelsen et fils	Bergen
Mme Nicolas	Paris
Mme Carbonnaux	Paris
M. Henrion	Côgne-sur-Loire
Mme et M. Calderon	Paris
Mme et M. Calderon	Caire-L.
Mme et M. Herming	London
Mme Rubin	Genève
M. Bératta	Paris
Mme Bonnaventure	Caen
Mme et M. Hyka	Pragues
Mme et M. Lobry	Paris
Mme et M. Schanen	Bienne
Docteur Couvreur et Mme	Seclin (Nord)
Mme Brugère	Semur (Côte-d'Or)
Mme Dérémetz	Laon
M. et Mme Thiében	Yverdon
M. et Mme Cotton	Lyon
M. et Mme Masséri	Montmorency

Fourrures & Pelleterie

Transformations - Réparations

F. PERILLAT, *Ex-Coupeur et Directeur*
de grandes Maisons de Paris

91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBERY. Tél. 10.05

Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis, garage. Eau cour. ch. et fr. Pension 30 à 40 francs. — Téléph. 2.

Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir 50 ch. confort. Salle de bains, Terrasse. Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs. Arrangement p. fam. et séj. Prix mod. Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

MONNETIER-MORNEX

Hôtel - Restaurant de la Terrasse

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air et de repos - Pension depuis 25 francs Mme MARTIN, propr. Téléph. 14

ENTREMONT

HOTEL DE FRANCE. — Pension de 24 à 28 frs. Tout confort - Ses spécialités, truites du Borne, menu, et au bien, jambon fumé. - Téléph. 3 — Lucien LEVET

Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal
à la Direction de la Police Judiciaire
à Paris

Agence Modèle internationale
de Détectives

Toutes missions délicates et difficiles
Agents et Correspondants en France
et à l'Étranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17^e
Téléphone : Wagram 78-08

SAINT-GINGOLPH

HOTEL DE FRANCE

INSTALLATION MODERNE

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac
(en face le débarcadère français)
Cuisine renommée
Terrasse ombragée
Eau courante — Chauffage central
Grand garage
Poissons du Lac — Truites vivantes
Arrêt des Cars
Téléph. n° 3 — Simon BORGARD, propr.

Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.
Au pied jolies montagn. Forêts. Dég. séj.
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.
— Sports d'hiver —

SALLANCHES

HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Megève
En dehors et au-dessus de la ville. Pa-
norama incomparable. Services par petites
tables. Cave et Cuisine renommées.
Vaste salle pour Noces et Banquets.
J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc
Tout confort. Service par petites tables.
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1^{er}
juin au 1^{er} oct. J.-B. THOUVENIN, p^{re}. T. 40

EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port
Recommandé — Tout confort

COTTAGE-HOTEL
Meublé — Avec ou sans repas
A 50 mètres de l'Établissement Thermal
Téléphone 0-55

Mme Chemoul	Alger
M. et Mme Goffin	Neufchâtel
Dr. Mme et Mlle Jarre	Saint-Genix-sur-G.
Mlle Ginette Cheze	Nice
Mme et M. Henri Jarre	Viré-en-Mâconnais
Mlle Bernardet	Viré-en-Mâconnais
Mme et M. Ramus	Chambéry
Mme Arthur Piaget-Jackson	Genève
M. Mme et Mlle Guizel	Soignies
Mme Ronzier	St-Etienne
Mme et M. Allaigre	Lyon
Mme Guérin	St-Geoire
Mme Souvairan	Coppet
Mme Didier	Vienne
M. Bassemu	Cagnes-s-Mer
Mme et M. Caseau	Ecully
Mme Charra	Aveyron
Mme Chanel	Cordou
Mme Metz	Metz
Mme Fromont	Lyon
Mme Germond	Besançon
Mme Henri Thomas	Paris
Mlle Rey	Saint-Marcellin
M. Jossierand	Grenoble
M. Agasse	Cannes
M. Martin	Lyon
Mlle Sparthe	Lausanne
Mlle Bolomey	Lausanne
Mme Breton	Nesle
Mme Delarue	Berk
M. Penard	Genève
M. Levêque	Paris
Mme Goubet	Grenoble
Mme Pierrot	Paris
Mme Herrmann	Paris
Mme Perron	Romans
Mme Petit	Dijon
Mme Fodéré	Moûtiers
Mme Vally	Pontivy
M. Floch	Pontivy
M. Fosset	Bruxelles
M. Dreyfus	Epervay
Mme Tardy	Lagnieux
Mme Girard	Vaugneray
Miss Lang	Paris
Mme Francal	Bois-Colombes
Mme Fage	Charleville
Mme Guérin	Grenoble
Mme Ariel	Genève
Mme Bessaudou	Paris
Mme Rochet	Jacob près Chambéry
Mme Bobin	Pavillon-sous-Bois
M. et Mme Poix	Ste-Consorce
Mme Montant	Genève
M. et Mme Kort	Saint-Denis
Mlle Mondon	St-Etienne
M. et Mme Lefoulon	Paris
M. Auger	Paris
Mme Chambray	Paris
M. Lambert	Le Mans
Mme et Mlle Brasseur	Paris
M. et Mme Thilman	Enghien-les-Bains
Mme Sanyas	Sapary
M. et Mme Atlas	Paris
M. Murger	Albi
M. et Mme Thomas	Riotard
M. et Mme Mounet	Riotard
Mrs Heard	Angleterre
Mme Lalechere	Voiron
Mlle Michel	Lyon
Mlle Devy	Paris
Mme Ferrand	Grenoble

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)
750 m. d'alt.

Faites un séjour idéal de montagne et de repos
Splendid after cure

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

—: La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —:

GRAND HOTEL BELLEVUE

RESTAURANT

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 50 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustre sur demande — Téléphone 6

Ancienne renommée et tout le confort moderne
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Appartements avec bains et w.-c. privés

BONZANIGO, propriétaire-directeur

HOTEL DE LA CLOCHE

pès des Casinos et des Thermes
Arrangem^t pour familles. Cuisine réputée
Tout confort. ardin. Garage
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. Boulrat	Nice
Mme et M. Collinic	Paris
Mme et M. Protin	Anancy
Mme et M. Chanard	Lyon
M. Legrand	Paris
M. Lautier	Nice
M. Fepuche	Tarrare
Mme Sauvi	Montélimar
M. Refau	Lyon
M. Modalay	Bordeaux
Mme Barthez	Toulouse
M. Blondeau	Ivry
M. Paeller	Lyon
M. Delerme	Val d'Ageul
M. Dubost	Le Cheylard
M. George	Valence
M. Delaunoit	Charlevoix
M. Caillat	Marseille
M. Simolur	Mâcon
Mme Berther	Anancy
M. Orset	St-Gervais
M. Bourla	Paris
M. Sihraider	Autriche
Mme Drollot	Paris
M. Pierron	Paris
M. Theodoridès	Bordeaux
M. Neuman	Paris
M. Gémé	Carcassonne
Mme Balme	St-Pierre-de-Méardy
M. Carmel	Paris
Mme Laubry	Le Mans
M. Roth	Paris
Mme Lorip	Tunis
M. Bernoville	Paris
M. Woeff	Paris
M. Dubois	Paris
M. Berguis	Paris
M. Tanet	Paris
M. Mekzger	Paris
M. Marx	Paris
M. Maunas	Toulon
M. Bergeron	Paris
M. Dumont	Paris
M. Lafabrie	Tarn
M. Just	Bordeaux
M. Davouly	Roney
M. Fabe	Béziers
M. Turco	Cannes
M. Falk	Paris
M. Ramiron	New-York
M. Chavent	Lyon
M. Oesborne	Paris

HOTEL MODERNE RESTAURANT REVERDY

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Prix modérés
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

M. Prévost	Paris
M. Giraud et famille	St-Etienne
M. Perret	Lyon
M. Barbe	St-Malo
M. Engrand	Grenoble
M. Lévy	Lyon
M. Mongeaud	Paris
M. R. Djan	Lyon
M. Caen	Paris
M. Girard	Lyon
M. de Ferron	Dinan
Mme et M. Boniface	Cambrai
M. Ravel	Firminy
M. Goy	Paris
M. Gray	Taip-l'Hermitage
Mme Winchell	New-York
Mme Bouch	New-York
Mme Guérin	Firminy
M. Hardisty	Paris
M. Luyaud	Lyon
M. Bertrand	Lyon
Mme Nicoud	Paris
M. Jaquot	Paris
Mlle Boudet	Lyon
M. Lévy	Paris
M. Barbuot	Paris

HOTEL SUISSE

Place de la Gare près des Casinos
Confort moderne — Restaurant — Jardins
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Robert Chirolet	Paris
M. et Mme Hermy Adolphe	Lausanne
M. Hardoin et Mme	Paris
M. Aptoine Baviyon	Milan
M. Valonis Christian	Chypre
Mme Holmstrom Felma	Suède
Mme Spidguist Elise	Oslo
M. et Mme Hiltbrann	Renens
M. et Mme Camille Jaccard	Genève
M. Aubelle Jacques	Lyon
Mlle Rjewska Zeinaida	Monte-Carlo
M. Richard Pierre	Paris
Mme Segris Anchec	Maronne
M. Victor Harchy	Nice
M. Tessier Jean	Lyon
M. Dumont Marc	Dijon
M. Letortie Raphaël	Neuilly
M. Begne Jean	Paris
M. Jean Lévy	Paris
M. et Mme Manojlovich	Milan Novisad

PARIS**HOTEL BELFAST**

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

CHAMONIX ET SA VALLEE**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2
SERVAINE, propr.

Chamonix**Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre
Grand Parc — Téléph. 8

HOTEL BEAU-LIEU

Tout confort. — Vue splendide

Hôtel des Etrangers

Chamonix (Central)
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

Les Gaillands en aval de Chamonix)
face Mont-Blanc (2 km.)

Hôtel-Pension des Lacs

Spécialité de truites et écrevisses
ROUX Pierre - Téléph. 2-08 (Chamonix)

ARGENTIÈRES

Hôtel de la Couronne. — Remis à neuf. Eau courante chaude et froide. Arrangements pour familles. Ouvert toute l'année.

GORGES de la DIOSAZ

Une Merveille de la Nature

SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades — Site enchanteur

95 kilomètres d'Aix-les-Bains

HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

M. Yvan Fouere	Paris
Mlle Madeleine Mauger	Paris
M. et Mme Juillard	Vertaizon
M. et Mme Blangy	Le Pré-St-Gervais
M. Gallois	Paris
M. Navet et famille	Paris
M. Parmentier	Fougères
M. Jean Lelay	Fougères
M. Bayavel	Paris
Mrs Jacques	Wellingborough
Miss Margaret Whister	Wellingborough
Mr Humphrey Jacques	Wellingborough
Mr and Mrs Asbury	Londres
Mme Demorlaine	Paris
Mlle M. Husson	Copenhague
M. H. Chavy	Paris
Mme et Mlle Zlinden	Montreux
M. G. Loisel	Bruxelles
M. et Mme Schulmann	Casablanca
Mme D. Regnier	Versailles
Mme Jeap-Marie Mercier	Versailles
Mlle L. Tarantola	Paris

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter
ANNECY et son LAC
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos
Cuisine excellente. Service p. pet. tables
English spoken - Man spricht deutsch -
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau
courante chaude et froide — T.C.F.
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Mme Chaudeigne	Paris
M. Charvieu	Mâcon
M. Rouvier	Sarrebourg
Mmes Pianet	Lons-le-Saupier
M. Millot	Paris
M. Lavalle	Orléans
Famille Moody	Londres
Mme Maguin	Paris
M. Lévy	Paris
Mme Duran	Marseille
Mme Husson	Copenhague
Mme Lechantre	St-Quentin
M. et Mme Cornillon	Migermes
Mlle Curtis	London
M. Chavis	Paris
M. Basset	Brognon
Mlle Gautier	Marseille
M. et Mme Olier, Maire de Saint-Germain	Saint-Germain
M. et Mme Taqué	Saint-Germain
M. Vengerovski	Russie
Mme Reas	Higt-Cliff
Mme Echegut	Paris
Mme Thomas	Paris
M. Hours	Nanterre

HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare. Vace la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort.
Restaurant renommé.

Mme et M. Lian	Monguerre
M. Links	Le Seyet
Mme et M. Martiny Richard	Berlin
Mme et M. Dawson	Outley
M. Pion	Sillans
Mme et M. Benguigui et famille	Oran
Mme et M. Leenhardt	Montpellier
Mme et M. Valès	Lyon
M. et Mme Linassier	Lyon
M. et Mme Pascal Saint-Germain-en-Laye	Saint-Germain-en-Laye
Dr Campbell	Middleton
M. Witkind	Paris
M. Rottemberg	Paris
M. et Mme Grandgirard	Metz
M. et Mme Nordier	Bruxelles
M. et Mme Viey	Besançon
M. et Mme Davignon	Ippécourt
M. et Mme Riboud	Caluire
M. Carin	Tourcoing
M. et Mme Linossier	Lyon
M. et Mme Wattier	Masnuy-lez-Mons
Mme Chippaux Peyre	Paris
Mme Boucher	Gravigny
M. Vialar	St-Germain-en-Laye
Mme et M. Essartial	Valence
Mme Ranglaret	Paris
M. Brassy	Lupé
M. Bacquet	Paris
M. Sostil	Paris
Mme et M. Wigg-Vivian	Rio-Grande
Mlle Labrosse	Lyon
M. Balleydier	Anancy
Mrs Pelletier	Suez
Mme et M. Grossmann	Paris
Mme et M. Riboud	Lyon

**BERNASCON REGINA
HOTEL**

Chambres et appartements privés
avec tout confort moderne
Situation et vue splendides. Grand parc.
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Mr E.W. Turner
Mme Eli Joseph
Mr and Mrs Fopce Arthur
Miss Weaver Hutton
M. et Mme A. Benedetti
M. A.W. Jackson
M. W.E. Ellmore
Mr A.P. Wheatley
Mr and Mrs A. Benson
M. et Mme J. Bernstein
M. et Mme M. Klein
M. G. W. Steal
Mr and Mrs E.P. Tapper
Mr Mc Collum
M. et Mme P. Buickenné
M. et Mme A. Staag
Mr and Mrs P.W. Morse
Mr and Mrs J. Fergusson
M. et Mme E. Perkins
M. et Mme G.B. Jackson
M. et Mme A.B. Groger
M. et Mme A. Lambert
M. et Mme J.A. Vansande
M. et Mme B. Berthomeix
M. A.G. Langlois
Mr and Mrs A. Black
Mr and Mrs S. Longfellow
Mr and Mrs S. Ronce
Mr and Mrs A. Pemimann
Mr and Mrs G. B. Lévy
Mr and Mrs B. Worth
Mr and Mrs C.B. Cunningham
Mr A.W. Whitcomb
Mr and Mrs C.G. Plimsoll
Mr and Mrs A.P. Johnson
M. et Mme W. Hotzapfel
M. et Mme C. Conrad
M. et Mme Lalande
M. et Mme G. Lacombe
Mr and Mrs L.H. Cripps
Miss M Thomas

HOTEL MÉTROPOLE

En face le Cercle et l'Établis Thermal
Confort moderne Tél. 0-50

Mr and Mrs H. Greep Londres
Miss W. G. Hopton Londres
Miss M. Hopton Londres
Miss B. Plum Bognor Regis
Mrs G. Sandeman Bognor Regis
Mme Raymond Saint-Etienne
Mr and Mrs J. Davis Londres
Ctesse St-Maur d'Arnaud Londres
Miss L.H. Grahame Londres
Mrs Muir Smith London
Mme L. Charpentrat Coulommiers
Mr and Mrs F.W. Gibb Edimbourg
Miss A.F. Bell Helensburg
Miss A.B. Riach Helensburg
M. et Mme Granger-Veyron Soyons
Miss A. Abel London
M. et Mme A. Enault Fecamp
M. R. Liegaut Vasceuil
Mr and Mrs F. David London
Mme la Comtesse de Carné Paris
Mme S. Daragon Caen
M. A. Muller Paris
M. et Milles Wallach Lausanne
M. et Mme E. Massonnaud Chasseneuil
M. A. Hadjes Le Caire
Général et Mme A. Hollande Wavrechoin
M. A. Turner Paris
Miss C. Mac Neight Londres
Miss W.M. Collier Londres
Mrs A. Godfray Menton
M. P. Beauquis Lyon
M. Lassalle Herron Bayonne
M. H. Clerisse et fils Bayonne
Ctesse de Beauvoir Chateau d'Auffray
Mlle J. Paquier Lyon

**HOTEL FOLLIET
ET DE FRANCE**

Près de l'Établis thermal et des Casinos
Eau courante ch. et fr. Salle de bains
Chauffage central. Cuisine soignée
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Té. 1-89

Mme et Colonel Schlameur Saint-Vit
Mme Schlameur Besançon
Mme Paulin Lyon
Mme et M. Gaucherand Lyon
Mme et Mlle Mercier St-Claude
Dr Rapp Ciry
Mme et M. Saudax Paris
Mme Gérard Strasbourg
M. Jacquin Is-sur-Tille
M. Dupraz Genève
Mme et M. Hémerly Nantes
Mme Navarrot Paris
Mrs Gibbons Londres
Mrs Skinner Londres
Mrs Riches Menton
Mrs Smith Edimbourg
Mrs Mackenzie Edimbourg
Mme Verjus Annecy
Mme Favret Paris
Mrs Eigelberner New-York
M. Delaunay Cherbourg
M. Marzloff Mâcon
Mlle Philippe Lyon
M. Brunel Paris
Mme et M. Borel Marseille
Mme et M. Ménard Paris
Mme et Colonel Coudert Lyon
Mme Haury Paris
Mrs Vanzandt New-York
Mme Boidin Paris
Mme et M. Vuitton Nice
Mrs et Sir Graam Cannes
Mme et M. Fraisse Cannes
Mrs Shrimpton Valence
M. Manson Paris
Mme et Mlle Paupid Paris
M. Larochette Demi-Lune
Mlle Fenouillet Demi-Lune
Mme Justal Paris
Mrs Liddell Geddie Edimbourg
Mme et Colonel Van Hulften-Palthe Velt
M. Divetain Paris
Mme et M. Monnin Bédarieux
Mme Bigourdat Chambéry
Mme Lévy Lyon
Mme et M. Hosanski Metz
M. Melhuish Nice
M. Schneider Paris
M. Picard Chalons-s-Saône

**WELCOME HOTEL
RESTAURANT**

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45
Cuisine soignée exclusivement au beurre
frais. Entièrement remis à neuf - Eau
cour. chaude et froide. Jardins et terrasse
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés
M^{me} LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. Raoul Fort Paris
Mme et M. Carey Londres
Mme Légi Paris
Mme Aimar Cannes
M. Violle Tarare
Mme Airault Paris
Mme Violle Tarare
Mme Bertrand St-Julien-en-Genevois
M. Ginouvez Paris
Mme Picard Paris
M. et Mme Barbier Nanterre
Mme et M. Mohr Paris
M. Michel Lyon
Mme et M. Boulanger Paris
Mme Coblentz et fille Paris
M. Richermoz Paris
Mme et M. Colas Caluire
Mme et M. Gibault Vierzion
M. Ham Lougman Hières
Mme Mailhes Alger
M. Evenhed Londres
Mme et M. Arcin Villenouvelle
Mme Aubrée St-Pair-s-Mer

HOTEL WINDSOR

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino
Ascenseur — Eau courante
Chauffage central — Cuisine soignée
Téléphone 1-83

Mme et Mlle Hurdequint Pont-Rémi
Mme Edding Paris
Mme et M. Collé Nancy
Mme Thivolle St-Uze
Mme Blanchet Beauvais
Mme et M. Billet Champagne
Mme Favérial Paris
Mme Pasquiez Abergement
M. Portalès Genève
Mme et Mlle Blanc Roanne
M. et Mme Gleitz Paris
Mme Quiroy Fontainebleau
M. et Mme Gigi Leuba Chaux-de-Fonds
Mme Pralut Roanne
Mme Jolly Avize
Mme Biémond Avize
M. Rave Marseille
Mlle Parente Marseille
M. et Mme Issels Genève
M. et Mme Blanchard Paris
M. Mestraud Moulins
M. Kahn Bischwiller
Mme Debroise et famille Rennes
Mme Clément Morez-du-Jura
Mlle Sabatier Paris
M. et Mme Garnier Lizy-sur-Ourcq
Comte Ginoux Defermoe Argenton
M. et Mme Coulon Le Havre
M. Lherme Paris
M. et Mme Gautherou Meudon
Mlle Patigeon Paris
Mme Gubler La Chaux-de-Fonds
Mme Tanguy Paris
M. Briquet Bray-s-Seine

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

Mme et M. Prévost Sens
Mme et M. Gossé Lyon
M. Pottier Paris
Mme et M. Mortier Bordeaux
M. et Mrs E. Casailier Marseille
Mme et M. Bianchi Paris
M. Coubanat Lyon
M. Perrier Dijon
M. Baer Francfort-sur-Mein
Famille Morbeck Katvinebœn (Suède)
M et Mme Forriero Sora (Italie)
M. et Mme Arnaud Mâcon
Mme et Mlle Gubiand Lyon
M. et Mme Godfroy Pont-à-Mousson
M. Lhuillier Nancy
Famille Duféte Creusot
M. Chaysé New-York
M. Legret Paris
M. et Mme Burnett Midway (England)
M et Mme Léveil St-Mandé
M. Crozet Lyon
M. et Mme Perret Saint-Germain-en-Laye
M. et Mme Vidard Vernon (Eure)
M. Delattre Boulogne-Billancourt
M. Adler Genève
M. Spikin Engleure (England)

**LE SPORTING
HOTEL BELMONT**

Plein Centre - 52, rue de Genève
Chambres et bains. Tout confort moderne
Restaurant — Prix très assouplis
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

M. Giraud Stéphane Marseille
M. et Mme Planté Paris
Mlle Saumier Paris
Mme Léa Brosse Lyon
M. Paul Roche Grenoble
M. Grand Lyon
M. Fred Latzarus Francfort
M et Mme Godey Paris
M. Gabriel Dubois Bordeaux
M. Albert Boisson Lyon

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Établissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
M^{me} BERT et fils, propr. Tél. 0-90

Mrs Caruthers Ecosse
M. et Mme Carlier Paris
Miss Laurie Ventnor
Mrs Hayward Ventnor
Miss Rust Ventnor
Miss Bloxome Menton
Mme Varquet Choisy-le-Roi
Mme Buvat Saint-Brieux
Mrs Watts Epsom
Miss Watts Epsom
Mr and Mrs Johnson London
Mme Nurit Viroflay
M. et Mme Hadengue Etalon
Mme Rochette St-Jean-Cap Ferrat
M. Louis Rochette Fécamp
Mme Pluvert Paris
M. et Mme Delpierre Paris
M. Marcel Paris
M. et Mme Macson Maison Lafitte
M. et Mme Jacques Lévy Paris
Mme Elise de Miramont Neuilly
A. Maurice Lainé Cléry
M. et Mme Happey Bosc Roger
Mme Guignard Bourg
M. et Mme Gentelet Lyon
Mmes Gest
M. Le Mounier Saint-Brieuc
Mme Bertail Chambon
Mme Charrier Cannes
Mme et M. Deshde Cambrai
M. et Mme Milceux Paris
M. et Mme Chamuel Oran
M. Robert Chaudron Paris
Mme Chaudron Paris
M. et Mme Chatre Epernay
Mme Charloton Pressigny
Mme Ponsot Louhans
M. Vasserot Marseille
M. et Mme Petit Nice
M. et Mme Benoit Paris
Mme Jost Bischwiller
Mme Mesmel Paris
Mme Collinet Boulogne
Mme Boyard Paris
Mlle Gusselin Le Havre
M.e et Mme Lamirault Sens

**HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort
Son restaurant en plein air
Prix fixe et à la carte
En face le Casino Tél 0-53
Direction : TIXIER et FRAINNET.

Mme et M. Roberteau Paris
Mme et M. Dubois Lyon
Mme et M. le Dr de Bon Genève
Mme et M. Guilloud Lyon
Mme et M. Buriat L'Étrat
Mme Gougler Genève
M. V. Hamy Hardingen
Mr and Mrs Phillips Bradford
Mr and Mrs Drummond Purley
Mr and Mrs Bradford Paris
M. et Mme de Taestecker London
Mme Mertens Corbisier Bruxelles
M. Bouillard Paris
M. et Mme Gratién Dinard
M. et Mme Bardy Clermont
M. et Mme de Bruneteau Ste-Maxime
Mises O'Brien Nice
Mme Mariage Le Havre
M. Gougler Genève
M. Schubert Poznan
Mlle Mariage Le Havre
M. et Mme Abraham Milan
Mr and Mrs Smith Albany (U.S.A.)
Mme et Mlle Louis Nancy
M. et Mme Tschudi St-Galle
M. Meiffredy Neuilly-s-Seine
M. et Mme Verain Tours
M. Raillard Brest
Mme Covillot Paris
Mlle Bourdelay St-Paul-de-Vence

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Caufl. centr. dans toutes les chambres
Ouvert toute l'année
Prix Modérés
LAMBERT, Directeur.
100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating in rooms
Open all the year
Moderate Price
LAMBERT, Manager.

M. Costa Louis	Cognocoli
M. Bride Gaston	Lyon
M. Sallaz Eugène	Genève
Mme Wilson Hall	England
M. Shaw Stewart	England
Mme Turville Rollac	England
Mlle Bouveng	Stockholm
M. et Mme Joly	St-Nazaire
M. Morgan	Londres
Mme Steinitz	Paris
M. et Mme Balmaip	Lille
Mme Jeanne Zbinden	Vevey
Mme Emily Zbinden	Paris
Vice-Consul et Mme Tournès et famille	Naples
Mme et M. Weismann	Bruxelles
Mlle M. Gédalge	Paris
Mlle B. Gédalge	Paris
Mme et M. Fouilloud-Buyat	Bourgoin
Mme Boiron	Nice
Mme Chanut	St-Etienne
Mme Marcelle Quiot	Lyon
M. et Mme Lenoir	Paris
Mme Fissore	Paris
M. et Mme Rachel	Paris
Mme Havkin	Paris
Mme Jacob	Saint-Denis
M. et Mme Magat	Lyon
M. Minassian	Paris
M. et Mme Lebrun	Chateauroux
Mme Jenny Gachon	St-Chamond
Mlle Antoinette Gachon	St-Chamond
Mme Coquier	Coligny
M. Bithoux	Lyon
Mlle Martin	Valence
M. Bacrie	Bône
M. Duruz	Fribourg
Dr et Mlle Fuchs	Mulhouse
Mlle Charpail	Baudol
Mlle Trabot	Baudol
Mme Lacroix	Aix-en-Provence
M. Fromentin	Aix-en-Provence
Mme Wareuhorst	Paris
Mme Donop	Dijon
M. et Mme Dussaunier	Chateau-Thierry
Mme Illott	Menton
Mme Jacob	Précly-sous-Thil
Mme Arnoux-Nastoux	Marseille
Mme et Mlle Arnoux-Nastoux	Marseille
M. et Mme Mamoutoff	Paris

Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, Saint-Pierre-d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

TOUR DU LAC D'ANNECY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)**LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE**

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)**Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer****CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC****Visite de la Mer de Glace****(Excursions inoubliables)**

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Megève, Flumet, Col des Aravis, Annecy, Aix.

ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-l'Abîme, Cusy, Grésy, Aix.

BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moûtiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moûtiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

LE MONT-REVARD ET LE COL DE PLAIMPALAI

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc
Aix, Vallée des Beauges, Col de Plaimpalais, Mont-Revard (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Aiguebelette (arrêt), Novalaise, Col de l'Épine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, Grande Chartreuse (visite), Saint-Pierre-de-Chartreuse, Col de Portes, Le Sappey, Grenoble (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), Visite du Cirque du Fer à Cheval. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

LAUTARET ET GALIBIER (2.648)

Aix, Chambéry, Challes-les-Eaux, Pont-Royal, Vallée de l'Arc, Saint-Jean-de-Maurienne, Saint-Michel, Valloires, Col du Galibier, Le Lautaret. — Retour par Bourg-d'Oisans, La Grave, Grenoble, Le Touvet, Chambéry, Aix.

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Établissement Thermal
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte	Nice
Mme Alexander	Paris
Mlle Nicolas	Paris
Rde Sœur Carola	Paris
Mrs Redmond	Londres
Mme de la Serre	Amiens
Mme Noël	Limoges
Mme Glauser	Eimeldingen
Mme François	Hyères
Mme Feuillie	Hyères
Mme de Clavière	Riez
Mme la Générale Ruef	Toulon
Mlle Soret	Autun
Mlle Badey	Autun
Mme et Mlle Bize	Levallois-Perret
Mme Jondeau	Chalop-sur-Saône
Mme Janand	Lyon
Mme Danière	Roanne
Mme Carnet	Annecy
Mme Degaudenzi	St-Etienne
Mme la Ctesse de Menthon d'Aviernoz	Lyon
Mme de Juigné	Lyon
Miss M. Spaul	Londres
Mme Delafosse	Ste-Adresse
Mme Dupuy	Barbantane
Mme Géré	Neuilly-sur-Seine
Mlle Arnaud	Barbantane
Mlle Koltz	Luxembourg
R. P. Ferroud	Lyon
Mlle Comelieu	Namur
M. Sax	Luxembourg
Mlle Sax	Luxembourg
Mme Barrier	Lyon
Mrs Mac Cloy	U.S.A.
Mlle Rigault	Paris
Mme Dalmon	Lyon
Mme Salmon	Coulommiers
Mme Alleaume	Coulommiers
Mme et Mlle Blanc	La Canourgue
Mme Royère	Paris

**HOTEL GALLIA
ET BEAU-SÉJOUR**

24. boulevard Berthollet — Téléph. 2-79
Tout confort — Jardin privé
L. BELLIN

M. Gimault	Paris
Mme et Mlle Berthon	St-Etienne
Mme Duclos	Rouen
M. et Mme Viallette	St-Etienne
M. et Mme Wahart	Paris
Mme Tripet	Genève
Mme Gavard	Genève
Mme Mollier	Lyon
Mme Métra	Lyon
Mme Vinck	Anvers
Mlle Wolf	Nice
M. et Mme Grunebaum	Paris
Mme Fraenkel	Paris
Mme Perrin	Lausanne
M. et Mme Levieil	Elbeuf
M. Mme et Mlle Lambert	Marseille
Mme Burgal	Issoudun
M. et Mme Delécluse	Lille
Mme Coqueret	St-Nazaire
Mme Sieber	Paris
Mme Lemonnier	Paris
Mme Decuyper	Laigle
M. Gourdiat	Paris
M. et Mme Michel Frédéric	Choisy-le-Roi
M. Baubert	Argenton
Miss Robertson	Ecosse
M. Vélat	Le Vallonnet
Mlle Duquesnel	Auxerre
M. Chaumienne	St-Catherine
M. Giroud	St-Catherine
M. Tornare	St-Catherine
Mme Laratte	Plessis-Robinson
Miss Frith	London
M. et Mme Joly et famille	Autun
M. et Mme Dhomé	St-Aubin
M. Verzieux	Lyon
Mme Thollet	St-Etienne
Mme Briant	Paris
Mme Giacomino	Lyon

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences

BLANCHET

TEINTURERIE

le teinturier
du monde
élégant

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Italie
AIX-LES-BAINS
Succursale à CHAMBERY :
9, rue de Boigne - T. 13-27

HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX

à proximité de l'Établissement et des Casinos
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

M. L.-P. Gibbons	Menton
Mrs G. Bourne	Surrey
Miss N. Bourne	Surrey
M. F. Clarke	Le Caire
Dr M. Gurney	Cambridge
Dr M.E. Martin	Sussex
Mme E. Epstein-Hefter	Paris
Mlle A. Madrillon	Chambéry
M. et Mme G. den Hartogh	La Haye
Mme C. Le Cronier	Angleterre
M. G. Le Cronier	Angleterre
Mrs H. Hackney	Londres
Mme Hallion	Paris
Mme E. Archambaud	Paris
M. P. Vallotte	Paris
Mme B. Luzier	Paris
Miss S. King	Lapworth
Mrs F.M. Taylor	Angleterre
M. A. Balesdent	Rouen
Mme S. Jarrosson	Lyon
Mme B. de Jubecourt	Lyon
Mme M.C. Guillermain	Lyon
M. et Mme A. Tribaudeau	Besançon
M. et Mme L. Bartholin	Paris
Mme S. Garnier	Paris
Miss M.E. Graingerkerr	Londres
Dr L. Blanquinque et Mme	Compiègne
Miss A.E. Dent	Londres
Miss L. Littell	U.S.A.
M. et Mme J. Richard	Paris
Dr L. Mark et Mme	Lausanne
Mlle A. Gillerion	Lausanne
Dr H. Boyden et Mme	Lausanne
Mme G. Weitraimer	Lausanne
Mr et Mrs L. Milsom	Northam
Mlle Milsom	Northam
M. M. Jaquet	Neuilly
M. et Mme D. Perrot	Nancy
Mlle Perrot	Nancy
Mme C. Leroy et Mlle	Limoges
M. et Mme J. Bouvais	Nantes
M. et Mme E. Deruelle	Vitry
M. et Mme C. Hagena	Calais
Mlle Trosset	Bissy
M. J.B. Gueronik	Paris
M. Soucadou	
M. Leca	

HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ

Chambres depuis 25 francs
avec Salle de Bains
Grand confort — Prix modérés
Arrangements pour séjour
16, avenue Victoria, près des Casinos
Téléphone 3-59

M. et Mme Bérard	Grenoble
M. et Mme Meyer-Hausmann	Paris
M. Folgès	Romans
Mme Bigay	Paris
M. Jabert	Vaucluse
M. Person	Poitiers
Mme Lardet	Lyon
Mme Gay	Lyon
M. et Mme Boutillier	Crépy-en-Valois
Mlle Boutillier	Crépy-en-Valois

LES ÉCHELLES**HOTEL DU CENTRE**
Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche
à la truite

Tél. 14 E. VIAL, propr.

HOTEL BEAU-LIEU

Av. de la Gare, face jardins des Casinos
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.
Chauffage central. — Cuisine renommée
Prix modérés
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

M. Bouéry	Paris
M. Horgan	London
Mr Short	British
M. Ricker	Dijon
M. Eggermann	Genève
Mme Sayer	Lyon
M. et Mme Weuner	Berne
M. et Mme Lutyuis	Lyon
Mlle Wagener	Bruxelles
Mr Meyrick	British
Mr Johnson	Boston
M. Dautel	Paris
M. Dumaz	Grenoble
M. Cassal	Lyon
M. Prison	St-Fons
M. Spiegelman	Paris
M. Laudan	Chambéry
M. Fromand	Huxduol
Mme Lartigue	Bois-de-Colomb
M. Tourné	Paris
M. Paute	Paris
Mme Eléna Arrien	Buenos-Ayres
Mme Elvira Arrien	Buenos-Ayres
M. et Mme Erken	Bruxelles
M. Duc Maugeo	Paris
M. Hatch	Monaco
M. et Mme Dejase	Bruxelles
Mme Varlette	Enghien
Mme Fertier	Enghien
M. et Mme Mulotte	Paris
M. et Mme Falouse	Paris
M. Thierry	Montrouge
Mme Forneville	Bruxelles
M. Boissy	St-Agrève
M. Renaby	Paris

Fête scolaire de Natation

Dimanche après-midi, le Club Nautique d'Aix-les-Bains avait organisé un concours de natation scolaire, à la piscine des Thermes nationaux.

Voici les résultats :

Les premiers dans le classement général sont : 1. Chambon ; 2. Tasson ; 3. Semblanet, de l'École supérieure de garçons.

— Course 66 m. nage libre : 1. Suminell, école supérieure ; 2. Semblanet ; 3. Tasson ; 4. Grobert.

— 66 mètres, nage libre, fillettes : 1. Rivollier, école de Lafin ; 2. Bagnard ; 3. Janier ; 4. Aubert ; 5. Weopo.

Course 33 mètres, nage libre : garçons minimes : 1. Wardo, école primaire, Aix ; 2. Roche ; 3. Morel ; 4. Fouchet.

— 33 mètres brasse, garçons minimes : 1. Francon, école primaire, Aix.
— 33 m. nage libre fillettes : 1. Rivollier ; 2. Jarrier ; 3. Brunet ; 4. Folda.

Relais : école primaire supérieure des garçons : 1. Rambeau ; 2. Tasson ; 3. Chambon ; 4. Luminel ; 5. Semblanet.

Relais 3x33 juniors : 1. Tasson ; 2. Grobert ; 3. Chambon ; 4. Luminel ; 5. Semblanet.

Relais 3x33, minimes : 1. Vuillard ; 2. Fauchet ; 3. Morel.

Ont obtenu le brevet scolaire de nage : Mlle Aubert et MM. Rivollier et Pégaz-Blanc.

Les grandes journées du Folklore International

Suite

Une évocation spécifiquement suisse : le cor des Alpes ; cet instrument ne mesure pas moins de deux mètres de longueur et exige de la part de l'exécutant un souffle exceptionnel. Les bergers s'en servent pour communiquer d'une vallée à l'autre et obtiennent de saisissants effets de sonorité lorsqu'ils jouent par exemple en face d'une paroi de rochers. Le joueur de cor sera encadré par quelques couples en costumes authentiques de la Gruyère.

Signalons enfin, pour compléter l'ensemble, la présence d'une petite musique champêtre « La Grenaille », au son de laquelle tourneront les vaudouises et les armaillis.

On peut dire que chaque groupe participant offrira un ensemble au moins égal à celui que nous venons de décrire et qu'ainsi les 250 représentants de groupes étrangers constitueront un tout d'une valeur artistique indéniable. Si nous n'avons pu présenter d'avance les caractéristiques de chaque groupe, nous pensons cependant avoir donné une idée de l'intérêt et du charme des fêtes du folklore international. Les costumes seyants, les atours pittoresques, les ornements riches et gracieux dont se parent paysans et paysannes d'Europe répondent à un goût naturel par le chatouillement des couleurs et l'originalité des ensembles. Le spectacle sera d'autant plus goûté que les groupes présentés seront variés. Notre époque a une préférence pour des spectacles en forme de revue : rien n'est plus agréable à l'œil qu'une succession rapide de tableaux dont chacun constitue par lui-même une évocation précise et dont l'ensemble parvient à créer une harmonie.

Le cadre des spectacles en rehaussera la valeur : le Parc, orné d'arbres splendides, comporte une grande place sablée — en pente douce, ce qui permet aux spectateurs éloignés de ne rien perdre de la fête — et l'Auditorium y constitue une excellente scène ; les jardins de la Villa des Fleurs sont agréables et leurs ombrages atténueront la chaleur du soleil ; le grand Cercle modernisé est le décor rêvé pour le couronnement des fêtes : la « Nuit Européenne ».

Ce seront donc des fêtes éblouissantes, tant par la grâce et le charme du spectacle que par l'importance et la diversité des groupes participants. Et si les manifestations de l'an dernier représentaient la tradition provinciale, c'est la vie européenne tout entière qu'évoquera la férie de cette année.

Les groupes du Folklore international pourront assister à la grande messe de 9 h. 30, au cours de laquelle les chanteurs de la société « A Capella » de Liège se feront entendre.

A l'occasion des fêtes du Folklore international à Aix-les-Bains, la compagnie P.-L.-M. délivrera des billets à prix réduits en toutes classes.

Ces billets valables jusqu'aux derniers trains partant d'Aix-les-Bains le 20 juin avant minuit, utilisables dans tous les trains du service régulier, à l'exclusion des autorails, dans les mêmes conditions que les billets ordinaires, seront délivrés, pour Aix-les-Bains, par toutes les gares

Tour de France cycliste

Trois semaines seulement nous séparent de l'arrivée de la plus grande épreuve mondiale à Aix-les-Bains. Déjà, chacun suit avec intérêt l'élaboration des équipes nationales devant y prendre part et cette date du mardi 6 juillet constitue pour notre station un événement considérable. Le Tour aura cette année, un plus grand intérêt encore, car les Italiens y prennent part à nouveau et plusieurs autres nations, jusqu'ici hors course, envoient leurs représentants les plus qualifiés.

Ce redoublement d'intérêt justifie la décision prise par toutes les firmes cinématographiques, par tous les journaux et par les postes de radio, qu'ils soient d'Etat ou privés, de se faire représenter. L'arrivée d'Aix-les-Bains va donc avoir un retentissement inégalé jusqu'ici.

Mieux même : à cette occasion, les postes d'Etat ont décidé de faire une émission touristique qui complètera le reportage de la course. Ainsi, personne ne pourra ignorer, qu'il lise ou qu'il écoute, les aspects si attrayants de notre station.

Le Comité des fêtes, voulant seconder tant d'initiatives servant la station, a décidé de rétablir la prime accordée aux coureurs à son montant d'il y a deux ans : 10.000 francs viendront récompenser les meilleurs.

Les Championnats du Lyonnais à Aix-les-Bains

Nous apprenons avec plaisir que le Comité du Lyonnais de la Fédération Française de Natation et Sauvetage a désigné le Club Nautique d'Aix-les-Bains pour organiser les championnats de natation du Lyonnais.

C'est dimanche 27 juin, à 15 h. 30, à la piscine des Thermes Nationaux que nous verrons aux prises les meilleurs nageurs de la région lyonnaise. Les gagnants des épreuves seront désignés pour participer au championnat de France à Paris.

C'est grâce à la sympathie et aux bonnes relations qu'il a su se créer parmi les sociétés de natation et les dirigeants de la Fédération que le Club Nautique a pu obtenir ces championnats, qui seront une attraction tout à fait nouvelle à Aix.

Le Comité des Fêtes prendra la direction de l'organisation matérielle de cette grande manifestation sportive qui promet d'obtenir un gros succès auprès des nombreux nageurs et sportifs qui fréquentent notre station.

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :
Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants :
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association
des Intérêts de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550" - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS - (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT TÉLÉPHÉRIQUE DU MONDE HIVER



VISITEZ LA SUISSE



LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,

FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION

Station climatérique réputée
sur TERRITET - MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs

J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — GRAND HOTEL **EDEN**
(Suisse Française)

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Téléphone 0-78

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprendant : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)

réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs

==== (traitement et hôtel compris) ====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)

est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,

Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PARIS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

N° 278. — 1^{er} juillet 1937

chemisier spécialiste

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph. : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bains **Nouvelles Galeries**

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17
Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

Hélène
RUBINSTEIN
spécialiste

JEAN

Ses PERMANENTES sans fil à bain d'huile
Ses TEINTURES
Ses COIFFURES MODES
Ses CRÉATIONS

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES

PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— PHYSIQUE ET DE NATATION —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Rugeratu

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

OPTIQUE

Appareils pour Surdité

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

Autocars P.-L.-M.

Cars à Fauteuils Individuels

J. MIRONNEAU

Tél. 0-49

14, Place Carnot

Tél. 6-49

AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Agence CITROEN

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (M ^{me}), 6, rue de Liège	2.55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2.55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3.02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6.39
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3.09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} , 27	
	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6.12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
de Champassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses)	
	Tél. Chambéry 2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4.31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél.	3.02
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	0.39
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4.32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, avenue de Marlioz.	Tél. 2.08
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie, Hélio-thérapie. Correspondant de l'Institut Prophylactique de Paris	7.31

Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical.

sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie. 4.34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6.64
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

La Montagne
Le Soleil

Maison d'Enfants



CLAIRFLEURIE

pour Enfants délicats. — Maison familiale - médicale - scolaire, à l'instar de Megève et Villard-de-Lans, construite spécialement pour les besoins des enfants. 25 à 35 frs suivant l'âge et la durée du séjour.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction : IMPRIMERIE JACQUES 13, avenue de Tresserve AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78	ABONNEMENTS France : Un an 25 frs Etranger : Un an 40 frs	PUBLICITE : AGENCE FOURNIER - AIX-LES-BAINS et dans toutes ses succursales	M ^{me} V ^e Edouard GERENTE Editeur-Propriétaire AIX-LES-BAINS
---	--	---	---

Le Voyage du Président de la République en Savoie

Le Président de la République sera accompagné dans son voyage en Savoie, de MM. Queille, ministre des Travaux publics ; Pierre Cot, ministre de l'Air, et Rolant Marcel, commissaire général au tourisme.

Le train présidentiel arrivera en gare de Bourg-Saint-Maurice samedi matin, 10 juillet, à 8 h. 30. Après que des fleurs auront été offertes au Président et une poupée tarine à Mme Lebrun, le cortège prendra la formation de route pour gagner le col de l'Iseran. Sur le parcours, le cortège présidentiel s'arrêtera quelques instants à Séez, à Tignes, à Val d'Isère.

L'arrivée du Président de la République est prévue au col pour 11 heures.

M. Albert Lebrun assistera à une course de ski, descente et slalom, aux abords même du chalet de l'Iseran. Le Président de la République présidera la cérémonie de clôture et la distribution des récompenses. Après le défilé d'un bataillon de chasseurs alpins, M. Albert Lebrun et les membres de la caravane prendront place au banquet offert par le Conseil général de la Savoie.

Après le déjeuner, le président de la République coupera le cordon symbolique pour indiquer l'ouverture de la route. Le cortège se formera à nouveau et après les arrêts à Bonneval, Bessans, Lanslebourg, Termignon, arrivera à Modane à 16 heures.

Le départ de Modane du train présidentiel aura lieu à 17 heures et l'arrivée à Chambéry à 18 h. 55, sans

aucun arrêt en cours de route. Un dîner intime aura lieu à la Préfecture.

Le dimanche 11 juillet, le Président se rendra au Monument aux Morts pour déposer une palme ; à 10 heures aura lieu la réception à l'Hôtel-de-Ville des fonctionnaires, conseillers généraux, maires des chefs-lieux de canton de Chambéry, etc.

A 10 h. 45, le Président partira pour Aix-les-Bains où, après la visite de l'établissement thermal, il se rendra au banquet qui lui est offert au grand Cercle par la ville d'Aix-les-Bains.

Après le déjeuner, M. Lebrun reviendra à Chambéry pour assister aux fêtes organisées dans cette ville.

M. Albert Lebrun reprendra son train dans la soirée après un dîner intime qui lui sera offert à l'Hôtel de Ville par le Conseil municipal.

A l'occasion du voyage présidentiel, des mesures relatives à la circulation ont été prises par M. le Préfet de la Savoie. Voici celles qui concernent les abords immédiats d'Aix-les-Bains :

ROUTE NATIONALE 491

Entre Chambéry et Aix-les-Bains.
 — La circulation sera interdite au cours de la journée du 11 juillet à partir de 8 h. 30 du matin. Elle sera rétablie en un point donné, une heure après le passage en ce point de la dernière voiture du cortège de M. le Président de la République.

Les véhicules se dirigeant de Chambéry à Aix-les-Bains emprunteront la R.N. 201.

ROUTE NATIONALE 201

Entre Aix-les-Bains et Chambéry.
 — La circulation sera interdite au cours de la journée du 11 juillet à partir de 12 heures. Elle sera rétablie en un point donné, une heure après le passage en ce point de la dernière voiture du cortège de M. le Président de la République.

Les véhicules se dirigeant d'Aix-les-Bains sur Chambéry emprunteront la R.N. 491.

La Route du Col de l'Iseran

Au moment où elle est inaugurée, il nous a semblé utile de donner sur cette route — la plus élevée d'Europe — quelques détails que nous devons à l'obligeance de M. A. Huart, directeur du Syndicat d'Initiative d'Aix-les-Bains.

1^o Versant Tarentaise.

La route nationale n° 202, dite « des Grandes Alpes » a son origine à Val d'Isère, à l'altitude de 1.825 mètres. Elle remonte la Vallée de l'Isère et, après avoir rencontré le hameau du Fornet de Val d'Isère, arrive aux chalets Saint-Charles où elle franchit l'Isère sur un pont de 12 mètres d'ouverture. La pente moyenne de cette partie de la route est de 5 pour cent.

A partir de ce point, quatre lacets permettent de prendre de l'altitude et on arrive à la maison cantonnière située à proximité du torrent de l'Iseran. La pente moyenne de cette section, qui mesure 4 kilomètres environ est de 6,5 %.

A 2 kilomètres environ de la maison cantonnière, la route décrit une courbe pour lui permettre de contourner la crête des Leissières.

De cette courbe, le touriste peut jouir d'un point de vue superbe sur la vallée de Val d'Isère, le massif du Mont-Pourri et, par temps clair, sur le massif du Mont-Blanc, situé à vol d'oiseau à quelque 40 kilomètres.

Deux lacets situés à environ 800 mètres de ce point permettent de s'élever et on arrive à une courbe du tracé situé à la cote 2.530 où, à proximité, une table d'orientation sera posée par le T.C.F.

De ce point, en plus d'une partie du panorama ci-dessus, le touriste jouit d'une vue étendue sur tout le massif des Glaciers de la Galise où l'Isère prend sa source, et sur toutes les Aiguilles et Pointes qui sillonnent les sommets de la chaîne, remontant vers le Nord : le Dôme, Aiguille de la Grande Sassièrre, Pointe d'Archebec, etc...

De ce point, la route remonte d'une partie le long du torrent de l'Iseran pour arriver au col de l'Iseran à la cote 2.769 mètres, où se trouve le

chalet du C.A.F. La pente moyenne est de 7 % sur cette section.

La largeur de la route est de 7 mètres, dont 5 mètres de chaussée et deux accotements de un mètre. Les rayons des courbes ne sont pas inférieurs à 20 mètres ; sauf dans les lacets, il a été prévu une sur largeur importante et tous les virages sont relevés.

Entre Val d'Isère et le col de l'Iseran, cette route ne présente, en aucun point, des difficultés ni des dangers, son sol est de partout en bon état, et la conduite des voitures y est facile.

La pente moyenne entre Val d'Isère et l'Iseran, distant de 16 kilomètres environ, est de 5,8 %.

2^o Versant Maurienne.

Après avoir franchi le Col de l'Iseran, la route quitte la Vallée de Tarentaise pour passer dans la Vallée de la Maurienne.

Depuis le Col de l'Iseran jusqu'au Pont de la Neige, ouvrage en maçonnerie de 15 mètres d'ouverture, sur le torrent de la Lenta, affluent de l'Arc, le tracé se développe, avec un seul lacet, sur la rive droite de ce torrent. La pente moyenne, dans cette partie de la route, est d'environ 8 pour cent.

A partir du pont de la Neige, entrée de la gorge de la Lenta jusqu'au pont sur le ruisseau de l'Ouglietta, la route traverse plusieurs barres rocheuses avec talus à pic, soit à flanc de rochers, soit à l'aide d'un petit tunnel de 52 mètres de longueur. Dans cette section, la déclivité est d'environ 4 %.

Avant le tunnel, une table d'orientation sera posée par le T.C.F. en un point d'où la vue découvre le massif glaciaire de Bonneval-sur-Arc, situé sur la rive gauche de l'Arc, et comprenant notamment les glaciers de Charbonnel, de l'Albaron et du Grand Mean.

Voir la suite page 12

GOMPERS

Joillier

15, Place Carnot
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 4-77

Place du Casino
 MONTE-CARLO

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, M. Léon ZIGHERA

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique** dans le Parc

Bureau 20 heures. *Dimanche 11 Juillet* Rideau : 20 h. 45

La Traviata

Musique de VERDI

Mardi 13 Juillet

Carmen

avec le concours de Madame NINON VALLIN

Mercredi 14 Juillet

Fête Nationale *En matinée, à 14 heures :*
par la Troupe Lyrique du Grand Cercle **Mireille**

Jeudi 15 Juillet

Concert Symphonique

dans les jardins du Grand Cercle

Vendredi 16 Juillet, à 21 heures

Concert Classique

Festival de Musique Française

sous la direction de M. Henri Rabaud membre de l'Institut

Samedi 18 Juillet

Le Barbier de Séville

avec **André Baugé**

Tous les Jours au Dancing :

THE-DANSANT ATTRACTIONS

Guignol Lyonnais JEUX : BOULE BACCARA ROULETTE

Nos Hotes

Mrs Edward Baron, accompagnée de Miss Baron, se sont installées au Royal pour la cure.

.....

Mr Berry Wall, ainsi que Mr et Mrs Albert Sidney, venant de Paris, sont descendus au Royal pour quelques jours.

.....

Major et Mrs Morris Locke de Washington sont descendus à l'Excelsior pour quelques semaines.

.....

Mr et Mrs William Martin de New-York se sont installés à l'Excelsior pour leur séjour habituel.

.....

Mr et Mrs Herbert Griggs, venant de Paris, sont descendus au Splendid pour quelques semaines.

.....

Le Commodore et Mrs L.D. Beaumont sont descendus comme d'habitude au Royal pour la durée de la cure.

A la mémoire de Georges I^{er}

A l'occasion de l'inauguration de la statue qu'Aix-les-Bains érige au roi Georges I^{er} de Grèce qui fut un grand ami de la station, une plaquette réunira sous le titre « Sa Majesté Georges I^{er}, roi des Hellènes, citoyen d'Aix-les-Bains » les souvenirs du Docteur Jean Guillard. Ces notes aideront à faire mieux connaître celui qui donna à notre pays, et particulièrement à notre ville, tant de marques d'attachement. Le roi Georges I^{er} aimait à rappeler les souvenirs de ses séjours à Aix. « Je me souviens toujours avec grand plaisir, disait-il, des moments passés dans ma chère ville d'Aix-les-Bains ». Il ajoutait : « Je suis tout ce qui se fait à Aix-les-Bains avec un intérêt intense... J'ai la prétention d'être un bon Aixois. »

On voit tout l'intérêt des notes laissées par le Docteur Guillard, souvenirs personnels d'un homme cultivé, auquel le souverain prodigua les témoignages d'amitié.

Un as du Canoë

Tous ceux qui se passionnent dans notre région pour les exploits des coureurs de rivière, et s'essayaient, avec plus ou moins de succès à les imiter, apprendront sans doute avec une certaine émotion, la présence à Aix-les-Bains du lieutenant canadien Georges Smyth, dont les démonstrations en France de la pagaie simple illustrées par des raids d'une extraordinaire audace ont fait école.

Que l'on ne s'y trompe pas, la pagaie simple a contre elle ses difficultés ; elle exige un sens de l'eau que certains ne posséderont sans doute jamais, et une certaine dose de persévérance. Mais aussi que de possibilités de joies subtiles elle offre à ses adeptes.

A trois ans, Georges Smyth, né à Paris de mère française, mettait le pied pour la première fois sur le sol canadien. A dix ans, il commençait l'apprentissage du canoë. Après avoir fait la guerre comme lieutenant aviateur, il revint au Canada comme ingénieur des mines. Son métier l'oblige à faire des centaines de milles sur les fleuves, les rivières, les rapides à bord d'une légère embarcation chargée de vivres et de l'équipement nécessaire à une vie rude et virile.

C'est là un entraînement qui explique les exploits accomplis par G. Smyth : soixante-six mille kilomètres en canoë indien, de Sydney à Rome où il fut reçu par M. Mussolini, via New-York, Londres et Paris : cinquante-deux heures en mer sans aborder.

Dans le domaine de l'acrobatie, un saut du haut de la Concorde dans la Seine avec son canoë dans lequel il reprenait place onze secondes plus tard, le temps de courir un cent mètres.

Georges Smyth présentera en personne au cours de cette semaine du 9 au 15 juillet un de ses films

d'Acrobaties Nautiques au « Rex Cinéma », à chaque séance, matinée soignée, avec l'espoir de donner aux nombreux jeunes le goût du sport nautique qu'il aime avec passion et qu'il s'attache à faire connaître en France.

Eventuellement, il se mettrait à la disposition des amateurs de canoë pour une démonstration qui pourrait avoir lieu au Lac du Bourget.

SOIRÉE DE DANSE

Le jeudi 8 juillet, une soirée de danse était donnée au Grand Cercle par le Corps de Ballet.

L'ouverture des « Noces de Figaro » de Mozart, par l'orchestre sous la direction de M. Léon Zighera, commençait la soirée. « L'invitation à la Valse », de Weber, fut dansée par Mlle Anny Flor et M. Léon Lauer. Ces pages, d'inspiration charmante, furent admirablement « réalisées » par les danseurs, toutes les nuances musicales traduites par des gestes et des attitudes, de véritables petites scènes, qui illustraient parfaitement la partition. En intermède l'orchestre exécuta la *Pavane pour une infante défunte*, de Ravel, qui a les faveurs du public, à juste titre. *La Féria*, de Lacôme, dansée par le corps de ballet, réglée par M. R. Quinault, offrit tout l'entrain des fêtes populaires, avec la grâce un peu violente des danses espagnoles. On aurait aimé plus de précision dans les ensembles.

Le Menuet, de Bolzoni, dansé par Miles Dolma et Dulyanowska et M. Boby Blanc, est une merveille de grâce et de finesse. Après le frais *Au matin* de Grieg, le programme comprenait le ballet de *Sylvia*, de Léo Delibes. Ce ballet était bien réglé et bien dansé, avec de jolies figures d'ensemble, des tableaux évocateurs. La danseuse étoile, Mlle Anny Flor fut particulièrement remarquée et applaudie.

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : Henri MOREAU

Matinée TOUS LES JOURS Soirée

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

Du 13 au 18 Juillet 1937

à l'occasion de la Fête Nationale et de la Fête de Natation

LYSE MORINO

Chanteuse

Premier Prix Music-Hall (Paris)

Shelda et Henri

Couple Danseurs

Vedette du Casino de Paris

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIONS

Ouvert toute la Nuit

BOULE ° BAR ° BACCARA

Arrivée du Tour de France

■■■■

Mardi 6 Juillet : Une foule est massée tout le long du parcours d'arrivée. Les côtés de la rue de Genève sont envahis par les curieux. Les tribunes, qui semblaient tout à l'heure déjà pleines, accueillent encore les derniers arrivants. Et les minutes d'attente s'écoulent, remplies de ce bruit de foule, de ce tintamarre de voitures publicitaires que l'on retrouve chaque année. Le Tour sans le bruit ne serait plus le Tour. Chacun attend à sa manière, presque toujours agitée. Il y a les gens qui, pour ne rien perdre du spectacle se juchent sur leurs chaises — bien qu'étant au premier rang — et gênent ainsi tous les pauvres mortels qui se trouvent derrière. Il y a le sportif qui fait des pronostics et qui tout à l'heure, s'écriera : je l'avais bien dit ! Il y a le monsieur qui, depuis une heure, met son appareil photo au point, le braquant sur la ligne d'arrivée et qui, à la minute où le vainqueur franchit la ligne, est si enthousiasmé qu'il oublie d'appuyer sur le déclic. Il y a celui qui grogne parce qu'il fait chaud, parce qu'il « n'y voit rien », parce que son favori ne fait pas de prouesses, parce qu'il a soif, parce qu'on est trop serré. Il y a celui qui est content, qui applaudit à tort et à travers parce qu'il est heureux d'être tassé comme sardine en boîte, d'être en plein soleil, d'attendre enfin l'arrivée du « Tour ». Pour tromper l'attente, certains applaudissent, un peu au hasard, l'agent cycliste, la voiture publicitaire de « L'Huma » — couleur argent : un défi au fameux mur d'argent ! — celle de la « Vache qui rit » ... Des loustics essaient une fausse alerte en criant : les voilà. Mais leurs

exclamations ont trop d'ensemble : personne ne s'y laisse prendre.

Ça y est : une ovation là-bas, au tournant, « les » annoncent. L'enthousiasme est à son comble. Tout le monde crie, s'agite, applaudit. Le peloton est passé et l'on reste étourdi de n'avoir vu, à peu près qu'un vol rapide d'oiseaux multicolores. Heureusement, les techniciens sont là et tout à l'heure, on saura que De Moor (individuel belge) a gagné au sprint devant Marcaillou, en même temps que 24 autres. La presse quotidienne donnera les détails du classement de cette rude étape de montagne, rendue plus difficile par une chaleur orageuse. Les arrivées se sont succédées à un rythme accéléré puisque les 70 coureurs ont été classés en moins de vingt minutes. Et l'on quitte le théâtre de l'arrivée pour se diriger vers le contrôle. La cohue vous suit et vous précède. Pas moyen d'y échapper. Les coureurs sont à l'Établissement thermal, pour un bain réparateur. Ils en sortent un par un, rafraîchis, vêtus comme des jeunes gens « ordinaires » si bien qu'on peut les confondre avec leur manager et que maint sportif est tout vexé de n'avoir pas reconnu Archambaud. Les voitures publicitaires sévissent sur la vaste place des Thermes où grouille une foule qui tend les mains pour se disputer les réclames, prospectus, crayons, jouets, etc... que jettent à profusion les monstres hurlants de la caravane. Une harmonieuse cacophonie vous vante des produits variés, sur un ton sentencieux ou sur un air à la mode, entrecoupé de flons-flons d'accordéon, de coups de klaxon, de cris de gamins qui tueraient trois personnes pour attraper une petite balle en caoutchouc. Une roucoulade de Tino Rossi émerge un instant, bien vite engloutie par les remous du tumulte que l'on respire avec l'air surchauffé de cette belle soirée orageuse.

Savoy-Cinéma

Rue de la Dent du Chat - Tél. 8-58

.....

Dernières Actualités

Du 9 au 15 Juillet

13^e Semaine à l'Exposition Pour la 1^{re} fois en Province

IGNACE

passera à AIX-LES-BAINS

Ce film s'adresse au grand Public par ses éléments de franche rigolade

FERNANDEL

La Semaine prochaine :

Messieurs les Ronds-de-Cuir, de George COURTELINE
Lucien BAROUX

La meilleure Salle, les meilleures Productions
Tous les soirs, rideau à 20 h. 45

Ce soir au Parc CONCERT

.....

Programme du concert vocal et instrumental qui aura lieu au Parc le 10 juillet à 21 heures :

Orchestre du Grand Cercle : Marche héroïque, Saint-Saëns.

Cercle Orphéonique de Chambéry : Chansons du XV^e siècle : a) Quand mon mari vient du dehors, O. de Lassus; b) Le petit village, Schubert.

Mme Béronita, du Grand Cercle : a) Vocalises, André Lermite ; b) Air de Rosine (Barbier de Séville), Rossini.

Corps de ballet du Grand Cercle : a) Moment musical, Schubert ; b) La Zarzuela, Lacôme.

M. Pierre Martinet, du Grand Cercle : Air de Ralph (Jolie fille de Perth), Bizet.

Cercle Orphéonique de Chambéry : 1^o Le Prince Igor, Borodine ; 2^o Chants paysans de Haute-Auvergne, I. Canteloube ; a) La Saint-Jean ; b) La Bergère délaissée ; c) A la campagne.

Orchestre du Grand Cercle : Rienzi (ouverture), Wagner.

Le Jardin d'Allah

Interprété par les deux grandes vedettes, Marlène Dietrich et Charles Boyer, ce film était attendu avec une grande curiosité. Voici la critique, toujours impartiale, qu'en fait la Cinématographie Française :

« Je ne peux dire que ce que j'ai vu et senti, emporté dans le courant d'émotion qui galvanisait la salle entière pendant la présentation. J'ai vu un film très beau, dont la photographie d'images en couleurs, compose des tableaux harmonieux où la couleur chatoye et chante. A cet égard, certains souks arabes et surtout la scène de la danse de l'Oued Nail dans le cabaret sont de merveilleuses images colorées. Des paysages de désert, des marchés de chameaux

silhouettés sur le ciel tragiquement empourpré du soleil couchant, donnent des impressions d'une esthétique incontestablement plaisante.

L'impression générale causée par le film est faite d'émotion. Même si le personnage de Boris Andewsky et celui de la touchante Domini Enfiliden paraissent cornéliens dans leur sacrifice à leur foi religieuse, le fond du sujet est pathétique, et je suis sûr que des yeux de nombreux spectateurs seront embués à la scène finale de la séparation ».

Independence Day

▼ ▼ ▼

L'Independence Day a été fêté le dimanche 4 juillet. Comme chaque année, la colonie Américaine d'Aix-les-Bains était conviée à des manifestations d'amitié franco-américaine.

Dans la matinée, un concert de gala avait lieu au Parc, sous la direction de M. Léon Zighera, directeur artistique et premier chef d'orchestre du Grand Cercle. De nombreux villégiaturés assistaient à ce concert qui comprenait entre autres la *Pavane pour une infante défunte*, de Ravel, et l'*Ouverture d'Obéron*, de Weber, interprétés avec cette sûreté et cette élégance d'expression que l'on admire dans l'orchestre du Grand Cercle.

Le soir, au Grand Cercle, un gala réunissait de nombreuses personnalités américaines et françaises. Des attractions intéressantes et variées agrémentaient la soirée. Un grand feu d'artifice, de la Maison Ruggieri, fut tiré dans le parc du Grand Cercle. Nombreuses fusées, « pièces » variées, grandes cascades, étaient toutes très bien réussies et le seul ennui fut qu'une menace d'orage obligea à tirer un peu rapidement ce beau feu d'artifice.



REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) — TÉL. 7-24

Présente en Grand Gala
du 9 au 15 Juillet

Le Triomphe de la Couleur!

Marlène DIETRICH et Charles BOYER

le plus beau couple de l'écran

dans

Le Jardin d'Allah

En complément :

VIVE LE SPORT

avec BACH et le concours de tous les Champions français de la Natation, du Football, de la Danse, des Courses, etc...

et un reportage sensationnel :

Une Journée avec les Quintuplées du Canada

que vous avez vu souvent, mais que vous entendrez pour la première fois parler en Français

En raison de l'importance du programme, les Entrées de faveur sont rigoureusement suspendues

Tous les soirs, à 20 h. 45

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45



LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 3et 1-05.
Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardin

Mme G. Lapeyre	Baltimore
M. et Mme W. Austin Gilligan	Sussex
Mr and Mrs N. Hugh Cotton	New-York
Captain Francis S. Nash	Washington
Miss Carden R. Nash	Washington
Mrs Elizabeth Playle	Boston
Mrs Selly A. Eiseman	New-York
Mrs A. Hardie	New-Orléans
M. F. W. Capron	Londres
M. et Mme Jacques Duvernoy	Paris
Mrs Blanche Davies	Londres
M. et Mme Morren M.	Anvers
Miss O.M. Hoult	Londres
Mme A. Vlasto	Londres
Mme R. Pluyer	Paris
M. et Mme A. Dupont	Paris
Dr et Mme Marcus	Stockholm
M. Louis Bouvard	Lyon
Mr et Mrs Odling	Hove, Sussex
Mme M. Martin	Cannes
Mr T. Mathews	Manchester
Mrs Hudson Hall J.	New-York
Mme et Mlle Lydia Leje	Stockholm
Mrs C. Brooks	New-York
M. Koenigswerther	Paris
Mr et Mrs M. Slater	Londres
Rév. W.H. Cock ey Mrs	Somerset
Mr et Mrs P. Den Tex	Amsterdam
Mr et Mrs Frank Larom	New-York
M. et Mme Snow	Cannes
Mrs V.E. Ullmann	New-York
M. et Mme Leyder	Tirlemont
M. et Mme B. Enoll	Zurich
M. D.M. Gublay	Nice
Miss Elisabeth D. Bowen	New-York
Mr et Mrs J.H. Henderson	Londres
Mrs Russel Inw	New-York
M. et Mme Aubert	Montpellier
Mrs A. Gates	Londres
M. Pierre Petol	Lyon
M. et Mme P. Ditesheim	La Chaud-de-Fond
M. et Mme P. Ditesheim	La Chaud-de-Fond

Mme Van Hoobrouck de la Motte	Bruxelles
Mr et Mrs Efmunds	Californie
M. et Mme Marcelle Prieux	Paris
Mrs E.V. Gee	Londres
Prof. Funke et Mme	Strasbourg
Mr et Drs Richard Barthelmess	Californie
Mr et Mrs Sharkey	Genève
Capt. et Mrs Crawford	Hyères
Mme Mottet	Paris
Mme Gabrielle Kalmar	Paris

CHALET P.-L.-M. DU MONT-REVAR

Mlle Sanson	Tunis
M. Colpart	Cambrai
M. Julien	Lyon
Mme Richards	Menton
M. Duval	Casablanca
M. d'Anglards	Paris
Milles Miguet	Lyon
M. et Mme Chauvenat	Paris
M. et Mme Cornaille et famille	Cambrai
M. et Mme Serfati	Alger

Toute la Nouveauté pour Dames

Collection ROBES et BLOUSES CHESRO

MAILLOTS-BAINS

POROLASTIC

HUGUETTE

19

RUE DU CASINO

HAUTE MODE

Draperies Françaises et Anglaises

Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES
et DAMES

4, rue Claude-de-Seysse
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

SALON DE COIFFURE

DAMES & MESSIEURS

JEAN

Spécialiste Permanente
Télature
Manucure & Massage
7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99

Toutes les
Jolies Fleurs
présentées
par

MARINIC

ex-Première

de la Maison Baumann
de Paris

4, Rue Albert-I^{er}
AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

LES ÉCHELLES

HOTEL DU CENTRE
Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche
à la truite

Tél. 14 E. VIAL, propr.

HOTEL ASTORIA

En face de l'Etabliss^t Thermal et des
Sources - A proximité des Casinos

Mme Gompers	Monte-Carlo
Mme J. Lignon	
M. et Mme Adolphe Corre	Brest
Mme A. L'Huilier	Paris
Mr M.S. Sassoon	Paris
Mme L. Cazeneuve	Lyon
M. Harold Alsberge	Bruxelles
M. Henri Boisseau des Loges	Paris
M. et Mme J.M. Gifford	New-York
M. et Mme Charles Boulanger	Les Praz
M. et Mme Jean Sautreaux	La Côte-St-André

Mme J.C. Van Notten	Genève
Mme Marie Calou	Paris
Mme et M. Clerault C.R.	Paris
M. et Mme Duilio Ferrini	Rio de Janeiro
Mme Edouard Mital	Lyon
M. et Mme J. Hilborn	New-York
Mme Elena Pini	Alexandrie
Mme Germaine Loute	Charleroi
M. et Mme Constant Boulanger	Paris
Mme C.M. Sossier	Paris
Mme Hélène Schmid	Paris
Mme J. Dousselin	Lyon
Mme Madeleine Damilano	Nice
Comtesse Marie de Khevenhüller	Wien
M. Joseph Haguenauer	Besançon
Baron R.V. Van Hardenbrock	La Haye
M. Vecchietti Renato	Lille
Mme Pauline Gorfacher	Nancy
M. René Wolf	Paris
Mme et Mlle Germaine Burah	Paris
Mme Luis Della Valle	Paris
M. Jérôme Mital	Lyon
Mme M.J. Vatou	
Mme L.J. Dache	Paris
Mlle M.L. Vatou	
Mme Jeanne Martin	Lyon
M. et Mme Thierry Bocard	Lyon
M. et Mme Albert Michallon	Lyon
M. M.R. Matalon	Marseille
Dr Marcel Brun	Marseille
M. et Mme Jean Sautreaux	La Côte St-André
M. et Mme Paul Claudel	Orléans
M. et Mme Georges Montignot	Antieville
Commandeur et Mme Anacleto Poggi	Milan

BOURDEAU

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde ter-
rasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31
Le maximum de confort. Réputation
mondiale. Tennis, Parc privé. Garage.

Mrs John T. Atterbury	New-York
Mme H. Marrel	Ste-Catherine
M. et Mme François Marrel	Ste-Catherine
Mr and Mrs L.H. Hartland-Swan	London
M. Max Lindemann	Nice
Mme Sarri	Nice
M. et Mme Henry Ninaud	Paris
Mme Marguerite Rouquette	Paris
Mr et Mrs John Duncan	Menton
Mrs Elisabeth Hatcher	London
Mr James W. Anderson	

	Guildford, Surrey
M. et Mme Bernard De Vries	Amsterdam
Mme Athina Speseropoulos	Le Caire
M. et Mme David Baruk	Rabat
Lt.-Général Gouverneur De Meulemester	Bruxelles

M. Roland Camors	Alger
Mr Forsyth Wickles	New-York
Mr et Mrs Kalter	New-York
Mr W.S. Case	New-York
Mr Theodore W. Morton	Croydon
M. Louis Perrot	Paris
Mrs Frances Whitehouse	Paris
Mr Nathan Ohrbach	New-York
Mr and Mrs Victor Seely	London
Mr and Mrs Emanuel Glover	London
Commodore and Mrs L. D. Beaumont	Monte-Carlo

	Monte-Carlo
Mr and Mrs Charles E. Gudewill	Montréal
M. Pierre Nouque	Toulouse
M. Eugène Raval	Paris
Mr and Mrs Herbert Griggs	Paris
M. et Mme J. G. Looman	La Haye
M. Joseph J. Ruelle	Bruxelles
Mr and Mrs Th. Stibbe	Rotterdam
Mr B. Wall	Paris
Mr and Mrs Albert Sydney	Paris
Mr and Mrs Wm Martin	New-York
Major Morris and Mrs Locke	Washington
Miss Elsie Clark	London
Miss Bell	London
Mr Edmond Friedlander	Northwood
Mrs Stephen Fitzgibbon	Paris
Mrs Edward Baron	Fulmer
Mr Joseph Roten	Paris
Mrs M. A. Whitaker	London
Mr Charles Martha	London

HOTELS P.-L.-M. DU MONT-REVAR

M. et Mme Stein	Paris
Miss Ball	Paris
M. et Mme Thibaut et leurs enfants	Paris
M. et Mme Pierre Mourgue d'Algue	
	Marseille
Mme Crémieux	Marseille
Mme Faure Desforges	Grenoble
M. Weinstein	Santiago
M. et Mme Bernheim let leur famille	
	Tepasa Algee
M. Michard	Montluçon
M. et Mme Longuet	Paris
Mme Léger	Neuilly-sur-Seine
M. Giraudon	Marseille
Milles Muntaz	Paris

HOTEL MIRABEAU

Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage. Tél. dans chaque chambre relié au réseau. Tél. 306-355

- | | |
|------------------------------------|------------|
| Mr et Mrs H. Wilson | Angleterre |
| Mme et Mlle Benoit | France |
| Mme Colson | France |
| M., Mme et Mlle de Meurs F. | Belgique |
| M. G. Schwob | Héricourt |
| Comtesse d'Assailly | France |
| Mme Delahaye | France |
| Marquis et Marquise de Rosambo | France |
| Dr Henri Bloch et famille | France |
| Mr and Mrs L. Birnbaum | U. S. A. |
| Mr C.C. Vaughan-Morgan | Angleterre |
| Mme L. Pressel | Belgique |
| Mr et Mrs E. Turner | Angleterre |
| M. et Mme Bernard Rezincoff | France |
| Mrs L. Reynolds | Angleterre |
| M. et Mme René Blech | France |
| M. D. Leroy | France |
| M. et Mme Maurice Bouchez | France |
| M. et Mme L. Badin | France |
| M. et Mme M. Thirouin | France |
| M. et Mlle M. Lefebvre | France |
| Comtesse Jaglieska | France |
| Mme A. Foucault | France |
| M. et Mme J. Lehideux | France |
| M. et Mme R. Charron | Suisse |
| Capt. et Mrs I.V.V. Margrane | Angleterre |
| Mlle Dolly-Flor | France |
| M. H. Gerard | France |
| Mme A. Tuicke | Belgique |
| M. J. Dubar et famille | France |
| M. et Mme P. Stroobant | Belgique |
| M. et Mme I. Salomonson et famille | Hollande |
| Mme Léon Dreyfus | France |
| Mme H. Louis Delaporte et famille | France |
| Mme Marié | France |
| Mme M. Meyer | France |
| Mr et Mrs Rendell | Angleterre |
| M. I. de Mailly-Nerle | France |

GRAND HOTEL D'ALBION

Réouverture Mai 1937
Nouvelle direction
1^{er} ordre - Au milieu de jardins privés
: Près de l'Établissement Thermal :
Tél. 6-33 et 0-20

- | | |
|----------------------------|-------------|
| Dr et Mme Renault | Paris |
| Mr Cyril Merton | Londres |
| Mme Scott Meurisse | Bruxelles |
| M. et Mme Charles Morssen | Montréal |
| Mr William Harry | Londres |
| M. F. Blanchard | Bordeaux |
| M. Maurice Savoye | Saint-Imier |
| Mlle Françoise Joly | Berne |
| Mme Germaine Paulard | Paris |
| M. et Mme Berr | Nancy |
| Mme B. Charbonneau | Limoges |
| Mme M. Maggi | Milan |
| Mrs L. Duncan | Londres |
| M. et Mme Yves Cornic | Dinan |
| Mme Paul Chalon | Lyon |
| Dr et Mme Pierre Dor | Cannes |
| Mlle C. Brenier | Marseille |
| Mme A. Auder | La Rochelle |
| Mme H. Schulz Robellaz | Paris |
| M. Schuz-Robellaz | Paris |
| Mme Hélène Stieglitz | Londres |
| Mrs Bella Levey | New-York |
| M. et Mlle Georges Monyau | Barcelone |
| M. et Mme G.S. Moresthe | Paris |
| Mr et Mrs D.G. Norris | Londres |
| Commandant Jean Fieschi | Lyon |
| M. et Mme Henri de Fonti | Paris |
| Mme E. Loucheur | Paris |
| Mr et Mrs Gordon Smith | Londres |
| M. Gaston Griolet | Paris |
| Mme Blanchard | Paris |
| M. Edward d'Espérance | Los Angeles |
| M. et Mme Félix Gattel | Bucarest |
| M. et Mme Joseph Christory | Tourcoing |
| Miss P. Mannings | London |

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17 **CAFÉ TERMINUS** Place de la Gare
AIX-LES-BAINS
Grande Bière de Champagnacelles — Autos Cars toutes Directions
G. MOREL, propriétaire

MAISON
A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PÂTISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie
- Atelier spécial de Réparations -

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE
AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

- | | |
|-------------------------|----------|
| Mme André Menaud | Paris |
| M. Chalon | Agen |
| M. et Mme Emile Montlak | Lodz |
| Mr et Mrs A. Stern | New-York |
| Mme E. Lapeyre | Paris |
| Mme de la Sablière | Paris |

GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS
Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.
Prix très modérés. Situation incomparable

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| M. Blanchard | Amiens |
| Vicomtesse de Rosière | Nancy |
| Mme Van Bergen | Bruxelles |
| Mme Naline | Paris |
| M. Bonnevey | Hongay (Tonkin) |
| Mme Rabau | Garches |
| M. Katz | Paris |
| Mme Weyl | Nice |
| Mme Strouse | New-York |
| M. Boesh | Turin |
| Mme Hoppenot | Paris |
| Mme King et Mlle | New-Jersey |
| Mme et M. Kronengold | Anvers |
| Mmes Holms | Londres |
| Mme Lowthian | Londres |
| Mme Wilson | Londres |
| Mme et M. Mourier | Assens (Danemark) |
| Mme et M. Perry Sidney | Brighton |
| Mme et M. Perrier | Montrond-les-Bains |
| Mme et M. Dreyfus | Villers-Cotteret |
| M. Van Bergen | Bruxelles |
| Mme Van Tanbergen | Bruxelles |
| Mme Paoli | Beausoleil |
| Mme De Coux | Paris |
| M. et Mme Mosseri | Tel Aviv (Palestine) |
| Mme Livingston | Antibes |
| M. et Mme Schufeldt | Nice |
| Mr Sydney Lamb Bakenhead | (Angleterre) |
| Mr Fryers | Londres |
| Mrs Griffith | Londres |
| Captain Cockburn | Londres |
| Mme Baerl | Knocke-la-Loute |
| M. et Mme Hoekstra | La Haye |
| M. Maerten | Anvers |
| M. Baliviera | Anvers |
| Mme Lorthiois | Tourcoing |
| M. et Mme Crammer | Rotterdam |
| M. et Mme Lenzi | Rotterdam |
| M. Westra | Rotterdam |
| M. Hoguewergen | Rotterdam |
| M. Heckman | Rotterdam |
| M. Van der Veen | Amsterdam |
| M. Maas | Amsterdam |
| M. et Mme Turner | Sydney |
| M. Moatti | Sousse |
| M. et Mme Malaise | Lège |
| M. Panzera | Paris |
| Mlle Cuyte | Paris |
| M. et Mme Grosjean | Luxembourg |
| Mme Robinson | Jersey |
| M. et Mme Dureyssel | Paris |
| Mme Sartoris | Zurich |
| M. et Mme Coiffier | Paris |
| Mme Gamonet | Paris |
| Mme Clavel | Paris |
| M. et Mme Barreda | Buenos-Aires |
| M. et Mme Maggi | Rome |
| M. Rinck | Paris |
| M. et Mme Berlyn | Cannes |

**HERMITAGE
ET CHALET COCHET**

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria Tél. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

- | | |
|---------------------|------------|
| M. J. M. Cabral | Genève |
| Mrs Sinclair Quinci | Londres |
| Mme G. Van Marle | Paris |
| M. et Mme Villette | Lille |
| M. S. Diamant | Paris |
| M. et Mme Hugonnet | Dijon |
| Mme H. Bassoul | Paris |
| M. Bithouard | St-Etienne |
| M. C. Salvati | Londres |
| Mr et Mrs C. Bliss | Londres |
| M. et Mme Briard | Paris |
| M. et Mme Flusin | Toulon |

SÉVIGNÉ
L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris
avec Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« Le Palace Bourgeois »
40-50 francs par jour
Cuisine exquise au beurre frais

Mme et M. Clément
Mme Lemay
Commandant et Mme Vince
Mme Prodhomme
M. et Mme Lamotte
M. Prévost
Mme Frette
M. et Mme Portenheim
Mme Beaujeu
Mme M. Andrieux
M. et Mme Lansac
Mme D'Herdt
Mme M. Reybel
Mmes Diard et Roche
Mme Forgoni
Mme Marcadet
Mme M. Pâtissier
M. et Mme Dufour
M. et Mme Pérot
M. Osborne
Colonel Vogt et Mme
M. et Mme Pérot
M. Cretin
Mme Magnier
Mme Cerspacher
Mme Brylinska
M. et Mme Jeannin
M. Georgetat
M. Clert-Dubail
Mme et M. Vieyra
M. Chesnoy
Mme Lévy
M. Trampont
M. Morel
M. et Mme Abecassis
Mme Latour
Mme Hustre
Mmes Marchand
M. Delafontaine
M. et Mme Denise
M. Laloy
M. et Mme Margan
Docteur Roy et Mme
Mmes Bec
M. et Mme Semeac
Docteur Favre et Mme
Docteur Fischer et Mme
M. Godard
M. et Mme Lafourcade
M. et Mme Dubreuil
M. et Mme Hofland
M. et Mme De Witte
M. et Mme Waksman
M. et Mme Fautheneau
M. et Mme Duflos
Mlle Bérard
M. et Mme Baille
M. et Mme Joyeux
Dr Rousselin et Mme
M. Maret
M. et Mme Quimand
Docteur Rozier
Général Mollandin et Mme
Mme Bastien
M. et Mme Dubayle
M. et Mme Alla
Mme Vignal
Mme Taillardant
Mme Etienne
M. Belot
Mmes Thuret
Mme Cauchard
M. Léo Lauer
M. et Mme Chazelle
M. Boband
M. et Mme Sternberg
Mme Choffray
M. Vivant
M. Chantelaure
M. et Mme Fèvre
Mme Babolat
Mlle Mas

Londres
Lille
Quimper
Quimper
Monte-Carlo
Gribault-Mesnil
Le Havre
Liège
Paris
Oisemont
Suresnes
Paris
Strasbourg
St-Malo
Nice
Bray-s-Seine
Lyon
Londres
La Trimouille
New-York
Paris
Nice
Lyon
Beauvais
Belfort
Versailles
Chalon-sur-Saône
Sion
Genève
Strasbourg
Grenoble
Oran
Pologne
Alger
Auxerre
Genève
Courteuil
Lyon
Courmais
Paris
Paris
Marseille
Aix
Cannes
Paris
Becou-Courbevoie
Joigny
Genève
Gussignies
Havre
Vierzon
Wacquinghon
Bruxelles
Chateauroux
Le Creusot
Romans-sur-Isère
Bellegarde
Paris
Paris
Argenteuil
Paris
Paris
Charleville
Rouen
Labastide
Bailly
Moulins
Paris
Anderlecht
Dompierre
Neully-s-Seine
La Roche-en-Ardenne
Nantes
Job
Le Creusot
Lyon
Nancy

M. et Mme Dupuy
Mme Rouyer
Mme Dupré
M. Kopcar
Mme Michault
M. Crosnier
Mme Schuster
Mme Willer
M. et Mme Fresia
M. et Mme Garambois
M. et Mme Ladreyt
M. et Mme Moïse
M. et Mme Fort
M. et Mme Rulliere
Mme Walde
M. et Mme Cordivay
M. Ferroire
M. Bonnaud
M. Gajac
M. et Mme Spargel
M. Dubouloz
M. de Frahan
M. et Mme Townsend
Mme Verney
Mme Parrat
M. et Mme Prosper Prieur
Mmes Robertson
Mme Lapeyrie
M. Revenu

Alger
Paris
Paris
Paris
Vincennes
Herblay
Paris
Paris
Nice
Bourbourg
Valence
Marseille
Lima
St-Etienne
Lyon
Lyon
Lyon
Brives
Lyon
Paris
Paris
Tunis
Bruxelles
Nice
St-Etienne
St-Cyprien
Paris
Edimbourg
Le Caux
Le Havre

HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL
Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Mme Liebman
Mlle M. Arvis
Mme J. van Dooren
Mme et M. J. Lorfray
Mme et M. P. Dreyfus
M. Geoffroy
Miss L. Mulcaster
Dr et Mme Millet
Mme et M. Stricker
Mme Houben
Mme et Mlle Didion
Mme Rousson
Mme et M. E. Jacob
Mme Livois
Miss Cook-Collis
Mme Cuillery Sophie
M. et Mme Lesauvage Gustave
M. Giraud Alexandre
M. et Mme Héritier Jean
M. et Mme Duval Léon
M. et Mme Mathys Louis
Mme Morriaud Nadine
M. et Mme Beehmans Paul
M. et Mme Ambroise Jean
M. Broux Maurice
M. Macaire Fernand
Mme Gasquet Marie
M. Strolen Alfred
Mr and Mrs Johnston Robert
M. et Mme Gross Roy
Mme Deshayes Elisabeth
Mme Vertodieu Victor
Mme Besançon
M. Gaté
Mme Troussellier
Mme Alcalay Bella
Mme Février Marie
Mme Houy Jeanne
Mme Bisseliches Berthe
M. et Mme Chabanel Louis et famille
Mme Roger Marie
Mme Thibert Lucienne
Mme Clerget Eugénie
M. Maucouduit Jean
Mme Postieau
Commandant et Mme Hochart
Mrs Monroe Smith
Baronne de Sambucy
Vicomtesse de Nantois
Mme de Lescuré
Mme Yves Jallot
M. Léon Zzinski
M. et Mme Alphonse Poulet et famille
Mme Françoise Adam
M. et Mme Sciak Sialom

Buenos-Aires
N.Y.
Tillburg
Nantes
Paris
Lyon
Londres
Avignon
Zurich
Bruxelles
Bruxelles
St-Etienne
Naviilly
Granville
Beaulieu
Publier
Havre
Mézières
St-Etienne
Paris
Lausanne
Genève
Namur
St-Etienne
Colombes
Colombes
Paris
Paris
Hove
Saint-Ouen
Vitry
Lyon
Paris
Bréhal
Paris
Genève
Lyon
Paris
Paris
Lyon
Paris
Clichy
La Tour-du-Pin
Le Havre
Paris
Blandy
New-York
St-Etienne
Le Havre
Mescar
Candé
Nice
Besançon
Paris
Le Cannet

Mme Rose Guyard
Mme Juliette Darboux
Mme Zéline Rosi
M. et Mme Gustave Troney
Mme Françoise Troney
M. et Mme Joseph Ferry
M. et Mme Marc Oreb et famille
Mme Gita Garawitz
M. et Mme Billot Henri
M. Alcalay Roger
M. et Mme Pichot-Chabanel
M. et Mme Servoz Georges
M. Sacquin Henri
M. et Mme Moussard Pierre et famille
M. et Mme Lamarignier Marcel
M. et Mme Cogné Roger
Mme Lesoudier Amélie
M. Bertailac Raymond
M. et Mme de Fournaze
M. Arnaud Henri
M. Merlin Robert
M. Pommarel Louis
M. Lamou Jean
M. et Mme Fouad Mohamed
M. et Mme Léorat René
M. Broux Henri
M. Leny Albert
M. et Mme Paquette-Marthelet

Nice
Nimes
Marseille
Lyon
Lyon
Lyon-Vaise
Caïre
Paris
Troyes
Genève
Lyon
Versailles
Besançon
Lyon
Paris
Avesne
Mortain
Reynes
Bourges
Salon
Paris
Camp d'Avard
Dijon
Caïre
Lyon
Colombe
Paris
Lons-le-Saulnier
Annonay
Lorient
Genève
Marseille
Tel-Aviv
Seysel
Beekentaum
Anney
St-Etienne
Versailles
Versailles
Bourges
Feurs
Paris

HOTEL DU PAVILLON
Toutes chambres avec cabinet de toilette
Salles de Bains et w.-c. privés, Ascenseur
Restaurant Pavillon
Premier ordre
Ses splendides terrasses en face le Parc
des Casinos - Menus au choix avec ses
spécialités savoyardes - Arrangements
pour famille et séjour — Téléph. 1-04
Ouverts toute l'année

M. E. Lapalu
M. H. Galliano
M. et Mme H. Martin
M. et Mme G. Varlet
M. et Mme A. Froissard
M. F. Chevalier
M. G. Spiro
M. et Mme J. Renou
M. J. Fery
M. et Mme Lafferanderie
M. et Mme Ch. Violat
M. Ch. Badault
M. et Mme A. Poizat
M. et Mme M. Genton
M. P. Lutzius
M. et Mme F. Lebrun
M. et Mme Mancille
M. et Mme H. Fontanille
M. et Mme P. Hussenot
Mme R. Beaujan
M. et Mme R. Poizat
M. et Mme A. Wieland
M. et Mme J.-J. Kinart
M. et Mme Ch. Pantrot
M. et Mme F. Beau
M. P. Beuster
M. S. Lachat et famille
M. G. Lovial
M. E. Darnet
Mlle M. Mercken Perot
M. G. Sauvigné

Milan
Paris
Chambéry
Berck-plage
Berck-plage
Monte-Carlo
Blois
Paris
Valence
Paris
Paris
Paris
Cours
Annemasse
Lyon
Béthune
Norvège
Saint-Etienne
Beaune
Asnelle
Cours
Cours
Namur
Mérignac
Le-Havre
Grenoble
Paris
Vincennes
Rillieuse
Paris
Paris

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter
ANNECY et son LAC
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTEL DE LA PAIX
Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger
Mme Fau
Mlle Masclat
Mme Mège
Mrs et Mr Middelton
Mme Clément
Mme Chuet
M. et Mme Pigeon
Mme Deschamps
Mme Callet
M. Ferry
Mme Caminet
M. et Mme Fournier
Miss Digby
M. et Mme Verdeaux
M. Ruhoff
Mme Morize
Mmes Rivet et Bressan
M. et Mme Roux
Mme Mourot
M. Daillies
Mme Chemin-Baudure
Mlle Vulliod
Mme Morticelli
Mme Béjarano
M. Leclerc
Mme Escoffier
Mme Charcosset
Mlle Cizel
Mme Martin
M. Vidal
Mme et Mlle Gourpy
M. Costes
M. et Mme Guérin
M. et Mme Apprin
Mme Monteil
M. Dussart
M. et Mme Baertschi
M. et Mme Dantonel
M. et Mme Sarrasin
Mme Béraud
M. Stoblas
M. et Mme Arnaud et fils
M. et Mme Ménard
M. et Mme Némoz
Mme Chavet
M. et Mme André
M. et Mme Guillon
M. et Mme Christin
M. et Milles Forêt
Mme Bigey
Mme Dastot

Mulhouse
Versailles
Bihouet-Rouen
Valence
Londres
Cray
Oyonnax
Maisons-Laffitte
Lyon
Grenoble
Calvi
Grenoble
Amiens
Dublin
Thionville
Lyon
Paris
Azé
Bron
Montdidier
St-Quentin
Emeringes
Lyon
Hyères
Asnières
Vermenton
St-Etienne
Mâcon
Paris
Collobrières
Jonquières
Lyon
Autun
Largentières
Lyon
Bouchin
Lausanne
Hayange
Lyon
Lyon
Nîmes
Nîmes
Lyon
Arles
Paris
Paris
Paris
Camp L'Amienois
Thionville
Paris

HOTEL DU CASINO MEUBLÉ
Pl. Carnot, r. du Carino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etabliss^t thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright
Mlle V. Harris
Miss D. Pickance
Mme A. Piazza
Mme J. Raymond
Mme J. Guillot
Mme J. Guilhen
Mme la Baronne de Brueggen
Mme Batailler
M. et Mme A. Pasteur
Mme Y.M. Bokanowski
M. et Mme F. Pigeat
Mme V. Hardy
M. et Mme Cagnoli
M. et Mme J. Carpentier
Mme H. de Parades
M. et Mme J. Querlioz
M. R. Mira
Mme V. Gerbaud
M. et Mme F. Baudraud

Angleterre
Lille
Londres
Nice
Montignac
Lyon
Metz
Paris
Lyon
Monte-Carlo
Paris
Bourges
Paris
Nice
Lille
Lyon
Paris
Nice
Reims



**NOUVEL HOTEL
DES THERMES**

16, rue Georges-I^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascenseur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Mme Simon	Nice
M. Vézin	St-Florentin
Mme Jago	La Rochefoucault
Dr Lefebvre et Mme	Bar-sur-Aube
Mme Rouvière	Marseille
Mme Perret	Grenoble
Mme Massignon	Neuilly
Mme Foubert	Paris
Mlle Deléamont	Genève
Mlle Gugger	Genève
Mme Bévelletto	Oyonnax
M. Engrand	Meaux
Mme Desdoigts	Dreux
M. et Mme Bénier	Mirecourt
M. et Mme Chargois	Bruxelles
Mme Momeneur	Chauffailles
M. et Mme Batailler	Vincennes
Mme Noël	Grenoble
Mme Raulin	Charenton
Mme Dubois	Charenton
Mme Bethenod	Roanne
M. et Mme Nourrisson	St-Mandé
M. Caire	Paris
M. et Mme Clark	New-York
Mlle Montarou	Paris
M. et Mme Raceaud	Aubonne
Mme Rollin	Toulon
Mme Salignon	Toulon
M. Naudy	Alep
M. et Mme Brédy	Alger
M. et Mme Cunin	Alger
M. et Mme Clément	Levallois
M. et Mme Gilbert	Lille
Mme Miguet	St-Laurent-du-Var
M. et Mme Hôtelier	Oyonnax
M. et Mme Cler	La Roche-a-Yon
Mr et Mrs Askwith	Woking
M. Theurer	Paris
Colonel Dewatte et Mme	Orléans
M. et Mme Martinel	Le Vésinet
M. Leboucher	Caen
Mme Tetelman	Paris
Miss Ormond	U.S.A.
M. et Mme Rollin-Auvray	Rouen
Mlle Delretto	Chauffailles
M. et Mme Bunodière	Flers-de-l'Orne
M. et Mme Lamard	Chalon-s-Saône

**LE SPORTING
HOTEL BELMONT**

Plein Centre - 52, rue de Genève
Chambres et bains, Tout confort moderne
Restaurant — Prix très assouplis
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

M. Giraud Stéphane	Marseille
M. et Mme Planté	Paris
Mlle Saumier	Paris
M. Maurice Trakbetyger	Bruxelles
M. David Augenlicht	Anvers
Mme Antoinette Langouët	Briançon
Mme Marguerite Vincent	Marseille
M. Pierre Jules Tarrou	Marseille
M. Dreyfus Sylvain	Soleure (Suisse)
M. Dreyfus Louis	Soleure
M. Silberstein Léon	Paris

Fourrures & Pelleterie

Transformations - Réparations

F. PERILLAT, Ex-Coupeur et Directeur
de grandes Maisons de Paris

91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBERY. Tél. 10.05

Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,
garage. Eau cour. ch. et fr. Pension 30
à 40 francs. — Téléph. 2.**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

HOTEL DE LA POINTE-PERCEEA 10 minutes : Chartreuse du Reposoir
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.**MONNETIER-MORNEX****Hôtel - Restaurant
de la Terrasse**Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air
et de repos - Pension depuis 25 francs
Mme MARTIN, propr. Téléph. 14**ENTREMONT****HOTEL DE FRANCE.** — Pension de
24 à 28 frs. Tout confort - Ses spécialités,
truites du Borne, menu, et au bien, jam-
bon fumé. - Téléph. 3 — Lucien LEVET**Léon Léoni**Ancien Inspecteur Principal
à la Direction de la Police Judiciaire
à ParisAgence Modèle Internationale
de DétectivesToutes missions délicates et difficiles
Agents et Correspondants en France
et à l'Étranger
Correspondance en toutes langues**Hôtel particulier :**89, rue Ampère, PARIS-17^e
Téléphone : Wagram 78-08**SAINT-GINGOLPH****HOTEL DE FRANCE**

INSTALLATION MODERNE

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

HOTEL BEAU-RIVAGESituation unique au bord du Lac
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Arrêt des Cars

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

Bernex-sur-EvianPension du Mont-César. — Alt. 950 m.
Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj.
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.
— Sports d'hiver —**SALLANCHES****HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Mégève

En dehors et au-dessus de la ville. Pa-
norama incomparable. Services par petites
tables. Cave et Cuisine renommées.
Vaste salle pour Noces et Banquets.
J. PION, propr. — Tél. 0-75.**Mont-Joly-Hôtel.** — Face au Mont-BlancTout confort. Service par petites tables.
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1^{er}
juin au 1^{er} oct. J.-B. THOUVENIN, p^{re}. T. 40**EVIAN HOTEL
BELLEVUE**Mai à octobre, face au port
Recommandé — Tout confort**INTERNATIONAL HOTEL
RIVOLLIER**— ouvert toute l'année —
Avenue de la Gare
Face les Jardins du Casino
Service automobile gratuit pour les Bains
Téléphone 1-00
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Col. and Mrs Bayley	Guildford
Mme Dubarry	Nice
Mme Eberhard	Montreux
Comtesse de Mauduit	Paris
M. et Mme Beirnaert	Bergues
M. et Mme Lambellet	Pontarlier
M. Chabrier	Marseille
Mrs Vachell	Londres
M. et Mme Wilbien	Nice
Dr Cartier	Paris
Mme d'Assier	Paris
Mme Furstenberg	Nice
M. et Mme Marius Berliet	Lyon
Commandant et Mme Jolibois	Dijon
Mme Van Poeteren	Bâle
Mme Haillez	Gand
M. et Mme Declercq	Bruxelles
Mr Turner	London
M. et Mme Fitsch	Monaco
Mme Goussard	Sèvres
M. Jobst	Prague
M. et Mme Der Kinderen	La Haye
Mr et Mrs Nation	Reigate
M. Fischer	Zurich
M. et Mme Guillermain	Lyon
Mme Bonnet	Genève
M. et Mme de Pas	Paris
M. et Mme de Fischerville	Paris
Mr J. Marr	London
M. et Mme Pleis	Gand
M. et Mme de Bosdari	Paris
Mme Schorn	Vienne
M. Dostert	Nancy
Mme Pansu	Lyon
Mrs Stanley	St-Laurent-du-Var
M. et Mme Masson	Grenoble
M. et Mme Brunner	Zurich
M. et Mme Badiou	Lyon
M. de Looze	St-Cloud
M. et Mme de la Prévôte	Chateaubriant
M. Degroote	Hazebroeck
Mrs Inglis	Londres
M. et Mme Strauss	New-Orléans

HOTEL DES BAINS2, rue Georges-I^{er}
Face à l'Établissement Thermal
o o o Tout confort o o o
GUYON, propr. Téléph. 6-96

M. Beugnet	Montbéliard
Mlle Tricot	Paris
Mme Vizard	
Mme Carlier	Carvin
Mme de Tilly	Paris
M. Guilbert	Serques
Mme Magloire	
Mlle Boffard	Grenoble
M. et Mme Gabrié	Paris
Mme et M. Voitout	Paris
M. L'Abbé	Toulouse
Mme Mathieu	Lyon
M. Christman	
Mme et M. Morel	Saultbrenaz
Mmes Denis-Defresne	Paris
Mme et M. Hamelin	Alger
Mme et M. Ickowitz	Paris
Mme Janet	Aix-les-Bains

Après la Cure d'Aix-les-Bains SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX (Haute-Savoie)Faites un séjour idéal de montagne et de repos
Splendid after cure

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

GRAND HOTEL BELLEVUE

RESTAURANT

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 50 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustre sur demande — Téléphone 6

Ancienne renommée et tout le confort moderne
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Appartements avec bains et w.-c. privés

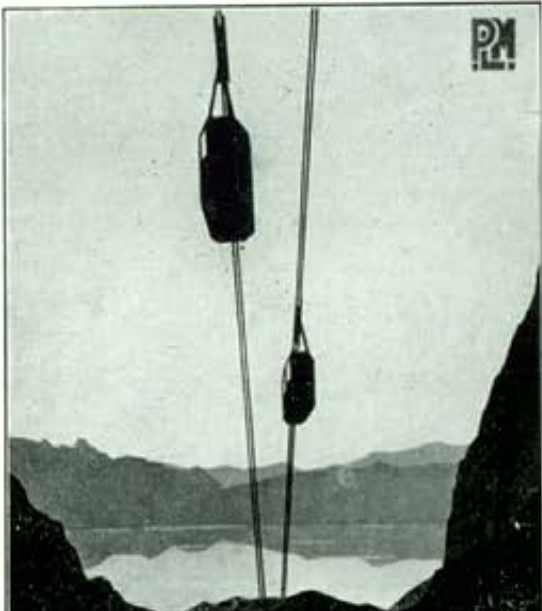
BONZANIGO, propriétaire-directeur

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :
Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants :
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association
des Hôtels de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550m - A 20 MINUTES D'AIK-LES-BAINS (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT HIVER
TELEPHERIQUE DU MONDE

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION
Station climatérique réputée
sur TERRITET - MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs
J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

AMAR

le plus important de tous les Cirques

sera à AIX-LES-BAINS (Place Clemenceau)

Soirée à 21 heures — le LUNDI 12 JUILLET — *Soirée à 21 heures*

Un Grand Nom...

le plus renommé

Une Grande Firme...

la plus puissante

Un Grand Spectacle...

du Cirque 100 %.

Le Cirque qui vous a annoncé **16 Eléphants**
et qui vous a présenté **16 Eléphants**

vous annonce pour cette année

UNE CAVALERIE unique et incomparable
qu'aucun Français n'a jamais présentée de

80

**CHEVAUX
DRESSÉS**

80

La plus importante
d'Europe

16 ÉLÉPHANTS **16**
et **AUGUSTE**
bébé-éléphant,

le premier né en France, filleul de
Maurice CHEVALIER, parrain
Joséphine BAKER, marraine

*Renseignez-vous auprès des personnes qui
ont assisté à l'une de ses représentations...*

Leur satisfaction est votre garantie

et **notre meilleure référence**

PUBLIC des ENVIRONS, quittez vos champs et vos charrues et
venez assister à l'une des représentations du fameux **CIRQUE AMAR**,
son passage marque un véritable jour de fête doublé d'une grande nuit féérique.

Le **"NORMANDIE"** des Cirques

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

N° 281. — 31 Juillet 1937

chemisier *spécialiste*

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bain

Nouvelles Galeries

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17
Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

Hélène
RUBINSTEIN
spécialiste

JEAN

Ses PERMANENTES sans fil à bain d'huile
Ses TEINTURES
Ses COIFFURES MODES
Ses CRÉATIONS

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES
PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— PHYSIQUE ET DE NATATION —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Augereau

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

OPTIQUE

Appareils pour Surdité

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

Autocars P.-L.-M.

Cars   Fauteuils Individuels

J. MIRONNEAU

Tél. 0-49

14, Place Carnot
AIX-LES-BAINS

Tél. 6-49

Services R guli rs — Voyages à forfait
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Agence CITROEN

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2-47
Blanc, place Carnot, 3.	3-60
Blondel, rue de Genève, 26	2-05
Bosonnet G., rue des Bains, 21.	7-52
Caruette R., Institut Zander.	0-74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4-37
de Champmassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2-02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2-69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4-32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5-80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2-73
Coutaz R., bd de Paris.	2-03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0-43
Duvernay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0-92
Forestier H., rue-Georges-1 ^{er} , 10.	0-40
Forestier fils, avenue d'Albion	8-40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3-80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0-01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2-84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4-34
Girod, square du Temple-de-Diane	4-31
Graber-Duvernay (M ^{me}), 6, rue de Liège	2-55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2-55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3-02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6-39
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4-26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7-29
Lelong Jh., rue de Liège.	0-73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4-32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1-13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5-28
Michaud H., square Temple de Diane	5-41
Paul E., rue Boyd, 4.	5-86
P�gaz, avenue de Saint-Simon, 20	3-09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4-84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5-41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} , 27	4-38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6-12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1-45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4-32
Bosonnet G., rue des Bains, 21	7-52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0-74
de Champmassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4-37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4-32
Cornu, 2, place Carnot(maladies nerveuses) Tél. Chambéry	2-73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2-55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane	4-31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél. 3-02	
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Elec- troth�rapie, Diathermie, Ondes courtes) 0-39	
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire) 4-32	
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5-41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, avenue de Marlioz.	Tél. 2-08
Saidman (Solarium Tourmant), bd de la Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie. Correspondant de l'Institut Prophylactique de Paris	7-31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical.	

sérologie, bactériologie, anatomie patho-
logique. Laboratoire régional de Syphili-
m trie. 4-34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1-47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0-99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6-31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6-64	
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7-80
Menahem J., place du Revard, 4.	1-63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5-82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

Cultes

- a) Religion Catholique. Eglise, boulevard des Côtes. Curé-Arclipr tre, M le Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin, Tél. 5-55.
Services religieux: Semaine, Messes à 6 h., 15 juin au 15 septembre). Dimanches et Fêtes : messes basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres et Salut à 5 heures.
- b) Culte réformé français, tous les Dimanches à 11 heures. Temple, rue du Parc. Pasteur, M. F. Guiraud, 14, rue de la Banque, Chambéry. Téléph. 9-61.
- c) Culte Anglais Presbytérien (Ecosais) au même endroit tous les dimanches, à 10 heures.
- d) Culte Anglican. Temple, rue du Temple.
- e) Culte Israélite. Chalet Beau-Site, boulevard de la Roche-du-Roi. Tous les vendredis à 18 h. 30, les samedis à 9 h. 45. Rabbim, H. Schilli, Maison Mazet, route Royale.

La Montagne

Le Soleil

Maison d'Enfants



CLAIRFLEURIE

pour Enfants délicats. — Maison familiale - médicale - scolaire, à l'instar de Megève et Villard-de-Lans, construite spécialement pour les besoins des enfants. 25 à 35 frs suivant l'âge et la durée du séjour.

  TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.



LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
 13, avenue de Tresserve
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
 France : Un an 25 frs
 Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS
 et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
 Editeur-Propriétaire
 AIX-LES-BAINS

L'inauguration du monument à Georges I^{er} Roi de Grèce

Le buste de Georges I^{er}, roi de Grèce, que M. Contomichalos a offert à la ville d'Aix-les-Bains en souvenir de l'hôte illustre et fidèle de notre station, vient d'être inauguré.

Samedi matin, le cortège officiel se rendit au monument aux morts, où S. A. R. le Prince André de Grèce déposa une gerbe de fleurs, puis remonta vers l'Établissement thermal, à l'angle supérieur du Parc où se dresse la stèle de Georges I^{er} due au ciseau du sculpteur Apartes. Une foule nombreuse d'étrangers et d'Aixoïses était groupée autour du buste. Elle fit une longue ovation à S. A. R. le Prince André de Grèce qui arrivait en compagnie de MM. Campion, préfet de la Savoie ; Simon, premier adjoint, représentant le maire d'Aix-les-Bains ; Politis, ministre de Grèce à Paris ; Contomichalos, le donateur du monument ; général Labordère, commandant le secteur fortifié de Savoie ; Fontes, chef de cabinet de M. le Préfet de la Savoie.

On remarquait parmi les personnalités présentes : M. Papas, ministre de Grèce à Moscou, actuellement en villégiature à Aix-les-Bains ; M. Nicolaïdes et Mme ; M. Cosmetatos conseiller pour la presse ; M. Ebsstein, directeur général de l'Ordre ; M. Dussuel, adjoint au maire d'Aix-les-Bains ; M. Gimet, ancien maire d'Aix, qui connut Georges I^{er} ; M. le Comte Carlo Soardi, consul général d'Italie à Chambéry ; M. Loughton Bramley, vice-consul britannique à Aix-les-Bains ; Mme Rossignoli mère, qui connut aussi le roi disparu ; M. Zagoeros ; M., Mme et Mlle Dellostrologo ; M. et Mme Jeannette ; M. Bedarides ; lord et lady Hirst ; les membres de la colonie grecque, etc...

À côté du monument, une tribune avait été dressée. Le premier, M. Contomichalos en gravit les degrés. En quelques mots d'un français très pur, ce Grec éminent après avoir dit combien il avait été frappé par la persistance du souvenir affectueux laissé au milieu de la population d'Aix-les-Bains par le roi Georges I^{er}, conclut :

Il m'a semblé dès lors que je pouvais réaliser un double désir : celui de manifester le sentiment de piété filiale qui m'attache à mon pays, et de témoigner de l'affectueuse amitié que je professe pour cette cité et pour la France en contribuant à perpétuer dans la ville d'Aix, le souvenir du Roi qui y fut tant aimé.

J'ai l'honneur de l'offrir de tout cœur à la ville d'Aix-les-Bains en priant son éminent représentant de bien vouloir en accepter la garde.

Sous les applaudissements du public qui ainsi approuve le don fait à notre ville, on découvre la statue.

M. Simond, adjoint au maire, monte à la tribune. Après avoir lu un télégramme d'excuses de M. Mollard, il parle au nom de la ville. Il s'adresse à S. A. R., le Prince André de Grèce :

La municipalité d'Aix-les-Bains vous est reconnaissante, Altesse, d'être venue vous incliner avec elle devant ce buste dont un de vos concitoyens, ami de la station, a eu la délicate pensée. Réunis auprès de cette modeste stèle volontairement modeste pour répondre au caractère cordial et généreux du souverain — notre esprit évoque cette longue période de paix que Georges I^{er} s'est appliqué à maintenir. Tous ceux qui l'ont connu — et leur nombre est encore grand ici — savent combien ce Prince a eu la véritable prescience des redoutables périls que l'Europe connait, dans cette longue négociation diplomatique qui débuta en 1905 et qui, avec une implacable régularité, mit tant de fois en péril l'existence du continent jusqu'au jour fatal... Georges I^{er}, en grand Souverain, sentant le poids des responsabilités qu'il assumait, a tout fait pour éviter la catastrophe. Son bon sens, sa haute intelligence, les vertus de sa race d'origine, se sont unis pour faire de lui un des arbitres d'une Europe menacée par tant d'intérêts divergents. Il réussit pendant longtemps, mais le bouillonnement des Balkans, venant après la chaude alerte de 1911, ne put être maîtrisé, et ce fut une succession de conflits, qui devaient aboutir inexorablement à la

Grande Tourmente. Si Georges I^{er} s'était trouvé présent au rendez-vous fixé par ce destin qui sait si son autorité, sa mesure et son sens politique n'auraient pas limité la zone du conflit ?

Mais c'est au souverain, fidèle à son bon goût et surtout attaché à notre terre de Savoie que je veux rendre un hommage fervent. Pendant vingt années, Georges I^{er} est venu ici avec une joie renouvelée ; les lettres qu'il adressait à son médecin — le docteur Guillard qui a laissé de si profonds souvenirs parmi nous et qui a tout fait pour le développement thermal d'Aix-les-Bains — ces lettres sont d'une sensibilité émouvante ; ce n'est pas le Souverain qui parle, c'est l'ami, et un ami très près du plus humble ; ce n'est pas l'hôte de passage, qui n'apprécie que les honneurs rendus, non, c'est l'homme dépouillé de son caractère officiel, aimant parler à celui qu'il rencontre, s'arrêtant au cours de ses promenades auprès d'une modeste laveuse et s'intéressant à sa famille. C'est vraiment l'ami du peuple, et, je crois traduire très exactement la pensée de mes concitoyens en disant que, lorsque Georges I^{er} fut assassiné à Salonique en mars 1913, c'était aussi un ami qu'Aix-les-Bains et ses habitants perdaient, plus même, pleuraient dans un sentiment unanime de regret.

M. Simond, après avoir fait allusion à l'œuvre de paix entreprise par M. Politis, termine en saluant la Mémoire du roi Georges I^{er} au nom de la cité toute entière.

M. Gimet monte alors à la tribune. Le public applaudit spontanément ce vieillard qui porte ses 91 ans avec une verdeur étonnante. Adjoint de 1884 à 1892 et maire d'Aix-les-Bains de 1892 à 1900, M. Gimet connut personnellement le roi Georges I^{er} et bien souvent, pendant la durée de sa charge, il lui porta l'hommage de la ville. C'est avec une émotion mal dissimulée que M. Gimet rappelle ses souvenirs. La municipalité donna le nom du souverain à la rue qu'il suivait tous les jours, c'est elle aussi qui lui conféra le titre de citoyen d'honneur d'Aix-les-Bains. On sent que plus le vieil ami du Roi avance dans son discours, plus son émotion se fait jour ; quand il rappelle l'anecdote charmante et si caractéristique de ce souverain qui presque chaque jour bavardait familièrement avec « ses vieilles amies » les laveuses du quartier, sa voix est étranglée par les larmes. Il y a quelque chose de poi-

Le Concours Hippique d'Aix-les-Bains

Samedi 24 juillet, au Stade Aga Khan, la première journée du Concours hippique se déroula sous un ciel de toute beauté. Le décor vaut la peine qu'on s'y arrête : face aux tribunes, servant de toile de fond au stade, la colline du Biolley, avec sur la gauche les hauteurs d'Aix-les-Bains, les ailes du Solarium et la silhouette des grands hôtels supérieurs, présente sa verdure aux teintes multiples prolongée par les champs de Mouxy et de Pugny, où les blés mettent de l'or, jusqu'à l'abrupt du Revard.

L'assistance n'était pas aussi nombreuse que l'on aurait pu s'y attendre, bien des officiels et des invités étant retenus par le déjeuner offert par la Ville d'Aix à l'issue de la cérémonie d'inauguration.

La Fanfare du 13^{ème} B. C. A. dont l'allure est toujours très appréciée donna à la fête un air martial.

La seconde journée, le dimanche, fut moins favorisée par le temps incertain, qui faisait craindre une alerte qui fort heureusement ne vint pas. Beaucoup plus nombreuse que la veille, l'assistance était très brillante. Une réunion hippique est toujours un prétexte à claires toilettes ; celle de dimanche n'a pas fait exception à la règle, c'était un plaisir pour les yeux que toute cette fraîcheur de coloris et cet assaut d'élegance.

Grâce à une habile répartition des obstacles, le parcours était à la fois difficile, donc intéressant, et très bien groupé ; le spectacle d'un concours hippique est certainement un des plus attrayants qui soient grâce à la finesse et à l'élégance racée des chevaux et aux qualités de maîtrise des cavaliers. On arrive à s'intéresser tellement à chaque épreuve que l'on ressent comme une tension musculaire à chaque passage d'obstacle. Le Prix de la Dent du Chat, épreuve de grande puissance avec ses six obstacles de 1 m. 60 fut de beaucoup la plus appréciée par les spectateurs.

Le jury était composé de MM. Cragon de Caprona, Dupendant, le vicomte de Salignac-Fénelon, Seguin, et le chef d'escadron Cour-Simault assumait les fonctions de commissaire militaire.

GOMPERS

Joaillier

15, Place Carnot
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 4-77

Place du Casino
 MONTE-CARLO

Voir la suite pages 2 et 3

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, M. Léon ZIGHERA

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique** dans le Parc

Dimanche 1^{er} Août, à 20 h. 45

Noctambules 37

Lundi 2 Août, à 20 h. 45

La Troisième Chambre

de Willermetz et Sacha Guitry

Mardi 3 Août, à 21 heures

Concert Symphonique

dans les jardins du Grand Cercle sous la direction de M. E. SAURY

GRAND GALA WAGNER Mercredi 4 Août à 20 heures très précises

Lohengrin

Opéra en 3 actes et 4 tableaux de Richard WAGNER

Jeudi 5 Août, à 21 heures

Concert Symphonique

dans les Jardins du Grand Cercle sous la direction de M. E. SAURY

Vendredi 6 Août, à 21 heures

Grand Concert Classique

sous la direction de Léon ZIGHERA
avec le concours de Jacques THIBAUD

Tous les Jours au Dancing :

THÉ-DANSANT ATTRACTIONS

Guignol Lyonnais JEUX : BOULE BACCARA ROULETTE



Une photo de « Un Carnet de Bal », superproduction de Julien Duvivier, réunissant pour la première fois dans le même film huit vedettes françaises : Harry Baur - Marie Bell - Pierre Blanchard - Fernandel - Louis Jouvet - Raimu - Françoise Rosay et Pierre-Richard Willm, dans le rôle d'un guide savoyard, avec de splendides extérieurs pris à Tignes, en Haute-Tarentaise

Ce film passera en première exclusivité en France

Nos Hotes

Lord et Lady Hirst of Witton, venant de Londres, se sont installés dans leur appartement habituel au Royal pour la durée de la cure.

M. et Mme Ernest Maus sont arrivés au Royal pour quelques semaines.

Venant de New-York, le Baron et la Baronne Charles Von Seidlitz sont descendus au Royal pour y effectuer un séjour.

M. Rudoll Collstrop, de la Légation du Danemark à Berlin, venant de Vichy, est installé au Royal.

Le Comte et la Comtesse Bague-nault de Puchesse, de passage à Aix-les-Bains, sont descendus au Splendide pour quelques jours.

Le Comte et la Comtesse de Montale sont arrivés à l'Excelsior pour un séjour.

Le Prince et la Princesse Orsini, de passage à Aix-les-Bains, sont descendus au Splendide.

Parmi les dernières arrivées, on note :

Mr S. Flatau, venant de Londres ; Col et Mme G. Serlachius, de Mant-la (Finlande) ; Mme Paul Firino-Martell, de Cognac ; M. François Rom, de Bruxelles ; M. Henri Savon, de Paris ; M. et Mme S. de Vries, d'Amsterdam ; M. et Mme Robert Plantier, d'Annonay.

Among the latest arrivals :

Mr and Mrs Gustav Frank, from New-York ; Mrs Jessie Ernst, from New-York ; Mr and Mrs Leonard Baer, from London ; Mr and Mrs James Taylor, from Cape-Town ; Mrs D.J. Greenwood, from London ; Mr John Stewart and Son, from Boston ; Mr and Mrs G.H. Berners, from Faringdon, Berks.

SUITE DE LA PREMIÈRE PAGE

gnant dans cet émoi que donne un grand souvenir. Le public le comprend et applaudit longuement quand M. Gimet salue le buste du Roi.

M. Politis prend alors la parole au nom du gouvernement de la Grèce. Il s'exprime dans un français parfait. Ce n'est pas tant l'hôte courtois de la ville d'Eaux que le grand diplomate qu'il exaltera chez Georges I^{er} :

Ce n'étaient pas seulement les bienfaits de la cure et l'agrément du tourisme savoyard qui attiraient ici le Roi avec une telle régularité. S'il avait pris l'habitude d'y venir tous les ans, et s'il y venait avec tant de plaisir c'est qu'Aix c'est la France pour qui il professait la plus profonde admiration et la plus vive sympathie...

Il avait été lié d'amitié avec la plupart des hommes politiques français, depuis Gambetta jusqu'à Clémenceau. Il suivait avec une attention soutenue, en même temps que la vie publique, la littérature et la presse françaises. Il n'est pas exagéré de dire que tout ce qui était français lui était cher.

... S'il avait un tel souci du prestige de la France, c'est qu'il était profondément convaincu que la force française, étroitement conjuguée avec celle de la Grande-Bretagne, constitue, pour la paix européenne, le gage le plus sûr, et, pour la sécurité des petits Etats, la plus solide des garanties.

Il ne concevait la place de la Grèce qu'aux côtés de la France et de la Grande-Bretagne.

Son peuple qu'il aimait tant et qui le lui rendait bien, il l'a servi durant un demi-siècle avec un dévouement sans limite et la plus haute conception de ses devoirs. Il avait apporté dans les luttes internes qui, souvent, déchiraient, affaiblissaient le pays, la plus grande sagesse et la plus extrême prudence. Et il avait exercé sur la politique extérieure de la Grèce la plus utile et la plus heureuse influence...

Son habileté diplomatique était devenue proverbiale... Ses succès n'étaient pas dus seulement à son intel-

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : Henri MOREAU

Tous les Jours
de 16 à 19 h.

Tous les Soirs
de 21 à 24 h.

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

A partir du Jeudi 29 Juillet et tous les Jeudis

Grands Concours de Danses

Nombreux prix offerts par la Direction

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIONS

Ouvert toute la Nuit

avec le concours de M^{me} Sylva BRIANE, chanteuse réaliste

BOULE ° Cinéma ° BACCARA

lignee, à sa finesse d'esprit, à ses manières exquises. Ils l'étaient aussi à son application et à son assiduité. Il se tenait au courant de toutes les affaires internationales. Il entretenait régulièrement une correspondance prodigieuse... Le peu que l'on sait de cette correspondance donne une très haute idée de la sûreté de son jugement, de son extraordinaire clairvoyance, du sens précis de ses prévisions.

M. Politis termine en évoquant l'amitié Gréco-Française réalisée par la politique de Georges I^{er} :

Sa mort fut pour la Grèce un très réel malheur. Elle devait la priver au cours de la guerre d'un Roi dont l'expérience, l'intelligence et le dévouement patriotique auraient pu contribuer à changer le cours des choses tant pour les destinées de la Grèce que pour la politique européenne.

C'est parce que les cinquante années de règne de ce grand Roi restent parmi les plus heureuses et les plus calmes de notre histoire moderne et que les sentiments qui, au cours de sa vie, l'avaient animé vis à vis de la France continuent d'être ceux de notre pays que le Gouvernement royal, dont j'ai l'honneur d'être ici l'interprète, ressent la plus vive satisfaction de voir se perpétuer le souvenir du Roi Georges I^{er} sur ce coin béni de la terre française comme l'éloquent symbole d'une inaltérable amitié.

La fin du discours du ministre de la Grèce fut saluée par une longue ovation.

M. Champion, préfet de la Savoie, répond au nom du Gouvernement français. Il exprime la reconnaissance des Savoyards à S. M. Georges II roi de Grèce qui

... a bien voulu désigner Votre Altesse pour le représenter et présider à sa place cette si émouvante cérémonie du souvenir. Rien ne pouvait nous être plus agréable et je prie Votre Altesse de vouloir bien agréer l'expression de notre profonde reconnaissance en lui demandant de vouloir bien être notre interprète auprès de S. M. Georges II.

Il rappelle à grands traits le souvenir du roi Georges I^{er} :

Pendant plus de vingt ans, hôte fidèle de notre belle station nationale, il parcourut en touriste les différentes parties de notre province de Savoie.

Lui aussi admira nos paysages si prenants, nos cimes altières couvertes de neige, nos vallées riantes et nos lacs enchanteurs ; il comprit l'âme savoyarde et fut attiré par cette race laborieuse et honnête qu'il revoyait chaque année avec un plaisir renouvelé.

Il termine en répondant au Gouvernement Hellénique :

Je suis tout particulièrement heureux, au nom du Gouvernement de la République française, de saluer ici la valeureuse nation grecque et de vous prier, Excellence, d'être notre fidèle interprète.

Nos deux nations amies voient encore se resserrer aujourd'hui les liens qui les unissent. Le souvenir de S. M. Georges I^{er} sera un nouveau trait d'union entre nos deux patries.

Après la cérémonie, les personnalités présentes se retrouvèrent au déjeuner offert par la Municipalité d'Aix-les-Bains à S. A. R. le Prince André de Grèce au Restaurant du Grand-Cercle.

A la fin du repas, le représentant de Georges II porta un toast à la santé de la France et de son chef. M. Champion s'étant levé à son tour répondit :

« Monseigneur, nous sommes encore sous le charme de la manifestation d'amitié franco-hellénique de ce matin et encore sous le coup de l'émotion que nous avons éprouvée à voir revivre la figure du Roi Georges, votre auguste père. En vous remerciant du toast que vous venez de porter, à mon tour, je lève mon verre à la santé de Georges II, roi des Hellènes. »

Dans l'hommage rendu à ce grand souverain ami d'Aix-les-Bains, deux nations, filles d'une même culture, celle de l'antique Hellade, ont puisé une nouvelle occasion de rapprochement et d'amitié ; nous souhaitons de tout cœur que cette amitié soit toujours plus profonde et forte.

Voir page 16 :

Les Spectacles au Grand-Cercle

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) — TÉL. 7-24

Programme du 30 juillet au 5 août

PATHÉ JOURNAL

Les Hommes de Proie

avec

Jeanne Boitel Jean Galland
Jean Max

En complément :

JURA, documentaire

et MON IGLOO

Tous les soirs, à 20 h. 45

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

Savoy-Cinéma

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Dernières Actualités

Du 29 Juillet au 5 Août

En première partie :

Les Hommes de l'Heure

L'Homme à abattre

L'HOMME A ABATTRE aura le succès de "2^e BUREAU", autant pour son intrigue colorée, que pour ses excellents protagonistes.

La meilleure Salle, les meilleures Productions

Tous les soirs, rideau à 20 h. 45

Maison d'enfants

Nous apprenons l'ouverture d'une maison pour enfants, transposant dans le cadre savoyard les organisations suisses, celles de Megève et de Villard-de-Lans, avec tout le confort et les installations réclamées actuellement par la clientèle qui fréquente notre station, et nous sommes heureux de féliciter Mlles Labioz d'avoir su donner à Aix, ville thermale et de tourisme, un complément indispensable, permettant de satisfaire enfants et parents.

Dans un cadre idéal, à 700 mètres d'altitude, à Trévisin, au pied du Revard, Clairfleurie sera, en toute saison la maison type pour enfants délicats. La surveillance médicale, l'éducation et l'instruction étant assumées par des personnes qualifiées, les parents auront l'assurance que leurs enfants, sous un toit familial, fortifieront leur santé, sans préjudice pour leurs études.

Le bâtiment, de conception moderne, avec ses grandes baies permettant par son orientation un ensoleillement et une aération parfaite, réalise l'idéal des homes pour enfants.

L'aspect séduisant de Clairfleurie, son intérieur sympathique et accueillant, dû à M. Foray, architecte, enrichissant d'une création moderne et utile, la commune de Trévisin, déjà dotée par son Maire, de nombreux travaux d'urbanisme.

Les Hommes de proie

Film âpre, réaliste, prenant, interprété magistralement et soutenu par une orchestration émouvante et pathétique qui ajoute à l'émotion humaine des images.

L'action se déroule à Cannes, où une foule élégante suit anxieusement la célèbre course annuelle : les régates des grands voiliers de huit mètres.

Les voiles claquent, poussées par un gros vent de mistral. La Nouvelle année, le bateau de Vauzelle est en tête. Seul à bord, il épie jalousement son concurrent direct : Le Baroud, appartenant au prince Korrany—Syrien de Damas— et c'est sa femme, Michelle Korrany, qui tient la barre. Filant presque côte à côte... Vauzelle et la jeune femme croisent leur regard. Il exprime du défi... Mais aussi de l'attrance.

Les bateaux approchent à folle allure de la grande bouée où ils doivent virer... Dans sa course éperdue, Michelle commet une fausse manœuvre, et le Baroud entre, plein vent, par l'arrière dans le bateau de Vauzelle.

L'accrochage provoque un gros émoi parmi les spectateurs inquiets, mais l'accident est sans gravité.

Etant ainsi éliminés de la course, les deux adversaires s'excusent mutuellement et Vauzelle est invité à dîner chez les Korrany...

... Beau début d'un film captivant.

Une Exposition

Ce n'est pas une exposition banale que celle que nous offre à Aix garage Mironneau, rue du Casino, le Groupement de Solidarité professionnelle des Peintres Montmartrois.

Intéressante et même de premier plan par la qualité, elle est originale par l'idée sociale qui l'inspire.

De quoi s'agit-il ?

De ceci : à Paris, plus peut-être qu'ailleurs, un grand nombre de peintres sont dans la misère. Ils ne vendent plus ou à des prix de famine.

Il est entendu que les artistes ne sont pas des ouvriers... et qu'être artiste n'est pas une profession.

En vertu de quoi, les artistes ont été parfaitement oubliés dans les protections et rajustements apportés à l'ouvrier par les nouvelles lois.

Que les artistes crèvent ! La République n'a pas besoin d'artistes, comme la Révolution n'avait pas besoin de savants.

Mais tel n'est pas l'avis des victimes ! Quarante-trois peintres professionnels parisiens ou habitant Paris, se sont unis dans une sorte de syndicat.

Ce groupement organise des expositions à travers la France. Grâce à un système de compensation dû à la générosité des anciens, on peut acheter une œuvre d'un as de la peinture, d'un Barnoin, d'un Calbet, d'un Foreau, d'un Befani, d'un des Fontaines, etc., à un prix nettement inférieur aux prix courants et l'on reçoit encore en prime à choisir un ou plusieurs tableaux de peintres nouveaux. Ce qui permet à ces derniers d'attendre des jours meilleurs.

L'exposition a ouvert ses portes, le vendredi 30 juillet, avec entrée libre tous les jours de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 19 heures.


**HOTEL DE L'EUROPE
ET VILLA VICTORIA**

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 3et 1-05.
Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardin

M. et Mme W. Austin Gilligan Sussex
Captain Francis S. Nash Washington
Miss Cardlen R. Nash Washington
Mrs Selly A. Eiseman New-York
Mrs A. Hardie New-Orléans
Mrs Blanche Davies Londres
Mme A. Vlasto Londres
Mrs Hudson Hall J. New-York
Mr et Mrs P. Den Tex Amsterdam
Mr et Mrs Frank Larom New-York
M. et Mme Snow Cannes
M. D.M. Gublay Nice
Miss Elisabeth D. Bowen New-York
M. et Mme Marcelle Prieux Paris
Mme Mottet Paris
Mrs M. C. Clure Peters New-York
M. René Franc Lyon
Mr J. A. Lowell England
Mrs Noakes Londres
Mme Person Nice
M. et Mme Corne Anvers
Mrs A. Martin Dublin
M. E. Paz et famille Buenos-Ayres
Mme Bloch Paris
Mme Schwob Paris
M. et Mme Albert Misrachi Paris
M. et Mme E. Borderel Paris
Mr and Mrs L. Geisman Londres
M. et Mme Lévy Paris
M. et Mme Israël Strasbourg
Mrs James Mc Coy Grasse
Mme Mottier Nice
Mrs Fanny Reinhart New-York
Mr Max Kallman New-York
Rev. et Mrs W.H. Cock England
Mr et Mrs Edmunds Californie
M. Marcel Plantevignes Paris
Mrs Norton Cartwright Suffolk
M. A. Constantinidès Paris
M. Tuteur Metz
M. Zondervan Bruxelles
M. L. Ducroux Charolles
M. et Mme G. Salomon Metz
M. Gurther Lausanne
M. et Mme J. Ginzbourg Maison-Laffitte
Mlle C. Bos Paris
Mlle Zambelli Paris
Mme Massot Lyon
M. Pasini del Bono Milan
M. I. Botton Saint-Didier
M. Pasqualini Bastia
Mme Bodson Monte-Carlo
Miss Joan Warner Paris
M. Van der Elst Louvain
M. David Drolet Monte-Carlo
M. et Mme Charles Mayer Paris
M. et Mme Georges Marx Soursois
M. le Dr et Mme Schebat Alger
Mr et Mrs Flather Washington
M. le Docteur Finas Vaugneray
Mrs Brand Whitlock Toledo
M. le Dr Gevry et Mme Amplepers
M. Serfati et famille Oran
M. Kusmirak Léon Bruxelles
Mmes Spanier Nice
Mme J. Salvago Paris
Colonel et Mme Balandier Nice
Mlle Borra Londres
Miss Anida Yerkes San Remo
Mrs Fleming Vevey
M. et Mme Heyberger Lausanne

Toute la Nouveauté pour Dames
Collection ROBES et BLOUSES CHESRO
**MAILLOTS BAINS
POROLASTIC**
HUGUETTE

19

RUE DU CASINO
HAUTE MODE
Draperies Françaises et Anglaises
Gaston REVOL
**TAILLEUR pour HOMMES
et DAMES**
**4, rue Claude-de-Seysel
AIX-LES-BAINS**
Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891
SALON DE COIFFURE
DAMES & MESSIEURS
JEAN
**Spécialiste Permanente
Teinture
Manucure & Massage**
**7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99**
**Toutes les
Jolies Fleurs
présentées
par**
MARINIC
ex-Première
*de la Maison Baumann
de Paris*
**4, Rue Albert-1^{er}
AIX-LES-BAINS**
Tél. 2-07
LES ÉCHELLES
HOTEL DU CENTRE
Lauréat du T.C.F.
**Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche
à la truite**
Tél. 14 E. VIAL, propr.
HOTEL DE L'EUROPE (suite)

M. et Mme Rueff Le Caire
Mrs Mosseri Londres
M. W. Jopp Nancy
M. et Mme Vormus Paris
Mme S. Samson Lévy et M. Paris
M. Henri Bourdette Paris
Mme Bendin Almelo
Mr A.H. Bartlett Londres
M. Cléon Demetriadis Marseille
M. et Mme Arthur David Chalons
M. Robert Levaz Bruxelles
M. René Duchesne et Mme Ferrières
M. Monnerat Le Caire
Dr et Mrs C.O. Neill England
M. Maurice Stifter Paris
Dr et Mme Paul Gevry Londres
Mrs Matheson Nice
M. et Mme Ferrand Londres
Mme de Lussan Londres
Mrs Weeks Londres
M. A. Saint-Léger Lille
Mrs Allan Londres
M. et Mme Djan Paris
M. Gagnine Paris
Mr John Clark Edinburgh
M. Valette Rive-de-Giers

HOTEL SPLENDIDE (suite)

Mr James Taylor Cape-Town
Mrs I. Boyd-Rochefort Londres
Mrs Henry Berg et famille Bruxelles
M. Rudolf Collstrop Berlin
Mrs Ingrid Bergmark Stockholm
M. Fernand Sultana Bône
M. André Thibaud Paris
Mme Louise Morand-Hannes Strasbourg
Miss Nina Host Paris
Mrs D.J. Greenwood Londres
Cte et Ctesse Baguenault de Puchesse Lyon
M. et Mme Jean Rivard Ardèche
Mlle Constance Van Heukelom Paris
M. Raymond Mazel Paris
Mr John H. Stewart and Son Boston
Mme Germaine Lemarchand Paris
M. Alfred Lambert Paris
M. Henri L. Savon Paris
M. Renaud Gillet Lyon
Mr Prentice Luckey New-York
Mr et Mrs G.H. Berners Faringdon
Mr E.I. Gudewill Montréal
M. Max Lindeman Nice
Cte et Ctesse de Montale Paris
M. et Mme René Oppenheim Versailles
Mr et Mrs Gilbert Darlington New-York
Mme Suzanne Don Paris
Mr Samuel Magennis Londres
Mr Allan Orkin Londres
Mrs Mathilde Siegman New-York
Prince et Princesse Orsini Milan

Mme Marguerite Rouquette Paris
Mr et Mrs John Duncan Menton
Mrs Elisabeth Hatcher Londres
Mr and Mrs Charles E. Gudewill Montréal
M. Eugène Raval Paris
Mr and Mrs Wm Martin New-York
Mr Edmond Friedlander Northwood
Mrs Edward Baron Fulmer
Baronne Carola Ompteda Londres
M., Mme et Mlle de Laoutre Paris
Mr Oscar Plate Amsterdam
Sir Pomeroy and Lady Burton
Mr and Mrs John Kirby Purley, Surrey
M. René Sibilat Paris
Mme M. Andersen Paris
Familie Estrugamon Buenos-Aires
Mme Blanche Heide Paris
M. Georges Zigomalas Paris
Mr and Mrs Julian Barnard New-York
Mme A. Colomb Paris
Mr Davil Lit Philadelphie
Mr S. Van Berg et famille Bruxelles
Mrs Claude Sciana Paris
M. et Mme M. Propper Paris
Mr Whitaker fils Londres
Mr D.A. Ansbacher New-York City
Mme Achille Fould Paris
M. René Sonnerly Neuilly-s-Seine
Mme Jeanne Verberscht Belgique
Mr et Mrs Morgan Philadelphie
Mme Maria Zayaczowska Paris
Mme Thérèse Rawitzer New-York
Mrs Theodore Whitemarsch New-York
Mme Marthe Vinatie Paris
Mr et Mrs Nathan Stern New-York
M. Emile Merkel Sussex
Mme Yvonne Delleur Londres
M. Paul Weiss Paris
Mr Hugh Crawford New-York
M. A. Hendle Le Vésinet
Mrs A. Chadwick Monte-Carlo
Mrs D. Sattin Londres W.C.I.
M. et Mme André Scellier Paris
M. Jean Roubaud Marseille
M. John H. Hobbs Eze-sur-Mer
Mr Samuel Flateau Londres
M. J. Paperel Amsterdam
Mrs Louise Mastbaum New-York
M. et Mme S.I. de Vries Amsterdam
M. Georges F. Lemaître Genève
Lord and Lady Hirst of Witton Londres
M. et Mme S. Vorst Amsterdam
Mrs Jessie Ernst New-York
Mr et Mrs Frank New-York
M. et Mme Robert Plantier Annonay
Mrs Frances Bristol New-York
Mrs Campbell Thomson England
Col. et Mme Serlachius Finlande
M. et Mme Ernest Maus Genève
Mme Paul Firino-Martell Cognac
M. et Mme André Léopold Paris
Mr et Mrs Norem Paris
Mr Léonard Baer Londres
M. et Mme Romano Dalmasso Paris
M. et Mme Gerhard Pollak Amsterdam
M. François Rom Bruxelles
M. Gustav Freeman Paris
Baron et Baronne Charles G. Von Seidlitz Paris
Mr Mac Dougall Londres
Mr P.M. Adams Londres
M. Alex Constantinides Paris
M. Georges Nicolaïdes Paris

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL
ET EXCELSIOR**

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31
Le maximum de confort. Réputation
mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

HOTEL MIRABEAU

Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage. Tél. dans chaque chambre relié au réseau. Tél. 306-355

- | | |
|------------------------------------|------------|
| Mrs L. Reynolds | Angleterre |
| M. et Mme Maurice Bouchez | France |
| M. et Mme I. Salomonson et famille | Hollande |
| Mme Léon Dreyfus | France |
| Mme H. Louis Delaporte et famille | France |
| Mme Marié | France |
| M. et Mme R. d'Andrimont | Belgique |
| Comte R. d'Harambure | France |
| M. J. Dujardin | France |
| M. et Mme Pierre Voisin | France |
| M. S. Netter et Famille | France |
| Mme B. Berenger | Argentine |
| Mme Bergara | Argentine |
| Mme et Mlle D. Mieg | France |
| M. A. Delahaye | France |
| Dr et Mme Amy | France |
| M. et Mme M. Lévy | France |
| M. et Mme M. Dubrulle | France |
| M. et Mme Turenne | France |
| M. et Mme E.R. Fould et Mlle | France |
| M. G. Vautier | France |
| M. et Mme Morazzini et famille | Algérie |
| M. et Mme Lafont et famille | Algérie |
| M. J. Guillemaud | France |
| M. R. Maus | France |
| Mme R. Thieffry | France |
| M. et Mme Metzger | France |
| Mrs M. C. Church | U.S.A. |
| Mrs E. Tefft | U.S.A. |
| M. G. Valenzi | France |
| M. F. Schwab | France |
| Mme C. Randon | France |
| M. Roure | France |
| Docteur Frankel | France |
| Mlle B. Bernabo | France |
| Mlle V. Mongin-Guitry | France |
| Mr D.S. Savory and family | London |
| M. P. Balouzet | St-Etienne |
| Dr J. Kocher et Mme | Valence |
| Mrs et Miss Gilbey | London |
| M. et Mme C. Guyot | St-Etienne |
| M. et Mme D. Salomonson | Hollande |
| M. L. Bailey and family | U.S.A. |
| Mr Wilson | U.S.A. |
| M. L. Rapdon | France |
| M. J. Cornet | France |
| Dr et Mme J. Granier | Le Havre |
| M. et Mme G. Lemaréchal | Paris |
| Dr et Mme Laval | Paris |
| Mme L. de Trémolière | Paris |
| Mlle F. Suvert | Paris |
| Mme Biquard | Paris |
| Mme F. Van Leer | Hollande |
| Mme Van Leer-Rubens | Hollande |
| M. et Mme Bernard | France |
| M. Renaudot | Amiens |
| M. E.N. Liggins M. | Coventry |
| Mme Michel | Paris |
| M. Brunet | France |
| M. G. Romano | Italie |
| M. et Mme Bois et famille | Paris |
| M. Level | Paris |
| M. Mayakon | Paris |

HOTEL ASTORIA (suite)

- | | |
|-------------------------------|----------|
| M. Roque | Lyon |
| M. et Mme Tourneur | Grenoble |
| M. et Mme Nieman | London |
| M. Henri de Baguenault | Lyon |
| Mme Friedman | Paris |
| Mme Rose Groen | Paris |
| Mme Camille Stora | Alger |
| Mme Yvonne Dieulot | Paris |
| Mme M. Michiel | Paris |
| M. Carnick Kazazian | Paris |
| Marquise Angéline de Beaumont | Nice |
| Mlle Angèle Costa | Nice |
| M. et Mme Henri Djan | Alger |

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17 **CAFÉ TERMINUS** Place de la Gare
AIX-LES-BAINS
Grande Bière de Champigneulle — Autos Cars toutes Directions
G. MOREL, propriétaire

MAISON
A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3.63

**PÂTISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie
- Atelier spécial de Réparations -

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE
AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTEL ASTORIA

En face de l'Établissement Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

- | | |
|----------------------------------|--------------|
| Mme Gompers | Monte-Carlo |
| M. et Mme J. Hilborn | New-York |
| Mme Elena Pini | Alexandrie |
| Comtesse Marie de Khevenhuller | Wien |
| Mme Pauline Grolacher | Nancy |
| Dr Marcel Brun | Marseille |
| M. et Mme Paul Claudel | Orléans |
| M. René Pottier | Paris |
| M. et Mme Jacques Castro | Alexandrie |
| M. et Mme Jules Gardanne | Marseille |
| Baronne Robert Pfyffer-Altshofen | Le Caire |
| M. et Mme Max César Aghion | Alexandrie |
| M. Vladimir Valtou | Paris |
| Mme Paulette Duboya | Paris |
| Mme Marthe Colucci | Paris |
| M. et Mme Léon Kunstenaar | Zurich |
| Mme Z. Feldman | Istanbul |
| Mme Ester Vagner | Wien |
| Mme Olga Duthil | Paris |
| Mme Marthe Duthil | Paris |
| Mr E. M. Curiel | Le Caire |
| Mme Paule Veyssat | Paris |
| Mme Sophie Desnoyers | Paris |
| Mlle Geneviève Chevaleau | Paris |
| Mme Luba Salomon | Paris |
| M. Mme et Mlle Dumortier | Sales |
| Mme Olga Couture | Paris |
| Mme J.-B. Monnot | Neuilly |
| Mme Jean Benigni | Rome |
| Mme A.-P. Caplain | Paris |
| M. Félix Messard | Paris |
| M. et Mme Paul Longuet | Paris |
| Mlle M. Chanson | Beaune |
| M. K. Zilkha et famille | Beyrouth |
| Mrs Ludwig Fuld | New-York |
| M. Adolphe Tourtelier | Mulhouse |
| M. et Mme Arthur Winter | London |
| M. Arthur Erdofy | New-York |
| Famille Dumortier | Salles |
| Miss K. A. D. Potter | Pau |
| M. et Mme C. Spartali | Istanbul |
| M. et Mme E. Pellerin | Paris |
| M. et Mme Joseph Gazal | Le Caire |
| Docteur H. Reouf | Monte-Carlo |
| M. et Mme Victor Renaud | Alger |
| Mme L. Tanguy | Paris |
| M. et Mme Charles Levere | Brissac |
| Mme Duval Suzanne | Troyes |
| Mme B. Feissel | Paris |
| Mme Marcelle Gaune | Paris |
| Mme Clémence Zehringer | Paris |
| Baron André de Ravinel | Retrainville |
| Mme Oscar Lesage | Mulhouse |
| Mme Hermann Scherer | Soleure |
| M. et Mme Lucien Weyl | Benfeld |
| Mme Rose Weyl | Benfeld |
| Mlle Flora Ghiguy | Paris |
| M. et Mme Joseph Lavernhe | Alger |
| Mme Germaine Dalaise | Bône |
| M. Jaime Weinstein | Paris |
| M. et Mme Gustave Boissière | Paris |
| M. Joseph Baus | Perpignan |
| Lord et Mme Compton | Nice |
| Mme Jeanne Blochon | Caen |
| Mr et Mrs John Hasselkus | London |
| M. Octave Imbault et famille | Paris |
| M. Mario et Mme Vella Valle | Paris |
| Mme Patricia Humphreys | London |
| Mme Simone Bester | Paris |
| M. Lesage | Mulhouse |
| M. Maurice Nitsch | Mulhouse |
| M. Robert Edouard Waller | Le Caire |
| M. Henri de Foucancourt | Paris |
| M. H. de Salignac Féceion | Paris |
| M. et Mme André Grawitz | Marseille |
| Mme Yvonne de Serrand | Lyon |
| M. Joseph Visseaux | Lyon |
| M. Marcellet et Mme Castet | Vitry |
| Mme Madeleine Fehner | Paris |

BOURDEAU

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde terrasse s. le lac, Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS
Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.
Prix très modérés. Situation incomparable

Mme Naline Paris
Mme Strouse New-York
Mme Hoppenot Paris
Mme King et Mlle New-Jersey
Mme et M. Kronengold Anvers
Mme Wilson Londres
Mme et M. Mourier Assens (Danemark)
Mr Sydney Lamb Bakenhead (Angleterre)
M. Van Jer Veen Amsterdam
M. Maas Amsterdam
M. et Mme Turner Sydney
M. Moatti Sousse
M. et Mme Malaise Liège
M. et Mme Grosjean Luxembourg
Mme Robinson Jersey
Mme Sartoris Zurich
Mme Gamonet Paris
Mme Clavel Paris
M. et Mme Barreda Buenos-Aires
M. et Mme Maggi Rome
M. et Mme Berlyn Cannes
M. le Comte de Villeneuve Nice
M. King Nice
M. et Mme Angelle Londres
Mme Lampsa Athènes
M. Marsh Athènes
M. et Mme Holmes Busheyhesth
Mme Naline Busheyhesth
M. Vincent Paris
M. et Mme Santi Marseille
Mme Sebalt Paris
Mme Wister Paris
Mme Wister Langhorne Florence
M. Durmont Caen
M. Hamelin Paris
M. des Enfants Belgique
M. Cranston Long Beach
M. Potel Paris
M. Beaugonin Paris
M. Adler Cairo
Mme Marzac Casablanca
M. Werman Anvers
M. Reyl Mulhouse
M. et Mme Simon Pertuis
Mme Civel Paris
M. et Mme Frazier New-York
M. Louis Salravo
Mme Ninon Vallin Paris
Mme Pujol Nammam Ban
M. et Mme Vautherot Nammam Ban
M. et Mme Vigne Sao Paulo
M. et Mme Duverger Morez
M. Lizon Paris
M. et Mme Coiffier Paris
Mme et M. Victor New-York
M. Orenge et famille Bastia
Mme et M. Howe Orange
Mme et M. Mamar Bachi Alep
Mme et M. Khouri Abballa Heliopolis
Mme et M. Funel Paris
M. Werman Anvers
M. Rabaud Paris
Mme et M. Picard Paris
M. Bonnevey Paris
Mme et M. Peyslon Paris
M. Nahum Istanbul
M. Nalin Béziers
Mme Ford Béziers
Mme Martel Béziers
Mme et M. Sirota Paris
Mme et M. Funel Grasse
Mme et M. Dupont Lille
M. Toulouse Dijon
Mme et M. Lescaut Bonnemaire
Mr Gardner Londres
Mme Schmoll Paris
Mme et M. Burnedt Petworth
Mme et M. Granger Martin Montreal
Mme et M. Heitz Colmar
Mme et M. Gendre Montpellier
Mme Livingstone Paris
Mme Parent Paris
Mme et Mlle Arnaud Lyon
Mme et M. Pons Mazamet
Mlle Camus Paris
Mme et M. Clapp Montclair

Mme et M. Lassalle Buenos-Aires
M. Sartoris Buenos-Aires
Mme et M. Baretzky Paris
Mme et M. Glick Le Caire
M. Hamelin Le Caire
Mme et Mlle Mosseri Lyon
Mme Job Lyon
Mme et M. Lescaut Paris
Mme et M. Salacrou Paris
Mme Grasset Lyon
Mme et M. de Smedt Bruges
Mme et M. Negris Athènes
Mme et M. Dijon Serrière
Mme Lazarus Londres
Mme et M. Anglade Lyon
Mme et M. Bouquet Vendée
Mme et M. Mulaton Hem-Nord
Mme et M. Vautrin Metz
M. Louis Dobravo
Mme et M. Brevier Paris
Mme et M. Baretzky Paris
Mme Pribegi Bucarest
M. Gudin de Vallerin Provins
Mme et M. Hocq Lille
Mrs Mac Kay Paris
M. Potel Paris
M. de la Grange Lyon
Mme et M. Vidal Lyon
Mme et M. Leeseing Bourges
Mme et M. Stern Rio de Janeiro
Mme et M. Jacquemain Briançon
Mme Kappes St-Julien
Mme et M. de Longuevialle Lyon
Mme Lévy Paris
Mme Slamatiadi Bucarest
Mme Rheinhold Lyon
Mme et M. Rinck Lyon
Mme et M. Arandel Paris
M. Rinck Lyon
Mrs Bjorck Paris
Mme et M. Lacaille Lausanne
Mmes Scoville Paris
M. Binfeld La Haye
Mme et M. Stirum La Haye
Mme Klein

**HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort
Son restaurant en plein air
Prix fixe et à la carte
En face le Casino Tél 0-53
Direction : TIXIER et FRAINNET.

Misses O'Brien Nice
Mme Mariage Le Havre
M. et Mme Abraham Milan
M. Raillard Brest
Mme Covillot Paris
M. et Mme Verani Tours
Mlle Sachet Tours
Mrs Van Zandt New-York
Mlle Lévy Paris
Mme Feldmann Paris
M. et Mme Gordon Paris
M. et Mme Treysol Paris
M. Guston Singapour
M., Mme et Mlle Martin St-Afrique
Mme Caldier St-Afrique
Mme Brouilhet Lausanne
Mmes Abouaf et famille Tunis
Mme Jarry Nice
M. et Mme Toulouse et famille Oran
Dr Chazaud Limoges
Mme Monsch Paris
Mr Moore Brighton
Mr and Mrs Simpson St-Léonard
Mlle Dohen Le Caire
M. et Mme Falaki Pacha Montpellier
Mme Rouget Montpellier
M. Ponie Paris
M. Arthur Lévy Phalsbourg
M. et Mme Daniel Marseille
Mme Castan Montpellier
M. Grosz Paris
M. Erpelding Zoug
M. et Mme Pajot Tours
M. Fourmont Paris
Mme Fuoc Lyon
Mme Chauvet Le Thor
Mme Garin Chateaufort
M. et Mme Hess Longwy

Mlle Bourdeloy St-Paul
Mme L. Umbricht Lausanne
M. Charles Gallagher Croydon
Mlle J. Meier Zurich
M. Raoul Mandon Constantine
Mme Toussaint Ettebruck
M., Mme et Mlle Trollet St-Léonard
M. et Mme Briottet Dijon
Mlle Dizier Vezénobres
M. Behr Villefranche-sur-Saône
M. et Mme Coste Oran
Mme Podevin Nogent-sur-Marne
Mlle Quiserne Paris
M. Elkan Paris
M. et Mme Louriat et famille Amiens
Intendant général et Mme Lévy Alger
Mme Giltay Bruxelles
M. et Mme Cantarini Paris
Docteur et Mme Naar Paris
M. et Mme Beaucamps Arras
M. et Mme Hesse Longwy
M. et Mme Rabbe Metz
M. et Mme Halimberg Paris
MM. Mouren Marseille
M. et Mme Tacussel Chateaufort
M. et Mme Lévy Léopold Alger
M. Poussielgues Quissal
M. et Mme Doppler Hollande
M. et Mme Von Heyst Hollande
M. et Mme René Worms Nancy
M. Lehmann Guebville
M. et Mme Maurice Worms Courcelles
M. et Mme Natille Villeurbanne
M. Weil Mulhouse
M. et Mme Corsky Paris
Mme Rosinbiat Paris
M. et Mme Monnier Cap Martin
Mme Arthur Lévy Phalsbourg
M. et Mme Michel Marseille
M. Grollier Montpellier
M. Mme et Mlle Deteve Ronchamp
M. Kaïd Hammond Fès
M. et Mlle Benassayac Fenonchent
Mme Scheurer de Broissia Hortes
Mmes Meier Rouen
Mme Arnoult Rouen
M. Gasnier Nice
Mme Grillon Nice
M. et Mme Guillaud Lyon
M. et Mme Lapierre Nîmes
M. et Mme Fayet Sary Thiers
M. et Mme Fouche Poitiers
Mme Mace Paris
M. et Mme Philippe Paris
M. et Mme Bard Lyon
M. et Mme Fayet Barth. Thiers
M. et Mme Louvet et famille Avignon
Mme Lorin Paris

**HOTELS P.-L.-M.
DU MONT-REVAR**

Milles Muntaz Paris
M. et Mme Pierre Mourgue d'Algue Marseille
Mme Crémieux Marseille
M. Weinstein Santiago
Mme Léger Neuilly-sur-Seine
Miss Ball Paris
Mme Picard Paris
Mme Pisani et famille Marseille
M. et Mme Salomon et famille Bruxelles
M. et Mme Mourgeon Paris
Mmes Osso Paris
Mme Lévy Alger
Mme Fournier et famille Paris
M. Langrogne Paris
Mme Cocquard et fils Paris
Mme Ridart et Mlle Marseille
M. et Mme Guenguén et famille Marseille
M. et Mme Barthélemy et famille Marseille
M. et Mme Dimitriadis et famille Marseille
Mme Brissac
Mme Rubens Lévy Aix-les-Bains
Mme Sartori et Mlles Aix-les-Bains
M. et Mme Bertrand et famille Paris
M. et Mme Charpentier et fils Cannes

**HOTEL BEAU-SITE
et des Nouveaux Thermes**

A côté des Nouveaux Thermes
Face au Parc et aux Montagnes
Pension depuis 50 frs avec salle de bains
et w.-c. privés depuis 65 frs.
Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

Capitaine d'Anglards Paris
M. Dahan Gustave Le Caire
Sir Anthony Dering London
Sir Sydenham London
M. Georges Pinor Paris
Mme Marthe Dermigny Paris
Mme Agathe Cuvillat Paris
M. Thivot François Paris
Mlle Louveau Paris
M. D. R. K. George Toronto
Mme Olga Manley Paris
Mme Germaine Giraud et Mlle Paris
M Joseph Goldberg Paris
M. Cyril Stafford Morgan Haifa
M. et Mme Paul Duroy Paris
Docteur Mignon et Mme Paris
M. Daly Bhavsar Paris
Mme et Mlle Guyar Kessibaï Neuilly
M. et Mme Paul Wurmser Colmar
M. et Mme Manouk Mapouckian Paris
Mlle Eliane Dufort Paris
Mlle Cohen Joan Paris
Mme Dessaux Paris
Mme Granier-Deferre Paris
Mme Léon Gabrielle Paris
Mlle Lambert Lyon
Mme Berthe Voraz Paris
Mlle Denise Jannin Baume-les-Dames
M. Gaston Lefèvre Le Havre
Dr Gaillard Lyon
M. Carl Heigen Niloersum
Comte et Comtesse Walewski Paris
M. Wolfgang Kaufmann Londres
M. et Mme Williams Bruce Beaconfield
Mlle Didier Hélène Paris
MM. et Mme Lévy Samuel Sarrebourg
Mme Vallon Rose Pelleautier
Mlle Monin A.M. Villeurbanne
Miss Emma Nielsen Le Caire
Mrs David Smith Alexandrie
M. et Mme Henri Sage Londres
Mme Boéri Paris
M. Raffestin Chartres
Mme Bruzeaux Paris
M. et Mme Sourisseau A. Nice
Mme de Rycke Yvonne Paris
Mme Rachel Pettigrew Jassy
Mme Amélie Cerbu Jassy
Mme Emma Laurent Paris
M. John Phin Dundee
Mme Louise Sharp Dundee
M. Monteirs Yound Rio de Janeiro
M. Henri Bancel Paris
M. Paul Aymes Tours
Mme Charlotte Junod Paris
M. Frances Worts Londres
M. Virgile Stark Neuilly
M. Candido Quilis Nice
Mme Dorothy Match Londres
M. Pierre Aymes Mayet
M. Joseph Baumann Nancy
M. Eugène Barrenne Paris
M. Eleanor Southeiner Paris
Mme Stephanie Fielding Londres
Mme Emma Wendling Alger
M. Pwaldo Cruz Bento Rio de Janeiro
Mme Simone Pothier-Duroy Paris

**CHALET P.-L.-M.
DU MONT-REVAR**

M. Colpart Cambrai
M. Julien Lyon
M. et Mme Cornaille et famille Cambrai
M. et Mme Serfati Alger
M. Covo Lyon
M. et Mme Duval Paris
M. et Mme Dautresne Paris
M. et Mme Mitri et famille Egypte



SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris,
Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« Le Palace Bourgeois »
40-50 francs par jour
Cuisine exquise au beurre frais

Mme et M. Clément
Mme Lemay
Mme Lévy
M. Léo Lauer
M. et Mme Sternberg
M. Vivant
M. et Mme Dupuy
Mme Rouyer
Mme Dupré
Mme Michault
M. Crosnier
M. et Mme Townsend
M. Revenu
Mme Zettwoog
M. et Mme Wendlandt
M. et Mme Perreau
Mmes Lagrave
M. et Mme Alfred Vernay
M. Gendré
M. et Mme Poulin
Mme Dermigny
M. et Mme Potier
M. et Mme Beauchamps
Mme Tissier
Dr et Mme Dubar
Mmes Koenigsberger
Mmes Roussier-Fournier
M. et Mme Lapouble
M. et Mme Barbot
Mme Luquet-Desprez
Commandant et Mme Augereau
M. et Mme Bruand
M. et Mme Bornet
M. et Mme Adam
M. et Mme Fournier
M. Baillivet
Mme Morgand
Mme Piston
Dr Mercier
M. et Mme Veysièrre
M. Mannarino
M. et Mme Beauchamps
M. Lévy
M. et Mme Pécoud
M. et Mme Cazaguès
M. et Mme Frappa
M. et Mme Mathieu
M. et Mme Dubideau
M. et Mme Giraud
M. Guéric
M. Dufmann
M. et Mlle Denys
M. Pelegrin
M. et Mme Poncet
Mme Duchemin
Mme Charriou
M. et Mme Lachter
M. Jarray
M. Piston
M. et Mme Besse
Mme Michot
Mme Penard
M. Lenck
M. et Mme Guillemin
Mlle Thoury
M. et Mme Finkel
MM. Willoughby
Mme Sabine
M. Fick-Klees
M. et Mme Vignat
Mme Madeleine Guillemin
M. Grenon
Mmes de Leuze
M. et Mme Dumas
Mme Fouyer-Costa
M. et Mme Tasson
Mmes Jacquet
Docteur Dubrulle
Marquise de Raveneau
Marquise de Saint-Pern
M. et Mme Guéquier
Mmes Meyer
M. et Mme Dubaux

M. et Mme Thiroit
M. Martin
M. Georges
M. et Mme Costadau
Mme Jouvelet
M. et Mme Stoeckel
Mme Marchand
M. Hermier
M. et Mme Goujon
M. et Mme Calleja
M. et Mme Chatroux
M. et Mme Haguenauer
Mme Martin
M. et Mme Hervieux
M. et Mlle Lucas
M. et Mme Dermigny
Cte et Ctesse de Montgrand
Mme Lacombe
Mmes Hudry
Dr et Mme Godeau
Dr et Mme Breteille
M. et Mme Wachtel
M. et Mme Detürk
Mmes Mineur
M. et Mme Jeangros
M. Robert
M. et Mme Barbette
M. Lugeon
Mme Cottenet
Mlle de Peretti della Rocca
M. et Mme Geneau
Mlle Collard
Mlle Guartenoud
M. et Mme Mathiaux
Mme Huret
M. et Mme Weber
M. et Mme Marx
M. et Mme Morrisch
M. et Mme Lebourg
Mmes Kigelmann
M. Peillon
M. Boutet
Mme Joubert
M. et Mme Meyer
Mmes Raffi

HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL

Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Mme Rousson
Mme et M. E. Jacob
Miss Cook-Collis
Mme Cuillery Sophie
M. et Mme Lesauvage Gustave
M. et Mme Mathys Louis
Mme Morriaud Nadine
M. et Mme Beehman Paul
M. Broux Maurice
M. Macaire Fernand
Mme Gasquet Marie
M. Strolen Alfred
Mr and Mrs Johnston Robert
Mme Deshayes Elisabeth
Mme Besançon
M. Gaté
Mme Troussellier
Mme Roger Marie
Mme Thibert Lucienne
Mme Clerget Eugénie
M. Maucouduit Jean
Commandant et Mme Hochart
Baronne de Sambucy
Vicomtesse de Nantois
Mme de Lescure
Mme Yves Jallot
M. et Mme Alphonse Poulet et famille
Mme Françoise Adam
M. et Mme Sciaky Sialom
Mme Juliette Darboux
M. et Mme Gustave Troney
Mme Françoise Troney
M. et Mme Marc Orebi et famille
Mme Gita Garowitz
M. et Mme Billot Henri
M. et Mme Pichot-Chabanel
M. et Mme Moussard Pierre et famille
M. et Mme Lamarignier Marcel
M. et Mme Cogné Roger
Mme Lesoudier Amélie
M. Bertailleur Raymond

M. Arnaud Henri
M. et Mme Fouad Mohamed
M. et Mme Léorat René
M. Broux Henri
M. Leny Albert
M. et Mme Paquette-Marthelet
M. Joseph Flambois
M. et Mme Antoine Antiq
M. et Mme Masseri-Mari
Mme Louise Morard
M. et Mme Henry Shanks
M. et Mme Jacques Bossu
Mme Marie Taraud
Mlle Solange Le Vernier
Mme Louise Gaucher
M. et Mme Nigay Lucien
Mme Gillot Paul
Mme Marie Holz-Aubert
Mme Annette Ferraton
M. et Mme Marcel de Verneuil
M. Marini Clarelli
Mme Henriette Monteriol
M. et Mme Louis Rauch
Mmes Mathilde Rolland
M. et Mme René Berkonitz
M. Max Zweibaum
M. et Mme Henri Guis
Mme Lise Boulet
M. Alexandre Tulloch
M. et Mme Paul Bohn et famille
M. et Mme Léon Lemiac
Mme Beaudien
M. et Mme André Zay
Mme Léonardi di Villacottese
M. et Mme Marius Bardonnenche
M. et Mme Emile Bernheim
Mme Tilmont Marguerite
M. et Mme G. Mazet
Mme de Gabarelli Olga
M. Barisac Albert
M. et Mme Rubio Mauricio et famille
M. et Mme Cocat Paul
M. Nigay Jacques
Mme Herbet Eugénie
Mr Hawtin Hamilton
Mme Delmas Adrienne
M. et Mme Rubio Marian
M. Morin Edouard
Mme Bozon-Verduraz
Mme Richard Hélène
Mme Rogegude Jeanne
Mme Boisson Berthe
Mme Garcin Hélène
M. et Mme Suret Emile
Mme Achin
M. et Mme Mimeur Louise
M. Dubois Paul et famille
M. Schwall Anthelme
M. et Mme Jacquinet Constant
M. Corte Georges
M. Cottin Claude
M. de Moncleri Girard
Mme Blanc Joséphine
M. Bergeret Jeannet
Mme Baumann Renée
Mme Bloom Isabella
Mrs Harison Rachel
Mmes Vattas Maria
M. Monnier Paul
M. et Mme Boubay Henri

HERMITAGE ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria — Téléph. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral
Mrs Sinclair Quinci
Mme H. Bassoul
M. C. Salvati
Mr et Mrs C. Bliss
M. et Mme Briard
M. et Mme Flusin
M. A. Javelot
Mme Damilano
Mlle P de Taillandier
M. et Mme Plentron
M. et Mme Poirier
Mme Scelle
Dr et Mme Loew
Dr et Mme Bretheau
M. et Mme Laudet
Mme A. Juster

Salon
Caire
Lyon
Colombe
Paris

Lorient
Marseille
Tel-Aviv
Seysssel
Beekenraum
St-Etienne
Versailles
Versailles
Bourges
Feurs
Paris
Nice
Grenoble
Versailles
Rome
Neuilly
Baccarat
Ste-Foy-les-Lyons
Versailles
Paris
Toulon
Paris
Cambridge
Marseille
Salon
Paris
Gènes
Valence
Montbéliard
Bruxelles
Marseille
Nice
Paris
Grenoble
Istres
Paris
Montigny
Saint-Etienne
Barcelone
Dieulefit
Toulon
Marseille
Valence
Dijon
Lagnes
Paris
Paris
Paris
Thoncourt
Sidi-El-Abbès
Paris
Dijon
Grenoble
Orange
Monnières
Strasbourg
Vitty-je-François
London
London
Marseille
Norpon
Sedan

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger
Mme Chemin-Baudure
Mlle Cizel
Mme et Mlle Gourpy
M. et Mme Némoz
M. et Mme Guillon
M. et Mlle Forêt
Mme Dastot
M. et Mme Chavet
M. et Mme André et fils
M. Sixdenier
M., Mme et Mlle Guillon
M. Azel
M. Hermitte
M. Galain
M. Vayner
Mme Sol
M. et Mme Vidal
M. et Mme Peyrolle
M. et Mme Laval
M. Moncollot
Miss Nussbaum
Mme Halyna
Mme Gaudon
Mme Aubert
Mme Patry et fils
M. et Mme Laval
M. et Mme Point
M. et Mme Hanin
M. et Mme et Mlle Vigouroux
Mme et Mlle Pinaud
M. et Mme Briottet et fils
Mme Brusson
Mlle Cressot
M. et Mme Garibaldi
M. et Mme Brossart
M. et Mme Beaulieu
Mme Landini
Mme Vilbois et fils
M. et Mme Raulin et fille
Mme Borallo
M. et Mme Ruter
Mlle Muss
M. et Mme Delmer
M., Mme et Mlle Fouchère
M. et Mme Fischer
M., Mme et Mlle Douarache
M. et Mme Billard
Mrs Hopkins
M. et Mme Lamoureux
M. et Mme Kolback
Mme Povet
M. et Mme Muler
Mme et Mlle Knur
Mlle Costaine
Mlle Plique
M. Guyot
Mme Roux et Furant
Mme et M. Villeneuve
M. et Mme Manoury
Mme Gagnaire

Mulhouse
Emeringes
Paris
Lyon
Lyon
Paris
Camp L'Amienois
Paris
Arles
Paris
Louhans
Paris
Paris
Criqueot-l'Isnal
Paris
Lyon
Saint-Brès
Sainte-Croix
Marseille
Nancy
New-York
Paris
Lyon
Melun
Paris
Paris
Joinville
Paris
Melun
Dijon
Marseille
Thionville
Marseille
Saint-Marcellin
Paris
Lyon
Anden-le-Ticle
Dijon
Perpignan
Paris
Paris
Paris
Londres
Juvisy
Nice
Roche-la-Molière
Paris
Libourne
Paris
Savigny-en-Revennait
Bouxières-aux-Dames
Ste-Menehoulde
Alméon
St-Etienne

BLANCHET**TEINTURERIE**

le teinturier
du monde
élégant

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Italie
AIX-LES-BAINS
Succursale à CHAMBERY
9, rue de Boigne - T. 13-27

**HOTEL FOLLIET
ET DE FRANCE**

Près de l'Établiss^l thermal et des Casinos
Eau courante ch. et fr. Salle de bains
Chauffage central. Cuisine soignée
Prix modérés, E. Montaldo, pr. Tél. 1-89

Mme et M. Vuitton Nice
M. Manson Paris
Mme Justal Paris
Mme Bruggmann Cannes
Mme Lévy Lyon
Mme Jacob Metz
Mme et M. Jacob Metz
Mme Van der Hagen et fils Paris
Mme et M. Rey Marseille
Mme Aubin Marseille
Mme et M. Hermand Villers Cotterets
Mme Klappaouk Paris
Mme Ackerman Paris
Mme et M. Benoit Paris
M. Benoit fils Paris
Mme Olive Marseille
Mme Leroy Nevers
M. Gobeaud Mans
Mlle et M. Gobeaud fils Le Mans
M. et Mme Rancon Laboulay Asnières
M. Loron Pontaneveaux
Mme Rochard Paris
Mme Maret Lyon
Mme et M. Riviere Valence
Mlle Peyraban Paris
Mme et M. Gavrel Gournay-en-Bray
Mme Maurel Béziers
Mme Guy Béziers
Mme Cachera Paris
Père Joseph Getaoui Beyrouth
Mme Bouchard Mâcon
Mme Petitjean Nancy
M. Palat
Mme la Général Trumelet-Faber
M. Zagiel Paris
Mme Fonteneau Gournay-en-Bray
Mrs Fonteneau Gournay-en-Bray
Mme et M. Combaluzier Arles
Mme et M. Taxil
M. Moya
Mme et M. Peyregue
Mme Toboul
Mme Tobelen
M. Vieillard et Mlle
Mlle Riou
Mme et M. Mandel
Mme et M. Martin-Claude
M. Guyon
Mme Boisson
Mlle et Mme Dahan
Mme Jacobovitch
Mme P. Pegaud
M. Crotabos
Dr Durand
Mme et M. Tournus
Mme et M. Thollon
Mme et M. Tindot
Mme Amselle
Famille Lechien
Mme et M. Lazareff et fils
Famille Martel
Famille Lamoureux
M. et Mme Evrad et fils
Mme Long
Mme et M. Mace
Mme et M. Chaleysin
Mme et M. Durand
Mme Guthait
Famille Bloch
Mme et Colonel James
Mme Pillard
Mme et M. Delacoue
M. Tarde
M. Peoquet
M. Naudin
Mrs Johnston

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Établissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
M^{me} BERT et fils, propr. Tél. 0-90

Mrs Caruthers Ecosse
M. et Mme Dewillebichot Paris
M. et Mme Derrida et fils Alger
M. et Mme Albert Loeb Pont-à-Mousson
Mme et Mlle Colson Paris
M. et Mme Lecerf Paris
Mme Vve Stéphany Lyon
Mme Le Capu Toulon
Mme Pujol Castelnau
M. et Mme Limare Nice
Mme Soulat Châteauroux
Mme Michy Lyon
Famille Ribes Perpignan
Mme Vidal Perpignan
Mme et Mlle Bouvier Paris
Mme Mannhard Paris
Mme Mehl Strasbourg
M. Limonnier Chalons-s-Saône
M. et Mme Hanr Nice
M. et Mme Bourgalay Reims
Mlle Pernot Angers
M. et Mme Nechah Oran
M. et Mme Bigot Houilles
Famille Boglin Nice
M. et Mme Perrignon Mâcon
Mme et Mlle Bargeton Constantine
Mr et Mrs Walter Simon Boston
M. et Mme Chotel Montroud-les-Bains
Mme et Mlle Bœuf Lyon
M. et Mme Brunet Mâcon
Mme Yvonne Coblentz Paris
M. et Mme Lermite B. Bruxelles
M. Louis Mauclair Aubray
M. Charles Carré Geraudot
M. et Mme Leibacher Wetingen
M. Martignaud Aupexerre
M. et Mme Beurand Roanne
M. et Mme Brigaud Bourges
M. et Mme Libiesdinsky Paris
Mme et Mlle Bordez Montceau-les-Mines
M. et Mme Vaugoin Bâle
M. Duvermy Toulon
M. Firrouzi Piacenza
Mme Dubois Chantilly
M. et Mme Roger Petit Auxerre
M. et Mme Krief Tunis
Mme Goy Lyon
Mme Launay Paris
Mme Gehlem Luxembourg
Mme et Mlle Quintin Paris
Mme Seidenbender Paris
M. et Mme Lugeuner Paris
M. et Mme Nucher Paris
M. et Mme Gujuspan Paris
M. et Mme Alessandri Nice
M. et Mme Mattoi Bône
Mme Seidenbender Paris
Famille Marie Victor Epinal
Famille Jannin Pavillard Lausanne
M. et Mme Fillot Sens
Famille Cheynet Philippeville
Docteur et Mme Chery Vanay
M. et Mme Wiessner Enghien
Mmes Delvienne Paris
Mme Bœuf Lyon

HOTEL SUISSE

Place de la Gare près des Casinos
Confort moderne — Restaurant — Jardins
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Joguet Paris
Mme Marguerite Chollet Paris
M. et Mme Floris Jeam Judman
M. Chantith Rorta Paris
M. et Mme Marcel Véipar Marseille
Mme Lucienne Thari Alger
M. Paul de Lesquern Paris
Mme Henriette Delacroix Paris
M. Albert Fritinet Cannes
M. et Mme Paul Besson Paris

M. Jean Straub Berne
M. Marie Gounet Lyon
Mlle Gabrielle Lévy Paris
M. Letang Ruben Aine
Mme Alice Thébard Vitry
M. Joseph Mayer et famille Anvers
M. Lesselbaum Nahwau Paris
M. et Mme Raymond Mande Paris
Mme Reine Barthelmy Paris

HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort,
Restaurant renommé.

M. et Mme Fallows Singapour
M. et Mme Boudon Constantine
Mme et M. Van Huisnisdæel Bruxelles
Mme et M. Rivington Londres
Mme et M. Silvestre Aubagne
Mme et M. Billard Montvilliers
Mme et M. Boidot Monte-Carlo
Mme Vogeli Rudolf Baden (Suisse)
M. et Mme Docteur Hergott Guebwiller
Mme Perret Les Breut (Suisse)
M. Cléménçon St-Rambert-d'Albon
Mme Rzepkovicz Paris
M. Minzard Carcassonne
M. Planques Limoux
M. Kiss Nice
M. et Mme Striffing et famille Marseille
M. et Mme Peatre Etoile
M. et Mme Hess Longwy
M. et Mme Vanderlinden Amsterdam
M. et Mme Bulté Schaerbeek
M. et Mme Gaudin Marseille
M. et Mme Fouassier Montoire
Mlle Nothemann Jérusalem
Mme Vianes et fils Sommières
Mme Barin Beaulieu
M. et Mme Daham Oran
M. et Mme Dechambre Montigny
M. et Mme Orfila Alger
M. et Mme Bernardi Paris
M. et Mme Tétu Paris
M. et Mme Delalou et famille Belgique
M. et Mme de Ordenana Bruxelles
M. et Mme Monsalut Alès
M. Montvillia Havles (Lithuanie)
M. Fischer et famille Clermont-Ferrand
M. et Mme Bal Sollier Buenos-Aires
M. et Mme Giordan Monte-Carlo
M. Krosschas Seduna (Lithuanie)
M. Schwab et famille Strasbourg
Mme et M. Terra Bruay
M. Borel Villemorble
M. et Mme Verdier Béziers
M. et Mme Arnold Gand
M. et Mme Bobbelt Londres
M. Sauvaire Ubraye
M. et Mme Porta Lamoricière
M. Hortoland de Curienne Marseille
M. Jauvat Hyères
Mme Alexandre Fontenay-sous-Bois
M. Jacky Alexandre Fontenay-sous-Bois
M. Guy Barnier Valence
Mlle Jeannine Barnier Valence
M. Larousse Paris
M. Paul Roger Issy
M. et Mme Ragondeau Montargis
M. et Mme Chiche Blida
M. et Mme Vinciguerra Paris
M. Méchin Hauteville
Mme Talpaert et famille Paris
M. Amiel-Vidal Chalabre
M. Ansellem et famille Oran
M. Hassan et famille Tripoli
M. et Mme Peyriat St-Hippolyte-du-Fort
M. et Mme Lo Sciotto Messine
M. et Mme Garros Le Havre
M. Morale Kouba, Alger
M. et Mme Kriet Tunis
M. Moulin Carpentras
M. Brouder Paris
M. et Mme Artus Bar-le-Duc
M. et Mme Serve-Brigut Lyon
M. Jacquet Dijon
M. Barbieri Conigliano

HOTEL DE LA CLOCHE

près des Casinos et des Thermes
Arrangem^t pour familles. Cuisine réputée
Tout confort. ardin. Garage
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

Mme Blache Marseille
Mme Chanard Lyon
Mme et M. Stienne Thézau-les-Béziers
M. Four Rhoné
M. Pilloy Clichy
M. Brouin Paris
M. Manent Courtezon
M. Modesti Paris
Mme Manon Nice
Docteur Pudmain Noirlar
Groupe Belge Bruxelles
M. Karmier Suisse
M. Pastide Alexandrie
Mme Olivier Mepton
M. Cohen Lyon
M. Blum Lyon
M. Perez Nice
M. Pfaffmann New-York-City
Mme Lévy Nice
M. Pontier Paris
M. Carrel Francheville
M. Arguimbau Alger
M. Avot Brigny
M. Fouillet Lyon
M. Juppa Nice
M. Georges Rouen
M. Guépard Bois-Colombes
M. Collet Bruxelles
M. Loguet Paris
M. Bornand Paris
M. Laveshas Prague
M. Kasoulu Casablanca
M. Demard
M. Moul
M. Roche
M. Parat
M. Schaut
M. Sacy
M. Peala
M. Rochard
M. Boivin
M. Perrusson
M. Terrrek
M. Morel
M. Congny
M. Regottaz
M. Compigny
M. Marli
Mme Valabouse
M. Branquart
M. Schaffer
M. Keller
M. Thomas
M. Charpenay
M. Grollemind
M. Mordyol
M. Lehmann
M. Majerus
M. Chosson

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

M. et Mme Ravier Paris
M. Delage Paris
Mmes Agron Paris
Famille Mignot Paris
Famille Moulin Rive-de-Gier
Famille Gontard Le Teil
M. et Mme Gineld Lyon
M. et Mme Rouillet Hauteville
M. et Mme Guillot Lyon
M. et Mme Guilloni Lyon
M. Fournier Paris
Famille Patounas Port-Saïd
M. et Mme Katz Marseille
M. Chauffray Lyon
M. et Mme Mondreck Bourges
M. et Mme Bedin Liergues
M. et Mme Nicolle Lailly-sur-Clarens
Famille Gomis Le Havre
Mme Castex Cannes
M. et Mme Pamfronne Macon
Famille Borderie Brioude

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTEL BEAU-LIEU

Av. de la Gare, face jardins des Casinos
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.
Chauffage central. — Cuisine renommée
Prix modérés
Ouvert toute l'année Tél. 1-02

M. Gau Paris
M. Seninger Vitry
M. Tollenaise Gand
M. et Mme Ersellet Bruxelles
Mme Rachat Lausanne
M. Vernais Clairvaux
M. et Mme Salatau Paris
M. Waker England
M. Piquemard Paris
M. Serrag London
M. Marcherat Paris
M. et Mme Bombal Flers
M. Torsieu Paris
M. et Mme Martin Paris
M. Daronnat Valence
M. le Chanoine Héquet Bordeaux
M. Graubini Lyon
M. Camozza Brou
Mme Savy Orléans
Mlle Jolivet Orléans
M. et Mme Ritchia Vuten
M. et Mme Revenant Lyon
Mmes David Asnières
M. Eggerman Bruxelles
M. et Mme Borremans Bruxelles
M. Jaubert Asnières
M. Laz Causter Strasbourg
M. et Mme Roux Dijon
M. de Karloud Clapide
M. Amichou Lyon
Mme et Mlle Mousot Chamoud
Dr Mac Auleffe et Mme Paris

HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos
Cuisine excellente. Service p. pet. tables
English spoken - Man spricht deutsch -
Si parla italiano - Jardin. Terrasse - Eau
courante chaude et froide — T.C.F.
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



Mlle Marchand Bully
Mme Cantin Fribourg
M. et Mme Jampolski Paris
M. et Mme Murlot Dijon
M. et Mme Baert Anvers
Mme Bessière Sète
M. et Mme Rabault Orléans
M. et Mme Gorgelin Paris
Famille Quenchen Calais
Mme Scheidgger Genève
M. et Mme Baptiste Mouzaïville
Mme Japka Paris
M. et Mme Flamant Château-Thierry
M. et Mme Carlier Château-Thierry
M. et Mme Leclerc Château-Thierry
M. et Mme Questel Paris
Milles Potton Lyon
Mme Lefeuve Montpellier
Mme Prisart Paris
M. et Mme Jean-Marcel Cherbourg
M. et Mme Autholier Oraison
M. et Mme Lebrun Le Ramcy
Mlle Gazignaire Golf-Juan
Mme Mollier Paris
M. et Mme Warin Choisy-le-Roi

**HOTEL GALLIA
ET BEAU-SÉJOUR**

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79
Tout confort — Jardin privé
L. BELLIN

Mme et M. Avenaz St-Nazaire
Mme Marsac et fils St-Nazaire
Mme Vergnot Paris
Mme Chanon Paris
M. et Mme Belot Labaltide
Mme Blanc Lyon
M. Charlier Banidos
M., Mme et Mlle Faure St-Etienne
M., Mme et Mlle Valette St-Etienne
M. Piat St-Mandé
M. et Mme Gloppe St-Forgeux
Mme Monier et fils Paris
M. Monneret Saint-Claude
M. Benon Mâcon
Mme et Mlle Perrin Saint-Etienne
M. et Mme Thollet Saint-Chamond
M. et Mme Kühn Fontenelle Luxembourg
Vicomtesse de la Crouée Caen
M. et Mme Josse Saint-Nazaire
Mme Lefarais Paris
Mme Aubry Paris
M. Comoy Saint-Claude
M. et Mme Sadoul Epinal
M. et Mme Petit de Plas Brive
Mme Bieler Paris
M. Adam Paris
Mme Borel Epinal
Mme Desmarts du Temple Paris
M., Mme et Mlle Lehman Paris
M. et Mme Coré Paris
Mlle Leroy Paris
Mlle Pétron Auxerre
Mrs Steele London
M. Jourdan Cluses
Mme Desmarts du Temple Paris
M. et Mme James Lewis Le Cannet
M. Hervoët Nantes
M. Cointat Cluses
M. Dauvillier Paris
M. Mazon Paris
M. et Mme Mayerhoeffer Vence
Mgr Mulocheau Le Mans
M. l'abbé Lécureuil Mamers
Mme et M. Bourgarel Aix-en-Provence
Mlle Baroult Clamart

**HOTEL DU CASINO
MEUBLÉ**

Pl. Carnot, r. du Casino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etabliss^t thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright Angleterre
Mlle V. Harris Lille
Miss D. Pickance Londres
Mme A. Piazza Nice
Mme J. Guillot Lyon
Mme la Baronne de Brueggen Paris
M. et Mme A. Pasteur Monte-Carlo
Mme V. Gerbaud Nice
M. A. Sellier Maisse
M. et Mme A. Cauchard Moulins
M. et Mme P. Mathieu Nîmes
Mlle Lafarge St-Etienne
M. et Mme C. Dreyfus Romans
Mme R. Lévy Neuilly
M. et Mme Kingston Londres
M. R. de Lantiany Lorient
M. L. Nounou Alger
Général Lévy et Mme Nice
Mme M. Garcin Marseille
Capitaine Michel et Mme Paris
M. et Mme L. Rotivel Lyon
M. Crémieux Nîmes
M. et Mme Chiche Alger
Mme Travaux Moulins
M. et Mme Mimaud Thouars
Mme Lederman Paris

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

**BERNASCON REGINA
HOTEL**

Chambres et appartements privés
avec tout confort moderne
Situation et vue splendides. Grand parc.
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

M. et Mme A. Benedetti
M. W.E. Ellmore
Mr A.P. Wheatley
Mr and Mrs A. Benson
M. et Mme J. Bernstein
M. et Mme M. Klein
M. G. W. Steal
Mr and Mrs E.P. Tapper
M. et Mme P. Buickenné
M. et Mme G.B. Jackson
M. et Mme A. Lambert
M. et Mme J.A. Vansande
Mr and Mrs A. Black
Mr and Mrs S. Ronce
Mr and Mrs B. Worth
Mr A.W. Whitcomb
Mr and Mrs A.P. Johnson
M. et Mme C. Conrad
M. et Mme B. Berthomeix
Mrs M. Gossler
Duchesse P. de Villarosa
Mr Paget Critschley
M. et Mme F. Gros
Mr et Mrs D. Temple
Mr et Mrs G. Plimsoll
M. et Mme A. Hermann
Mme D. de Tahourdin
M. et Mme E. Hamilton
Mr E. Sulden Morris
M. P. Fememuller
M. Troillet Maurice
M. André Charles
M. Chenant Henri
M. Dittner François
M. Venesio Pietro
M. Cellino Paolo
M. Rava
M. Beretto Carlo
Mme la Générale de Rennenkampf
M. Bortoli Carlo
Mr et Mrs Roe Thompson
Mme B. Fichter
Mr et Mrs V. Tallander
Mme E. Lagerkranz
M. Léal André
Mr et Mrs Lancaster
Mr et Mrs B. Gelder
Mr et Mrs I. Bolton
M. et Mme A. Langerot
Mr et Mrs W.P. Baker
M. Bénac
Mme Louny
Mme Stany
M. et Mme Estan
Sir and Lady Rothband
M. et Mme Burlin
M. et Mme Blanchenay
Mme Burgener
M. et Mme A. Boldberg
M. et Mme B. Néguin
M. et Mme W. Zuchnit
M. et Mme J. Guirand
M. et Mme Laudrière
M. Cohen
M. et Mme Didisheim
Mrs Kayser
Mme Lounz
Sir Bajpai
Mrs Wilkmsen
Miss R. Bradley
M. et Mme Holphen
M. et Mme Mann
M. Novitsky
Mme de Hesse
M. et Mme Franchard
M. et Mme N. C. Carryrte
Mr and Mrs Watermann
Mr and Mrs B.C. Jackson
Mr and Mrs Bermermann
Mr and Mrs A. P. Ball
S. A. le Prince André de Grèce
M. Lagouros
M. Cometados
Mme H. Vlachos
M. Bedarides

M. Loban
M. Flake
M. Calpayan
M. A. Davies
Mme S. Sartiaux
M. L. Mattei
M. J. Epstein
M. et Mme R. Bewley
Mme R. de Hoboken
M. le Prof. Abrami
Mme et Mlle R. Mikolowski
M. et Mme Jeanpelle
M. L. Stroligo
M. D. Blacklock

HOTEL DU PARC

en face le Parc
près de l'Etabliss^t Thermal et des Casinos
Tout le confort moderne - Prix modérés
Jardins
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mme Dérémetz Laon
Mlle Van Es La Haye
Mme Lohmann Paris
M. Calzonio Paris
Mme Büttler Beaulieu-sur-Mer
M. et Mme Gaignaison Le Lude (Sarthe)
Mme Arquillières Paris
Mmes et M. Delille Paris
M. Bracq-Foubert St-Quentin
Mme et M. Temporel et fils Paris
Mme Toché Nice
M. Chauve St-Galmier
M. et Mme De Barbarin et leur fils Marseille
Mme Nongaret Béziers
M. et Mme Dillon-Corneck Orléans
Mme Zani Besançon
Mme Robert Yverdon
M. et Mme Nodières Roanne
Baron du Houllay Orléans
Docteur Brissaud et famille Montpellier
M. Scallierg Bourg
Cte et Ctesse Meynadier Semur-en-A.
Mme Lavanchy Annemasse
M. et Mme Carrette Paris
M. et Mme Lantenant Neuilly
M. et Mme Imbert Paris
M. et Mme Karp Paris
M. et Mme Léon Elkind Paris
M. et Mme Rakoski Paris
Docteur Fiévet et famille Courbevoie
M. Lucien Elkind Paris
Mme et M. Guérinon et fils Nogent-s-Marne
Mme et M. Beaux et fils Montpellier
Mme et M. Prandi Paris
Mlle Bürgy Bâle
Mme et M. Chabau Paris
Mmes Loison Paris
Mme et M. Laurin et filles Joinville
Mme et M. Franken Paris

CHATEL-GUYON

(Puy-de-Dôme)



(Puy-de-Dôme)

Hôtel Continental

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure
du Parc des Sources et de l'Etablissement
Thermal. Restaurant en plein air sur les
terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.
Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64
Propr.-Direct.: J. MARTIN.

Tristan et Isolde

.....

Mardi soir, au Grand-Cercle avait lieu une représentation de gala de *Tristan et Isolde*, de Wagner.

Comme la représentation commençait à 20 heures, quand l'Orchestre attaqua le prélude, il y avait bien trente personnes au parterre, mais bientôt, les spectateurs arrivèrent et si cette soirée n'a pas connu la même foule que Carmen et le Barbier de Séville, elle a réuni un bon nombre de connaisseurs.

Plus on voit *Tristan et Isolde*, plus l'on apprécie toutes les richesses de cette œuvre : le prélude du premier acte, avec l'exposition des thèmes de sentiments qui reviennent chaque fois que le sentiment est exprimé ; la grande scène d'amour de Tristan et Isolde au deuxième acte ; le prélude du troisième acte où passe tout l'angoisse de la situation et le désespoir du paysage et enfin, la mort d'Isolde, un des morceaux les plus élevés et les plus émouvants du théâtre lyrique.

L'Orchestre sous la direction de M. Cohen, premier chef d'Orchestre de l'Opéra-Comique a interprété la partition de Wagner à la perfection. Signalons aussi la beauté des décors et de l'éclairage dus à M. Tricot, régisseur général.

Les interprètes étaient de grande classe. Mme Marjorie Lawrence a donné à Isolde son jeu passionné si adapté au caractère du drame. Elle possède une voix merveilleuse d'ampleur et de sonorité qui va jusqu'aux sommets de la passion et qui, dans la scène finale devient aérienne comme si elle n'était plus humaine, mais planait entre ciel et terre. Norma Gadsden, des festivals de Bayreuth a donné au personnage de Bragaine beaucoup de relief et d'émotion. Quant à M. Faniard, c'est surtout dans le dernier acte qu'on l'a apprécié, il a su donner à Tristan mourant des accents à la fois passionnés et assourdis par la douleur.

P. Martinet a campé un roi Marke d'une haute noblesse ; Modesti fut un Kurwenal fier et tendre pour son maître ; Valès incarnait le traître Melot ; Pierre Fouchy a prêté sa voix légère à la chanson du Matelot et au petit pâte du troisième acte.

Grâce à la perfection de cette représentation, tous les spectateurs ont pu apprécier l'œuvre magistrale de Wagner. En rélicitant le directeur artistique du Grand-Cercle d'avoir organisé cette soirée, nous sommes heureux d'apprendre que la semaine prochaine on donne au Grand-Cercle un autre opéra de Wagner : *Lohengrin*, qui s'adresse à un public plus large que *Tristan* tout en étant aussi prenant.

SAINT-GENIX-sur-GUIERS

(Savoie)

HOTEL LABULLY

— Fondé en 1630 —

T.C.F. — A.C.S. Téléphone

Tout confort — Cuisine soignée — Prix modérés — Spécialités : Pâté maison, Truites du Guiers, son gâteau.

Les Gorges de la Diosaz

.....

Situées à Servoz, dans le riant village se trouvant entre Le Fayet et Chamonix, les Gorges de la Diosaz constituent une des plus belles curiosités de cette vallée mondiale-ment connue.

Ces Gorges — qui passent parmi les plus belles de France — offrent aux visiteurs, avec leurs sentiers bien boisés et leurs nombreuses cascades, un spectacle inoubliable et grandiose. Une galerie solide, longue de 1 kilomètre, fortement fixée aux flancs des rochers, ou franchissant le torrent qui descend en trombe du Buet (3.109 m.), permet aux promeneurs de pénétrer dans l'étroite et profonde fissure de la montagne.



Le 18^{me} Congrès des Sociétés savantes

à Chambéry

Suite

Après une série de communications intéressantes sur les chartes de franchise accordées aux communes de Savoie faites par M. le chanoine Coupin, de Maigny, M. Saletti, de l'Académie Florimontane, M. l'abbé Loridon, de la Société Savoisienne d'Histoire et d'Archéologie, voici un magistral exposé de Don Buerner, le Bénédictin érudit de l'Abbaye d'Hautecombe fait revivre l'histoire des églises de Tarentaise et de maintes églises de Savoie. Le chanoine Mugnier, de l'Académie Salésienne, qui lui succède, expose brillamment deux opinions sur un texte attribué à saint François de Sales, mais se garde de conclure soit à l'authenticité, soit au contraire.

Puis voici une intéressante conférence de spéléologie par M. Perche, de la Société d'Histoire Naturelle, qui, entr'autres parle du gouffre de la Dent du Chat déjà exploré jusqu'à 145 mètres de profondeur. Les congressistes vont ensuite salle Grenette, assister à une démonstration cinématographique de la conférence de M. Perche.

A midi, un déjeuner officiel réunit

Les cascades succèdent aux cascades ; relevons celles des *Danses*, de *Barne-Rousse*, de *l'Aigle* partagée en deux chutes, etc., qui s'offrent aux yeux émerveillés des promeneurs. La galerie s'élève ensuite pour se dissimuler dans un resserrement des parois dites *Gorges du Soufflet*, au-dessus desquelles surplombe un seul et énorme bloc de rocher, figé au cours des âges dans sa chute à l'abîme et formant le célèbre *Pont naturel* bien connu.

Cette visite laisse une impression de grandeur et force l'admiration. C'est une *merveille de la nature*.

En sortant, n'oubliez pas d'admirer, au kiosque, les originales et authentiques *Poteries savoyardes* des meilleurs maîtres-potiers de la région.

Pour se rendre aux Gorges, nombreux services d'autocars ; trains P.L.M. de la ligne de Chamonix qui tous s'arrêtent à Servoz ; excellente route nationale pour autos de Chamonix-Le Fayet.

etc... prennent la parole à leur tour. L'après-midi, le programme est chargé et les communications nombreuses. Le Commandant Gaillard ouvre cette session par une conférence sur J.-J. Rousseau et Mlle Galley et expose, à l'aide des *Confessions*, l'histoire de cette idylle.

Mlle Henriette Fédolini présente agréablement une étude sur Philippe II dit « Sans Terre, le prince troubadour ». M. Robert Avezou, dont Chambéry est loin d'avoir oublié les cours documentés et si littéraires sur l'Histoire de Savoie, commente la correspondance inédite d'un magistrat de Chambéry au 18^{me} siècle : M. de la Faverges, seigneur de Command. M. Eugène Lemoine, avec une érudition et une conviction totales, parle de l'inexistence de la prétendue nappe du Mont-Jovet. M. le chanoine Gros, en citant de nombreux documents, raconte la vie des ermites et des reclus en Savoie. M. Louis Dimier, parlant de l'abdication du roi Victor (1730) pose aux historiens un problème à résoudre. M. Louis Pfister rapporte avec précision les travaux récents de l'Académie Salésienne. M. Camille Perroud nous parle avec esprit de Joseph Dessaix et des Allobroges. M. le chanoine Coutin, dont l'érudition est connue, spécialiste des questions historiques, raconte la vie de la maîtrise de Notre-Dame de Liesse. Enfin, M. Eugène Lemoine, présente la structure du bord cristallin à Héry-sur-Ugire.

Les congressistes se sont séparés, bien décidés à renouveler dans deux ans ces journées et à tenir ferme la tradition. Les travaux des sociétés savantes ne peuvent qu'y gagner ; notre régionalisme savoyard en tirera une activité plus intense, c'est là un moyen sûr de faire profiter notre Savoie contemporaine de toutes les forces accumulées pendant son passé si riche.

L'homme à abattre

Des documents militaires importants ont disparu à Berlin. Le commissaire criminel Welter ne tarde pas à identifier le voleur : c'est le capitaine Benoît, son vieil adversaire.

Ce même soir, il doit être procédé, au cours de manœuvres anti-aériennes, aux premiers essais secrets d'un nouveau type d'obus.

A la même heure, le capitaine Benoît se fait passer pour un illusionniste hindou dans un Cabaret. Hilda la petite vedette de cabaret, s'éprend du faux fakir.

Benoît et Vic parviennent à dérober un des fameux obus, et s'enfuient vers la frontière. Le S. R. allemand décrète la mort du capitaine Benoît ; c'est Gietzinger, allemand fanatique qui est chargé de cette mission.

Au deuxième bureau, on apprend la menace qui pèse sur Benoît qui, pour l'éviter ne devra pas sortir de chez lui.

Un document aéronautique, le R. 8, vient d'être volé à l'usine Ruval. Benoît y court et fait la connaissance d'Andrée, la fille de l'industriel.

Deux fois de suite, Stéphane Gietzinger manque le capitaine. Une 3^{me} fois, il tire à travers le judas d'une porte sur le Benoît, un corps s'écroule. Un fourgon emmène le corps du capitaine.

Les événements se précipitent et Benoît, qui n'est pas mort réussit à reprendre le fameux plan.

Les Spectacles au Grand-Cercle

Concert Classique du 23 juillet

Le programme était de choix. D'abord, la *Symphonie*, de Franck, un des chefs-d'œuvre de la musique de tous les temps, avec ses quatre mouvements où l'on reconnaît la noblesse de l'auteur des *Béatitudes*, jointe à une émotion presque wagnérienne. L'interprétation de M. Zighera a rendu toutes les nuances de cette belle œuvre qui fut très applaudie.

Le Concert continue par le *Concerto en Ré*, pour flûte et orchestre, de Mozart. M. Marcel Moyse que l'on classe parmi les meilleurs flûtistes actuels, a tenu l'auditoire sous le charme de ce Concerto qui donne à l'instrumentiste l'occasion d'étaler toute la richesse de son art et dont on se laisserait vite s'il n'était rendu à la perfection.

Après l'entr'acte, l'orchestre joue les *Murmures de la Forêt*, de Wagner, évocation étonnante de la plus belle musique naturelle ; grâce à une interprétation très nuancée, on saisit les réactions de la forêt sous tous les souffles qui l'animent depuis la brise la plus douce et la plus impalpable jusqu'à l'ouragan.

Voici maintenant un *Concerto* pour flûte, violon et orchestre, de Bohuslav Martinu. Cette pièce de l'auteur roumain exhale, même à travers ses motifs les plus triomphants une espèce de mélancolie pénétrante. Marcel Moyse amontra que si la flûte triomphe dans la fine et alerte dentelle du Concerto de Mozart, elle sait se prêter aux sonorités plus profondes et plus angoissées. Mlle Blanche Honegger unit à un très beau jeu une expression d'une grande sensibilité ; elle a rendu à merveille la tristesse et l'exaltation du Concerto roumain.



Robert QUINAULT, Maître de Ballet de l'Opéra
du Théâtre National Populaire de Paris

Pour finir, l'orchestre donne les *Danses polovtsiennes du Prince Igor* de Borodine qui ont une telle puissance d'évocation qu'à l'audition se joint le spectacle. Après la première danse, un peu alanguie comme une danse orientale, la seconde est éclatante et animée d'un bout à l'autre par un mouvement extraordinaire.

Ces danses polovtsiennes ont donné l'occasion d'apprécier dans la direction de M. Léon Zighera la précision et la fougue.

Ce concert de très grande classe a été radiodiffusé par Alpes-Grenoble relayé par Paris P.T.T. En même temps qu'un excellent programme artistique pour les auditeurs lointains, ce concert a porté très loin la preuve que notre station est merveilleusement outillée au point de vue artistique : c'est une publicité de premier ordre.

Dîner de Gala du 24 juillet

Chaque samedi, les dîners de gala remportent un grand succès, mais celui de samedi dernier a vraiment dépassé la mesure. Il est vrai que la eu était la renaissance de la cérémonie d'inauguration du monument



Georges TRICOT, Régisseur général



M. Elie COHEN, chef d'orchestre du Théâtre
Premier chef d'orchestre de l'Opéra-Comique

à la mémoire de S. M. Georges I^{er} de Grèce, avec le Concours hippique

Comme toujours, le menu fut très apprécié des dîneurs. A la fin du dîner, diverses attractions furent présentées. D'abord, une fantaisie chorégraphique éblouissante de fougue et d'allant, composition de M. R. Quinault, l'excellent maître de Ballet de l'Opéra et qui fut dansée à ravir par le Corps de Ballet du Grand-Cercle. Puis c'est le tour du trio Gomez, avec ses chansons dansées et surtout sa danse avec castagnettes très enlevée. Marietta and Rudy présentent ensuite leur attraction fine et aérienne. Paulette Mauve, la vedette du Cabaret termine la série par un drame de genre réaliste. L'ensemble Manolo Bel y sus Muchachos joua au cours de la soirée ses succès qui sont de la meilleure tradition rythmique. Le jazz Fred Hoffmann and his boys fit danser les dîneurs très tard dans la soirée.

Quand la cloche sonnera

Dimanche soir, on donnait au Théâtre du Grand-Cercle *Quand la cloche sonnera* de M. A. Bachelet. L'auteur, ancien prix de Rome et membre de l'Institut, dirigeait lui-même son œuvre.

Nous avons donné, dans notre dernier numéro un résumé du livret de Hansewick et de Wattyne. La musique de M. Bachelet donne à ce drame une atmosphère de grandeur et de résignation fatale de caractère bien russe. Un passage surtout est remarquable : la légende de Sonia que les trois personnages vivent en la racontant et qui est une des scènes musicales les plus jolies. La conversation de Manoutchka avec les cloches évoque avec beaucoup de charme les voix du Beffroi. Plusieurs scènes de cette œuvre atteignent des sommets dramatiques qui font penser aux tragédies de Corneille.

S'il faut féliciter M. Bachelet de la beauté de son drame musical, les interprètes méritent tous les éloges. Julien Lafont et René Lapelletrie, les deux créateurs des rôles masculins à l'Opéra-Comique, ont trouvé une partenaire de choix dans Mme Marguerite Soyer, de l'Opéra. M. Lafont a su donner au rôle d'Akimitch sa vraie grandeur presque farouche ; René Lapelletrie a fait de Yascha un beau soldat à la fois noble et sensible. Mme Soyer est une Manoutchka tendre et passionnée, elle joua et dansa son rôle à la perfection.

En deuxième partie, la soirée comportait trois Ballets réglés par M. R. Quinault de l'Opéra. M. Léon Zighera dirigeait l'Orchestre. Voici d'abord la *Nuit de Printemps*, d'Auguste Chappuis ; dansé avec grâce par le Corps de Ballet et surtout par Mlle Anny Flor, son partenaire, M. Léo Lauer et Bobby Blanc, ce divertissement fut très applaudi.

Ensuite, voici le Ballet d'*Isoline* de Messager, le triomphe du corps de Ballet du Grand-Cercle, dansé avec beaucoup d'ensemble et de légèreté. Signalons surtout la grâce et la perfection de la danseuse-étoile, Anny Flor et la souplesse étonnante de son partenaire Léo Lauer.

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Môtels de toutes catégories :
Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Hotels et Restaurants.
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association
des Hôtels de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550m - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT
TELEPHERIQUE DU MONDE HIVER

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION
Station climatique réputée
sur TERRITET-MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic


Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs

J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du
Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante
dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprenant : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)

réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour **1.300 francs**

==== (traitement et hôtel compris) ====

L'Établissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)

est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,

Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 15

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

N° 282. — 7 Août 1937

chemisier spécialiste

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

—
Téléph : 5-63
—

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bainz **Nouvelles Galeries**



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
 13, avenue de Tresserve
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
 France : Un an 25 frs
 Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER - AIX-LES-BAINS
 et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
 Editeur-Propriétaire
 AIX-LES-BAINS

Les Sermons du R^{me} P. Gillet

Dimanche malgré la pluie, l'église était archi-comble pour la messe de onze heures. Pour la première fois cette année, le Révérendissime Père Gillet, Maître général de l'Ordre des Frères Prêcheurs devait prendre la parole. Chaque saison, depuis 20 ans, le Révérendissime Père Gillet vient à Aix-les-Bains pour la cure ; pendant son séjour, tous les dimanches, il prêche à la messe d'onze heures.



Devant un auditoire attentif, le Révérendissime Père Gillet évoqua à grands traits l'histoire de ces vingt dernières années et dévoila la cause de cette fameuse crise où le monde se débat : la carence des intelligences. Et l'auteur de l'*Appel au Bon Sens* donne le remède : le retour à la pensée saine, à un humanisme chrétien actuel qui est l'adaptation à notre époque de l'humanisme de nos aïeux : Grecs, Latins, hommes du Moyen-Age, penseurs sincères de tous les temps.

Sous le charme de la clarté et de la perfection de cette parole autorisée l'auditoire tout entier était conquis par ces vérités qu'aucun homme sensé ne peut contredire.

Au cours de cette messe, M. Lemaire, violoncelle-solo du Grand Cercle interpréta avec beaucoup d'expression la *Sarabande* de Bach pour violoncelle et l'*Adagio* du Concerto de Haydn. Mme Marie Béronita, de la troupe lyrique du Grand Cercle chanta avec beaucoup de nuances délicates *Mon Ame croyant*

et un *Alleluia* léger, de mode italienne.

Demain dimanche, à la messe de onze heures, le R^{me} Père Gillet parlera de la *Dignité de la Personne Humaine*. Au cours de la Messe, le Septuor du Grand Cercle, sous la direction de M. Léon Zighera, jouera : *La Veillée de l'Ange Gardien*, de Pierné ; *Aria d'Ambrosio* (violoncelle solo : M. Jules Lemaire) ; *Prélude du Déluge*, de Saint-Saëns (violon-

solo : M. E. Saury) ; *Andante de la Sonate Pathétique*, de Beethoven.

GOMPERS Joailier

15, Place Carnot AIX-LES-BAINS
 Place du Casino MONTE-CARLO
 Tél. 4-77

GRAND CERCLE D'AIX-LES-BAINS

Mardi 10 et Mercredi 11 août, de 14 à 19 heures

dans les Salons du Grand Cercle
 gracieusement concédés par l'Administration

Entrée : Avenue des Fleurs

Vente de Charité

en faveur

des Œuvres locales de Charité
 et de l'Orphelinat Paroissial

(Maison de Famille des Petits Orphelins, 34, rue Georges-I^{er})

Orphelinat et Protection de la Jeune Fille, 1, avenue de Marlioz

Œuvres Paroissiales, etc...

sous le Patronage de

L'Association des Dames d'Aix

Ouvrages de Dames - Articles de Paris - Parfumerie
 Papeterie - Maroquinerie et Articles de Fumeurs - Fleurs

ATTRACTIONS DIVERSES

Voir le Programme à l'Entrée du Cercle

BUFFET

Les Membres de la Colonie étrangère sont spécialement invités à honorer de leur présence cette Fête de Charité qui est la plus brillante manifestation de bienfaisance de la Saison, préparée et organisée par le Comité des Dames Patronnesses des Œuvres d'Aix-les-Bains.

Grand choix de Travaux exécutés au profit des Orphelins de l'Orphelinat paroissial et des Œuvres locales par les Dames et les Jeunes Filles de la Ville.

Des Cartes d'invitation seront distribuées par les soins de ces Dames. On en trouvera aussi à la Sacristie de l'Eglise paroissiale.

Ces Cartes sont gratuites.

T. S. V. P.

La Fête Enfantine Fleurie

Dimanche après-midi. La pluie qui a tombé sans arrêt, « à seaux » comme l'on dit par ici, depuis hier soir commence à se faire plus lente et plus lasse. Mais elle ne cesse pas encore, et le soleil boude toujours. Aussi, la fête enfantine que le Comité des Fêtes voulait organiser dans les jardins de la Villa des Fleurs, paraît-elle bien handicapée. Heureusement, l'administration du Grand Cercle a bien voulu mettre les vastes salons de la Villa des Fleurs à la disposition du Comité des Fêtes.

Cinquante quatre enfants prennent part au concours. Devant un public nombreux, voitures, ombrelles, bicyclettes, etc., défilent. C'est charmant de voir tout ce petit monde gracieux avancer dans des parures de fleurs arrangées avec goût. Il est dommage que le soleil n'ait pas été de la partie, cet enchanteur donne aux couleurs des fleurs et aux minois enfantins un éclat sans pareil.

Le jury, composé de M^{me} Edouard Samson, Mlle Simone Samson, Mme de Wandre et Cheffart-Carrière eut une tâche difficile, mais s'en tira avec honneur. Parmi tant de jolis ensembles floraux, il n'était pas facile d'établir un classement. Le jury y réussit et contenta tout le monde. Il y avait bien, à la fin, des larmes dans quelques petits yeux jaloux, mais cela ne dura pas longtemps.

Voici les premiers prix de chaque catégorie :

Catégorie voitures : 1^{er} Éillets de Nice (Mlle et MM. Chevallier, Thibaudier et Cons) ; 2^{me} Saule pleureur (Mlle Josette Spycher) ; 3^{me} Le Cygne (Bob Gavriani) ; 4^{me} Voiture paysanne (De Gobet et Janner) ; 5^{me} Micheline Thomas) ; 6^{me} Famille Manificat.

Catégorie ombrelles. — 1^{er} Colette Thibout et Christiane Delor ; 3^{me} Denise Lacombe ; 4^{me} Marie Schlosing ; 5^{me} Marie-Louise Magnin.

Catégorie bicyclettes : 1^{er} Maurice Assier ; 2^{me} Jannette Sibouin et Simone Barlet ; 4^{me} Janine Martin et Micheline Was.

Catégorie fantaisies : Grand prix : Jeanine Preher (La Ruche) ; 1^{er} Jacques Perquin ; 2^{me} Jeanne Magnin ; 3^{me} Janine Bordure ; 4^{me} Rose Marie Meyer ; 5^{me} Josephine Bakouche.

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, M. Léon ZIGHERA

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique** dans le Parc

Dimanche 8 Août

Faust

Lundi 9 Août

La Tournée BARET présente

Madame est avec moi

Mardi 10 Août, à 21 heures

Grand Gala de Danse

Clotilde et Alexandre SAKHAROFF

Mercredi 11 Août, à 20 h. 45

Rigoletto

avec ROUGENET, de l'Opéra

Jeudi 12 Août, à 21 heures

Les Frères Isola

dans leur sensationnel numéro d'Illusions

Vendredi 13 Août, à 21 heures

Grand Concert Classique

avec le concours de

Mme Yvonne BLEUZET-TREIZENEUX

Sous la direction de Charles MUNCH

Tous les Jours au Dancing :

THÉ-DANSANT ATTRACTIONS

Guignol Lyonnais JEUX : BOULE BACCARA ROULETTE



Pierre Richard Willm dans un des extérieurs du film de Julien Duvivier
Un Carnet de Bal

où il interprète le rôle d'un guide montagnard à Tignes en Tarentaise.
Ce film, le plus gros effort de la production française, vient d'être retenu pour être présenté à la Biennale de Venise il est interprété par nos huit Vedettes favorites :

Harry Baur - Marie Bell - Pierre Blanchard - Fernandel - Louis Jouvet
Raimu - Françoise Rosay - Pierre Richard Willm

Il sera présenté prochainement pour la 1^{re} fois en France au REX

Nos Hotes

Parmi les dernières arrivées à l'Hôtel de l'Europe, Aix-les-Bains, nous notons :

S. E. M. Quinones de Léon, ancien ambassadeur d'Espagne à Paris.

M. le Président et Mme Chiappe ; le Baron d'Astier ; le Baron des Rotours, sénateur ; M. Dansette, Mme Vve Edmond Blanc, M. et Mme M. Politis.

S. M. le Sultan du Maroc et sa nombreuse suite se sont arrêtés à l'Hôtel de l'Europe à leur passage à Aix-les-Bains, en route d'Evian sur Nice.

M. E. Paz et sa famille viennent de terminer leur cure à Aix et vont partir pour Biarritz.

Mme Martinelli, la réputée cantatrice a profité de son séjour à Aix-les-Bains pour se reposer à l'Hôtel de l'Europe.

Mr et Mrs Georges Blumenthal, de New-York, se sont installés au Royal dans leur appartement habituel.

S. E. le Cardinal Dougherty, Archbishop de Philadelphie, accompagné de Mr et Mrs Boyland, de passage pour quelques jours à Aix-les-Bains, sont descendus au Splendide.

S. E. M. Adrien Thierry, ministre de France à Bucarest, est arrivé à l'Excelsior pour la durée de la cure.

Venant de Londres, Sir Archibald et Lady Mitchelson, accompagnés de Mrs Barclay et de Miss Dorothy Griffiths, se sont installés au Royal pour un long séjour.

S. E. M. Mahmoud-Bey est arrivé au Splendide pour quelques semaines.

Lady S. O'Reilly, accompagnée de Miss O'Reilly et de Miss Isabel Clark, sont descendues au Splendide pour y effectuer un séjour.

M. Maurice Petsche, député des Hautes-Alpes, ancien sous-secrétaire d'Etat, de passage à Aix-les-Bains, s'est arrêté au Splendide.

Sir Banister and Lady Fletcher have arrived at the Splendide for their usual stay.

Lord Maugham, coming from London, is also staying at the Splendide.

Mr and Mrs Phineas Sondheim, from New-York, have arrived at the Royal for a stay.

Lady Beatrice Kent, coming from London, is staying at the Royal.

Lady Gladstone of Hawarden, en route pour Brides, a fait un court séjour au Royal.

Parmi les dernières arrivées, on note :

M. Charles Cabaud, de Lyon ; Dr et Mme Bernardo Valdes, de Cuba ; M. et Mme Ernest Hartog, de Bruxelles ; Mme M. Vernon, de Paris ; M. Raymond Mazel, de Paris ; Comtesse de Marenches, de Paris ; Comtesse Ch. Dandrina de Sylva, de New-York, etc.

Among the latest arrivals, are :

Mr and Mrs Bakirgian, from London ; Mr and Mrs Albert Gowen, from London ; Mr and Mrs E. Makower, from London ; Mr, Mrs and Miss H. Kempner, from Galveston, Texas ; Mr and Mrs Walter MacLachlan, from London ; Mr and Mrs Wolcott-Warner, from Henfield, Sussex ; Mr and Mrs Claude Marzetti, from London ; Mr and Mrs Sidney Jeffreys, from London ; Mrs Edward Rothchild and Son, from Paris ; Mrs Jessie Donahue and Son, from New-York ; Mr and Mrs John Emsley, from Bradford ; Mrs Pamela Scott-Callingham, from London ; Mr and Mrs Geo Wallace, from Los Angeles ; Mr D.D. Stathatos, from London, etc.

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : Henri MOREAU

Tous les Jours
de 16 à 19 h.

Tous les Soirs
de 21 à 24 h.

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

A partir du Jeudi 29 Juillet et tous les Jeudis

Grands Concours de Danses

Nombreux prix offerts par la Direction

Du 3 au 8 Août, à l'occasion des Grandes Régates

Les Sisters Poppies

Danseuses Viennoises

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIONS

Ouvert toute la Nuit

avec le concours de M^{me} Sylva BRIANE, chanteuse réaliste

BOULE ° Cinéma ° BACCARA

Au Golf Club

La très brillante animation que le nouveau Comité du Golf Club donne aux links de l'avenue de Marlioz s'est encore amplifiée ces derniers jours. Le nombre des entrées est en augmentation rapide et il n'est pas inutile de signaler qu'à l'heure actuelle les recettes dépassent celles de l'année dernière en leur totalité, alors que le prix de l'abonnement n'a pas varié. C'est un résultat déjà impressionnant. Mais il en est un autre très appréciable : c'est que les principaux golfs de la région se donnent rendez-vous à Aix-les-Bains. Ainsi, dimanche dernier, cinq équipes appartenant aux golfs de Marseille, Grenoble, Lyon, Genève, Megève et Aix se sont rencontrées sur les greens et ont fait une partie fort intéressante, qui s'est terminée par la victoire d'Aix-les-Bains par 291 contre 297 Marseille ex-æquo avec Grenoble ; 310 Lyon ; 318 Genève ; Megève a abandonné.

Sans doute la matinée a-t-elle été contrariée par le mauvais temps, mais grâce à une belle éclaircie l'après-midi, le parcours a pu être fait et chacun a constaté avec plaisir l'excellence du terrain et l'agréable aménagement des greens et des bunkers.

Entre temps, un déjeuner avait réuni au golf-house les participants et le comité du golf, sous la présidence de Lord Hirst. Celui-ci s'est plu à évoquer ses souvenirs de vieux golfeur et il s'est félicité d'être chaque été à Aix-les-Bains où il fait une cure utile sans omettre la joie de faire journellement sa partie de golf. Lord Hirst a revendiqué hautement le titre de citoyen d'honneur de la station, qui vient de lui être décerné, et a formulé des souhaits ardents pour la prospérité de cette ville, à laquelle il est si cordialement attaché.

Après lui, M. Rom, au nom des membres étrangers du comité s'est félicité du bon travail réalisé et a montré en quelques paroles le rôle nécessaire que joue le golf et le

grand avenir réservé au parcours d'Aix, un des meilleurs d'Europe.

M. Bernard, président, a remercié ses hôtes et a assuré que les destinées du Golf-Club étaient entre des mains dévouées ; ajoutons encore qu'elles sont expertes.

Les équipes étaient ainsi constituées :

Genève : MM. H. Richardson, J.-E. Herbert, Ferrier et F. Bates.

Lyon : MM. Rocher, de Bocard, Chatin et H. Cavrier.

Marseille : MM. Stéphane Zarifi, L.-H. Nouveau, A. Ducreux et comte P. de Demandolx.

Grenoble : MM. Lucy, de Camaret, Camenish, Zaffri.

Aix-les-Bains : Sir Pomeroy, MM. Glasser, A. Scellier et Lyle Smyth.

Nous sommes heureux d'apprendre que, très prochainement, va avoir lieu un championnat entre professionnels qui réunira tous les noms autorisés du monde du golf.

François I^{er}

... Ce n'est pas un film historique, mais une fantaisie burlesque qui se déroule à l'époque de la Renaissance. Avec *Fernandel*, ce film n'est pas seulement un comique irrésistible, c'est un film spirituel où les trouvailles abondent : les supplices infligés à Honorin (Fernandel), les leçons de java données à la cour de François I^{er}, les surprises du dictionnaire Larousse...

Un film qui ravira grands et petits...

Les Bas-Fonds

Ce film de Jean Renoir est tiré de l'œuvre célèbre de Maxime Gorki « Na Dnié ». Véritable fresque d'art, traité sur un rythme qui va sans cesse crescendo, ce film, par sa puissance, les situations dramatiques qui s'y développent et le cadre curieux dans lequel il se déroule, constituent une des meilleures productions de l'année, magnifiquement interprétée par Jean Gabin, Louis Jouvet, Suzy Prim, Janie Astor.

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) — T.É.L. 7-24

Programme du 5 au 9 août

PATHÉ JOURNAL

FERNANDEL

dans

FRANÇOIS I^{ER}

Du 10 au 12 août

LES BAS-FONDS

avec

JEAN GABIN - LOUIS JOUVET - SUZY PRIM - JUNIE ASTOR

Les meilleurs Programmes dans la plus belle Salle

Tous les soirs, à 21 h.

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

Savoy-Cinéma

LE ROI DU PARLANT

Rue de la Dent-du-Chat - T.É.L. 8-58

En première partie :

Dernières Actualités

Du 6 au 12 août

Vous n'avez rien à déclarer

La meilleure Salle, les meilleures Productions

Tous les soirs, rideau à 20 h. 45

Les Sakharoff

Deux noms prestigieux !

Deux artistes dont le rayonnement est universel.

Alexandre et Clotilde Sakharoff viennent d'accomplir un voyage sensationnel autour du monde et voici qu'ils vont réapparaître au Casino du Grand Cercle le 10 août.

Ces danseurs-nés ont soulevé l'enthousiasme des populations les plus diverses, par la force d'un talent exceptionnel.

Leur puissance d'attraction est irrésistible. On ne saurait les comparer à d'autres chorégraphes, leur originalité étant le trait essentiel de leur talent.

Alexandre Sakharoff est l'un des premiers interprètes qui firent éclater les formules conventionnelles et désuètes de la Danse. Il a banni les préjugés qui tenaient prisonniers le rythme et l'harmonie de la musique.

Le spectacle qu'il offre avec Clotilde Sakharoff est incomparable et — attrait de plus — il comprendra cette fois quatre numéros nouveaux inédits pour la France : Alexandre Sakharoff nous fera connaître « Nocturne » de Chopin et « Danse du Destin » sur la musique de l'Arlésienne de Bizet, tandis que Clotilde Sakharoff nous révélera « Cantique des Cantiques » et — surprise inattendue — « L'après-midi d'un Faune » de Debussy.

Et l'on dit merveille de cette dernière création dont elle est la première interprète féminine.

Les deux « poètes de la danse », c'est le surnom que l'on a donné aux Sakharoff... et ils le méritent bien.

L'orchestre, sous la direction de M. Szyfer, de l'Opéra de Paris, prêter son concours à cette manifestation d'art.

Demain, dimanche 8 août

SUR LE LAC

GRANDES RÉGATES INTERNATIONALES

à l'Aviron

et

Championnats à la mer du Sud-Est

A la Féclaz

La fête patronale de Notre-Dame des Neiges au plateau de La Féclaz sera célébrée dimanche 8 août, sous la présidence de Son Eminence Mgr Durieux, archevêque de Chambéry.

Le programme de la fête se déroulera ainsi :

A 10 h. 30, remise par le Comité d'érection au diocèse, entre les mains de Mgr Durieux, de la gracieuse petite chapelle si connue des skieurs. La cérémonie de remise sera faite par M. Henry Bordeaux, de l'Académie Française, notre éminent compatriote.


A 11 heures, messe solennelle.

L'après-midi, des attractions aussi amusantes que variées seront offertes aux visiteurs.

Nul doute que la grande foule des sportifs n'accoure nombreuse dimanche à La Féclaz.

Au Savoy

Jeudi prochain, 12 août :



Jean MURAT et Charles VANEL avec Jany HOLT dans un film de Jean DRÉVILLE

TROIKA

SUR LA PISTE BLANCHE avec Ernest FERNY le Petit Jean-Pierre THISSE & Pierre MAGNIER

SCÉNARIO DE H.A. LEGRAND • DIALOGUES DE H.A. LEGRAND

Les Spectacles au Grand-Cercle

Cette semaine, le Grand Cercle a connu une très grande affluence de visiteurs. Que ce soit au Septuor, aux Concerts dans le parc, au Dancing ou dans les salles de jeux, partout il y a foule.

Dîner de Gala

Samedi soir, le dîner de gala était placé sous le signe d'un sport très en vogue dans notre station : le golf.

Autour des tables très garnies nous avons noté : Mr et Mrs Martin ; le comte Calucci ; MM. Mauss et Gluc ; M. et Mme Weil ; M. Léopold ; M. et Mme Bakirjan ; Dr Faure et ses invités ; MM. Larned et Dietrich ; Mr et Mrs Gudwill ; M. et Mme Contomichalos ; Mr Edmens and party ; Mme Kleinemann ; M. Rom et invités ; M. Rabuteaux et invités ; M. Mazel ; M. J. Roubaud ; M. et Mme Bernard, etc., etc...

Au cours du dîner, les deux gracieux danseurs Lydia Dorey and Nicolas exécutèrent des danses très applaudies. Une fantaisie chorégraphique très drôle de M. R. Quinault « On the green » fut appréciée spécialement par les habitués des links. Les deux excellents jazz : Manolo Bell y sus Muchachos et Fred Hoxner and his boys firent danser les dîneurs très tard dans la soirée.

Après minuit, tout le monde se retrouva au cabaret « Chez Brummel » où défilèrent des attractions de choix. Le jour était déjà levé quand les derniers clients quittaient le cabaret.

Dimanche, la pluie qui tombait sans arrêt, força les étrangers à rester à l'intérieur, aussi les salons du Grand Cercle regorgeaient-ils de monde. On aurait en vain cherché une table au dancing ou une chaise autour de l'estrade du Septuor.

Noctambules 37

En matinée et en soirée la troupe du cabaret « Noctambule 37 » présentait ses vedettes dans leurs numéros et en deuxième partie une revue nouvelle « Quand Duraton... »

Le public a surtout apprécié dans la première partie : les caricatures amusantes et habilement présentées d'Henri Bradley ; les originales contrefaçons musicales de Maurice Roget ; les couplets « loufoques » de Pierre Dac et ses pensées profondes dont quelques-unes sont de véritables trouvailles.

La Revue « Quand Duraton... » met à jour quelques idées drôles et heureuses, signalons surtout le tableau « Il revient » qui met en scène le retour d'Alibert chez lui, le sketch très drôle de Pierre Dac « Contributions 1950 » et surtout la scène finale « Le Bal à l'Élysée » dont l'idée est neuve et qui remporte un succès de fou-rire.

Lundi soir, les tournées Barct présentaient une Comédie en 4 actes d'Albert Willemetz, écrite en collaboration avec Sacha Guitry : *A la Troisième Chambre*. Devant un public très nombreux, les excellents interprètes André Brulé et Madeleine Lély donnèrent à leurs personnages un relief saisissant et firent valoir toute la finesse de la comédie en même temps que sa profondeur.

Lohengrin

Mercredi, au théâtre, on donnait un grand gala Wagner qui remporta un succès inouï. La salle était absolument comble depuis le parterre jusqu'à l'amphithéâtre. *Lohengrin*, un des héros de Wagner qui a le plus subi la mode italienne, est un des morceaux lyriques les plus appréciés du répertoire. L'ouverture est un chef-d'œuvre musical, c'est un lambeau de la musique céleste qui descend sur terre et remonte au ciel ; le thème exposé par les violons seuls se communique à toutes les cordes, puis aux bois, enfin à l'orchestre tout entier, puis il s'évanouit peu à peu comme se perdant dans l'air. L'arrivée du Cygne, l'épithalame et la scène d'amour du deuxième acte, la légende du Graal au troisième acte comptent parmi les pages les plus belles.

L'orchestre, sous la direction de M. E. Cohen, premier chef d'orchestre du théâtre, a rendu d'une façon parfaite la partition admirable de Wagner. Signalons aussi la beauté des décors et l'éclairage très heureux avec des nuances et des demi-teintes délicates dus à M. Georges Tricot, régisseur général.

La distribution était de grande classe. Georges Thill, de l'Opéra, dont *Lohengrin* est le triomphe, fut très applaudi. Sa voix bien timbrée, d'un registre très ample, son expression nuancée, sa prestance et la beauté de son costume ont conquis le public. C'est surtout dans le récit du saint Graal que Georges Thill est merveilleux, dans ce morceau, il atteint le plus haut sommet de son art.

Mme Olivier Sportiello, du Grand Casino de Vichy, fut une Elsa gracieuse et séduisante. Elle unit au charme de sa voix pure et délicate un jeu très expressif. Marcelle Mahieu, de l'Opéra, a dessiné une Ortrude passionnée et farouche. Les autres interprètes remplirent leur rôle à merveille : Dutoit, du Casino de Vichy, fut un roi Gustave très noble ; D. Modesti, de l'Opéra de Monte-Carlo, donna au rôle de Frédéric de rêve de quelque vision mythologique.

la fierté et de la passion ; Pierre Martinet, de l'Opéra-Comique, jouait le héraut, etc...

La foule qui se pressait à cette soirée a bien montré son goût pour les représentations de grande classe. Nous félicitons la direction artistique du Grand Cercle de cette soirée qui, nous le savons, sera suivie de beaucoup d'autres de la même valeur.

Chez Brummel

Cette semaine au cabaret de nuit « Chez Brummel », les attractions suivantes seront présentées : la chanteuse réaliste Lise Morino ; la charmante interprète Nara Paldo ; l'exquise vedette Reine Paulet et les tziganes de Jean Niago.

Serge Lifar

On nous laisse espérer un second Gala Serge Lifar au Grand Cercle et nous ne pouvons que souhaiter voir se réaliser un pareil espoir. Car l'extraordinaire artiste, qui nous a tenu toute une soirée sous le charme de son génie ailé, a reçu dans notre station un accueil si enthousiaste que l'ovation finale constitue une exception, exprimant elle-même un désir : la salle debout n'a-t-elle pas réclamé que Serge Lifar redonne une seconde fois sa *Danse Hongroise* et le grand artiste n'a-t-il pas, pour la première fois dans sa carrière, acquiescé à cette demande ?

Il faut dire que, depuis des années, le Grand Cercle n'a connu une pareille affluence et tout ce qui compte dans les grands hôtels s'était déplacé pour voir le premier danseur de l'Opéra de Paris ; il régnait dans le théâtre, une atmosphère de mondanité qui s'alliait parfaitement avec le caractère hautement artistique de la soirée.

Serge Lifar ne danse pas seulement, et pourtant sa technique suffirait à le surclasser. Surtout, il compose un personnage, il l'anime de son sens aigu et très personnel, il est lui-même : il suffit d'ailleurs de le voir, au lever de rideau, véritable statue s'a-

nimant peu à peu pour représenter, en des mouvements naturels et cependant très étudiés, on le sent toutes les étapes émouvantes et sensibles de *l'Après-midi d'un Faune*.

C'est la danse antique ressuscitée ; on pense à une fresque grecque, on

Le personnage se transforme avec une souplesse, que seule l'intelligence permet de servir si rapidement, quand Serge Lifar interprète la *Mort du Cygne*, autant sa danse est éthérée et les envolées paraissent vraiment irréelles, autant l'émotion étirent l'artiste et lui donne l'allure d'un grand tragédien dans un drame du cœur. On passe des instants inoubliables en suivant Serge Lifar dans cette mimique qui ne peut être que de son inspiration la plus intime.

Faut-il souligner encore le contraste ? La *Danse Hongroise*, de Brahms, est évidemment considérée comme la pierre de touche de tout danseur souvent, nous l'avons vu exécuté avec brio, mais jamais « enlevée » avec un caractère si hautain, une pareille maîtrise de soi-même, voluptueuse, impérative. La salle vécut des minutes d'extrême émotion, on comprend que, d'un élan unanime elle demanda à Serge Lifar de lui faire la grâce d'un « bis » impressionnant... bien que l'effort de l'artiste ait été mis à une singulière épreuve !

Comment, dans ces conditions, ne pas souhaiter le retour de cet artiste à l'exceptionnel talent et espérer le revoir avec sa charmante partenaire, Mlle Darsonval, la première danseuse française qui puisse rivaliser avec les étoiles étrangères de notre Opéra et qui porte avec modestie la réputation d'égalier même la Pawlova ? Ce qui n'est pas mince... Comment ne pas unir, à Lifar et Mlle Darsonval, le chef d'orchestre réputé de l'Opéra, M. Szyfer, qui conduit avec un sens si précis et ne pas penser, devant pareil ensemble ce que Théophile Gautier écrivait si justement : « C'est une musique que l'on regarde ». Serge Lifar réalise parfaitement cette appréciation de la danse, art suprême.



Clotilde SAKHAROFF qui dansera mardi au Grand-Cercle avec son partenaire Alexandre SAKHAROFF



HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA
Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 3et 1-05.
Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardin

- M. et Mme W. Austin Gilligan Sussex
- Captain Francis S. Nash Washington
- Miss Cardlen R. Nash Washington
- Mrs Selly A. Eiseman New-York
- Mrs Blanche Davies Londres
- Mme A. Vlasto Londres
- Mrs Hudson Hall J. New-York
- Mr et Mrs P. Den Tex Amsterdam
- Mr et Mrs Frank Larom New-York
- M. et Mme Snow Cannes
- M. D.M. Gublay Nice
- Miss Elisabeth D. Bowen New-York
- M. et Mme Marcelle Prioux Paris
- Mme Mottet Paris
- Mrs M. C. Clure Peters New-York
- Mr J. A. Lowell England
- Mme Person Nice
- M. et Mme Corne Anvers
- Mrs A. Martin Dublin
- M. E. Paz et famille Buenos-Ayres
- M. et Mme E. Borderel Paris
- M. et Mme Lévy Paris
- Mme Mottier Nice
- Mrs Fanny Reinhart New-York
- Mr Max Kallman New-York
- Mr et Mrs Edmunds Californie
- M. Marcel Plantevignes Paris
- Mrs Norton Cartwright Suffolk
- M. A. Constantinidès Paris
- M. Zondervan Bruxelles
- M. L. Ducroux Charolles
- M. et Mme J. Ginzbourg Maison-Lafitte
- Mme Massot Lyon
- M. Pasini del Bono Milan
- M. I. Botton Saint-Didier
- Mme Bodson Monte-Carlo
- M. David Drolet Monte-Carlo
- M. et Mme Charles Mayer Paris
- M. et Mme Georges Marx Sousois
- M. le Docteur Finas Vaugneray
- M. Serfati et famille Oran
- M. Kusmirak Léon Bruxelles
- Mmes Spanier Nice
- Mme J. Salvago Paris
- Colonel et Mme Balandier Nice
- Mlle Borra Londres
- Miss Anida Yerkes San Remo
- Mrs Fleming Vevey
- M. et Mme Heyberger Lausanne
- M. et Mme Vormus Nancy
- Mme S. Samson Lévy et M. Paris
- M. Henri Bourdette Paris
- Mme Bendien Almelo
- Mr A.H. Bartlett London
- M. Cléon Demetriadis Marseille
- M. et Mme Arthur David Chalons
- M. René Duchesne et Mme Ferrières
- Dr et Mrs C.O. Neill England
- M. Maurice Stifter Paris
- Mrs Matheson Londres
- M. et Mme Ferrand Nice
- Mme de Lussan Londres
- Mrs Weeks Londres
- M. A. Saint-Léger Lille
- M. et Mme Djian Paris
- M. Gagnine Paris
- M. Valette Rive-de-Giers
- M. et Mme Pasini del Bono Milan
- Mme Papat
- Baron des Rotours, sénateur Paris

Toute la Nouveauté pour Dames
Collection ROBES et BLOUSES CHESRO
MAILLOTS BAINS
POROLASTIC
HUGUETTE
19
RUE DU CASINO

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR
Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31
Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis, Parc privé. Garage.

- Mme Marguerite Rouquette Paris
- Mr et Mrs John Duncan Menton
- Mrs Elisabeth Hatcher London
- Mr and Mrs Charles E. Gudewill Montréal
- M. Eugène Raval Paris
- Mr and Mrs Wm Martin New-York
- Sir Pomeroy and Lady Burton
- Mr and Mrs Julian Barnard New-York
- Mr D.A. Ansbacher New-York City
- M. René Sonneroy Neuilly-s-Seine
- Mme Jeanne Verberscht Belgique
- Mr et Mrs Morgan Philadelphie
- Mme Maria Zayaczkowska Paris
- Mrs Theodore Whitemarsch New-York
- Mme Marthe Vinatie Paris
- Mr et Mrs Nathan Stern New-Yor
- M. Emile Merkel Sussex
- Mme Yvonne Delleur London
- M. Paul Weiss Paris
- Mr Hugh Crawford New-York
- M. A. Hendle Le Vésinet
- Mrs A. Chadwick Monte-Carlo
- M. et Mme André Scellier Paris
- M. Jean Roubaud Marseille
- Mr Samuel Flateau London
- M. J. Paperel Amsterdam
- M. et Mme S.I. de Vries Amsterdam
- M. Georges F. Lemaître Genève
- Lord and Lady Hirst of Witton London
- M. et Mme S. Vorst Amsterdam
- Mrs Frances Bristol New-York
- Col. et Mme Serlachius Finlande
- M. et Mme Ernest Maus Genève
- Mme Paul Firino-Martell Cognac
- M. et Mme André Léopold Paris
- M. François Rom Bruxelles
- Baron et Baronne Charles G. Von Seidlitz Paris

HAUTE MODE
Draperies Françaises et Anglaises
Gaston REVOL
TAILLEUR pour HOMMES et DAMES
4, rue Claude-de-Seyssel
AIX-LES-BAINS
Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

- HOTEL DE L'EUROPE (suite)**
- Baron d'Astier Londres
 - Mrs H. Christophus Londres
 - Mrs Lédiard M.A. Paris
 - M. et Mrs W.S. Robertson Paris
 - Miss E. Stempffer Paris
 - Mr et Mrs Edward Harrison Toronto
 - M. et Mme Charles Colmont Anvers
 - M. et Mme Van Wyk La Haye
 - M. E. Rastoin Marseille
 - M. R. Gerdil Paris
 - M. et Mme A. Fisher Londres
 - M. et Mme Blond Lyon
 - Mme Marie Raval Paris
 - M. M. Sardou Signac
 - M. et Mme M. Politis Paris
 - M. G. Morel d'Arlem Paris
 - M., Mme et Mlle Methlin Neuilly-s-S.
 - M. et Mme A. Cahen Paris
 - Colonel et Mrs J. Henry Paris
 - Mrs Anna Ellis Paris
 - Mrs E. Chittock Londres
 - Mrs M. Graham Londres
 - The Honorable Mrs E. Rollo Londres
 - Mr et Mrs E.R. Chanter Barstople
 - Mr L. Gunzburger Nice
 - M. Michel Valette Ferimonz
 - M. et Mme A. Wormser Dijon
 - M. A. Nagues Boulogne-s-Mer
 - Mrs Ruth Crasson New-York
 - Mr Ludlow New-York
 - M. et Mme C. Dansette Lille
 - Mrs B. Walter Londres
 - Mrs Gladys Tottenham Sussex
 - M. G. Fournery Le Puy
 - Mme J. Colas Viepne

SALON DE COIFFURE
DAMES & MESSIEURS
JEAN
Spécialiste Permanente
Teinture
Manucure & Massage
7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99

Toutes les Jolies Fleurs présentées par
MARINIC
ex-Première
de la Maison Baumann de Paris
4, Rue Albert-I^{er}
AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

LES ÉCHELLES
HOTEL DU CENTRE
Lauréat du T.C.F.
Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche à la truite
Tél. 14 E. VIAL, propr.

- CHALET P.-L.-M. DU MONT-REVAR**
- M. Colpart Cambrai
 - Mme Mitri et ses enfants Le Caire
 - Mme Ch. Mitri
 - M. Doumar Le Caire
 - M. et Mme de Grainansky Paris
 - Mme Ubald-Bocquet et ses enfants Paris
 - Mme Rivière Marseille
 - Mlle Sansom Tunis
 - Mr Stokes Liverpool
 - Mme Tirras Lyon
 - M. de Verneuil Philadelphie
 - M. et Mme Geunaskara Calcutta
 - Mme R. Toledano Oran
 - M. et Mme Laugier Antibes
 - Mlle Botto Biarritz
 - M. Simon Marseille
 - Milles Naymes Saint-Etienne

- Mr Mac Dougall London
- Mr P.M. Adams London
- Mr James Taylor Cape-Town
- Mrs I. Boyd-Rochefort London
- M. Rudolf Collstrop Berlin
- Mrs Ingrid Bergmark Stockholm
- Mme Louise Morand-Hannes Strasbourg
- Miss Nina Host Paris
- Mrs D.J. Greenwood London
- Mlle Constance Van Heukelom Paris
- M. Henri L. Savon Paris
- Mr et Mrs G.H. Berners Faringdon
- M. Max Lindeman Nice
- Cte et Ctesse de Montale Paris
- M. et Mme René Oppenheim Versailles
- Mme Suzanne Don Paris
- Mrs Mathilde Siegman New-York
- M. Charles Cabaud Lyon
- M. Alfred Gazelle Paris
- M. et Mme Charles Vincés-Bouguereau Paris
- Mr et Mrs Albert Baruch San-Francisco
- M. Marcel Lepage Bruxelles
- Mme Ch. Wormser Paris
- M. Georges Benech Paris
- M. Joseph Bonnaffoux Briançon
- Mr Sidney Kahn San-Francisco
- M. Ernest Feldheim Bruxelles
- M. Gaston Martin Paris
- M. Sam Van Houten La Haye
- M. et Mme Bernardo Valdes
- Mr et Mrs Bakirgian Manchester
- M. Jean Martin-Aubert Lyon
- Lady Beatrice Kent London

HOTEL SPLENDIDE (suite)

Mme F. Kleinerman	Bruxelles
Mr et Mrs Albert Gowen	Surrey
Mrs Olive R. Paige	London
Mr et Mrs E. Makower	London
M. Firino-Martell	Cognac
Mr et Mrs H. Kempner	Zurich
M. et Mme Georges Blumenthal	New-York
Mr et Mrs Walter MacLachlan	London
Mr et Mrs H. Wolcott-Warner	Sussex
M. et Mrs Boyland	Philadelphie
S. E. Cardinal Dougherty	Philadelphie
Mr et Mrs Samuel Bell	Chestnut Hill, Pa.
Mrs Mary Beach	New-York
Marquis H. de Talleyrand	Rome
M. et Mme Ernest Hartog	Bruxelles
Mr Stephen Tennant	Salisbury
M. et Mme Claude Marzetti	London
M. J. Worth	Paris
S. E. M. Adrien Thierry	Paris
Mr et Mme Sydney Jeffreys	London
Mrs Moses	London
Lady Gladstone of Hawarden	London
Mrs Rendel	Brighton
Mme Ester Lindbom	Stockholm
Mme Vernon	Cap Martin
M. E. Delavigne	Paris
Mr et Mrs Geo Wallace	Los Angeles
Mrs E. Rothchild and Son	Paris
Mrs Grace Forster	London
Mrs Jessie Donahue and Son	New-York
Mr et Mrs Robert Honeyman	New-York
M. et Mme Scaduto	Palerme
Mme Thuret	Paris
Major Forster	London
M. Pierre Digne	Marseille
M. Jean Seligman	Paris
Sir Archibald Mitchelson	London
Mrs Barclay	London
Miss Dorothy Griffiths	London
Mrs Julia Halperin	Illinois
Mr et Mrs Parkinson	London
Mme René Meyer	Paris
Mr Charlie Larking	London
M. Raymond Mazel	Paris
Mr and Mrs John Elmsley	Bradford
Comtesse de Marenches	Gaillon
M. François Nonahan	Paris
Sir Banister and Lady Fletcher	London
M. André Ambrogi	Marseille
M. Joseph Goldberg	London
Mrs Pamela Scott-Callingham	London
Mr D.D. Stathatos	London
Mme E. Wasserman	London
S. E. Mahmoud-Khalil Bey	Ghiza, Egypte
Mme Docuillet	Paris
Lady and Miss O'Reilly	London
Miss Isabel E. Clark	London
Mme Sonia Neikter	Malmoe
Mme Lucie Well	Paris
Mme B. Dollfus	Paris
Mr et Mrs Phineas Sondheim	New-York
Comtesse Dapdrini de Sylva	New-York
M. et Mme Maurice Soesman	Bruxelles
The R. H. Lord Maugham	London
M. Poriasis	Paris
Col. and Mrs Watt	London

HERMITAGE
ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria — Téléph. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral	Genève
Mrs Sinclair Quinci	Londres
Mme H. Bassoul	Paris
Mr et Mrs C. Bliss	Londres
M. et Mme Flusin	Toulon
M. A. Javelot	Paris
Mme Damilano	Nice
Mlle P de Taillandier	Paris
Dr et Mme Loew	Nice
Dr et Mme Bretheau	Tours
M. et Mme Laudet	Paris
Mme A. Juster	Tours
Marquise de Beffroy	Lyon
Mrs Taperell	Londres
M. Damieson	Londres
M. Henry Rollan	Paris
M. et Mme Anthérieu	Frontignan
Mme S. Flachet	Paris
Mme G. Bappai	Paris
M. de Misiden	Paris

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17 CAFÉ TERMINUS Place de la Gare
AIX-LES-BAINS
Grande Bière de Champigneulle — Autos Cars toutes Directions
G. MOREL, propriétaire

MAISON
A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3,63

PATISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie
Atelier spécial de Réparations —

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE
AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTEL ASTORIA

En face de l'Établiss^t Thermal et des
Sources - A proximité des Casinos

Mme Gompers	Monte-Carlo
M. et Mme J. Hilborn	New-York
Mme Elena Pini	Alexandrie
Mme Pauline Gortlacher	Nancy
Mme Paule Veysset	Paris
Mme Sophie Desnoyers	Paris
Mlle Geneviève Chevalau	Paris
M. Mme et Mlle Dumortier	Sales
Mme J.-B. Monnot	Neuilly
Mme Jean benigni	Rome
Mme A.-P. Caplain	Paris
M. Félix Mesnard	Paris
Mlle M. Chanson	Beaune
Mrs Ludwig Fuld	New-York
M. Adolphe Tourtelier	Mulhouse
M. Arthur Erdofy	New-York
Famille Dumortier	Salles
Miss K. A. D. Potter	Pau
M. et Mme C. Spartali	Istanbul
M. et Mme E. Pellerin	Paris
M. et Mme Joseph Gazal	Le Caire
Docteur H. Reouf	Monte-Carlo
M. et Mme Victor Renaud	Alger
Mme L. Tanguy	Paris
M. et Mme Charles Levere	Brissac
Mme B. Feissel	Paris
Mme Marcelle Gaune	Paris
Mme Clémence Zehringer	Paris
Baron André de Ravinel	Retrainville
Mme Oscar Lesage	Mulhouse
Mme Hermann Scherer	Soleure
M. et Mme Lucien Weyl	Benfeld
Mme Rose Weyl	Benfeld
Mlle Flora Ghiguy	Paris
M. et Mme Joseph Lavernhe	Alger
Mme Germaine Dalaise	Bône
M. Jaime Weinstein	Paris
M. Joseph Baus	Perpignan
Lord et Mme Compton	Nice
Mme Jeanne Bloch	Caen
Mr et Mrs John Hasselkus	London
M. Octave Imbault et famille	Paris
Mme Patricia Humphreys	London
Mme Simone Bester	Paris
M. Marcel et Mme Castet	Vitry
M. et Mme Nieman	London
Mme Friedman	Paris
Mme Rose Groen	Paris
Mme Camille Stora	Alger
M. Carnick Kazazian	Paris
Marquise Angéline de Beaumont	Nice
Mlle Angèle Costa	Nice
M. Mario et Mme Della Valle	Paris
M. E.M. Curiel	Le Caire
Mme Louise Gerbie	Paris
M. le Bâtonnier et Mme René De Bottini	Nice
M. et Mme Georges Domerc	Sète
M. et Mme Pierre Thomas	Le Pontet
Mlle Jouet Paste	Le Pontet
M. et Mme Jacques Gluck et famille	Paris
Mlle Gabrielle de Mendiola	Paris
Mme Maria Angulo	Paris
M. Maxime Kahn	Paris
M. et Mme M.L. Maurel	Paris
Gouverneur Général et Mme R. Brunot	Paris
M. et Mme Robert Weyl	Benfeld
M. et Mme Ernest Fuchs	Paris
M. et Mme David Zeroffa	Alger
M. Louis Moinault et Party	Paris
Bey et Mme Reizian	Nice
Mme Blanche Bakanowsky	Paris
M. René Sohier	Paris
Mme Marthe Lévy	Paris
Mme Darlay	Paris
M. Henry Deicke	Alger
M. C.D. Vital	Paris
M. Paul et Mme Vangeluwe	Paris
Mrs Victoria Hury	London
Mme K. Bapaz	Raguse
M. et Mme D. Curtiss-Bennet	London
M. Philipp Gangnat	Paris
Commandant et Mme E. Ferreri	Paris
Mme Dumont	Alger

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris,
Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« *Le Palace Bourgeois* »
40-50 francs par jour
Cuisine exquise au beurre frais

Mme Lemay Lille
Mme Lévy Genève
M. Léo Lauer Paris
M. Gendré Lausanne
Dr et Mme Dubar Neuilly
Mmes Roussier-Fournier Alger
M. et Mme Barbot Dreux
Mme Luquet-Desprez Lyon
M. Baillivet Paris
Mme Morgand Paris
M. et Mme Veyssière Clermont-Ferrand
M. Mannarino Marseille
M. et Mme Beauchamps Londres
M. et Mlle Denys Bergues
Mme Duchemin Le Mans
Mme Charriou Le Mans
M. et Mme Besse Paris
Mme Michot Nevers
Mme Pénard Nevers
M. et Mme Guillemain Albert
Mlle Thoury Albert
MM. Willoughby Neuilly
Mme Sabine Le Perreux
M. Fick-Klees Luxembourg
M. et Mme Vignat Paris
Mme Madeleine Guillemain Albert
M. Grenon Paris
Mmes de Leuze Ardenne
M. et Mme Dumas Amplepuis
Mme Fouyer-Costa Uzès
M. et Mme Tasson Nîmes
Mmes Jacquet Paris
Docteur Dubrulle Auchel
Marquise de Raveneau Nantes
Marquise de Saint-Pern Nantes
M. et Mme Guéquièrre Lille
Mmes Meyer Neyrolles
M. et Mme Dubaux Paris
M. et Mme Thiriot Lille
M. Martin Paris
M. Georges Strasbourg
M. et Mme Costadau Lyon
Mme Jouvelet Dijon
M. et Mme Stoeckel Paris
Mme Marchand Creil
M. Hermier Grand-Couronne
M. et Mme Goujon Courrières
M. et Mme Calleja Souk-Almas
M. et Mme Chatroux Djidjelli
M. et Mme Haguenauer Colmar
Mme Martin Paris
M. et Mme Hervieux Marseille
M. et Mlle Lucas Paris
M. et Mme Dermigny Noyon
Cte et Ctesse de Montgrand Marseille
Mme Lacombe Uzès
Mmes Hudry Paris
Dr et Mme Godeau Lignères
Dr et Mme Breuille Paris
M. et Mme Wachtel Paris
M. et Mme Detürk Paris
Mmes Mineur Paris
M. et Mme Jeangros Genève
M. Robert Lyon
M. et Mme Barbette Flize
M. Lugeon Genève
Mme Cottenet Tunis
Mlle de Peretti della Rocca Pont de Briques
M. et Mme Gepeau Paris
Mlle Collard Paris
Mlle Guartenoud Paris
M. et Mme Mathiaux Moulins
Mme Huret Doncour
M. et Mme Weber Toul
M. et Mme Marx Paris
M. et Mme Morrisch Londres
M. et Mme Lebourg Paris
Mmes Kigelmann Paris
M. Peillon Tunis
M. Boutet Tunis
Mme Joubert Tunis
M. et Mme Meyer Hirsingue
Mmes Raffi Alger

M. et Mme Rance Bourges
M. et Mme Boulanger Rennes
M. et Mme Massis Marseille
M. et Mme Dumont Charolles
M. et Mme Gaudes Bologne
MM. Franck Paris
M. et Mme Gonet Alger
M. et Mme Soudan Mériel
M. et Mme Cabanès Toulon
Mmes Mazier Paris
M. et Mme Erdmann Paris
M. et Mme Pelatan Marseille
M. Jean Leroy Alger
M. et Mme Tudez Montpellier
M. et Mme Naux Nantes
M. Perreux Paris
Mme Reffay Nantua
M. et Mme Genouy Montpellier
M. et Mme Carlini della Rocca Barcelonnette
M. et Mme Voisin Dijon
M. et Mme Girerd Paris
M. et Mme Schyre Hyères
M. et Mme Stanley Londres
Mmes Nonin Genève
M. Chouet Paris
M. et Mme Rouvière Béziers
M. et Mme Vidal Paris
M. et Mme Behar Paris
M. et Mme Jardin Paris
M. et Mme Cadoz Paris
M. et Mme Taton Brest
M. et Mme Gravier Marseille
Mmes Lautier Marseille
M. et Mme Goujon Courrières
M. et Mme Bauchard Saumur
M. et Mme Thourieux Marseilles
M. et Mme Bouisson Roanne
M. et Mme Aubergey Roanne
M. et Mme Rousseau Alençon
M. et Mme Monnot Paris
Mme Humbert Constantine
Mme Casana La Calle
M. et Mme Planques Béziers
Mme Jelin Chambéry
M. et Mme Bertat Dijon
M. et Mme Picard Péronne

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Cauff. centr. dans toutes les chambres
Ouvert toute l'année
Prix Modérés
LAMBERT, Directeur.
100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating in rooms
Open all the year
Moderate Price
LAMBERT, Manager.

M. Costa Louis Cognocoli
M. Sallaz Eugène Genève
Mlle Bouveng Stockholm
Mlle M. Gédalge Paris
M. Mestre Giglau
Comtesse Raulter England
Mme Van Goethen St-Nazaire
M. et Mme Cottaz Villefranche-s-Saône
M. Lallemand et famille Paris
Mme Brun Haïti
Mme et Colonel Richard's et famille Egypte
Mlles Maigret Egypte
Mme Tifereau Paris
Mme Rampana Paris
Mme Chassey Villefranche-s-Saône
Mme et Mlle Porte Grenoble
M. Debolo Chambéry
Mme Debolo Lyon
M. Vialanet Nice
Mme Gibert Milan
M. Alatsas Paris
M. et Mme Cochenet Versailles
Mme Neveu La Ferté Bernard
M. et Mme May Rennes
Mlle Courtillet Rennes
Mme Lavanaut Douarnenez
M. et Mme Sheffield Paris
M. Richier Nice
Mme Bachelier Paris
M. et Mme Coste Oran
M. et Mme Eichel Paris
Mme Basset Saulce

Mme Dabadie Etampes
Mme Richard Menton
M. et Mme Gillet Douai
Mme Lévy et famille Alger
Mmes Barthlett London
Mmes Carrère Alger
Mme Posuer Paris
Mme Pelletier Paris
Mme Bedos et famille Nîmes
Mme et Mlle Meyer Paris
M. Martin Nîmes
M. et Mme Ronges et famille Paris
Mme Richards Menton
Mme Olivier Alger
M. Krieff Sousse
Mme Bernard Differdange
M. Howe London
M. et Mme Dumonvillier et famille Strasbourg
Mme Durand Orléans
Mme Budin Paris
Mme Cocordano St-Julien
M. Petitjean et famille Aubervilliers
M. Croc et famille Valence
Mme et Mlles Simard-Lumena Canada
Mme Lavoie-Simard Canada
Mmes Barbier St-Hilaire Alger
M. Poussier et famille Remiremont
M. et Mme Bourdain Paris
M. Viaz Carpentras
M. Cassidy Afrique
M. et Mme Zermate Alger
M. et Mme Vacheret et fils Bône
M. le Dr Scheier Mulhouse
M. et Mme Pelleuc Toulon
M. et Mme Besson-Leaud et fils Niort
M. et Mme Lévy-Schneider Lyon
Mme et Mlles Parpazian Paris
M. et Mme Tcharkrian et famille Nevers

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT
THERMAL**

Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Mme Morriaud Nadine Genève
M. Broux Maurice Colombes
M. Macaire Fernand Colombes
Mme Gasquet Marie Paris
M. Strolep Alfred Paris
Mr and Mrs Johnston Robert Hove
Mme Deshayes Elisabeth Vitry
Mme Besançon Paris
M. Gaté Bréhal
Mme Troussellier Paris
Mme Roger Marie Paris
Mme Thibert Lucienne Clichy
M. Maucouduit Jean Le Havre
Baronne de Sambucy St-Etienne
Vicomtesse de Nantois Le Havre
Mme de Lescure Mascara
Mme Yves Jallot Candé
M. et Mme Alphonse Poulet et famille Paris
Mme Françoise Adam Paris
M. et Mme Scisky Sialom Le Cannet
Mme Juliette Darboux Nîmes
M. et Mme Marc Orebi et famille Caire
Mme Gita Garawitz Paris
M. et Mme Billot Henri Troyes
M. et Mme Moussard Pierre et famille Lyon
M. et Mme Lamarignier Marcel Paris
M. Bertailiac Raymond Rennes
M. Arnaud Henri Salon
M. et Mme Fouad Mohamed Caire
M. et Mme Paquette-Marthelet Lorient
M. Joseph Flambois Lorient
M. et Mme Antoine Antiq Marseille
M. et Mme Masseri-Mari Tel-Aviv
Mme Louise Morard Seyssel
M. et Mme Henry Shanks Beekensraum
Mme Marie Taraud Versailles
Mlle Solange Le Vernier Versailles
Mme Louise Gaucher Bourges
M. et Mme Nigay Lucien Feurs
Mme Gillot Paul Paris
Mme Annette Ferraton Grenoble
M. et Mme Marcel de Verneuil Versailles
M. Marini Clarelli Rome
Mme Henriette Monteriol Neuilly
M. et Mme Louis Rauch Baccarat
Mlles Mathilde Rolland Ste-Foy-les-Lyons
M. et Mme René Berkonitz Versailles
M. Max Zweibaum Paris

M. et Mme Henri Guis Toulon
Mme Lise Boulet Paris
M. Alexandre Tulloch Cambridge
Mme Beaudien Salon
M. et Mme André Zay Paris
Mme Léonardi di Villacortese Gènes
M. et Mme Marius Bardonnenche Valence
M. et Mme Emile Bernheim Montbéliard
Mme Tilmont Marguerite Bruxelles
M. et Mme G. Mazet Marseille
M. Barisac Albert Paris
M. et Mme Rubio Mauricio et famille Paris
M. Nigay Jacques Istres
Mme Herbet Eugénie Paris
Mr Hawtin Hamilton Montigny
Mme Delmas Adrienne Saint-Etienne
M. et Mme Rubio Marian Barcelone
M. Morin Edouard Dieulefit
Mme Bozon-Verduraz Toulon
Mme Richard Hélène Marseille
M. et Mme Cocat Paul Grenoble
Mme Achin Paris
Mme Rochegude Jeanne Valence
Mme Boisson Berthe Dijon
Mme Garcin Hélène Lagnès
M. et Mme Suret Emile Paris
M. et Mme Mimeur Louise Paris
M. Dubois Paul et famille Thoncourt
M. Schwall Anthelme Sidi-Beï-Abbès
M. et Mme Jacquinet Constant Paris
M. Corte Georges Dijon
M. Cottin Claude Grenoble
M. de Moncler Girard Orange
M. Bergeret Jeannet Strasbourg
Mme Baumann Renée Vitry-le-François
Mme Bloom Isabella London
Mrs Harison Rachel London
M. et Mme Boubay Henri Sedan
Mme Blanc Joséphine Mouriers
M. Paul Monnier Noyon
Mlle Cezilly Germaine Aix-en-Provence
M. et Mme Brancal Gino Bône
M. et Mme Honoré Ernest Amiens
M. Jaubert Alain Larches
Mme Léonie Roy Puteaux
Mme Bellet Valentine Paris
M. et Mme Dales Léon La Cour de France
M. et Mme Gires David Verceuil
M. et Mme Cochon Edmond Paris
M. et Mme Monnot Alfred Paris
Mme de Bernardi Marie Paris
M. et Mlle Nouquier Louis Brest
M. et Mme Ringeissen Georges Mulhouse
Mme Barbesienne Marie Paris
M. Mac Jannot Ronald St-Clou
Mlle Rochegude Marie Valence
M. Beberowsky Albert Londres
Mme Hurltel Jeanne Bourbourg
M. et Mme Hurltel Paul Bourbourg
Mme Rullières Marie St-Etienne
M. Mosnier Maurice Emezal
Mme Calvé Emma Paris
M. le Prés. Gardaire et Mme Marseille

**HOTEL FLORÉAL
MEUBLÉ**

Chambres depuis 25 francs
avec Salle de Bains
Grand confort — Prix modérés
Arrangements pour séjour
16, avenue Victoria, près des Casinos
Téléphone 3-59

Mme Negret Levallois
M. et Mme Raux Paris
M. et Mme Lepetit Saint-Maclou
Mme et M. Barabeau Grenoble
Docteur Loyson Strasbourg
Mme Grumeldvapel Paris
Docteur Marmasse Orléans
Mme et M. de Missotz Chalons-s-Saône
Mme Garfim Selma Paris
Mme et M. Barbet Paris
Mme Boissady Lyon
Doctoresse Loyson Strasbourg
Mme et M. Rhetière Paris
Mme et M. Daubigny Paris
Mme et M. Roos Bruxelles
M. Debenest St-Romain
Mme Deshayes Orléans
Mme et M. Papatheodor Nice

HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE

Près de l'Etablissement thermal et des Casinos
Zau courante ch. et fr. Salle de bains
Chauffage central. Cuisine soignée
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Tél. 1-89

M. Marc Ferlet Paris
M. Malossane et famille Romans
Mme Juvin Grenoble
Mme De Pas Lille
Dr Masson et Mme Strasbourg
Mmes Bardin Lyon
Mme Verzy Lyon
Mme et M. Daniel Toulon
Mme Guyon

HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort.
Service de l'Etablissement gratuit

M. et Mme Docteur Hergott Guebville
M. Kiss Nice
M. et Mme Vanderlinden Amsterddam
M. et Mme Bulté Schaerbeck
M. et Mme Fouassier Montoire
Mlle Nothemann Jérusalem
Mme Vianes et fils Sommières
Mme Barin Beaulieu
M. et Mme Daham Oran
M. et Mme Dechambre Montigny
M. et Mme Orfila Alger
M. et Mme Bernardi Paris
M. et Mme Tétu Paris
M. et Mme Delalou et famille Belgique
M. et Mme de Ordenana Bruxelles
M. Montvilla Havvles (Lithuanie)
M. Fischer et famille Clermont-Ferrand
M. et Mme Bal Sollier Buenos-Aires
M. et Mme Giordan Monte-Carlo
M. Krosschas Seduna (Lithuanie)
M. Schwab et famille Strasbourg
M. et Mme Verdier Béziers
M. et Mme Arnold Gand
M. et Mme Bobbelt Londres
M. Hortoland de Curienne Marseille
M. Jauvat Hyères
Mme Alexandre Fontenay-sous-Bois
M. Jacky Alexandre Fontenay-sous-Bois
M. Guy Barnier Valence
Mlle Jeannine Barnier Valence
M. et Mme Ragondeau Montargis
M. et Mme Chiche Blida
M. et Mme Vinciguerra Paris
Mme Talpaert et famille Paris
M. Amiel-Vidal Chalabre
M. Ansellem et famille Oran
M. Hassan et famille Tripoli
M. et Mme Peyriat St-Hippolyte-du-Fort
M. et Mme Lo Sciotto Messine
M. et Mme Garros Le Havre
M. Morale Kouba, Alger
M. et Mme Kriet Tunis
M. et Mme Artus Bar-le-Duc
M. et Mme Serve-Brigut Lyon
M. Barbieri Conigliano
Mme et M. Berthe Reims
M. Davies Walter Dudley
Mr Bray Bernard Dudley
Mr Hadley Richard Langley
M. Lavenu Le Havre
Mr Joyce Comeron Birmingham
Mme et M. Gensous et famille Constantine
M. et Mme Saada Moïse Tunis
M. et Mme Gault Houilles
M. et Mme Bouillet Chalons
M. et Mme Léveiller Henrichemont
M. et Mme Profit Paris
M. et Mme Debochuse Roubaix
M. et Mme Moreux Paris
Mme De Viville Paris
M. Santi et famille Marseille
Mmes Hallard Dijon
M. et Mme Weill Paris
M. et Mme Kruger Nancy
M. Gabarou et famille Carcassonne
M. Rivayrol et famille Montauban
M. et Mme Reynaud Valence
M. et Mme Biny Valence
M. et Mme Gliqueur Douai
M. Toulouse Douai
M. Bottero Marseille
M. Chouraqui et famille Alger
M. et Mme Swindlehurst Londres
M. et Mme Saurel Espeluche
M. et Mme Mœus Merchlen
M. et Mme Dazinière Bouzaric
M. Goldberg Abraham Berlin
M. et Mme Hazopoulos Paris
M. et Mme Enaud Valence
M. et Mme Clot Valence

LE SPORTING HOTEL BELMONT

Plein Centre - 52, rue de Genève
Chambres et bains. Tout confort moderne
Restaurant — Prix très assouplis
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

M. Louis Tachou Lyon
M. Gaston D'Espiau Paris
M. Maurice Lévy Paris
M. Lévy Rodolphe Lyon
M. Croyel André Béziers
M. Joubert Jules Lyon
M. Luiset Raymond Genève
M. Gascon Yvain Genève
M. Des Dions André Genève
M. Frank Jullien Genève
M. Galland Maurice St-Calais
M. Valette Léon St-Affrique
Mme Morel Suzanne Clermont-Ferrand
M. Assier Léon Paris
M. Delerue Charles Val d'Ajol
M. Jean Molinier Paris
M. Salin Georges Lyon
M. Roche Raymond Paris
M. Dourdan Pierre Paris
M. Hortail Louis Grenoble
M. Royer Maurice Le Caire
M. Machaud Alfred Martigny
M. Dordain Max Rouen
Mme Magnin Julie Paris
M. Dousson Adrien Paris
M. Jurda Joseph Vanves
M. Duclocher René Fort-Lamballe
M. Hong Eris Hong Tirono
M. Dorre Gaston Paris
Mme Drevet Florentine Lyon
M. Chuchana Georges Paris
M. Hilt Jean-Albert Paris
M. Versaut Jean Grenoble
M. Coquet Charles Henri Vichy
M. Godard Charles Lyon
Mme Germain Georgette Amiens
M. Besnier Paul Oiseau-Sarthe
M. Perret Joseph Sassenage
M. Gentilhomme Jules Paris
Mme Sausoz Claudia Bourg-St-Maurice
Mr Middleton Picoch Essex-England
M. Faye Jacques Chaigny
M. Gignoux Henri Lyon
M. Chambon Castelly Marseille
Mme Gachet Jane Collonges-s-Salève
M. Trossel René Aix-les-Bains
M. Labat Pierre Alphonse Bayonne
Mme Chomette Marie St-Germain
M. Garcia Paul Lyon
M. Morel Charles Alexandrie
M. Rotbarti Benjamin Salonique
M. Faivre André Reims
M. Faivre Fernand Reims
M. Arnould Robert Verzenay - Marne

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Etablissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
M^{me} BERT et fils, propr. Tél. 0-90

Mrs Caruthers Ecosse
M. et Mme Dewillebichot Paris
Mme Le Capu Toulon
Mme Pujol Castelnau
M. et Mme Limare Nice
Mme Soulat Châteauroux
Mme Michéy Lyon
Famille Ribes Perpignan
Mme Vidal Perpignan
Mme et Mlle Bouvier Paris
Mme Mannhard Paris
Mme Mehl Strasbourg
M. Limonnier Chalons-s-Saône
Mlle Pernot Angers
M. et Mme Nechah Oran
M. et Mme Bigot Houilles
Famille Boglin Nice
M. et Mme Perrignon Mâcon
Mme et Mlle Bargeton Constantine
M. et Mme Cholel Montroud-les-Bains
Mme et Mlle Boeuf Lyon
M. et Mme Brunet Mâcon
M. Louis Mauclair Aubray
M. Charles Carré Geraudot
M. Martignaud Aupxerre
M. et Mme Beurand Roanne
M. et Mme Brigaud Bourges
M. et Mme Libiesdinsky Paris
Mme et Mlle Bordez Montceau-les-Mines
M. Duverny Toulon
Mme Dubois Chantilly
M. et Mme Krief Tunis
Mme Goy Lyon
Mme Launay Paris
Mme Gehlem Luxembourg
Mme et Mlle Quintin Paris
Mme Seidenbender Paris
M. et Mme Lugeuner Paris
M. et Mme Nucher Paris
M. et Mme Gujuszpan Paris
M. et Mme Alessandri Nice
M. et Mme Mattoi Bône
Mme Seidenbinder Paris
Famille Marie Victor Epinal
Famille Jannin Pavillard Lausanne
M. et Mme Fillot Sens
Famille Cheynet Philippeville
Docteur et Mme Chery Vanay
M. et Mme Wiesner Enghien
Mmes Delvienne Paris
Mme Boeuf Lyon
M. et Mme Persegvens Senlis
M. Coblenz Paris
Famille Radica Haguenau
M. et Mme Bertrand Trouville
M. et Mme Keller Barr
Mme et Mlle Arditti Marseille
Mme Danon Marseille
Mme et Mlle Silbermann Lausanne
Famille Pignoncelly Casablanca
M. et Mme Foucauld Bordeaux
Famille Gatti Le Caire
M. et Mme Daim Nice
M. et Mme Bocquet Honfleur
Mme Lonchamp Toulon
Mme Delange Lyon
M. et Mme Londner Paris
Mlle Finhelstien Paris
Famille Gérard Marseille
M. et Mme Adamsky Bruxelles
Mme Deschodt Paris
M. et Mme Clos Marseille
Famille Nogier Duchemin Le Havre
M. et Mme Chaumell Rouen
Famille Cottard Rouen

Mme et M. Vuitton Nice
M. Manson Paris
Mme Justal Paris
Mme Brüggmann Cannes
Mme Lévy Lyon
Mme Jacob Metz
Mme et M. Jacob Metz
Mme Van der Hagen et fils Paris
Mme et M. Rey Marseille
Mme Aubin Marseille
Mme et M. Benoit Paris
M. Benoit fils Paris
Mme Olive Marseille
Mme Leroy Nevers
M. et Mme Rancon Laboulay Asnières
M. Loron Poissy
Mme Rochard Paris
Mme Maret Lyon
Mme et M. Riviere Valence
Mlle Peyraban Paris
Mme et M. Gavrel Gournay-en-Bray
Mme Maurel Béziers
Mme Guy Béziers
Père Joseph Getaoui Beyrouth
Mme Bouchard Mâcon
Mme Petitjean Nancy
M. Palat
Mme la Général Trumelet-Faber
M. Zagiel Paris
Mme Fonteneau Gournay-en-Bray
Mrs Fonteneau Gournay-en-Bray
Mme et M. Combaluzier Arles
Mme et M. Taxil Marseille
M. Moya Oran
Mme et M. Peyregue Tours
Mme Toboul Oran
Mme Tobelen Oran
M. Vieillard et Mlle Riom
Mlle Riou Guingamp
Mme et M. Mandel Paris
Mme et M. Martin-Claude Paris
M. Guyon Joinville
Mme Boisson Dijon
Mlle et Mme Dahan Alger
Mme Jacobovitch Paris
Mme P. Pegaud Neuilly
M. Crotabos Nice
Dr Durand
Mme et M. Tournus Nice
Mme et M. Thollon St-Vallier
Mme et M. Tindot Paris
Mme Amselle Paris
Famille Lechien Joigny
Mme et M. Lazareff et fils Paris
Famille Martel Paris
Famille Lamoureux La Ciotat
M. et Mme Evrad et fils Marseille
Mme Long
Mme et M. Marié Paris
Mme et M. Chaleyssin Lyon
Mme et M. Durand Mulhouse
Mme Guthait Paris
Famille Bloch Paris
Mme et Colonel James Paris
Mme Pillard Marseille
Mme et M. Delacoue St-Amand
M. Tarde Bruxelles
M. Peoquet Malhesbe
M. Naudin Mâcon
Mrs Johnston Londres
M. Mayeux et famille Epernay
Mme Martin Paris
Mme et M. Portonier Paris
M. Larroque Toulouse
M. et Mme Vallette Courbevoie
Mme Schlanger Berlin
M. Schlapper fils Berlin
Mmes Rouyère Pont-à-Mousson
Mme Malaval Paris
Mme Brocherieux Paris
Mme Levasseur Paris
Mme et M. Blatter Paris
Mlle Fluttaz Lyon

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur.

BLANCHET

TEINTURERIE

le teinturier
du monde
élégant

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Hoie
AIX-LES-BAINS
Succursale à CHAMBERY
9, rue de Boigne - T. 13-27

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte Nice
Mlle Nicolas Paris
Mme Dalmon Lyon
Mlle Thuringer Montrouge
Mme la Générale Moinier Paris
Mme Loison Lyon
Mme et Mlle de Lavareille Digne
Mlle Chaillioux Fresnes
Mme et Mlle Lhuillier Chartres
Mme la Comtesse d'Escherny Reuilly
Mlle Aimée Morel Nice
Mme Schotmaus Seclin
M. et Mme Godard Toulon
Mme Clément Mont-Saint-Martin
Mme Rouvière Saint-Etienne
Mme Ramet Vienne
Mme Magnin Poitiers
Mlle Monestès Paris
Mlle Fabre Paris
Mrs Puffer Morgan Genève
Miss Puffer Boston
Mme Dutheil de la Rochère Montpellier
Mlle Fournier Loisy-sur-Marne
Mme Leloup Chalons-sur-Marne
Mlle Leloup Paris
R. P. Lassalmonie Beaupréau
Mme Delon Cannes
Mme Richetin Vierzon
M. le chanoine Lhuillier Orléans
M. l'abbé Le Moine Marseille
Mlle Rollat Boulogne-s-Seine
Mme Rosset St-Maur-des-Fossés
M. l'abbé Janin Pruzilly
Mlle Dars Ussel
Mme Dars Paris
Mlle More Cannes
Mlle Charpentier Grenoble
Mme Lery Paris
Mme Ley Paris
Mlle Porcher Paris
Mme et Mlle Masse Chambéry
Mlle Marillet Chambéry

HOTEL MÉTROPOLE

En face le Cercle et l'Etablissement Thermal
Confort moderne Tél. 0-50

Cresse St-Maur d'Arnoud Londres
Mrs Muir Smith London
Mrs A. Godfray Menton
Mme Smeets Jacobs Bruxelles
Mme Jacobs Lejeune Bruxelles
Mrs E.M. Money Territet
Miss M. Maisey Territet
M. et Mme J. Capus Paris
Mme F. Tollin Paris
Mme Ribeyre Ismalia
Mme C. Fouin Tarare
Mmes Dubois Paris
Mme Petit de Pouzol Solignac
M. H. Favot Beaurepaire
Mme Vandermeiren Waterloo
M. et Mme A. Chevalier Bergerac
M. et Mme L. Longueville Toulouse
Mme et Mlle Guillot Cote St-Etienne
Mme Durand Blois
M. et Mme Breland Villars-les-Dombes
M. et Mme R. Sauvage Pontoise
M. C. Beroigon Lyon
Mlle A. Bérout Lyon
M. et Mme A. R. Neech Monte-Carlo
M. et Mme J. Audibert Novès
M. C. L. André Chatou
M. et Mme L. Doumain Marseille
M. et Mme E. Canque Lyon
M. et Mlle Bauer Paris
Mlle H.-L. Besse Paris
M., Mme et Mlles Frot Meaux
M. et Mme Andruetan Paris
M. et Mme C. Montjean St-Germain-en-L.
Mrs Bunbury Londres
Mme M. Petrequin Lyon
M. et Mme L. Roussel et fils Boulogne-sur-Seine
M. et Mme Danielewitz et fils Paris

M. T. Katsoalis Casablanca
M. et Mme Lefebvre Adonville
M. et Mme H. Dumas Nimes
The Honorable Mrs Dormer Londres
Mlle O. Furan Brunn
M. A. Lefay Rouen
Miss M. Godfray Londres
Dr Kalfon et famille Oran
Mme A. Olivie Clermont-Ferrand
Mme M. Thibord Guéret
M. J. Vivier Paris
M. E. Berthelon Grenoble
M. S. Navarre Paris
M. F. Bain Lyon
Mme A. Genoud Lyon
Mrs M. Bullock Ruisliff
Mrs F. Hobson Londres
Mrs M.M. Scrope Londres
M. et Mme Servant Garches
Mme Kustow Paris
Mme Tabouilloux Lyon
Mme M. Brancier Lyon
METROPOLE
M. T. Katsoulis Casablanca
M. J. Geftman Paris
Mme E. Mazin Tullins
Mme J. Duquenne Tourcoing
M. et Mme V. Guyot Paris
Mlle Reine Lancelle Paris
M. Kanowsky Paris
Mlle P. Dorsey Paris
M., Mme et Mlle L. Giral Nimes
Mlle Z. Rjewska Monte-Carlo
Comtesse A. de Nioac Paris
Mlle M. Mahieu Paris
Dr et Mme L. Zindel et fils Haguena
M. G. Eltgen Nice

COTTAGE-HOTEL

Meublé — Avec ou sans repas
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal
Téléphone 0-55

M. et Mme Mathieu Dijon
Mme Chidiac Caire
M. Germain Isère
M. et Mme Villard Paris
Mme et Mlle Choffad Fontainebleau
Mme Eustache La Varenne-St-Hilaire
Mme Béziot La Varenne-St-Hilaire
MM. Baronne Marseille
Mme Bourchet Cavaillon
Mme Desforges Paris
Mme Leroy Paris
Mme Ranovitz Paris
Mme Barbier Valentigny
Mme Lehideux
Mme Leclerc Sucy-en-Brie
M. et Mme Constant Alger
Mlle Seguy Alger
Mme Pastier Paris
Dr Pastier Paris
Mme Rouso Alexandrie
Mme Simon Marseille
Mme Martin-Follin Paris
Mme Weibel Oran
Mlle Bouchet Lyon
Mmes Therme Paris
M. Baer Soultz-sur-Forêt
Miss Lang Paris
Mme Cotte Lyon
M. et Mme Baronne Marseille
M. Lamarche Menton
Mme et Mlle Balladur Marseille

HOTEL DE PARIS

entièrement remis à neuf
80 chambres avec balcon sur grand jardin
Restaurant en plein air
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

Vicomtesse de Sugny Bordighera
Mlle Dorlas Nice
Mme Fontaine Cannes
M., Mme et Mlles Betoulle Moulismes
M. A. Lansiaux Busigny
Mmes Crozy Mâcon
M. et Mme F. Héomet Paris
Mlle J. Chevallier Paris
M. et Mme Glorieux Paris
M. et Mme Jourdan Rives
Mme Chatelain Tours
Mme Guetschel Nice

M. Mollion Nimes
M. Thevenin Marseille
Docteur Pradier Lunel
M. et Mme Brouard Maisons-Laffitte
M. et Mme Excoffier Avignon
M. et Mme Napoléon Avignon
Mme Epelbein Paris
M. Khalil Ragi Egypte
Mme et Mlle Risser Paris
M. et Mme Liwer Crouy
Mme Weill Paris
Mlle G. Klotter Strasbourg
M. E. Siebert Metz
M. et Mme Viala Motrouge
M. et Mme Brabd Dinin Dunkerque
M. et Mme A. Gex Monte-Carlo
Mme Estève Cannes
M. et Mme Pécard Chauveau Amboise
Dr Handjian Paris
Mme Weber Montbéliard
Mme Caraco Paris
Mme Avigdor Paris
M. et Mme Pourpe La Tour d'Aigues
M. l'Abbé Mazauric Annonay
Mme Raoult Troyes
Captain Appleton Canada
M. et Mme Henninot Ligny
Mme Bouhant Marseille
Mlle Emonnot Paris
M. et Mme Defays Bruxelles
M. Gauthier Paris
M. et Mme Caron Montmorency
M. et Mme Grundfeld Genève

NOUVEL HOTEL DES THERMES

16, rue Georges-I^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascenseur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Miss Ormond U.S.A.
Mlle Delretto Chauffailles
M. et Mme Bunodière Flers-de-l'Orne
M. et Mme Lamard Chalons-s-Saône
Mme Arman Vichy
Mme Salignon Toulon
Mme Milliat Nice
Mlles Guichard Lyon
Mme Molard Paris
Miss Dickse Belfast
Miss Acheson Belfast
Mme Christie Genève
M. et Mme Chatagnon St-Julien-en-Jarez
Dr Metzger Paris
M. Radoyévitch Belgrade
M. Acheson Belfast
Mlle Benoist Melun
Mlle Bréxel Broëns
Mme Moulin Charbonnière
M. et Mme Canel Audincourt
Mme Grémillot Audincourt
Mlle Martin Nice
Mlles Chapsal Courbevoie
MM. Foin Paris
Mlle Vincent Charenton
Mme Chauré Brunoy
M. et Mme Toupin Orléans
M. Vie Valence
M. et Mme Guinot Senlis
M. et Mme Bougon Menton
Mme Fourné Paris
M. et Mme Mourier Paris
M. et Mme Mattei Sfax
Mme Cœur Orléans
Mme Amy Maisons-Laffitte
MM. Galvin La Mure
Mrs Faux London
Mrs Heal St-Albans
Mme Teppaz Paris
M. et Mme de Sourouvre Sidi-Bel-Abbès
Mme Tondury Genève
M. et Mme Guimard Puiseaux
Mme Duvernoy et fils Montbéliard
Mmes Dufossé Montreuil-sous-Bois
M. Duffaut St-Florent
M. Terrier Paris
Mlle Fest Pantin
Mme et Mlle Breteau La Garenne
M. et Mme Reymond Le Lieu
M. de Cuyper Paris

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur Tél. 107

Mme Giguet Lyon
Comte et Comtesse Ogier d'Ivry
Baronne et Baron d'Alexandrie Lausanne
Miss Alice Swanson Chicago
Mr. Don Byrne Princeville
M. et Mme Mathy Dijon
M. le Commandant Chauvel Paris
M. Guéry Cannes
M. et Mme Boulet Nancy
Mme Delrieu Paris
Mrs Edwardes Nice
Mme et M. Cartayrade Ceyras
Mme et M. Gebinger Strasbourg
Mme et M. Limouzin Bron
Mmes Enjolras Paris
M. Payan Gap
M. Hurtaux Paris
Mme Damilly Paris
M. Mendès Paris
Mlle Bazenet Paris
M. et Mme Petit Paris
Mme Castellin Gap
Docteur Pradines et Mme Eperson
M. et Mme Chaumet Paris
M. et Mme Poncet Lyon
M. Bachelet Nancy
M. et Mme Berard Marseille
M. et Mme Wipfelt Paris
M. Popoff Sofia
Mrs Frilding Londres
M. Falissard Nimes
M. et Mme Insermini Neuilly
Mme Le Metayer Neuilly-sur-S.
M. et Mme Giovanetti Paris
Mme Hommel Paris
Docteur Pradines et Mme Eperson
M. et Mme Joudou Paris
Mrs Elizabeth M. Maurice Nice
Miss Jenifer H.D. Colwill Nice
Mme et M. Lafaille Perpignan
Mme Fiachet Baspai Paris
M. Feldruon Paris
Mlle Wilzig Marga Paris
Mlle Kinna Julie Gand
M. Naulty John Philadelphie
M. Perolari Alfredo Bergamo
Mme Bureau Asnières
M. et Mme Roure Paris
M. et Mme Larroque Toulouse
M. et Mme Gisiges Berne
M. et Mme Girault Dieppe
M. et Mme Pasqualini Paris
Mme Julien Paris
M. Bergues Alençon
Mme et M. Jeannet Strasbourg
Mme et M. Chalaye Montbrison
M. Davin Armand Alexandrie
Mme Thibeau Roubaix
M. et Mme Nikel Nice

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10


M. Delage Paris
Mmes Agron Paris
Famille Mignot Paris
Famille Moulin Rive-de-Gier
M. et Mme Guillon Lyon
M. Fournier Paris
Famille Patounas Port-Saïd
M. et Mme Nicolle Lailly-sur-Clarens
Mme Castex Cannes
Mme et M. Piesse Provins
M. Bogoin Thonon
Famille Layssins Pajis
Mme et M. Hourbier Levallois
La Ville-aux-Clercs L'Atcher
M. et Mme Réquillon Paris
Famille Jackson Paris
M. et Mme Vallon et enfant Paris
Mme et M. Lécoustre Asnières
Mme Lanché Alger
Mme et M. Joël Thonon
M. et Mme Paleiron Paris

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :
Chambres de 17,50 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants :
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association
des Intérêts de Genève, 2, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550m - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT
TELEPHERIQUE DU MONDE HIVER

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION
Station climatérique réputée
sur TERRITET-MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX


Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs
J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — GRAND HOTEL **EDEN**
(Suisse Française)

220 lits. Situation absolument tranquille près du
Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante
dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprend : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)

réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs

==== (traitement et hôtel compris) =====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)

est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,

Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ÉTRANGERS

PER 15

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

N° 283. — 14 Août 1937

chemisier **spécialiste**

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bains **Nouvelles Galeries**

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17
Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

Hélène
RUBINSTEIN
spécialiste

JEAN

Ses PERMANENTES sans fil à bain d'huile
Ses TEINTURES
Ses COIFFURES MODES
Ses CRÉATIONS

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES

PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— — PHYSIQUE ET DE NATATION — —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Augereau

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

OPTIQUE

Appareils pour Surdités

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

Autocars P.-L.-M.

Cars à Fauteuils Individuels

J. MIRONNEAU

Tél. 0-49

14, Place Carnot
AIX-LES-BAINS

Tél. 6-49

Services Réguliers — Voyages à forfait
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Agence CITROEN

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2-47
Blanc, place Carnot, 3.	3-60
Blondel, rue de Genève, 26	2-05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7-52
Caruette R., Institut Zander.	0-74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4-37
de Champassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2-02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
-Wilson, 25	2-69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4-32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5-80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2-73
Coutaz R., bd de Paris.	2-03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0-43
Duvernay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0-92
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0-40
Forestier fils, avenue d'Albion	8-40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3-80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0-01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2-84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4-34
Girod, square du Temple-de-Diane	4-31
Graber-Duvernay (M ^{me}), 6, rue de Liège	2-55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2-55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3-02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6-39
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4-26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7-29
Lelong Jh., rue de Liège.	0-73
Levaxelloire, sq. du Temple-de-Diane	4-32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1-13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5-28
Michaud H., square Temple de Diane	5-41
Paul E., rue Boyd, 4.	5-86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3-09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4-84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5-41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} , 27	4-38
Trepasat, 30, avenue Victoria	6-12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1-45

Médecins-Spécialistes

Michoud (yeux), square du Temple-de-Diane	4-32
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7-52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0-74
de Champassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4-37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4-32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses)	Tél. Chambéry 2-73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2-55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple-de-Diane	4-31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél.	3-02
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Electrothérapie, Diathermie, Ondes courtes)	0-39
Levaxelloire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4-32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5-41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, avenue de Marlioz.	Tél. 2-08
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi, Actinologie, Radiothérapie, Hélio-thérapie.	7-31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Gerbay. Laboratoire de diagnostic médical,	

sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Syphilométrie, 4-34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1-47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0-99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6-31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat.	6-64
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7-80
Menahem J., place du Revard, 4.	1-63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5-82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boulevard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M le Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin. Tél. 5-55.

Services religieux: Semaine, Messes à 6 h., 15 juin au 15 septembre. Dimanches et Fêtes: messes basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres et Salut à 5 heures.

b) Culte réformé français, tous les Dimanches à 11 heures. Temple, rue du Parc. Pasteur, M. F. Guiraud, 14, rue de la Banque, Chambéry. Téléph. 9-61.

c) Culte Anglais Presbytérien (Ecoissais) au même endroit tous les dimanches, à 10 heures.

d) Culte Anglican. Temple, rue du Temple.

e) Culte Israélite. Chalet Beau-Site, boulevard de la Roche-du-Roi. Tous les vendredis à 18 h. 30, les samedis à 9 h. 45. Rabbim, H. Schilli, Maison Mazet, route Royale.

La Montagne

Le Soleil

Maison d'Enfants



CLAIRFLEURIE

pour Enfants délicats. — Maison familiale - médicale - scolaire, à l'instar de Megève et Villard-de-Lans, construite spécialement pour les besoins des enfants. 25 à 35 frs suivant l'âge et la durée du séjour.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction : IMPRIMERIE JACQUES 13, avenue de Tresserve AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78	ABONNEMENTS France : Un an 25 frs Etranger : Un an 40 frs	PUBLICITE : AGENCE FOURNIER — AIX-LES-BAINS et dans toutes ses succursales	M ^{me} V ^e Edouard GERENTE Editeur-Propriétaire AIX-LES-BAINS
---	---	--	---

Les Régates

Les Régates d'Aix-les-Bains ont remporté un beau succès. La journée, exceptionnellement belle, se prêtait bien à ce genre de manifestation : le lac, très bleu, étincelant de mille feux, très calme et pas la moindre houle ne vint troubler les équipages. Les tribunes du boulevard du Lac étaient remplies d'une foule très enthousiaste.

Parmi les personnalités présentes, signalons M. et Mme Champion. Le jury était composé de MM. Wettengel et Delphin, président et vice-président de la Fédération Lyonnaise et du Sud-Est ; Pallières et Morel.

Le matin, à 10 heures, se disputèrent les championnats à la mer en yole et qui comportait cinq courses.

Yole de mer à quatre rameurs. — 1. C.N. Roanne ; C.N. Aix, à 2 longueurs ; 3. A. Romanais-Péageois ; 4. C.N. Annecy.

Canoë. — 1. Jacquetin (Régates Mâconnaises) ; 2. Béget (C.N. Chambéry).

Yole de mer à deux rameurs. — 1. Aviron Grenoblois (Tobey-Givet) ; 2. C.N. Annecy (Réal-Mogli).

Double canoë. — 1. C.N. Aix (Dard-Chevalier) ; 2. U.N. Lyon (O'Brien-Pantin).

Yole de mer à huit rameurs. — 1. Mixte Roanne-Mâcon ; 2. C.N. Aix, à une demi-longueur.

Une victoire aixoise en double-canoë.

L'après-midi, les Régates réunirent un public bien plus nombreux que celui du matin. Les huit courses qui se succédèrent furent très disputées, aussi l'enthousiasme et les cris du public atteignaient un diapason très élevé.

Quatre débutants en outriggers. — 1. C.N. Annecy ; C.N. Aix, à 2 longueurs ; 3. A. Grenoblois à 1 longueur ; 4. R.C. Aix ; 5. R. Mâconnaises ; 6. C.N. Creusotin.

Yole de mer à quatre rameurs minimes. — 1. C.N. Aix (Blanc, Maspero, Vuillermoz, Evrard) ; 2. A. Grenoblois (Grujon, Scambatto, Grillet, Chaloin), à demi-longueur ; 3. R.C. Aix ; 4. C.N. Aix (Pignier) ; 5. C.N. Chambéry ; 6. C.N. Aix ; 7. C.N. Creusotin.

Quatre juniors et seniors outriggers. — 1. C.N. Annecy (Prévost, Pastore, Ghino, Delayae), seniors ; 2. C.N. Aix, à 50 centimètres, juniors ; 3. U.N. Lyon seniors ; 4. A. Romanais ; 5. R.C. Aix ; 6. R. Chalonaises.

L'Élégance Automobile

Le concours de l'Élégance automobile passe pour être un des sommets de la saison. Tous les ans, son succès augmente soit quant au nombre des concurrents, soit quant à la réunion mondaine qu'il provoque. Certes, le Concours d'Élégance automobile du 15 août au matin est intéressant avec son défilé de belles voitures conduites par les couples chics, mais le clou de la fête est sans conteste le concours d'Élégance féminine en automobile. Le soir, à la lumière de puissants projecteurs, ce n'est plus de la voiture que le jury s'occupe surtout, c'est de la toilette de la femme qui la conduit, de l'harmonie entre la ligne et la beauté de la femme et, — pour employer le cliché un peu usé qui est de mise — celle de son écran le plus moderne.

N'ayant pu obtenir de renseignements plus précis avant notre parution, nous extrayons du règlement ces quelques notes :

Samedi 14 Août 1937, à 21 heures, au Parc

Concours d'Élégance Féminine en Automobile

Ce concours est exclusivement réservé à la présentation de toilettes de soirées.

Skiffs toutes catégories. — 1. C.N. Roanne (Barnet) ; 2. C. N. Aix (Dard), à deux longueurs ; 3. C.N. Aix (Chevallier) ; 4. R. Mâconnaises (Jacquetin).

Huit débutants outriggers. — 1. R. Mâconnaises ; 2. R.C. Aix, à une demi-longueur ; 3. R.C. Chalonaises.

Deux juniors et seniors en outriggers. — 1. C.N. Annecy (Favrat-Perret) ; 2. R.C. Aix, à une pointe ; 3. A. Grenoblois ; 4. C.N. Creusot.

Quatre débutants yole de mer. — 1. C.N. Annecy (Mégevand, Muhr, Desruelles, Robert) ; 3. A. Grenoblois (Blunier, Wladimir, Guillet, Gérard), à 2 longueurs ; 3. C.N. Chambéry ; 4. R. Mâconnaises.

Huit seniors en outriggers. — 1. C.N. Aix ; 2. Mixte R. Mâconnaises et C.N. Roanne, à 2 mètres ; 3. R.C. Aix ; 4. C.N. Aix.

C'est sur cette magnifique épreuve que se clôtura la réunion organisée par le C.R.I.A. et la saison 1937 d'aviron.

Deux victoires aixoises : en quatre minimes et en huit seniors.

Pour l'attribution des points, le jury tiendra compte de l'élégance de la toilette de la concurrente, en attribuant toutefois des points supplémentaires pour son harmonie avec la voiture.

Il comprendra deux passages devant le jury :

Un premier tour pour la présentation de la toilette ;

Un deuxième pour la présentation de l'auto et pour la note d'ensemble.

Le rassemblement pour ce défilé se fera place de l'Etablissement Thermal, à 20 h. 30 précises, où des commissaires donneront aux concurrentes toutes indications utiles.

Les voitures pourront être indifféremment conduites par la concurrente elle-même ou par un chauffeur.

Chaque voiture prenant part au concours devra porter d'une façon apparente le numéro d'ordre qui sera donné à l'inscription.

Le classement et la remise des prix aura lieu au cours du Gala de l'Automobile au Grand Cercle, le 15 août, à 23 heures.

Le Comité d'organisation est dégagé de toute responsabilité pour les accidents qui pourraient résulter de la participation de la voiture à ce concours, comme de tout recours envers les tiers.

Dimanche 15 août 1937, à 10 h. 30, au Parc

Concours d'Élégance Automobile

Ce concours est ouvert aux voitures de sport et de tourisme appartenant à des particuliers, des constructeurs et des garagistes.

Les voitures seront appréciées par un jury spécialement désigné pour présider au Concours d'Élégance Automobile.

CATEGORIES :

1° Voitures jusqu'à 11 chevaux compris.

2° Voitures de 12 chevaux et au-dessus. Chacune de ces catégories sera divisée en :

- a) Voitures fermées.
- b) Voitures ouvertes.

Les appréciations du jury porteront sur :

1° L'élégance de la ligne : zéro à 55.

2° L'harmonie des couleurs : zéro à 15.

3° Le confort, l'aménagement intérieur, facilité d'accès, visibilité : zéro à 20.

4° Accessoires utilitaires : zéro à 10.

Le classement sera annoncé au cours du Gala de l'Automobile qui aura lieu au Grand Cercle, le 15 août, à 23 heures.

Les Courses Hippiques

Chaque année, la réunion hippique organisée par la Société des courses d'Aix-les-Bains marque le sommet de la saison. Le champ de courses de Marlioz, un des plus beaux, offre le cadre rêvé pour une manifestation hippique dans une ville élégante comme Aix-les-Bains. Courses passionnantes, chevaux rapides et fins, toilettes d'été claires et élégantes, foule chic, bref tout ce qu'il faut pour donner à ces trois journées un attrait irrésistible et une garantie de succès.

Voici les épreuves qui se disputent demain et jeudi :

Journée du 15 Août 1937

A 14 h. 30. — **Prix du Nivolet.** — 8.200 frs. — 1.900 mètres.

A 15 heures. — **Prix de la Société de Sport de France.** — 9.600 frs. — 1.900 mètres.

A 15 h. 30. — **Prix de la Société d'Encouragement.** — 13.300 frs. — 2.400 mètres.

A 16 heures. — **Prix du Sweepstake National du Grand Prix de Paris.** — 13.600 frs. — 4.200 mètres (course de haies).

A 16 h. 30. — **Prix du Revard** (au trot monté ou attelé). — 6.000 frs. — 2.200 mètres.

Journée du 19 Août 1937

A 14 h. 30. — **Prix de la Société Sportive d'Encouragement.** — 9.000 frs. — 1.900 mètres. — 11 restant engagés.

A 15 heures. — **Prix Vicomte Pierre de Seyssel.** — 13.300 frs. — 1.200 mètres. — 9 restant engagés.

A 15 h. 30. — **Prix de Marlioz** (course de haies). — 11.000 frs. — 3.200 mètres. — 16 restant engagés.

A 16 heures. — **Prix de la Chamotte** (course au trot). — 5.000 frs. — 14 restant engagés.

A 16 h. 30. — **Prix de la Société du Demi-Sang** (au trot). — 6.500 frs. — 12 restant engagés.

GOMPERS

Joaillier

15, Place Carnot
AIX-LES-BAINS
Tél. 4-77

Place du Casino
MONTE-CARLO

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, **M. Léon ZIGHERA**

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique** dans le Parc

Dimanche 15 Août, à 20 h. 45

Carmen

Rose POCIDALO Raoul GIRARD

Lundi 16 Août, à 21 heures

La Tournée BARET présente

Liberté Provisoire

Mardi 17 Août, à 20 h. 30

SOIREE DE GALA au profit du Sanatorium Départemental

La Traviata

Mercredi 18 Août, à 21 heures

Concert Symphonique

avec le concours de Marie BERONITA, de l'Opéra de Stockholm
sous la direction de **Léon ZIGHERA**

Prix des Places : 5 frs et 10 frs

Jeudi 19 Août, à 20 h. 45

Création à Aix-les-Bains de

L'Ecole des Maris

Musique de E. BONDEVILLE Livret de M. Jacques LAURENT

Vendredi 20 Août, à 21 heures

Grand Concert Classique Alfred Cortot

Guignol Lyonnais JEUX : BOULE BACCARA ROULETTE

A l'Eglise Paroissiale

Dimanche dernier, à la Messe de onze heures une foule très nombreuse remplissait l'église. Le R^m P. Gillet parla de la dignité de la personne humaine dans des termes éloquents et vrais qui lui sont habituels.

Cette conférence a été suivie avec beaucoup d'attention, malheureusement la mauvaise acoustique de l'église a fait perdre une grande partie des paroles du R^m Père à bon nombre d'auditeurs. Le Septuor du Grand Cercle, sous la direction très appréciée de M. Léon Zighera, assurait le programme musical. En sortie M. Baudry exécuta avec brio, au grand orgue, la VI^m Symphonie de Widor.

Fête du 15 Aout

Demain, dimanche 15 août, à 10 h. 45, les chœurs de la Grégorienne avec les solistes : Mme Quénée, et Mlles Bavuz et Rica exécuteront la célèbre Messe de Sainte-Cécile, de Gounod, qui sera accompagnée par l'Orchestre du Grand Cercle.

Pour cette exécution de choix, des places pourront être retenues en sacristie. Au cours de la Messe, le R^m P. Gillet parlera sur l'importance humaine de la famille.

Au Splendide

Attendu comme le « Great Event » de la Saison mondaine d'Aix-les-Bains, le Gala du Splendide-Royal a connu le succès le plus éclatant, confirmant les traditions d'élégance et de luxe de bon ton qui ont, depuis toujours assuré le prestige de la Reine des Stations savoyardes.

Dans le cadre somptueux de salons éblouissants de lumières et décorés avec art, tout ce qu'Aix-les-Bains compte d'élégances et de célébrités se pressait autour des tables fleuries du Restaurant, faisant revivre une fois de plus le souvenir des plus fastueuses soirées mondaines du passé.

Chic, entrain, gaieté devaient être la marque de la soirée.

Deux attractions de choix méritèrent les applaudissements enthousiastes de l'assistance conquise :

Le couple américain *Starr and Craff*, danseurs en tous points remarquables de grâce, précision, légèreté.

Les extraordinaires acrobates japonais, les *Eastern Bros.*, dans une exhibition impressionnante.

Le menu, digne des dieux, fut unanimement apprécié, et la soirée se termina fort tard dans la nuit, au milieu d'entraînantes rumbas et de tangos captivants rythmés par deux orchestres infatigables.

Le nombre des assistants était tel que les citer tous nous tiendrait trop de place et la qualité ne nous permet pas de faire un choix.

Nos Hotes

L'Amiral David Sellers et Mrs Sellers, de passage à Aix-les-Bains, se sont arrêtés au Splendide.

The Right Hon. Viscount Horne, P.C., G.B.E. is making his usual stay at the Excelsior.

Dr and Mrs Arthur Tudor-Edwards are also staying at the Excelsior.

The Right Hon. Sir Felix Cassel has arrived at the Royal for the cure.

M. et Mme Charles Fabri, venant de Bruxelles, se sont installés dans leur appartement habituel au Splendide.

Venant de Vichy, M. Albert Dubosc, député de la Seine-Inférieure, et Mme, sont descendus au Royal pour y effectuer un séjour.

Mr and Mrs Lawrence E. Simon, coming from New-York, have arrived at the Royal for their usual stay.

Commander et Mrs Denys Larking sont arrivés au Splendide.

Le Duc Michel Ney d'Elchingen est descendu au Splendide.

The Right Hon. Mrs Kathleen Lyon, accompanied by Mrs Florence Fisher, are staying at the Excelsior.

M. et Mme Paul Mottart et famille sont arrivés à l'Excelsior pour leur séjour habituel.

Mr and Mrs S.I. Emanuel from London made a short stay at the Royal.

Parmi les dernières arrivées, on note :

M. Willy Friling, venant d'Anvers; M. et Mme Josse Bernheim et fils, venant de Paris; Mme Alfred Boizel, venant de Rueil; M. Raymond Mazel, venant de Brides-les-Bains; M. et Mme Pierre Savoye, venant de Brides-les-Bains; Comtesse de Fels, venant de Paris; M. Emile Weiss-Weiller, venant de Paris; M. et Mme

Rodolphe Schmid, venant de Genève; Mme Marie-Louis Runciman, venant de Paris; Mme Chayoux, venant de Mareuil-sur-Ay, etc...

Among the latest arrivals are :

Mr Stanley Brotherhood, arriving from Petersborough; Mrs Harry J. Nathanson, arriving from New-York; Mrs G.B. Thurnauer, arriving from New-York; Mr and Mrs S.G. Livanos, arriving from London; Mrs Lela K. Liebman, arriving from Atlanta City; Mrs W.B. Kaufman, arriving from New-York City; Mr Arthur Ellison-Fox, arriving from London; Dr and Mrs Roman, arriving from New-York; Mrs Annie Franklin, arriving from London; Mrs Fell-Clark, arriving from London; Mr and Mrs William Goldman, arriving from New-York; Miss Bella Werner, arriving from New-York, etc.

Parmi les dernières arrivées à l'Hôtel de l'Europe, nous notons :

S. E. Malbran, ambassadeur de la République Argentine à Londres; Lord et Lady Cecil; Lady D. Rhodes; Sir Cliver Duncan; Professeur et Mme Balacesco, de Bucarest.

Sont attendus incessamment :

Comte de Chambure; Lady Spearman; Lord et Lady Fullerton; Sir Christopher Needham et amis.

Grande Fête de Nuit

C'est ce soir samedi 14 août qu'a lieu la Grande Fête de Nuit dans la Rade de Genève.

Les dernières fêtes de nuit ont été données à Genève en 1925, 1929 et 1934. Celle de 1937 dépassera en beauté les fêtes précédentes et laissera un souvenir inoubliable aux nombreux hôtes de Genève.

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : **Henri MOREAU**

Tous les Jours
de 16 à 19 h.

Tous les Soirs
de 21 à 24 h.

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : **L. THIRIAT**

A partir du Jeudi 29 Juillet et tous les Jeudis

Grands Concours de Danses

Nombreux prix offerts par la Direction

Du 10 au 16 Août, à l'occasion de la Fête de l'Assomption

Emilia MARTINEZ

Danseuse Espagnole

Du 17 au 22 Août, à l'occasion des Courses

Anna TANCY

Danseuse acrobatique

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIONS

Ouvert toute la Nuit

avec le concours de **M^{me} Sylva BRIANE**, chanteuse réaliste

BOULE • Cinéma • BACCARA

14/08/1937

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) — TÉL. 7-24

Programme du 13 au 19 août

SEMAINE DE GALA

pour la première présentation en France

de

Un Carnet de Bal

LE FILM DES VEDETTE/

avec

Harry Baur

Marie Bell

Pierre Blanchar

Fernandel

Louis Jouvet

Raimu

Françoise Rosay

P. Richard-Willm

PATHÉ JOURNAL

Les meilleurs Programmes dans la plus belle Salle

Tous les soirs, à 21 h.

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

Un Carnet de Bal

Admirable production française, mise en scène de Julien Duvivier, *Un Carnet de Bal* est un pur chef-d'œuvre.

Ce film se déroule à Venise, en

Savoie... les extérieurs sont admirables, le sujet prenant... les interprètes : nos huit vedettes favorites...

Ce film vient d'être retenu pour être présenté, avec quatre autres, dont *Hélène*, à la Biennale de Venise, concours internationale de l'Art cinématographique.

AU CINEMA-SAVOY

Cette Semaine



Du mouvement, de l'intérêt, de la couleur, des scènes à effet au rythme vertigineux alternent avec des dialogues brefs dont les mots sont choisis pour porter. TROIKA fait honneur au cinéma français. Première à Aix-les-Bains. Le 12 Août



Une des jolies scènes de UN CARNET DE BAL, la super-production de Julien Duvivier qui vient d'être retenue pour être présentée à la Biennale de Venise et dont la première sortie en France aura lieu le 13 août au Rex Cinéma, au cours d'un Gala exceptionnel

L'Eglise

et le

Communisme

Mercredi 18 août, à 18 heures, au Théâtre du Grand Cercle, le R^{me} P. Gillet, maître général de l'Ordre de Saint-Dominique, fera une conférence sur *L'Eglise et le Communisme*.

L'importance du sujet traité, la personnalité du conférencier et la perfection de sa parole attireront une grande foule à cette réunion.

Tournoi de Bridge

La coupe P.-L.-M. de Bridge s'est disputée dimanche dernier au Mont-Revard entre des équipes sélectionnées venant de Valence, Lyon, Chambéry, Marseille, Romans.

La qualité des équipes ne permet qu'un faible écart de point dans les parties éliminatoires ; une partie même laissa les adversaires avec une différence de quatre points.

La finale mit en présence l'équipe du Cercle de Saint-Etienne, vainqueur de Chambéry en demi-finale, et l'équipe du Mont-Revard, vainqueur de Romans dans l'autre demi-finale.

Après une brillante partie fort servicoire revint à l'équipe du Mont-Revard, jusqu'aux dernières données, la Revard composée de Mme Crémieux, Mme et M. Demetriadis et M. Roubaux, par 6.254 points à 5.315.

Cette coupe qui fut un complet succès sera de nouveau organisée l'année prochaine avec un challenge de valeur en plus des Coupes définitives.

Les Spectacles au Grand-Cercle

.....

En ce moment qui marque comme un point culminant de la saison, le casino du Grand Cercle connaît une très grande affluence d'étrangers. Ses concerts du Septuor dans les salons et ceux de l'Orchestre dans les jardins sont suivis par un très grand nombre de nos hôtes. Le théâtre, grâce à des spectacles de choix, se remplit presque complètement pour chaque représentation.

Concert Classique

Vendredi soir, au concert classique, le public était plus nombreux que de coutume, attiré par la renommée universelle de Jacques Thibaud. La soirée commence par la *Symphonie inachevée* de Schubert. Plus on entend l'exquise composition de l'auteur viennois, plus on en apprécie le charme. Le plaisir éprouvé est toujours bien plus grand lorsque la mélodie monte jusqu'aux lèvres en même temps qu'elle se déroule à l'orchestre.

Après l'entr'acte, voici *Une nuit sur le Mont-Chaube*, de Moussorgski, morceau d'une évocation puissante et très imagée. La soirée se termina par l'ouverture de *Tannhäuser*, de Wagner, véritable poème symphonique d'une ampleur remarquable et d'un symbolisme puissant. M. Zighera, dans la direction de l'orchestre, a fait preuve de ses qualités habituelles, on a surtout admiré la puissance qu'il a su donner au chœur des cuivres dans l'ouverture de Wagner.

Au cours de cette soirée, le violoniste de réputation mondiale, M. Jacques Thibaud, joua le *Concerto* pour violon et orchestre de Beethoven et *Introduction et Rondo capriccioso* de Saint-Saëns. Ce que l'on admire surtout chez Thibaud en plus de la virtuosité, c'est la technique et l'expression de son archet qui donne à son interprétation une sonorité et une richesse qui lui sont propres. Le public fit au violoniste une telle ovation que M. Thibaud joua encore deux morceaux pour violon et piano : *Intrada* d'un auteur italien du XVII^{ème} et *Tambourin* de Leclerc.

Cette soirée compte certainement parmi les plus belles que le Grand Cercle nous a fait vivre cette année. Il est dommage que les Concerts Classiques soient un peu délaissés, ceux qui n'y viennent pas ignorent de quel plaisir ils se privent. Ce qui est à combattre, c'est une espèce de préjugé qui veut qu'une soirée de Régates a connu l'habituelle affluence, tous les habitués des Concerts Classiques sont certainement persuadés du contraire.

Le Président Herriot assistait à ce Concert Classique. Ceux qui ont entendu la conférence qu'il a faite l'année passée sur Mozart et qui ont lu son livre sur Beethoven, savent que M. Herriot est un véritable amateur de musique. Le fait qu'il fréquente les Concerts Classiques du Grand-Cercle prouve bien que la qualité de ceux-ci est réellement à la hauteur et qu'ils méritent qu'on y vienne. Parmi l'assistance, nous avons noté la présence du Révérendissime Père Gillet.

Dîner de Gala

Samedi soir, le dîner de gala des musiques pure soit obligatoirement ce des samedis du restaurant. Parmi une foule très chic, nous avons noté : Mlle. Martin ; Dr Faure ; sénateur Laugier, M. Frieling ; Mahomed Bey et ses invités ; Rabutaux ; Scarluyham et Mauss ; M. Weill et Mme ; M. et Mme Schmid ; MM. Gluck, Kour et Mazel ; Dr Dussuel et Mme ; M. et Mme Chevassu ; MM. Leopold et Gripou ; sénateur Milan et Dr Milan ; M. Fishop et invités ; M. Elie Bois, directeur du « Petit Parisien » ; lord Robert Fierne ; Dr Laurent ; colonel Balcaïn ; M. Edmence et invités ; M. Holzman ; M. Omasi ; commandant Berry ; M. de Berberoff ; M. Tache des Combes ; M. et Mme René Allovon ; M. et Mme Larking, etc., etc., etc.

Après le dîner, une série d'attractions défilèrent devant les convives. D'abord une fantaisie chorégraphique de M. R. Quinault : *Sur Tribord*, très évocatrice des plaisirs nautiques, dansée avec grâce par le ballet. Puis Lady Lou, la charmante danseuse fantaisiste et les danseurs Russes de la Troupe Rosanoff. L'orchestre Manolo Bel y sus Muchachos présenta quelques numéros de son répertoire et fit danser très tard dans la nuit.

C'est Chez Brummel que l'aurore vint surprendre les dîneurs et les obligea à se séparer.

Concert

Dimanche après-midi, malgré la coïncidence avec les régates, le concert donné dans les jardins réunit une très bonne assistance. Mme Marie Beronita, de l'Opéra de Stockholm, soprano de la troupe Lyrique du Grand Cercle, chanta l'air de Rosine du *Barbier de Séville*. La voix pure et légère de Mme Beronita convient à merveille à la fine dentelle de Rossini, elle triomphe dans les trilles mais elle sait toujours rester mesurée et expressive.

Le Corps de Ballet dansa deux ballets réglés par M. R. Quinault : celui de Sylvia, gracieuse chorégraphie classique et des danses slaves de Dvorák, charmantes avec les costumes aux couleurs vives. Le Corps de Ballet fut très applaudi ; signalons surtout Mlle Anny Flor, danseuse étoile, également bonne dans la danse classique et la fantaisie russe ainsi que son partenaire, M. Léo Lauer qui danse avec beaucoup de souplesse et de grâce.

L'orchestre, sous la direction de M. Zighera, joua *Le Calif de Bagdad*, de Boieldieu, et la *Danse Persane* de Guiraud.

Faust

Dimanche soir, la salle du théâtre était comble pour la représentation de Faust. La distribution était de classe : M. Raoul Jobin, malgré un petit accident vocal très excusable, fut un bon Faust, surtout au premier acte. Mme Henriette Boni donna beaucoup de grâce et de charme au personnage de Marguerite. Le récit du roi de Thulé et l'air des bijoux furent très applaudis, mais c'est surtout au dernier acte dans « Ange pur » qu'elle atteint le maximum d'émotion.

André Pernet, de l'Opéra, a campé un Méphisto vigoureusement tracé : sa taille, ses costumes, ses talents de comédien et sa voix de basse profonde lui valurent un succès bien mérité.

A côté d'un Siebel gracieux joué par Mme Bertini et d'une dame Marthe drôle (J. Lacroix), les autres interprètes (Modesti, Vales, etc.), furent très bons.

La « Nuit de Valpurgis », réglée par M. R. Quinault, fut parfaite : le corps de ballet dansa avec beaucoup de grâce et d'ensemble ; Mlle Anny Flor, première danseuse étoile fut éblouissante de légèreté et de virtuosité, ainsi que Mlle Alexandra.

M. Cohen dirigeait l'orchestre. La mise en scène de M. Tricot se signala surtout par une innovation heureuse au dernier acte, l'apparition de la croix au moment de la rédemption de Marguerite.

Les Sakharoff

Mardi soir, la renommée des Sakharoff avait attiré au théâtre une foule de spectateurs. On a appelé les Sakharoff les poètes de la danse ; ceci est vrai, si l'on prend poète dans son sens profond : celui de créateur. La danse des Sakharoff n'est pas le plaquage sur la musique d'une traduction rythmique qui la rend plus abordable ; elle est un symbolisme au même titre que la musique mais sur un plan différent.

Comme le dit Alexandre Sakharoff lui-même, ce qu'il y a dans le prélude à *L'après-midi d'un faune*, ce n'est pas les réactions personnelles d'un faune c'est l'évocation de la volupté de l'après-midi.

Créateurs de génie, danseurs à la technique parfaite, les Sakharoff offrent un programme de choix. Le plaisir que l'on éprouve à leur gala est d'une essence très élevée : c'est comme un concert classique de la danse. On pense involontairement à une fresque antique, à une danse grecque d'Eleusis et de Delphe.

Les costumes, créés par Alexandre Sakharoff ne sont pas un éblouissement ou une magnificence, mais ils évoquent nettement une ambiance, c'est là le vrai rôle du costume. Le public a beaucoup goûté le spectacle de mardi soir. Quatre danses furent bissées : une *Valse* de Chopin, la *Pavane royale* de Couperin, le *Poème printanier* de Krug et la *Donse finale* de Bach.

Cette soirée fut vraiment une jouissance artistique de premier ordre. Nous souhaitons vivement le retour d'une pareille soirée pendant cette saison.

Rigoletto

Mercredi, la Troupe Lyrique du Grand Cercle donnait, pour la deuxième fois cette saison, l'opéra de Verdi, *Rigoletto*, devant une salle bien garnie.

On se souvient que le duc de Mantoue mène, au milieu de courtisans qui ne valent guère mieux que lui, une vie de dissipation et de débauche. Ses victimes ne se comptent plus. Et lorsque le vieillard Montecrone (M. Martinet) vient se plaindre de l'outrage fait à sa fille, il ne recueille que les moqueries des courtisans auxquelles le bouffon du duc ajoute encore en ridiculisant le plaignant. Celui-ci stigmatise les courtisans et maudit le bouffon.

Ce dernier, se souvenant tout à coup qu'il est, lui aussi, père d'une jeune fille, est fort impressionné par cette malédiction. A partir de ce moment, M. Rougemont, qui tient le rôle du bouffon, donnera toute sa mesure et, servi par un organe bien au point, fera passer son personnage au premier plan de l'action, soit qu'il

veille avec amour sur sa fille, soit qu'il poursuive le duc de sa vengeance, qu'il veuille implacable, ou qu'il s'aperçoive de l'erreur — voulue — de Sparafucile.

Il recueille ainsi les applaudissements bien mérités de tout l'auditoire et éclipse le rôle du duc, tenu cependant par le ténor Pierre Fouchy.

Quant à Mme Beronita, elle fut une Gilda tour à tour tendre avec son vieux père, trop crédule aux paroles enflammées — mais, hélas ! peu sincères — du duc, véritablement amoureuse et voulant défendre, même au péril de sa vie, celui qu'elle aime, bien qu'il n'en soit pas digne. Ses duos avec M. Rougemont furent très applaudis.

Au Golf Club

Mardi 17 Août

CONCOURS

AMATEURS-PROFESSIONNELS

Foursomes - 4 Bales - Dames, Messieurs et Professionnels
18 Trous - Medal Play - Hp.
(Départs de Dames + 3 coups)

Mercredi 18 Août

CONCOURS PROFESSIONNELS

Medal Play — 36 Trous
Professeurs

Vendredi 20 Août

PRIX SIR ROBERT HORNE

Mixed Foursomes - 18 Trous
Medal Play — Handicap

Samedi 21 Août

PRIX DE LA ROCHE DU ROI

offert par Monsieur et Madame Baudot

Mixed Foursomes — Concours
au Drapeau — Handicap

Mercredi 25 Août

PRIX MOURICHON

offert par Monsieur Rabutaux

Medal Play — 18 Trous
Hp. Dames et Messieurs

Samedi 28 Août

« LE GAULOIS » CHALLENGE CUP

Medal Play — 18 Trous
Messieurs — Handicap

Judi 12 Août

« PRIX SPLENDE-ROYAL »

offert par Madame Rossignoli

Medal Play — Handicap
18 Trous — Dames

Samedi 14 Août

PRIX

offert par Madame Victor BERNARD

Mixed Foursomes — 18 Trous
Handicap

Dimanche 15 Août

« PRIX FIGARO »

Mercredi 1^{er} Septembre

« COUPE SPICKERNELL »

Medal Play — 18 Trous
Hp. Dames et Messieurs

HOTEL SPLENDIDE (suite)
Mr et Mrs Phineas Sondheim New-York
M. et Mme Maurice Soesman Bruxelles
The R. H. Lord Maugham London
M. et Mme Loeuwin Amsterdam
Mme A. Taverna Paris
The R.H. Sir Félix Cassel London
Dr et Mrs Arthur Tudor-Edwards London
M. et Mme Edouard Weil Strasbourg
Admiral David et Mrs Sellers Annapolis
Mr et Mrs Lawrence E. Simon New-York
M. et Mme B.M. Birla Calcutta
M. Léon Agostini Paris
The R.H. Viscoupt Horne London
M. Willy Friling Anvers
M. et Mme Fabri Bruxelles
M. et Mme J. Bernheim et fils Paris
M. et Mme Albert Dubosc, député

Sainte-Adresse
Mr et Mrs Glynn Tertel London
Mr Stanley Brotherhood Petersborough
Duc Michel d'Elchingen Paris
M. et Mme Robert Gerdil Lons-le-Saunier
Mrs Harry J. Nathanson New-York
Mrs Thurnauer New-York
Mrs Doris Keane London
Mrs Ronda Hastings London
Mr Desmar Scheen London
Mrs Jessie Robertson Henlay on Thames
Mr et Mrs S.G. Livanos London
Mrs Leila K. Liebman Atlanta
Mrs W.B. Kaufman New-York
Mme Lolita Chevas St-Germain-en-L.
Mrs Florence Fisher Banbury
Mr Wilfred Howard-Williams London
The Hon. Mrs K. Lyon Banbury
M. Arthur Hartrich Paris
Mme Alfred Boizel Rueil-Malmaison
M. Emile Weissweiler Paris
Mme Madeleine Brouillet Paris
Comtesse de Fels Paris
M. Ernest Friedlander London
M. Morand-Hannes fils Strasbourg
M. et Mme Edmond Crovetto Paris
Mlle Ilda Nebo Paris
Commander et Mrs Larking London
Mr Arthur Elliston-Fox London
M. et Mme R. Schmid Genève
M. et Mme J.H. Moltzer Aerdenhout
Mme A. Thierry Bucarest
Mr L. Gordon Taylor London
Mrs Firmins London
Mr D. Goodman London
Mr et Mrs Hawking London
Mme Henriette Elias et fils Enidoven
Mr et Mrs Geoffrey Daniell London
Dr et Mrs Roman New-York
M. Nico Hymans Amsterdam
Mme Félix Lazar Paris
M. et Mme Paul Mottart et famille Croissy
M. R. Mazel Brides-les-Bains
M. et Mme Pierre Savoye Brides-les-Bains
M. Yves Dubosc Paris
M. Bertrand Paris
M. David Salomons Bruxelles
Mr et Mrs S.L. Emanuel London
Mlle C. Sarri Athènes
Mme G. Delsalle Paris
M. M. Van Roggen Belgique
Mme Runciman Paris
Mrs Franklin London
Mme Chayoux Mareuil-sur-Ay
Mr et Mrs William Goldman New-York
Miss Bella Werner New-York
Mr et Mrs Nicolas Livanos Athènes

HOTEL ASTORIA (suite)
Mme R. Jacouttet Paris
M. Elie Curiel Le Caire
M. et Mme Marc Manet Lussidan
M. et Mme P. Angoin Mussidan
Mrs D. Cameron Virginia
Mrs U.E. Carr Virginia
Mmes M. et S. Laurans Paris
Mr G.W. Smith and Party Scotland
M. et Mme Coulomb Marseille
Docteur Joseph Martin Lyon
M. et Mme Victor Chalom Tunis
Docteur et Mme Gaston Cotte Lyon
M. et Mme François Voegin Paris
Mlle Andrée Roussey Baumes-les-Dames
M. et Mme Otto Reinhard Lausanne
M. Charles Nussbaum Lausanne
Mme Alice Musset Chalandray

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17

CAFÉ TERMINUSPlace de la Gare
AIX-LES-BAINS**Grande Bière de Champagnelles**

Autos Cars toutes Directions

G. MOREL, propriétaire

MAISON
A. BUFFLE
65, rue de Genève Téléphone 3,63

**PÂTISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité

Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

— Atelier spécial de Réparations —

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE
AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTEL ASTORIA

En face de l'Établiss^l Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Mme Gompers Monte-Carlo
M. et Mme J. Hilborn New-York
Mme Elena Pini Alexandrie
Mme Paule Veysset Paris
M. et Mme Mlle Dumortier Sales
Mme J.-B. Monnot Neuilly
Mme A.-P. Caplain Paris
Mlle M. Chanson Beaune
M. Arthur Erdofy New-York
Famille Dumortier Salles
Miss K. A. D. Potter Pau
M. et Mme C. Spartali Istanbul
M. et Mme E. Pellerin Paris
Mme B. Feissel Paris
Mme Marcelle Gaune Paris
Mme Clémence Zehringier Paris
M. et Mme Lucien Weyl Benfeld
Mme Rose Weyl Benfeld
M. et Mme Joseph Lavernhe Alger
Mme Germaine Dalaise Bône
M. Jaime Weinstein Paris
M. Joseph Baus Perpignan
Lord et Mme Compton Nice
M. Octave Imbault et famille Paris
Mme Patricia Humphreys London
Mme Simone Bester Paris
Mme Friedman Paris
Mme Rose Groen Paris
Mme Camille Stora Alger
M. Carnick Kazazian Paris
Marquise Angéline de Beaumont Nice
Mlle Angèle Costa Nice
M. Mario et Mme Della Valle Paris
M. E.M. Curiel Le Caire
Mme Louise Gerbie Paris
M. le Bâtonnier et Mme René De Bottini
M. et Mme Georges Domerc Sète
M. et Mme Pierre-Thomas Le Pontet
Mlle Jouet Pastre Le Pontet
M. et Mme Jacques Gluck et famille Paris
Mlle Gabrielle de Mendiola Paris
Mme Maria Angulo Paris
M. et Mme M.L. Maurel Paris
M. et Mme Robert Weyl Benfeld
M. et Mme Ernest Fuchs Paris
M. et Mme David Zeroffa Alger
Mme Blanche Bakanowsky Paris
M. René Sohler Paris
Mme Marthe Lévy Paris
Mme Darlay Paris
M. Henry Deicke Alger
M. C.D. Vital Paris
M. Paul et Mme Vangeluwe Paris
Mrs Victoria Hury London
M. Philipp Gangnat Paris
Commandant et Mme E. Ferreri Paris
Mme Dumont Alger
Mme B. Lambert Paris
M. Albert Gironde Buenos Ayres
M. et Mme A. Phin Dundee
Mrs L.K. Sharp Dundee
Mme V. Leprince Paris
Mr Oscar Levy and party Wingersheim
Mme Aline Brunella Paris
Mme Laure Lang Paris
Mme Mathilde Blum Paris
S.E. Francesco Nitti et Mme Paris
Mme Alice Strom Paris
Mlles Jeanne et Denise Jeannin
Mlle Nicole Giraud Paris
Dr Jean et Mme Pelletier Franconville
M. Robert Tarcali Meudon
M. Albert Pin Vienne
M. et Mme Ernest Roncarl Port Saïd
Mme A. Moll-Weiss Paris
Mr A.P. Timmermans and Party
M. Louis Guyot Genève
M. et Mme Henry Bauche Paris
M. Alexandre Baron Marseille
Mme Marguerite Lopez Paris
M. et Mme E.A. Dabbard Paris
M. et Mme Emile Dabard Paris
M. et Mme Fernand Huertas Oran
M. Albert Cafish Bale
Mr Arthur Joyce Dublin
M. Raoul Siegrist Genève
M. et Mme Gaston Naux Montrouge

HOTEL D'ALBION (suite)

M. et Mme Roger Billand Paris
M. et Mme Ferdinand Astier Paris
M. Austin Harford Liverpool
The Right Rev. Monsignor Traynor D.D. Liverpool
M. et Mme Francis Peignot Marseille
Mlle Lucienne Galopaud Paris
M. et Mme Maurice Fontaie Paris
M. André Bertrand Bucarest
M. Victor Rodenbourg Luxembourg
M. et Mme Walter Meyer La Varenne
Mrs Mary Davies London
Mrs Frances Kent London

GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS
Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.
Prix très modérés. Situation incomparable

Mme Naline Paris
Mme Strouse New-York
Mme Gamonet Paris
Mme Clavel Paris
M. le Comte de Villeneuve Nice
Mme Wister Langhorne Florence
Mme Marzac Casablanca
Mme Pujol Nammam Ban
Mme et M. Victor New-York
M. Nahum Istanbul
Mme et M. Funel Grasse
Mme Schmoll Paris
Mme et Mlle Arnaud Lyon
Mme et M. Salacrou Paris
Mme et M. de Smedt Bruges
Mme Lazarus Londres
Mme et M. Bouquet Vendée
Mme et M. Baretzky Paris
Mme et M. Leeseing Bourges
Mme et M. Stern Rio de Janeiro
Mme Kappes St-Julien
Mme Lévy Paris
Mme Slamatiadi Bucarest
Mme et M. Lacaille Lausanne
M. Bindefeld Paris
Mme Klein Londres
Mme et M. Berly Londres
M. Métayer Paris
M. Szifer Paris
Mme Gaudaire et Mlle Marseille
M. Crouanson Arles
Mme Descout Carcassonne
Mme et M. Selby Monte-Carlo
M. Cornet Marseille
Mrs James Paris
Mme et M. Ferreri Alger
Mme et M. Catzaras Athènes
M. Telfer Porchester
M. Delhaize Paris
Mme et M. Kroxlikowsky Paris
Mme Cornet Stax
Mme et M. Malinet Jersey Channel
Mme et M. Krichekski Paris
M. Dunezat Périgieux
M. Graveline Périgieux
M. Carles
Mme et M. Calish
Mme Klein Voorden
Mme et M. Poisse Genève
Mme et M. Blanchain Bailleul
Mme et M. Lembrez
M. Bonnevey
Mme Ballero
Mme et M. Guillet
Mme Beha de Cane
Mme et M. Gaudre Le Mans
M. de Latare Viviers
Mme Reine Paulet Paris
Mme et M. Descours Paris
Mme et M. Maure Arles
M. Arbib Paris
Mme et M. du Boulay Beliet
M. Parot et Mme Roubaix
Mme Crozier
Mme et M. Karamasoff Paris
M. Blum Paris
M. Huguet Paris
M. Reis Rio de Janeiro
Mme et M. Uferleis Lyon
M. et Mme Lévy Neuilly
Mme et M. Vandervecken Anvers
Mme Paul Nice
M. Fuller Iver Bock

Mme Maleville Paris
Mme et M. Thibaud St-Jean-de-Luz
M. Risser Paris
M. L'Hermitte Valiseure
Mme Biétrix Lyon
M. Czertou Nancy
M. de Villars Paris
M. Ferrero Turin
M. Gilbert
M. Harman Paris
Mme et M. Lambert Paris
M. Duprat St-Etienne
Mme Fernandez Colombes
M. Gaon Le Caire
Mme et M. Wiseman Londres
M. Errera Sousse
M. Amar Athènes
M. Rinck Paris
M. Trosquaz Lyon
M. Poyade
M. Boesh
M. Pont Lyon
M. Greiwer Paris
Mme et M. Sapial St-Etienne
Mme et M. Charc Boston
M. Servais Zwolle
M. Bourjaillat Lyon
M. Bardonnenche Valence
Mme et M. Lamain Lyon
M. Voile
M. Vautrip, Maire de Metz
M. Hauser Lyon
Mme et M. Bolleron Lyon
M. Dayal
Comte de Montmort Paris
M. Ibazowsky Paris
M. Herzfelder Paris
M. Briaut Paris
Mme Labrauste Bordeaux
Mme et M. Gérard Angoulême
M. Roselli Rome
M. Dubois Nice
M. Reinier Marseille
Mme et M. Catzaras Athènes
M. Szifer Paris
M. Lucète Paris
Mme et M. Gaudre Rumilly
M. Coher Tanger
M. Pitras Amiens
M. Bassompierre Marseille
M. Barthelemy Marseille
M. Jobin Nantes
M. Spanier Paris
Mme Vicarino Nancy
M. Nussbaum Lausanne
M. Talbot Besham
M. Buzenac Lyon
M. Diouric Londres
M. Papelian Amsterdam
Mme Corrighoni Grove Hall

**HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort
Son restaurant en plein air
Prix fixe et à la carte
En face le Casino Tél 0-53
Direction : TIXIER et FRAINNET.

M. et Mme Falaki Pacha Le Caire
Mme L. Umbricht Lausanne
M. Charles Gallagher Croydon
M. Raoul Mandon Constantine
Mme Toussaint Ettebruck
Mme Podevin Nogent-sur-Marne
M. et Mme Louriati et famille Amiens
M. et Mme Cantarini Paris
Mme Rosinbiate Paris
M. Kaïd Hammond Fès
Mme Scheurer de Broissia Hortes
M. Gasnier Nice
Mme Grillon Nice
M. et Mme Fayet Sary Thiers
Mlle Dizier Hélène Vegenobres
Mme Trollet E. St-Léonard
Mme Roger Germain Paris
Famille Louria Léon Amiens
M. Berthoud Louis Genève
Mme Penche Marg. Courbevoie
M. et Mme Sodano Ant. Alexandrie
Mlle Le Breton La Madeleine
Mlle Maulevrier La Madeleine
M. Gravendyk Nice

Vaison
Ecully
Mulhouse
Nérondes
Oran
Bruxelles
Le Mans
Casablanca
Alger
Montfort
Lausanne
Strasbourg
Malestroit
Metz
Paris
St-Cloud
Paris
Paris
Paris
Montreuil
Marseille
Swindon
Paris
Ste-Avoid
Strasbourg
Dubrovnick
Lyon
Pont-de-Vaux
Porrentruy
Paris
Sorgues
Paris
Paris
Paris
Lyon
Nice
Diekirch
Paris
Chaumont
Lécuson
Lyon
Alger
Le Caire
Marcq-en-Bareuil
Clichy
Verdalle
Strasbourg
Paris
Casablanca
Alger
Alger
Paris
Ecully
Russie
Suisse
Aurillac
Paris
Strasbourg
Le Havre
Luxembourg
Thizy-s-Rhône
Le Luc
Roubaix
Thouars
Nanterre
Paris
London
Roanne
Paris
Tours
Colmar
Colmar
Lyon
Clay Souilly
Paris
Dijon
Paris
Annet
Bruxelles
Rome
Paris
Duffort
Paris
Chossieu
Oran
Pont Audemer
Paris
Calais
Rive de Giers
Alexandrie
Paris
Marseille

HOTEL BEAU-SITE

et des Nouveaux Thermes

A côté des Nouveaux Thermes
Face au Parc et aux Montagnes
Pension depuis 55 frs avec salle de bains
et w.-c. privés depuis 65 frs.
Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

M. et Mme Magnier Paris
M. Peloux Fernand Nice
Mme Feioux Nice
Mme Gatel Hélène Paris
M. le Docteur Rabasse Paris
Mme Tourel Michlin Paris
M. et Mme Juillard Jean Avenioz
Mme Trivas Maris Paris
M. et Mme Gelma Strasbourg
Mme la Comtesse de Lasteyrie Paris
Mr et Mrs Barbas Pierre Blumendhal
Mme Metner Renée Paris
Mme Landry Madeleine Paris
M. et Mme Bauduin Paris
Mlle Lepka Soria Paris
Mlle Lecour Denise Neuilly
M. et Mme Coriat Jean Rabat
Mrs Dandall Marjorie Baateleys
Mrs Glynn Grylla Maidenhead
Mr Viner Richard Londres
M. Mme et Mlle Juneaux Villers-Cotteret
M. et Mme Legendre Georges Neuilly
M. et Mme Paulet Auguste Le Chambon
M. et Mme Allmayer Armand Paris
M. Gujar Shantelal Bombay
M. Stein Karel Prague
M. et Mme Dejan Hubert Paris
M. et Mme Chenue Pierre Paris
M. et Mme Simon Manfred Paris
M. Boeri Angelo Paris
Mlle Reclus Madeleine Paris
Mme Guillon Germaine
Mlle Laurent Paris
M. et Mme Bosc Raymond St-Etienne
Mme Williams Bruce Beaconsfield
Mmes Pittet Seurbecq Paris
Mrs Long Joseph Marseille
M. D'Estailleur Paris
M. Benaumoff et Mme Marseille
Mme et Mlle Mazot Verdalle
Mrs Mayer La Chaux de Fonds
Mme Mayer Jeanne La Chaux de Fonds
M. Gaston Metzger Wissembourg
M. et Mme Leleu Victor Paris
Mmes Fournier Paule Lucy Paris
M. et Mme Destin Pierre Neuilly
M. et Mme Ulmann Georges Dijon
Sir Frank Fox London
Mme Piot Marie Paris
M. et Mme Emile Régnier Versailles
M. Léon Knoell Nice
M. Jean-J. de Sanchez Montevideo
M. et Mme Henri Humelen Groningen
M. Constantin Gefman Paris
M. Max Manuel Paris
Mme Eugénie Barral Paris
M. Josephor Van Baumel Graveringes
Mme Marguerite Pasquier Paris
Mme Jeanne Vaubabe Paris
Docteur et Mme Contal Amiens
M. et Mme Charles Abrazard Fontenay-aux-Roses

Mme Genay —
Mme Guergueswsky Lina Russie
Capitaine d'Anglards Paris
M. Dahan Gustave Le Caire
Mme Agathe Cuvillat Paris
Mme Germaine Giraud et Mlle Paris
M. Joseph Goldberg Paris
M. Cyril Stafford Morgan Haifa
M. et Mme Paul Duroy Paris
Mme et Mlle Guyar Kessibaï Neuilly
M. et Mme Manouk Mapouckian Paris
Mlle Cohen Joan Paris
Mme Dessaux Paris
Mme Granier-Deferre Paris
Mme Berthe Voraz Paris
M. Wolfgang Kaufmann Londres
MM. et Mme Lévy Samuel Sarrebourg
Mrs David Smith Alexandrie
Mme Boéri Paris
M. Raffestin Chartres
Mme de Rycke Yvonne Paris
Mme Rachel Pettigrew Jassy

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories:
Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants:
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré auprès de l'Association
des Hôtels de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550* - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS - (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT TELEPHERIQUE DU MONDE HIVER

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION
Station climatérique réputée
sur TERRITET-MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs
J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprenant : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)
réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs

==== (traitement et hôtel compris) ====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)
est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,
Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ÉTRANGERS

PARIS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

N° 285. — 28 Août 1937

chemisier *spécialiste*

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bain

Nouvelles Galeries



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
 13, avenue de Tresserve
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
 France : Un an 25 frs
 Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS
 et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
 Editeur-Propriétaire
 AIX-LES-BAINS

La Nouvelle Route d'Aix-les-Bains au Revard est ouverte

IIII

Mercredi 25 août, un groupe de journalistes parcourait la nouvelle route qui unit directement Aix-les-Bains au plateau du Revard. C'était en quelque sorte l'ouverture officielle de la route, dont le premier coup de pioche fut donné en 1932.

La nouvelle route du Revard est une section de la Route Nationale n° 513, d'Aix-les-Bains aux Déserts par le Revard. Au moment de son classement dans la voirie nationale, cette route était en lacune entre Trévignin et le plateau du Revard. Autrement dit, pour accéder à ce plateau, il fallait depuis Aix-les-Bains, faire le tour par Chambéry, les Déserts et Plainpalais, ce qui représentait un parcours de 45 kilomètres. Cette lacune n'existe plus actuellement et la distance entre Aix-les-Bains et le Revard par la nouvelle route est de 19 km, 600.

Ceci suffirait à démontrer la nécessité des travaux entrepris pour supprimer cette lacune. Depuis longtemps déjà, cette nécessité était apparue puisque, à l'instigation de M. Rebaudet, conseiller général d'Aix, un premier projet avait été établi, approuvé et déclaré d'utilité publique en 1890. Jusqu'à son classement dans la voirie nationale en 1931, la section n'avait pu être réalisée, car il aurait fallu que les communes traversées prennent à leur charge la plus grande partie de la dépense et ces petites collectivités n'avaient pas les ressources suffisantes pour une réalisation de cette importance. Il fallut y renoncer.

Cependant, le développement du tourisme, de la circulation routière et du ski avaient fait, depuis 1919, de la route du Revard, une question de premier plan, d'autant plus que la variété de la région à desservir ainsi que la splendeur et la diversité des paysages s'offrant à la vue devenaient de jour en jour plus familières par le fait même de ce développement. Le désir de tous les fervents du tourisme et du Revard de donner à l'automobiliste la possibilité de connaître cette magnifique région, se

traduisit par de pressantes et multiples interventions en faveur du projet.

Au point de vue technique, diverses raisons ont conduit l'étude : d'abord une raison d'économie qui a poussé les auteurs du projet à éviter le plus possible les ouvrages d'art et particulièrement les murs dont l'entretien est coûteux. L'expérience a donné raison à cette conception, car la structure des bancs rocheux dans le sous-sol aurait nécessité l'édification de grands murs risquant de dépasser même considérablement les prévisions si on avait, par crainte de terrassements trop importants, envisagé d'établir la chaussée en l'épaulant à des murs de soutènement.

Ensuite, le choix du tracé a été donné par le souci d'établir une pente sensiblement uniforme et relativement faible en utilisant favorablement la topographie du terrain. Signalons à ce sujet que la dénivellation de la nouvelle section qui part de la cote 745 à Veniper pour aboutir à celle de 1.450 (au bas de la Gailtarde) est « absorbée » par 10 km. 700 de route, ce qui représente une pente moyenne de 6,59 % dont la plus forte est de 8,2 %.

Il fallait aussi, en raison de la grande circulation automobile, éviter le plus possible les sinuosités et particulièrement les lacets. Ces derniers ont été réduits à deux seulement. Ils ont été rendus inévitables dans le troisième lot pour franchir l'étape qui se trouve au pied de la grande falaise de Pré-Froidant et le col de la Cluse. Les rayons intérieurs de ces deux lacets sont les plus faibles du parcours mais atteignent encore 15 mètres alors que le minimum admis en montagne est de 8 mètres. Telles sont les caractéristiques de cette route qui demandera dans les anciennes sections des aménagements nécessaires qui restent encore à réaliser et que la circulation imposera.

Ajoutons qu'à cette artère principale se rattachent d'autres routes dont l'intérêt touristique n'est pas à négliger, comme celle actuellement en construction entre Trévignin (par le Montcel) et Pugny et celle en projet entre Pugny et la station du téléphérique. Citons également la route qui relie Cusy, les Saint-Offenge à Trévignin par le Montcel et qui met directement en communication la route d'Annecy et des Bauges avec la nouvelle route du Revard.

Aix était déjà le centre d'un réseau touristique routier de premier ordre. La voilà dotée d'une nouvelle route dont l'utilité n'a pas à être dé-

Bataille de Fleurs

Les Batailles de fleurs d'Aix-les-Bains avaient autrefois une renommée quasi mondiale. La « crise » avait amené la suppression, un certain temps, de ces fêtes, jugées trop dispendieuses. Mais l'an dernier, le Comité des Fêtes résolut de rétablir la Bataille de Fleurs, d'une façon luxueuse peut-être, mais tout aussi jolie. Les chars fleuris sont toujours des merveilles de goût et les couleurs éclatantes des fleurs de la saison permettent des ensembles magnifiques. Les fleuristes aixois songent à la réalisation de voitures fleuries originales. Le Parc servira de cadre au défilé et à l'aimable lutte fleurie. Des attractions ont été prévues pour prolonger le charme de cette belle fête.

montrée et dont la beauté suscite l'admiration. Le plateau du Revard, ses belles forêts, son panorama pourront être connus plus facilement par les visiteurs d'Aix-les-Bains et les malades en traitement eux-mêmes pourront en jouir, puisque le parcours est très réduit : ce sera une des plus brèves excursions aux environs d'Aix-les-Bains.

Les sports d'hiver en bénéficieront eux aussi, le parcours entier étant possible en toute saison.

Il y a de magnifiques promenades dans la forêt. Un beau travail de signalisation a été effectué et une carte a été dressée de tous les itinéraires avec leur longueur et leur durée. Cette réalisation a été dirigée par M. Domenget, vice-président du Syndicat d'Initiative. Il n'existe, nulle part, de forêt où l'on puisse faire des promenades avec une telle sécurité et une telle facilité.

L'ouverture à la circulation de cette nouvelle route est un événement touristique qui sera apprécié de tous les amis de la montagne, des excursions et des sports d'hiver.

GOMPERS

Joailier

15, Place Carnot
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 4-77

Place du Casino
 MONTE-CARLO

Le Grand Prix d'Aix-les-Bains

Dimanche 22 août, l'hippodrome de Marlioz connaissait la grande foule. Le temps menaçait, mais heureusement, aucune pluie ne vint troubler la fête, et même, vers la fin de l'après-midi, le soleil inondait le champ de courses.

Au pesage, il y a foule et qui plus est, une foule « chic ». Le pari mutuel fut beaucoup plus fréquenté que les deux autres jours, on avait peine à se faire servir.

La journée débute par une course de haies : *Le Prix de la Compagnie P.-L.-M.* Il y a cinq partants. Frivolle à M. H. Seutet l'emporte facilement devant Cressida et Greluchon. Le départ fut difficile par la faute du starter qui donna quatre faux départs ; Forain à M. L. Coquelet qui partait grand favori perdit 25 mètres au départ et ne put réussir à les rattraper.

Ensuite le *Prix du Grand Port* réunit huit partants pour une course plate de 1.200 mètres. Willi Bird à M. Contassot gagne après avoir mené tout le long de la course. Le Palmier à M. A. Burquière, qui fait un retour superbe, arrive à une tête devant Irish Tom à M. Bedel et El Fada.

Voici le *Grand Prix de la Ville d'Aix-les-Bains*. Quatre chevaux restent en course dont trois ont des chances égales : Physalis et Filon d'Or à M. Bédel et Quelle Hazardée à M. Fould. La course fait 2.600 mètres. Filon d'Or démarre en tête. Quelle Hazardée et Suez sont derrière lui, Physalis reste en panne. Filon d'Or qui fait équipe avec Physalis a le tort de l'attendre et de ne pas mener un train assez rapide dans le dernier virage. Quelle Hazardée le passe et gagne le Grand Prix tandis que l'écurie Bedel n'a que la deuxième et troisième place.

Pour le Steeple Chase qui se court sur 4.200 mètres, cinq concurrents seulement sont en course. Frileux à M. Contassot, monté par son propriétaire, surclasse nettement ses concurrents et gagne avec facilité devant Périclès à M. H. Seutet.

La dernière course est une course au trot : *Le Prix de la Dent du Chat*. Les cinq concurrents sont tous attelés. Jomini qui partait avec un handicap de 100 mètres gagne cependant avec beaucoup de facilité devant Kermesse, Hervé, Gerluchette et Gringalet.

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, **M. Léon ZIGHERA**

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique** dans le Parc

Samedi 28 Août, à 20 h. 45

Marouf

Opéra en 5 actes **Musique de Henri RABAUD**
sous la direction de l'Auteur

Dimanche 29 Août, à 21 heures

L'Heure du Berger

Lundi 30, Mardi 31 Août et Mercredi 1^{er} Septembre
Les productions Jean VALMY présentent

Tourbillon de Plaisirs

Jeudi 2 Septembre, à 20 h. 30

Faust

Vendredi 3 Septembre, à 21 heures

Grand Concert Classique

avec le concours de **Jean Doyen**
sous la direction de **Léon ZIGHERA**

Samedi 4 Septembre, à 20 h. 45

Les Plaideurs

Comédie en trois actes de RACINE

Le Médecin malgré lui

Comédie en trois actes de MOLIERE

Guignol Lyonnais **JEUX : BOULE BACCARA ROULETTE**

Messe de 11 heures

Demain dimanche 29 août, à la messe de 11 heures, le programme musical sera assuré par les artistes du Grand Cercle.

Mlle Paule d'Ambrosio et M. Jules Lemaire interpréteront *Adagio*, de Bertheau, harmonisé par Pierre Ruissen, pour deux violoncelles et orgue. M. Jules Lemaire interprétera également un *Adagio* de Bach. Mme Myrtal, contralto, prêtera son concours à cette cérémonie. Au grand orgue, M. Jean Cavoret.

Union des Femmes de France

Le Comité U.F.F. d'Aix-les-Bains célébrera, le lundi 30 août le cinquantième anniversaire de sa fondation, sous la présidence de Mme Barbier-Hugo, présidente générale de l'U.F.F.

Il invite très cordialement les membres adhérents et les sympathisants de l'U.F.F. à assister à cette fête dont voici le programme.

A 3 heures : Concert au Théâtre.
A 4 h. 30 : Thé dans les salons du Grand Cercle, mis gracieusement à la disposition du Comité par la Direction et l'Administration des Casinos.

Il sera perçu à l'entrée du Cercle, avenue des Fleurs, une somme de 10 francs donnant droit au Concert et au Thé complet, service compris.

Nos Hotes

The Rt Hon. Earl Baldwin of Bewdley and Countess Baldwin have arrived at the Bernascon, and are occupying their usual apartment. Lord Baldwin is already feeling the benefit of the Aix air and baths and hopes to be quite recovered soon.

Viscount and Viscountess Davidson have arrived at the Bernascon for their annual holiday. Lady Davidson now represents Hemel Hempstead in Parliament.

Lady Harcourt Smith has greatly enjoyed her stay here and has been taking the cure. Her husband, Sir Cecil Harcourt Smith has charge of all the works of art at Buckingham Palace and at Windsor Castle.

General Sir Archibald and Lady Cubitt have arrived at the Bernascon coming from Bath. They will make a long stay.

General Sir Stanley von Donop has arrived at the Bernascon for a long stay.

Lady Frank Beauchamp has arrived at the Bernascon, coming from Chatel-Guyon, and is occupying her usual apartment.

Mr and Mrs Michael Gerder have arrived at the Bernascon, after taking the cure at Royat. They are annual visitors here.

Countess Sala has been paying a visit to her mother, Mrs Bache Kayser, who has taken an apartment at the Bernascon for the season. Mrs

Rosbach of New-York and Mr and Mrs Poitzer of London are also with Mrs Kayser.

Sir Robert and Lady Boothby are at the Bernascon for their annual visit.

Lord and Lady Baldwin lately entertained Lady Diana Duff Cooper at luncheon in the Bernascon restaurant. Sir Robert and Lady Boothby entertained Sir Felix Cassel there, while parties have been given by Mr Reginald Fitzgerald of Rummilly; Mr and Mrs M. Gerder, and also by Mr and Mrs Frank Bachman.

Mrs Morris Jastrow of New-York has joined her brother and sister-in-law, Mr and Mrs Frank Bachman of Philadelphie, at the Bernascon.

Colonel and Mrs Anderson of Waverley Abbey are at the Bernascon for the cure.

La Comtesse de Grove est descendue au Splendide pour y effectuer un séjour.

M. et Mme Henri Carnal de Rolle (Suisse), venant de Vichy, sont arrivés au Royal pour leur séjour habituel.

M. et Mme Jules Perquel se sont installés au Royal pour y effectuer leur séjour habituel. M. Jules Perquel est le directeur bien connu du journal *Le Capital*.

Lady Mappin, de passage à Aix-les-Bains est descendue à l'Excelsior.

M. Robert Picard est également à l'Excelsior.

M. Albert W. Ketelbey, the world-famous composer and conductor, accompanied by Mrs Ketelbey, have arrived at the Splendide for a long stay.

Mr Albert Ketelbey is one of the most deservedly popular of living composers. Among his world-known « chef d'œuvres » are : « In a Monastery Garden » « In a Persian Market » etc., etc.

Mr and Mrs L.H. Crowther and fa-

mily are at the Splendide.

Le Baron et la Baronne Lerche sont arrivés au Royal pour quelques jours.

Lady Annabel de Freyne has arrived at the Splendide for a stay.

Sir Victor and Lady Harari from Cairo, are staying as usual at the Royal.

Lady Beauchamp is staying at the Excelsior.

Le Comte Philippe de Tristan est descendu au Splendide pour la cure.

The Duke of Richemond and Gordon, accompanied by Mr. Brian Lewis, passing through Aix-les-Bains, stopped at the Splendide.

M. Simon Marks, de passage à Aix s'est arrêté au Royal.

Mr and Mrs Mallison, venant de Paris, se sont installés comme d'habitude, au Royal, pour un séjour.

Among the latest arrivales are :

The Right Hon. Mr Skeiffington, from London; Mr and Mrs Edgar Boles, from New-York City; Mr and Mrs Henry Ayrton, from Bingley; Mr and Mrs Alfred Grisar, from London; Mr and Mrs Lawrence Local, from London; Mr Thomas Bouch, from London; Major and Mrs S. Pike, from Abingdon; Mrs Marie Fawshaws, from London, etc.

Parmi les dernières arrivées, on remarque : M. et Mme W. S. Boas, venant d'Amsterdam; Mlle Pierrette Madd, venant de Paris; Mlle Jeanne Pierly, venant de Paris; M. et Mme Arnhold, venant de Paris; Mme Yvonne Catillon, venant de St-Gervais; M. et Mme Paul de Becker, venant de Paris; M. et Mme Frédéric Reyfert, venant de Genève; M. Napoléon Bonaparte, venant de Paris; M. Henri Baguenault de Puchese, venant de Lyon.

Après un séjour de plusieurs semaines à l'Hôtel Splendide-Royal, le Président Herriot ayant terminé sa cure, est reparti pour Lyon, accompagné de Mme Herriot.

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : Henri MOREAU

Tous les Jours
de 16 à 19 h.

Tous les Soirs
de 21 à 24 h.

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

A partir du Jeudi 29 Juillet et tous les Jeudis

Grands Concours de Danses

Nombreux prix offerts par la Direction

Jusqu'au 22 Août et à l'occasion des Courses Hippiques
La délicieuse

Anna TANCY

Danseuse acrobatique

Du 24 au 29 Août, et à l'occasion de la Bataille de Fleurs

Ketty DANIEL

Danseuse fantaisiste

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIONS

Ouvert toute la Nuit

avec le concours de M^{me} Sylva BRIANE, chanteuse réaliste

BOULE • Cinéma • BACCARA

Les Spectacles au Grand-Cercle

Le Grand Cercle vient de connaître une semaine qui est certainement la plus belle de la saison. Quand on feuillette les programmes de ces jours derniers, on reste ébloui devant cette suite de spectacles de grande classe : vendredi, concert classique avec le grand Cortot ; samedi, *La Tosca* avec une distribution splendide ; dimanche *La Petite Dame du Train Bleu* ; mardi, *Les Noces de Jeannette* et la première du *Bal Vénitien* de Claude Delvincourt ; mercredi, *l'Arlésienne* avec Balpétré ; jeudi, *Mireille*, joué par l'excellente troupe lyrique du Grand Cercle ; vendredi, un *Concert Classique* avec trois vedettes et l'exécution de la *Symphonie fantastique* de Berlioz. Cette semaine va avoir son couronnement ce soir par la représentation de *Marouf*, le bel opéra de Henri Rabaud, dirigé par l'auteur lui-même.

Nous félicitons M. Léon Zighera, directeur artistique du Grand Cercle qui, malgré des ressources limitées a mis sur pied une saison artistique magnifique.

Concert Classique

Le nom de Cortot avait attiré, vendredi soir, un grand nombre d'auditeurs au Concert Classique.

Le concert débute par la *Petite suite du soir* de Mozart. Confiée uniquement aux cordes, cette sérénade a mis en valeur l'excellence des pupitres du Grand Orchestre. La direction mesurée et précise de M. Léon Zighera sa sensibilité nuancée fait de lui un interprète parfait du genre de Mozart.

Voici maintenant un *Concerto pour piano*, de Schumann. Très bien accompagné par le Grand Orchestre, Cortot a donné à ce Concerto toute sa fougue et sa sensibilité.

La deuxième partie débute par les *Variations Symphoniques* de Franck. On a dit de ces variations écrites par Franck en 1885 que « par elles il a ranimé le piano dégénéré à la tradition des grands romantiques et l'affranchit par une étroite alliance avec l'orchestre de la variété du Concerto ». Cortot, rappelé par l'enthousiasme de la salle, consentit à exécuter deux pièces pour piano : une valse et un prélude de Chopin. Il est impossible de donner une définition du jeu du plus grand pianiste de notre époque. Virtuosité, sonorité, expression et nuances, il possède tout cela au plus haut point. Quand les notes d'une pièce de Chopin s'égrènent sous ses doigts magiques, on a la conviction que personne ne peut tirer du piano quelque chose d'aussi vrai et d'aussi beau.

La soirée se termine par la *Symphonie* de Franck. M. Léon Zighera avait déjà donné cette Symphonie à un de ses derniers concerts classiques ; sur la demande des auditeurs, il l'a repris. Plus encore qu'à la première exécution, cette symphonie, une des plus belles œuvres de la musique de tous les temps, a été animée par un souffle indiscutable, sous la baguette de l'éminent chef d'orchestre qu'est M. Léon Zighera.

Ce Concert Classique, nous l'avons déjà dit, a connu une affluence plus grande que de coutume. Evidemment, la personnalité de Cortot est une attraction de taille, mais il faut que l'on sache que tous les Concerts classiques du Grand Cercle égalent en intérêt celui de vendredi dernier et méritent la présence de tous les vrais amateurs de musique.

Dîner de Gala

Samedi soir, les salons du Grand Cercle offraient le spectacle d'une foule de visiteurs rarement égalée.

Au Restaurant, c'était le gala du Grand Prix. Les dîneurs étaient si nombreux que nous avons renoncé à noter les personnalités. Disons seulement que le dîner fut suivi d'attractions fort intéressantes et qu'il se termina fort tard dans la nuit.

Savoy-Cinéma

LE ROI DU PARLANTE

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Du 26 Août au 2 Septembre

Dernières Actualités

La Marche du Temps

M^{lle} DOCTEUR

UN FILM FORMIDABLE

avec

Pierre Blanchar - Dita Parlo - Pierre Fresnay

Viviane Romance - Charles Dullin

etc., etc.

Matinées et Soirées tous les jours - Location à 10 h. tous les jours

La Tosca

Au théâtre, on donnait *La Tosca* devant une salle comble. On voit rarement le bel opéra de Puccini joué d'une façon aussi parfaite.

La distribution était de tout premier ordre. Mme Olivier Sportiello possède une voix merveilleuse, très étudiée mais particulièrement belle dans le timbre de mezzo. Applaudie à tout rompre, elle a bissé en italien la célèbre prière du second acte. A l'expression de sa voix, elle unit un jeu de véritable tragédienne, qui descend jusqu'aux plus petits détails. Fièvre, tendre et jalouse tour à tour, elle est la parfaite incarnation de *La Tosca* qui est son rôle préféré.

Le rôle de Mario était tenu par M. Pierre Fouchy. Un peu faible dans le grand air du premier acte, il a pris au troisième acte une belle ampleur. La puissance et l'émotion qu'il a mises dans « Le ciel luisait d'étoiles » lui ont valu un bis bien mérité. Encore plus que sa voix, on a admiré son jeu très expressif et d'un pathétique émouvant.

M. Rougenet, l'excellente basse de l'Opéra a campé un Scarpia magnifique, passionné, cynique. Voix aux sonorités profondes, jeu parfait, il possède tout cela au plus haut point.

A côté de ces protagonistes, MM. Valès, Rambaud, Léonce, Lagrèze, Delaplanche n'étaient pas déplacés ; ils ont tenu leur rôle à merveille. Mme Myrtal prêtait son beau timbre de contralto à la délicieuse chanson du pâtre.

Nous voudrions surtout insister sur la rare perfection d'ensemble de ce spectacle. On sentait qu'une mise en scène minutieuse et intelligente avait réglé les moindres détails. Le deuxième acte, entr'autres, a été joué d'une façon absolument parfaite et faisait figure de véritable tragédie. Signalons aussi les décors et l'éclairage du troisième acte réalisés d'une façon parfaite. Le lever du jour dans cette brise matinale fait honneur au talent du régisseur général, M. G. Tricot.

Au total, une soirée magnifique qui fut très appréciée du public.

Les Noces de Jeannette

Le délicieux opéra-comique de Massé a fourni à la soirée de mardi une première partie charmante. Cette pièce, très drôle, fourmille de pe-

Voir la suite page 4

Concert Spirituel

Lundi soir, à 20 h. 45, l'Eglise Paroissiale était pleine d'auditeurs. Les artistes du Grand Cercle donnaient un Concert Spirituel.

M. Jean Cavolet, l'excellent organiste de l'Eglise d'Aix-les-Bains, débute par le *III^{me} Choral en la mineur* de Frank : une des plus belles pièces du grand rénovateur de l'orgue. Puis Mme Myrtal chante *l'Ave Verum* de Chausson ; elle possède un timbre de contralto très rare et très agréable. Mlle Jeanne Baudry, une élève de Dupré, exécute à l'orgue deux chorals de Bach : *Le Christ vint au Jourdain* et *Gloria in excelsis*. En général, le public n'apprécie pas beaucoup l'orgue et le juge facilement ennuyeux, mais ces deux chorals très mouvementés et bien élevés ont beaucoup plu. Mme Beronita chante *l'Incarnatus est* de la Messe en ut mineur de Mozart avec des vocalises aériennes et des trilles parfaits. MM. Martinet et Fouchy, retardés par une « panne » ne sont encore pas là, heureux retard qui nous vaut la *Procession* de Franck par Mme Myrtal et d'un *Alleluia* de Mozart par Mme Beronita, interprète parfaite du maître viennois.

M. Martinet donne le *Paris Angelicus* de Razigade avec une magnifique voix de baryton. M. Fouchy chante *L'Enfant Jésus dormait*, tiré de *l'Enfance* de Christ de Berlioz, avec beaucoup de nuances. Après le *Cantique de Racine* de Fauré, interprété par les quatre artistes, Mlle Baudry joue *l'Allegro de la VI^{me} Symphonie* de Widor avec une maîtrise remarquable.

M. le chanoine Jullien fait une étude documentée du « Troisième Centenaire du Vœu de Louis XIII ».

La « Grégorienne » exécute *Près du Fleuve étranger* à 4 voix mixtes de Gounod, avec puissance, puis le *O Jesu Christe* de Van Berchem avec beaucoup de nuances. M. Martinet chante un *Ave Maria* de Gounod et la « Grégorienne » donne le *Tantum Ergo* de Vittoria.

M. J. Cavolet finit par la *Tocatta* de Widor qu'il enlève avec brio.

LES ÉCHELLES

HOTEL DU CENTRE

Lauréat du T.C.F.

Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche
à la truite

Tél. 14

E. VIAL, propr.

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) - Tél. 7-24

Du Vendredi 27 au Lundi 30 août

Le Secret d'une Vie

d'après la pièce célèbre d'Oscar Wilde

« UNE FEMME SANS IMPORTANCE »

avec

Pierre BLANCHAR, Luie Noro, Lisette Lauvin, Gilbert Gil

Du Mardi 31 Août au Jeudi 2 Septembre

VERSION ORIGINALE du chef-d'œuvre de Shakespeare

Roméo et Juliette

avec

Norma Shearer, Leslie Howard

PATHÉ JOURNAL

Les meilleurs Programmes dans la plus belle Salle
Tous les soirs, à 21 h.

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

Les Spectacles au Grand Cercle

Suite

tits airs tous plus jolis les uns que les autres.

Mme Marguerite Bellan, de l'Opéra-Comique, a fait une Jeannette gentille et tendre. Sa voix légère et son jeu ingénu ont conquis le public. On l'a surtout applaudi dans l'air du rossignol qu'elle a chanté à ravir.

M. Lanzzone a campé un Jean d'un comique achevé. Sa belle voix, son talent de comédien qu'il exploite complètement lui ont valu un beau succès.

Le Bal Vénitien

Mais l'événement capital de cette soirée, c'était la première du « Bal Vénitien » de Claude Delvincourt.

Claude Delvincourt commença ses études musicales avec Léon Boëllmann et, après la mort de celui-ci, travailla sous la direction d'Henri Büsser. Il entra au Conservatoire dans la classe de contre-point, puis dans la classe de composition où il obtint, à 24 ans, le premier Grand Prix de Rome. Parti pour la Villa Médicis quelques mois avant la guerre, il revint en France et fut très grièvement blessé en Argonne en 1915. Une douloureuse et très longue convalescence ne lui permit pas de reprendre ses travaux musicaux qu'en 1923.

Parmi ses œuvres les plus souvent jouées, citons : *L'Offrande à Sira*, symphonie chorégraphique révélée par Straram puis donnée au Festival de musique contemporaine en Allemagne (1927), *Bocacerie*, *Bal Vénitien*, *Chansons de la Ville et du Champ*, etc...

Il a écrit plusieurs partitions de films, parmi lesquels citons : *La croisière jaune*, *L'appel du silence*, etc...

Il vient de terminer une farce musicale en deux actes *La femme à barbe*, et la *Fête de l'Automne* qui sera donnée à l'Exposition Internationale de Paris, en septembre et octobre. Il travaille en ce moment à un grand oratorio-ballet « *Lucifer* » destiné aux représentations de Mme Ida Rubinstein.

Il est directeur du Conservatoire de Versailles depuis 1932.

Né sous la forme d'une suite d'or-

chestre, et donné en première audition aux Concerts Straram en 1929, le « Bal Vénitien » fut demandé à son auteur pour être monté en ballet, par M. Masson, alors directeur de l'Opéra-Comique.

Un changement de direction fit échouer le projet.

Grâce à l'initiative de M. Léon Zighera, c'est Aix-les-Bains qui a vu la première réalisation chorégraphique du « Bal Vénitien ».

La scène se passe à Venise un soir de Carnaval. Une place, avec l'entrée d'un théâtre, un canal et des palais : voilà l'action située.

Une foule hétéroclite, à moitié travestie pour le carnaval grouille sur la place en quête de distraction. On essaye de s'amuser, on s'interpelle d'un groupe à l'autre, on plaisante, on se joue de bons tours.

Voici deux masques : Arlequine et Arlequin ; ils dansent devant la foule intriguée. Mario, séduit par la grâce d'Arlequine tourne autour d'elle et lui conte fleurette, facile, elle le suit et se démasque. Mariette, l'amie de Mario, n'est pas insensible au charme d'Arlequin et bientôt connaissance est faite. Ce croisé de couples donne lieu à une suite de scènes amusantes.

Mais arrive une attraction sensationnelle : deux pierrots font des acrobaties pour attirer la foule, quand celle-ci est rassemblée, l'Hercule fait son entrée. C'est un vrai lutteur forain, avec des muscles volumineux, habillé d'une peau de bête et la poitrine garnie de médailles. Tous les accessoires y sont : porte-voix, poids de 50 et de 200 kilos. L'Hercule, Arlequin et Mariette ne cachent le travail sous les bravos du pupas leur admiration pour l'athlète. Mario et Arlequine, pour reconquérir leur prestige essayent de soulever les batteries, mais en vain, leurs forces, mêmes conjuguées, ne parviennent à rien. La foule les accable de lazzi, leurs amis se moquent d'eux et essayent de séduire l'Hercule qui se laisse admirer mais renvoie les deux femmes à leurs amoureux. Tout le monde boude. La foule s'écoule.

La nuit est tombée, silencieuse, une gondole glisse sur l'eau du canal et s'arrête à la hauteur de la place. Le Marquis et la Marquise en descendent ainsi que trois petits négrillons qui rempliront toute la scène

de leurs facéties et de leurs parodies drôlatiques. Arrive l'Hercule qui, pour se faire admirer de la belle se pavane et exhibe ses talents. Le Marquis, excédé, veut chasser l'important, mais il est promptement envoyé au fond du canal. La Marquise s'évanouit, l'Hercule se charge du reste. Un astrologue gêneur prend le même chemin que le Marquis.

La femme de l'Hercule surprend l'infidèle et lui fait des reproches cinglants. Malgré la petitesse de sa compagne, l'Hercule tremble et baisse l'oreille.

La foule revient joyeuse et tous les couples se raccommodent, même l'Hercule et sa femme ; le Marquis, repêché par les négrillons retrouve la Marquise. Tout finit dans l'allégresse générale.

Ces scènes, dans la meilleure veine de la Comédie italienne, ont eut le succès qu'elles méritaient.

La salle applaudit à tout rompre et réclame l'auteur qui dirigeait lui-même son œuvre. Avec bonne grâce, il monte sur la scène, accompagné par M. Quinault, maître de ballet.

Nous souhaitons sincèrement qu'après ce premier succès, le ballet de M. Delvincourt passe au répertoire ; il le mérite, car c'est une production d'une valeur exceptionnelle dans un genre intéressant. Pas mal de spectateurs reprochaient à ce ballet la musique qui l'accompagnait, la trouvant étrange ; je ne sais quelle est l'impression que ferait cette musique toute seule ; toujours est-il qu'elle accompagne merveilleusement le scénario, ce qui est sa vraie raison d'être.

Félicitons également M. Robert Quinault, l'excellent maître de ballet de l'Opéra qui a réalisé chorégraphiquement le scénario de M. Cl. Delvincourt d'une façon parfaite.

Le Corps de Ballet sut donner à ces scènes toute la gaieté et le relief qui s'imposait, citons surtout Mlle Anny Flor, garçonne et légère Arlequine ; M. Léo Lauer, arlequin séduisant ; Mlle Alexandra, gentille Mariette, et son gai compère Mario (Boby Blanc) ; l'Hercule (Goetz), etc.

Cette soirée se termine par l'invitation à la Valse de Weber. C'est M. Léon Zighera qui conduit l'orchestre et qui donne à cette mélodie tout son charme. Cette petite pièce est un bijou chorégraphique de M. R. Qui-

nault. Mlle Anny Flor, souriante et ingénue marquise la danse à ravir avec son excellent partenaire Léo Lauer, très souple et très gracieux.

L'Arlésienne

La pièce de Daudet tenait l'affiche mercredi, donnant ainsi au programme une variété que le public apprécie d'autant plus que le rôle principal était tenu par M. Balpétré, de la Comédie Française, qui campait un Balbazard de belle allure.

M. Claude Sainval donnait au personnage de Frederi toute la fougue désirable aussi bien dans sa joie — quand patron Marc apporte les bonnes nouvelles — que dans sa douleur — quand il apprend l'indignité de l'aimée — et dans son désespoir de ne pouvoir guérir de cet amour sans issue.

Mlle Gilberte Debreuil (Rose) fut une mère véritablement vibrante, dans le rappel de son amour trop tôt brisé, et surtout dans sa farouche défense de son fils ; et Mlle Payen fut une Vivette douce et aimante, timide et naïve à souhait.

La musique de scène et les décors achevaient de donner la couleur locale si particulière à la Provence.

Mireille

C'était encore la Provence qui revenait sur scène jeudi, avec ses magnaneries et ses cigales, pour la représentation de gala au profit du Bureau de Bienfaisance.

C'était toujours près d'Arles, mais dans le mas de Ramon, le père de Mireille.

Mireille, c'était Mme Beronita à la voix souple et dont les vocalises évoquent si bien la plaine inondée de soleil où chantent les cigales. Le duo avec Vincent (M. Fouchy) a été particulièrement applaudi.

La chanson de Taven *Voici la saison mignonne* a été interprétée magistralement par Mme Myrtal dont la belle voix de contralto convenait bien au rôle.

MM. Modesti et Martinet, dans les rôles de Ramon et d'Otrrias ont été également très applaudis.



Une scène de *La Grande Illusion*, la super-production de Jean Renoir. ... Sujet inédit... dont l'interprétation par Jean Gabin, Dita Parlo, Pierre Fresnay, Eric von Stroheim, est un chef-d'œuvre.

La première en Province sera faite au Rex Cinéma, la salle des premières et grandes exclusivités. Ce film, proposé pour la Biennale de Venise, tient l'affiche depuis 15 semaines au Marvaux à Paris.



Une scène de *Mademoiselle Docteur*, grand film d'espionnage avec Pierre Blanchard, Dita Parlo et Pierre Fresnay qui passe au Savoy-Cinéma cette semaine



BERNASCON REGINA HOTEL
 • Le meilleur Hôtel •
 Clientèle la plus sélecte
 Situation et vue splendides. Grand parc.
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Toute la Nouveauté pour Dames
 Collection ROBES et BLOUSES CHESRO
 MAILLOTS BAINS
 POROLASTIC
HUGUETTE
 19
 RUE DU CASINO

HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA
 Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
 Victoria 1-2 3et 1-05.
 Près des Bains et des Casinos
 200 chambres - 100 salles de bains
 Restaurant — Jardin

- M. G. W. Steal
- Mr and Mrs E.P. Tapper
- Mr and Mrs B. Worth
- Mr A.W. Whitcomb
- M. et Mme C. Conrad
- Mrs M. Gossler
- Mr Paget Critschley
- M. et Mme F. Gros
- Mme D. de Tahourdin
- Mr E. Sulden Morris
- M. Troillet Maurice
- M. André Charles
- M. Rava
- Mme B. Fichter
- M. Beretto Carlo
- Mr et Mrs I. Bolton
- Mr et Mrs W.P. Baker
- M. Bénac
- Mme Louny
- Mme Stany
- M. et Mme Ertan
- M. et Mme A. Boldberg
- M. et Mme B. Néguin
- M. et Mme W. Zuchnit
- M. et Mme J. Guirand
- Miss R. Bradley
- M. et Mme Mann
- M. et Mme Franchard
- M. et Mme N. C. Carryrte
- Mr and Mrs Watermann
- Mr and Mrs Bermermann
- M. Loban
- M. Flake
- M. Calpayan
- M. A. Davies
- M. L. Mattei
- M. D. Blacklock
- Mlle J. de B.
- Mrs H. Bache Rayser
- Mr et Mrs A. Wix
- Mme D. Lénard
- M. et Mme S. Gattagno
- M. M. Salama
- M. R. Naggar
- Mrs E. Hokmann
- M. et Mme M. Ambron
- M. I.S. Davies
- Mr et Mrs A. I. Surney
- Mrs et Miss T. Jacob
- M. E.R. Moxen
- M. M. Appert
- Mme de Saffory
- M. M. Muratti
- Mrs et Miss A.B. Moir
- Mr et Mrs R.J. Taylor
- M. F.H. Blake
- M. M. Démétriadis
- M. et Mme Carlos Reuter
- Mr et Mrs V. Beer
- M. et Mme B. Granier
- Mrs L. Rossbach
- M. Revel
- Mr et Mrs L. Lewis
- Mr et Mrs J. Harrisson
- Mr et Mrs K. Newton
- Mrs E. Soldston
- Miss Neville
- Mme Bl. Weil
- M. et Mme Rosenthal
- Mr et Mrs Hughes

HAUTE MODE
 Draperies Françaises et Anglaises
Gaston REVOL
 TAILLEUR pour HOMMES
 et DAMES
 4, rue Claude-de-Seysel
 AIX-LES-BAINS
 Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

SALON DE COIFFURE
 DAMES & MESSIEURS
JEAN
 Spécialiste Permanente
 Teinture
 Manucure & Massage
 7, Avenue de la Gare
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 6-99

- M. et Mme Ballarin
- M. et Mme A. Gilbert
- M. et Mme B. Naud
- M. et Mme J. Olivetti
- M. A. Salun
- M. et Mme Treniau
- M. et Mme V. Baucle
- M. et Mme Masuret
- Mme Singer
- Lady H. Smith
- M. et Mrs Schmoll
- M. et Mme Anderson
- M. Delpeuch
- M. et Mme A. Tournier
- The Hon. Hugo Baring
- Mrs Roehling
- M. Cautairade
- M. de Mouchy
- M. Pisechropoulo
- M. Berzen
- Mrs Sand
- M. B. Engi
- Mr et Mrs Politzer
- M. et Mme B. Rouleau
- M. A. de Fouquières
- M. Sattagno
- M. J. Michon
- M. B. Rashid
- Mrs W. Parker
- Mrs A. Bro'n
- M. le Baron Colucci

- M. et Mme de Mendoza
- Mme J. Merlin
- M. et Mme A. Moretti
- Mr et Mrs W. Kingston
- M. le Comte de Siméon
- M. A. Lévy
- M. et Mme P. Semain
- Mrs N. Slater
- M. A. Saovedva
- M. D. Vincent
- M. W. Telkam
- M. et Mme L. Hirst
- M. Higrowitch
- Sir et Lady R. Bootchby
- Mr A. Saiyer
- Mr A. Bentley
- M. R. Naggar
- M. E. H. Merton
- M. A. O. Beutley
- M. J. Mabelleau
- Mme Caillot
- Mlle Le Dieu
- Miss Dun
- M. Zagha
- M. Jassiat
- M. Harris
- Mme de Surmond
- M. et Mme Sovitch
- Mrs K. Rankine
- Mrs E. Balfour
- Comtesse Sala
- M. L. Landau
- M. E. Lockart
- Commandant Buckland
- M. Jacobson
- M. Brookliss
- M. et Mme Blanc
- Miss Morlatt
- M. J. C. Hoare
- M. K. Robinson
- Lord and Lady Baldwin of Bewdley
- M. Mayer
- M. et Mme de Menos
- Mr and Mrs Bachmann
- Mme A. Jastrow
- Sir and Lady L. Cubitt
- Mrs M. Longe
- Miss Sardner
- Général Sir Stanley Van Domp
- Lord and Lady J. Davidson
- M. L. Picard
- M. Zerder
- M. de Rady Muller
- M. Lénard
- M. et Mme J. David
- M. V. Serard
- M. C. Grazille
- Lt-Colonel and Mrs Osborne
- M. G. Cohen
- M. et Mme Sinconoglon

- Washington
- Washington
- New-York
- Londres
- Londres
- New-York
- Cannes
- Nice
- New-York
- Paris
- Paris
- New-York
- Nice
- Californie
- Paris
- Lyon
- Monte-Carlo
- Monte-Carlo
- Paris
- Nice
- San Remo
- Almelo
- Londres
- Paris
- Paris
- Paris
- Neuilly-s-S.
- Paris
- Londres
- Dijon
- Viènne
- Paris
- Montpellier
- Paris
- England
- Paris
- Paris
- Paris
- Paris
- Marseille
- Paris
- Paris
- Londres
- Londres
- England
- Bale
- Wheaton
- New-York
- Paris
- Paris
- London

Toutes les
 Jolies Fleurs
 présentées
 par
MARINIC
 ex-Première
 de la Maison Baumann
 de Paris
 4, Rue Albert-I^{er}
 AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

HOTEL DE L'EUROPE (suite)

Mme Kohn	Paris
Mr et Mrs Willcox	Jacksonville, U.S.A.
Mrs Jardella	Philadelphie
M. Schoeler Ed.	St-Etienne
Mr et Mrs A.P. Sandford Wills	Sherborne
M. et Mme Mayer	Paris
Mrs Osgood Richards	Londres
Mme et M. Lacroix	
M. Osmont	Paris
Mr et Mrs Lewett Walter	New-York
Mme Lamy	Anvers
Mrs Clifford Johnson	Londres
M. et Mme J. Duc	St-Etienne
M. et Mme A. Cahen	Paris
Mrs E.J.H. Johnson	Baltimore
Mme A. Lacroix	Luxembourg
M. et Mme J. Scrinii	Londres
Mr H. Van Gulick	Hilversum
Lord and Lady William Cecil	Feywards-Heats
M. Léon Bernheim et famille	Strasbourg
Comte François de Chambure	Paris
Mr Douglas Clarke	Cranbrook
Mrs Vincent Craig	Londres
M. et Mme G. Joseph	Paris
M. G. Blet de Vay	Paris
Mr J. Neal	Londres
M. S. Klar	Paris
M. et Mme D. Lévy	Belfort
M. et Mme Raphael	Athènes
M. et Mme G. Chavaneau	
Mrs Maud Cressy	Cannes
Prof. J. Balacesco	Bucarest
Mrs Taylor Jackson	Philadelphie
Mrs H. Holford Daniell	Monte-Carlo
Mrs A. Nevett	Hovs
M. Otto Masius	Paris
Colonel et Mrs Morton J. Henry	Paris
Mme Constantinides	Paris
Mr et Mrs Norton Cartright	Suffolk
M. A. Tucci	Bône
M. Stromberg	Paris
M. Léon Barety, député des Alpes-Maritimes	
Sir et Lady Christophe Needham	England
M. et Mme J. Tuteur	Metz
Mrs D. Paterson	England
M. et Mme Cavillot	Bruxelles
Lord Fullerton	England
Mme Sevene	Paris
Mme Le Roy des Barres	
Mr et Mrs Fearnley	Londres
Mme J. Caroll	New-York
Mrs Hamilton Brown	England
Lady Spearman	Monte-Carlo
M. Courtin	Avion
Mme Korchef	Alger
M. C. Cesario	Malta
Mme Marcel Meyer	Paris
Lady Ford	England
Mrs Chiene	England
M. C. Trenet	Paris
M. E. DescampsThieriez	La Madeleine
M. et Mme Marques	Montpellier
Miss Madden	England
Mrs Nevett	England
Mme la Baronne Meller-Zakomelska	
M. et Mme Michault	
M. et Mme S. Worms	

CHALET P.-L.-M.
DU MONT-REVAR

M. Colpart	Cambrai
Mme Ubald-Bocquet et ses enfants	Paris
Mme Rivière	Marseille
Mlle Sansom	Tunis
Mlle Botto	Biarritz
M. Simon	Marseille
Miles Naymes	Saint-Etienne
Mme de Graciansky	Paris
M. et Mme Rocher etenfants	Côte-St-André
Maître Laugier et Mme	
Capitaine d'Anglards	Paris
Mmes et M. Lutge	Amsterdam
M. et Mme Guillot	Lyon
Mme Terras	Lyon
Mme Simon Loriere et ses enfants	Paris
M. et Mme Simon	Paris

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17 CAFÉ TERMINUS Place de la Gare
AIX-LES-BAINS
Grande Bière de Champagnacelles — Autos Cars toutes Directions
G. MOREL, propriétaire

MAISON
A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3,63

PATISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie
— Atelier spécial de Réparations —

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL
ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

Mme Marguerite Rouquette	Paris
M. Eugène Raval	Paris
Mr and Mrs Wm Martin	New-York
Mme Maria Zayaczkowska	Paris
Mrs A. Chadwick	Monte-Carlo
M. et Mme Ernest Maus	Genève
Miss Nina Host	Paris
Mrs D.J. Greenwood	Londres
Mlle Constance Van Heukelom	Paris
M. Henri L. Savon	Paris
M. Max Linjeman	Nice
Mrs Mathilde Siegman	New-York
Mme Ch. Wormser	Paris
Mr et Mrs Bakirgian	Manchester
Lady Beatrice Kent	Londres
Mr et Mrs Walter Maclachlan	Londres
Mr et Mrs H. Wolcott-Warner	Sussex
Mrs Mary Beach	New-York
Mr Stephen Tennant	Salisbury
Mme Ester Lindborn	Stockholm
Mme Vernon	Cap Martin
Mrs E. Rothchild and Son	Paris
Mr et Mrs Robert Honeyman	New-York
Mme Thuret	Paris
Mme René Meyer	Paris
Mr Charlie Larking	Londres
Mr and Mrs John Elmsley	Bradford
Sir Banister and Lady Fletcher	Londres
M. Joseph Goldberg	Londres
Mme E. Wasserman	Londres
S. E. Mahmoud-Khalil Bey	Ghiza, Egypte
Lady and Miss O'Reilly	Londres
Miss Isabel E. Clark	Londres
Mme Lucie Well	Paris
Mme B. Dollfus	Paris
The R. H. Lord Maugham	Londres
Mme A. Taverna	Paris
The R.H. Sir Félix Cassel	Londres
Dr et Mrs Arthur Tudor-Edwards	Londres
M. et Mme Edouard Weil	Strasbourg
Mr et Mrs Lawrence E. Simon	New-York
The R.H. Viscount Horne	Londres
M. Willy Friling	Anvers
Mrs Harry J. Nathanson	New-York
Mrs Thurnauer	New-York
Mrs Florence Fisher	Banbury
M. Arthur Harstrich	Paris
Mme Alfred Boizel	Rueil-Malmaison
Mme Madeleine Brouillet	Paris
M. Morand-Hannes fils	Strasbourg
Commander et Mrs Larking	Londres
Mr Arthur Elliston-Fox	Londres
M. et Mme R. Schmid	Genève
M. et Mme J.H. Moltzer	Aerdenhout
Mme Henriette Elias et fils	Enidoven
M. Nico Hymans	Amsterdam
Mme Félix Lazar	Paris
M. et Mme Paul Mottart et famille	Croissy
M. et Mme Pierre Savoye	Brides-les-Bains
M. David Salomons	Bruxelles
Mlle C. Sarri	Athènes
Mme Runciman	Paris
Mrs Franklin	Londres
Mme Chayoux	Mareuil-sur-Ay
Mme Louise Morand-Hannes	Strasbourg
Mr et Mrs Albert Gowen	Surrey
Mrs Fell-Clark	Londres
Mr R. Stuyvesant	New-York City
Mme Jeanne Amstutz	Genève
Mrs Helen Morris	New-York
Mme Donnet	Paris
Mrs E.C. Farquar	Ecosse
M. et Mme Gaston Bernheim de Villers	Paris
Sir et Lady Beauchamp	Londres
Mme Alice Droit	Paris
M. H. Merjimekian	Paris
M. Léon Manoukian	Paris
Mrs Haughton-Graves	Londres
M. René Lalou	Neuilly-sur-S.
Mrs Lillian Ehtman	New-York
Mme Van Leer	Amsterdam
Mr et Mrs Sundheim	New-York
Sénateur Milan	Paris
M. R. Kahn	Paris
Mr et Mrs J. Weber	Los Angeles
M. Mallison	Paris

HOTEL BEAU-SITE**et des Nouveaux Thermes**

A côté des Nouveaux Thermes
Face au Parc et aux Montagnes
Pension depuis 55 frs avec salle de bains
et w.-c. privés depuis 65 frs.
Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

**HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort
Son restaurant en plein air
Prix fixe et à la carte
En face le Casino Tél. 0-53
Direction: TIXIER et FRAINNET.

**HOTEL
DES ILES BRITANNIQUES**

Grand Parc — Vue splendide
Tranquillité absolue
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Comtesse Tinelli Sofia Milano
M. et Mme Danfou Pierre Strasbourg
M. et Mme de Luca Carlo Naples
M et Mme Chovau Ivan Bruxelles
M et Mme Van Heloma Rotterdam
Doctoresse Brupbacher Paulette Zurich
M. Guez Gabriel aMrchenoir
M. et Mme de Berthout Louhens
M. et Mme Veiler Charles Strasbourg
M. et Mme Monnier Louis Paris
M. et Mme Heckel Gustave Thionville
Dr Pradourat Lons-le-Saunier
Mme et Mlle Pradourat Lons-le-Saunier
M. et Mme Crosnier Maurice Paris
M. et Mme Saint Martin Paris
M. et Mme Ottino Paris
M. Baudoin Maurice Paris
M. Géo Valdy Paris
Mme Bowen Julia Paris
Mme Niggins Melba Paris
M. et Mme Legeard Georges Boulogne-sur-Seine

M. Gau Charles Hauteville
Mme Israel Raymond Le Caire
M. et Mme Mosseri Mirra Livorno
Mlle Wich Charlotte Paris
Comtesse d'Adhémar de Crausac Albi
M. et Mme Morin André Paris
M. et Mme Zeyer Marcel Paris
M. Gaillard Albert Paris
Mme Worms Elisabeth Paris
M. et Mme Preieux Georges Sens
Mme Briot Marie-Louise Angers
Mrs Randall Marjorie Baateleys
Mme Gatel Hélène Paris
M. le Docteur Rabasse Paris
Mme Tourel Michlin Paris
Mme la Comtesse de Lasteyrie Paris
Mr et Mrs Barbas Pierre Blumendhal
Mme Landry Madeleine Paris
Mlle Lepka Soris Paris
Mrs Glynn Grylls Maidenhead
Mr Viner Richard Londres
M., Mme et Mlle Juneaux Villers-Cotteret
M. et Mme Legendre Georges Neuilly
M. et Mme Paulet Auguste Le Chambon
M. et Mme Allmayer Armand Paris
M. et Mme Dejan Hubert Paris
M. et Mme Chenue Pierre Paris
M. Boeri Angelo Paris
Mlle Reclus Madeleine Paris
Mme Guillon Germaine Paris
Mlle Laurent Paris
Mmes Pittet Seurbeq Paris
Mrs Long Joseph Marseille
Sir Frank Fox Londres
Mme Piot Marie Paris
Mme Mayer Jeanne La Chaux de Fonds
M. Gaston Metzger Wissembourg
M. et Mme Leleu Victor Paris
M. et Mme Destin Pierre Neuilly
M. et Mme Ulmann Georges Dijon
M. et Mme Emile Régnier Versailles
Docteur et Mme Contal Amiens
M. et Mme Charles Abrazard Fontenay-aux-Roses

Mme Genay —
Mme Berthe Voraz Paris
MM. et Mme Lévy Samuel Sarrebourg
Mrs David Smith Alexandrie
Mme Boéri Paris
Mme Emma Laurent Paris
M. Frances Worts Londres
M. Virgile Stark Neuilly
M. Candido Quilis Nice
Mme Dorothy Match Londres
Mme Stephanie Fielding Londres
Mme Emma Wendling Alger

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter
ANNECY et son LAC
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

M. Charles Gallagher Croydon
M. et Mme Cantarini Paris
M. et Mme Fayet Sary Thiers
M. et Mme Sodano Ant. Alexandrie
Mme Bilard Le Mans
Mme et Mlle Montel Casablanca
Mme Fassina Alger
Mme Schumacher A. Strasbourg
M. et Mme Piquemal Montreuil
Mme Opprecht Marseille
Mr et Mrs Jupp Swindon
Cte et Ctesse M. de Lignéville Paris
Famille Chevalier Aug. Sorgues
M. et Mme Cantoni Ach. Paris
M. et Mme Solviche Paris
Prof. et Mme Gambier B. Paris
M. et Mme Brochu Barth. Lyon
M. et Mme Bottin Aug. Nice
M. Pemmers Diekirch
M. et Mme Nithard Arch. Lécuron
Mme Tardy Ed. Lyon
Mme Stam H. Paris
Famille Lonfrani Casablanca
M. et Mme Sarlhes Ecully
Baron et Baronne de Blonay Suisse
M. et Mme Bar Aurillac
Mme Duval Paris
M. et Mme Moncorger Thizy-s-Rhône
Dr et Mme Thaulane Le Luc
M. et Mme Mimaud Thouars
Mme et Mlle Lagache Nanterre
M. et Mme Dreyfus Colmar
M. et Mme Hildenfingler Colmar
M. et Mme Lippmann Lyon
Dr et Mme Barbier Clay Souilly
Dr et Mme Marnata Tunis
Mme Arquet Puteaux
Mrs Ferrar Londres
Mme Georget Paris
M. et Mme Ross Strasbourg
M. et Mme Hannedouche Alger
M. Berger Evreux
Mr et Mrs Hidden Calis
Comtesse de Veizap Paris
M. Bourlier Paris
Mme Poupinel Alger
Comtesse de Ménabréa de Val Dora Nice
Mme Van Dissel Genève
Mrs Galacher Croydon
M. et Mme Cavalier Bordeaux
M. et Mme Goubet Orléans
M. Blanc René Paris
Mme Marnata Toulon
Mme Magliari Rome
Duchesse de Gela Roma
Mme Fontanell Perpignan
Mme Médecin-Neumann Monte-Carlo
M. Akkarvi Le Caire
M. Chamis Le Caire
Mme Bertholet Paris
M. Macron Raoul Paris
Mlle Everest Veyrier
Mlle Deltou Veyrier
M. et Mme Jean Cartonnet Paris
M. et Mlle Heusch Baden
M. et Mme Abraham Nice
Mme Labrierte Argenteuil
M. et Mme Raoul et famille Marons
M. et Mme Gonthier Périgueux
Mlle Fremont Ginette Orléans
Mme Louise Jeton Lyon
Dr Aubeuf Cannes
M. et Mme Pacrau et famille Touars
M. et Mme Rosengarten Vincennes
Mlle Curieux Villeurbanne
M. et Mme Sadik Lausanne
M. et Mme Roder Glashutt
M. Paille Vistor Bucaramaga
M. et Mme Schmoll-Daigny et famille Paris
Mlle Sternschuss Libérie
Mme Castro Aida Casablanca
Dr et Mme L'Hermier des Plantes Marseille
Mme Cortial Lyon

Mme Freze Lyon
M. Servicen Paris

General Sir Sydney and Lady Lawford

M. et Mme Pelletier Gaston Paris
Mrs Georgie Doble Canada
Mrs Mary Philipps Canada
M. et Mme Destable Marcel Croutoy
Misses C.N.T. Moss London
Mme Michelson Rose Paris
Mme Marguerite Strauss Paris
Mme Bouniol de Gineste Béziers
Mme Gaillot Adèle Malansac
Mr et Mrs Gordon Murray Smith London
Mrs Hale Elsie London
Mr Dandre Victor London
Baron et Baronne Maurice Seroux Neuilly
M. et Mme Emile Grambacher et famille
Mme Suzanne Schmit Paris
Mme Lyot Alice Paris
M. Emile Bernard Dijon
M. et Mme Duchêne et Mlle Cannes
M. et Mme Lecomte Jacques Cherbourg
Mme Jeanne Van Der Kemp Belgique
Mme Arthur Cerf Belgique
Miss Bessie Callender London
Miss Mary Street London
Révérendissime Père Stanislas Gillet Rome
M. Strauss Paris
M. Louis Houde Paris
Mme Cronier Houde Paris
Mme Houdart Blanche Paris
M. Jean Matheron Marseille
Milles Marie Legrand Paris
Mlle Anne-Marie Morillon Clamecy
Mme Fernand Vidal Paris
M. et Mme Alexandre Bugnot Paris
M., Mme et Mlle Durand Paris
Mme Alice Casembroot Paris
M. et Mme Confession et fils Givet
Baron et Baronne Guy de Fougères Paris
Comtesse Madeleine de Laistre Paris
M. et Mme Testu Georges Blaugy
M. Eugène Deschenaux Fribourg
M. et Mme Lazare Mesehehe Alger
Mme M. Scherrer Tour de Pei
Mme Marie Heyberger Paris
M. et Mme Charles Benjamin Paris
Mme et Fils Emile Pataud Paris
Mlle Destable Croutoy
M. et Mme A. Richard Paris
M. et Mme Albert Centner Paris
Mme Marcellé Passard Paris
M. Joseph Homberg et fils Paris
Mmes Thérèse Livon Nice
M. et Mme Couchy J. Paris
M. et Mme Jean Labouchère Paris
M. Alexandre Finet Lille
Miss Florence Goschen Londres
Miss Rachel Faudel Phillips Londres
Mme Julie Leborgne Lamy
Mrs Alice Hamilton Londres
Mrs Mary Cooke Londres
M. et Mme Marcel Venneau Paris
Comtesse de Monteleger Paris
Mrs Daphne Earle Florence
Mrs Anny Wolff New-York
Mrs Emily Wilberforce England
Mrs Ethel Walker England
Mrs et Miss Scott James Londres
M. et Mme Antonin Deville Neuilly
M. Lanier Edmond Paris
M. et Mme René Bruni Lyon
M. et Mme Loth et fils Fourqueux
Mme Fontanel Lyon
Mr et Mrs Léon Keyser Marseille
M. et Mme Marcel Vincent Lyon
M. Léon Depralon Paris
Miss Maude Dessau New-York
M. Jules Torres Bordeaux
Lady K. Watkin Londres
Mrs Rose Bamford Londres
M. Arnold Rosenberg Varsovie
Mme Marie Jozon Paris
Mrs Margaret Philips Stoke on Trent
Mrs K. Elletson England
Mrs P. Nathan Londres
Mme et Mlle Marie Bayle Nevers

Mrs Madeleine Hay Londres
Mrs Mabel Bedford Pim Londres
Miss Caroline Wood Londres
M. et Mme Edgard Blumenau Luxembourg
Mme Angele Obeld Paris
Mme André Mautin Paris
M. Georges Valabregue Paris

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Caufl. centr. dans toutes les chambres
Ouvr. toute l'année
Prix Modérés
LAMBERT, Directeur.
100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating in rooms
Open all the year
Moderate Price
LAMBERT, Manager.

M. Costa Louis Cognocoli
Mlle M. Gédalge Paris
M. Lallemand et famille Paris
Mme Brun Haïti
Mme et Colonel Richard's et famille Egypte
Milles Maigret Egypte
Mme et Mlle Porte Grenoble
M. Debolo Chambéry
Mme Debolo Lyon
Mme Bachelier Paris
Mme et Milles Simard-Lumena Canada
Mme Lavoie-Simard Canada
M. et Mme Lévy-Schneider Lyon
Mme Pelletier Paris
Mme Bedos et famille Nimes
Mme et Mlle Meyer Paris
Mmes Barthlett Londres
M. et Mme Gillet Douai
Mme Budin Paris
M. et Mme Humez et fils Paris
Mme et M. Léon Paris
M. et Mme Rozier et famille Nimes
Mme Slutsky New-York
M. et Mme Gillet Verviers
Mme Durand Orléans
Mme Séhu Paris
Mme Chazelle Paris
Mme Ménétrié Paris
M. et Mme Cornuault Paris
M. Kayoum et famille Alger
Colonel et Mme Lefranc et famille Versailles
Mlle Sexton Londres
Mlle Jones Londres
Mme Chapuis Paris
M. et Mme Jacquemain Paris
M. Doyhamhoure Paris
M. et Mme Tabet et famille Alger
M. et Mme Mazin Paris
M. Luttmann-Johnson Londres
Mme Sarret Salon
Mme et Milles Papazian Paris
M., Mme et Mlle Cartonnet Aubigny-s-Mer
M. et Mme Grange Annonay
Mme Vidal Paris
Mme Brial Corneille-de-la-Rivière
M. et Mme Charron Valence
M. et Mme Sédilleau Courbevoie
M. et Mme Daval Palinges
Dr Kehl Alger
M. et Mme Chenu Paris
Mme Canault Paris
M. Nony Paris
M. Davies Jones Londres
M. Davies Edward Londres
M. et Mme Laroque Paris
M. et Mme Mathet Paris
M. et Mme Hyvert Paris
M. Rebbouh Alger
M. Kalifa Alger
M. et Mme Tabet et leur fille Alger
M. et Mme Moatti et leur fille Miliana
Dr Errera Soussa
M. et Mme Vurpidot Valentignier
M. Cousin Paris
M. et Mme Mathonnet Briançon
Mmes Aubrat Paris
Mme Hott Menton
M. et Mme Cordier Paris
Mme Cornillet Paris
Mlle B. Gédalge Paris
Mlle Cornault Paris
Mme Cadet Eymonnier

M. Feldmann Paris
Mlle Houzet St Ouen
Mme Monard Appoigny
Mme Gomy Appoigny
M. Armelin et fils La Voulte
Mme Breuleux Belfort
M. et Mme Roux Constantine

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur Tél. 107

Mme Brezzo Paris
Mme et M. Bruyer Paris
Mmes Munro St-Cloud
Mme et M. Mahistre Valence
Miss Dorothy Edmonds Londres
Mme et M. Soldini Oran
Mme et M. Friess Alger
Mme Ruf Vienne
Mme et M. Sigé Brooklin
M. Hottier Strasbourg
M. Miliaresty Paris
M. Noé Revel
Mme et M. Gouverneur Ailly-s-Moye
MM. Armelin La Voulte
Mme et M. Chauveau Tunis
Mme et Mlle Robinot Paris
Mme et M. Quillin Mortagne
Mme et M. Rochefort Trévoux
Mme et M. Vargon Paris
Mme et M. Grenier-Soliget Morez
Mme et M. Carles Nice
M. et Mme Maillat Paris
Mme et M. Bouquiou Le Raincy
M. Bonnafous Paris
M. et Mme Leclerc Nogent-le-Rotrou
M. et Mme Lucchini Alger
M. et Mme Lamourette Paris
M. et Mme Gévaudan Marseille
M. et Mme Taxil Marseille
Mme Chevalier Paris
Mme Turin Saint-Rémy
M. et Mme Dumatier Tourcoing
MM. Lévy Sfax
M. et Mme Hakoum Alger
M. et Mme Middleton Bois-Colombes
M. Vallet Saint-Ouen
Mme et M. Bosshaud Zurich
M. et Mme Vanhoë Versailles
M. et Mme Drouhin Gevrey-Chambertin
M. et Mme Guibert Pierrelatte
M. et Mme Vallet Asnières
Mme Hudok Mareil-en-France

HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face les jardins des Casinos
Avenue de la Gare Tél. 0-89

M. et Mme Baude Bruxelles
MM. Michalon Paris
M. et Mme Lortut Paris
M. et Mme Aunay Saint-Dié
Mrs Baranès Soussé
M. et Mme Crump Londres
Mr Dingwald Londres
M. et Mme Nehmé Le Caire
M. et Mme Meunier Lyon
M. et Mme Rouchon Saint-Mandé
M. et Mme Rigard Alençon
M. et Mme Savary Sallamines
M. Jean Pion Vichy
M. et Mme Barelle Cours
M. et Mme J. Mas Cap-Martin
M. et Mme Tachon Charlieu
M. et Mme Surret Le Havre
M. Bernard Lyon
M. et Mme Gaillard Lyon
M. et Mme Lévêque Toulon
M. Gindreau Neuilly
Mme Laché Paris
Mme Hiems Paris
Mme Bassieux Lyon
M. Chevauché Paris
Famille Roques Paris
Intendant général Piraud et Mme Grenoble
Mlle Colonel Lyon
Mme et M. Martin Lewis Londres
Maître Baudeuf, avocat Paris
Mme et M. Bernard Regny
Mme et Docteur Pigelet Chateauroux
Mme Ferrer Alger
Famille Desgrolard Lignières

Mme et M. Salsac Clermont l'Hérault
Mme et M. Giraud Paris
Dr et Mme Renaud Autun
Mr Anderson Londres
M. et Mme Teichmann Toul
Mme Charrier Paris
Famille Barat Bourges
M. et Mme Lesné
M. et Mme Berlingue Marseille
Mme Jacoel Marseille
M. et Mme Magier Paris
Mme et M. Avenel Paris
M. et Mme Nolpas Marseille
Mme Mathis Paris
Famille Priau Roubaix
M. et Mme Kassel Paris
M. Heppé Jules Anvers
M. Benin Joseph Angleterre
Mme Ganand Ancenis
M. Gimner Ernest Cannes
M. Suberville Toulouse
M. Roblot Arras
Mme Bélioux Nelly Toulon
Mme Boudouf Savigny-s-Orge
M. Athenoux Marseille
M. Heymann Neuilly
M. Damour Meudon
M. Borelli Nice
M. Perrier Sétif
M. Héraud St-Etienne
M. Luce Robert Paris
M. Peroux Jean Lyon
M. Papou Albert Dijon
Mmes Talma Nice

M. Fenouillet Marseille
Mme Busson Paris
M. Salmave Paris
M. et Mme Larousse Epinal
Mlle Jacquet Lyon
M. et Mme Ling Limoges
M. Gros Londres
M. Henno André Paris
M. Beaufils Tours
M. Durrand Troyes
M. et Mme Gutman Paris
M. et Mme Chambon Nîmes
M. et Mme Cerulli Paris
M. et Mme Wermer Louis Neuilly
M. De Saqui Aix-en-Provence
M. Bagnard Paul Héraultville
Mme Gaillod Lison
M. et Mme Guillaud Perrennon
M. et Mme Bessadet Tunis
M. Basile Guido Modane
M. Mercier William Horve
Mme Soyier Jeanne Paris
M. et Mme Puthod Gabriel Colombe
M. Sutra Jules St-Martin
M. Le Roux Paris
M. et Mme Deltombe Paris
M. et Mme Dubany Rouen
M. Rougenet Paris
Mr Woodfield Birmingham
M. et Mme Spinet Breda (Pays-Bas)
Mr Adamson Londres
M. et Mme Michot Rennes
M. Cassard Paris
M. et Mme Teichman Toul

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger Mulhouse
M. et Mme Labaunadière Souk el Arba
M., Mme et Mlle Coche Lyon
Mmes Du Bois et Humbert Orléans
Mme Vidus, Mlle Brunet Paris
M. et Mme Bizet Paris
Mmes Noël Paris
M. et Mme Barbet Bourg
M., Mme et Mlle Bussy Paris
M. et Mme Péris Paris
Mme et Mlle Mignot Aix-en-Provence
M., Mme et Mlle Potin Issoudun
Milles Cizel et Maxence Paris
M. et Mme Oudebert Paris
Mlle Moncofre Nantes
Mmes Collignon Mohon
M. et Mme Dôle Paris
M., Mme et Mlle Révillon Paris
M. et Mme Billard Paris
Mme et Mlle Gourpy Lyon
M. et Mme Beynel Nancy
Mme Lanjoui Vanves
Mlle Pellet Ambérieu
Mme Pivet-Orléans
Mme Lemoine et fils Marseille
Mme Bernal Nice
Mmes Geneslay et Penoit La Mure
M. Motz et Mlle Saverne
Mme Delisle Joinville-le-Pont
Mme Hazelaire Ambérieu
M. Guilhaumont St-Yrieux
M. et Mme Merle et fils Olonzac
M., Mme et Mlle Decluc Marseille
M. et Mme Laffont Paris
M., Mme et Mlle Delannoy Lille
M. et Mme Chaperon Auberives
Mme et Mlle Treasure Aubergenville
Mme Bourgeois Strasbourg
Mme Carrel Beaune
M. et Mme Sisme Lyon
Mmes Malivert
M. et Mme Besselle Lyon
M. et Mme Fauconnier Paris
M. et Mme Durafour
M. et Mme Vaniekand Liège
M. et Mme Paquot Grenoble
M. et Mme Zégo et fils Paris
Mlle Perrain Bellegarde
Mme Giovale Puteaux
M. et Mme Thomas
M., Mme et Mlle Simonet Bellegarde
Mme et Mlle Tarrette Paris
M. et Mme Morrelet L'Horme
M. et Mme Decombe La Mure
M. et Mme Costadon Lorient
Mme Chaudru Lyon
Mlle Crabé Alger
M. et Mme Roquet St-Arnoult

CHAMONIX ET SA VALLEE**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort
moderne. Bains, Garage, Téléph. n° 2
SERVAINE, propr.

Chamonix**Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre
avec confort et cuisine de premier ordre
Grand Parc Tél. 8

HOTEL BEAU-LIEU

Tout confort. — Vue splendide

Hôtel des Etrangers

Chamonix (Central)
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Tél. 31

Les Gaillands en aval de Chamonix)

face Mont-Blanc (2 km.)
Hôtel-Pension des Lacs
Spécialité de truites et écrevisses
ROUX Pierre - Tél. 2-08 (Chamonix)

ARGENTIÈRES

Hôtel de la Couronne. — Remis à
neuf. Eau courante chaude et froide.
Arrangements pour familles. Ouvert
toute l'année.

GORGES de la DIOSAZ

Une Merueille de la Nature

SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades — Site enchanteur

— 95 kilomètres d'Aix-les-Bains

HOTEL DE MILAN

Situation tranquille et indépendante
à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort

Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage

Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

Le Fayet

après la cure thermale...
La cure d'air et de repos

HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Éta-
blissement Thermal. Cure d'air et de
repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Établissement Thermal.
Confort moderne - Maison réputée
Grand parc ombragé — Tennis
J.-B. THOUVENIN, propr. — Tél. 4
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

HOTEL TERMINUS

Le Fayet, à proximité de la Gare et de
l'Établissement Thermal. Ouvert toute
l'année. Confort moderne. Terrasse.
Grand parc ombragé. Grand garage.
Vve TAIRAZ, propr. - Tél. 16

BLANCHET**TEINTURERIE***le teinturier
du monde
élégant*

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Italie

AIX-LES-BAINS

Succursale à CHAMBERY
9, rue de Boigne - T. 13-27

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte	Nice
Mlle Nicolas	Paris
Mme Dalmon	Lyon
Mlle Thuringer	Montrouge
Mme Loison	Lyon
Mme et Mlle de Lavarelle	Digne
Mme et Mlle Lhuillier	Chartres
Mlle Aimée Morel	Nice
Mme Magnip	Poitiers
Mlle Fournier	Loisy-sur-Marne
Mlle Rollat	Boulogne-s-Seine
Mme Rosset	St-Maur-des-Fossés
Mme Ley	Paris
Mlle Porcher	Paris
Mme et Mlle Masse	Chambéry
Mlle Marillet	Chambéry
Mme Héraud	Paris
Mme Stumpf	Alger
Mme Roulier	Paris
Mme Aubœuf	Cannes
Mlle Jacquemin	Paris
Mme Terrat	Paris
Mme et Mlle de Lavenne de la Montoise	Paris
Mme Bayol	Saint-Brieuc
Mlle Soupiron	Paris
Mme Hamonier et famille	Nancy
Mlle Hilly	Paris
Mlle J. Delens	Reims
Mme B. Alemand	Paris
Mme Gendis	Paris
Mlle Viant	Paris
Mlle Desmarests	Douai
Mlle B. Porcher	Paris
Mlle Constantin	Rouen
M. l'abbé Ricard	Rouen
Mme Berthet-Horteur	Paris
Mme Colombiers	Bône
Mme Devillers	Guise
R. P. Norbert Crouen	Caen

HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ

Chambres depuis 25 francs
avec Salle de Bains
Grand confort — Prix modérés
Arrangements pour séjour
16, avenue Victoria, près des Casinos
Téléphone 3-59

Mme Negret	Levallois
Docteur Loyson	Strasbourg
Docteur Marmasse	Orléans
Doctresse Loyson	Strasbourg
Mme et M. Papathéodor	Nice
Mme Marmasse	Orléans
M. Schwartz	Paris
Mme et M. Cailleaux	Vergnier
Mme Lefebvre	Alger
Mme et Docteur Veyrat	Grenoble
Docteur et Mme Fermond	Nice
M. Reiss	Lyon
Mme et M. Mayaud	La Rochelle
M. Menu	Villeurbanne
M. Karsentz	Lyon
Mme Delage	Lyon
M. Rivolier	St-Etienne
Mme la Générale Pasquier	Paris
Mme et M. Foch	Grenoble
Mme Nicole	St-Chamond
Mme et M. Bruel	Lyon
Mme et M. Ehrardt	Nice
Mme et M. Doladille	Dijon
M. le Commandant Pierson et Mme	

VAL D'ISÈRE

Hôtel des Glaciers. — Ancien Hôtel
Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bour-
geoise au beurre frais. Prix, mod. Eau cour.
chaude aux étages, Elect. Terr.-jard. Garage
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

HOTEL MODERNE RESTAURANT REVERDY

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Prix modérés
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

M. et Mme Perret	Lyon
Mlle Guyod	Lyon
Mme Guyod	Lyon
Dr Demigneux et famille	St-Mandé
M. Voisin	Paris
M. Degremont	Le Cateau
Dr Epagneul	Niort
M. Péret	Paris
M. Tillement	Nice
M. Petit	Paris
M. Tricon	Marseille
M. Lancier	Marseille
M. Duflot	Paris
M. Saintclou	Paris
M. Broise	Chazelle-les-Lyons
M. J. Brandt	Strasbourg
M. Miliarey	Paris
M. Burekhardt	Lyon
M. Dupuy	Paris
M. Buatois	Lyon
M. Féminier	Valence
Mme Eckert	Bordeaux

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

Famille Vallon	Paris
Famille Courant	Sablé (Sarthe)
Mlle Ferrira	Charbonnières-les-Bains
Mme et M. Redon	Paris
M. et Mme Brossard	Montélimar
M. et Mme Magery	Yzieux
Famille Bosc	Tunis
M. Vacheron	Lyon
M. et Mme Stassel	Beaufort
Famille Vazeille	Riorge
Famille Gekeler	Chaumont
M. et Mme Barthélémy	Paris
M. et Mme Fayolle	Villeurbanne
Famille Avril	Mandelieu
Dr Téquianu et Mme	Paris
Famille Seckler	St-Denis
M. et Mme Anthoine	Sallanches
M. et Mme Bressieux	Sainte-Cécile
M. et Mme Ledez	Paris
M. Renaux	Paris
Famille Lesort	Pézenas
M. et Mme Gavillot	Paris
Mlle Bœuf	Clermont-Ferrand
Mlle Kandjian	Paris
M. et Mme Foilleret	Sens
Famille Chéron	Paris
Dr Mannheim, Mme et fils	Timisoara

CHATEL-GUYON

(Puy-de-Dôme)



(Puy-de-Dôme)

Hôtel Continental

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure
du Parc des Sources et de l'Etablissement
Thermal. Restaurant en plein air sur les
terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.
Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64
Propr.-Direct. : J. MARTIN.



Les Gorges de la Diosaz

De tout temps, l'homme s'est plu
aux deux formes extrêmes de l'onde
en mouvement : chez soi, à l'ombre
de ses bosquets, il aime son rêve lent
au murmure de sa source ; en voya-
ge, au contraire, il recherche le frac-
cas des cascades tumultueuses pour
s'enivrer de leur tonnerre.

Car la cascade n'est point modes-
te : elle s'annonce de loin aux échos
de la vallée : long trait d'argent, elle
coupe la sombre montagne ; un so-
leil éclatant la met en pleine beauté ;
il lui faut le plein jour, la grande lu-
mière, pour signer le triomphe de
l'eau vive sur la montagne immense.

Mais il arrive que la montagne se
venge, qu'elle se laisse ronger, des
milliers de siècles, par l'élément li-
quide pour l'étouffer à jamais pen-
dant l'éternité des siècles à venir.

C'est le grand drame de l'eau et
de la pierre.

Et c'est une phase poignante de
cette lutte millénaire des deux grands
éléments de la nature que tous les
pèlerins du Mont-Blanc veulent voir
en passant à Servoz.

Par la route et par le rail, de Cha-
monix, de Sallanches ou du Fayet,
ils accourent aux gorges de la Diosaz,
ils veulent saisir sur le vif le combat
du torrent contre le mont.

Descendues en trombe des cimes
du Buet, les eaux glacées de la Dio-
saz, petit affluent de l'Arve, se sont
en effet creusé un lit si étroit, si pro-
fond, qu'elles en sont comme prison-
nières : elles ont beau rugir, se tou-
rmenter, sauter en cascades les hauts
seuils rocheux, lancer des troncs en-
tiers en guise de béliers ou tourbil-
lonner follement dans les « marmites
de géant ». Leur rage reste impuis-
sante contre l'étau des vertigineuses
parois du ravin et, du haut de la lon-
gue passerelle, hors d'atteinte, bien
à l'aise, le promeneur le plus blasé
ne peut s'arracher au spectacle des
mille reflets de l'onde en furie.

Depuis soixante ans bientôt, les
gorges de la Diosaz connaissent l'af-

flux des visiteurs : depuis qu'un pro-
fesseur de lycée parisien conçut et
réalisa le projet de les équiper en
scellant dans les murs du ravin une
longue galerie d'accès, en jetant des
ponts d'une rive à l'autre.

Mais depuis bien plus longtemps
les gorges se trouvaient célèbres dans
le pays savoyard ; elles avaient mê-
me longtemps entendu le pic du mi-
neur heurter de sa cadence celle,
plus sourde, des maillets de l'ardois-
sière.

Le Secret d'une Vie

Jean Choux vient de nous donner
de l'œuvre d'Oscar Wilde *Une Fem-
me sans importance*, une parfaite
transposition. Ce film captive par la
perfection de son ordonnance, l'a-
preté des sentiments du héros et la ri-
chesse du dialogue.

Oscar Wilde attachait une telle im-
portance à son texte que, tel le chan-
teur mythologique, il « parlait » ses
œuvres avant de les écrire, en sui-
vant les progrès de l'émotion sur les
visages de ses auditeurs. Il croyait à
l'éloquence ; à celle qui charme, qui
séduit, conquiert délicieusement et
fouille dans tous les recoins de l'â-
me.

Le cinéma nous permet d'appré-
cier le talent de ce fils édial d'Ap-
pollon.

Ce film est remarquablement in-
terprété par Pierre Blanchar, Line
Noro, Lisette Lanvin, Gilbert Gil.

Roméo et Juliette

est avant tout une œuvre belle, belle
par le thème universellement connu,
belle par la mise en scène d'une
grandeur prodigieuse, belle enfin par
la distribution qui rénit sans doute
la plus remarquable pléiade d'artis-
tes qui se soit jamais vu à l'écran.


Le chef-d'œuvre de Shakespeare
est interprété par Norma Shearer,
qui a su nous donner une Juliette
inoubliable. A ses côtés, Leslie Ho-
ward est le Roméo idéal, avec sa
sensibilité si pénétrante, son admi-
rable spontanéité, le charme unique
d'une personnalité bien connue du
public.

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories - Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants - Repas de 10 à 35 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association des Intérêts de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550m - A 20 MINUTES D'AIx-LES-BAINS - (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT HIVER
TELEPHERIQUE DU MONDE

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer.	Val-Mont et La Colline

GLION
Station climatérique réputée
sur TERRITET - MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs
J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprenant : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)

réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour **1.300 francs**

==== (traitement et hôtel compris) ====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)

est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,

Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

per 186



Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

chemisier spécialiste

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bain

Nouvelles Galeries



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
 13, avenue de Tresserve
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
 France : Un an 25 frs
 Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER - AIX-LES-BAINS
 et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
 Editeur-Propriétaire
 AIX-LES-BAINS

Bataille de Fleurs

.....

Dimanche 29 Août. — Une grande animation règne dans toute la ville, surtout aux abords du Parc. Près des petites guérites où se distribuent les tickets, la foule est massée : spectateurs qui attendent leur tour, curieux qui regardent les premiers attendre. Les chars fleuris arrivent provoquant de vifs applaudissements et s'engagent dans la grande allée pour faire un premier tour d'honneur. Le Parc est vraiment le cadre rêvé pour une telle manifestation, avec ses beaux arbres, ses pelouses verdoyantes. Le ciel est malheureusement d'une grisaille qui fait craindre la pluie et le soleil ne se montre que pendant de courts instants.

A 16 heures, l'entraînante musique du 27^{me} B.C.A. retentit, marquant le début de la fête. Et les voitures fleuries défilent.

Des idées originales ont été réalisées avec art et le jury avait peine à décerner les meilleurs prix.

Voici le téléféricque du Mont-Revard, le char de la Loterie Nationale: les fameuses sphères qui dispensent la fortune et les boules marquées de numéros ; « Les Vendanges », avec table de jardin où s'alignent verres et bouteilles ; « La Moisson » : voiture garnie de blands épis, de bleuets, de coquelicots et d'outils agricoles ; voici le char du Grand Cercle fleuri de glaïeuls rouges, de chrysanthèmes et des jeunes et jolies ballerines vraiment gacieuses dans leurs robes de tulle blancs ; une voiture d'une finesse toute exquise, toute garnie d'œillets roses disposés sur de longues lianes flexibles et qui doivent figurer des jets d'eau ; une troïka toute blanche ; un vieux moulin moussu et fleuri ; « La Mode » avec un grand carton d'où s'échappent des chapeaux remplis de fleurs ; des vasques de zinnias aux tons chauds ; d'autres voitures encore, ornées

avec goût. Sur le passage des chars, on se bat avec acharnement. Et rien n'a plus de charme que cet envol de petits bouquets. La musique des chasseurs et l'orchestre du Grand Cercle alternent pour rythmer les joutes fleuries.

Malheureusement, le ciel s'assombrit. La pluie est là, toute proche. Et la foule se disperse à regret, emportant de petits bouquets qui commencent à se faner. Les occupants des chars, ayant épuisé leurs provisions de projectiles, commencent à arracher les fleurs de la décoration pour des jeter à la foule qui les regarde une dernière fois.

Le jury, présidé par Lady Baldwin, composé de : Vicomte et Vicomtesse Daviscon ; général sir Sidney et lady Lawford ; Miss Stone, Miss Nash, comte de Chambure ; M. Simond, adjoint au maire, et Mme ; Mme et M. Jean Blache ; Mme et M. Chevassus ; sir Félix Cassel ; the Honorable Hugo Baring ; Mme et M. Richard ; Mme et M. Sawyer, distribue les bannières peintes qui sont les prix du concours de voitures fleuries.

Remercions le Comité des Fêtes d'avoir en dépit des difficultés, organisé une fête aussi réussie et aussi pleine de charme.

Festival de Musiques Militaires

Le Comité des Fêtes d'Aix-les-Bains est en train de préparer un festival de Musique Militaire qui aura lieu vraisemblablement le dimanche 12 septembre. Grâce à l'actif dévouement du Comité, ce festival réunira environ 300 exécutants des musiques militaires les plus célèbres de France. On compte déjà sur la Musique du 4^{me} Génie, la musique du Corps d'Elite de Genève, les fanfares des 13^{me} et 27^{me} B.C.A., d'autres vont suivre. Nous donnerons, dans notre prochain numéro, des détails sur cette manifestation qui est susceptible d'intéresser un public très large d'amateurs.

Concours International de Boules

.....

Demain dimanche 5 et lundi 6 septembre se déroulera le grand tournoi international bouliste organisé annuellement par la Boule d'Aix-les-Bains sous le patronage de la municipalité et du comité des fêtes.

Un gros effort est fait actuellement par les dirigeants de cette société pour assurer à cette fête sportive son beau succès habituel et amener à Aix-les-Bains tous les as boulistes et la foule des grands jours.

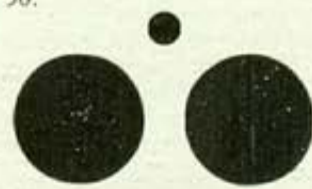
Ce concours est ouvert à 112 quadrettes ; il est doté de 16.000 francs de prix répartis comme suit :

Première partie : 10 frs et 6 demitarsifs pour une promenade sur le Lac du Bourget et la visite de l'Abbaye d'Hautecombe ; deuxième partie : 80 frs ; troisième partie : 140 frs ; quatrième partie : 210 frs et indemnité de 40 frs aux perdants de cette partie devant coucher à Aix ; cinquième partie : 320 frs et indemnité de 100 frs à la quadrette gagnant d'office ; sixième partie : 500 frs ; septième partie (championnat) 1.750 frs soit un championnat cumulé de 3.000 francs.

Une superbe bannière artistique de la ville d'Aix sera attribuée à la quadrette gagnante.

D'autre part, un concours de consolation très bien doté sera organisé et réservé aux perdants de la première partie.

Le montant de l'inscription est de 50 francs par quadrette et le tirage au sort aura lieu au stade bouliste à 8 h 30.



GOMPERS

Joaillier

15, Place Carnot
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 4.77

Place du Casino
 MONTE-CARLO

Croix-Rouge Française

.....

Lundi 30 août, la section aixoise de l'Union des Femmes de France (Croix-Rouge Française) a célébré le cinquantième de sa fondation.

Nul n'ignore tous les bienfaits et services rendus par les dévouées infirmières, tant durant la guerre que pendant la paix. Et ceci explique le succès remporté par le concert organisé pour commémorer cet anniversaire.

Une assistance nombreuse et choisie emplissait les salons du Grand Cercle dont Mme Barbier Hugo, présidente du Comité central de Paris faisait les honneurs.

Le concert organisé grâce à l'administration du Grand Cercle, toujours prête à favoriser les œuvres aixoises, fut des plus goûtés et des plus applaudis. Les artistes de la troupe lyrique, le grand orchestre que dirigeait M. Zighera, Mlle Myrta, M. Martinet et le corps de ballet se surpassèrent d'ailleurs. Aussi leur fut-il fait une ovation méritée.

A 17 heures, un thé fut servi chez Brummel, dans une salle décorée selon le meilleur ton, où une élégante assistance entourait Mme Barbier-Hugo.

On remarquait notamment : l'amiral et Mme Amet, le général et Mme Romieu, le médecin-colonel Pernod, Mmes H. Forestier et Besson, présidentes du Comité d'Aix ; Mme Lucien Chiron, président de Chambéry ; Mme Dupont-Mulatier, présidente de Lyon ; Mmes de la Celle, Rossignoli, Fougerolles, Michel, Piot, etc.

M. Henri Forestier, rappelle les origines du Comité aixois fondé en 1887, par Mmes Bazaine, Bolliet, Bonna, Folliet et Guibert et salue leurs familles si avantageusement connues à Aix. Elle évoque aussi tout le dévouement apporté par ces femmes au grand cœur et par celles qui se groupèrent autour d'elles et des docteurs Brachet et Léon Blanc. Les leçons et les cours, comme aussi les œuvres créées par le Comité eurent bien vite leur application pratique durant la guerre du Maroc, puis la guerre de 1914.

Mme Barbier-Hugo, M. le chanoine Jullien, curé d'Aix-les-Bains, et l'amiral Amet rendirent également hommage aux fondatrices et à celles qui continuent si bien leur œuvre.

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, M. Léon ZIGHERA

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique** dans le Parc

Dimanche 5 Septembre, à 20 h. 45

Le Chemineau

Pièce en 5 actes de Jean RICHEPIN Musique de X. LEROUX

Lundi 6 Septembre, à 21 heures

Grand Gala de Danse

Nyota Inyoka La danseuse de l'Inde

Mardi 7 Septembre, à 20 h. 45

GRANDE SOIRÉE DE GALA au bénéfice de la Crèche Garderie

Causerie par **André DEMAISON**

CONCERT

En deuxième partie :

avec le concours de : **L'Été de la Saint Martin**
Marie BERONITA, *cantatrice* comédie de MEILHAC et HALÉVY
et de Léon ZIGHERA, *violoniste* avec CHAMARAT

Mercredi 8 Septembre, à 20 h. 45

Ta Bouche

Opérette en 3 actes de Maurice YVAIN

Jeudi 9 Septembre, à 20 h. 45

Gosse de Riche

Comédie Musicale en 3 actes de Maurice YVAIN

Vendredi 10 Septembre, à 21 heures

Grand Concert Classique

avec le concours de M. ARKADIE-KOUGUÉLL
sous la direction de Léon ZIGHERA

Samedi 11 Septembre

L'Avare

Comédie en 5 actes de MOLIERE

Dimanche 12 Septembre à 20 heures précises

La Walkyrie

Opéra en 3 actes de Richard WAGNER

Guignol Lyonnais JEUX : BOULE BACCARA ROULETTE

Nos Hotes

Venant de Briançon, M. Maurice Petsche, député des Hautes-Alpes, ancien Sous-Secrétaire d'Etat, accompagné de Madame, s'est arrêté au Royal.

S.E. M. Clinchant, ancien ambassadeur de France à Buenos-Aires, est descendu pour quelques jours à l'Excelsior.

M. et Mme J.H. Laurens, ainsi que Mlle Martha Jansson, se sont installés, ainsi que d'habitude, au Splendide.

La Comtesse Cecile de Forton est également au Splendide.

Lord and Lady Playfair have arrived at the Royal for their usual stay.

Mrs Sally Fenelon Young is also staying at the Royal.

Mr Reginald Kent and Mrs Bridget Smiley coming from London by plane to visit Lady Kent, have landed at Challes and stopped for a few days at the Royal.

M. Isidore Saks est de retour au Splendide.

Le Jonkheer Jacques C. Martens

de Sevenhoven est également au Splendide.

M. Guy Bunau-Varilla, de passage à Aix-les-Bains, est descendu au Royal.

Lord and Lady Hirst of Witton have just arrived at the Royal where they will stay a few days.

Parmi les dernières arrivées, on remarque :

M. Eugène Colas, venant de Paris ; M. et Mme Georges Straus-Leemans, venant de Paris ; M. et Mme Edmond Coignard et Mlle, venant de Paris ; Mme M. Saint Mars, venant de Paris ; M. et Mme Oscar Ehrlich, venant de Paris ; M. et Mme Hachette et famille, venant de Paris.

Among the latest arrivals are :

Mrs Agnes Reid, coming from London ; Mrs Grace Geddes, coming from New-York ; Mr and Mrs Harold Lotery, coming from London ; Mr and Mrs Rebinald Brooker, coming from London ; Capt. and Mrs P. Cooper-Parry, coming from Derby ; Mr and Mrs Sydney F. Uicholls, coming from London ; Capt. Guy H. Mac Caw, coming from London.

Le Congrès International de Limnologie

Les membres du Congrès international de limnologie (science qui traite des questions lacustres) qui vient de se tenir à Paris, ont étudié la faune et la flore du lac du Bourget. Ils ont visité la station hydrobiologique où l'on voit, outre les splendides spécimens venant du lac, de nombreux élevages d'alevins d'ombles chevaliers. M. Guinier, directeur de l'Ecole Nationale des Eaux et Forêts de Nancy, à qui l'on doit l'Institut d'Aix-les-Bains, a souhaité la bienvenue au Congrès, en termes aimables.

M. Satonokovitch, professeur à l'Université de Belgrade, a remercié, au nom de toutes les personnes présentes, M. Guinier, pour la charmante réception qui leur a été faite et s'est plu à souligner l'effort fait en France pour le repeuplement des lacs et rivières.

Après un vin d'honneur offert par l'Ecole des Eaux et Forêts de Nancy, dans la salle de l'Aquarium, les congressistes sont repartis se préparer en vue des études qu'ils devaient faire l'après-midi sur le lac du Bourget.

En effet, M. Hubault, professeur à l'Ecole de Nancy, procéda au large de Brison, à des prélèvements de planctons, tandis que d'autres pêcheurs, des professionnels ceux-là, lançaient leurs filets. Quelques perches et autres poissons eurent vite fait de garnir un ample panier pour la plus grande joie des congressistes. Parmi ceux-ci nous avons remarqué M. Alm, chef du service de pêche à Stockholm ; MM. Lenz, professeur à Kiel ; Maucha, représentant officiel de la Hongrie ; Van Oye, délégué officiel de la Belgique ; Pelosse, chargé de commerce à la Faculté des Sciences à Lyon ; Schaferna, délégué

officiel de la Tchécoslovaquie ; Spiczakow, délégué officiel de la Pologne ; Spillmann, professeur au Muséum national d'Histoire naturelle ; Stangenperg, professeur à l'Université de zoologie de Warszawa (Pologne) ; Stankovitch, ancien élève du professeur Léger à Grenoble (Yougoslavie) ; Strom, délégué officiel de la Norvège ; Sutherland (Suisse) ; Phienemann, directeur de la Station hydrobiologique de Plon, président de l'Association Internationale de limnologie ; Van Werff, délégué officiel des Pays-Bas ; Motas, délégué officiel de la Roumanie ; Mme Frost, attachée au sous-secrétariat de la pêche en Irlande.

Puis ce fut la traditionnelle visite de l'Abbaye Royale de Hautecombe.

Le soir, un dîner officiel, offert par la Municipalité, réunit tous les congressistes au restaurant Lille, au Grand Port, sous la présidence de M. Lucien Rubod, adjoint au maire.

Fête Lamartinienne

Le lundi 6 septembre, à 15 heures, aura lieu, sous la présidence de M. Henry Bordeaux, de l'Académie Française, la commémoration du dixième anniversaire de la stèle de l'Inspiration sur la colline de Tresserve où Lamartine composa le *Lac*.

Une partie musicale strictement romantique exécutée par l'orchestre du Grand Cercle, que dirige avec tant d'art et de compétence M. Léon Zighera, suivra l'allocution de M. Henry Bordeaux et la récitation de l'*Ode au Lac*.

Toutes les personnes intéressées par la pensée lamartinienne en Sa-



PETIT CASINO AIX-LES-BAINS

Direction : Henri MOREAU

Tous les Jours
de 16 à 19 h.Tous les Soirs
de 21 à 24 h.

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

A partir du Jeudi 29 Juillet et tous les Jeudis

Grands Concours de Danses

Nombreux prix offerts par la Direction

Jusqu'au 22 Août et à l'occasion des Courses Hippiques

La délicieuse

Anna TANCY

Danseuse acrobatique

Du 24 au 29 Août, et à l'occasion de la Bataille de Fleurs

Ketty DANIEL

Danseuse fantaisiste

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIVEIONS

Ouvert toute la Nuit

avec le concours de M^{me} Sylva BRIANE, chanteuse réaliste

BOULE ° Cinéma ° BACCARA

Gala Nelly Brachet

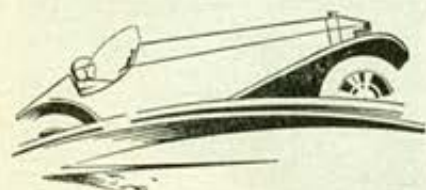
.....

Un grand gala sera donné mardi prochain, 7 septembre, au profit de la Crèche-Garderie Nelly-Brachet.

La soirée commencera par une causerie de M. André Demaison. On écouterait ensuite quelques mélodies chantées par Mme Marie Béronita. On connaît le charme de sa voix légère et nuancée, qu'elle conduit avec une grande sûreté et qui sait exprimer avec simplicité les sentiments les plus délicats. M. Léon Zighera a voulu, lui aussi, apporter son concours à cette soirée de bienfaisance. Son art est sincère et nuancé, d'une sûreté et d'une élégance admirables ; il possède une grande délicatesse et une grande force d'expression et ce style pur qui convient à l'interprétation fidèle des Maîtres anciens et modernes.

Pour terminer la soirée, une comédie de Meillac et Halévy *L'été de la Saint-Martin*, sera interprétée par une troupe de grande classe, avec Chamarrat, de l'Odéon.

Cette soirée sera donc extrêmement agréable. De plus, la Crèche-Garderie est une œuvre digne d'intérêt. Il s'agit, on le sait, d'une œuvre à laquelle les mamans qui travaillent confient leurs enfants durant la journée. Pour accueillir le mieux possible de nombreux bambins, la Crèche-Garderie sollicite votre générosité tout en vous offrant une soirée charmante.



REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrud) — TEL. 7-24



Du 3 au 9 Septembre
en grand gala

Une œuvre de grande classe,
qualifiée à l'unanimité
par la Presse
« Le Chef-d'Œuvre total »

La Grande Illusion

qui groupe les plus grands
noms du cinéma international,

Jean Gabin
Dita Parlo
Pierre Fresnay
Erich von Stroheim

Les Entrées de faveur
sont rigoureusement supprimées

Les meilleurs Programmes dans la plus belle Salle
Tous les soirs, à 21 h.
Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

Les Spectacles au Grand-Cercle

Concert Classique

C'est devant un très bon public que s'est déroulé le Concert Classique de Vendredi dernier.

Pour commencer, *Symphoniette pour Orchestre à cordes* de Jean Martinon. Les deux mouvements de cette symphonie évoquent une atmosphère à la fois africaine et orientale. De cette ambiance exotique, se détachent surtout une mélodie plaintive, le chant d'une guitare primitive et particulièrement la danse finale, d'abord lente et piano, dont le rythme et l'intensité s'exaspèrent jusqu'à l'accord final. Au dessous du titre de cette *Symphoniette*, le programme portait modestement : première audition. L'auteur, M. Jean Martinon, violon-solo de l'orchestre du Grand-Cercle, vint saluer, conduit par M. Zighera ; le public lui fit un très bon accueil. Nous souhaitons sincèrement que cette œuvre connaisse d'autres auditions, elle le mérite.

C'est le tour de Mme Germaine Touraine. Après le *Rêve d'Elsa*, de Wagner, elle donne trois mélodies de Gaubert sur des Ballades de Paul Fort. Le public a davantage apprécié la voix et l'expression de la cantatrice dans le *Départ du Matelot*, *S'ils gagnent bataille*, *Le Ciel est gai*, *c'est joli mai*, que dans le morceau de Lohengrin. C'est en effet dans ces petits pièces qu'excellait Mme Germaine Touraine qui est douée d'une voix très nuancée et très expressive. Elle était accompagnée par l'orchestre pour le *Rêve d'Elsa* et par M. Fosse, pianiste, pour les mélodies de Gaubert.

Voici maintenant la *Danza de la Muerte*, de Despiau. L'accompagnement donne l'impression d'une foule qui rythme la danse par des pas sur-

place et des battements de mains. Le violon-solo développe le thème de danse de la Mort : danse entre ciel et terre et presque aérienne, voix aux accents plaintifs et méchants. Evidemment, ce solo de violon ne donne pas au violoniste comme le ferait un concerto, l'occasion de montrer sa maîtrise et sa virtuosité, mais elle donne champ libre à l'expression ; celle que M. Martinon en a tiré fait honneur à sa sensibilité artistique. C'était, vendredi soir, la première audition de la *Danza de la Muerte* ; l'auteur de cette belle pièce est altiste à l'orchestre du Grand-Cercle ; les applaudissements enthousiastes du public ont bien montré que l'œuvre et l'auteur sont destinés au plus bel avenir.

La première partie du Concert s'achève sur le *Concerto pour Violoncelle* de Saint-Saëns. L'éloge de M. Jules Lemaire n'est plus à faire à Aix-les-Bains. Soliste des Concerts Lamoureux et Padeloup, tous les habitués du Septuor connaissent depuis longtemps sa maîtrise. Violoncelliste à la technique parfaite, c'est un artiste remarquable qui fait chanter son violoncelle comme une voix émouvante.

Après l'entr'acte, voici la *Symphonie Fantastique* de Berlioz. Aidés par l'analyse que Berlioz lui-même a faite et que le programme reproduisait, les auditeurs ont pu saisir le symbolisme « fantastique » de cette symphonie qui reste comme l'œuvre la plus significative du grand romantique.

Rarement jouée, cette symphonie demande une exécution parfaite pour être goûtée complètement. M. Zighera l'a montée avec une rapidité étonnante, la qualité de l'interprétation n'en a nullement souffert.

Dans les deux morceaux modernes de la première partie, M. Zighera a montré toute la précision technique qu'il possède, sa direction de la *Fantastique* a prouvé qu'il sait y joindre une sensibilité puissante. De plus, il dispose d'un instrument merveilleux, le Grand-Orchestre.

Peu d'orchestres en France valent celui du Grand-Cercle. Les vedettes de la musique telles que Thibaud, Cortot, ont été étonnées de sa valeur. M. Henri Rabaud, le directeur du Conservatoire National de Musique lui a prouvé son estime en le dirigeant deux fois en une même saison. Formé d'instrumentistes con-

sommés, il compte des solistes de grande classe. On y trouve plusieurs compositeurs ; en plus de MM. Jean Martinon et Despiau qu'on a apprécié au dernier Concert Classique, il y a surtout M. E. Saury. Premier violon-solo, directeur du Septuor, deuxième chef d'orchestre, M. Eugène Saury est l'auteur de plusieurs pièces qui sont des merveilles de finesse, entr'autres une délicate *Berceuse tendre* que tous les auditeurs du Septuor ont pu apprécier *Gamine-rie*, *Pour Nonotte*, *Danse Mignarde*, *Valse Tendre*, *Roseaie Valse*, *Intermezzo Valse*, *Menuet*, *Gavotte tendre*, *Cantilène pour alto*, *Appassionata*, *Souvenance*, *Rêverie d'automne*, etc.

Ce concert classique diffusé par Alpes Grenoble a porté aux quatre coins de la France, la renommée artistique d'Aix-les-Bains qui redevient ce qu'elle était au moment que les Aixois nomment avec une nuance de regret et d'envie « les Belles Années ».

Dîner de Gala

Samedi, le restaurant du Grand Cercle voyait le dernier dîner de gala de la saison. Autour des tables fleuries, il y avait encore bon nombre de dîneurs ; au hasard, nous avons noté : le Duc de Looz, membre de la famille royale de Belgique ; M. Jean Mistler, ancien ministre ; Mme Louise Weiss ; M. et Mme Ch. Siclis ; M. et Mme Schmid ; M. Osmond ; M. et Mme Chevassu ; baron Lerche et Mme ; M. et Mme Martin ; M. et Mme Ketelbey ; MM. Courtin, Coqueyt, Franklin, Wirker, etc...

Pendant le dîner, des attractions se succédèrent qui, toutes, furent très applaudies : Alperoff et Irina Lowe, Marietta and Rudy, les deux danseurs qui ont tenu l'affiche pendant un temps record et, enfin, une fantaisie chorégraphique réglée par l'éminent maître de Ballet qu'est M. R. Quinault, elle fut dansée avec grâce et entrain par Boby Blanc et Mlle Alexandra et Jijeny. Le jazz tzigane « Los Vagabundos » alterna tangos et valse. Ce dîner se termina très tard, comme les autres, il eut un long prolongement au cabaret de nuit « Chez Brummel » qui ne se vida qu'à l'aube.

Voir la suite page 4

Savoy-Cinéma

LE ROI DU PARLANT

Rue de la Dent-du-Chat — Tél. 8-58

Du 2 Septembre en soirée au 9 Septembre en matinée
Dernières Actualités

Le Film tant attendu !

MARTHE RICHARD

Au Service de la France

MARTHE RICHARD n'est pas une œuvre de fantaisie ou d'imagination. Ce film retrace les captivantes et authentiques aventures de la célèbre espionne française.

Erich von Stroheim Edwige Feuillère
Jean Galland etc.

Le prix des places est majoré de 1 franc

Matinées et Soirées tous les jours - Location à 10 h. tous les jours



Un grand film au service d'un idéal.

Par son interprétation, par sa réalisation, le nouveau film de Jean Renoir se classe parmi les œuvres les plus belles, les plus émouvantes que le cinéma de tous les pays nous ait données jusqu'ici. Dire de ce film qu'il prend la première place de la production française ne serait qu'un mince compliment. Il mérite beaucoup mieux. Si l'on veut bien laisser

à l'expression « hors concours » son sens réel, c'est cette expression qui pourra le mieux qualifier « La Grande Illusion ».

Ce film est « hors concours » d'abord par l'idée qu'il renferme (et n'est-ce pas déjà beaucoup, pour un film, de contenir une idée). Il est fait au service d'un idéal : la fraternité. Ceux qui ont fait la guerre se souviennent de ce sentiment si beau, in-

conscient ou consenti, qui a fait des héros...

L'action se passe pendant la guerre, dans des camps allemands pour officiers alliés faits prisonniers. Ce sujet inédit prend la valeur d'un documentaire moral.

L'interprétation du film contribue à en faire une œuvre « hors concours ». Chaque acteur, choisi avec intelligence et tact par Renoir, est merveilleusement à sa place. Tous

les artistes ont fait preuve de toutes les qualités que l'on pouvait attendre d'eux. Ils ont compris l'importance de l'œuvre à laquelle ils collaboraient. Ils y ont mis toute leur foi. Le résultat est magnifique. « La Grande Illusion » est une œuvre de grande classe, d'une puissance extraordinaire, que la presse a qualifiée à l'unanimité de « chef-d'œuvre total ».

Les Spectacles au Grand Cercle

Suite

Marouf

Le même soir, le théâtre connu une soirée merveilleuse. On aurait cherché en vain des vides dans les

d'orchestre n'est plus à faire. Au pupitre, il nous a fait goûter tout le charme délicat de cette musique qui crée autour de Marouf une ambiance de féerie.

Louis Arnoult, de l'Opéra, a campé un Marouf jovial, à la fois moqueur, résigné et poète. Doué d'une belle voix, son articulation très nette a permis aux spectateurs de saisir à fond le sens de la pièce. Acteur consommé, il a su donner au personnage du savetier un relief et un allant remarquable.

A côté de lui, Mme Marie Beronita fut une jeune et gracieuse Saamcheddine. Très princesse orientale dans un costume merveilleux, elle a charmé tout le monde par sa voix pure et légère et son jeu d'une grande finesse. Mme Jeanne Lacroix fut une Fattoumah « calamiteuse » à souhait, elle a réussi à camper une mégère méchante et jalouse avec beaucoup de vérité. Sultan noble et majestueux, M. G. Dutoit, du Grand Casino de Vichy, remplissait son rôle d'une façon parfaite. M. L. Va-

voix de baryton au rôle du pâtissier. M. Pierre Fouchy, de l'Opéra-Comique a tenu, au pied levé, le rôle de marin, de muezzin et surtout celui du fellah où il fut très applaudi. Il faudrait féliciter tous les interprètes de Marouf qui, sans exception, remplissent leur rôle avec beaucoup de conscience : MM. Léonce, Raimbaud, Germain, Delaplanche, Goetz, Cébe, Signet, etc... Au deuxième acte, le ballet fut très brillant. M. R. Quinault, l'excellent maître de ballet de l'Opéra l'avait réglé. Dans des costumes magnifiques, le Corps de Ballet donna à ces danses de style oriental leur grâce un peu alanguie. Citons surtout Mlle Anny Flor, la gracieuse et savante danseuse-étoile qui fut très applaudie. M. Léo Lauer, l'excellent premier danseur, et son brillant second, M. Bobby Blanc, dansèrent avec beaucoup de souplesse et de drôlerie, figurant deux nègres qui sont mêlés à la fois au ballet et à l'action.

Quant à la mise en scène, elle était d'une magnificence rare : tapis

le talent du jeune et hardi régisseur général M. Georges Tricot. Secondé par une bonne équipe d'électriciens dirigée par M. Calloud et de machinistes sous la direction de M. Baugé, il a su tirer de la scène, peut-être un peu antique, du théâtre, le maximum.

Ajoutons à tout cela des costumes



Mme Marie BERONITA
Soprano de l'Opéra de Stockholm

rangs du parterre : la salle était on ne peut plus comble ; c'est peut-être la plus belle salle de la saison. Certes, Marouf est attirant avec sa grâce un peu nonchalante, son allure de fable d'un Lafontaine musulman et toute sa poésie orientale, mais la foule qui remplissait le théâtre était surtout venue parce que c'était l'auteur lui-même qui dirigeait son œuvre.

Montée avec une rapidité qui tient du prodige, la représentation de samedi a été d'une rare perfection ; le public était enthousiasmé. Après le second acte et à la fin de la pièce, il réclama l'auteur qui, avec bonne grâce parut en scène. M. Henri Rabaud, directeur du conservatoire et membre de l'Institut, a le droit d'être difficile ; les éloges qu'il a adressés aux interprètes, à l'orchestre et à tous les artisans de la mise en scène prouvent bien que Marouf a été donné d'une façon parfaite.

L'éloge de M. Henri Rabaud comme compositeur et comme chef



M. Pierre FOUCHY
Ténor de l'Opéra-Comique

les fut un grand Vizir soupçonneux et intrigant à souhait. M. D. Modesti donna au personnage d'Ali beaucoup de vérité. Pierre Martinet, de l'Opéra-Comique, prêtait sa belle



M. Pierre MARTINET
Baryton de l'Opéra-Comique

d'Orient aux couleurs vives, dans des décors féeriques, sous une lumière savamment dosée et qui transforme la scène en paysage de rêve. Cette soirée a bien mis en valeur tout



Mme Marguerite MYRTAL
Contralto du Grand Casino de Vichy

de toute beauté et une salle enthousiaste, vous aurez une idée de ce que fut cette belle représentation de Marouf. Nous félicitons le directeur artistique du Grand Cercle, M. Zighera, pour cette soirée magnifique.

Faust

Quoique nous soyons déjà en septembre, Faust a connu, jeudi soir, une belle salle. On aime toujours revoir le vieil Opéra de Gounod qui a bien ses charmes.

La distribution était de bonne classe. Mme Olivier Sportello que nous avons souvent eu le plaisir d'applaudir sur la scène du Grand Cercle pendant cette saison fut une Marguerite idéale. Son jeu d'actrice consommée donne de la vie à la scène et surtout, elle possède une voix merveilleuse. Gracieuse et légère dans l'air des bijoux, tendre dans les

Voir la suite page 16



BERNASCON REGINA HOTEL
 • Le meilleur Hôtel •
 Clientèle la plus sélecte
 Situation et vue splendides, Grand parc.
 Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

- M. G. W. Steal
- Mr and Mrs B. Worth
- Mr A.W. Whitcomb
- Mrs M. Gossler
- Mr Paget Critschley
- M. et Mme F. Gros
- Mme D. de Tahourdin
- M. Troillet Maurice
- M. Rava
- M. Beretto Carlo
- Mr et Mrs I. Bolton
- Mr et Mrs W.P. Baker
- M. Bénac
- Mme Louny
- Mme Stany
- M. et Mme Ertan
- M. et Mme A. Boldberg
- M. et Mme B. Néguin
- M. et Mme W. Zuchnit
- M. et Mme J. Guirand
- Miss R. Bradley
- M. et Mme Mann
- M. et Mme N. C. Carrytre
- M. Loban
- M. Flake
- M. Calpayan
- M. A. Davies
- M. L. Mattei
- Mlle J. de B.
- Mrs H. Bache Rayser
- Mr et Mrs A. Wix
- Mrs E. Hokmann
- M. et Mme M. Ambron
- M. I.S. Davies
- Mr et Mrs A. I. Surney
- Mrs et Miss T. Jacob
- M. E.R. Moxen
- M. M. Appert
- Mme de Saffory
- M. M. Muratti
- Mrs et Miss A.B. Moir
- Mr et Mrs R.J. Taylor
- M. F.H. Blake
- M. M. Démétriadis
- M. et Mme Carlos Reuter
- Mr et Mrs V. Beer
- M. et Mme B. Granier
- M. Revel
- Mr et Mrs K. Newton
- Mrs E. Soldston
- Miss Neville
- Mme Bl. Weil
- M. et Mme Rosenthal
- Mr et Mrs Hughes
- Mme J. Merlin
- Mr et Mrs W. Kingston
- M. A. Lévy
- M. et Mme P. Semain
- Mrs N. Slater
- M. A. Saovedva
- M. D. Vincent
- M. W. Telkam
- M. et Mme L. Hirst
- M. Higrowitch
- Sir et Lady R. Bootchby
- Mr A. Bentley
- M. R. Naggar
- M. E. H. Merton
- M. A. O. Beutley

Toute la Nouveauté pour Dames

Collection ROBES et BLOUSES CHESRO

MAILLOTS BAINS
 POROLASTIC

HUGUETTE

19

RUE DU CASINO

HAUTE MODE
 Draperies Françaises et Anglaises

Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES
 et DAMES

4, rue Claude-de-Seyssel
 AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

SALON DE COIFFURE
 DAMES & MESSIEURS

JEAN

Spécialiste Permanente
 Teinture
 Manucure & Massage
 7, Avenue de la Gare
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 6-99

- M. et Mme A. Gilbert
- M. et Mme J. Olivetti
- M. A. Salun
- M. et Mme Treniau
- M. et Mme V. Baucle
- Mme Singer
- Lady H. Smith
- M. et Mrs Schmoll
- M. et Mme Anderson
- M. Delpeuch
- M. et Mme A. Tournier
- The Hon. Hugo Baring
- Mrs Roechling
- M. Pisechropoulo
- Mrs Sand
- Mr et Mrs Politzer
- M. et Mme B. Rouleau
- M. J. Michon
- M. B. Rashid
- Mrs W. Parker
- Mrs A. Bro'n
- Mme Caillot
- Mlle Le Dieu
- Miss Dun
- M. Zagha
- M. Jassiat
- M. Harris
- Mme de Surmond
- M. et Mme Sovitch
- Mrs K. Rankine
- Mrs E. Balfour
- Paris
- Paris
- Athènes
- Paris
- New-York
- Roubaix
- Bordeaux
- Constantinople
- Marseille
- Paris
- Londres
- Alger
- Biarritz
- London
- Paris
- Belgrade
- London
- London

- Comtesse Sala
- M. L. Landau
- M. E. Lockart
- M. Jacobson
- M. Brookliss
- M. et Mme Blanc
- Miss Morlatt
- M. J. C. Hoare
- M. K. Robinson
- Lord and Lady Baldwin of Bewdley
- Mr and Mrs Bachmann
- Mme A. Jastrow
- Sir and Lady L. Cubitt
- Mrs M. Longe
- Miss Sardper
- Lord and Lady J. Davidson
- M. L. Picard
- M. Zerder
- M. Lénard
- M. et Mme J. David
- M. V. Serard
- M. C. Grazille
- Lt-Colonel and Mrs Osborpe
- M. G. Cohen
- Mr et Mrs G.A. Sawyer
- Mr Michael Sawyer
- Miss W. Bayford-Stone
- Commandeur Buckland
- Général Sir Stanley Van Donop
- Mr Brooklin John
- Miss F. Morlatt
- M. P. Blanc
- Mr et Mrs L. Thurner
- Mr et Mrs W. Lynch
- Mr L. Edwards
- M. P. Foucret
- Mme L. Holson
- M. J. Besnier
- M. le Dr Martin et-Mme
- Mlle Pelloud
- M. D. Zagha
- M. le Dr A. Bruno
- Mme J. de Poorter
- Mrs Loftus Tottenham
- Mr N. Atkins
- M. et Mme Gimpel
- Mr James
- Mr et Mrs E.F. Rosenbaum
- Mme M.T. Vigouroux
- Mme M.T. Faure
- M. et Mme V. Roudil
- Mr et Mrs W.P. Plimsoll
- Mr et Mrs Rosenfeld
- Mr et Mrs B. Jefferson
- Mr et Mrs W. Blake
- Mr et Mrs Carryer
- Mr et Mrs B. Aberdeen
- Mr et Mrs Murovi
- M. et Mme Holzapfel
- M. et Mme Schlagenhauf
- Paris
- Bucarest
- Londres
- Paris
- Paris
- Paris
- Londres
- Londres
- Londres
- Philadelphie
- Philadelphie
- Londres
- Bath
- Sussex
- Londres
- Paris
- Londres
- Paris
- M. et Mme J. David
- Narbonne
- Nancy
- Paris
- London
- Paris
- Londres
- Londres
- Sussex
- Bath
- Londres
- Washington
- Paris
- London
- New-York
- Londres
- Paris
- Paris
- Paris
- Paris
- Yverdon
- Alger
- Paris
- Bruxelles
- Londres
- Warwshire
- Paris
- Londres
- New-York
- Lyon
- Lyon
- Paris
- Londres
- New-York
- Londres
- Londres
- Londres
- New-York
- Londres
- London
- Paris
- Naples
- Berlin
- Francfort

**HOTEL DE L'EUROPE
 ET VILLA VICTORIA**

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
 Victoria 1-2 3et 1-05.
 Près des Bains et des Casinos
 200 chambres - 100 salles de bains
 Restaurant — Jardin

- Captain Francis S. Nash
- Miss Cardlen R. Nash
- Mrs Selly A. Eiseman
- Mrs Blanche Davies
- Mme A. Vlasto
- Mrs Hudson Hall J.
- M. et Mme Snow
- M. et Mme Marcelle Prieux
- Mme Mottet
- Mrs M. C. Clu'e Peters
- Mme Person
- M. Marcel Plantevignes
- Mme Massot
- Mme Bodson
- M. David Drolet
- Mme J. Salvago
- Colonel et Mme Balandier
- Miss Anida Yerkes
- Mme Bendien
- Mrs Weeks
- M. et Mrs W.S. Robertson
- Mme Marie Raval
- M. et Mme A. Politis
- M., Mme et Mlle Methlin
- Mrs Anna Ellis
- M. Bourdette et famille
- M. Leybas, Légation de Paraguay.
- Mrs Rosamond Molony
- Mme Vagliano
- M. et Mme Curtil-Boyer
- Mme Vve E. Blapc
- S.E. l'ambassadeur d'Argentine à Londres
- M. Malbran
- Mrs James Weil
- Mme Kohn
- Mrs Jardella
- M. et Mme Mayer
- Mrs Osgood Richards
- Mrs Clifford Johnson
- M. et Mme J. Duc
- Mrs E.J.H. Johnson
- Mr H. Van Gulick
- Lord and Lady William Cecil
- Mrs Maud Cressy
- Washington
- Washington
- New-York
- Londres
- Londres
- New-York
- Cannes
- Paris
- New-York
- Nice
- Paris
- Lyon
- Monte-Carlo
- Monte-Carlo
- Paris
- Nice
- San Remo
- Almelo
- Londres
- Paris
- Paris
- Paris
- Neuilly-s-S.
- Paris
- Montpellier
- Paris
- England
- Paris
- Marseille
- Londres
- Londres
- Philadelphie
- Paris
- Londres
- St-Etienne
- Baltimore
- Hilversum
- Feywards-Heats
- Cannes

On céderait beau PERROQUET Amazone
 parlant très bien à personne qui aurait
 soins. Prix demandé 2.700 fr. Suisses.
 S'adresser pour renseignements, Café
 J. PRESTOZ, avenue Gantin - Rumilly
 (Haute-Savoie).

Toutes les
 Jolies Fleurs
 présentées
 par
MARINIC
 ex-Première
 de la Maison Baumann
 de Paris
 4, Rue Albert-I^{er}
 AIX-LES-BAINS Tél. 2-07

HOTEL DE L'EUROPE (suite)

- M. Léon Bernheim et famille Strasbourg
- Comte François de Chambure Paris
- Mrs Vincent Craig Londres
- M. et Mme G. Joseph Paris
- Mr J. Neal Londres
- M. et Mme G. Chavaneau Bucarest
- Prof. J. Balacesco Bucarest
- Mrs Taylor Jackson Philadelphie
- Mrs H. Holford Daniell Monte-Carlo
- Mrs A. Nevett Hovs
- M. Otto Masius Paris
- Colonel et Mrs Morton J. Henry Paris
- Mme Constantinides Paris
- Mr et Mrs Norton Cartrighht Suffolk
- M. Léon Baret, député des Alpes-Maritimes
- Sir et Lady Christophe Needham England
- M. et Mme J. Tuteur Metz
- Mrs D. Paterson England
- M. et Mme Cavillot Bruxelles
- Lord Fullerton England
- Mme Sevène Paris
- Mme Le Roy des Barres Londres
- Mr et Mrs Fearnley Londres
- Mme J. Caroll New-York
- Lady Spearman Monte-Carlo
- M. Courtin Avion
- Mme Korchef Alger
- M. C. Cesarec Malta
- Lady Ford England
- Mrs Chiene England
- M. C. Trenet Paris
- M. E. DescampsThieriez La Madeleine
- Miss Madden England
- Mrs Nevett England
- Mme la Baronne Meller-Zakomelska
- M. et Mme Michault
- M. et Mme S. Worms
- M. Max Rollo et famille
- Mr et Mrs F.P. Selby Monte-Carlo
- M. et Mme A. Simeonoglou Marseille
- Dr et Mrs Smith Edinburgh
- M. et Mme H. Dufresne Neuilly-s-Seine
- M. et Mme A. Letorey Vincennes
- Lady Hutton Ledge, Sussex
- Mrs E.G. Beckett New-York
- M. et Mme Belin
- Mr et Mrs Franklyn Sanders
- Mr Montagu Barstow and the Baroness Crozy
- Monte-Carlo
- M. et Mme R. Weil Strasbourg
- Mr et Mrs C.D. Matthews Brighton
- Sir Dudley Myers and Lady Mycia Cannes
- Mr et Mrs A. Bentley London
- Mrs Wailen Menton
- Mrs B. Munro New-Zealand
- Mr Pell London
- Prof. et Mme E. Brancovici Bucarest
- Rev. et Mrs Oscar Wilde England
- Mr et Mrs O. Lydall Hove
- Mrs E. Thorp Florence
- Mrs et Mr G. Oster Paris
- Mrs Wynne Sewell
- M. et Mme A. Plantin Lyon
- Miss Gramille Ledge
- Mme Sidney Lasry Oran
- Mr P. Philip Cannes
- Mrs C. Pilcher Londres
- Mr et Mrs I.G. Cason Londres
- M. et Mme R. Fischer Genève
- M. et Mme Van Bever Paris
- Mr P.A.S. Hardie Edinburgh
- Mr J. Fearnley London
- Mrs Hamilton Gordon Monte-Carlo

CHALET P.-L.-M.
DU MONT-REVAR

- M. Colpart Cambrai
- Mme Ubald-Bocquet et ses enfants Paris
- Mme Rivière Marseille
- Mlle Sansom Tunis
- Mlle Botto Biarritz
- M. Simon Marseille
- Mlle Naymes Saint-Etienne
- Mme de Graciansky Paris
- M. et Mme Rocher et enfants Côte-St-André
- Maitre Laugier et Mme
- Capitaine d'Anglards Paris
- Mmes et M. Lutje Amsterdam
- M. et Mme Guillot Lyon
- Mme Terras Lyon
- Mme Simon Lorigere et ses enfants Paris
- M. et Mme Simon Paris

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17. CAFÉ TERMINUS

Place de la Gare AIX-LES-BAINS

Grande Bière de Champigneulle - Autos Cars toutes Directions
G. MOREL, propriétaire

MAISON
A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3.63

PÂTISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins
Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Maillard

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie
- Atelier spécial de Réparations -

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable,
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL
ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

- Mme Marguerite Rouquette Paris
- M. Eugène Raval Paris
- Mr and Mrs Wm Martin New-York
- Mme Maria Zayackowska Paris
- Mrs A. Chadwick Monte-Carlo
- Mlle Constance Van Heukelom Paris
- Lady Beatrice Kent London
- Mr et Mrs Walter Maclachlan London
- Mme Ester Lindbom Stockholm
- Mme René Meyer Paris
- Mr Charlie Larking London
- Mme Lucie Well Paris
- Mme B. Dollfus Paris
- Mme A. Taverna Paris
- Mrs Harry J. Nathansen New-York
- Mrs Thurnauer New-York
- Mrs Florence Fisher Banbury
- Commander et Mrs Larking London
- Mr Arthur Elliston-Fox London
- M. et Mme R. Schmid Genève
- Mme Henriette Elias et fils Enidoven
- Mme Félix Lazar Paris
- M. et Mme Paul Mottart et famille Crossy
- Mme Runciman Paris
- Mrs Franklin London
- Mme Chayoux Mareuil-sur-Ay
- Mr et Mrs Albert Gowen Surrey
- Mrs Fell-Clark London
- Mme Jeanne Amstutz Genève
- Mme Donnet Paris
- Mme Alice Droit Paris
- General et Lady Ducane Surrey
- M. et Mme Jules Perquel et Mlle Paris
- Mr et Mrs Henry Ayrton Bingley, Yorks
- Mr Maclachlan Fils London
- Mme Yvonne Catillon St-Gervais
- Mr et Mrs Crowther et famille Huddersfield
- Baron et Baronne Lerche Amsterdam
- Major et Mrs S.A. Pike Frlford Heath
- M. et Mme V. Szidon Les Mureaux
- Mr William Webster London
- Lady Annabel de Freyne London
- M. Napoléon Bonaparte-Wyse Paris
- Lady Beauchamp London
- Sir Victor Harari Le Caire
- Mrs Marie Fanshaws Le Caire
- Comte Philippe de Tristan Paris
- M. et Mme Henri Carnal Rolle, Suisse
- Mlle Pierrette Madd Paris
- Mlle Jeanne Pierly Paris
- Lady Mappin London
- Mr et Mrs Charles F. Wallace Chesnut Hill, Mass
- Mr et Mrs Nathan Wormser Paris
- M. et Mme Albert Ketelbey London
- M. et Mme Arnold et Mlle Paris
- Mrs Haughton-Graves London
- M. René Lalou Neuilly-sur-S.
- Mme Van Leer Amsterdam
- Mr et Mrs Sundheim New-York
- Sénateur Milan Paris
- M. R. Kahn Paris
- Mr et Mrs J. Weber Los Angeles
- M. Mallison Paris
- Mrs Pickering London
- Mr et Mrs Colgate V. Mann New-York
- Mme Adrien Bertrand Paris
- M. Eugène Colas Paris
- M. et Mme Georges Straus-Leemans Paris
- Mme B. Gautret de Longpre Paris
- Miss Clara Marks New-York
- M. et Mme Edmond Coignard Paris
- M. et Mme Maurice Petsche Paris
- S.E. Mr Clinchant Buenos-Aires
- M. et Mme Max Mendelowitz New-York
- Capt. Ed. Vercoouter Paris
- Mrs Agnes Reid London
- M. et Mme Georges André Paris
- Mlle Hilda Anderson Hermance
- M. et Mme Marcel Blum Paris
- Mlle Paulette Pescheur Paris
- Mr et Mrs Charles Browne Princetown
- Mme Suzanne Schoeller Paris
- M. Edouard Ktanzler Paris
- Comtesse de Forton Paris
- M. et Mme J.H. Laurens Le Caire

**HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE**
120 chambres — Tout confort
Son restaurant en plein air
Prix fixe et à la carte
En face le Casino Tél. 0-53
Direction : TIXIER et FRAINNET.

**HOTEL
DES ILES BRITANNIQUES**
Grand Parc — Vue splendide
Tranquillité absolue
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**
100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Caufl. centr. dans toutes les chambres
Ouvert toute l'année
Prix Modérés
LAMBERT, Directeur.
100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating in rooms
Open all the year
Moderate Price
LAMBERT, Manager.

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT
THERMAL**
Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

- M. Charles Gallagher Croydon
M. et Mme Cantarini Paris
M. et Mme Fayet Sary Thiers
M. et Mme Sodano Ant. Alexandria
Mme Bilard Le Mans
Mme et Mlle Montel Casablanca
Mme Fassina Alger
Mme Schumacher A. Strasbourg
M. et Mme Piquemal Montreuil
Mme Opprecht Marseille
Mr et Mrs Jupp Swindon
Familie Chevalier Aug. Sorgues
M. et Mme Cantoni Ach. Paris
M. et Mme Solviche Paris
Prof. et Mme Gambier B. Paris
M. et Mme Brochu Barth. Lyon
M. et Mme Bottin Aug. Nice
M. Pemmers Diekirch
M. et Mme Nithard Arch. Lécuron
Mme Tardy Ed. Lyon
Mme Stam H. Paris
Familie Lonfrani Casablanca
M. et Mme Sarthes Ecully
Baron et Baronne de Blonay Suisse
M. et Mme Bar Aurillac
Mme Duval Paris
M. et Mme Moncorger Thizy-s-Rhône
Dr et Mme Thaulane Le Luc
M. et Mme Mimaud Thouars
Mme et Mlle Lagache Nanterre
M. et Mme Dreyfus Colmar
M. et Mme Hildenfinger Colmar
M. et Mme Lippmann Lyon
Dr et Mme Barbier Clay Souilly
Dr et Mme Marnata Tunis
Mme Arquet Puteaux
Mrs Ferrar London
Mme Georget Paris
M. et Mme Ross Strasbourg
M. et Mme Hannedouche Alger
M. Berger Evreux
Mr et Mrs Hidden Calis
Comtesse de Veizan Paris
M. Bourlier Paris
Mme Poupinel Alger
Comtesse de Ménabréa de Val Dora Nice
Mme Van Dissel Genève
Mrs Galacher Croydon
M. et Mme Cavalier Bordeaux
M. et Mme Goubet Orléans
M. Blanc René Paris
Mme Marnata Toulon
Mme Magliari Rome
Duchesse de Gela Roma
Mme Fontanell Perpignan
Mme Médecin-Neumann Monte-Carlo
M. Akkarvi Le Caire
M. Chamia Le Caire
Mme Bertholet Paris
M. Macron Raoul Paris
Mlle Everest Veyrier
Mlle Deltou Veyrier
M. et Mme Jean Cartonnet Paris
M. et Mlle Heusch Baden
M. et Mme Abraham Nice
Mme Labrierre Argenteuil
M. et Mme Raoul et famille Marons
M. et Mme Gonther Périgieux
Mlle Fremont Ginette Orléans
Mme Louise Jeton Lyon
Dr Aubeuf Cannes
M. et Mme Pacrau et famille Touars
M. et Mme Rosengarten Vincennes
Mlle Curieux Villeurbanne
M. et Mme Sadik Lausanne
M. et Mme Roder Glashutt
M. Paille Vistor Bucaramaga
M. et Mme Schmoll-Daugny et famille Paris
Mlle Sternschuss Libérie
Mme Castro Aida Casablanca
Dr et Mme L'Hermier des Plantes Marseille
Mme Cortial Lyon
Mme Freze Lyon
M. Servicen Paris
- Mme Fernand Widal Paris
Mlles Marie Legrand Paris
M. et Mme Alexandre Bugnot Paris
Mme Alice Casembroot Paris
M. et Mme Confesson et fils Givet
Baron et Baronne Guy de Fougères Paris
Comtesse Madeleine de Laistre Paris
M. et Mme Testu Georges Blaugy
M. Eugène Deschenaux Fribourg
M. et Mme Lazare Mesehehe Alger
Mme M. Scherrer Tour de Pei
Mme Marie Heyberger Paris
M. et Mme Charles Benjamin Paris
Mme et Fils Emile Pataud Paris
Mlle Destable Croutoy
M. et Mme A. Richard Paris
M. et Mme Albert Centner Paris
Mme Marcelle Passard Paris
M. Joseph Homberg et fils Paris
Mmes Thérèse Livon Nice
M. et Mme Couchy J. Paris
M. et Mme Jean Labouchère Paris
M. Alexandre Finet Lille
Miss Florence Goschen London
Miss Rachel Faudel Phillips London
Mme Julie Leborgne Lamy
Mrs Alice Hamilton London
Mrs Mary Cooke London
M. et Mme Marcel Venneau Paris
Comtesse de Montelegier Paris
Mrs Daphne Earle Florence
Mrs Anny Wolf New-York
Mrs Emily Wilberforce England
Mrs Ethel Walker England
Mrs et Miss Scott James London
M. et Mme Antonin Deville Neuilly
M. Lanier Edmond Paris
M. et Mme René Bruni Lyon
M. et Mme Loth et fils Fourqueux
Mme Fontanel Lyon
Mr et Mrs Léon Keyser Marseille
M. et Mme Marcel Vincent Lyon
M. Léon Depralon Paris
Miss Maude Dessau New-York
M. Jules Torres Bordeaux
Lady K. Watkin London
Mrs Rose Bamford London
M. Arnold Rosenberg Varsovie
Mme Marie Jozon Paris
Mrs Margaret Philips Stoke on Trent
Mrs K. Elletson England
Mrs P. Nathan London
Mme et Mlle Marie Bayle Nevers
Mrs Madeleine Hay London
Mrs Mabel Bedford Pim London
Miss Caroline Wood London
M. et Mme Edgard Blumenau Luxembourg
Mme Angele Obeld Paris
Mme André Mautin Paris
M. Georges Valabregue Paris
Mme Jeanne Huyge Bruxelles
M. Georges Trèves Paris
Mme Marie Halphen-Trèves Paris
Mme Bachelin et famille Versailles
Comtesse Isabelle de Malterre Paris
Docteur et Mme Ecalé Paris
Mme Marie Deves Paris
Mrs Margery Pickford and sons England
Mme Springman England
Mrs H. B. Hamilton London
Mrs R. H. Walker London
M. et Mme Joninon et famille Villejuif
Mr and Mrs Wilfred Furlonger England
Mme Charles Roger Paris
Mme Blanche Pinard Paris
Comtesse d'Escrienne Monaco
M. et Mme Robert Bignon Paris
Misses Mary et Ellen Cotton England
Mr and Mrs Ralph Philips England
Mr Roger Elletson England
Docteur Marcel Craponne Paris
Mrs Lillian Bartlett England
M. et Mme Schwarz Paris
M. et Mme Pierre Remond et famille
Mr Charles Charlesworth Southsea
Miss Mary Wharton Paris

- M. Costa Louis Cognocoli
Mlle M. Gédalge Paris
M. Lallemant et famille Paris
Mme Brun Haïti
Mme et Colonel Richard's et famille Egypte
Mlles Maigret Egypte
Mme et Mlle Porte Grenoble
M. Debolo Chambéry
Mme Debolo Lyon
Mme Bachelier Paris
Mme et Mlles Simard-Lumena Canada
Mme Lavoie-Simard Canada
Mme Pelletier Paris
Mme et Mlle Meyer Paris
Mmes Bartlett London
M. et Mme Humez et fils Paris
Mme Séhu Paris
Mme Chazelle Paris
Mme Ménétrié Paris
M. et Mme Cornuault Paris
Colonel et Mme Lefranc et famille Versailles
Mme Chapuis Paris
M. et Mme Jacquemain Paris
M. Doyhamhoure Paris
M. et Mme Mazin Paris
M. Mme et Mlle Cartonnet Aubigny-s-Mer Paris
Mme Vidal Paris
M. et Mme Sédilleau Courbevoie
Mme Canault Paris
M. Nony Paris
M. et Mme Moatti et leur fille Miliana
M. Cousin Paris
M. et Mme Mathonnet Briançon
Mmes Aubrat Paris
M. et Mme Cordier Paris
Mlle B. Gédalge Paris
Mlle Cornuault Paris
Mme Cadet Eymonnier
Mme Hott Menton
Mme Chavigny Albertville
M. et Mme Dugué et famille Lyon
M. et Mme Gex Nice
M. et Mme Jonas Paris
M. et Mme Renaudon Villeneuve-s-Lot
M. et Mme Uzac et famille Montpellier
Mme Edmonds Londres
Mme Davidson Menton
M. et Mme Bel Ayche et famille Alger
Mmes Aboucher et famille Alger
M. et Mme Santoni Satonay
Mme Hautin et famille Toulon
Mme Lasson de Béranger et fils Paris
Mlle Brion Hyères
M. Sallaz Genève
Mme Dumay Paris
Mme Demassieux Paris
Mme Nony Paris
M. Ballit Paris
Mme Blachas Paris
Mme Desbois Paris
M. Lefreuse Rennes
M. Wormser Paris
MM. Jovan Cannes
Mme Alenne Marseille
M. et Mme Leroux Romorantin
Dr Bemdily Paris
M. Fol Montpellier
M. et Mme Lalane Oran
Mlles Holmes Londres
M. et Mme Popovicci Bucarest
M. Bourgeois Paris

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter
ANNECY et son LAC
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

- Vicomtesse de Nantois Le Havre
M. et Mme Lamarignier Marcel Paris
Mme Gillot Paul Paris
M. et Mme Marcel de Verneuil Versailles
Mme Lise Boulet Paris
M. Alexandre Tulloch Cambridge
M. et Mme André Zay Paris
M. et Mme Emile Bernheim Montbéliard
M. et Mme G. Mazet Marseille
M. et Mme Rubio Mauticio et famille Paris
Mme Herbet Eugénie Paris
Mr Hawtin Hamilton Montigny
M. et Mme Rubio Marian Barcelone
Mme Baumann Renée Vitty-le-François
Mme Bloom Isabella London
Mrs Harison Rachel London
Mme Blanc Joséphine Mouriès
Mme Léonie Roy Puteaux
Mme Bellet Valentine Paris
M. et Mme Gires David Verceuil
M. et Mme Cochon Edmond Paris
Mme Barbesienne Marie Paris
M. Mac Jannot Ronald St-Clou
Mme Hurtel Jeanne Bourbourg
M. et Mme Hurtel Paul Bourbourg
Mme Calvé Emma Paris
Miss Cook-Coolis Emma Beaulieu
M. et Mme Priu Marcel Villeneuve
M. Frank Bernard Paris
Mrs Sweet Nauna Brookling
M. et Mme de Latude Pierre Caux
Mme Trollard Emilie Clemcel
M. et Mme Derbabian Gérard Yverdon
M. et Mme Cabassol Louis
Mme Guichard Odette Aix-en-Provence
Miss Twiss Essie London
M. et Mme Louvet Maurice Lyon
M. le président Gardair et Mme Marseille
M. Nikitaides Stéfianou Alexandrie
M. et Mme Porlier Paris
Mme Henriette Cohen Paris
Mme Léontine Baillo Neuilly
M. Léon Dumolard Grenoble
M. et Mme Henri Hervet et famille Bourg
Mlle Lucie de Magnier Paris
M. et Mme François Gervais Lille
Mme Léonie Vermeulen Lille
Mme Blanche Auzemour Oran
M. et Mme Jacob Le Fils Paris
M. et Mme Rouseau Ferdinand Paimpol
M. et Mme Hugh Maclan Londres
M. Cesare Schiavano Torino
M. et Mme Dominici Marguerite Marseille
M. Emile Jeanbrau Montpellier
Mme Marguerite Delmarco Yverdan
Mme Madeleine Rome Béziers
Mlles Scali Paris
M. Georges de Verna Sion
M. et Mme René Vercasson Paris
M. Frank Vivian Clifton
Mme Madeleine Lemoine Paris
Mme Marthe Sandini Paris
M. Jean Ginot Nancy
Mme Maria Cherry et famille Constantine
M. et Mme André Butet Paris
Mme Cadenah Louise Dôle
Mme Versteegh Alger
M. et Mme Voraine Bizerte
Capitaine et Mme Debarge Alger
M. et Mme Chosson Jean Marseille
M. et Mme Albert Beukemaouan Oran
Mme Jeanne Plumenage Paris
Mrs Evelyne Howard London
Mme Sophie Aritchk Enghien
Mlle Clémence Andrieux Paris
M. et Mme Henry Bourrée Vouvray
M. Paul de Marais Lyon
M. et Mlle Blanc Edouard Paris
Mrs Kate Robertson Paris
M. Edouard David Thonon
M. et Mme Joseph André et famille Corbeil
Mme Jules Naville Genève
M. et Mme Edmond Champagne Paris
Mme Germaine de Wandre Paris
M. et Mme Pierre Barat Paris
Mme Louise Cauzard Neuilly
Mr and Mrs Barrowes Bourke London

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris,
Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« Le Palace Bourgeois »
40-50 francs par jour
Cuisine exquisite au beurre frais

Mme Lévy Genève
M. Baillivet Paris
Mme Morgand Paris
Mme Fouyer-Costa Uzès
Mme Cottenet Tunis
Mlle de Peretti della Rocca
M. et Mme Lebourg Paris
M. et Mme Gonet Alger
Mmes Mazier Paris
M. et Mme Genouy Montpellier
Mme Humbert Constantine
Mme Casana La Calle
Mme Abramovitch Paris
Mlle Aysel Paris
Mmes Remond Tours
Mmes Haigh Chatou
M. et Mme Evrard Paris
Mmes Pasqualini Paris
M. et Mme Pouchet Paris
Mme Canoville Paris
Mme Winogradsky Paris
Mme Zilbermann Paris
M. et Mme Bidoilleau St-Luce-s-Loire
Mme Goujaud Tunis
M. et Mme Bauderon Paris
M. et Mme Meunier Tare
M. et Mme Moureau L'Isle-sur-Sorgue
M. et Mme Servant Béziers
M. et Mme Boissonnet Oronet
M. et Mme Benveniste Paris
M. et Mme Forget Paris
M. et Mme Chappuis Lyoz
M. et Mme Ousset Pont-St-Maur
M. et Mme Cherfils Lyon
M. et Mme Franquebalmé Nice
M. et Mme Blanchard Vamoman
M. et Mme Stein Lille
Mme Deverly St-Quentin
Dr et Mme Quirin Paris
M. et Mme Guttin Le Riviers
M. et Mme Floriet Paris
Mme Pellandin Lyon
Mme Gruaz Lyon
Dr et Mme Mamet Vorey
M. et Mme Charrière Lons-le-Saunier
M. et Mme Lichtenstein Nice
M. et Mme Dacla Aix-en-Provence
M. et Mme Leroux Paris
Mme Jeanjean Constantine
M. et Mme Didier Metz
M. et Mme Bauermeister Neuchatel
M. et Mme Hugot Auchy-les-Hosdin
M. et Mme Hercule Montélimar
Mme et M. Chatelet Rennes
M. Poulain Tours
M. et Mme Hannès Thionville
M. et Mme Bellot Paris
M. et Mme Rippert Grenoble
M. et Mme Debauvais Paris
M. et Mme Olivier Sasso
Mlle Kruskopp Malesherbes
Mlle Clerc Malesherbes
M. et Mme Coulon-Dorsel Lamorlaye
Mme Helein Saverne
M. et Mme Strauss Paris
M. et Mme Carpentin Lyon
Mme Cashdan Liverpool
Mme Dorfmann Liverpool
M. et Mme Ilès Paris
M. et Mme Burnier Moulins
M. et Mme Frequenez Paris
M. Cruchet Azermann
M. Morgan-Chavanne Pelussin
Mme Berthier Autun
M. et Mme Rocamora Nîmes
Colonel et Mme Larras Paris
M. et Mme Johnson Londres
Mme Bosredon Paris
M. Lantier Hauteville
M. et Mme Lévy Marseille
M. et Mme Rousselot Sip-le-Noble
M. et Mme Lefrançois Paris

Mme Capdevielle Nice
M. et Mme Porte Paris
M. Brand Yverdon
M. Salen Nansourah
M. et Mme Cailloux Tarascon
M. et Mme Brely Vincennes
M. et Mme Habert Asnières
M. et Mme Durand-Pouly Annonay
M. Michaux Ajaccio
Mme Angelini Ajaccio
Mme Dechiron Audincourt
M. Semenoff Paris
Mme Chichkine Paris
Mme Coste Lyon
M. et Mme Feigenheimer Rossy
M. et Mme Torengo Marseille
M. et Mme Nosjean Dole
M. et Mme Gosserez Dijon
Mme Defosse Lille
M. et Mme Leprevost Chambly
M. et Mme Loiselet Troyes
Mmes Menager Montmagny
M. et Mme Radke Pologne
M. et Mme Revelin Givros
Mme Filmont Caen
Mmes Winstel Nancy
M. Hurand Paris
Mme Herdelin Paris
Mme Trouilloud Nice
M. Williams Lausanne
Docteur Pechenard Rethel
M. Davidson Angleterre
M. et Mme Duquaire Lyon
M. et Mme Roumieux Genève
Mme Tornwall Suède
Mme Kigelmer Suède
Mmes Bachem Cologne
M. et Mme Grivet Paris
M. et Mme Bodin Paris
Marquis de Chavannes Paris
M. et Mme Bérud L'Isle-sur-Sorgues
M. Imbert Paris
M. et Mme Vigot Paris
M. et Mme Paris Arras
M. et Mme Bonnet Lausanne
Mme Maginot Metz
M. et Mme Serrure Paris
M. et Mme Chevy Belgique
Mme Sicardon
M. et Mme Perronne Sydney
Mme Pattier Ceyzerie
M. et Mme Moller Paris
Mmes Boucher Quintin
M. et Mme Julienne Alger
M. et Mme Bec
Mme Boudiot Auxerre
M. Gros
M. et Mme Gimbert Paris

HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

Mme M. Houry Paris
Mrs I. Tucker Londres
M. Goldgahl Marseille
M. et Mme Dunes Nice
Baronne G. de Mautort et famille Angers
Mme Stoltz Bergen
M. Morl Lausanne
M. Ch. Cochard Paris
M. et Mme Jagot Vincennes
M. et Mme Devaure Sainte-Savine
Mme E. Herlison Sainte-Savine
M. J. Barbart Genève
M. et Mme Rachat Neuilly
M. et Mme J. Tanenzaf Paris
M. J. de l'Espée Paris
M. G. Picard Paris
Mme L. Eaving Bruxelles
Mme L. Delbost Villemonble
Milles Wichner Paris
M. et Mme Schowb Paris
Mme Oulhman Paris
Capitaine Fresse et Mme Epinal
Prof. Lévy et Mme Paris
Mme et Mlle Cheradame Paris
M. Couvert et famille Grenoble
Mlle Delot Paris
M. Wiedler et famille Monaco
Mme Binet Lyon
Mme Chassonnaud Bordeaux
Colonel Lacourt Paris

Docteur Weil et famille Paris
Mlle Musaph Paris
Docteur Dupuys Paris
M. Sarkissian et famille Paris
Mme Paintenet Paris
M. Silliol Paris
M. Villanova et famille Paris
M. Barthas et Famille Nice
M. et Mme Jaudoin Meaux
Mme Wanda Landowska St-Leu-la-Forêt
M. et Mme Woorbeytel Paris
M. G. Clerc Paris
Mme M. Lefebre Paris

INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —
Avenue de la Gare
Face les Jardins du Casino
Service automobile gratuit pour les Bains
Téléphone 1-00
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Mme Dubarry Nice
Mlle Lévy Paris
Mlle Botterot Paris
M. et Mme Van Hoogstraten Nice
M. et Mme Lamarlette Paris
Comte de Noury Paris
Mme Batral Marly-le-Roi
Mme Moutot Paris
Mme et Mlle Luzckiewicz Avignon
Mme Givaudan Lyon
Mme Fotiades Alexandrie
M. et Mme Vandam Menton
M. et Mme Taboureau Paris
M. Goudy Paris
M. et Mme Boutigny Evreux
Mme Jaguelin Marseille
M. et Mme Berliet Lyon
Prince Auguste de Broglie-Revel Paris
Mme Cahendy Clermont-Ferrand
Mme Cussac Clermont-Ferrand
M. et Mme Perrin Grenoble
M. et Mme Meyer Paris
Mr Boulton London
M. et Mme Amand Liège
M. Luc Paris
M. et Mme Fronty Oran
Mme Brenfredj Oran
M. Condrieller Nice
Mme Mange Nice
M. et Mme Wertncimer Paris
M. et Mme Robert Marseille
M. Cantaert Sottegen
Mme Tacquet Lille
M. Duquesne Herblay
M. et Mme Poussard Paris
M. et Mme Drouot Nantes
Mme Blinder Paris
M. et Mme Walck Paris
M. Delfilippis Verregisce
Mmes Kandelaft Paris
M. et Mme Horwitz Paris
M. Schiff Paris
M. et Mme Cheruette Lyon
M. et Mme Hanssans Bruxelles
Mrs Swinglehurst Alexandria
Mr Burgess London
M. et Mme Winsall Paris
M. et Mme Amato Naples
M. et Mme Zappolini Rome
M. et Mme Gallier Paris
M. et Mme Robert Schanghai
M. et Mme Robert-Colomby Nice
Mrs Everett London
M. et Mme Renard Lyon
Mme Ferraris Modossa
M. Dor Bruxelles
M. et Mme Riga Paris
M. et Mme de Meyr Anvers
M. et Mme Lorand Istanbul
Mme Constantin Vincennes
Mme Mirner Paris

BOURDEAU

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde terrasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger Mulhouse
M. et Mme Labaunadière Souk el Arba
M., Mme et Mlle Coche Lyon
Mmes Du Bois et Humbert Orléans
Mme Vidus, Mlle Brunet Paris
Mmes Noël Paris
Mme et Mlle Mignot Aix-en-Provence
M., Mme et Mlle Potin Issoudun
Milles Cizel et Maxence Paris
Mme et Mlle Gourpy Lyon
Mme Pivet Orléans
Mme Delisle Joinville-le-Pont
M. Guilhaumont St-Yrieux
M., Mme et Mlle Decluc Marseille
M. et Mme Laffont Paris
M., Mme et Mlle Delannoy Lille
Mme et Mlle Treasure Aubergenville
Mme Bourgeois Strasbourg
Mme Carrel Beaune
M. et Mme Sisterne Lyon
M. et Mme Durafour Paris
M. et Mme Vaniekand
M. et Mme Paquot Liège
Mlle Perrain Paris
Mme Giovale Bellegarde
M. et Mme Thomas Puteaux
M., Mme et Mlle Simonet
Mme et Mlle Tarrette Bellegarde
M. et Mme Morrelet Paris
Mme Chaudru Lyon
Mlle Crabé Alger
M. et Mme Jovelin Gaubès
M. et Mme Baume Bagnols
Mmes Caratis Thorigny
MM. Richard Lyon
Mmes Chaudru Lyon
Mr and Mrs Vanden Londres
MM. Vulliod Lyon
M., Mme et Mlle Arnos Marseille
Mmes Piro et Vary Alger
Milles Crabé Alger
Mlle Claire Petit Beaune
Mme Moréno Tours
Mlle Perrain Paris
Mme et M. Caen Paris
M. et Mme Robret Paris
Mme et Mlle Mayer Pize
Mlle Colombet Saint-Etienne
Miss Chishell Lausanne
Mlle Midol Lausanne
Mme et Mlle Rocordon Paris
M. et Mme Douger Normandie
Mlle Preutout Paris
Mlle Landry Paris
M., Mme et Mlle Sève Péage
M. et Mme Regagnon Marseille
Mlle Vaglio Bonneville
M. et Mme Démollière Paris
Mme de Rouville Nice
M. et Mme Viala
Mme et Mlle Bernard

HOTEL SUISSE

Place de la Gare près des Casinos
Confort moderne — Restaurant — Jardins
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Joquet Paris
Mme Marguerite Chollet Paris
M. et Mme Floris Jean Judman
M. Chantith Rorts Paris
M. et Mme Marcel Véipar Marseille
Mme Lucienne Thari Alger
M. Paul de Lesquern Paris
Mme Henriette Delacroix Paris
M. Albert Fritinet Cannes
M. et Mme Paul Besson Paris
M. Jean Straub Berne
M. Marie Gounet Lyon
Mlle Gabrielle Lévy Paris
M. Letang Ruben Aine
Mme Alice Thébard Vitry
M. Joseph Mayer et famille Anvers
M. Lesselbaum Nahwau Paris
M. et Mme Raymond Mande Paris
Mme Reine Barthelmy Paris

Les Spectacles au Grand Cercle

Suite

scènes d'amour, sa voix, au dernier acte, a triomphé dans « Ange pur »; les notes hautes prennent une force et une pureté qui ont soulevé la salle enthousiaste.

A ses côtés, M. Jean Stokking, de l'Opéra-Comique, fut un Faust jeune et de belle allure. Sa belle voix de ténor a su triompher de toutes les embûches de la partition de Gounod. M. G. Dutoit, avec sa voix de basse profonde et son jeu dramatique très poussé, donna au personnage de Méphisto le cynisme et l'horreur qu'on aime y trouver. M. Dominique Modesti, de l'Opéra de Monte-Carlo, tint le rôle de Valentin avec beaucoup d'émotion, surtout dans la scène de la malédiction. Mlle Gaby Bertini, Siebel gracieuse et tendre, fut très applaudie. Mme Lacroix fut une dame Marthe très drôle. Citons encore M. L. Vales dans le rôle de Wagner.

Le Ballet de Faust remporte toujours un beau succès. Réglé par M. R. Quinault, il fut donné à la perfection par le Corps de Ballet du Théâtre du Grand Cercle. Mlle Alexandra, première ballerine, fut très applaudie pour sa grâce et la perfection de sa danse; on fit un véritable triomphe à Mlle Anny Flor, l'excellente danseuse étoile, gracieuse et souriante, qui sait devenir un véritable tourbillon.

M. Cohen était au pupitre; le premier chef d'orchestre de l'Opéra-Comique a donné à la partition de Gounod tout son relief et s'est montré, comme pendant toute la saison théâtrale, un parfait conducteur de théâtre lyrique.

La mise en scène et les décors de M. G. Tricot furent, comme pour la précédente représentation de Faust, très réussis, grâce à lui, l'apparition de la croix lumineuse au dernier acte fait partie du décor de Faust au théâtre du Grand-Cercle.

Nyota-Inyoka

Lundi soir, au Théâtre du Grand Cercle, Nyota-Inyoka, danseuse de l'Inde, donnera une séance de danses orientales.

« D'origine indienne, Nyota-Inyoka s'inspire de la mythologie épique et religieuse de l'Inde; elle ajoute à ses recherches l'étude de l'iconographie et de la sculpture antique de l'Égypte, de l'Assyrie, de toutes les grandes civilisations d'Orient.

« Par son art, elle nous apporte l'ambiance qui émane des légendes du passé; elle en traduit à nos yeux les gestes millénaires et nous les offre renouvelés, vivants, accessibles.

« La conception de la danse reposant sur un idéal élevé, Nyota Inyoka « danse l'orient », mais un orient pur ».

Au programme, nous relevons des danses de l'Inde brahmanique, de l'Inde bouddhique, de l'Inde moderne, de l'Égypte antique, de l'Assyrie, de l'Égypte moderne.

Nyota-Inyoka a dansé dans toutes les capitales du monde. Partout, la critique a été unanime à célébrer l'art de très haute qualité de la danseuse de l'Inde. Nous sommes sûrs que tous ceux qui aiment la beauté, et surtout celle qui se manifeste dans l'art de la danse, se retrouveront lundi soir pour applaudir Nyota-Inyoka.



M. Elie COHEN
Premier chef d'orchestre de l'Opéra-Comique
chef d'orchestre du Théâtre du Grand Cercle

La Walkyrie

On annonce pour le 12 septembre au théâtre du Grand Cercle, une représentation de la Walkyrie. Au cours de la belle saison artistique qui vient de se dérouler, on a déjà donné Tristan et Isolde et Lohengrin, de Wagner. Aix-les-Bains reprend son ancienne tradition, car, selon M. George, auteur d'un ouvrage très documenté sur Tristan et Isolde, c'est à Aix-les-Bains que revient l'honneur d'avoir monté Tristan pour la première fois en province en 1897.

Moins difficile à suivre que Tristan, la Walkyrie peut s'adresser à un public plus large; c'est une œuvre passionnante et d'une beauté supérieure. De plus, elle unit à une musique très prenante un spectacle extraordinaire. Evidemment, la scène du Grand Cercle n'a pas l'outillage des grandes scènes qui présentent la Walkyrie, mais, avec M. Georges Tricot comme régisseur général, nous sommes sûrs que la mise en scène sera exceptionnelle.

M. E. Cohen, qui a dirigé la partition de Tristan, avec une compréhension remarquable de Wagner, assurera une exécution parfaite de celle de la Walkyrie.

La distribution assure à l'avance le succès de cette représentation. Nous reverrons Mme Marjorie Lawrence, de l'Opéra, qui, dans le rôle d'Isolde, a conquis le public de notre station. M. Forti, le ténor de l'Opéra, dont la renommée n'est plus à faire, prètera son concours à cette soirée, ainsi que Mme Norma Gadsden, des Festivals de Bayreuth.

Cette représentation, la plus belle de cette première quinzaine de septembre, aura certainement un beau succès.

.....
Pour tous vos Imprimés
l'Imprimerie Paul JACQUES
13, Avenue de Tresserve Tél. 0-78
vous servira le mieux
.....

Le Commerce Régional

Dans les temps modernes, le commerce s'est considérablement modifié. Le négociant ne peut plus se contenter, comme il le faisait autrefois de traiter avec des voyageurs ou des représentants qui venaient chez lui, lui soumettre leurs échantillons.

La Publicité, si largement utilisée de nos jours, s'adresse au grand Public qui, ainsi constamment averti, recherche sans cesse les dernières nouveautés. D'où pour le commerçant découle l'obligation de se tenir au courant des derniers perfectionnements. S'il entend garder une place prépondérante dans sa ville, dans sa région, il faut qu'il soit le premier à présenter à ses acheteurs ses der-

nières créations. Ainsi pendant que le commerçant peut, à la Foire de Chambéry, acheter les machines les plus perfectionnées, les objets les plus nouveaux aux meilleures conditions, l'industriel, lui, en retire l'énorme avantage de connaître la valeur exacte des produits de sa fabrication et le prix qu'il peut en exiger. C'est à la Foire

de Chambéry, par le libre jeu de l'offre et de la demande, qu'il trouve la possibilité de confronter ses prix. C'est pourquoi, connaissant la valeur indiscutée de cette Manifestation annuelle, tous les ans, en Septembre, viennent toujours plus nombreux vendeurs et acheteurs. Vous viendrez donc à la XVIII^{me} Foire de Chambéry du 11 au 19 septembre prochain, assurés que vous serez d'y trouver tout ce qui peut vous faire besoin.

Marthe Richard

Août 1914. — Chez les Richard, à Wattignies. Un grand silence unit dans un même sentiment d'angoisse le père et la mère, Marthe, la fille aînée, et Suzanne, la petite sœur; les Allemands vont entrer d'une minute à l'autre dans le village; c'est à nouveau l'invasion. La rue s'emplit bientôt du bruit d'une troupe en marche; alors, le père saisit son fusil et tire à travers les volets. Malgré les supplications des enfants on s'empare du père et de la mère. On les fusille contre le mur de leur grange. Au soir tombant, Marthe et sa petite sœur fuient sur la route. Au détour du chemin une sentinelle allemande lève son fusil et tire.

Et c'est seule que Marthe continuera sa route...

Elle a tout perdu; mais elle veut venger ses morts et servir; aussi parvient-elle à emporter l'adhésion du Chef du Deuxième Bureau, le commandant Rémond, et celui-ci décide de l'envoyer à Saint-Sébastien, centre d'espionnage allemand.

Mise devant les obligations impitoyables du rôle d'espionne, Marthe hésiterait peut-être encore, mais la vue du principal adversaire qu'elle aura à combattre — et à séduire — la décide: ce Von Ludow qu'elle doit connaître à Saint-Sébastien, c'est le capitaine de uhlans responsable de la mort des siens.

À Saint-Sébastien, Marthe est descendue à l'Hôtel Continental, porte à porte presque avec Mata-Hari qu'elle applaudit, le soir, dans son cabaret, « Chez Mata », boîte de nuit et, surtout, repaire des espions allemands.

Marthe est vite très remarquée des chefs allemands, Von Falken — qu'elle dédaigne — et von Ludow qu'elle hait, mais à qui elle réserve toute son attention. (La suite à l'écran).

La Semaine prochaine

Au Savoy-Cinéma

BERVAL
PIERRE LARQUEY
YVETTE LEBON
JEANNE BOITEL

DAN!

Romarin

AVEC LE VIGAN DELMONT ET AQUI/TAPACE

tiré du roman d'André Hugon

MUSIQUE de VINCENT SCOTTO

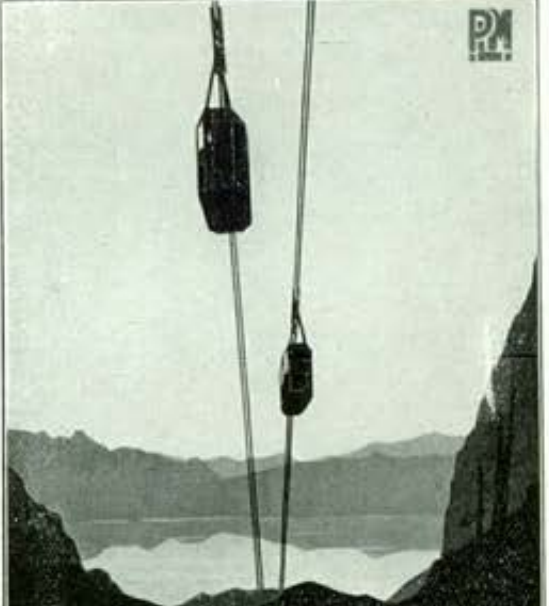
DAN! LE RÔLE de ROMARIN FILM. VOG

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :
Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants :
Menus de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide gratuit à l'Association
des Hôtels de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550m - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT
TELEPHERIQUE DU MONDE HIVER

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION
Station climatique réputée
sur TERRITET - MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs
J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du
Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante
dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprend : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)
réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs

==== (traitement et hôtel compris) =====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)
est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,
Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ÉTRANGERS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

PERIS

117^e ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES

13, avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

Tél. 0-78

chemisier spécialiste

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bains

Nouvelles Galeries

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : **AIX-LES-BAINS**
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES
Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

Hélène RUBINSTEIN
spécialiste

JEAN

Ses **PERMANENTES** sans fil à bain d'huile
Ses **TEINTURES**
Ses **COIFFURES MODES**
Ses **CRÉATIONS**

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES
PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— PHYSIQUE ET DE NATATION —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Rugereau

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

OPTIQUE

Appareils pour Surdité

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

Autocars P.-L.-M.

Cars à Fauteuils Individuels

J. MIRONNEAU

Tél. 0-49 -o- 14, Place Carnot -o- Tél. 6-49
AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE Ateliers de Réparations
Rue du Casino — Tél. 1-74

Agence CITROEN

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2-47
Blanc, place Carnot, 3.	3-60
Blondel, rue de Genève, 26	2-05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7-52
Caruette R., Institut Zander.	0-74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4-37
de Champlassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2-02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2-69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4-32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5-80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2-73
Coutaz R., bd de Paris.	2-03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0-43
Duvernay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0-92
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0-40
Forestier fils, avenue d'Albion	8-40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3-80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0-01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2-84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4-34
Girod, square du Temple-de-Diane	4-31
Grabber-Duvernay (M ^{me}), 6, rue de Liège	2-55
Grabber-Duvernay, 6, rue de Liège	2-55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3-02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6-39
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4-26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7-29
Lelong Jh., rue de Liège.	0-73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4-32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1-13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5-28
Michaud H., square Temple de Diane	5-41
Paul E., rue Boyd, 4.	5-86
Pégaz, avenue de Saint-Simon, 20	3-09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4-84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5-41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} , 27	4-38
Trepstat, 30, avenue Victoria	6-12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1-45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4-32
Bossonnet G., rue des Bains, 21	7-52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0-74
de Champlassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé- nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4-37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4-32
Cornu, 2, place Carnot (maladies nerveuses) Tél. Chambéry 2-73	
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2-55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane	4-31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél. 3-02	
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Elec- trothérapie, Diathermie, Ondes courtes) 0-39	
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5. (Chirurgie générale, chirurgie urinaire) 4-32	
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5-41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, avenue de Marlioz.	Tél. 2-08
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie.	7-31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical,	

sérologie, bactériologie, anatomie pathologique, Laboratoire régional de Sphylmétric.

4-34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1-47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0-99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6-31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6-64	
Magnenat Mlle, rue de Genève, 46.	7-80
Menahem J., place du Revard, 4.	1-63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5-82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	
	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'Etablissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boulevard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M le Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin, Tél. 5-55.

Services religieux: Semaine, Messes à 6 h., 15 juin au 15 septembre). Dimanches et Fêtes : messes basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres et Salut à 5 heures.

b) Culte réformé français, tous les Dimanches à 11 heures. Temple, rue du Parc. Pasteur, M. F. Guiraud, 14, rue de la Banque, Chambéry. Téléph. 9-61.

c) Culte Anglais Presbytérien (Ecoisais) au même endroit tous les dimanches, à 10 heures.

d) Culte Anglican. Temple, rue du Temple.

e) Culte Israélite. Châlet Beau-Site, boulevard de la Roche-du-Roi. Tous les vendredis à 18 h. 30. les samedis à 9 h. 45. Rabbin, H. Schilli. Maison Mazet, route Royale.

La Montagne

Le Soleil

Maison d'Enfants



CLAIRFLEURIE

pour Enfants délicats. — Maison familiale - médicale - scolaire, à l'instar de Megève et Villard-de-Lans, construite spécialement pour les besoins des enfants. 25 à 35 frs suivant l'âge et la durée du séjour.

à TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.



LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES

Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
 13, avenue de Tresserve
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
 France : Un an 25 frs
 Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS
 et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
 Editeur-Propriétaire
 AIX-LES-BAINS

L'après-midi romantique

Les Amis Savoyards de Lamartine célébraient lundi après-midi le grand poète du Lac. Mme Michaud-Lapeyre, présidente du Comité avait eu l'heureuse idée d'organiser cette fête.

A 15 heures, au Grand Cercle, un concert commençait la matinée romantique. *L'ouverture de Manfred*, de Schumann, une belle page de musique romantique; *Romance sans parole*, de Fauré, d'une ligne mélodique charmante, furent très applaudis par le public nombreux qui assistait au concert. Mme Beronita chanta *L'automne*, *Le Lac*, *Le Vallon*, poèmes de Lamartine, mis en musique par Niedermeyer, avec un sens exquis de la mélodie et une parfaite compréhension musicale et poétique.

Dans l'assistance, nous avons remarqué : Mme et M. Campion, préfet de la Savoie ; M. Antoine Borrel, sénateur ; M. Henry Bordeaux, de l'Académie Française ; M. Foulon de Vaux, président des Poètes français ; M. Huart, directeur du Syndicat d'Initiative d'Aix ; MM. Henri Clerc, Chapelle, Bugnard, etc...

Après le concert, voici le pèlerinage lamartinien.

De nombreux cars transportent à Tresserve les Amis de Lamartine. On s'arrête sur la route et l'on prend un petit chemin dans les champs d'où l'on découvre le Lac, calme, scintillant de mille reflets bleu et argent et la Dent du Chat aux contours adoucis d'une brume légère que le soleil dore. La sérénité du paysage est presque trop grande pour une « après-midi romantique » qui demanderait peut-être un peu plus de langueur et d'indécision. Les journées de septembre sont peut-être les plus belles et le mot de splendeur s'imposerait s'il n'avait été trop souvent appliqué à tort.

Après de la stèle érigée à l'endroit où Lamartine aimait à méditer, Mme Michaud-Lapeyre indique, en quelques mots, le sens de la cérémonie qui commémore le 120^{ème} anniversaire du séjour de Lamartine à Aix et lit les télégrammes d'excuses de MM. Georges Goyau et Lecomte, de l'Académie Française ; de Mlle Renée de Priman, petite-nièce de Lamartine ; de MM. Albéric Cahuet, Auscher, Dumas et Arminjon ; M. et Mme Henry Rosier.

M. Foulon de Vaux, président de la Société des Poètes français, rappelle que Lamartine est un poète que l'on doit célébrer au sein de la nature. Lamartine, d'ailleurs, a moins décrit le paysage extérieur que la synthèse apparente du paysage moral qu'il portait en lui, éclairant l'univers à la lumière de sa vie spirituelle. C'est ainsi qu'il a marqué cette région de son empreinte. La grandeur et la sérénité des lignes se retrouvent dans ses poèmes et dans la nature qu'il aime, avec, dans ses œuvres, cette imprécision qui rend sa poésie plus suggestive encore. Lamartine est entré dans la légende, la vision que l'on en a est peut-être inexacte, embellie, parée. Comme la mère de Lamartine qui fit planter un lierre à Milly pour que la réalité concordât avec l'imagination du poète, la postérité a idéalisé l'homme qui sut transposer la réalité en visions poétiques. Si l'on vénère la mémoire de Lamartine pour des raisons littéraires, c'est aussi parce que son œuvre contribue à la vie morale et qu'elle est l'une des dernières citadelles de l'idéalisme français.

M. le sénateur Borrel constate que, s'il y a en Savoie de la beauté partout, il y a aussi des lieux de pèlerinage où, à la beauté plastique des choses, s'ajoute une beauté profonde. Tresserve est un de ces lieux où il convient de rappeler le souvenir de Lamartine qui fut aussi Savoyard que Bourguignon. Un homme politique comme M. le Sénateur Borrel ne pouvait terminer son discours sans traiter du rôle politique de Lamartine qui désira certaines réformes bien longtemps avant leur réalisation — et même, ô surprise, l'unification des réseaux, que l'on s'excuse de ne pouvoir désigner en termes plus romantiques ! — C'est en Savoie que Lamartine contracta les plus tendres amitiés et les plus fidèles, et toujours il rêva d'une Savoie française.

M. Henry Bordeaux rassemble quelques souvenirs savoyards de Lamartine, et d'autres encore, de la manière vivante et colorée qui lui est propre. Il rappelle que J.-M. de Hérédia, après une visite à Lamartine, racontait qu'il avait trouvé un pauvre vieux, avec son chien entre les jambes, auprès d'un feu qui fumait, mais ne chauffait pas et qu'il avait été frappé de la grandeur seigneuriale de ce poète en exil parmi les misères de la terre. Ce contraste entre les pauvretés terrestres et la grandeur du poète éclaire l'œuvre de Lamartine et explique l'idéalisation des choses et des faits dans son œuvre. Si la Savoie a beaucoup inspiré La-

martine, elle lui doit beaucoup. Il a donné au Lac du Bourget une valeur humaine et nul ne peut rêver sur ses bords sans y retrouver, comme sur un visage, le reflet de sentiments humains.

Si beaucoup de poètes ont célébré la Savoie, de nombreux écrivains savoyards sont dignes d'être célébrés : saint François de Sales, Joseph et Xavier de Maistre, Michaud, Mgr Dupenloup, Amélie Gex, Costa de Beauregard, Emmanuel Denarié, d'autres encore, dont il faudrait conserver la mémoire. Car la littérature retient le passé et donne tout son sens à la vie humaine.

Pour terminer la cérémonie, on écouta quelques poèmes : *Le Retour*, par M. Cariffa, qui ne nous parut pas très en forme ; *Le Lac*, avec émotion et sincérité, par M. Suiffet ; *Invocation*, par Mlle Tonia Cariffa, une charmante fillette, qui possède des dons très réels.

Après un dernier coup d'œil au site de l'inspiration, les nombreux amis de Lamartine se séparèrent en remerciant Mme Michaud-Lapeyre et le comité d'organisation de cette charmante fête qui, nous l'espérons, se renouvellera chaque année.

Causerie

Le lundi 13 septembre, à 21 heures, dans la salle du Théâtre du Grand Cercle, une causerie de Mme Louise Weiss, agrégée de l'Université, traitera de « L'Activité de la Femme » et de la « Protection de l'Enfant », sous la présidence de M. Sébastien Charléty, membre de l'Institut, recteur de l'Université de Paris, qui prononcera une allocution. M. André Demaison parlera de « La Femme Américaine 1937 ». La soirée donnée au profit du Bureau de Bienfaisance d'Aix-les-Bains, se terminera par la projection d'un film inédit sur : les Conseillères municipales ; le relèvement de l'enfance abandonnée ; la Campagne pour le suffrage ; la Lutte contre le taudis ; les Femmes ministres ; les Perspectives d'avenir.

Le prix des places est fixé à 10, 5 et 3 francs.

GOMPERS

Joailier

15, Place Carnot
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 4-77

Place du Casino
 MONTE-CARLO

Festival de Musiques Militaires

C'est demain dimanche 12 septembre qu'aura lieu le Festival de musique militaire organisé par le Comité des Fêtes. Cette fête aura certainement un très grand succès, car la musique militaire est appréciée et aimée de tout le monde.

Parmi les musiques attendues citons : celle du 4^{ème} génie, du 15^{ème} et 27^{ème} chasseurs. La musique du 4^{ème} génie arrivera samedi et sera accueillie à la gare à 13 h. 47. Le premier concert sera donné samedi soir, au Parc, à 20 h. 45 ; en voici le programme :

Entrée des Gladiateurs, allegro, marche triomphale (Witmann) ; *Lygdunum*, ouverture (Allier) ; *Ballet de la Source*, 1, 2, 3, 4 (Léo Delibes) ; *L'Or et l'Argent*, valse (Lehar) ; *Sambre et Meuse*, défilé (Ramsky).

La musique du 4^{ème} génie ne comprend pas moins de 12 exécutants. Elle a une excellente réputation et les amateurs auront l'occasion de l'applaudir encore dimanche matin, à 11 heures, square Alfred-Boucher. Elle exécutera :

Séville, paso (Poupot) ; *Fra-Diavolo*, ouverture (Aucert) ; *Pensées lointaines*, fantaisie (Gadenne) ; *Babillage*, petite pièce (Gillet) ; *Fédération*, défilé (Millot).

Le dimanche après-midi, un grand concert groupera les trois musiques citées au Parc, à 16 h. 30, où la musique du 4^{ème} génie interprétera :

Le Coscrit, allegro (Allier) ; *Barbier de Séville*, ouverture (Rossini) ; *Sélection sur le Ballet de Faust*, n° 1, 2, 3, 4 (Gounod) ; *Zingara*, valse (L. Ganne) ; *Marche des Aviateurs*, défilé (Poupot).

Nous ne connaissons pas le programme des concerts offerts par les 13^{ème} et 27^{ème} chasseurs. Cette dernière arrivera dimanche à 9 h. 45 et se fera entendre place de la Gare de 10 h. 30 à 11 heures et avenue de Tresserve, de 11 h. 15 à 11 h. 45. Le concert de dimanche après-midi, qui groupera toutes les musiques, se terminera par un ensemble et, sans nul doute, par la *Marseillaise* et les *Allobroges*.

Voilà un festival susceptible d'intéresser un public très large et auquel il sera fait un très bon accueil.

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, M. Léon ZIGHERA

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**
A 16 heures **Concert Symphonique** dans le Parc

Samedi 11 Septembre

L'Avare

Comédie en 5 actes de MOLIERE
avec CHAMARAT

Dimanche 12 Septembre à 20 heures précises

La Walkyrie

Opéra en 3 actes de Richard WAGNER
Marjorie LAWRENCE Victor FORTI

Lundi 13 Septembre, à 21 heures

Soirée au Profit du Bureau de Bienfaisance d'Aix-les-Bains

Causerie

par Mme Louise WEISS
sous la présidence de M. Sébastien CHARLETY
avec le concours d'André DEMAISON
Projection d'un grand film inédit

Mardi 14 Septembre, à 21 heures

Soirée de Music-Hall

Jany MASCOU, vedette de la Radio
et de ANDREANI et sa Troupe

Guignol Lyonnais JEUX : BOULE BACCARA ROULETTE

"Au Vert"

A Aix, ville d'eau...
et de verdure.

Comme de fleurs se perçoivent,
Le Parc de feuillage est prodigieux.
Et, semblant leur crier: « Hola ! »,
Oppose aux chauds rayons sa digue.

Le Grand Cercle qui, grâce aux cieus,
Est aussi, lui, doté d'ombrage,
Le Grand Cercle... non vicieux,
Au parc ne porte pas... ombrage.

Enfin, en face du Thermal,
Cette terre du rhumatisme,
Aucun arbre encor n'a de mal
Ni de symptôme... de gâtisme.

Ses deux bras largement ouverts
Aux buveurs dont grossit le nombre,
Très blanc, sur les gazons très verts,
Le Promenoir étend son ombre.

La Rotonde, ombragée aussi,
Blanche aussi, sourit, on s'en doute,
A l'hydrophobe ayant souci
De fuir l'eau que fort il redoute.

Pour n'avoir recours au codex,
Pour pouvoir « faire feu qui dure »,
J'ai repris, ô beau pays d'Aix !
De la... verdure sous ta verdure !

8 Septembre 1937.

Auguste BOUVIER.



La Walkyrie

Demain soir, dimanche, au moment où, à l'Exposition Internationale, les festivals allemands se terminent par une représentation de la Walkyrie, l'œuvre de Richard Wagner sera représentée au Grand Cercle d'Aix-les-Bains. A la fin du feu d'artifice continu de la saison lyrique, la représentation de la Walkyrie est comme le bouquet. Nous sommes sûrs que les hôtes d'Aix-les-Bains viendront très nombreux à ce dernier spectacle lyrique de la saison.

Tout fait augurer une réussite: un excellent orchestre, dirigé par un chef de valeur; un régisseur général jeune, mais qui possède un métier incontestable; une distribution éblouissante. Pour cette soirée, la troupe lyrique du théâtre du Grand Cercle s'est adjointe: Mme Marjorie Lawrence, de l'Opéra, qui a joué la Walkyrie au théâtre antique d'Orange; M. Victor Forti, le titulaire du rôle à l'Opéra; Mme Norma Gadsden, des Festivals de Bayreuth; Mme Georgette Caro, de l'Opéra.

Tous ceux qui aiment les drames de Wagner et qui ont du plaisir à les voir rendus à la perfection, se retrouveront dimanche soir au Théâtre du Grand Cercle.

Ce soir, au Grand Cercle

L'AVARE

Comédie en 5 actes de Molière
•• avec CHAMARAT et sa troupe

Les Spectacles au Grand-Cercle

Concert Classique

Vendredi soir, le Concert Classique réunit un nombre d'auditeurs relativement nombreux, attirés par le renom universel de Jean Doyen. Le Concert commence par la *Symphonie Jupiter*, de Mozart. La belle sonorité des cordes, la précision et le sens des nuances du chef d'orchestre ont fait apprécier au public cette Symphonie qui compte parmi les œuvres les plus fortes de Mozart. Jean Doyen prend place au piano pour le *Quatrième Concerto* de Beethoven. Le public lui fait une véritable ovation.

Après l'Entr'acte, voici le *Bal des Pendus*, de Bondeville. Avant de goûter la musique, les auditeurs ont pu savourer les vers de Rimbaud qui ont inspiré Bondeville et qui sont un des plus beaux échantillons du genre « danse macabre » littéraire. Le genre un peu spécial du *Bal des Pendus*, le fait qu'il est traité de façon moderne ont dérouter quelques auditeurs. Cependant, la plupart ont apprécié l'œuvre de Bondeville, évocation d'un réalisme vigoureux et traitée dans le meilleur style. L'orchestre du Grand Cercle a assuré une interprétation parfaite de ce morceau, grâce à la direction minutieuse et clairvoyante de M. Zighera.

Sous les applaudissements enthousiastes du public, Jean Doyen s'assied devant le clavier. Il joue d'abord un *Impromptu* de Schubert, plein de grâce délicate et de mélodie aimable; puis, *Jeux d'Eaux*, pièce descriptive très colorée où Ravel a porté à son sommet l'inspiration de *Reflets*

dans l'eau; et enfin l'*Impromptu* de Fauré où l'on retrouve l'expression du grand maître du lied français. Rappelé par l'enthousiasme du public déchaîné, Jean Doyen joue encore la *Danse des Lions* de Liszt et une *Valse* de Chopin.

Pianiste jeune, en pleine montée, Jean Doyen a devant lui un magnifique avenir. Possédant une technique très sûre, il joue à la perfection, sans une bavure. Nuancé à l'infini, son jeu, brillant dans le Concerto, traduit dans leurs moindres détails les pièces pour piano de la deuxième partie qu'il interprète avec une sensibilité artistique remarquable.

Le concert se termine sur les *Dances poloviennes du Prince Igor*, de Borodine, auxquelles la direction très sûre de M. Léon Zighera donne toute leur couleur et leur mouvement.

Comme celui de vendredi dernier, ce Concert était radiodiffusé par Alpes-Grenoble.

Les Plaideurs

Le Médecin malgré lui

On voit avec plaisir « Les Plaideurs » qui n'ont pas vieilli et l'on rit de bon cœur à la fine satire où s'est exercée la verve malicieuse de Racine. Samedi soir, l'interprétation était de grande classe. M. Bonifas, de la Comédie Française (Perrin Dandin) personnifiait avec beaucoup de dignité et de vérité le juge qui voudrait juger partout et toujours. Mlle Jeanne Borely (Isabelle) était gracieuse et fine à souhait. M. Louis Brézé (Léandre) unit à un physique agréable une parfaite compréhension du rôle. M. René Barré (l'Intimé) et M. Emile Girardin (Petit Jean) campèrent un secrétaire et un portier fort comiques, sans toutefois manquer de naturel. Mme Reine Lorin (La Comtesse) et M. Fred Davy (Chicaneau) personnifiaient avec esprit ces plaideurs en-

Voir la suite page 14.

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : Henri MOREAU

Tous les Jours
de 16 à 19 h.

Tous les Soirs
de 21 à 24 h.

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

Du 9 au 12 Septembre

Robert Pernetty

et

Gisèle Leduc

Les amusants duettistes chanteurs fantaisistes

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIONS

Ouvert toute la Nuit

BOULE • Cinéma • BACCARA

Nos Hotes

The Duchess of Leeds has arrived at Aix-les-Bains for a few weeks and has taken her usual suite at the Splendide.

The Honorable Lady Hood, accompanied by her two sons, Viscount Hood and the Honorable Alexandre Hood, are staying at the Splendide, as usual.

Coming from London, Lord and Lady Windlesham, accompanied by the Honorable Mrs Hennessy, have arrived at the Splendide for the cure.

S.A. la Ranée de Pudukota, accompagnée de son fils, le Maharaja Rajkumar of Pudukota, de passage à Aix-les-Bains se sont arrêtés au Royal.

Sir Stephenson Kent has just arrived at the Royal to join Lady Kent.

H.H. The Maharani Indica Devi of Cooch Behar coming from London is staying at the Royal.

Mme Jean Brunes est arrivée depuis quelques jours à Aix-les-Bains et s'est installée dans son appartement habituel, au Royal.

S.E. M. Henri Bérenger, sénateur de la Guadeloupe, ancien ambassadeur de France aux Etats-Unis, accompagné de Madame, sont arrivés au Splendide pour un séjour.

Sir Charles Bressy, ministre des Transports de Grande-Bretagne, de passage à Aix-les-Bains, accompagné du docteur Wilfried Fox, sont descendus au Royal.

Parmi les dernières arrivées, on note :

Mme M. Kistoris, venant de Nice; M. et Mme Uno Donner, venant de Melsinski; Mme Marthe Buisson, venant de Paris; M. Alfredo Solaribosh, venant de Buenos-Aires; M. Frederico Guthman, venant de Buenos-Aires; M. et Mme Frédéric De-laeter, venant de Paris; Mme et Mlle Lazard, venant de Paris; M. et Mme Clément Charlemagne, venant de Neuilly-sur-Seine; M. et Mme F.R. Parmentier, venant de Paris, etc...

Among the latest arrivals are :

Mr and Mrs Alfred C. Maples, coming from London; Mr and Mrs Herbert J. Ball, coming from Purley; Mrs Dottridge, coming from Purley; Major and Mrs Philip Gribble, coming from London; Mr and Mrs William Wilson, coming from Huddersfield; Mr John B. Rosher, coming from London; Mr and Mrs Edward G. Hewetson, coming from London; Mr William Walker, coming from Liverpool; Mr Dudley Aukland, coming from Chase Hill, Essex, etc...

Gala de Natation

Tous les spectateurs qui étaient le 20 août au gala de natation organisé par le Club Nautique avec la participation de Jacques Cartonnet, se souviennent du beau succès qu'obtint cette soirée dans le cadre radieux de la piscine illuminée.

Nombreux sont ceux qui, n'ayant pu assister à cette fête sont désireux de voir Jacques Cartonnet, l'étonnant nageur qui fut neuf fois recordman du monde, vingt-cinq fois champion et recordman de France, d'Angleterre, d'Europe, etc...

Le Club Nautique organise donc à leur intention un deuxième gala nocturne de natation à la piscine. Le champion de France sera entouré de champions et recordmen de France et d'internationaux.

La partie comique ne sera pas négligée. Cartonnet est connu comme grand champion, mais les sportifs ignorent généralement son talent de nageur amusant. Il faut le voir dans ses sketches, ses plongeurs et ses nages comiques où il est irrésistible.

Les estivants et Aixois seront sûrement nombreux samedi soir à la piscine. Ceux qui l'ont déjà vu et ceux qui veulent le voir pourront tous assister à cette soirée où il y aura des places à tous les prix.

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) - TEL. 7-24

Du 10 au 16 Septembre

SPECTACLE de GALA

Reprise d'un pur chef-d'œuvre dont la première dans notre ville a eu un succès retentissant

Un Carnet de Bal

de Julien DUVIVIER

avec

HARRY BAUR

MARIE BELL

PIERRE BLANCHAR

Fernandel

Louis Jouvet

Raimu

Françoise Rosay

P. Richard-Willm

et la Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois

PATHÉ JOURNAL

Les meilleurs Programmes dans la plus belle Salle

Tous les soirs, à 21 h.

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

Savoy-Cinéma

LE ROI DU PARLANT

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Du 9 au 15 Septembre

Dernières Actualités



Un Film gai

Romarin

C'est une histoire qui se passe en Provence, dans les décors paradisiaques d'une nature en fête...

Triste ? Pas même. Juste ce qu'il faut. Toujours optimiste et insouciant, tendre et captivant, rieuse et mouvementée. Une aventure romanesque dans sa forme la moins grave.

Il fait bon vivre là-bas sur la côte de Toulon, parmi la floraison et la senteur des plantes sauvages, dans le cabanon accroché à flanc de rochers de Romarin et de Tonin, face à une mer immuablement bleue...

Un rude homme que Romarin. Sa cinquantaine vigoureuse et hâlée, sa brusquerie empuée de douceur mélancolique, les inflexions chantantes de son parler sonore, forment un contraste harmonieux avec la sveltesse musclée de Tonin dont la peau fraîche, le regard audacieux, l'air de victorieuse assurance intimident les hommes et font frémir les femmes.

Tonin n'est pas seulement l'incorrigible séducteur qui sème l'épouvante dans l'esprit des maris et des fiancés de la région, mais il compte aussi comme le plus redoutable joueur de boules qu'il soit possible de rencontrer de la frontière d'Espagne à celle d'Italie...

Pour Tonin et pour Romarin l'existence s'écoule sans heurt entre la pêche qui est pour eux une source de produits fructueux et le vagabondage sentimental qui les conduit sous les fenêtres des belles où Tonin, qu'accompagne à la guitare son fidèle chaperon, lance d'une voix caressante les romances énamourées que ce vieux troubadour de Romarin compose à l'intention des filles les moins farouches.

Quand la nuit tombe, Tonin et Romarin, à bord de leur voilier *Le Farfadet*, s'éloignent de la côte au large du Bec d'Aigle et s'en vont, bien souvent pistés par le canot de la douane, se livrer à une besogne mystérieuse.

Napoléon Orsini, le brigadier des

douaniers, s'est juré pour plusieurs raisons de perdre le beau Tonin et il serait ravi, au cours d'une de ses randonnées nocturnes, de le surprendre en flagrant délit.

Tonin est pour Orsini, sur le chapitre des conquêtes amoureuses, un rival redoutable et le brigadier voit avec fureur lui échapper la jolie petite Nine, fille de l'épicier Larquus, personnalité éminente de Cassis et président de la plus ancienne quadrette du pays « La Victorieuse ».

Or, Romarin est, lui, président de l'Association Bouliste Calanquaise et il compte tout naturellement dans son équipe l'imbattable Tonin qui risque bien, au cours du prochain grand championnat d'anéantir à tout jamais le prestige encore existant de « La Victorieuse » qui a Orsini pour joueur principal.

L'impénitent Larquus, grand ami de la dive bouteille, voudrait bien pratiquer la fusion des deux quadrettes — ce qui servirait sa propagande électorale — et il est, pour ce faire, tout disposé à bénir l'union de sa fille avec Tonin.

Mais le marché ne sourit guère à Romarin et moins encore à Tonin qui entend conserver son indépendance. Toutefois que ne ferait-on pas pour les beaux yeux de Nine ? Dans le but de plaire à celle pour qui il éprouve un sérieux penchant, Tonin consent à envisager le rapprochement des deux quadrettes. La manœuvre excite la rage de Napoléon Orsini dont le prestige, de ce fait, diminue dans l'opinion publique. Et sur la proposition de Larquus, « La Victorieuse » et l'Association Bouliste Calanquaise deviennent l'A.B.C.V., c'est-à-dire, avec le bénéfice de l'orthodoxie grammaticale, « l'Association Boulienne Cassidengues Victorissa »...

La date du match bouliste départemental — le grand événement — approche. Au soir d'une victoire préliminaire, Tonin monte tirer une bordée à Toulon. Au « Bar des Navigateurs » le hasard le met en présence d'une belle inconnue arrivée le matin même à bord d'un yacht mystérieux. (Voir la suite à l'écran).



LISTE DES ÉTRANGERS EN SEJOUR A AIX-LES-BAINS

BERNASCON REGINA HOTEL

• Le meilleur Hôtel •
Clientèle la plus sélecte
Situation et vue splendides. Grand parc.
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56.

Mr Paget Critschley
Mme D. de Tahourdin
M. Troillet Maurice
Mr et Mrs I. Bolton
Mr et Mrs W.P. Baker
M. Bénac
Mme Louny
Mme Stany
M. et Mme A. Boldberg
M. et Mme B. Néguin
M. et Mme W. Zuchnit
M. et Mme J. Guirand
Miss R. Bradley
M. et Mme Mann
M. et Mme N. C. Carryrte
M. Loban
M. Flake
M. A. Davies
M. L. Mattei
Mlle J. de B.
Mr et Mrs A. Wix
Mrs E. Hokmann
M. I.S. Davies
Mr et Mrs A. I. Surney
M. M. Appert
Mme de Saffroy
M. M. Muratti
Mrs et Miss A.B. Moir
Mr et Mrs R.J. Taylor
M. F.H. Blake
M. M. Démétriadis
M. et Mme Carlos Reuter
Mr et Mrs V. Beer
M. et Mme B. Granier
Mr et Mrs K. Newton
Mrs E. Soldston
Mme Bl. Weil
M. et Mme Rosenthal
Mme J. Merlin
Mr et Mrs W. Kingston
M. A. Lévy
Mrs N. Slater
M. A. Saovedva
M. D. Vincent
M. W. Telkam
M. et Mme L. Hirst
Sir et Lady R. Bootchby
M. R. Naggar
M. E. H. Merton
M. A. O. Beutley
M. et Mme A. Gilbert
M. A. Salun
M. et Mme Treniau
M. et Mme V. Baucle
Mme Singer
Lady H. Smith
M. et Mme Anderson
M. et Mme A. Tournier
M. Pisechropoulo
Mrs Sand
M. et Mme B. Rouleau
M. B. Rashid
Mrs W. Parker
Mrs A. Bro'n
Mme Caillot
Mlle Le Dieu
Miss Dun
M. Zagha
M. Harris

Paris
London
Bale
New-York
Bucarest
Paris
Paris
Londres
Alexandrie
Londres
Londres
Athènes
Paris
Roubaix
Constantinople
Marseille
Paris
Londres
Alger
London

London
Paris
Paris
Paris
Londres
Londres
Londres
Philadelphie
Philadelphie
Londres
Bath
Sussex
Londres
Paris
Londres
Paris
Narbonne
Nancy
Paris
Paris
Londres
Bath
Londres
Washington
Paris
London
New-York
Londres
Paris
Paris

Toute la Nouveauté pour Dames

Collection ROBES et BLOUSES CHESRO

MAILLOTS BAINS

POROLASTIC

HUGUETTE

19
RUE DU CASINO

HAUTE MODE

Draperies Françaises et Anglaises

Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES
et DAMES

4, rue Claude-de-Seyssel
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

SALON DE COIFFURE

DAMES & MESSIEURS

JEAN

Spécialiste Permanente
Teinture
Manucure & Massage

7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99

M. J. Besnier
Mlle Pelloud
M. D. Zagha
Mme J. de Pooter
Mr N. Atkins
M. et Mme Gimpel
Mr James
Mr et Mrs W.P. Plimsoll
Mr et Mrs Rosenfeld
Mr et Mrs B. Jefferson
Mr et Mrs W. Blake
Mr et Mrs Carryer
Mr et Mrs B. Aberdeen
Mr et Mrs Murovi
M. et Mme Holzapfel
M. et Mme Schlagenhauf
Mme Schiaffins
Mrs Farman
Mrs Le Marchant
M. Tourret
Lady Beauchamp
Mr A. Chetrooad
Mme G. du Merçan
M. Berheim
M. et Mme Samengo
Sir et Lady B. Piggott

Paris
Yverdon
Alger
Bruxelles
Warwshire
Paris
Londres
Londres
New-York
Londres
Londres
New-York
Londres
Londres
Naples
Berlin
Francfort
Alger
New-York
New-York
Paris
Londres
Londres
Paris
Paris
Naples
London

Toutes les
Jolies Fleurs
présentées
par

MARINIC

ex-Première
de la Maison Baumann
de Paris

4, Rue Albert-I^{er}
AIX-LES-BAINS

Tél. 2-07

On céderait beau PERROQUET Amazone
parlant très bien à personne qui aurait
soins. Prix demandé 2.700 fr. Suisses.
S'adresser pour renseignements. Café
J. PRESTOZ, avenue Gatin - Rumilly
(Haute-Savoie).

VAL D'ISÈRE

Hôtel des Glaciers. — Ancien Hôtel
Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bour-
geoise au beurre frais. Prix, mod. Eau cour.
chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 3et 1-05.

Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardin

Mrs Selly A. Eiseman
Mrs Blanche Davies
Mme A. Vlasto
Mrs Hudson Hall J.
M. et Mme Snow
M. et Mme Marcelle Prieux
Mme Mottet
Mrs M. C. Clu'e Peters
Mme Bodson
M. David Drolet
Mme J. Salvago
Colonel et Mme Balandier
Miss Anida Yerkes
Mrs Weeks
M. et Mrs W.S. Robertson
Mme Marie Raval
M. Mme et Mlle Methlin
Mrs Anna Ellis
M. Leybas. Légation de Paraguay, Paris
Mme Vagliano
M. et Mme Curtil-Boyer
Mme Vve E. Blanc
Mrs Clifford Johnson
M. et Mme J. Duc
Mrs E.J.H. Johnson
Lord and Lady William Cecil

New-York
Londres
Londres
New-York
Cannes
Paris
Paris
New-York
Monte-Carlo
Monte-Carlo
Paris
Nice
San Remo
Londres
Paris
Paris
Neuilly-s-S.
Paris
Paris
Marseille
Londres
Londres
St-Etienne
Baltimore
Feywards-Heats
Cannes
Londres
Londres
Bucarest
Philadelphie
Monte-Carlo
Hovs
Paris
Suffolk
New-York
Monte-Carlo
Mme la Baronne Meller-Zakomelska
M. Max Rollo et famille
Mr et Mrs F.P. Selby
M. et Mme A. Simeonoglou
Dr et Mrs Smith
M. et Mme H. Dufresne
Lady Hutton
M. et Mme Belin
Mr et Mrs Franklyn Sanders
Mr Montagu Barstow and the Baroness Crozy

Monte-Carlo
Cannes
Bucarest
Hove
Paris
Paris
Lyon
Ledge
Oran
Edinburgh
Monte-Carlo
Marseille
Marseille
Londres
England
Lille
Paris
Paris
Londres
Paris
Dublin

HOTEL DE L'EUROPE (suite)

M. et Mme Hagenaer	Suisse
Mrs Mc Cay	Genève
Rev. et Mrs Paterson	England
M. Ch. Bouvard	Barcelone
M. Derouet	
Mrs Ashington	
Mrs Mapes	Cannes
Mr F.W. Caprin	Londres
Col F.C. Logan	Menton
Mr et Mrs R. Power	Irlande
Mr et Mrs Hescott	Londres
Mrs Jones Parry	
Mrs V. Hacking	England
Mr Tougonogoff	
Mr et Mrs Baumer	Alger
Dr et Mme Aboulker	
Mrs H. Lazarus	Londres

HOTELS SPLENDIDE-ROYAL
ET EXCELSIOR

Tél. 4-23 — 0-15 — 0-31

Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

Mme Marguerite Rouquette	Paris
M. Eugène Raval	Paris
Mrs A. Chadwick	Monte-Carlo
Mlle Constance Van Heukelom	Paris
Lady Beatrice Kent	London
Mr Arthur Elliston-Fox	London
M. et Mme R. Schmid	Genève
Mr et Mrs Henry Ayrton	Bingley, Yorks
Mme Yvonne Catillon	St-Gervais
Mr et Mrs Crowther et famille	Huddersfield
Major et Mrs S.A. Pike	Frilford Heath
Lady Annabel de Freyne	London
M. Napoléon Bonaparte-Wyse	Paris
Sir Victor Harari	Le Caire
Mrs Marie Fanshaws	Le Caire
M. et Mme Henri Carnal	Rolle, Suisse
M. et Mme Albert Ketelbey	London
M. et Mme Arnhold et Mlle	Paris
Mrs Haughton-Graves	London
Mme Van Leer	Amsterdam
M. Mallison	Paris
M. et Mme Georges Straus-Leemans	Paris
Miss Clara Marks	New-York
Mrs Agnes Reid	London
Mme Suzanne Schoeller	Paris
M. et Mme J.H. Laurens	Le Caire
Mr William Webster	London
Mlle M. Jansson	Stockholm
Mr Gerard H. Sington	Cheshire
Mme M. Saint-Mars	Paris
Mr Paul Schmidt-Branden	Lichtenstein
Capt. Guy H. Mc Caw	London
Lord et Lady George Playfair	Norfolk
Mrs Rita Horness	London
Mrs Sally Fenelon-Young	London
Mr H.J. Hymans	Amsterdam
M. Isidore Sacks	Bruxelles
Mr et Mrs Reginald Brooker	London
Mr Martens de Sevenhoven	Laren
Capt. Cooper Parry	Derby
Mme Dupont	Paris
M. et Mme Lucien Haas	Paris
M. H. de Barros-Liberal	Paris
Mr et Mrs Frank G. Ash	Dorset
Comtesse de Grove	Paris
Mr et Mrs Sydney F. Nicholls	London
Lord et Lady Hirst of Witton	London
Mr et Mrs Alfred C. Maples	London
M. et Mme P. Liguori	Livourne
Mr et Mrs Herbert J. Bail	Purley, Surrey
Mrs Dottridge	Purley, Surrey
Mr et Mrs Philip Dodge	New-York
Mr et Mrs Simon Millner	London
Mr Edward Sherman	New-Baltimore
Duchess of Leeds	London
Mr et Mrs Léon Nahapiet	Nice
Major et Mrs Philip Gribble	London
M. et Mme Gaston Ben Simon	Paris
M. Fernand Vincent	Fougères
Mr Nicolas Embiricos	London
Mme J. Amstutz	Genève
The Hon. Lady Hood and Sons	Northbourne
Mrs Ethel Broadwater	Paris
Lord et Lady Windlesham	London
The Right Hon. Hennessy	London
Mr et Mrs William Wilson	Kirkheaton

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17 CAFÉ TERMINUS

Place de la Gare
AIX-LES-BAINSGrande Bière de Champignoulles — Autos Cars toutes Directions
G. MOREL, propriétaireMAISON
A. BUFFLE

65, rue de Genève Téléphone 3,63

PATISSIER
CONFISEUR
- GLACIER -

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

— Atelier spécial de Réparations —

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE
AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTEL SPLENDIDE (suite)

M. et Mme Eugène Lehel	Gènes
J.A. in Ranee de rudukota	Londres
Mr Arthur Hamilton	Weybridge
Mr Stephenson Kent	London
Mr E. Capiton-Leage	Paris
M. Anatole Kooenstein	Paris
Mme Marie Kostoris	Nice
M. V. Hissarian	Paris
M. Edouard Jasko	Paris
Mrs Edith Lee	Stroford, England
M. et Mme Donner	Heisinki
Mr John B. Kasher	London
Mr Edward Hewetson	London
Mr Joseph Kino	London
Mme Marthe Buisson	Paris
Mme Ester Azière	Brides-les-Bains
M. A. Solari-Bosh	Buenos-Aires
M. Frederico Guthmann	Buenos-Ayres
Mr et Mrs Thomas Fildes	London
H.H. The Maharanee of Cooch-Bihar	India
Capt. Parnananda Roy, Cooch-Bihar,	India
M. et Mme J. Picazo-Elordy	Buenos-Ayres
M. et Mme Frederic Delaeter	Bruxelles
Mme M.L. Lazard et Mlle	Gstaad
M. Georges Tombe	Paris
M. René Sackheder	Paris
M. René G. Schoeller	Paris
Mrs Esther Lindbom	Stockholm
Mme Jean Brunhes	Paris
M. Michel Fauqueux	Paris
M. et Mme Clément P. Charlemagne	Neully-sur-Seine
M. et Mme Henri Berenger	Paris
M. et Mme José Kikidakis	Paris
M. et Mme Louis A. Terrail	Paris
Sir Charles Bresses	London
Dr Wilfried Fox	London
Mr William Walker	Liverpool
Mr Dudley Aukland	Chase Hill, Essex
Dr William Gozlan	Paris
M. et Mme F. Parmentie	Paris

HOTEL MIRABEAU

Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage. Tél. dans chaque chambre relié au réseau

Tél. 306-355

M. et Mme R. Berger	Alger
Mr J. Toothil	Angleterre
Mme J. Desurmont-Motte	France
Mme R. Prouvost	France
Mrs Eilsen Aldam	Angleterre
M. et Mme Vincenot	France
Mrs L. Reynolds	Angleterre
Mme Japy de Beaucourt	France
Mme S. Olszo Roska	Pologne
M. Daniel Lévy et famille	France
Brig. et Mrs Alan F. Thomson	Angleterre
Mr Barnett Stanley Harris	Angleterre
Mme R. Georges	France
Comte et Comtesse E. de Nalèche	France
Mme M.-Th. Chavany-Charville	France
Mrs V. Friedlander	Angleterre
M. H. d'Aquino Fonséca	Brésil
Mrs E. Balfour	Angleterre
M. C. Delattre-Lemarce	France
M. et Mme H. Tournafond et famille	—
M. et Mme A. Geismar	France
M. et Mme Samama	France
M. et Mme Paul Gamelin	France
Mme A. Chautemps	France
M. et Mme B. Nicoloff de Pomme	France
Docteur J. Huber	France
Mrs M. Harris	Angleterre
M. et Mme J. Halliday et famille	France
M. et Mme D. Ullmann	France
M. et Mme F. Bratman	France
Mme J. Gaulier	France
M. J. Virnot et Mme	France
Comte et Comtesse M. Borromeo	Italie
M. Joseph Lonaine	France
M. et Mme F. Fleitmann	France
M. et Mme N. Alhadef	Italie
Dr I. Cassermann	Suède
Dr et Mme W. Friedmann	U.S.A.
M. A. Foulon de Vaulx	France
Dr Douglas Kirkwood et famille	Angleterre
M. E. Irani	Liban

HOTEL MIRABEAU (suite)

M. A. Sursock	Liban
Mr et Mrs J. Perceval	Angleterre
Prof. et Mme Turenne	France
Dr Ozanne	France
M. et Mme R. Mayer	France
M. et Mme L. Bernardy de Clavières	France
Comte et Comtesse R. Dontieux	France
M. B. Woinarsky	France
Mme Mopy Chancerelle	France
M. et Mme M. Lefoyer	France
Col. et Mrs Grenville Gould	Egypte

HOTEL ASTORIA

En face de l'Établissement Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Mme Gompers	Monte-Carlo
M. et Mme J. Hilborn	New-York
Mme Elena Pini	Alexandrie
Mme Paule Veyssset	Paris
Mlle M. Chanson	Beaune
Miss K. A. D. Potter	Pau
Mrs D. Cameron	Virginia
M. Louis Bourrageas et famille	Marseille
Mme S. Zanne	Bucarest
Mlle Marcelle Beoust	Nimes
M. et Mme Ernest Alby	Montpellier
Mme Hélène D'Hont	Paris
M. et Mme Henri Fabre	Paris
Mme M.L. Hamelin	Paris
M. et Mme Arthur Thorowgood	Chesham
Mme et Mlle Dumortier	Paris
Mme Luis Della Valla	Paris
Mme Roditi S.	Monte-Carlo
M. Kiva OrNSTEIN	Bucarest
M. et Mme Gaydon Harold	Hornsea
M. Labare Emile	Paris
M. et Mme Abramavicius David	Paris
The Misses Nesbit	New-York
Mme et Mlle M. Renard	Paris
M. et Mme J. Bohy-Debogis	Genève
Mme E. Golodetz	Paris
M. C. Crotto	Buenos-Ayres
Mrs E. Staate	Florence
Baronne M. Von Berchem	London
Princesse Gayalü of Cooch-Bihar	
Princesse Nenaka of Cooch-Bihar	
Mme Y. Tavernier-Fougerolles	Planfoy
M. F. Wittop	Paris
M. C. Teze	Paris
Mme G. Marquis	Paris
Mme L. Guitard	Londres
Mme S. Gantet-Alby	Sète
Mr G.L.F. Rowell	London
Mrs L. Rowell	London
M. et Mme A. Chanoties	Paris
M. et Mme R. Jacquelin	Paris
Mme L. Gerbie	Paris
J. M. Confreville	Paris
Commandant Louis Bastide	Toulon
Maitre G. Tacquet	Lille
M. D'Hont	Paris
M. et Mme E. Pellerin	Paris
Gouverneur général et Mme Brunot	Paris
Gouverneur général E. Outrey	Paris
Mrs E. Thorp	Firenze
M. et Mme L. Bellier	Paris
Mme S. Bonnal	Saint-Jean-la-Buissière
Maitre J. et Mme Fourcade	Nice
M. M.-L. Guerry	Grenoble
M. et Mme André Savon	Marseille
M. et Mme Denis d'Anselme	Paris
M. Henri Alibaux	Lyon
Baron Guy du Fenoyl	Lyon
Mme E.-F. Braunschwig	Paris
Mrs K. Turner-Whitford	London
Mme J. Perroux	Macon
Miss H. Day	New-York
Miss A. Eager	New-York
Docteur A. Ischlondsay	Paris
M. et Mme Routin	Paris
Comtesse de Faria	Paris
M. et Mme René Megnin	Montbéliard
M. et Mme C.-L. Embiricos	Nice

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter ANNECY et son LAC
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTEL BEAU-SITE
et des Nouveaux Thermes

A côté des Nouveaux Thermes Face au Parc et aux Montagnes Pension depuis 55 frs avec salle de bains et w.-c. privés depuis 65 frs.
Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

M. et Mme Fournier Léon	Blois
M. Thévenin Aristide	Paris
Mme Louart Angèle	Angres
Mme Mannaberg Hepriette	Paris
M. le Vicomte de Carquoet	Paris
M. Mare Pierre et Mme	Paris
Mme Wickham Louise	Paris
Mr Grenman Werner	Helsingfors
Mr Runeberg Bjorn	Helsingfors
M. et Mme Abraham Henri	Paris
Mme Denney Paul et famille	Paris
M., Mme et Mlle Naudot Paul	Paris
Mme Boivin-Champeaux	Paris
Mme Blau Marguerite	Paris
M. et Mme Turner George	Londres
M. et Mme Van Heloma	Rotterdam
Doctoresse Bruppacher Paulette	Zurich
M. Guez Gabriel	Archenoir
M. et Mme de Berthoult	Louhens
Mme Bowen Julia	Paris
Mlle Wich Charlotte	Paris
Comtesse d'Adhémar de Crausac	Albi
M. et Mme Zeyer Marcel	Paris
Mme Gatel Hélène	Paris
M. le Docteur Rabasse	Paris
Mme Landry Madeleine	Paris
M. et Mme Legendre Georges	Neuilly
M. et Mme Allmayer Armand	Paris
M. et Mme Dejan Hubert	Paris
Mlle Reclus Madeleine	Paris
Mme Guillon Germaine	
Mlle Laurent	Paris
M. et Mme Charles Abrazard	Paris
Mme Emma Laurent	Fontenay-aux-Roses
M. Frances Worts	Paris
M. Virgile Stark	Londres
M. Candido Quilis	Neuilly
M. Candido Quilis	Nice
Mme Dorothy Match	Londres
Mme Stephanie Fielding	Londres
Mme Emma Wendling	Alger
M., Mme et Mlle Gillet	Paris
M. et Mme Barthelemy Marthe	Paris
Mlle Galiffe Eliane	Paris
Mmes Renard Marguerite	Paris
Mme Roy Marcelle	Paris
M., Mme et Mlle Child Holland	Surrey
M., Mme et Mlles Croizat Anna	Caluire
Mme Dedoue M. Antoinette	Marseille
Seddik Bey A.	Le Caire
M. et Mme Charron René	Genève
M. et Mme Roux Raymond	Lyon
Hakim Bey Joussef	Le Caire
M. et Mme Blanc Mario	Paris

HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE

120 chambres — Tout confort
Son restaurant en plein air
Prix fixe et à la carte
En face le Casino Tél 0-53
Direction: TIXIER et FRAINNET.

M. et Mme Fayet Sary	Thiers
M. et Mme Sodano Ant.	Alexandrie
Mme Bilard	Le Mans
Famille Chevalier Aug.	Sorgues
Mme Stam H.	Paris
Famille Lonfrani	Casablanca
Dr et Mme Marnata	Tunis
Mme Arquet	Puteaux
M. et Mme Hannedouche	Alger
M. Berger	Evreux
Mr et Mrs Hidden	Calis
Mme Poupinel	Alger
Comtesse de Ménabréa de Val Dora	Nice
Mme Van Dissel	Genève
M. et Mme Goubet	Orléans
M. Blanc René	Paris
Duchesse de Gela	Roma
Mme Fontanell	Perpignan
M. Macron Raoul	Paris
Mme Labrierre	Argenteuil
M. et Mme Raoult et famille	Marons

M. et Mme Gonthier	Périgueux
Mlle Fremond Ginette	Orléans
Dr Aubeuf	Cannes
M. et Mme Pacrau et famille	Touars
M. et Mme Sadik	Lausanne
M. Paille Vistor	Bucaramaga
M. et Mme Schmoll-Daigny et famille Paris	
Mme Castro Aida	Casablanca
Dr et Mme L'Hermier des Plantes	Marseille
Mme Cortiat	Lyon
Mme Freze	Lyon
M. Servicen	Paris
M. et Mme Chevalier et famille	Montpellier
M. et Mme Douque	Le Havre
M. et Mme A. Kieffer	Luxembourg
M. et Mme Dournes	St-Cere
Mme A. Gartner	Le Caire
M. Roliand	St-Mandé
Mr et Mrs Patterson	England
M. et Mme Lévy et famille	Paris
M. Baranes	Sousse
M. Taieb	Mondon
M. et Mme Briat	Paris
M. et Mme Durand	Tours
Mme Vuattoux	
M. Symond	Bruxelles
M. H. Vallerand	Sèvres
M. et Mme Chaize	St-Chamond
M. et Mme J. Mijon	La Motte Beuvron
M. et Mme H. Wagener	Bruxelles
Mme C. Cornille	Luxembourg
M. A. Cance	St-Cere
Mme H. Boussat	Alger
M. Claude Dubost	Roanne
M. et Mme Jannin	St-Mihiel
Mme Lupesco Patreaux	Paris
M. et Mme Vignon	Lyon
M. Paul Osiliac	Budapest
M. et Mme Rozin	Confrecourt
M. et Mme Shabetai	Le Caire
M. et Mme Lavigue	Paris
M. et Mme Odam	Paris
M. et Mme Dacco	Milan
Mme Fiere Catillon	Voiron
Mme Dorenfeld	Paris
M. et Mme Molho	Rouën
M. et Mme Lebrun	Choussy
M. et Mme Gatti	Italie
M. et Mme Canoui	Paris
M. et Mme La Rietta	Paris
Mme Le Bihan de St-Mars	La Fresnières
Mme Thuiliat	Limoges
Mme Thoury	St-Mandé
Mme Alexandre	Paris
M. et Mme Ed. Lerolle	Paris
Mr et Mrs Frank Sydney	Londres
M. et Mme Fromaget	Buenos-Ayres
M. et Mme Foundyler	Dantzig
M. et Mme Guyot	Paris
Dr Guichemerre	Tours
M. et Mme Perlich	Boulogne
M. et Mme Klein	Paris
M. et Mme Coen	Rome
M. Jennings	London
Mrs Orwin	London
Mme Desoyer	St-Germain-en-Laye
Mme Jeanne Crozier	Paris
M. le Gouverneur Parisot et famille	
	La Tronche
M. Fontanelle	Perpignan
M. et Mme Cordier	St-Raphaël
Dr Chambois et Mme	Périgueux
M. et Mme Couder	St-Cloud
Mme Hanon	Tunis
M. et Mme Marcus	Rome
M. G. Huard	Le Havre
M. et Mme Romanet du Caillais	Isle
Mme Marcel Noël	Montélimar
Mme E. Glikmann	Genève
M. et Mme G. de Vermont	Lyon

CHALET P.-L.-M.
DU MONT-REWARD

M. Colpart	Cambrai
Mme Ubald-Bocquet et ses enfants	Paris
Mme Rivière	Marseille
Mlle Sansom	Tunis
Mlle Botto	Biarritz
M. Simon	Marseille
Mlles Naymes	Saint-Etienne
Mme de Graciansky	Paris
M. et Mme Rocher etenfans	Côte-St-André

GRAND HOTEL D'ALBION

Réouverture Mai 1937

Nouvelle direction

1^{er} ordre - Au milieu de jardins privés

Près de l'Établissement Thermal

Tél. 6-33 et 0-20

Colonel and Mrs O. Slater	Londres
M. et Mme Ja Combe	Paris
Mme Lucie Bouvet	Paris
M. et Mme Lucien M. Rousseau	Garches
Mme W.C. Humphreys	Monte-Carlo
Mlles Françoise et Jacqueline Combe	Paris
Mr et Mrs W.S. Keenhotts	New-York
Mme A. Hcrmet	Paris
M. et Mme L. Mutterer	Metz
Lady M. D'Oyly	Londres
Mrs H. Wolff	New-York
Mme G. Lalo	Paris
M. et Mme C. Pabst	Wageningen
Mme M. Meyer	Paris
Baron et Baronne de la Rochebrochard	
	Le Puy
Dr and Mrs Mayo	Cowes
Sir Rudolf Hampdon Smith Bt	Cowes
Mr Martin Smith	Cowes
Mr et Mrs J. Smith	Londres
Mrs M. Anderson	Londres
Mrs F. Richardson	Londres
M. et Mme M. Hamburger	Paris
Miss Annie Higgs	Beckemham
Miss H.C. Higgs	Beckemham
Mme H. Hablot	Paris
M. B. Zolotnitzky	Paris
Mme Cahin	Paris
M. et Mme Hüsün Günel	Ankara
M. et Mme H. de Ribbing	Stockholm
Mrs M. Hollington	Enfield
Mlle N. Wagner	Paris
Mrs E. Costorphine	Edinburgh
Miss Jessie Costorphine	Edinburgh
Mme Paul Fournier	Paris
Mme M. Mathieu	Paris
M. Ernest Lévy	Paris
Mme Vera Kopichowsky	Paris
Mr et Mrs Frederick R. Watson	Eastbourne
M. et Mme Buisson	Paris
M. et Mme Eugène Bonnasse	Marseille
Miss A. Lewis	Londres
Mrs E.M. Howard	Londres
M. et Mme M. Glandut	Paris
M. et Mme F. Gilon	Paris
Docteur A. Trillat	Paris
Mme M. Thomas	Paris
M. et Mme Léon Nacib et famille	Paris
M. et Mme A. Sourisseau	Nice
Mme S. Krouchinsky	Paris
Mme R. Bacri	Paris
M. et Mme Louis Jannen	Anvers
Mr et Mrs T.A.F. Critchley	Ramleh
Mrs E. Blood	Londres
Mrs J. Kemp	Londres
Marquise H. de Chaumont Quiry	Versailles
The Misses M. Culverwell	Hove
Miss B. Pope	Hove

BLANCHET

TEINTURERIE

*le teinturier
du monde
élégant*

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Italie
AIX-LES-BAINS
 Succursale à CHAMBERY
9, rue de Boigne - T. 13-27

HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi 110 chambres avec eau cour., toilette et salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c. Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1^{er} ordre. Situation centrale. Garage attenant Près de l'Etablissement thermal et des Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à octobre. Prix très modérés.

- Mrs F.-M. Macbean Menton
- Mrs Worsford Menton
- M. et Mme E. Favier Lyon
- Mrs Ruth Bishop Santa-Fé
- Mme Castle Nice
- Mme E. Maury Nice
- Mme M. Montier Rouen
- Mme R. Vanecloo Nice
- Mme B. Robellet Paris
- Dr et Mme Berthier Roanne
- Mme R. Ignard Paris
- Mme Vve Karthaus Soerabaje
- Colonel and Mrs L. R. James Gloucester
- Mme Chaleyyssin Bruay
- M. et Mme Hassoum Paris
- M. et Mme P. Bailly Paris
- M. et Mme E. Potron Paris
- M. H. Langlois Le Caire
- Mrs R. Bishop New-Mexico
- M. Vinas Buenos-Ayres
- M. R. Roos Haguenau
- Mme D. de Madeiros Rabat
- M. P. Ridont Jersey
- Mme H. Castle Nice
- M. et Mme Van de Wetering Amsterdam
- Mr et Mrs Maitland-Kirwan Castel Douglas
- Mme Lévy-Goldenberg Paris
- Mme M. Hobermann Paris
- Mme Gougenheim Paris
- Mme J. Weber Paris
- Mme S. Eysseric Nice
- Mrs M. White Drumchapel
- Mme A. de Boeck Bruxelles
- M. et Mme D. Bolli Châlons
- Mme L. Worsford Menton
- M. H. Champeaux Nice
- M. C. Champeaux Paris
- Mlle L. Jourdain Le Havre
- Mr R. P. Wailes London
- Mme J. Maury Nice
- M. P. Drzewiecki Vassovie
- Docteur et Mme Hardouin Rennes
- Mme M. Badoureau Paris
- Mr and Mrs M. Clare Stoko Poges
- Mme de Medeiros Rabat
- Mrs E. Cragg et famille Fritham
- Mme S. Zlotine Alexandrie
- M. et Mme Didelot Poitiers
- Mrs H. Goldstone et famille London
- Mr M.W. Scott Newcastle
- Mr et Mrs Castle Pomona
- Mr J.K. Skewes London
- Mrs A. Bucknale London
- M. J. Hokédouni Le Caire
- M. A. Leduc Rueil-Malmaison
- Mme Brisgand Rueil-Malmaison
- M. A. Salaroli Rome
- Mr et Mrs J.F. Stephens Chippenham
- Mme Bérenger et famille Marseille
- Mme Carteron de Valroger Paris
- M. et Mme L. Barberos La Valette du Var

WELCOME HOTEL RESTAURANT

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45
Cuisine soignée exclusivement au beurre frais. Entièrement remis à neuf - Eau cour. chaude et froide. Jardins et terrasse ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés
M^{me} LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

- M. Ham Lougman Hières
- M. et Mme Gotteland Alger
- Mme Machetto Paris
- Mme Floure et fils Paris
- Mme et M. Berroyer Paris
- Mme et M. Kernaonet Bretagne
- Mme Dubuissou Paris
- Mme Thomas Paris
- Mme Thouvenin Paris
- Mlle Ball Paris
- M. et Mme et Mlle Dubruc Monbrison
- Mme Rémy Vesoul

Lac d'Annecy
.....
COMPAGNIE des Bateaux à Vapeur
.....

Horaire à dater du 1^{er} Juillet 1937

Correspondance possible avec les arrivées P. L. M.	Aix-les-Bains	La Roche	Albertville					
	6 33 7 22 8 13	7 30 8 43	7 16	10 07	12 20	14 57	14 57	16 11
				10 32	12 51	14 46	14 46	..
				10 21	13 48	..	..	..
ANNECY d.	9 39	11 15	14 10	15 15	15 40	17 45		
Beau-Rivage	..	11 25	14 20	..	15 50	..		
Chavoire	9 41	11 33	14 28	..	15 58	17 56		
Veyrier-Téléphérique	9 48	11 40	14 35	15 30	16 05	18 03		
Menthon	9 59	11 51	14 47	..	16 17	18 14		
Sévrier	..	..	15 00	..	16 27	18 27		
Saint-Jorioz	10 07	11 59	15 11	..	16 26	18 39		
Talloires	10 18	12 10	15 23	..	16 37	18 50		
Duingt	10 23	12 15	15 28	..	16 42	18 55		
Angon	10 28	..	..	..	..	..
Bredannaz	10 33	12 25	15 36	..	16 50	19 03		
Lathuille	10 41	12 31	15 44	..	16 58	19 11		
Départ pour Albertville	11 35	..	17 42	..	17 42	..		
Arrivée d'Albertville	9 35	..	13 29	..	..	..
Lathuille	10 41	13 36	15 44	..	16 58	19 11		
Bredannaz	10 50	13 39	15 53	..	..	..
Angon	10 58	13 45	..	..	17 11	..		
Duingt	11 03	13 50	16 01	..	17 19	19 26		
Saint-Jorioz	11 14	14 07	16 18	..	17 24	19 31		
Sévrier	..	14 19	..	..	17 36	19 42		
Menthon	11 22	14 32	16 26	..	17 48	..		
Veyrier-Téléphérique	11 33	14 44	16 38	16 35	18 01	19 50		
Chavoire	11 40	14 51	16 45	..	18 13	20 01		
Beau-Rivage	..	..	16 53	..	18 20	20 08		
ANNECY a.	11 54	15 07	17 09	16 56	18 45	20 24		
Correspondance possible avec les départs P. L. M.	Aix-les-Bains	La Roche	Albertville					
	13 18 13 49 14 59	16 16 19 03 19 03	16 43	18 15	18 15	19 55 20 55	20 55 21 36	
				19 03	19 03	19 56		

« Touristes, ne passez pas à Annecy sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléphérique, altitude 1.300 m. Durée du trajet 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

- Mme et M. Billotte Vesoul
- M. et Mme Praudel et famille Corrèze
- Mme Pfister Paris
- Mme Briots Bruxelles
- Mlle Allarie Cherbourg
- Mlle Girolami Paris
- M. et Mme Clamaron
- Mlle Caséry
- M. Fongarnant St-Etienne
- Mme Petit Paris
- Mme Douyau Paris
- M. Brassat Paris
- Mme Papelier Philippeville
- Mme Guggia Tenay
- Mme Guérin
- Mme et M. Sarrazin Lyon
- Mme et Mlle Franchot Paris
- M. Marchais Paris

CHATEL-GUYON
(Puy-de-Dôme)



(Puy-de-Dôme)
Hôtel Continental

— Premier ordre —
Situation unique, gd jardin en bordure du Parc des Sources et de l'Etablissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses. Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64
Prop. Direct.: J. MARTIN.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter **ANNECY** et son LAC.
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

HOTELS P.-L.-M. DU MONT-REVD

- Mme Crémieux Marseille
- M. et Mme Charpentier et fils Cannes
- M. et Mme Poggioli Paris
- Mme Démétriadis et ses enfants Marseille
- M. et Mme Bossut
- M. et Mme Mourgues d'Algue et enfant
- M. et Mme Fournier Lyon
- S. Exc. le prince Hamed Fakri Paris
- Mme Barbé Paris
- Mme Coquard et son fils
- M. Guénard Paris
- Mme Ridard et sa fille Marseille
- M. et Mme Weill-Fisher et leur bébé Paris
- M. et Mme Carre Paris
- M. et Mme Silvestre Lyon
- Mme Lebert Paris
- Mme Fisher et ses enfants Paris
- M. et Mme Herbert Paris
- M. Laskin Paris
- M. Henrion Paris
- Mmes Muntaz et Abed Paris
- Mme M. et Mlle Schoenfeld Paris
- M. et Mme Remond et enfants Tours
- M. et Mme Angelvy Alger
- M. et Mme Balgi Paris
- M. Amar Lyon
- M. et Mme Ischlonski Paris
- M. Carton Paris
- M. et Mme Bernard Paris
- M. et Mme Chausse et enfants Marseille
- M. et Mlle Dreyfus Paris
- M. et Mme Verneau Paris
- M. Gazelle Paris
- Mme Miletrand et fils Bucarest
- Miss Bora Londres
- M. et Mme Bonnel et leur bébé Paris
- Milles Muntaz Paris
- M. et Mme Sauvard
- Mr Weinstein Santiago
- M. Relecom Paris
- M. et Mme Duriez Paris
- M. et Mme de Pommereau Cannes
- M. de Vilmorin Cannes
- M. et Mme Gachon Athènes
- Mme de la Géronerie Paris
- M. Karlitch Paris

GRAND HOTEL D'AIX
et RESTAURANT des AMBASSEURS
Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c.
Prix très modérés. Situation incomparable

- M. Topallian Paris
- Mme Bancroff New-York
- Mme et Mr Smith Malburg-Hall
- Mme et M. Charuel Soussse
- Mme et M. Thompson Genève
- Mme Sallandrouze Paris
- Mme Derycke Nice
- M. Sayah Varsovie
- M. Pierron Metz
- Mme Marzac Casablanca
- Mme et M. Garban Tours
- Mme et M. Du Boulay Bellet
- Mme Cuyll
- Mme Bellan Paris
- Mme Descout Carcassonne
- Mme et Mlle Catzaras Athènes
- Mme Naline Paris
- Comtesse d'Adhémar de Lantagnac Nice
- Capitaine Battye
- Mme Wister Langhorne Florence
- Mlle Meech Londres
- Mme Strouse New-York
- Mlle Clavel Paris
- M. et Mme Charles Victor New-York
- M. et Mme Perez Mena Paris
- Mme Lazarus Londres
- M. et Mme Guermont Metz
- M. et Mme de Lussy Neuilly-sur-Seine
- M. et Mme Charpel Soussse
- Mme Protet Paris
- Mme Saltiel
- M. Hagopian Constantinople
- Mme et M. Parker Londres
- Mmes Deketer Dunkerque
- M. Apter Paris
- M. Leclerck Paris
- Mme et M. Van Enger Amsterdam
- Mmes et M. Collignon Bruxelles
- M. Langa Rascano Bucarest
- M. Rouveyrol St-Etienne
- Mme Pocialdo Paris
- Mme et M. Gaudaire Marseille
- Mr Cruse Londres
- Mr Sands Londres
- Mme et Mr Fishwick Londres
- Mme Grandgirard Chateau de Bizarros
- Mme et M. Restelli Como
- Mme et M. Wintler Venlo
- Mme Bertozzi Paris
- Mme de Saint-Maure
- Mme Nyota Inyoka Paris
- M. Glouchevitch Paris
- Mme et M. Soucaïl Bordeaux
- Mme et M. Saskvill Northampton
- Dr Mathews
- M. Met de Nanxe Paris

HOTEL MODERNE RESTAURANT REVERDY
18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Prix modérés
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

- M. et Mme Perret Lyon
- Mlle Guyod Lyon
- Mme Guyod Lyon
- M. Pèret Paris
- M. Tillement Nice
- M. Duflot Paris
- M. Burckhart Lyon
- M. Dupuy Paris
- M. Fémignier Valence
- M. Huguenin Paris
- M. Richardot Saintes
- M. Terron Lyon
- M. de Welde Loheren
- M. de Lipkowski Paris
- M. Serville Lyon
- M. Terron Lyon
- M. Weckhard Autriche
- M. Gabellaud Herin
- M. Appert Mons
- M. Rossi Paris
- M. Bour Sarrebourg
- M. Viau du Lys Rouen

**HOTEL
DES ILES BRITANNIQUES**

Grand Parc — Vue splendide
Tranquillité absolue
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mme Alice Casembroot Paris
Baron et Baronne Guy de Fougères Paris
Comtesse Madeleine de Laistre Paris
Mme Marie Heyberger Paris
Mme et Fils Emile Pataud Paris
Mlle Destable Croutoy
M. et Mme A. Richard Paris
M. et Mme Couchy J. Paris
M. et Mme Jean Labouchère Paris
M. Alexandre Finet Lille
Mrs Daphne Earle Florence
Mrs Anny Wolff New-York
Mrs et Miss Scott James London
M. Lanier Edmond Paris
M. et Mme René Bruni Lyon
Mme Fontanel Lyon
Mr et Mrs Léon Keyser Marseille
M. Léon Depralon Paris
Miss Maude Dessau New-York
M. Jules Torres Bordeaux
Lady K. Watkin London
Mrs Rose Barnford London
M. Arnold Rosenberg Varsovie
Mme Marie Jozon Paris
Mrs Margaret Philips Stoke on Trent
Mrs K. Elletson England
Mrs P. Nathan London
Mrs Madeleine Hay London
Mrs Mabel Bedford Pim London
Miss Caroline Wood London
M. et Mme Edgard Blumenau Luxembourg
Mme Angele Obeld Paris
Mme André Mautin Paris
M. Georges Valabregue Paris
Mme Jeanne Huyge Bruxelles
M. Georges Trèves Paris
Mme Marie Halphen-Trèves Paris
Mme Bachelin et famille Versailles
Comtesse Isabelle de Malterre Paris
Docteur et Mme Ecalte Paris
Mme Marie Deves Paris
Mrs Margery Pickford and sons England
Mme Springman England
Mrs H. B. Hamilton London
Mrs R. H. Walker London
M. et Mme Joninon et famille Villejuif
Mr and Mrs Wilfred Furlonger England
Mme Charles Roger Paris
Mme Blanche Pinard Paris
Comtesse d'Escrétienne Monaco
M. et Mme Robert Bignon Paris
Misses Mary et Ellen Cotton England
Mr and Mrs Ralph Philips England
Mr Roger Elletson England
Docteur Marcel Crapeyronne Paris
Mrs Lilian Bartlett England
M. et Mme Schwarz Paris
M. et Mme Pierre Remond et famille Paris
Mr Charles Charlesworth Southsea
Miss Mary Wharton Paris
M. et Mme Benacerof et famille Oran
M. Williams Ellis Bangor
Colonel and Mrs C. Williamson England
Mr John Davies Liverpool
Colonel and Mrs C. Clay England
Sir Harry Eyres England
M. et Mme Pierre Picard Neuilly
Mrs Lilian Wainwright England
Mme B. Hoyer Hollande
M. Marcel Mayereau Bordeaux
Comte de Marguenat Paris
Mrs Edith Balkwill Monaco
Mme Giron Françoise Monaco
Mme Suzanne Cid Paris
M. Alfred Goldfarb Paris
Mrs Wyckham Musgrave England
M. et Mme Jean Marcel et Famille Blois
M. et Mme Roger Brielle Blois
Mlle Simone Boudard Paris
M. Maurice Bouthenet Paris
M. et Mme Henri Matile Nantes
Mme Yvonne Turk Montréal
Mrs Gertrude Drayton England
Mme Lucie Heinzelmänn Genève
Mr and Mrs Christie and Son Eastbourne
Miss Stanley Cary London

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**

100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Caufl. centr. dans toutes les chambres
Ouvert toute l'année

Prix Modérés

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage

Lift — Central heating in rooms

Open all the year

Moderate Price

LAMBERT, Manager.

M. Costa Louis Cognocoli
Mlle M. Gédalge Paris
M. Lallemand et famille Paris
Mme Brun Haïti
Mme et Colonel Richard's et famille Egypte
Milles Maigret Egypte
Mme et Mlle Porte Grenoble
M. Debolo Chambéry
Mme Debolo Lyon
Mme Bachelier Paris
Mme et Milles Simard-Lumena Canada
Mme Lavoie-Simard Canada
Mme Pelletier Paris
Mmes Barthlett London
Mme Ménétré Paris
Mme Chapuis Paris
M. et Mme Jacquemain Paris
M. et Mme Mazin Paris
M. et Mme et Mlle Cartonnet Aubigny-s-Mer Paris
M. et Mme Sédilleau Courbevois
Mme Canault Paris
M. Nony Paris
M. Cousin Paris
M. et Mme Mathonnet Briançon
Mlle B. Gédalge Paris
Mme Cadet Eymonnet
Mme Chavigny Albertville
M. et Mme Renaudon Villeneuve-s-Lot
Mme Edmonds Londres
Mme Davidson Menton
Mmes Aboucher et famille Alger
M. et Mme Santoni Satonay
Mme Hautin et famille Toulon
Mme Lasse de Béranger et fils Paris
Mlle Brion Hyères
M. Sallaz Genève
Mme Dumay Paris
Mme Demassieux Paris
Mme Nony Paris
Mme Blachas Paris
M. Wormser Paris
M. et Mme Moatti et leur famille Miliana
M. et Mme Desclaux et fils Paris
M. et Mme Carrade Lempont
Mme Granjean Lyon
M. Berger Lyon
M. et Mme Helbringés et famille Bischwiller
M. Teilliet Tananarive
M. Pavard Athis-Mons
M. et Mme Mercier Annonay
M. Gonzenbach Neuilly-s-Seine
M. et Mme Van Roose Paris
M. et Mme Magaglio Nice
M. et Mme Picard Verdun
M. et Mme Demonet Mussigny
M. et Mme Belot Paris
Mme Jonon Amplepuis
Mme et M. Tournier Vichy
Mme Compaut Chalon-s-Saône
Mme Manfrédi Vienne
M. et Mme Brévégliéri Issy-les-Moulineaux
M. Pocardalos Paris
Mlle Laurent Bourg
M. et Mme Sausset Paris
Mme Ilett Menton

HOTEL SUISSE

Place de la Gare près des Casinos
Confort moderne — Restaurant — Jardin
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Travert Gaston Paris
Mme Citanova et famille Tunis
Mme Blanche Sarafine Saint-Lys
M. Orianne Marcel Ste-Paul
Mme James Pauline Monte-Carlo
M. Bled Fernand Paris
Mlle Savina Marie Paris
M. et Mme Monchaumont Paris

M. Bienvenu Auguste Marseille
M. Cate Marin Rive de Gier
M. et Mme Koeker Ambery
M. Barberet Jean Thizy
M. Bossi Paoli Lausanne
M. et Mme Mexi Vengel Tirema
M. Torrent Maison-Alfort
M. Bensimon Joseph Paris
M. et Mme Cognon Elvire Constantine
M. et Mme Bourget Henri Alger
M. Martin Edouard Villeurbanne
M. et Famille Sclong Marcel Le Perray

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT
THERMAL**

Communiquant aux Bains

Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Vicomtesse de Nantois Le Havre
Mme Lise Boulet Paris
M. et Mme G. Mazet Marseille
M. et Mme Rubio Mauricio et famille Paris
M. et Mme Rubio Marian Barcelone
Mme Blanc Joséphine Mouriès
Mme Bellet Valentine Paris
M. et Mme Cochon Edmond Paris
Mme Calvé Emma Paris
Miss Cook-Coolis Emma Beaulieu
Mrs Sweet Nauna Brookling
M. et Mme de Latude Pierre Caux
Mme Trollard Emilie Clemcel
M. et Mme Derbabian Gérald Yverdon
M. et Mme Cabassol Louis Aix-en-Provence
Mme Guichard Odette Aix-en-Provence
Miss Twiss Essie London
M. le président Gardair et Mme Marseille
M. Nikitaides Stéfierou Alexandrie
M. et Mme Porlier Paris
M. Léon Dumolard Grenoble
M. et Mme Henri Hervet et famille Bourg
Mlle Lucie de Magnier Paris
Mme Blanche Auzemour Oran
M. et Mme Jacob Le Fils Paris
M. et Mme Hugh Maclan Londres
M. Emile Jeanbrau Montpellier
Mme Marguerite Delmarco Yverdon
Mme Madeleine Rome Béziers
M. Frank Vivian Clifton
Mme Madeleine Lemoine Paris
Mme Maria Cherry et famille Constantine
M. et Mme André Butet Paris
Mme Cadenah Louise Dôle
Mme Versteegh Alger
M. et Mme Voraine Bizerte
Capitaine et Mme Debarge Alger
M. et Mme Chosson Jean Marseille
M. et Mme Albert Beukemaoum Oran
Mme Jeanne Pluménage Paris
Mrs Evelyne Howard London
Mme Sophie Aritchk Enghien
Mlle Clémence Andrieux Paris
M. et Mme Henry Bourrée Vouvray
M. Paul de Marais Lyon
M. et Mlle Blanc Edouard Paris
Mrs Kate Robertson Paris
M. et Mme Joseph André et famille Corbeil
Mme Jules Naville Genève
Mme Louise Cauzard Neuilly
Mr and Mrs Barrowes Bourke London
M. Edouard Valenti Marseille
M. et Mme Paul Masson St-Dié
M. et Mme Raoul Deschamps Angers
M. et Mme Emile Boinet Nice
Mrs Hay Blessley Folkestone
M. Roger Duquais Lyon
Mrs and Miss Ellerbeck Bayswalled
Mme Pauline Ravilly Paris
Mme Marguerite Galbrun Nogent
Mme et Mlle Mary de Canonge Paris
Mme Blanche Leuillieuse Le Mans
M. et Mme Basile Théodoresco Bucarest
M. Georges Vallet Genève
M. Lefevre Charleville
Mlle Pauline Petit Paris
M. et Mme Ernest Morand Rennes
Mme Jeanne Dubois Paris
M. et Mme Georges Vuillard St-Cloud
M. Gaston Cauchise Bruxelles
M. et Mme Congini Bruxelles
M. Georges Caille Naupoin
M. Alexandre Rammon Paris
M. Marcel Gastineau Sèvres
Mme Claudia Bouvier Paris

Mme Marthe Delannoy Lyon
M. Bianchi Vincent Genève
M. et Mme Nouffard André Paris
Mlle Marcelline Bidoire Paris

HOTEL DE LA CLOCHE

près des Casinos et des Thermes
Arrangem' pour familles. Cuisine réputée
Tout confort. ardin. Garage
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. Ville Orange
Famille Quintin Douai
Mme Jourdelles Paris
Famille Pierret St-Mihiel
Mme Guth Paris
M. et Mme Alpuise Paris
M. et Mme Bonvalet Strasbourg
M. Champable Paris
Famille Chicha Alger
Famille Lemaire Eu
M. Dutheil Mâcon
Mlle Fraysse Casablanca
M. Porte Maurice Valence
Famille Charrier Paris
Famille Gurly Paris
M. et Mme Chamban St-Etienne
M. Laimonie Rouen
M. Claraz Paris
M. et Mme Thierrot Reims
M. et Mme Gaillot Paris
M. et Mme Gastion Alger
M. Wilne Nice
M. Morafi Paris
M. et Mme Gobet Charleville
Mlle Chatenoud Marseille
Dr et Mme Chalencon St-Etienne
Famille Birebent Oran
M. Prensout Rouen
M. et Mme Bonin Bordeaux
Famille Decuscy Versailles
M. Mahieusi Paris
Mme Péquair St-Mandé
M. et Mme Rodir Asnières
Mme Callot Paris
M. et Mme Orsel Alger
M. et Mme Losanne Nantes
M. et Mme Murat Paris
M. Prévost Paris
M. et Mme Drapfer Ville
Famille Aillar Alger
M. Déchany Paris
M. et Mme Couvaglio Alger
Mme Picard Nancy
Famille Michel Paris
M. et Mme Brouquiard Marseille
M. et Mme Rouard Paris
M. et Mme Blanchard Bizerte

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

Famille Vallon Paris
M. et Mme Brossard Montélimar
M. et Mme Stassel Beaufort
M. et Mme Gavillot Paris
Famille Chéron Paris
M. et Mme Carré Le Havre
M. et Mme Bourdin Pontarlier
M. et Mme Proal Nice
M. et Mme Yack Monte-Carlo
Famille Epaulard Villeeneuve-le-Roi
Dr Ah. Lue Chasanges
M. et Mme Lenfant Chaville
M. et Mme Cullas Lyon
M. et Mme Delbaye Nancy
Famille Guichet Paris
Famille Bais Treuts
M. Gauffre Paris
M. et Mme Gervais St-Germain-en-Laye
M. Hautzer Lyon
Famille Halendaters Bruxelles
Famille Bellamil Paris
M. Ambrosini Paris
M. Hildenfruger Colmar
Famille Jorand Sevrin
Famille Weber Deubswald
M. et Mme Borgey Lyon
M. et Mme Laurent Pau
Famille Forest Paris

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris,
Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« Le Palace Bourgeois »
40-50 francs par jour
Cuisine exquise au beurre frais

Mme Lévy Genève
M. Baillivet Paris
Mme Morgand Paris
Mme Fouyer-Costa Uzès
Mlle de Peretti della Rocca Paris
M. et Mme Lebourg Alger
M. et Mme Gonet Constantine
Mme Humbert La Calle
Mme Casana Tours
Mmes Remond Chatou
Mmes Haigh Paris
Mme Canoville Paris
M. et Mme Floriet Rennes
Mme et M. Chatelet Tours
M. Poulain Thionville
M. et Mme Hannès Paris
M. et Mme Bellot Grenoble
M. et Mme Rippert Paris
M. et Mme Debauvais Sasso
M. et Mme Olivier Malessherbes
Mlle Kruskopp Malessherbes
Mlle Clerc Lamorlaye
M. et Mme Coulon-Dorsel Saverne
Mme Helein Paris
M. et Mme Strauss Lyon
M. et Mme Carpentier Liverpool
Mme Cashdan Liverpool
Mme Dorfmann Paris
M. et Mme Illès Moulins
M. et Mme Burnier Paris
M. et Mme Frequenez Azermann
M. Cruchet Pelussin
M. Morgan-Chavanne Autun
Mme Berthier Nimes
M. et Mme Rocamora Londres
M. et Mme Johnson Paris
Mme Bosredon Hauteville
M. Lantier Marseille
M. et Mme Lévy Sin-le-Noble
M. et Mme Rousselot Paris
M. et Mme Lefrançois Nice
Mme Capdevielle Paris
M. et Mme Porte Yverdon
M. Brand Nansourab
M. Salen Tarascon
M. et Mme Cailloux Vincennes
M. et Mme Brely Asnières
M. et Mme Habert Annonay
M. et Mme Durand-Pouly Ajaccio
M. Michaux Ajaccio
Mme Angelini Audincourt
Mme Dechiron Paris
M. Semenoff Paris
Mme Chichkine Paris
Mme Coste Lyon
M. et Mme Feigenheimer Rossy
M. et Mme Torengo Marseille
M. et Mme Nosjean Dole
M. et Mme Gosserez Dijon
Mme Defossez Lille
M. et Mme Leprevost Chambly
M. et Mme Loiselet Troyes
Mmes Menager Montmagny
M. et Mme Radke Pologne
M. et Mme Revelin Givors
Mme Filmont Caen
Mmes Winstel Nancy
M. Hurand Paris
Mme Herdelin Paris
Mme Trouilloud Nice
M. Williams Lausanne
Docteur Pechenard Reithel
M. Davidson Angleterre
M. et Mme Duquaire Lyon
M. et Mme Roumieux Genève
Mme Tornwall Suède
Mme Kigelmer Suède
Mmes Bachem Cologne
M. et Mme Grivet Paris
M. et Mme Bodin Paris
Marquis de Chavannes Paris
M. et Mme Pérud L'Isle-sur-Sorgues

M. Imbert Paris
M. et Mme Vigot Paris
M. et Mme Paris Arras
M. et Mme Bonnet Lausanne
Mme Maginot Metz
M. et Mme Serrure Paris
M. et Mme Chevry Belgique
Mme Sicardon Sydney
M. et Mlle Perronne Ceyzérieu
Mme Pattier Paris
M. et Mme Moller Quintin
Mmes Boucher Alger
M. et Mme Julienne Alger
M. et Mme Bec Auxerre
Mme Boudiot Auxerre
M. Gros Paris
M. et Mme Gimbert Paris
Mmes Duhamelot Montmorency
M. et Mme Braud St-Mars
Mme Briotet Paris
Mme Clouwez Paris
M. et Mme Deveze La Bastide de Séton
M. et Mme Jarnieux Gailloud
Mme Dumas Lyon
Mme Thonnon Laborie
Mme Maurice Lyon
M. et Mme Bez Toutry
M. et Mme Bisch Le Mans
M. et Mme Donin Sallanches
Mme Martin Rennes
M. et Mme Simond Paris
M. Ripoll Lille
M. et Mme Huchet Paris
M. et Mme Bidart Lille
Mme Louvel Paris
M. et Mme Kassapian Egypte
Mme Beaussier La Seyne-s-Mer
M. Lemoine Menton
Mme Girod Beaumont
Mme Chevallier-Jandelle Paris
M. et Mme Delattre Mantes
M. Vitre Paris
Mme Meninger Paris
Mme Marc Meaux
M. Yves Thomas Lyon
M. Gauthier Reims
M. Jacob Roubaix
M. et Mme Février Paris
M. et Mme Andrieu Paris
M. Desfossez Paris
Mme Boudy Dordogne
M. Lenoir Cherbourg
M. et Mme Bari Marseille
M. Germain Paris
M. et Mme Fraud Beaurepaire

HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

M. et Mme Dunes Nice
M. Morl Lausanne
M. Ch. Cochard Paris
M. et Mme Jagot Vincennes
M. et Mme Rachat Neuilly
M. et Mme J. Tanenzaf Paris
M. J. de l'Espée Paris
Mme L. Beving Bruxelles
Mme L. Delbost Villemonble
Mme Oulhman Paris
Capitaine Fresse et Mme Epinal
Prof. Lévy et Mme Paris
Mme et Mlle Cheradame Paris
M. Couvert et famille Grenoble
Mlle Delot Paris
M. Wieder et famille Monaco
Mme Binet Lyon
Mme Chassonnaud Bordeaux
Colonel Lacourt Paris
Docteur Weil et famille Paris
Mlle Musaph Paris
Docteur Dupuys Paris
M. Sarkissian et famille Paris
Mme Paintenet Paris
M. Silliot Paris
M. Villanova et famille Paris
M. Barthas et famille Nice
M. et Mme Jaudoin — M. aux
Mme Wanda Landowska St-Leu-la-Forêt
M. et Mme Woorbeytel Paris
M. G. Clero Paris
Mme M. Lefebvre Paris
Mrs P. Johnson Vence

Mme E. Joubaire Neuilly
Mr et Mrs F.J. Heister Londres
Mlle E. Schunicke St-Leu-la-Forêt
M. et Mme Foundyller Paris
Mme Dorter Londres

INTERNATIONAL HOTEL
RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —
Avenue de la Gare
Face les Jardins du Casino
Service automobile gratuit pour les Bains
Téléphone 1-00
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Mme Dubarry Nice
Mlle Botterot Paris
Comte de Noury Paris
Mme Barral Marly-le-Roi
Mme Moutot Paris
Mme Givaudan Lyon
M. et Mme Vandam Nienton
M. et Mme Taboureau Paris
Prince Auguste de Broglie-Revel Paris
M. et Mme Fronty Oran
Mme Brenfredj Oran
Mme Blinder Paris
M. Delfilippis Veregisce
Mmes Kandelaft Paris
Mrs Swinglehurst Alexandrie
M. et Mme Gallier Paris
Mrs Everett London
Mr J. Green London
M. et Mme Guillermain Lyon
Mme Bouquet Nadaud Paris
M. et Mme Girod Paris
Mlle Hourie Paris
M. et Mme Zighera Casablanca
Mme Salmon Coulommiers
Mme Baudeau Coulommiers
M. Rolland Marseille
M. et Mme Petit Paris
Mme Morand Genève
M. et Mme Orsat Orléans
M. et Mme Pompians Lyon
Mr et Mrs Wettlauffer New-York
Mr Boulton London
M. et Mme Sermon Bruxelles
Miss Hawkins Frensham
M. et Mme Pinner Tel Aviv
Mlle Boisliveau Nantes
Mme Jean Nantes
M. et Mme Child Gènes
Comtesse de Villiers de l'Isle Adam Briançon
Mises Cole London
M. et Mme Rohard Lille
M. et Mme Guitton Marseille
M. Basquin Le Havre
M. Le Quinter Paris
Miss Dietrich Lascelles London
M. et Mme Metzger Delle
M. et Mme Ani Bagdad
M. et Mme Giron St-Etienne
M. et Mme Baverel St-Mandé
Mme Lévy Metz
M. et Mme Badetto Montévidéo
Mme Cussac Clermont (Oise)

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Établissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger Mulhouse
Mmes Du Bois et Humbert Orléans
Milles Cizel et Maxence Paris
Mme Delisle Joinville-le-Pont
M. Guilhaumont St-Yrieux
Mme Bourgeois Strasbourg
M. et Mme Sistrerne Lyon
M. et Mme Durafour Paris
M. et Mme Vaniekand Paris
M. et Mme Paquot Liège
Mlle Perrain Paris
M. et Mme Thomas Puteaux
M. et Mme et Mlle Simonet Paris
M. et Mme Morrelet Paris
Mme Chaudru Lyon
Mlle Crabé Alger
M. et Mme Jovelin Gaubes
M. et Mme Baume Bagnols

Mmes Caratis Thorigny
MM. Richard Lyon
Mmes Chaudru Lyon
Mmes Piro et Vary Alger
Mlle Crabé Alger
Mme Moréno Tours
Mlle Perrain Paris
Mme et M. Caen Paris
Mlle Colombet Saint-Etienne
Miss Chishell Lausanne
Mlle Midol Lausanne
Mme et Mlle Rocordon Paris
Mlle Preutout Paris
Mlle Landry Paris
M. et Mme Regagnon Marseille
Mlle Vaglio Bonneville
Mme de Rouville Nice
M. et Mme Viala Paris
Mme et Mlle Bernard Paris
Mme Mignot, Mlle et fils Aix-en-Provence
Mme et Mlle Mayer Pize Paris
M. et Mme Dougère Normandie
Mme Villard Saint-Jean-de-Veyle
Mme Cautin Paris
M. et Mme Paya Charmes
M. et Mme Gasse Joissaut
M. et Mme Loudin Paris
Mmes Viala Pertuis
Mme Marnas Lyon
M. et Mme Vray St-Bonnet
M. et Mme Decrept Paris
M. et Mme Jobin Paris
M. et Mme Monceau Loudun
M. et Mme Dedieu St-Girous
M. et Mme Humbart Laragne
M. et Mlle Maubally Chécy
M. et Mme Collin Chenove
Milles Berlaud St-Etienne
M. et Mme Gross Aix-en-Provence
Mr et Mrs Masons Londres
M. et Mme Armanet Bourgoin
Famille Cléry Paris
M. et Mme Boyer Paris
Mlle Crausse Paris
Mme Dérobert Bellegarde
Mme Rocher Paris
Mme Lorvin Cairo
Mme Minjard Paris
M. Achard Paris

LE SPORTING
HOTEL BELMONT

Plein Centre - 52, rue de Genève
Chambres et bains. Tout confort moderne
Restaurant — Prix très assouplis
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

M. Gaston D'Espiau Paris
Mme et M. Bertrand St-Mandé
M. Mendès da Costa et Mlle Amiens
M. Buggini Paris
M. Marius Briand Clamecy
M. Paul Didier Bourg-de-Péage
Mmes Gouteyrat Bennevent-l'Abbaye
M. Pelet Vincennes
Mlle Suzanne Pelet Paris
M. et Mme Gaston Onfray Vincennes
M. Jeannicot Paris
M. Louis Marmonnier Lyon
Mr and Mrs James Stephen Nice
M. Louis Drevon Grenoble
M. Michel Berthier St-Etienne
M. et Mme Paul Germain Medjey-el-Bob
M. et Mme et Mlle Le Matelot St-Nazaire
M. et Mme Georges Isteir Laveline-Bruyères
M. Théo Bourlaton Paris
M. et Mme Deriaz Vouziers
M. André Cortot Genève
Mlle Jeanne Pallatin Oullins
M. et Mme Bontoux Valence
M. et Mmes Bensoussan Oran
M. René Lajoie Lyon
M. Fernand Lévy Lyon
M. et Mme Achille Huguet Longjumeau
M. Charles Raymond Lyon
M. René-Jean Collot Autun
M. et Mme Paul Schutmann Paris
M. et Mme Paul Cumin Marulles
M. Paul Reynaud Marseille
M. et Mme Malasse Metz
M. Maurice Hugon Clamecy
Mme Hugon-Reguet Paris

HOTEL DU PAVILLONToutes chambres avec cabinet de toilette
Salles de Bains et w.-c. privés. Ascenseur**Restaurant Pavillon**
Premier ordreSes splendides terrasses en face le Parc
des Casinos - Menus au choix avec ses
spécialités savoyardes - Arrangements
pour famille et séjour — Téléph. 1-04
Ouverts toute l'année

Mrs Surgeon et Captain Hughes	Plymouth
Mme et M. Wiltzer	Aganger
Mme et M. Trave	Alger
Mme et M. Leguis	Saint-Maurice
M. Dutsch	Paris
M. Monavon	Istamboul
Mme et M. Pochacard	Lyon
M. Espaulin	Lyon
M. Chastan	Paris
M. Guillot	Paris
M. Roche de la Rigodière	Lyon
M. Jouannet	Saint-André
Mme et M. Virieux	Lyon
Mme et M. Roux	Grenoble
Mme Hermann	Genève
M. Gutmann	Angsbourg
Mrs Hughes Helen	Newhallier
M. Vasseur	Nice
Mrs Berry	Xivry-Circourt
M. Phibeau	Roubaix
M. Palitch	Belgrade
M. Arnaut Mulhy	Lidibien
M. Bourdrol	Castres
Mme Offset	Vienne
M. Roux	Chili
M. le Baron d'Ideville	Saint-Aubin-en-Charollais

M. Blum Watergrud	Genève
Mme et M. Lamouche	Paris
M. Danielketty	Paris
Mme et M. Eschboch	Marseille
Mmes Naquet	Sète
Mme et M. Coquellon	Troyes
M. Saul	Le Caire
Mmes et M. Metzger	Strasbourg
M. Gevrgenhrum	Fougen
Mme de Jonquières	Grasse
M. Beurdeley	Neuilly
M. Phily	Grenoble
M. Bernard	Strasbourg
MM. Chiffotrd	Princeton
Mme et M. Aubert	Strasbourg
Mme et Mlle M. Appiano	Lyon
Mlle Sauvage	Annoeullin
M. Robbs	Amsterdam
Mlle De Waegenari	Lille
Mme et M. Crisafulli	Levallois-Perret
M. Gourcerol	Paris
Mme et M. Marcia	Ivry
M. Bohard	Tours
M. Sachse	Vienne
Mme et M. Dubarry	Pessac
MM. Osborne	Londres
M. Growgeous	Chichester
Mme et M. Goodchild	Londres
M. Mounier	Versailles
M. Frofennes	Gand
Mlle Delepierre	Belgique
M. Guglieni	Paris
M. Dupuis	Moulle
Mlle Devès	Paris
Mme et M. Chatelain	Dunkerque
Mme et M. Bordron	Paris
M. Pommepry	Paris

Fourrures & Pelleterie
Transformations - Réparations**F. PERILLAT, Ex-Coupeur et Directeur**
de grandes Maisons de Paris

91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBÉRY. Tél. 10.05

Excursionnez en Haute-Savoie

voici quelques bonnes adresses :

MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,
garage. Eau cour. ch. et fr. Pension 30
à 40 francs. — Téléph. 2.**Au REPOSOIR-s-Cluses**

Alt. 978 mètres. Site merv. en montagne

HOTEL DE LA POINTE-PERCEEA 10 minutes : Chartreuse du Reposoir
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.**MONNETIER-MORNEX****Hôtel - Restaurant
de la Terrasse**Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air
et de repos - Pension depuis 25 francs
Mme MARTIN, propr. Téléph. 14**ENTREMONT****HOTEL DE FRANCE.** — Pension de24 à 28 frs. Tout confort - Ses spécialités,
truites du Borne, menu, et au blen, jam-
bon fumé. - Téléph. 3 — Lucien LEVET**Léon Léoni**Ancien Inspecteur Principal
à la Direction de la Police Judiciaire
à ParisAgence Modèle internationale
de DétectivesToutes missions délicates et difficiles
Agents et Correspondants en France
et à l'Etranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :

89, rue Ampère, PARIS-17^e
Téléphone : Wagram 78-08**SAINT-GINGOLPH****HOTEL DE FRANCE**

INSTALLATION MODERNE

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

HOTEL BEAU-RIVAGESituation unique au bord du Lac
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Arrêt des Cars

Téléph. n° 3 — Simon BORCARD, propr.

Bernex-sur-EvianPension du Mont-César. — Alt. 950 m.
Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj.
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.
— Sports d'hiver —**SALLANCHES****HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Megève

En dehors et au-dessus de la ville. Pa-
norama incomparable. Services par petites
tables. Cave et Cuisine renommées.

Vaste salle pour Noces et Banquets.

J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc

Tout confort. Service par petites tables.

Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1^{er}juin au 1^{er} oct. J.-B. THOUVENIN, p^{re}. T. 40**EVIAN HOTEL
BELLEVUE**Mai à octobre, face au port
Recommandé — Tout confort

M. Dupuis	Paris
M. Diatkin	Paris
Mme et M. Lepoillevin	Ciierbourg
M. Beaucel Roger	Paris
M. Paingtandre	Paris
Mlle Forest	Paris
M. Fragnol	Valence
M. Busseuil	Valence
M. Dubret	Paris
Mme et M. Négrier	Paris
Mme et M. Mayeur	Paris
Mme et M. RENNIE	Tours
M. Strewell	Naples
M. Bonheim	Avignon
Mme et M. Gérin	Versailles
M. Wieil	Paris

**HOTEL DU CASINO
MEUBLÉ**Pl. Carnot, r. du Carino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etablis^t thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright	Angleterre
Miss D. Pickance	Londres
Mme A. Piazza	Nice
Mme J. Guillot	Lyon
Mme la Baronne de Brueggen	Paris
M. et Mme A. Pasteur	Monte-Carlo
Mme Travaux	Moulins
Mme J. Gateleau	Paris
Mmes Crémieux	Marseille
Général Delacarte et Mme	Nice
M. et Mme E. Cocheugne	Auteuil
Mme de Minden	Marseille
M. et Mme J. Carpentier	Lille
Mme J. Courrière	Marseille
Mlle R. Lataste	Paris
Mme Mallein-Triolle	Nice
M. R. Billand	Marseille
M. C. Genevois	Buenos-Ayres
M. et Mme Péclat-Maunders	Bône
Mme Canning	Paris
M. et Mme Christolhomme	Voreppe
Mme la Marquise de Lannoy de Bisv	Paris
M. et Mme M. Thieffry	Lille
Mme Pauze	Lyon
Mme G. Hassebroucq	Lyon

HOTEL DES BAINS2, rue Georges-1^{er}
Face à l'Etablissement Thermal
o o o Tout confort o o o
GUYON, propr. Téléph. 6-96

Docteur Colibert et Mme	Paris
M. Feldmann	Paris
Mlle Houzet	St Ouen
Mme Monard	Appoigny
Mme Breuleux	Belfort
M. Egasse	Sours
Mme Allain	Paris
Mme Vannereau	Moulin-Engelbeux
M. Morati	Colombes
Mme Bourillon	Uzès
Mme Coppet	Paris
Mme Thau	Lens
M. Bazire	Rouen
M. Boudin	Le Havre
Mme Colard et son fils	Besançon
Mme et M. Bourchet	Lyon
Mme et M. Poitou Cohen	Paris
Mme et M. Rolland	
Miss Carroll	
M. Zeitz	Paris
Mme et M. Rees	Marseille

Après la Cure d'Aix-les-BainsFaites un séjour idéal de montagne et de repos
*Splendid after cure***SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)
750 m. d'alt.

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

GRAND HOTEL BELLEVUE**RESTAURANT**

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 50 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustre sur demande — Téléphone 6

Ancienne renommée et tout le confort moderne
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Appartements avec bains et w.-c. privés

BONZANIGO, propriétaire-directeur

**HOTEL GERMAIN ET
CHATEAU-DURIEUX**

à proximité de l'Etablis et des Casinos
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

M L.-P. Gibbons	Menton
Mlle A. Madrilion	Chambéry
Miss Tunstall Smith	Angleterre
Mrs S. Meiklejohn	Londres
Mlle L. Littell	U.S.A.
Mlle Gerville Reache	Paris
Mme M. Julio	Rouen
Mrs F. Williamson	Angleterre
Mme J. Mauret	Angleterre
M. et Mme A. Touchet	Nice
M. et Mme J. Bruyère	Chambon-les-Bains
M. et Mme L. Allignol	Avignon
M. et Mme P. Dupire	Douai
Mr and Mrs A. Mowbray	Angleterre
Miss Mowbray	Angleterre
Mme M. Léon Marie	Paris
Mme J. Bourguignon	Marseille
Mme M. Dauphin	Marseille
Mme M. Blondet	Toulon
Mme T. Decugis-Blondlat	Toulon
M. et Mme R. Barthelemy	Fontenay
Mme E. Charley	Saint-Ouen
M. et Mme H. Glaize	Vervins
Mme Waenger-Valentin	Paris
Mme Gerville Reache	Paris
Mr A. Curle	Edinburgh
Mlle Odier C.	Cologne
Mrs E. Maxwell	Scarbro
Mrs B. Pryor	Alton
M. et Mme E. Chatelain	Suisse
Mme S. Kent-Gazet	La Tronche
Mlle G. Peguy	
Miss B. Hallidie	Londres
Mr A. Hallidie	Londres
Mrs A. Burgess	Londres
Dr E. Clements	Middlesex
Mrs L. James	Paris
Mme A. Cavoret	Aix-les-Bains
M. G. Roederer	Strasbourg
Mme C. Thraen-Jauge	Marseille
M. et Mme R. Vigneau	Paris
Mlle M. Chrétien	Paris
Mme R. Jarry	Paris
M. et Mme N. Cartmell	Paris
Dr L. Treissier	Montfort-le-Rotrou
Dr J. Balland	Cherbourg
M. et Mme G. Sevestre	Pleaux
M. et Mme Judet E.	Gunten
Mrs M. Hammond	Lausanne

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal
Tout confort Tél. 2 93

Mlle Pleyte	Nice
Mlle Nicolas	Paris
Mme Dalmon	Lyon
Mlle Thuringer	Montrouge
Mlle Rollat	Boulogne-s-Seine
Mme Rosset	St-Maur-des-Fossés
Mme Ley	Paris
Mme Héraud	Paris
Mme Stumpf	Alger
Mme Terrat	Paris
Mme Hamonier et famille	Nancy
Mlle J. Delens	Reims
Mme B. Alemand	Paris
Mme Gendis	Paris
Mlle Desmarests	Douai
Mlle Constantin	Rouen
M. l'abbé Ricard	Rouen
Mme Colombiers	Bône
Mme Bret-Charbonnier	Lyon
Mme Devillers	Guise
Mlle Serot	Guise
Mme Mergey	Paris
Mme Cordin	Autun
Mme Recoura	Grenoble
Mme Rey	St-Marcellin
Mlle Le Lain	Auray
Mme Pasquet	Lyon
Mme Moyne	Bourgoin
Mme et Mlle Aby	Lozère-su-Yvette
Mme et Mlle Ruffié	Paris

Mme A. Rabouin	Paris
Mme Robert	St-Jean-de-Maurienne
Mme la Générale Van Valtermeulen	
	Bouquéron
Mme Joffroy	Poix du Nord
Comtesse de Cadignan	Nice
Mlle Borré	Nice
Mme Debrise	Paris
Mme Pezé	Paris
Dr Henriette Jamin	Longchène
Mme et Mlle Joffroy	Auberive
Mme Chapouilly	Paris
Mlle de Romain	La Possonnière
Mlle Genoud	Fribourg
Mme Vilhem	Neuilly-s-Seine
R. P. Stéphane Joly	Lyon
Mlle Chauchat	Langeac
Mme Henri Hie	Rouen

HOTEL WINDSOR

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino
Ascenseur — Eau courante
Chauffage central — Cuisine soignée
Téléphone 1-83

M. et Mme Philipon	Paris
Mme Loison	Paris
Mme et Mlle Cornu	Garches
Mme et Mlle Martel	Paris
M. et Mme Hilbert	Oran
Mme Bergstronn	Paris
Mlle Steni	Paris
Mme Lonviche et famille	
M. et Mme Frobert	Paris
M. et Mme Abry	Paris
M. et Mme Dubeau	Paris
M. et Mme Verecke	Lille
Mlle Savy	Reims
M. et Mme Hilbert	Oran
Mme Lepel Cointel	Paris
M. et Mme Saugnier	Paris
Mme Klein	Saverne
M. et Mme Letellier	La Garenne Colombe
M. et Mme Gernud	Voiron
Mme Guerrand	Bonnétabelle
M. et Mme Seisson	Marseille
Mlle Boucheul	Paris
M. Blot	Paris
M. et Mme Lecquin	Paris
M. Langlet	Paris
M. et Mme Letellier	La Garenne-Colombes
M. et Mme Rudmicki	Paris
Docteur et Mme Tissan	Nantes
Mme Guerand	Paris
M. et Mme Gasparin	Paris
Docteur Lhuette	Paris
Docteur et Mme Guéra	Arles
M. et Mme Letellier	La Garenne-Colombes
Mme Nicolas	Nantes
Mlle Guénand	Paris
M. Capelliez	
M. et Mme Mariller	Garches
M. et Mme Boursier	Casablanca
M. et Mlle Lorin	
M. Briquet	Havre
M. Gally	Havre

**HERMITAGE
ET CHALET COCHET**

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria Tél. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral	Genève
Mrs Sinclair Quinci	Londres
Mme H. Bassoul	Paris
Mlle P. de Taillandier	Paris
Mlle J. Venturini	Nice
Dr Escartefigue	Toulon
Dr et Mme Binet	Paris
Mme Tolman-Guillard	Paris
Dr Vidal	Paris
M. et Mme Taraut	Paris
Dr H. Marris	Londres

BOURDEAU

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde ter-
rasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air Tél. 1

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Etablissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
Mme BERT et fils, propr. Tél. 0-90

Mrs Caruthers	Ecosse
Mme Pujol	Castelnaud
Mme Dubois	Chantilly
Mme Goy	Lyon
Mme Launay	Paris
Mme Gehlem	Luxembourg
Famille Marie Victor	Epinal
Famille Cheynet	Philippeville
M. et Mme Persegues	Senlis
Mme et Mlle Silbermann	Lausanne
Famille Pignoncelly	Casablanca
M. et Mme Foucauld	Bordeaux
Famille Gatti	Le Caire
Mme Delangle	Lyon
Famille Gérard	Marseille
M. et Mme Adamsky	Bruxelles
Mme Deschodt	Paris
M. et Mme Gibaud	St-Mannart
M. Loubier	Marseille
M. Mme et Mlle Juniet	Oullins
Famille Lévy	Paris
Mlle Sidoun	Oran
Mmes Sarrue Vigaure	Amillac
M. et Mme Thomas	Lyon
Famille Hitzewich	
Mme et M. Ebenrecht	St-Martin
M. et Mme Dujonquoy	
M. Devien	Meudon
M. et Mme Dissel	Nimes
M. et Mme Lamain	Lyon
M. et Mme Larpertot	Paris
M. et Mme Cabanes	Orléans
M. et Mme Marré	Paris
M. et Mme Peyrins	Grenoble
M. et Mme Lemay	
M. et Mme Soulier	Bordeaux
M. et Mme Freimann	Le Caire
M. Challier	Orléans
M. et Mme Mignot	Paris
M. Couche	Valence
M. et Mme Perrin	Alès
M. et Mme Lapeer	Lille
M. et Mme Angel	Lausanne
M. et Mme Boublil	Tunis
M. et Mme Fournier	Paris
M. et Mme Laugnie	Pau
M. Bauvet	Crest
M. et Mme Cirillo	Nice
Mme Gatner	Le Caire
M. et Mme Babin	Poitiers
M. et Mme Bizouard	Paris
Mme Berté	Paris
M. et Mme Saal et famille	Tunis
M., Mme et Mlle Antonucci	Mâcon
M. et Mme Perez et famille	Rome
M. et Mme Bender	Paris
M. et Mme Chambon	Colombes
M. et Mme Morel et famille	
Dr et Mme Neltner	Mutzig
M. et Mme Fost et famille	Toulon
Famille Fayard	Marseille
M. et Mme Lévy Marcel et famille	Sétif
M. et Mme Hadida et famille	Mascara
M. Guiffedd	Cardiff
M. et Mme Saint-Geniest	
Dr Esperon, Mme et famille	Puisseguier
M. et Mme Mazé	Paris
M. et Mme Le Cars	Mulhouse
Mr Benpechat	Paris
M. Demenge	Auxerre
Comte et Comtesse Lemasson de Rancé	
	Martinique
M. et Mme Rey	Paris
M. et Mme Perrier	St-Etienne
M. et Mme Martin	St-Omer
M. et Mme Thumain	Marseille
M. et Mme Delattre	Paris
Dr Mlle Metzger	Neuf-Brissac
M. Fridière	St-Etienne
M. et Mme Coste	Lyon
M. et Mme Duran	Villeneuve
Mme Barret	
M. et Mme Schemana	Tunis

Mmes Mano Stasi	Roma
M. et Milles Teboul	Oran
M. et Mme Anderson	Paris
Mme Gérard	Paris
M. Giran	Nimes

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur Tél. 107

Mme et M. Bruyer	Paris
Mme et M. Soldini	Oran
Mme et M. Friess	Alger
Mme Ruf	Vienn
Mme et M. Sigé	Brooklin
M. Hottier	Strasbourg
Mme et M. Gouverneur	Ailly-s-Moye
MM. Armelin	La Voulté
Mme et M. Chauveau	Tunis
Mme et M. Quillin	Mortagne
Mme et M. Rochefort	Trévoux
Mme et M. Grenier-Soliget	Morez
Mme et M. Carles	Nice
M. et Mme Maillat	Paris
M. et Mme Leclerc	Nogent-le-Rotrou
M. et Mme Lucchini	Alger
M. et Mme Lamourette	Paris
M. et Mme Gévaudan	Marseille
M. et Mme Taxil	Marseille
Mme Chevalier	Paris
Mme Turin	Saint-Rémy
M. et Mme Dumatier	Tourcoing
MM. Lévy	Sfax
M. et Mme Hakoum	Alger
M. et Mme Drouhin	Gevrey-Chambertin
M. et Mme Guibert	Pierrelatte
Mme Hudok	Marcil-en-France
Mme et M. Volmer	Amsterdam
Mme et M. Peltier	Paris
Mme et M. Berojovist	Drugstorgne
Dr Alexandre et Mme	Romans
Mlle Van der Maesen	Marseille
Mlle Mourchon-Prat	Marseille
Mme Dubois	Amiens
Mme Oudot	Paris
Mme et M. Quitraud	Clermont-Ferrand
Mme et M. Walravens	Bruxelles
M. Jean Canal	Paris
Mme et M. Van Paeteren	La Haye
Mme et M. Musy	Paris
M. Serge Sonnino	Livourne
M. Henri Moatti	Alger
M. Jean Breyton	Crest
Mme et M. de Grikolewsky	Boulogne
M. Georges Planche	Paris
M. A. Spadaccini	Paris
M. Paul Ricol	Lyon
M. Pierre Kalacely	Paris
Mme et M. de Montarsolo	Oran
Mme et M. Henri Ferrand	Lyon
M. Jean Stokking	St-Cloud
M. et M. Degreune	Lisieux
Mrs Elisabeth Hiroi	Londres
Mrs Edith Piggott	Londres
Mme et M. Varlet et Mlle	Bourg
Mme Sulzer	Paris
M. Camille Galais	St-Rambert
M. Paul Vasselín	Le Vésinet
Mme et M. Scebat	Alger
M. Edmond Rabat	Muzzoud
M. Ed. Douada	Rabat
Mme et M. Mercier	Nice
Mme et M. Jean de Cville	Caen
M. Charles Dejeux	Nuits

SAINT-GENIX-sur-GUIERS

(Savoie)

HOTEL LABULLY

— Fondé en 1630 —

T.C.F. — A.C.S. Téléphone
Tout confort — Cuisine soignée — Prix
modérés — Spécialités: Pâté maison, Truites
du Guiers, son gâteau.

HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face les jardins des Casinos
Avenue de la Gare Tél. 0-89

M. et Mme Baude	Bruxelles
M. et Mme Aunay	Saint-Dié
M. et Mme Rouchon	Saint-Mandé
M. et Mme J. Mas	Cap-Martin
M. et Mme Lévêque	Toulon
M. Gindreau	Neuilly
Mme Bassieux	Lyon
Mme Charrier	Paris
M. et Mme Lesné	
M. et Mme Berlingue	Marseille
Mme Jacoel	Marseille
Mme et M. Avenel	Paris
M. Rougenet	Paris
Mr Woodfield	Birmingham
M. et Mme Spinet	Breda (Pays-Bas)
Mr Adamson	Londres
M. et Mme Kugener	Bruxelles
Mme et M. Hoare	Londres
Famille Orr	Ecosse
Mme Hage	Belgique
M. et Mme Baquet	Paris
M. et Mme Meunier	Lyon
M. et Mme Gillon-Rey	Lausanne
Mme Gonin	Paris
Mlle Ugharto	Paris
M. et Mme Caubert de Cléry	Paris
M. et Mme Sourd	Paris
M. et Mme Hess	Longwy
Famille Lemoine	La Rochelle
Mrs Caudehier	Paris
M. de Chavanne	Paris
M. et Mme Sigaud	Thiers
M. et Mme Lecouturier	Paris
M. Turner	Neuilly-s-Seine
M. et Mme Farnier	Paris
M. et Mme Suyus	Perpignan
Famille Carbonel	Aix-en-Provence
Famille de Monthières	Albertville
M. et Mme Heraud	Lyon
M. et Mme de Gaudemar	Marseille
Mrs Gillette	Sussex
M. et Mme Jouonin	Alger
M. et Mme Faine	Nîmes
M. et Mme Sammale	Milan
Mme Hauser	Paris
M. et Mme Doutebeau	Arles
Mlle Annie Rivolier	St-Etienne
Mme Gindrier	Aix-en-Provence
Dr et Mme Petillon	Estaires

HOTEL MÉTROPOLE
En face le Cercle et l'Établis Thermal
Confort moderne Tél. 0-50

Mrs Muir Smith	London
Mrs A. Godfray	Menton
Mme F. Tollin	Paris
Mme et Mlle Guillot Cote	St-Etienne
Mrs Bunbury	Londres
Miss M. Godfray	Londres
M. E. Berthelon	Grenoble
M. F. Bain	Lyon
Mrs M. Bullock	Ruislif
Comtesse A. de Nioac	Paris
Milles M. Mouret	Avignon
Mme Dochez	Lyon
Mme M. Boucher	Forbach
M. et Mme P. Bouchette	Reims
Mlle J. Savaton	Paris
Mme E. Kindineco	Montpellier
Mlle Foisy	Chartres
Mme O. Chatelat	Paris
M. et Mme L. Marvaldi	Marseille
Mlle M. Zeller	Melun
Dr et Mme Fontanilles	St-Etienne
M. J. Rotstein	Paris
M. et Mme S. Guetson	Paris
M. et Mme Genty	Hyères
Mme L. Marx	Paris
Mr and Mrs G. Cope	Dublin
Mr and Mrs G. Percival Smith	Halifax
Mme Offesberger	Wien
Baronne P. de Lapeyrouse	
	St-Jocut-de-la-Mer
M. et Mme G. Schmukler	Paris
M. et Mme J. Bocave	Caen
Met Mme S. Lonfrani	Alger
M. et Mme C. Devoto	Paris

Mrs R. Lavensten	Londres
M. et Mme A. Piller	Paris
Dr et Mme E. Basso	Rome
M. et Mme M. Schnerb	Dijon
Mlle Lamy	Caen
M. Kovarsky	Paris
M. et Mme Milhau	Roquefort
M. Garabed Sarian	Le Caire
Mr et Mrs W.J. Hull	Londres
M. et Mme R. Feinstein	Tel Aviv
Mme J.M. Savy	Paris
M. et Milles Bertharion	Alès
Colonel et Mme G. Marie	Grenoble

NOUVEL HOTEL DES THERMES
16, rue Georges-1^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascepteur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAU, propriétaire

Dr Metzger	Paris
Milles Mayo	Londres
M. et Mme Poullain	Pons
M. et Mme Hiver	Toufflers
M. Chabot	Orléans
M. Court	Le Vésinet
M. Beaufils	Tours
M. Lines	Paris
M. Barsoni	Tunis
Famille Halbedel	Constantine

M. et Mme Demaille	Carpentras
Famille Vojin	Paris
Mme Weil	Paris
M. et Mme Voisenat	Dijon
M. Guillaud	Casablanca
M. et Mme Metton	Paris
M. Chomienne	Cognes-sur-Mer
M. et Mme Jean	Lons-le-Saulnier
M. et Mme Rongier	Alger
M. et Mme Legrand	Amiens
Mme Guiral	Alger
Mlle Maliquet	Lyon
Miss Violet Johnson	Paris
M., Mme et Mlle Faure	St-Etienne
Mme et Mlle Manazir	Paris
MM. Champeix	Evreux
M. et Mme Sirveaux	Guyotville
M. et Mme Johnson	Chinon
M. et Mme Dardenne	Dijon
Mme Fouque	Paris
M. et Mme Jeannot	Clermont-Ferrand
M. Sagot	Nogent-le-Rotrou
M. et Mme Canis	Vonges
M. et Mme Goldstern	Vienne
Mme Buber	Paris
et Mme Arth	Saverne
M. et Mme Doux	Marseille
Mlle Frangi	Selonnet
Mlle Lebrét	Paris
Dr et Mme Accad et fils	Paris
Mme Le Fraper et fils	Paris
M. Braussemiche	Paris
M. et Mme Lambert	La Rochelle
M. et Mme Dufour	Genève

M. et Mme Vaillant	Paris
Mme Saussotte	Ville d'Avray
M. Sutton	Keswick
M. et Mme Stochlind	Lyon
M. et Mme Tremblay	Lorette
Mme Kumer	Roanne
M. Duvernois	Montbéliard

HOTEL GALLIA ET BEAU-SÉJOUR
24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79
Tout confort — Jardin privé
L. BELLIN

Mlle Cool	Paris
Mlle Foucault	Paris
Mme et Mlle Isambert	Paris
Mlle Esuault	Livarot
Mlle Maître	Paris
Mme Guth	Paris
Mme Moirand	Paris
M. et Mme Delvas	Roubaix
M. le Dr Bloch	Paris
M. et Mme Briquet	Bully-les-Mines
M. Guillot	Nivolais
M. et Mme Kuhn Fontenelle	Luxembourg
M. et Mme Kellerman et fils	Paris
Mme Gailliat	Casablanca
Mlle Lacroix	Bois-le-Roi
Mlle Lachouette	Châlons-s-Saône
Mme Albert Guillaume	Paris
Mme Fagot et fils	Dijon
M. et Mme Aillet	Chateauroux
M. Vallin et fils	Paris
M. et Mme Bromberger	Macon
Mme Coppet	Paris
Mme Breuckli	Paris
M. Fauvel	Redon
Mme Delamare	Neuilly-s-Seine
Mme Weber	Genève
M. et Mme Kitcher	London
Mlle I. Schneider	Zollkofen
Mlle M. Schneider	Zollkofen
Mme Morel	Lyon
Mme Baratin	Lyon
Mme Fagot et fils	Paris
Mme Sieber	Paris
M. et Mme Richard	Paris
M. et Mme Koch	Marseille
Mme Kochler et fils	Leipzig
M. Le Cudonnet	Paris
Mme Vernet	Dijon
Mlle Schurerzwaelder	Strasbourg
M. Bramsnaer	Copenhague
Mlle Fernheimer	Strasbourg
Mme Rivet	Paris
M. et Mme Sadourny	Brassac-les-Mines
Mme d'Anjou	Rouen
M. et Mme Fagot	Dijon
M. Morel	Lyon

CHAMONIX ET SA VALLEE

VALLORCINE
Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2
SERVAINE, propr.

Chamonix
Hôtel Bellevue

Ouvert toute l'année
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre
Grand Parc Téléph. 8

HOTEL BEAU-LIEU
Tout confort. — Vue splendide

Hôtel des Etrangers
Chamonix (Central)
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

Les Gaillands en aval de Chamonix face Mont-Blanc (2 km).
Hôtel-Pension des Lacs
Spécialité de truites et écrevisses
ROUX Pierre - Téléph. 2-08 (Chamonix)

ARGENTIERES
Hôtel de la Couronne. — Remis à neuf. Eau courante chaude et froide. Arrangements pour familles. Ouvert toute l'année.

HOTEL DE MILAN

Situation tranquille et indépendante à 100 m. à droite en sortant de la gare
Tout le Confort
Saison été et hiver
Jardin Tennis Garage
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

Le Fayet

après la cure thermale...
La cure d'air et de repos

HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Établissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

Hôtel des Alpes et Carlton
A 200 m. de l'Établissement Thermal. Confort moderne. Maison réputée Grand parc ombragé — Tennis
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

HOTEL TERMINUS
Le Fayet, à proximité de la Gare et de l'Établissement Thermal. Ouvert toute l'année. Confort moderne. Terrasse. Grand parc ombragé. Grand garage.
Vve TAIRAZ, propr. - Téléph. 16

GORGES de la DIOSAZ
Une Merveille de la Nature
SERVOZ - Vallée de Chamonix
7 Cascades - Site enchanteur
95 kilomètres d'Aix-les-Bains

HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ

Chambres depuis 25 francs avec Salle de Bains
Grand confort — Prix modérés
Arrangements pour séjour
16, avenue Victora, près des Casinos
Téléphone 3-59

Mme et M. Mayaud	La Rochelle
Mme et M. Doladille	Dijon
M. et Mme Leclercq	Clamart
Dr et Mme Guillot	Versailles
Dr Morel	Besançon
Mme Lardet	Lyon
M. Laurent	Beaujeu
M. Bouchet	Paris
Mme Tsakiris	Athènes
Mr Emanuelar	Londres
Mme Fassier	Paris
Mme Lanatrix	Paris
Mmes Robellet	Lyon
Dr Placidi	Dijon
Mme Gacon	Paris
Mme Guérin	Bordeaux
M. Spiliaki	Athènes
Mme et M. Montacq	Nice

HOTEL COSMOPOLITAIN
Av. de la Gare - Face la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort.
Service de l'Etablissement gratuit

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| M. Guy Barnier | Valence |
| Mlle Jeannine Barnier | Valence |
| M. et Mme Roosens | Bruxelles |
| M. et Mme Maurin-Monteil | Romans |
| Mlle M. Maurin-Monteil | Romans |
| M. Ehrenberg-Wolfogamy | Berlin |
| M. et Mme Basiaux | Alger |
| M. et Mme Karasu | Istanbul |
| M. Cohen | Turquie |
| M., Mme et Mlle Gayet | Mazargnes |
| M. et Mme Dubois | Etony |
| M. Hassiotaz et famille | Grenoble |
| Dr Juster-Hoffmann | Bône |
| M. et Mme Olivier | Montpellier |
| Mlles Duprés | Béthune |
| Mme Bonnetain | Bruxelles |
| Mme Capit | Bruxelles |
| Mme Méchoulam | Paris |
| M. Bénabou | Rabat |
| M. Campistrous et famille | Le Havre |
| Mlle Thivierge | Paris |
| M. et Mme Bourdiol | Castres |
| M. et Mme Boël | Bruxelles |
| M. et Mme Heyward | Londres |
| M. et Mme Lévy | Charmes |
| Mme Beaudouin | Montbard |
| M. et Mme Roudola | Constantine |
| Mme Lolestel | Paris |
| M. et Mme Béhar | Alexandrie |
| M. et Mme Warion | Paris |
| M. Muller et famille | Besançon |
| Mme Nimal | Choubral (Egypte) |
| M. et Mme Maes Dubois | Bruxelles |
| M. et Mme Lamouret | Asnières |
| Me Piqueret | Lyon |
| M. Graindorge et famille | Lyon |
| M. et Mme Roulez | Binche |
| Mlle Roulez | Binche |
| Ceasse La Lieur de Ville aux Arcs | Paris |
| Mme Jouclard | Besançon |
| Mme Piquerez | Lyon |
| M. Honsey Cecil | Leicester |
| Mme et M. Herculal | Alger |
| M. et Mme Barielle | Montpellier |
| M. et Mme Coron | St-Etienne |
| M. Puig | Clermont-Ferrand |
| M. Kellmann | Crefeld |
| M. et Mme Ferrat | Marseille |
| M. et Mme Jahiel | Paris |
| M. Bénichon | Oran |
| M. Racassa | Oran |
| Mme Blein | La Verpillière |
| Mme Menault | Dijon |
| M. et Mme Carré | Paris |
| M. et Mme Msika | Bizerte |
| Mmes Banuls | Sétif |
| Mmes Plautin | Lyon |
| M. Oliveri Giacomo | Montévidéo |
| M. et Mme Revil | Grenoble |
| Mmes Doods | Chamberbrug |
| Mme Taillefer | Bruxelles |
| M. et Mme Rose | Boult-sous-Suippe |
| M. et Mme Marulier | Vittel |
| M. et Mme Rullin | Vittel |
| M. et Mme Villemminot | Vittel |
| M. et Mme Touillod | Vittel |
| M. et Mme Gigout | Tanger |
| M. et Mme Deutsch | Budapest |
| M. et Mme Leibovitz | Le Caire |
| Mlle Perelmanis | Riga Gogola |
| M. et Mme Wells et famille | Glasgow |
| M. et Mme Bellissant | La Garenne Colombe |
| M. et Mme Carlier | Lille |
| M. Klatte | Cheval-Noir |
| Docteur Szekely | Maison Alfort |
| M. et Mme Rouge | Maison Alfort |
| M. et Mme Jung | Epernay |
| M. et Mme Treuil et famille | Oran |

**HOTEL FOLLIE
ET DE FRANCE**

Près de l'Etabli^s thermal et des Casinos
Eau courante ch. et fr. Salle de bains
Chauffage central. Cuisine soignée
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Té. 1-89

- | | |
|--|--------------------|
| Miss Portlock-Dadson | Londres |
| Mme et M. Duflou | Bruxelles |
| M. Mas | Lyon |
| Mme et M. Didier Taboul | Oran |
| Mme Swaenen | Anvers |
| M. Savelli | Monaco |
| M. Svoboda | Paris |
| Mme Scoté et Mlle | Le Havre |
| M. et Mme Vuitton | New-York |
| M. Manson | Valence |
| Mme Pillard | Marseille |
| Mme et Mlle Kistner | Paris |
| Mme Van Den Hagen | Paris |
| Mme Martin | Paris |
| Sir Chorotou | Richemont |
| Mme Botton | Beaugard |
| M. et Mme Fritz | Kobé |
| Docteur et Mme Teubner | Guebwiller |
| Mme Dumas | Paris |
| Mme et Mlle Krackmann | Lyon |
| M. et Mme Buisson et famille | St-Etienne |
| Mme Sadon | Paris |
| M. et Mme Borosa | Avignon |
| Mlle Borosa | Avignon |
| M. et Mme Chermier | Paris |
| M. Durez | Toulon |
| Mme Bachler | Genève |
| M. Orsaud | Crançot |
| Mme Destezet | Arlebosc |
| Mme Vicher | Versailles |
| M. et Mme Vicher et famille | Versailles |
| M. Pujos | Bordeaux |
| Mme Camin | Paris |
| Mme Verkonn | Amsterdam |
| M. Pranchère | Lyon |
| Mme Marot | Le Havre |
| Mme Meunier | Lyon |
| M. et Mlle de Reynal | Saint-Pierre-la-M. |
| M. et Mme Assier de Pompignan et famille | Paris |
| Mme Féliciano | Paris |
| Mme Justal | Paris |
| M. Roth | Héricourt |
| Mme et Mlle Triffault | Paris-Plage |
| M. Pécot-Mézi | Nancy |
| M. et Mme Coste | Saint-Etienne |
| Mme Warnold-Herr | Paris |
| Mme Belenot-Herr | Gironmagny |
| Mme du Pas | Paris |
| M. et Mme Jacquot | Lyon |
| Mme Mazarguil | Paris |
| M. Haarbt | Bruxelles |
| M. et Mme Obstler | Paris |
| Mme et Mlle Dauboeuf | Paris |
| M. Glorieux-Bouranel | Vannes |
| Mme et M. Krampner | Genève |
| Mme Will | Genève |
| Mme et M. Levrat | Lyon |
| Mme Fournier | Paris |
| Mme et M. Meier | Lausanne |
| Mrs et Sir Nicholls | Londres |
| Mme et M. Crachet | Lyon |
| Mme Guénard | Paris |
| Mme et M. Belaïche | Constantine |
| Mme Meunier | Paris |
| Mme et M. Bertrand | Paris |
| Mme Metton | Genève |
| M. Reynaud | Genève |
| M. Muratore | Monte-Carlo |
| Mme de Thierry | Villemont de Nice |
| Mme Masse | Lille |
| Mme Faucheux | Paris |
| Miss Crookston | Londres |
| Mrs Shrimpton | Cannes |
| Mrs et Sir Green | Cannes |
| Mrs Steurs | Domont |

HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos
Cuisine excellente. Service p. pet. tables
English spoken - Man spricht deutsch -
Si parla italiano - Jardin. Terrasse - Eau
courante chaude et froide — T.C.F.
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



- | | |
|-----------------------|---------------------|
| M. et Mme Fleischaker | Paris |
| M. Lluin | Paris |
| M. et Mme Gandelin | Nozeroy |
| M. et Mme Edeline | Paris |
| M. et Mme Da-Silva | Quentol |
| Mlle Verdier | La Seyne |
| Mme Josserand | Tassin-la-Demi-Lune |
| M. Nalpar | Marseille |
| M. et Mme Baron | Saint-Marcelin |
| Famille Mienmé | Birmandreix |
| Mme Moatti | Paris |
| M. et Mme Ginot | Paris |
| M. et Mme Quinton | Paris |
| Mme Lenoir | Paris |
| M. et Mme Finet | Besançon |
| M. et Mme Evrard | Lille |
| M. Pasquier | Paris |
| M. et Mme Facco | Gênes |
| Mme Laubeuf | Lyon |
| M. et Mme Masson | Maroc |
| M. Faré | Alexandrie |
| M. Saad | Alexandrie |
| M. Cornille | Neuilly |
| M. Roullet | Mont-l'Evêque |
| M. Baroux | Toulon |
| M. et Mme Fournier | Paris |
| Mrs Faure | Ecully |
| Famille Dutheil | Le Mans |
| Mmes Calliebooter | Lille |

HOTEL DU PARC

en face le Parc
près de l'Etabli^s Thermal et des Casinos
Tout le confort moderne - Prix modérés
Jardins
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| M. Calzonio | Paris |
| Mme Büttler | Beaulieu-sur-Mer |
| M. et Mme Gagnaison | Le Lude (Sarthe) |
| Mme Arquillières | Paris |
| M. Bracq-Foubert | St-Quentin |
| Mme et M. Temporel et fils | Paris |
| M. Chauve | St-Galmier |
| M. et Mme De Barbarin et leur fils | Paris |
| Mme Zani | Besançon |
| Baron du Houllay | Orléans |
| Mme Lavanchy | Annemasse |
| M. et Mme Imbert | Paris |
| Docteur Fiévet et famille | Courbevoie |
| Mme et M. Guerinon et fils | Nogent-s-Marne |
| Mlle Bürgy | Bâle |
| Mme et M. Chabau | Paris |
| Mmes Loison | Paris |
| Mme et M. Franken | Paris |
| Mme et M. Cittanova et leurs fils | Sousse |
| Mme et M. Weykamf | Baarin |
| M. Capreau | Baarin |
| Mme et M. Blanchard et Mlle | Paris |
| Mme et M. Motelay | Bécon-les-Bruyères |
| Mme et M. Abéasis | Tunis |
| Mme et M. Délestrée et fils | Neuilly |
| Mme et M. Dubois | Grenoble |

- | | |
|------------------------------------|----------------|
| Mme et M. Suchon | Paris |
| Mmes Grund-Rouleau | Paris |
| Mme et M. Vincent | St-Mandé |
| Mme et M. Vogel | Strasbourg |
| Mme Clément | Lyon |
| Mme et M. Pallasset | Paris |
| Mlle Bedet | Paris |
| Mme et M. Briancourt et leur fille | Paris |
| M. Garnier | Paris |
| Mme Mardikian | Paris |
| Mme et M. Cortier et famille | Troyes |
| Mme et M. Gourdin | St-Maurice |
| M. Errera | Sousses |
| Mme Lhermite | Paris |
| M. et Mme Ledieu et fils | Paris |
| M. Lafille | Paris |
| M. et Mme Delatre | Paris |
| M. et Mme Fenouillet | Marseille |
| M. Vol Nogent-en-Bas-signy | Hte-Marne |
| Mme Besson | Strasbourg |
| Mme Schladenkauffen et fils | Strasbourg |
| MM. et Mme Stra | Compiègne |
| M. et Mme Gourdain et fils | Casablanca |
| Mme Dufraiche | Paris |
| M. Dastert | Mulhouse |
| M. Sabathier | |
| Mlle Sabathier | Paris |
| M. et Mme Ancel et Mlle | Loango Afrique |
| Mme et M. Henrion et famille | Côme-sur-Loire |
| Mme Olive | Paris |
| Mme et M. Canqueteau et Mlle | Tours |
| Mme et M. Hurlimann et Mlle | Paris |
| M. Ruzenacht | Paris |
| Mme Peréa | Nice |
| Mme et M. Dupont | Fécamp |
| Mme et M. Delattre-Baudour | Angre |
| Mme Heisch et famille | Moselle |

HOTEL DE PARIS

entièrement remis à neuf
80 chambres avec balcon sur grand jardin
Restaurant en plein air
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| Mme Buzenet | Tanger |
| M. Serruau | Le Vésinet |
| Dr et Mme Desvaux | Angers |
| Dr et Mme Goux | Lorient |
| Mme Delhumeau | Paris |
| Mme Buat | Morsang |
| M. et Mme Laurent | Viviers |
| M. et Mme Gombart | Paris |
| M., Mme et Mlle Lamé. | Favières |
| Mme de Louwencourt | Nice |
| M. et Mme Lafont | Lyon |
| Miss Robinson | Beaconsfield |
| Miss Carruthers | Beaconsfield |
| M. et Mme Lafargue | Paris |
| Mme F. Férand | Alger |
| M., Mme et Mlle de Colonjon | Annonay |
| M. Dahan | Oran |
| M. et Mme Paccard | Lyon |
| Miss Potts | London |
| Miss Abram | Beaconsfield |
| Miss Jackmann | London |
| M. et Mme A. Djan | Alger |
| M. et Mme Nocchi | Alger |
| M. C. Stahl | Paris |
| Mme D. Leindre | Asnières |
| Mme J. Gandon | Lyon |
| Mme Colas | Yport |
| Mme Lorquet | Yport |
| M. et Mme P. Reinbold | Lyon |
| M. le Colonel Pierrat | Coulomiers |
| M. et Mme Taucer | Port-Saïd |
| Mme M. Gatine | Lézignan |
| Mme et Mlle Paturel | Lyon |
| Mrs E. A. Peters | Brackenhurst |
| Mme H. Deligny | Villeneuve |
| M. et Mme Gambrelle | La Ferté-Alais |

LES ÉCHELLES

HOTEL DU CENTRE
Lauréat du T.C.F.
Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche
à la truite
Tél. 14 E. VIAL, propr.

PARIS

HOTEL BELFAST

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

Pour tous vos Imprimés

L'Imprimerie Paul JACQUES

13, avenue de Tresserve Tél. 0-78

HOTEL BEAU-LIEU

Av. de la Gare, face jardins des Casinos
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.
Chauffage central. — Cuisine renommée
Prix modérés
Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

M. et Mme Aubrigny	Paris
M. Lemoro	Paris
M. et Mme Beauet	Bellegret
M. et Mme Borsos	Hongrie
M. et Mme Colosse	Alger
M. et Mme Rollin	Rabat
M. et Mme Guén	La Roque
M. Chatillon	Lyon
M. et Mme Tréllis	Paris
M. et Mme Walansky	England
M. et Mme Vergain	Anpécy
M. et Mme Hallet	Liège
M. et Mme Barbau	Paris
Mmes Hanau	Dalestière
Mme Juredieu	Paris
M. et Mme Chambe	Givors
M. Geay	Mâcon
Mme Martin	Paris
M. Jacquot	Paris
M. et Mme Berode	Dunkerque
M. et Mme Feytis	Bordeaux
M. et Mme Thomas	Blament
M. et Mme Basset	Tarbes
Mme Rochet	Ceuseau
M. et Mme Paquignon	Paris
M. et Mme Estorque	Clermont-Ferrand
M. Séguin	Alleix
M. Bidet	Bagi le Chatel
M. et Mme Nerley	Neuilly
Mmes Grégoire	Reiniremont

COTTAGE-HOTEL

Meublé — Avec ou sans repas
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal
Téléphone 0-55

Mlle Séverac	Grenoble
Mme Vala	
M. Jorje	Asnières
Mme Clément	Paris
Mme Bédu	Arras
M. Delepine	La Bohalle
Docteur Cadet	Tournon
M. Volard	Paris
Mme Roy	Alger
Mme Levitsky	Paris
Mme Vaysettes	Marseille
Mme Eliche	Dormont
Mme Péan	Paris
Mme Briquet	Argenteuil
Mme Leclère	Sucy-en-Brie
Mme et Mlle Onfray	Bordeaux
Mme Cadet	Tournon
M. et Mme Dauce	Saint-Genest-sur-S.
Mlle Georges	Paris
Mlle Hofman	Paris
Mme Vernedale	Liginac
Mme Marre	Neuvic
Mme et M. Mazeran	Marseille
Mme Carcasonne	Marseille
Mmes Chevallier	Le Mans
Mme Maire	Le Puy
Mme Gauthier	Limonest
M. Naournoff	Nice
Mme Widrevitch	Paris
Mme Levitsky	Paris
Mme Tournebue	
Mlle de Mauluiar	Toulon
Mme Terrillon	Oigny
Mme Bichot	Evenos
Mrs Ashton	
Mrs Bird	
M. et Mme Rotchy	Genève
M. et Mme Vagne	Besançon
Mme Fouilloux	Toulon
M. Auzaune	Orbel
M. et Mme Caruet	Alger
Mme Villard	Paris
Mmes Leroux	Nantes
Mmes Warneck	Nantes
Mme et Mlle Payaud	Tournon
Mme Landry	
Mme Vaudran	Paris
Mme Thomas	Lyon

ADJUDICATION

aux enchères publiques

le 20 Septembre 1937, à 10 heures

en l'Etude de M^e **TOURNOUD**

Notaire à Aix-les-Bains

d'une **VILLA** dite :" **LES ROSES** "située à **AIX-LES-BAINS**

19, Rue Gambetta

comprenant 9 pièces et salle de bains

Mise à Prix : **70.000 fr.****Les Spectacles**
au Grand Cercle

Suite

ragés qui finissent par une dispute le récit de leurs misères respectives.

Les traits comiques abondent dans le « Médecin malgré lui » et c'est merveille de voir quel don de faire rire possédait Molière. Mme Lucienne Chamarat (Martine) incarnait à la perfection le personnage plein de vivacité et d'imagination de l'épouse battue qui se venge... au centuple, si l'on peut dire. M. Bonifas (Sganarelle) est un parfait comédien qui passe avec aisance du bûcheron qui boit, chante et bat sa femme au prétendu médecin qui débite avec assurance un boniment moitié français, moitié latin, incompréhensible aux profanes et pour cause ! Mlle Jeanne Borely (Lucinde) est décidément l'artiste qui convient pour personifier les jeunes filles des comédies classiques, de même que M. Louis Brézé est tout à fait dans le rôle de Léandre, le jeune premier amoureux. Mme Renée Lorin (Jacqueline) était une nourrice accorte et plaisantant volontiers en dépit de la jalousie de son mari, Valère (M. Fred Davy). M. Emile Girardin (Géronte) et M. René Barré (Lucas) dignes et tout à fait « dans le ton » complétaient la distribution.

Excellente soirée de comédie classique, très comique et de bonne compagnie, comme il faut souhaiter en revoir quelques fois. Elle a le mérite de faire mieux apprécier des œuvres que le temps consacre au lieu de les détruire et qui font partie du patrimoine français.

Le Chemineau

Dimanche soir, pour la représentation du Chemineau, la salle du Théâtre était pleine. Le drame de Jean Richepin est émouvant, sur les ailes de la musique forte de X. Leroux, il empoigne et bien rares sont les yeux qui restent sereins pendant sa représentation. Celle de samedi soir était d'une belle unité. Les interprètes, depuis les protagonistes jusqu'aux rôles les plus humbles vivaient leur personnage d'une façon intense. M. Musy, de l'Opéra-Comique, incarnait à merveille le Chemineau joyeux et beau chanteur mais passionné. Sa voix magnifique, son jeu puissant et varié lui ont valu un beau succès. Mme Pocidalo, que l'on considère à juste titre comme une véritable tragédienne, a atteint, dans le rôle de Toinette, une émotion qui prenait à la gorge les moins sensibles. M. Pierre Martinet a campé un François très grand ; dans la scène avec Maître Pierre, il a été magnifique de noblesse et de pathétique. M. Pierre Fouchy a donné au rôle de Toinet la

CHAMARAT

du

Théâtre National

de l'Odéon

qui joue ce soir

dans *L'Avare*

tristesse lointaine qui lui convient ; au troisième acte, surtout, son jeu était d'une grande vérité. Mme Beronita prêtait sa voix ravissante au rôle d'Aline auquel elle a donné beaucoup d'expression. Martin (Raimbaud) et Thomas (Georges) ont donné à leur scène un air jovial et bon enfant ; Mme Lacroix a campé une Catherine très réussie.

M. Elie Cohen a dirigé la partition de Xavier Leroux avec un sens profond de la signification de cette musique émouvante.

M. Tricot, le régisseur général, a combiné des décors d'une variété et d'une richesse remarquable ; l'éclairage, tout en nuances, avait des demi-teintes ravissantes.

Cette très belle soirée, parfaite en tous points a fait une très profonde impression sur tous les spectateurs.

Nyota-Inyoka

Lundi soir, l'annonce d'un Grand Gala de Danse n'avait réuni qu'un petit nombre de spectateurs. Cependant, la chose valait la peine de se déranger.

Nyota-Inyoka, la danseuse de l'Inde, a reconstitué les danses de l'Inde et de l'Egypte ancienne, d'après des documents et sans laisser de place à la fantaisie. On éprouve un plaisir de la plus haute valeur à contempler l'expression rythmique de civilisation et de religions qui ne sont pas les nôtres. Nyota-Inyoka nous ramène à la

source même de la danse. Le spectacle qu'elle donne est une des plus parfaites expressions de la beauté. Le corps tout entier de la danseuse devient un moyen d'expression. Aucun détail n'est laissé au hasard, le moindre mouvement est important. On dirait un bas-relief de temple hindou ou une peinture de sarcophage qui s'anime. Gestes hiératiques, mouvements souples et un peu lascifs, tourbillon effréné, il y a tout cela chez Nyota-Inyoka. Les plus petits gestes sont débordants d'expression, les mains surtout, par moments, ont des attitudes d'offrande émouvantes.

Le programme suit le développement de la civilisation hindoue d'une part et égyptienne de l'autre. Chaque danse est précédée d'un morceau d'orchestre qui place par avance dans l'atmosphère et contribue à donner à l'ensemble une unité remarquable. Les costumes de Nyota-Inyoka sont très riches et très variés, à eux seuls ils créent cette atmosphère merveilleuse et féérique qui vous transporte en plein dans les civilisations hindoues et égyptiennes.

Nyota-Inyoka a donné à ceux qui sont épris de beauté, un plaisir artistique de qualité très rare et très élevée.

L'abondance des matières nous oblige à reporter à la semaine prochaine le compte-rendu du Gala Nelly Brachet.

Au Rex-Cinéma

Du 17 au 20 Septembre



Le premier film français sur les trafiquants de la drogue... le seul film autorisé sur l'activité de la Brigade Mondaine

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories:
Chambres de 17,30 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association
des Intérêts de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550* - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT HIVER
TELEPHERIQUE DU MONDE

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique

Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline

GLION
Station climatérique réputée
sur TERRITET-MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX


Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs
J. SCHORI & C^{ie}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprenant : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)
réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs

==== (traitement et hôtel compris) ====

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)
est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,
Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

PERIS

ET DES STATIONS VOISINES



117^e ANNÉE

Hebdomadaire. — Prix : Un franc

Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78

chemisier spécialiste

high-life

23, rue du Casino
(face au casino)

• **aix-les-bains** •

Téléph : 5-63

Agent de "Seelio"
paris

Pyjamas de Traitement
Parfumerie - Articles de Bains **Nouvelles Galeries**

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY
Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY
3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

La Femme élégante
se fait coiffer par

Hélène
RUBINSTEIN
spécialiste

JEAN

Ses PERMANENTES sans fil à bain d'huile
Ses TEINTURES
Ses COIFFURES MODES
Ses CRÉATIONS

9, Avenue de la Gare - AIX-LES-BAINS - Téléphone 6-99

SANTÉ
BEAUTÉ
FORCE

SCHOEBEL FRÈRES
PROFESSEURS DIPLOMÉS D'ÉDUCATION
— — PHYSIQUE ET DE NATATION — —

CULTURE PHYSIQUE

NATATION

Cours et Leçons pour Enfants, Dames et Messieurs

Téléphone 7-49

Rue Vaugelas - AIX-LES-BAINS

Succursales : PARIS, 41 bis, Boulevard Voltaire - GRENOBLE, 10, Rue Rugevau

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE — SERVICE PAR PETITES TABLES — JARDIN — TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT — T. C. F. — TÉL. 4-28 — Pallanca, prop.

OPTIQUE

Appareils pour Surdité

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

OPTICIEN BREVETÉ D. L. E. T.

6, Rue du Casino — AIX-LES-BAINS — Téléphone 5-42

Autocars P.-L.-M.

Cars   Fauteurs Individuels

J. MIRONNEAU

Tél. 0-49

14, Place Carnot

Tél. 6-49

AIX-LES-BAINS

Services Réguliers — Voyages à forfait
Conditions spéciales pour Groupes et Sociétés

GARAGE Ateliers de Réparations

Rue du Casino — Tél. 1-74

Agence CITROEN

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er}	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bosonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
de Champlassin, Etabliss. Thermal	
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard	
Wilson, 25	2.69
Cléret F., square du Temple-de-Diane	4.32
Clottens, 6, avenue du Petit-Port	5-80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay (Mme), 17, avenue de la Gare	
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0.40
Forestier fils, avenue d'Albion	8-40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station	
Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, square du Temple-de-Diane	4.31
Graber-Duvernay (Mme), 6, rue de Liège	2-55
Graber-Duvernay, 6, rue de Liège	2-55
Herbert, 25, avenue de la Gare.	3.02
Konechowsky Mme, Etab. Thermal	6.39
de Lavis-Traffort, 2, place du Revard	4.26
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Levaxellaire, sq. du Temple-de-Diane	4.32
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
P�gaz, avenue de Saint-Simon, 20	3-09
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Robert, cabinet, Etabliss. Thermal	5.41
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} ,	27
	4.38
Trepsat, 30, avenue Victoria	6-12
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Michaud (yeux), square du Temple-de-Diane	4.32
Bosonnet G., rue des Bains, 21	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
de Champlassin (Physiothérapie mécanique et électro-mécanique)	
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes génito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane.	4.32
Cornu, 2, place Carnot(maladies nerveuses) Tél. Chambéry	2.73
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane	4.31
Herbert, 25, avenue de la Gare (Chirurgie Générale et Urinaire, Orthopédie) Tél.	3.02
Konechowsky Mlle Etabliss. Thermal (Elec- troth�rapie, Diathermie, Ondes courtes)	0.39
Levaxellaire, square du Temple-de-Diane, 5, (Chirurgie générale, chirurgie urinaire)	4-32
Robert, radiologiste, Et. Thermal	5.41
Clinique Chirurgicale du Docteur Herbert, avenue de Marlioz.	Tél. 2.08
Saidman (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi, Actinologie, Radiothérapie, Héliothérapie.	7.31
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical.	

sérologie, bactériologie, anatomie patho-
logique, Laboratoire régional de Syphili-
m trie. 4.34

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Marion, 2, rue Dacquin	1-31
Dupuis, rue des Bains.	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat, 6.64	
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Pharmaciens

Cochet P., 11, rue de Genève et rue Despine	1-30
Giraud, 71, rue de Genève	2-19
Giroud, 46, rue de Genève	3-70
Lacroix G., 1, rue de Chambéry et place du Revard	2-75
Mus, place de l'établissement	0-24
Piot, rue de Genève et rue Boyd	1-32

Cultes

- Religion Catholique. Eglise, boulevard des Côtes. Curé-Archev tre, M le Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin. Tél. 5-55.
Services religieux : Semaine, Messes à 6 h., 15 juin au 15 septembre). Dimanches et Fêtes : messes basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres et Salut à 5 heures.
- Culte réformé français, tous les Dimanches à 11 heures. Temple, rue du Parc. Pasteur, M. F. Guiraud, 14, rue de la Banque, Chambéry. Tél. 9-61.
- Culte Anglais Presbytérien (Ecosais) au même endroit tous les dimanches, à 10 heures.
- Culte Anglican. Temple, rue du Temple.
- Culte Israélite. Chalet Beau-Site, boulevard de la Roche-du-Roi. Tous les vendredis à 18 h. 30, les samedis à 9 h. 45. Rabbim, H. Schilli, Maison Mazet, route Royale.

La Montagne
Le Soleil

Maison d'Enfants



CLAIRFLEURIE

pour Enfants délicats. — Maison familiale - médicale - scolaire, à l'instar de Megève et Villard-de-Lans, construite spécialement pour les besoins des enfants. 25 à 35 frs suivant l'âge et la durée du séjour.

  TRÉVIGNIN (700 m.) par AIX-LES-BAINS sur la nouvelle route du Revard.



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
 13, avenue de Tresserve
 AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
 France : Un an 25 frs
 Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
 AGENCE FOURNIER — AIX-LES-BAINS
 et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
 Editeur-Propriétaire
 AIX-LES-BAINS

Conférence sur Kipling

par Mr Noble Hall

On avait annoncé pour vendredi dernier, une conférence sur Kipling par Mr Noble Hall, journaliste anglais. Mr Noble Hall, directeur de l'Office Britannique de Tourisme, a derrière lui un passé qui a gravité autour de la France qu'il aime et dont il connaît à fond la langue. Est-ce le conférencier, le sujet ou le temps, en tous cas, le théâtre du Grand Cercle voyait son parterre et ses premières loges comblés pour la conférence de vendredi après-midi. En plus des membres les plus éminents de la colonie britannique de notre station, nous avons remarqué dans la salle, M. le préfet de la Savoie et M. Henri Clerc, ancien député et ancien maire d'Aix-les-Bains.

Mr Noble Hall prend place sur l'avant-scène, entouré de Mr Bramley, de M. Dussuel, adjoint au maire, et du Rév. Paterson.

Après quelques mots d'accueil de M. le docteur Dussuel, représentant la municipalité d'Aix-les-Bains, Mr Bramley, consul britannique, présente le conférencier.

Mr Noble Hall prend la parole. Il s'exprime dans un français très correct, presque sans accent ; ce qui étonne surtout, c'est sa connaissance parfaite du génie propre de la langue française dont il emploie toutes les ressources. L'orateur entre de plain pied dans son sujet, tout de suite il définit nettement « la portée de l'œuvre » de Rudyard Kipling qui « a dépassé l'œuvre lui-même » : il a « renforcé l'âme anglaise » en lui faisant prendre conscience d'elle-même et en exaltant ses qualités.

Né aux Indes, en 1865, fils du Conservateur au Musée de Lahore, pendant son enfance, l'Inde l'a marqué d'une façon très forte. Il est élevé en Angleterre où il connaît la tyrannie d'une anglaise sèche et raide. Il entre dans un collège pour enfants de colons où il puise un patriotisme impérialiste. La Bible, qu'on lit beaucoup en Angleterre, n'est pas sans influence sur lui.

L'appel de l'Orient se fait sentir, Rudyard retourne aux Indes en 1881. A 17 ans, il devient collaborateur de la Gazette de Lahore ; trois ans plus tard, il en est directeur. Le journalisme est pour lui un bon apprentissage à la vie d'écrivain, il fait des vers faciles, des contes, surtout, marqués déjà de l'empreinte du génie.

En 1886, il publie un volume de vers, puis en 1887, des contes, notamment : « *Simple histoires de Colines* ».

Le conférencier nous donne un échantillon de ces contes : un récit bref, d'une forme pittoresque dans un style frappé et mordant où le dialogue seul campe les personnages mieux qu'une longue description, le détail infime s'unit à un vaste horizon.

En 1889, il voyage en Angleterre, en Amérique. Il commence à publier des romans : *La lumière qui s'éteint* (1891), les deux *Livres de la Jungle* (1894-95), *Stalky and Co* (1893) pour ne citer que les plus marquants.

On parle de lui, en 1890, le *Times* lui consacre une étude. Dans ses œuvres, « l'Inde se voit comme dans un miroir ; l'Angleterre découvre l'Inde », mais surtout, il devient l'incarnation vivante de l'Angleterre.

Depuis 1901, date de la parution de *Kim*, qui est son chef-d'œuvre, Kipling, jusqu'à sa mort récente, continue à publier des romans et des contes.

Le conférencier nous découvre alors un Kipling plus ignoré de nous, français : Kipling poète. Déjà, autour de 1886, il avait chanté dans ses vers son amour pour tous ceux qui travaillent là-bas, loyalement et il avait stigmatisé la tracasserie des fonctionnaires déshonnêtes. Une fois, en Angleterre, les pamphlets pleuvent dru sous sa plume. Au moment de la guerre du Transvaal surtout, il fouaille les classes dirigeantes enfermées dans un égoïsme borné. On n'a jamais rien écrit d'aussi mordant que « *La Veuve de Windsor* », « *Vieillards* » et « *Les Insulaires* ». En face de l'égoïsme, Kipling est le champion de l'altruisme, en face des mesquineries et de la platitude de la vie insulaire, il magnifie l'homme de la nature libre et fort. Dans son œuvre, il donne une grande place aux bêtes, mais ses animaux ne sont pas des parodies d'êtres humains comme ceux de La Fontaine ; ils ont leur individualité propre et une vie intense, il ne fait que leur ajouter la parole.

Il a été le poète de la mer, il a écrit sur elle des morceaux dont le réalisme s'unit à un lyrisme exalté.

Chanteur de l'Empire dans « *La jeune Reine* », « *Les cinq nations* », « *Les sept mers* », il est le champion de l'impérialisme.

Avant tout et surtout, il a chanté l'action et le travail, l'acharnement à faire du mieux que l'on peut la tâche imposée.

Il magnifie l'Homme ; son héros est sage sans être moral, ni pédant,

Gala Nelly Brachet

Mardi 7 septembre se donnait au théâtre du Grand Cercle une soirée de Gala au profit de la Crèche Nelly Brachet.

L'utilité de cette belle œuvre et l'intérêt du programme avaient attiré au Casino ce que les hôtels comptent de plus élégant et la ville de plus charitable. Quelques membres éminents de la colonie anglaise avaient voulu se trouver aux côtés de la comtesse Baldwin of Bewdley qui avait accepté le patronage de la soirée, mais s'était fait excuser au dernier moment.

Maitre Appleton ancien bâtonnier, avocat célèbre du barreau de Paris, voulut bien présenter l'œuvre de la Crèche-Garderie et remercia par avance M. André Demaison qui allait prendre la parole.

L'auteur des livres sur *Les Bêtes qu'on appelle sauvages* choisit dans ses nombreux souvenirs de voyage, ce qui avait trait plus particulièrement aux enfants. Avec une simplicité, une bonhomie, une vérité qui sont les qualités maîtresses de ses livres et l'apanage d'un grand talent, André Demaison retraça la vie des noirs de l'Afrique occidentale. C'est une existence toute proche de la nature, simple et loyale. Les indigènes lui ont apparu bons et hospitaliers ; ils souffrent cependant d'un état sanitaire rudimentaire et auraient grand besoin de jeunes médecins ardents au bien.

L'Amérique montra à M. Demaison des enfants jouissant au contraire de tous les progrès de la civilisation, vivant dans des intérieurs admirablement tenus et y régnant en petits maîtres.

A l'aimable conférencier succéda

il a du courage et du cran, plutôt que de la culture, il possède du caractère.

Stigmatisant la platitude, la médiocrité, la veulerie et le scepticisme destructeur, il exalte l'héroïsme de la vie, les valeurs morales et les vertus obscures de l'action. Sa définition de l'homme, c'est le fond du caractère anglais qu'il a cherché à dégager de ses déviations et par là, il a été un des grands artisans de l'Angleterre.

Le conférencier nous donne encore deux aperçus sur Kipling et la femme et sur le religieux chez Kipling. Sous l'influence de l'Orient et du puritanisme, il a mésestimé la femme
 Voir la suite page 2

la pièce bien connue de Meilhac et Halévy, *L'Eté de la Saint-Martin*, jouée par Chamarat et quelques artistes de l'Odéon avec le talent habituel à la Maison. Scènes charmantes, brossées d'un style alerte et pur vieille histoire toujours neuve du pouvoir de séduction de la femme et de la faiblesse — dans ce cas-là — du sexe fort...

L'élément musical était réservé pour la fin, tout comme un dessert, et c'en fut un qui régala tout le monde. Mme Beronita qui a consacré à Mozart sa science vocale et son talent, chanta deux airs de *La Flûte enchantée* avec la perfection qui nous ravit tout l'été. Elle fut brillante dans la valse célèbre de Strauss, spirituelle et très musicienne dans une pièce espagnole d'un auteur contemporain.

Enfin parurent sur la scène Léon Zighera et sa charmante femme, salués par une ovation chaleureuse faite d'admiration et de reconnaissance. Admiration pour le violoniste remarquable, reconnaissance pour le directeur artistique qui sut redonner à la saison théâtrale du Grand Cercle un éclat qu'elle n'avait plus connu depuis bien des années.

La *Suite Espagnole* de M. de Falla évoqua par la magie d'un violon qui chante magnifiquement et d'un piano que font résonner deux mains légères, de merveilleux paysages pleins de soleil, de couleurs, de fleurs et d'oiseaux.

Des applaudissements intarissables rappellent plusieurs fois les artistes qui veulent bien jouer encore la Valse de Brahms, chère à Jacques Thibault. Là aussi, c'est un triomphe et la salle est debout dans une dernière ovation.

On comprend qu'avec de tels concours la recette de cette soirée de Bienfaisance soit suffisante à assurer pendant un an encore la vie de la Crèche. C'est pourquoi le Comité nous charge d'adresser à tous, ici, en son nom, l'hommage de sa profonde reconnaissance. Pendant un an encore, les petits enfants des mamans qui travaillent, pourront trouver dans la claire maison du Boulevard de Paris, tout ce qui leur donna jusqu'à ce jour de bonnes joues roses.

GOMPERS

Joailier

15, Place Carnot
 AIX-LES-BAINS
 Tél. 4-77

Place du Casino
 MONTE-CARLO

Grand Cercle d'Aix-les-Bains

Direction Artistique et Premier Chef d'Orchestre, M. Léon ZIGHERA

TOUS LES JOURS

A 15 heures **Concert par le Septuor**

Dimanche 19 Septembre, à 20 h. 45

Le malade imaginaire

comédie en 3 actes de MOLIERE

La paix chez soi

Comédie en 1 acte de COURTELINE

Mercredi 22 Septembre, à 20 h. 45

Un coup de vent

Comédie en 1 acte de Paul COUTIER

Protocole

Comédie en 1 acte de A. SOMES

Guignol Lyonnais

JEUX : BOULE BACCARA

SUITE DE LA PREMIÈRE PAGE

qui ne tient dans son cœur qu'une petite place et qu'il ne flatte guère. Les dieux de l'Inde ont régné sur son enfance, plus tard la Bible est entrée dans sa vie, mais jamais Kipling n'a été religieux ; son unique religion et sa seule règle de morale c'est le devoir, à part cela, il est vaguement panthéiste. Cependant, il croit à un Etre Suprême, témoin sa magnifique prière au « Dieu des Armées ». L'idéal spirituel de Kipling c'est l'Empire Britannique, c'est l'Angleterre et sa mission de justice, de progrès et de paix.

Noble Hall termine par une péroraison magnifique où Kipling et son œuvre disparaissent devant leur raison d'être et leur aboutissant : l'Angleterre. Le grand ami de la France qu'est Noble Hall unit son pays et le nôtre dans son hymne à la paix.

Pendant une heure et quart, le conférencier a su intéresser ses auditeurs, tant il a su pénétrer son sujet et lui donner une vie intense.

A la sortie, de jolies petites brochures illustrées sur Londres étaient à la disposition de tous rappelant que le but lointain de la conférence était... une propagande touristique. Heureuse publicité qui nous a valu de de mieux connaître un grand génie et de saisir davantage l'âme anglaise à travers la parole d'un de ses plus éminents représentants : Mr Noble Hall.

Nos Hotes

Le Vicomte de Flers, de passage à Aix-les-Bains, s'est arrêté au Splendide.

De retour d'Italie, Mme Marthe Vinatie s'est installée, ainsi que d'habitude, au Royal.

The Duke of Leeds has arrived at the Splendide to join his mother, the Duchess of Leeds, and will remain a few days in Aix-les-Bains.

Le Comte de Pastre, venant de Paris, est descendu au Royal pour y effectuer un séjour de quelques semaines.

Mme Amin Krayatt et ses enfants, accompagnée de Mme Alexan-Pacha venant d'Evian, sont arrivés au Splendide pour quelques jours.

Le Baron Maurice de Rothchild, sénateur des Hautes-Alpes, de passage à Aix-les-Bains, s'est arrêté au Royal.

Coming from Monte-Carlo, Mr and Mrs R.W. Hudson have arrived at the Royal and will spend a few days in Aix-les-Bains.

Venant de Cannes, la Princesse de Kapurthala est descendue au Royal pour y effectuer un séjour.

De retour d'un voyage en Italie, M. et Mme Jules Perquel se sont arrêtés au Royal.

La Princesse Donskaia arrivant de la Côte d'Azur est descendue au Splendide pour y passer quelques jours.

Parmi les dernières arrivées, on note :

M. et Mme H.C. Ardin, venant de Paris ; M. et Mme Henri Saillard, venant de Paris ; M. et Mme Joseph Lasry, venant de Paris ; M. et Mme René Morel et Mlle, venant de Paris ; Mme Nina Szkwarkin, venant de Paris, etc.

Among the latest arrivals are :

Dr Reginald and Mrs Stillwell, coming from Hillingdon ; Mrs Lucy Gairdner, coming from London ; Major and Mrs S. Long, coming from London ; Mr and Mrs Edward Dudley Kenan, coming from Paris ; Mr and Mrs Dickinson J. Este, coming from Princetown ; Mr David Stewart-Low, coming from London ; Mr Gerard Ankerman, coming from London ; Mr W.H. Gull, coming from London, etc.

Départ de Lord Baldwin

Mercredi, dans les salons de l'Hôtel de ville, dans la plus stricte intimité, lord Baldwin a reçu, des mains du sénateur Mollard, maire d'Aix-les-Bains, la copie de la délibération municipale, le nommant citoyen d'honneur de notre ville.

Lord Baldwin était accompagné de Mme Baldwin, de M. Bramley, vice-consul d'Angleterre et du docteur Françon.

Le maire, qu'assistaient ses deux adjoints, MM. Simond et le docteur Dussuel prononça quelques mots, auxquels répondit lord Baldwin.

Cette brève et très simple cérémonie se termina par un thé servi dans les salons du Grand Cercle.

Jeudi matin, lord et lady Baldwin ont quitté Aix-les-Bains, par la route pour se rendre en Suisse avant de regagner l'Angleterre.

piano et orchestre, de Grieg où l'auteur de Peer Gynt a fait passer tous les aspects de son talent et qui possède l'ampleur d'un poème épique. M. Arkadie-Kouguell, au piano, a joué ce concerto avec un sens profond de la musique de Grieg et une netteté qui en dit long sur sa technique.

Après l'entr'acte, Mlle Marcelle Blanquart, harpiste de l'orchestre du Grand Cercle joue *Danse sacrée* et *Danse profane*, de Debussy. La harpe exige une grande virtuosité pour être appréciée. Mlle Blanquart a fait des deux pièces de Debussy un enchantement et a révélé à beaucoup d'auditeurs toutes les ressources que l'on peut tirer de la harpe avec une technique très poussée et une expression nuancée.

Voici maintenant le *Concerto en ré majeur* d'Arkadie-Kouguell joué par son auteur. Directeur du Conservatoire de Beyrouth où il a fait connaître et aimer la musique française, M. Arkadie-Kouguell a mis dans son œuvre une couleur et un équilibre que fait valoir une habile écriture musicale et qui ont frappé Albert Roussel lui-même. Compositeur d'avenir et pianiste dont le talent est en plein essor, M. Arkadie-Kouguell récoltera certainement dans la grande tournée qu'il va faire un succès bien mérité.

Le concert se termine par l'ouverture de *Rienzi*. L'orchestre tout entier, entraîné par son chef, a mis une telle fougue et un tel allant qu'on avait l'impression qu'il voulait « finir en beauté » ce concert classique, le dernier de la saison.

Suivi par un nombre restreint mais honorable tout de même d'amateurs de musique, les Concerts Classiques de cette saison furent des soirées vraiment intéressantes. Les plus grandes vedettes de la musique se sont succédées à ces concerts qui ont vu

Les Spectacles au Grand-Cercle

.....

Concert Classique

Le Concert Classique de vendredi soir a débuté par l'ouverture de *Stellus*, de Louis Dumas. C'est un des morceaux les plus forts et les mieux frappés de la musique française d'avant-guerre ; on sent un équilibre et une sensibilité qui n'excluent pas certaines audaces d'harmonie moderne. Sous la direction vigoureuse et nette de M. Léon Zighera, cette pièce a pris toute sa beauté et fut très appréciée des auditeurs.

Voici, ensuite le *Concerto pour*

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : Henri MOREAU

Tous les Jours
de 16 à 19 h.

Tous les Soirs
de 21 à 24 h.

Dancing-Spectacle

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

Du 9 au 12 Septembre

Robert Pernetty

et

Gisèle Leduc

Les amusants duettistes chanteurs fantaisistes

ENTRÉE LIBRE

CABARET-ATTRACTIONS

Ouvert toute la Nuit

BOULE • Cinéma • BACCARA

BLANCHET

TEINTURERIE

le teinturier
du monde
élégant

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Italie
AIX-LES-BAINS
Succursale à CHAMBERY :
9, rue de Boigne - T. 13-27

leur programme s'orne des œuvres les plus diverses, choisies parmi les meilleures de toutes les époques. M. Léon Zighera, chef d'orchestre précis et vigoureux, qui unit une grande sensibilité à un équilibre classique, disposait d'un orchestre d'élite. En attendant que la saison prochaine voit la reprise de ces concerts, nous félicitons à la fois le chef et les musiciens qui nous ont procuré de si grandes jouissances artistiques.

L'Avare

Samedi soir, c'est Molière qui tenait l'affiche au Grand Cercle. L'annonce de la représentation de l'Avare avait réuni un bon nombre de spectateurs. La comédie classique exige des acteurs de grande classe, sinon elle perd toute sa verve et tout son attrait. Elle ne supporte pas la médiocrité. Le spectacle de samedi était d'une qualité exceptionnelle et c'est de cette façon que la troupe de Molière devait jouer l'Avare. Charmarat donna au personnage d'Harpagon un relief et une vérité saisissants. Le moindre détail de ses gestes et de ses paroles peint l'avare. Dans la scène du vol, il sait voiler le tragique des plaintes d'Harpagon pour faire rire, c'est là la preuve d'un art très poussé de comédien.

Around de lui, Mlle Lucienne Charmarat et Odette Briane incarnent bien les ingénues classiques, tandis que Reine Lorin campe une intrigante rouée à souhait.

A côté de René Barré, qui, dans le rôle de Cléante fait un agréable jeune premier, Fred Davy, qui est un excellent comédien, joue Valère avec beaucoup de vérité. Girardin donne au personnage de Maître Jacques toute sa truculence bonhomme et un peu naïve. Raimbourg est un La Flèche tout à fait dans la tradition des valets de Molière.

Nous félicitons les interprètes de l'Avare qui nous ont donné une excellente soirée en faisant mieux goûter du public les incomparables trésors de Molière.

La Walkyrie

Dimanche, la salle du théâtre était pleine ; c'était tout à fait l'atmosphère des grandes représentations : beaucoup de monde et du monde «chic». La direction artistique qui nous a donné une si belle saison d'opéra ne pouvait mieux la terminer que par la Walkyrie. Le deuxième poème de la tétralogie est d'une beauté grandiose, la musique de Wagner s'y joint à un spectacle passionnant.

Les interprètes de cette soirée furent tous remarquables. Mme Marjorie Lawrence, de l'Opéra campe une Walkyrie belle et fière, sa voix splendide a des accents qui émeuvent, et qui en font une actrice parfaite du drame wagnérien. Mme Norma Gadsden, des Festivals de Bayreuth, est une Sieglinde tendre et passionnée à la fois, son jeu est prenant et tourmenté comme le drame lui-même. Mme Georgette Caro, de l'Opéra, donne à Fricka une majesté peu commune, elle met dans son rôle une passion jalouse qui va bien à l'épouse de Wotan. Les huit Walkyries : Anne Cuyler, Emma Marini, Raymond de Salembier, Jeanne Lacroix, Guillemine Ales, Georgette Caro, Louise Piozin, Blanche Didier, dans des costumes merveilleux, ont fait passer dans le début du Troisième acte une belle ardeur sauvage.

Victor Forti, de l'Opéra, est un Siegmund qui unit à un jeu dramatique puissant une voix limpide et nuancée. Gustave Dutoit, de l'Opéra de Nice, campe un Wotan terrible et farouche, sa voix de basse vibre aussi bien dans la colère que dans la tendresse. Dominique Modesti est un Hunding implacable, son costume, sa voix et son jeu donnent une impression sauvage et brutale.

Ce qui emporte tout dans le drame wagnérien, c'est la musique, l'orchestre a le rôle de première place. M. Elie Cohen a dirigé cette représentation d'une façon qui mérite tous les éloges ; il a rendu toute la beauté de la partition dans ses moindres nuances et l'ovation qu'on lui a faite prouve bien que le public n'est pas

resté insensible à cette musique qui transfigure l'action.

La Walkyrie est une pièce où le spectacle tient une large place et qui exige une mise en scène soignée. M. Tricot, assisté par une équipe de machinistes et d'électriciens qui a fait ses preuves, a réalisé, dimanche, un véritable chef-d'œuvre. Les décors étaient magnifiques, surtout le paysage de rochers du deuxième et du troisième actes qui donnait une impression de grandeur sauvage. La lumière, d'un bout à l'autre du drame, a fait partie de l'action : clarté bleutée de la lune qui donne à la nuit de printemps une allure d'apothéose et, au troisième acte, soleil couchant qui éclaire encore les pointes les plus hautes.

Cette représentation réalisait une belle unité qui a charmé tous les spectateurs. A la fin du spectacle, interprètes, chef d'orchestre et régisseur furent salués par les applaudissements enthousiastes de toute une salle heureuse d'avoir joui d'un pareil spectacle.

Nous félicitons de bon cœur les artistes et les artisans de cette belle soirée et aussi M. Léon Zighera, directeur artistique du Grand Cercle qui nous a donné dimanche le dernier éclat d'une saison lyrique exceptionnelle.

Savoy-Cinéma

LE ROI DU PARLANT

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Du 16 au 23 Septembre

Matinées TOUS LES JOURS Soirées

Dernières Actualités

SARATI LE TERRIBLE

un chef-d'œuvre

avec

Georges Rigaud	Jacqueline Laurent	Rika Radife
Dalio	Charles Granval	Jean Tissier
Jeanne Helbling	Nadine Picard	Yvonne Hebert
Pierre de Guingand	et l'Acteur-Poète Arabe	Kssentini

Tous les Jours, MATINÉE à 2 h. 45 - SOIRÉE à 8 h. 45

Fernandel, le héros de l'aventure, plus irrésistible que jamais, fait de ce film plein d'humour et de fantaisie un succès.

Sarati le Terrible

La scène se passe dans les bas quartiers d'Alger. Sarati, propriétaire d'un caravansérail pour les débardeurs et usurier sans pitié, vit avec sa femme Remédios et sa nièce Rose. Riche, il se refuse tout, mais rien n'est assez beau pour Rose qu'il traite comme une Princesse.

L'entrepreneur de charbonnage Hudelo embauche un nouveau venu, Gilbert qui, en réalité, est comte et s'est expatrié à la suite d'une dispute familiale. Sarati essaye de s'attirer les bonnes grâces du comte de Kéradec et l'amène chez lui. Rose devient amoureuse de Gilbert que Sarati chasse avec des menaces.

Séparée de celui qu'elle aime et auquel Remédios donne de ses nouvelles, Rose est très malheureuse. Sarati qui aime sa nièce obscurément sent sa passion grandir ; cette passion effraye Rose qui s'enfuit avec Remédios et ne consentira à revenir que si son oncle consent à la donner à Gilbert.

Sarati, abandonné, commence à boire jusqu'au jour où il est frappé d'un mal implacable. Remédios, prise de pitié, le soigne et favorise le retour de Rose.

Gilbert a retrouvé d'anciens amis et s'est laissé entraîner à jouer. Il a perdu sur parole une grosse somme et Rose lui offre ses économies ; le jeune homme comprend qu'elle l'aime et va se réhabiliter.

Sarati s'est remis lentement, mais son rôle est terminé car Gilbert, associé d'Hudelo a remplacé les débardeurs par des machines, d'autre part il consent au mariage de sa nièce qui était sa raison de vivre.

Le jour des noces, Sarati ivre d'alcool et de colère se trouve en présence de Rose endormie. Sa passion se calme, son regard s'attendrit et il se tue pour que, débarrassée de lui, elle vive heureuse et libre !

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrod) - TEL. 7-24

ACTUALITÉS - PATHÉ JOURNAL

Du 17 au 20 Septembre

Police Mondaine

Le seul film autorisé sur l'activité de la Brigade Mondaine

interprété par

Charles Vanel Larquey Alice Field J.-Louis Barrault

Du 21 au 23 Septembre

FERNANDEL

dans

FRANÇOIS I^{er}

Ce n'est pas un film historique, mais un burlesque irrésistible

Les meilleurs Programmes dans la plus belle Salle -
Tous les soirs, à 21 h.

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

Police Mondaine.:

... est le premier film français sur les trafiquants de la drogue, tourné vers la documentation sur l'activité de la Brigade Mondaine.

Interprété d'une façon parfaite par Charles Vanel, Larquey, Alice Field, Jean-Louis Barrault, ce film a beaucoup de caractère avec des scènes parfois réalistes et obtient un grand succès de curiosité, le sujet étant inédit.

François I^{er}

Voici, traité en fantaisie pseudo-historique et burlesque, le problème du voyage dans le temps, que tant d'écrivains et de savants ont étudié.



LISTE DES ÉTRANGERS EN SÉJOUR A AIX-LES-BAINS

BERNASCON REGINA HOTEL

• Le meilleur Hôtel •
Clientèle la plus sélecte
Situation et vue splendides. Grand parc.
Tennis — Tél. 0-30 — 4-56

Mme D. de Tahourdin
M. Troillet Maurice
Mr et Mrs I. Bolton
Mr et Mrs W.P. Baker
Mme Louny
Mme Stany
M. et Mme A. Boldberg
M. et Mme B. Néguin
M. et Mme W. Zuchnit
M. et Mme J. Guirand
M. et Mme Mann
M. et Mme N. C. Carryte
M. A. Davies
Mr et Mrs A. Wix
Mrs E. Hokmann
M. I.S. Davies
Mr et Mrs A. I. Surney
Mme de Saffory
M. M. Muratti
Mrs et Miss A.B. Moir
M. F.H. Blake
M. et Mme Carlos Reuter
Mr et Mrs V. Beer
M. et Mme B. Granier
Mr et Mrs K. Newton
Mrs E. Soldston
Mme Bl. Weil
M. et Mme Rosenthal
Mme J. Merlin
Mr et Mrs W. Kingston
M. A. Lévy
M. A. Saovedva
M. D. Vincent
M. W. Telkam
M. et Mme L. Hirst
M. R. Naggat
M. E. H. Merton
M. A. O. Beutley
M. et Mme A. Gilbert
M. A. Salun
M. et Mme Treniau
M. et Mme V. Baucle
Mme Singer
Lady H. Smith
M. et Mme Anderson
M. et Mme A. Tournier
Mrs Sand
M. et Mme B. Rouleau
M. B. Rashid
Mrs W. Parker
Mrs A. Bro'n
Mme Caillol
Miss Dun
M. Zagha
M. Harris
Mrs E. Balfour
M. Jacobson
M. Brookliass
M. et Mme Blanc
M. J. C. Hoare
M. K. Robinson
M. L. Picard
M. Zerder
M. Lénard
M. et Mme J. David
M. V. Serard
M. C. Grazille
M. G. Cohen
Miss W. Bayford-Stone

Paris
London
Bale
Bucarest
Paris
Paris
Alexandrie
Londres
Londres
Paris
Roubaix
Constantinople
Marseille
Londres
Alger
London
London
Paris
Paris
Paris
Londres
Londres
Paris
Londres
Paris
Paris
Narbonne
Nancy
Paris
Paris

Toute la Nouveauté pour Dames

Collection ROBES et BLOUSES CHESRO

MAILLOTS BAINS
POROLASTIC

HUGUETTE

19
RUE DU CASINO

HAUTE MODE

Draperies Françaises et Anglaises

Gaston REVOL

TAILLEUR pour HOMMES
et DAMES

4, rue Claude-de-Seysse
AIX-LES-BAINS

Téléph. 5-45 R.C. Chambéry 8891

SALON DE COIFFURE DAMES & MESSIEURS

JEAN

Spécialiste Permanente
Teinture
Manucure & Massage
7, Avenue de la Gare
AIX-LES-BAINS
Tél. 6-99

Mr Brooklin John
M. P. Blanc
Mr et Mrs L. Thurner
Mr et Mrs W. Lynch
Mr L. Edwards
Mme L. Holson
M. J. Besnier
Mlle Pelloud
M. D. Zägha
Mme J. de Poorter
Mr N. Atkins
M. et Mme Gimpel
Mr James
Mr et Mrs W.P. Plimsoll
Mr et Mrs Rosenfeld
Mr et Mrs B. Jefferson
Mr et Mrs Carryer
Mr et Mrs B. Aberdeen
Mr et Mrs Murovi
M. et Mme Holzapfel
M. et Mme Schlagenhau
Mrs Farman
Mrs Le Marchant
M. Tourret
Mr A. Chetrooad
M. Berheim
Sir et Lady B. Piggott
M. et Mme R. Picard
Miss A. Reid
Miss J. Reid
Mme de la Motte

Londres
Paris
London
New-York
Londres
Paris
Paris
Yverdon
Alger
Bruxelles
Warwishire
Paris
Londres
Londres
New-York
Londres
Londres
New-York
Londres
Naples
Berlin
Francfort
New-York
New-York
Paris
Londres
Paris
Paris
London
Paris
Londres
Londres
Paris

Mlle E. de Salabourg
Mme S. Terray
M. et Mme Broenveld
M. et Mme B. Timsit
Mrs Emden
Mr and Mrs K. Sevitzyk
M. et Mme A. d'Allais
Miss E. Eaton
Mrs A. Wright
Mr and Mrs J. Butterluk
S. E. Ali Bey Mahmoud et famille Le Caire
Mr and Mrs A. Osborne
Mr and Mrs W. Blake
Mr and Mrs Griffith
Mr and Mrs S. Simpson
Mr and Mrs A. Haguenauer
Mr and Mrs Dottridge
Mr and Mrs W. Lancaster

Paris
Amsterdam
Alger
Paris
New-York
Paris
Washington
Washington
Windsor
Londres
Londres
New-York
Londres
Berlin
Washington
Londres

Toutes les
Jolies Fleurs
présentées
par

MARINIC

ex-Première
de la Maison Baumann
de Paris

4, Rue Albert-1^{er}
AIX-LES-BAINS
Tél. 2-07

On céderait beau PERROQUET Amazone
parlant très bien à personne qui aurait
soins. Prix demandé 2.700 fr. Suisses.
S'adresser pour renseignements, Café
J. PRESTOZ, avenue Gantin - Rumilly
(Haute-Savoie).

VAL D'ISÈRE

Hôtel des Glaciers. — Ancien Hôtel
Moris. Ouvert toute l'année, Cuisine bour-
geoise au beurre frais. Prix, mod. Eau cour.
chaude aux étages, Elect. Terr.-jard. Garage
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

HOTEL DE L'EUROPE (suite)

Mr J. Chambeyron
Mr and Mrs Elliot
Mme Berthe Mallet
Mme Lucie Mill
M. et Mme Sadok

St-Etienne
England
Londres
Paris
Oran

HOTEL DE L'EUROPE ET VILLA VICTORIA

Tél. : Europe 1-15 et 5-22.
Victoria 1-2 et 1-05.
Près des Bains et des Casinos
200 chambres - 100 salles de bains
Restaurant — Jardin

Mrs Blanche Davies
Mme A. Vlasto
Mrs Hudson Hall J.
Mme Mottet
Mme J. Salvago
Colonel et Mme Balandier
Miss Anida Yerkes
Mrs Weeks
M. et Mrs W.S. Robertson
Mrs Anna Ellis
M. Leybas. Légation de Paraguay, Paris
Mme Vve E. Blanc
Lord and Lady William Cecil
Mrs H. Holford Daniell
Colonel et Mrs Morton J. Henry
Lady Spearman
Mme la Baronne Meller-Zakomelska
M. Max Rollo et famille
M. et Mme A. Simeonoglou
M. et Mme H. Dufresne
M. et Mme Belin
Mr et Mrs Franklyn Sanders
Mr Montagu Barstow and the Baroness Crozy
Prof. et Mme E. Brancovici
Mrs et Mr G. Oster
M. et Mme A. Plantin
Mme Sidney Lasry
Mrs Hamilton Gordon
Mme Delpin
Mme et Mlle Malbran
M. Alvarez
Mlle Dessau
Mme Riso
M. et Mme G. Bloch
Lady B.O. Loughlen
M. et Mme Hagenuer
Mrs Mc Cay
Rev. et Mrs Paterson
M. Ch. Bouvard
Mrs Ashington
Mr F.W. Capron
Col F.C. Logan
Mr et Mrs R. Power
Mr et Mrs Hescott
Mrs Jones Parry
Mrs V. Hacking
Mr Tougonogoff
Dr et Mme Aboulker
Mrs H. Lazarus
Mr H. Taylor
M. Galiano
Mr G.T. Cason
The Right Hon. Lord Denman
M. et Mme A. Sedky
M. et Mme Bacri
M. et Mme J. Burkhardt
Mrs James Mc Coy
Mme J. Fouque
Dr Emile Meternier
Mr and Mrs H. Miles
Mme Allard
M. Raboin
Mr Tyler
Mr Hasler
M. et Mme Leclerc
Mr and Mrs F. Whiteley
Mr John Bailey

Londres
Londres
New-York
Paris
Paris
Nice
San Remo
Londres
Paris
Paris
Londres
Feywards-Heats
Monte-Carlo
Paris
Monte-Carlo
Marseille
Neully-s-Seine
Monte-Carlo
Bucarest
Paris
Lyon
Oran
Monte-Carlo
Marseille
Londres
Paris
Paris
Paris
Dublin
Suisse
Genève
England
Barcelone
Londres
Menton
Irlande
Londres
England
Le Caire
Paris
Bâle
Grasse
Paris
Madère
Paris
Nice
England
England
England
Baltimore

**HOTELS SPLENDIDE-ROYAL
ET EXCELSIOR**Tél. 423 — 0-15 — 0-31
Le maximum de confort. Réputation mondiale. Tennis. Parc privé. Garage.

M. Eugène Raval	Paris
Mrs A. Chadwick	Monte-Carlo
Lady Beatrice Kent	London
Mr Arthur Elliston-Fox	London
Mr et Mrs Henry Ayrton	Bingley, Yorks
Sir Victor Harari	Le Caire
Mrs Marie Fanshaws	Le Caire
M. et Mme Albert Ketelbey	London
Mrs Haughton-Graves	London
M. et Mme J.H. Laurens	Le Caire
Mlle M. Jansson	Stockholm
Mme M. Saint-Mars	Paris
Capt. Guy H. Mc Caw	London
Lord et Lady George Playfair	Norfolk
Mr H. J. Hymans	Amsterdam
M. Isidore Sacks	Bruxelles
M. H. de Barros-Liberal	Paris
Comtesse de Grove	Paris
Mrs Dottridge	Purley, Surrey
Duchess of Leeds	London
Major et Mrs Philip Gribble	London
Sir Stephenson Kent	London
Dr E. Papillon-Leage	Paris
M. Anatole Robenstein	Paris
Mme Marie Kistoris	Nice
M. V. Hissarliani	Paris
Mrs Edith Gee	Stroford, England
M. et Mme Donner	Helsinki
Mr John B. Rosher	London
Mr Edward Hewetson	London
H.H. The Maharanees of Cooch-Behar	India
Capt. Parnananda Roy, Cooch-Behar,	India
M. et Mme Frederic Delaeter	Bruxelles
Mme M.L. Lazard et Mlle	Gstaad
Mrs Esther Lindbom	Stockholm
Mme Jean Brunhes	Paris
M. et Mme Clément P. Charlemagne	Neuilly-sur-Seine
M. et Mme Henri Berenger	Paris
M. et Mme José Kikedakis	Paris
M. et Mme Louis A. Terrail	Paris
The Hon. Lady Hood and Sons	Northbourne
Lord et Lady Windlesham	London
The Right Hon. Hennessy	London
Mme Donnet	Paris
M. et Mme André Dupont	Paris
M. et Mme H.C. Ardin	Paris
Dr and Mrs Stillwell	Hillingdon
Mrs Lucie Gairdner	London
M. Marcel Conseil	St-Gervais
M. et Mme Braunshausen	Nancy
Major and Mrs Long	London
Miss Rosemary Lever	London
Mr Gerald Walcan-Bright	London
Mr Percy Bairline	Watford
Vicomte de Flers	Paris
M. Dimitri Petrocokino	Paris
Mr and Mrs E. Kenna	Paris
Captain A. E. Campbell-Harris et famille	London
Mr and Mrs Benhouver	London
Mr W.H. Gull	London
Mrs Horace and Miss Edna Saks	New-York
Mr Gustave Van Heukelom	New-York
Mme M. Vinatie	Paris
Miss Caroline C. English	London
Duke of Leeds	London
M. Léon Welter	Paris
Comte Pastre	Paris
Mme Yvonne Ouvre	Paris
M. et Mme Henry Saillard	Paris
Mme A. Khayatt	Alexandrie
Mme Laura Alexan-Pacha	Cairo
Mr and Mrs D.J. Este	Princeton N.Y.
M. et Mme Joseph Lasry	Paris
M. Rheims	Paris
M. and Mrs Kennet Hogg	London
Baron Maurice de Rothschild	Paris
M. et Mme René Cahen-Hayem	Paris
Mrs Lilian and Sophie Goman	New-York
Mr and Mrs F. Blaukenstein	Bruxelles
M. et Mme R. L. Morel et Mlle	Paris
Mr and Mrs R.W. Hudson	Monte-Carlo
M. Henri Mourreu	Paris
Princesse Kapurthala	Paris

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17

CAFÉ TERMINUSPlace de la Gare
AIX-LES-BAINS

Grande Bière de Champignelles

Autos Cars toutes Directions

G. MOREL, propriétaire

MAISON

A. BUFFLE

63, rue de Genève Téléphone 3.63

**PÂTISSIER
CONFISÉUR
- GLACIER -**

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité
Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains**A la Montre de Genève**

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie
— Atelier spécial de Réparations —**Teinturerie GONAY**

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOLUN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE

BANQUE SUISSE

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTEL SPLENDIDE (suite)

Mme Nina Szkwardin	Paris
Mr D.S. Stewart-Low	London
Mrs Mildred Curley	Paris
Princesse Donskaia	Paris
Mr Gerard Ankerman	London
M. et Mme Netter	Paris

HOTEL MIRABEAU

Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage. Tél. dans chaque chambre relié au réseau

Tél. 306-355

Mrs Eilsen Aldam	Angleterre
Mrs L. Reynolds	Angleterre
Comte et Comtesse E. de Nalèche	France
Mrs V. Friedlander	Angleterre
Mrs E. Balfour	Angleterre
M. et Mme H. Tournafond et famille	—
M. et Mme A. Geismar	France
M. et Mme Paul Gamelin	France
Mme A. Chautemps	France
Docteur J. Huber	France
Mrs M. Harris	Angleterre
M. et Mme J. Halliday et famille	France
M. A. Foulon de Vaulx	France
Dr Douglas Kirkwood et famille	Angleterre
M. E. Irani	Liban
M. A. Sursock	Liban
M. et Mme M. Lefoyer	France
M. et Mme R. Robert	France
Mr and Mrs Harold F. James	Angleterre
Mme G. Machtou	France
M. et Mme W. Roelfsema	Hollande
M. et Mme Borrageas	France
Mr and Mrs G.W. Clark	Angleterre
Mr and Mrs J.A. Llyod	Angleterre
Mme F.H. Michel	France
M. et Mme J. Dufour	France
Mme M. Thierry-Mieg	France
Mme A. Desgranges	France
M. A. de Brand et famille	Hollande
M. R. Lehmann-Brune et famille	France

HOTEL ASTORIAEn face de l'Établiss^t Thermal et des Sources - A proximité des Casinos

Mme Gompers	Monte-Carlo
M. et Mme J. Hilborn	New-York
Mme Elena Pini	Alexandrie
Mlle M. Chanson	Beaune
Miss K. A. D. Potter	Pau
Mrs D. Cameron	Virginia
Mme S. Zanne	Bucarest
Mlle Marcelle Beoust	Nimes
M. et Mme Henri Fabre	Paris
Mme M.L. Hamelin	Paris
Mme et Mlle Dumortier	Paris
Mme Luis Della Valla	Paris
M. et Mme Gaydon Harold	Hornsea
The Misses Nesbit	New-York
Mme et Mlle M. Renard	Paris
Mme E. Golodetz	Paris
Mrs E. Staate	Florence
Mme Y. Tavernier-Fougerolles	Planfoy
M. et Mme R. Jacquelin	Paris
Commandant Louis Bastide	Toulon
Maitre G. Tacquet	Lille
Mme L. Gerbie	Paris
M. M. Confreville	Paris
Mrs E. Thorp	Firenze
Mme E.-F. Braunschwig	Paris
Mme J. Perroux	Macon
Miss H. Day	New-York
Miss A. Eager	New-York
M. et Mme Routin	Paris
M. et Mme René Megnin	Montbéliard
M. et Mme C. Embiricos	Nice
M. et Mme Henri Plait	Paris
Mme et Mlle Stora	Alger
M. et Mme C. Champenois	Nancy
M. et Mme Jacques de Kap-Herr	Paris
M. Hendrick Simonse	Amsterdam
M. Raoul Dautry	Paris
Mme H. M. Nelson	Paris
Mme A. Musikant-Regnard	Amsterdam
M. et Mme E. Van Wessel	Bussum

HOTEL ASTORIA (suite)

M. et Mme H.A. Mannaerts	Fribourg
M. Paul de Bure	Filbourg
Mme S. Fockenberghé	Paris
Mme E. Friedlander	Neuilly
M. Henri de Montal	Paris
M. Renard	Paris
Général and Mrs G. W. Biddulph	London
Mme Adah Martinsen	Chicago
Professeur Leriche et Mme	Strasbourg
M. Marcel Labbé	Paris
M. Maliniak et famille	Paris
M. de Sainte-Croix	Paris
M. René Sanada	Paris
Mrs M. W. Forster	Twysden
Mme M. Fhener	Paris
Mrs A. Crofton	Monte-Carlo
M. Jaime Weinstein	Paris
M. Stora	Alger
M. et Mme E. Chapal	Paris
M. Guglielmo Buratti	Biella
M. et Mme Meyer	Barr
Reizian Bey et Mme	Nice
Mme Charles Biboud	Albertville

COTTAGE-HOTEL

Meublé — Avec ou sans repas
A 50 mètres de l'Établissement Thermal
Téléphone 0-55

Mlle Séverac	Grenoble
Mme Clément	Paris
Mme Bédu	Arras
M. et Mme Daucer	Saint-Genest-sur-S.
Mme Verpedale	Ligniac
Mme Marre	Neuvic
Mme et M. Mazeran	Marseille
Mme Carcassonne	Marseille
Mmes Chevallier	Le Mans
Mme Maire	Le Puy
Mme Gauthier	Limonest
Mme Terrillon	Oigny
Mme Bichot	Evenos
Mrs Bird	
M. et Mme Rotchy	Genève
M. et Mme Vagne	Besançon
M. Auzaune	Orbel
Mme Villard	Paris
Mmes Warneck	Nantes
Mme et Mlle Payaud	Tournon
Mme Vaudran	Paris
Mme Thomas	Lyon

HOTEL BEAU-LIEU

Av. de la Gare, face jardins des Casinos
Tout confort moderne. Hall. Ascenseur.
Chauffage central. — Cuisine renommée
Prix modérés
Ouvert toute l'année

Téléph. 1-02

M. et Mme Aubrigny	Paris
M. Lemoro	Paris
M. et Mme Beauet	Bellegret
M. et Mme Borsos	Hongrie
M. et Mme Colosse	Alger
M. et Mme Rollin	Rabat
M. et Mme Guén	La Roque
M. Chatillon	Lyon
M. et Mme Tréllis	Paris
M. et Mme Walansky	England
M. et Mme Vergain	Anpney
M. et Mme Hallet	Liège

M. et Mme Barbau	Paris
Mmes Hanau	Dalestière
Mme Juredieu	Paris
M. et Mme Chambe	Givors
M. Geay	Mâcon
Mme Martin	Paris
M. Jacquot	Paris
M. et Mme Berode	Dunkerque
M. et Mme Feytis	Bordeaux
M. et Mme Thomas	Blament
M. et Mme Basset	Tarbes
Mme Rochet	Ceuseau
M. et Mme Paquignon	Paris
M. et Mme Estorque	Clermont-Ferrand
M. Séguin	Allex
M. Bidet	Bagi le Chatel
M. et Mme Nerley	Neuilly
Mmes Grégoire	Reinremont

HOTEL BEAU-SITE**et des Nouveaux Thermes**

A côté des Nouveaux Thermes
Face au Parc et aux Montagnes
Pension depuis 55 frs avec salle de bains
et w.-c. privés depuis 65 frs.
Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

M. et Mme André Hausmann	Paris
M. et Mme L. Roussin et leur fils	Paris
Mlle Madeleine Vinet	London
Mme Marie-Louise David	London
M. Jean Meyer	Lyon
M. Maurice Noël	Aix-en-Provence
M. Henry Roy	Paris
Mlle Madeleine Rouilly	Lyon
Mme Marie Vacherot	Paris
M. et Mme André Coutaux	Alès
M. Georges Grammont	Paris
M. et Mme Ginoux Louis	Marseille
M. et Mme Charles Mannheim	Paris
M. et Mme Fournier Léon	Blois
M. Thévenin Aristide	Paris
Mme Louart Angèle	Angres
Mme Mannaberg Henriette	Paris
M. le Vicomte de Cargouet	Paris
M. Marel Pierre et Mme	Paris
Mme Wickham Louise	Paris
Mr Grenman Werner	Helsingfors
Mr Runeberg Bjorn	Helsingfors
M. et Mme Abraham Henri	Paris
Mme Denner Paul et famille	Paris
M., Mme et Mlle Naudot Paul	Paris
Mme Boivin-Champeaux	Paris
Mme Blau Marguerite	Paris
M. et Mme Turner George	London
M et Mme Van Heloma	Rotterdam
Doctoresse Brupbacher Paulette	Zurich
M. et Mme de Berthoult	Louhens
Mme Bowen Julia	Paris
Mlle Wich Charlotte	Paris
Mme Gatel Hélène	Paris
M. le Docteur Rabasse	Paris
M. et Mme Legendre Georges	Neuilly
Mlle Laurent	Paris
M. et Mme Charles Abrazard	Fontenay-aux-Roses
Mme Emma Laurent	Paris
M., Mme et Mlle Gillet	Paris
M. et Mme Barthelemy Marthe	Paris
Mlle Galiffe Eliane	Paris
Mme Roy Marcelle	Paris
Mme Dedoue M. Antoinette	Marseille

**HOTEL DU NORD
ET GRANDE-BRETAGNE**

120 chambres — Tout confort
Son restaurant en plein air
Prix fixe et à la carte
En face le Casino — Tél 0-53
Direction: TIXIER et FRAINNET.

M. et Mme Sodano Ant.	Alexandrie
Mme Bilard	Le Mans
Mme Stam H.	Paris
M. Berger	Evreux
M. et Mme Goubet	Orléans
M. Macron Raoul	Paris
Mme Labrierre	Argenteuil
Dr Aubeuf	Cannes
M. et Mme Sadik	Lausanne
M. Paille Vistor	Bucaramaga
Mme Cortial	Lyon
Mme Freze	Lyon

M. Servicen	Paris
Mme A. Gartner	Le Caire
Mr et Mrs Patterson	England
M. et Mme Shabetai	Le Caire
M. et Mme Lavigne	Paris
Mme Fiére Catillon	Voiron
M. et Mme Molho	Rouen
M. et Mme Canoui	Paris
Mme Le Bihan de St-Mars	La Fresnières
M. et Mme Ed. Lerolle	Paris
Dr Guichemerre	Tours
Mme Desoyer	St-Germain-en-Laye
M. le Gouverneur Parisot et famille	La Tronche
Mme Hanon	Tunis
M. et Mme Romanet du Caillais	Isle
Mme Marcel Noël	Montélimar
M. et Mme G. de Vermont	Lyon
Mme Fuoc	Lyon
M. et Mme Colombel	Nice
M. Smeets	Nice
Mme Frankfort	Paris
M. et Mme Comblacq et famille	Paris
Docteur Wilshaw	Worthing
M. et Mme Ayantidi	Paris
Dr et Mme Nafilyan	Nice
M. Aurora	Naples
M. Genyriev	Paris
Mmes Didiou	Vittel
M. V. Ceresa	Anancy
Mlle de Mareire	Paris
M. et Mme Reboul et famille	Grenoble
M. et Mme Pallmot de Besset-Vessieux	Paris
Mme Moulli	Paris
M. et Mme Disnaud	Marseille
M. et Mme Fromaget	Buenos-Ayres

HOTEL DE PARIS

entièrement remis à neuf
80 chambres avec balcon sur grand jardin
Restaurant en plein air
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

M. et Mme Laurent	Viviers
M. et Mme Gombart	Paris
M., Mme et Mlle Lamé	Favières
Mme de Louwencourt	Nice
M. et Mme Lafont	Lyon
Miss Robinson	Beaconsfield
Miss Carruthers	Beaconsfield
M. et Mme Lafargue	Paris
Mme F. Férand	Alger
M., Mme et Mlle de Colonjon	Annonay
Dahan	Oran
M. et Mme Paccard	Lyon
Miss Potts	London
Miss Abram	Beaconsfield
Miss Jackmann	London
M. et Mme A. Djian	Alger
M. et Mme Nocchi	Alger
M. C. Stahl	Paris
Mme D. Leindre	Asnières
Mme J. Gandon	Lyon
Mme Colas	Yport
Mme Lorquet	Yport
M. et Mme P. Reinbold	Lyon
M. le Colonel Pierrat	Coulomiers
M. et Mme Taucer	Port-Saïd
Mme M. Gatine	Lézignan
Mme et Mlle Paturel	Lyon
Mrs E. A. Peters	Brackenhurst
Mme H. Deligny	Villeneuve
M. et Mme Gambrelle	La Ferté-Alais
M. et Mme Robin	Epinal
M. et Mme Decour	Lyon
Colonel John Hoskyn	Exmonter
Mlle H. Mélick	Genève
M. Durochat	Lagnieu
M. et Mme Clément	Alger

**CHALET P.-L.-M.
DU MONT-REVAR**

M. Colpart	Cambrai
Mme Ubald-Bocquet et ses enfants	Paris
Mme Rivière	Marseille
Mlle Sansom	Tunis
Mlle Botto	Biarritz
M. Simon	Marseille
Milles Naymes	Saint-Etienne
Mme de Graciansky	Paris
M. et Mme Rocher etenfans	Côte-St-André

GRAND HOTEL D'ALBION

Réouverture Mai 1937

Nouvelle direction

1^{er} ordre - Au milieu de jardins privés
: Près de l'Établissement Thermal :
Tél. 6-33 et 0-20

Mrs M. Anderson	London
Mrs F. Richardson	London
M. et Mme M. Hamburger	Paris
Miss Annie Higgs	Beckemham
Miss H.C. Higgs	Beckemham
Mme H. Hablot	Paris
M. B. Zolotnitzky	Paris
Mme Cahin	Paris
M. et Mme Hüsin Günel	Ankara
M. et Mme H. de Ribbing	Stockholm
Mrs M. Hollington	Enfield
Mlle N. Wagner	Nice
Mrs E. Costorphine	Edinburgh
Miss Jessie Costorphine	Edinburgh
Mme Paul Fournier	Paris
Mme M. Mathieu	Paris
M. Ernest Lévy	Paris
Mme Vera Konichowsky	Paris
Mr et Mrs Frederick R. Watson	Eastbourne
M. et Mme Buisson	Paris
M. et Mme Eugène Bonnasse	Marseille
Miss A. Lewis	London
Mrs E.M. Howard	London
M. et Mme M. Glandut	Paris
M. et Mme F. Gilon	Paris
Docteur A. Trillat	Paris
Mme M. Thomas	Paris
M. et Mme Léon Nacib et famille	Paris
M. et Mme A. Sourisseau	Nice
Mme S. Krouchinsky	Paris
Mme R. Bacri	Paris
M. et Mme Louis Jannen	Anvers
Mr et Mrs T.A.F. Critchley	Ramleh
Mrs E. Blood	London
Mrs J. Kemp	London
Marquise H. de Chaumont Quiry	Versailles
The Misses M. Culverwell	Hove
Miss B. Pope	Hove

HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos
Cuisine excellente. Service p. pet. tables
English spoken - Man spricht deutsch -
Si parla Italiano - Jardin, terrasse - Eau
courante chaude et froide — T.C.F.

Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



M. Lliuis	Paris
M. et Mme Edeline	Paris
Mlle Verdier	La Seyne
Mme Jossierand	Tassin-la-Demi-Lune
Famille Mienmé	Birmandreis
Mme Moatti	Paris
M. et Mme Masson	Maroc
M. Cornille	Neuilly
M. Roulier	Mont-l'Evêque
M. Baroux	Toulon
M. et Mme Fournier	Paris
Mrs Faure	Ecully
Famille Duthel	Le Mans
M. et Mme Barra	Dijon
Mlle Marchand	Bully
M. Blaesse	Lyon
M. Moharam	Le Caire
M. et Mme Richer	Fontenay
Mme Lacourcière	Paris

HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi 110 chambres avec eau cour., toilette et salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c. Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1^{er} ordre. Situation centrale. Garage attenant Près de l'Etablissement thermal et des Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à octobre. Prix très modérés.

- Mrs F.-M. Macbeap Menton
- M. Vinas Buenos-Ayres
- M. R. Roos Haguenau
- Mme D. de Madeiros Rabat
- Mme H. Castle Nice
- M. et Mme Van de Wetering Amsterdam
- Mr et Mrs Maitland-Kirwan Castel Douglas
- Mme Lévy-Goldenberg Paris
- Mme M. Hobermann Paris
- Mme Gougenheim Paris
- Mme J. Weber Paris
- Mme S. Eysseric Nice
- Mrs M. White Drumchapel
- Mme A. de Boeck Bruxelles
- M. et Mme D. Bolli Chybamont
- Mme L. Worsford Menton
- M. H. Champeaux Nice
- M. C. Champeaux Paris
- Mlle L. Jourdain Le Havre
- Mr R. P. Wailes London
- Mme J. Maury Nice
- M. P. Dzieweicki Varsovie
- Docteur et Mme Hardouin Rennes
- Mme M. Badoureau Paris
- Mr and Mrs M. Clare Stoko Poges
- Mme de Medeiros Rabat
- Mrs E. Cragg et famille Fritham
- Mme S. Zlotine Alexandrie
- M. et Mme Didelot Poitiers
- Mrs H. Goldstone et famille London
- Mr M.W. Scott Newcastle
- Mr et Mrs Castle Pomona
- Mr J.K. Skewes London
- Mrs A. Bucknale London
- M. J. Hokédouni Le Caire
- M. A. Leduc Rueil-Malmaison
- Mme Brisgand Rueil-Malmaison
- M. A. Salaroli Rome
- Mr et Mrs J.F. Stephens Chippenham
- Mme Bérenger et famille Marseille
- Mme Carteron de Valroger Paris
- M. et Mme L. Barberos La Valette du Var

WELCOME HOTEL RESTAURANT

4, rue Claude-de-Seyssel - Tél. 7-45 Cuisine soignée exclusivement au beurre frais. Entièrement remis à neuf - Eau cour. chaude et froide, Jardins et terrasse ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés M^{me} LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

- M. Ham Lougman Hières
- Mme Machetto Paris
- Mme et M. Berroyer Paris
- Mme et M. Billotte Vesoul
- M. et Mme Praudel et famille Cortèze
- Mme Pfister Paris
- Mme Briots Bruxelles
- M., Mme et Mlle Dubruc Monbrison
- Mme Rémy Vesoul
- M. Brassat Paris
- Mme Papelier Philippeville
- Mme Guggia Tenay
- Mme Guérin
- Mme et M. Sarrazin Lyon
- Mme et Mlle Franchot Paris
- M. Marchais Paris
- Mlle Girolami Paris
- M. et Mme Clamaron
- Mlle Caséry
- M. Fongarnant St-Etienne
- Mme Petit Paris
- Mme Douyau Paris
- Mlle Falque Paris
- Mme Saiz Paris
- Mlle L. Kriechbaum Genève
- Mme Soulé Alger

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter **ANNECY et son LAC**

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

Lac d'Annecy COMPAGNIE des Bateaux à Vapeur

Horaire à dater du 1^{er} Juillet 1937

Correspondance possible avec les arrivées P. L. M.	Aix-les-Bains	6 33 7 22 8 13	10 07 12 20 14 57	14 57	16 11
	La Roche	7 30 8 43	10 32 12 51 14 46	14 46	..
	Albertville	7 16	10 21 13 48	..	..
ANNECY d.		9 30	11 15 14 10 15 15	15 40	17 45
Beau-Rivage		..	11 25 14 20	15 50	..
Chavoire		9 41	11 33 14 28	15 58	17 56
Veyrier-Téléphérique		9 48	11 40 14 35	16 05	18 03
Menthon		9 59	11 51 14 47	16 17	18 14
Sévrier		..	..	16 26	18 27
Saint-Jorioz		10 07	11 59 15 12	16 26	18 39
Talloires		10 18	12 10 15 23	16 37	18 50
Duingt		10 23	12 15 15 28	16 42	18 55
Angon		10 28	..	..	..
Bredannaz		..	12 23 15 36	16 50	19 03
Lathuille		10 41	12 31 15 44	16 58	19 11
Départ pour Albertville		11 35	..	17 42	..
Arrivée d'Albertville		9 35	..	..	..
Lathuille		10 41	13 30 15 44	16 58	19 11
Bredannaz		10 53	13 39 15 53	..	..
Angon		..	13 45	17 11	..
Duingt		10 58	13 50 16 01	17 19	19 26
Sévrier		11 03	13 55 16 04	17 24	19 31
Saint-Jorioz		11 14	14 07 16 18	17 36	19 42
Menthon		..	14 19	17 48	..
Veyrier-Téléphérique		11 22	14 32 16 26	18 01	19 50
Chavoire		11 33	14 44 16 38	18 13	20 01
Beau-Rivage		11 40	14 51 16 45	18 20	20 08
ANNECY a.		11 54	15 07 17 00	18 45	20 24
Correspondance possible avec les départs P. L. M.	Aix-les-Bains	13 18 13 49 14 59	18 15 18 15 19 55 20 55	20 55 21 36	..
	La Roche	12 34 15 02	16 16 19 03 19 03 19 56	..	..
	Albertville	..	16 43	..	..

*** Touristes, ne passez pas à Annecy sans faire l'Ascension du Mont-Veyrier par Téléphérique, altitude 1.300 m. Durée du trajet * 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. ***

CHATEL-GUYON

(Puy-de-Dôme)



(Puy-de-Dôme)

Hôtel Continental

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure du Parc des Sources et de l'Etablissement Thermal. Restaurant en plein air sur les terrasses. Cuisine et Régimes très réputés. Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64 Propriétaire: J. MARTIN.

HOTEL MODERNE RESTAURANT REVERDY

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22 Tout confort — Jardin — Garage Ouvert toute l'année — Prix modérés Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

- M. et Mme Perret Lyon
- Mlle Guyod Lyon
- Mme Guyod Lyon
- M. Péret Paris
- M. Tillement Nice
- M. Duflot Paris
- M. Burckhart Lyon
- M. Dupuy Paris
- M. Fémignier Valence
- M. Huguenin Paris
- M. Richardot Saintes
- M. Terron Lyon
- M. de Welde Loheren
- M. de Lipkowski Paris

- M. Serville Lyon
- M. Terron Lyon
- M. Weckhard Autriche
- M. Cabellaud Herin
- M. Appert Mons
- M. Rossi Paris
- M. Bour Sarrebourg
- M. Viau du Lys Rouen

HOTELS P.-L.-M. DU MONT-REVAR

- Mme Barbé Paris
- Mme Cocard et son fils Paris
- M. Guénard Paris
- M. et Mme Carre Lyon
- Mme Lobert Paris
- Mme Fisher et ses enfants Paris
- M. et Mme Herbert Paris
- M. Laskin Paris
- M. Henrion Paris
- Mmes Muntaz et Abed Paris
- Mme, M. et Mlle Schoenfeld Paris
- M. et Mme Remond et enfants Tours
- M. et Mme Angelvy Alger
- M. et Mme Balgi Paris
- M. Amar Lyon
- M. et Mme Ischlonski Paris
- M. Carton Paris
- M. et Mme Bernard Paris
- M. et Mme Chausse et enfants Marseille
- M., Mme et Mlle Dreyfus Paris
- M. et Mme Verneau Paris
- M. Gazelle Paris
- Mme Miletrand et fils Bucarest
- Miss Bora Londres
- M. et Mme Bonnel et leur bébé Paris
- Mlles Muntaz Paris
- M., Mme et Mlle Sauvard Paris
- Mr Weinstein Santiago
- M. Relecom Paris
- M. et Mme Duriez Paris
- M. et Mme de Pommereau Cannes
- M. de Vilmorin Cannes
- M. et Mme Gachon Athènes
- Mme de la Géronerie Paris
- M. Karlitch Paris

GRAND HOTEL D'AIX et RESTAURANT des AMBASSADEURS

Entre les Casinos et près des Thermes. 150 chambres, toutes avec bains ou w.c. Prix très modérés. Situation incomparable

- M. Topallian Paris
- Mme Bancroft New-York
- Mme et Mr Smith Malburg-Hall
- Mme et M. Charuel Souise
- Mme et M. Thompson Genève
- Mme Sallandrouze Paris
- M. Sayah Varsovie
- Mme et M. Garban Tours
- Mme et M. Du Boulay Beliet
- Mme Bellan Paris
- Mme Descout Carcassonne
- Mme Naline Paris
- Comtesse d'Adhémar de Lantagnac Nice
- Capitaine Battye
- Mme Wister Langhorne Florence
- Mlle Meech Londres
- Mme Strouse New-York
- M. et Mme Perez Mena Paris
- Mme Lazarus Londres
- M. et Mme Guermont Metz
- M. et Mme de Lussy Neuilly-sur-Seine
- Mmes Deketer Dunkerque
- Mme et M. Van Enger Amsterdam
- Mmes et M. Collignon Bruxelles
- Mme Pocidalo Paris
- Mme et M. Gaudaire Marseille
- Mr Sands Londres
- Mme et Mr Fishwick Londres
- Mme Grandgirard Chateau de Bizarras
- Mme et M. Wintler Venlo
- Mme Bertozzi Paris
- Mme Nyota Inyoka Paris
- M. Glouchevitch Paris
- M. Met de Nanxe Paris
- Dr Mathews Londres
- Mlle Hayes Paris
- M. et Mme Risler Paris
- M. Papillon Paris
- M. Perrin Sidi-bel-Abbès
- M. Kiener Anvers
- M. et Mme Wondemberg Bussam
- Mmes Van den Bosch Anvers
- Mmes Sewill Paris
- M. et Mme Palmer Worthing
- M. Reder Alger
- Mme Keitlinger Heidelberg
- M. le Vicomte de Mardigny Jersey
- M. Winter Mulhouse
- M. le Colonel Lean Londres
- M. et Mme Ellis San-Francisco
- Mme Reix Paris
- M. et Mme Bull Londres

HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ

Chambres depuis 25 francs avec Salle de Bains Grand confort — Prix modérés Arrangements pour séjour 16, avenue Victora, près des Casinos Téléphone 3-59

- Mme et M. Doladille Dijon
- Mme Lardet Lyon
- M. Laurent Beaujeu
- M. Bouchet Paris
- Mme Lanatrix Paris
- FLOREAL
- M. et Mme Dorolles Toulon
- M. Benard Paris
- M. et Mme Estève Lyon

SAINT-GENIX-sur-GUIERS (Savoie)

HOTEL LABULLY

— Fondé en 1630 — T.C.F. — A.C.S. Téléphone Tout confort — Cuisine soignée — Prix modérés — Spécialités: Pâté maison, Truites du Guiers, son gâteau.

**HOTEL
DES ILES BRITANNIQUES**Grand Parc — Vue splendide
Tranquillité absolue
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mme Alice Casembroot	Paris
Mme Marie Heyberger	Paris
Mlle Destable	Croutoy
Mrs Margaret Philips	Stoke on Trent
Mrs K. Elletson	England
Mrs P. Nathan	London
Mrs Madeleine Hay	London
Mrs Mabel Bedford Pim	London
Miss Caroline Wood	London
M. et Mme Edgard Blumenau	Luxembourg
Mme Angele Obeld	Paris
Mme André Mautin	Paris
M. Georges Valabregue	Paris
Mme Jeanne Huyge	Bruxelles
M. Georges Trèves	Paris
Mme Marie Halphen-Trèves	Paris
Mme Bachelin et famille	Versailles
Comtesse Isabelle de Malterre	Paris
Docteur et Mme Ecalle	Paris
Mme Marie Deves	Paris
Mrs Margery Pickford and sons	England
Mme Springman	England
Mrs H. B. Hamilton	London
Mrs R. H. Walker	London
M. et Mme Joninon et famille	Villejuif
Mr and Mrs Wilfred Furlonger	England
Mme Charles Roger	Paris
Mme Blanche Pinard	Paris
Comtesse d'Escienne	Monaco
M. et Mme Robert Bignon	Paris
Misses Mary et Ellen Cotton	England
Mr and Mrs Ralph Philips	England
Mr Roger Elletson	England
Docteur Marcel Craponne	Paris
Mrs Lilian Bartlett	England
M. et Mme Schwarz	Paris
M. et Mme Pierre Remond et famille	Paris
Mr Charles Charlesworth	Southsea
Miss Mary Wharton	Paris
M. et Mme Benacerof et famille	Oran
M. Williams Ellis	Bangor
Colonel and Mrs C. Williamson	England
Mr John Davies	Liverpool
Colonel and Mrs C. Clay	England
Sir Harry Eyres	England
M. et Mme Pierre Picard	Neuilly
Mrs Lilian Wainwright	England
Mme B. Hoyer	Hollande
M. Marcel Mayereau	Bordeaux
Comte de Marguenat	Paris
Mrs Edith Balkwill	Monaco
Mme Giron Françoise	Monaco
Mme Suzanne Cid	Paris
M. Alfred Goldfarb	Paris
Mrs Wyckgham Musgrave	England
M. et Mme Jean Marcel et Famille	Blois
M. et Mme Roger Brielle	Blois
Mlle Simone Boudard	Paris
M. Maurice Bouthenet	Paris
M. et Mme Henri Matile	Nantes
Mme Yvonne Turck	Montréal
Mrs Gertrude Drayton	England
Mme Lucie Heindelmann	Genève
Mr and Mrs Christie and Son	Eastbourne
Miss Stanley Cary	London
Mlle Anne Aube	Villeneuve
Mme Thérèse Chabert	Paris
Mme Alice Dreager	Paris
M. François Drujon	Paris
Mme Anne Hoyer	Hollande
Général et Mme Gavard	Paris
Mme Claire Kolaski	Genève
M. et Mme Georges Bignon	Paris
Docteur et Mme Santos	Paris

HOTEL SUISSEPlace de la Gare près des Casinos
Confort moderne — Restaurant — Jardins
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Travert Gaston	Paris
Mme Cittanova et famille	Tunis
Mme Blanche Sarafine	Saint-Lys
M. Oriannes Marcel	Ste-Paul
Mme James Pauline	Monte-Carlo
M. Bled Fernand	Paris
Mlle Savina Marie	Paris
M. et Mme Monchaumont	Paris

M. Bienvenu Auguste	Mrselle
M. Cate Marin	Rive de Gier
M. et Mme Koeker	Ambery
M. Barberet Jean	Thizy
M. Bossi Paoli	Lausanne
M. et Mme Mexi Vengel	Tirema
M. Torrent	Maison-Alfort
M. Benaimon Joseph	Paris
M. et Mme Cognon Elvire	Constantine
M. et Mme Bourget Henri	Alger
M. Martin Edouard	Villeurbanne
M. et Famille Sclong Marcel	Le Perray

**HOTEL CONTINENTAL
ET DES PRINCES**100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Cauff. centr. dans toutes les chambres*Ouvert toute l'année*
Prix Modérés

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating in rooms*Open all the year*

Moderate Price

LAMBERT, Manager.

M. Costa Louis	Cognocoli
Milles Maigret	Egypte
Mme et Mlle Porte	Grenoble
M. Debolo	Chambéry
Mme Debolo	Lyon
Mme Bachelier	Paris
Mme et Milles Simard-Lumena	Canada
Mme Lavoie-Simard	Canada
Mme Pelletier	Paris
Mmes Barthlett	London
Mme Ménétré	Paris
Mme Chapuis	Paris
M. et Mme Jacquemain	Paris
M. et Mme Mazin	Paris
M. et Mme Mlle Cartonnet Aubigny-s-Mer	Paris
M. et Mme Sédilleau	Courbevoie
Mme Canault	Paris
M. Nony	Paris
M. Cousin	Paris
M. et Mme MATHONNET	Briançon
Mlle B. Gédalge	Paris
Mme Cadet	Eymonnier
Mme Chavigny	Albertville
M. et Mme Renaudon	Villeneuve-s-Lot
Mme Edmonds	London
Mme Davidson	Menton
Mmes Abbouche et famille	Alger
M. et Mme Santoni	Satonay
Mme Hautin et famille	Toulon
Mme Lasson de Béranger et fils	Paris
Mlle Brion	Hyères
M. Sallaz	Genève
Mme Dumay	Paris
Mme Demassieux	Paris
Mme Nony	Paris
Mme Blachas	Paris
M. Wormser	Paris
M. et Mme Moatti et leur famille	Miliana
M. et Mme Desclaux et fils	Paris
M. et Mme Carrade	Lempont
Mme Granjean	Lyon
M. Berger	Lyon
M. et Mme Helbringes et famille	Bischwiller
M. Teilliet	Tananarive
M. Pavard	Athis-Mons
M. et Mme Mercier	Annonay
M. Gonzenbach	Neuilly-s-Seine
M. et Mme Van Roose	Paris
M. et Mme Magaglio	Nice
M. et Mme Picard	Verdun
M. et Mme Demonet	Mussigny
M. et Mme Belot	Paris
Mme Jonon	Amplepuis
Mme et M. Tournier	Vichy
Mme Compaut	Chalon-s-Saône
Mme Manfrédi	Vienne
M. et Mme Brévégiéri	Issy-les-Moulineaux
M. Pocardalos	Paris
Mlle Laurent	Bourg
M. et Mme Sausset	Paris
Mme Iloft	Menton

BOURDEAUHôtel-Restaurant Novel. — Gde ter-
rasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air. Tél. 1**HOTEL DES NÉGOCIANTS**Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

Famille Vallon	Paris
M. et Mme Gavillot	Paris
Famille Chéron	Paris
M. et Mme Yack	Monte-Carlo
Famille Epaulard	Villeneuve-le-Roi
M. et Mme Shart	Le Caire
M. et Mme Brizard	Dillans
Famille Guarniéri Batnoi	Constantine
Famille Humbert	Chaumont
Famille Guinot	Lyon
M. et Mme Chassigne	Bordeaux
Famille Fayolle	Saint-Etienne
Famille Chomienne	St-Etienne
M. et Mme Albert	Romans
M. Couit	Lyon

**HOTEL de l'ETABLISSEMENT
THERMAL**Communiquant aux Bains
Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

Vicomtesse de Nantois	Le Havre
Mme Lise Boulet	Paris
M. et Mme Rubio Mauricio et famille	Paris
M. et Mme Rubio Marian	Barcelone
Mme Bellet Valentine	Paris
M. et Mme Cochon Edmond	Paris
Miss Cook-Coolis Emma	Beaulieu
M. et Mme de Latude Pierre	Caux
Mme Trollard Emilie	Clemcel
M. et Mme Cabassol Louis	Paris
M. et Mme Poçlier	Paris
M. Léon Dumolard	Grenoble
Mlle Lucie de Magnier	Paris
Mme Blanche Auzemour	Oran
M. Emile Jeanbrau	Montpellier
Mme Madeleine Lemoine	Paris
Mme Maria Cherry et famille	Constantine
M. et Mme André Butet	Paris
Mme Cadenah Louise	Dôle
Mme Versteegh	Alger
M. et Mme Voraine	Bizerte
Capitaine et Mme Debarge	Alger
M. et Mme Chosson Jean	Marseille
Mme Jeanne Plumenage	Paris
Mme Sophie Aritchk	Enghien
Mlle Clémence Andrieux	Paris
M. et Mme Henry Bourrée	Vouvray
M. Paul de Marais	Lyon
M. et Mme Blanc Edouard	Paris
Mrs Kate Robertson	Paris
M. et Mme Joseph André et famille	Corbeil
Mme Jules Naville	Genève
Mme Louise Cauzard	Neuilly
Mr and Mrs Barrowes Bourke	London
M. et Mme Paul Masson	St-Dié
M. et Mme Emile Boinet	Nice
M. Roger Duquaia	Lyon
Mrs and Miss Ellerbeck	Bayswalled
Mme Pauline Ravilly	Paris
Mme Marguerite Galbrun	Nogent
Mme et Mlle Mary de Canonge	Paris
Mme Blanche Leuillieuse	Le Mans
M. et Mme Basile Théodoresco	Bucarest
M. Lefevre	Charleville
Mlle Pauline Petit	Paris
M. et Mme Ernest Morand	Rennes
Mme Jeanne Dubois	Paris
M. et Mme Georges Vuillard	St-Cloud
M. Gaston Cauchise	Bruxelles
M. et Mme Congini	Bruxelles
M. Georges Caille	Naupoin
M. Marcel Gastineau	Sèvres
Mme Claudia Bouvier	Paris
Mme Marthe Delannoy	Lyon
M. Bianchi Vincent	Genève
M. et Mme Nouffard André	Paris
Mlle Marcelline Bidoire	Paris
M. Paul du Marais	Lyon
Mme Bouvier Claudia	Paris
M. et Mme Judet Ernest	Avesnes
Mme Delannoy Marthe	Lyon
Mme Pellin Berthe	Paris
Mme Bosquette Magdeleine	Nice
M. de Weiss Gabriel	Lausanne

Mme Boy Germaine	Paris
Mme et Dr Lehman Raymond	Damarie
Mme et Mlle Chabaury Louise	Lyon
M. et Mme Le Sidauer Henri	Versailles
M. et Mme Ellissands Louis	Buenos-Aires
Mlle Leroux France	Nogent
Mme de Bliquières Victoria	Luxembourg
Mme Edelfeld Marie	Paris
Mme Aderman Germaine	Paris
M. et Mme Grosmeier Louis	Lyon
M. Lacroix Henry	Genève
M. et Mme Slizewicz Pierre	Toulon
Mme Soulié Jeanne	Alger
M. et Mme Sylvestre Louis	St-Cyr l'Ecole

HOTEL DE LA CLOCHEprès des Casinos et des Thermes
Arrangements pour familles. Cuisine réputée
Tout confort. ardin. Garage
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. Dupré	Le Creusot
Docteur Guichon et Mme	Paris
Mlle Hercelin	Paris
Mme Louvelle	Paris
Famille Bausillon	Dijon
M. et Mme Rivière	Drapeil
M. Reisler	Metz
M. Girard	Vireux
M. et Mme Guerin	Passais
M. Maurois	Paris
M. Van Dernotte	Cannes
M. et Mme Marville	Cergy
M. Lancelin	Paris
M. et Mme Isambert	Paris
M. Bael	St-Germain
M. Lorin	Limoges
M. Delasalle	Nice
M. Christmas	Lyon
M. Bouin	Paris
M. Bretignies	Paris
M. Rouget	Besançon
M. Janville	Paris
M. Harden	Paris
M. Pompay	Avallon

HOTEL WINDSORA 50 m. des Bains, près Poste et Casino
Ascenseur — Eau courante
Chauffage central — Cuisine soignée
Téléphone 1-83

M. et Mme Philipon	Paris
Mme Loison	Paris
Mme et Mlle Cornu	Garches
Mme Lonviche et famille	Paris
M. et Mme Abry	Paris
M. et Mme Dubeau	Paris
Mlle Savy	Reims
M. et Mme Hilbert	Oran
Mme Lepel Cointel	Paris
M. et Mme Saugnier	Paris
Mme Klein	Saverne
M. et Mme Letellier	La Garenne Colombe
Mme Guerrand	Bonnéttable
M. et Mme Seisson	Marseille
Mlle Boucheul	Paris
M. Blot	Paris
M. et Mme Rudmicki	Paris
Docteur et Mme Tesson	Nantes
Mme Guerriand	Paris
M. et Mme Gasparin	Paris
Docteur Lhuette	Paris
Docteur et Mme Guertéra	Arles
Mme Nicolas	Nantes
Mlle Guénand	Paris
M. Capelliez	Paris
M. et Mme Mariller	Garches
M. et Mme Boursier	Casablanca
M. et Mlle Lorin	Paris
M. Briquet	Havre
M. Gally	Havre
M. et Mme Reder	Alger
M. Michaud	Versailles
Mme Salomon	Paris
Mme Novo	Paris
M. et Mme Reutter	Genève
M. Mestraud	Moulins
Mme Rebuffet	Paris
Mme Floris	Hendaye
Docteur et Mme Floris	Hendaye
Mlle Caron	Alger
Docteur et Mlle Lamourette	Orchies

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris,
Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« *Le Palace Bourgeois* »
40-50 francs par jour
Cuisine exquise au beurre frais

Mme Lévy Genève
Mlle de Peretti della Rocca Constantine
Mme Humbert La Calle
Mme Casana Chatou
Mmes Haigh Paris
M. et Mme Vigot Arras
M. et Mme Paris Paris
M. Imbert Lausanne
M. et Mme Bonnet Metz
Mme Maginot Paris
M. et Mme Serrure Belgique
M. et Mme Chevry Sydney
Mme Sicardon Ceyzérieu
M. et Mlle Perronne Paris
Mme Pattier Paris
M. et Mme Moller Quintin
Mmes Boucher Alger
M. et Mme Julienne Auxerre
M. et Mme Bec Paris
Mme Boudiot Paris
M. Gros Montmorency
M. et Mme Gimbert St-Mars
Mmes Duhamel Paris
M. et Mme Braud Paris
Mme Briotet Paris
Mme Clouwez La Bastide de Séron
M. et Mme Deveze Gailoud
M. et Mme Jarmieux Lyon
Mme Dumas Lyon
Mme Thonnon Laborie
Mme Maurice Lyon
M. et Mme Bez Toutry
M. et Mme Bisch Le Mans
M. et Mme Donin Sallanches
Mme Martin Rennes
M. et Mme Simond Paris
M. Rippl Lille
M. et Mme Huchet Paris
M. et Mme Bidart Lille
M. et Mme Lefrançois Paris
Mme Louvel Paris
Mme Capdevielle Nice
M. et Mme Porte Paris
M. Brand Yverdon
M. Salen Nansoutah
M. et Mme Cailloux Tarascon
M. et Mme Brely Vincennes
M. et Mme Habert Anières
M. et Mme Durand-Pouly Annonay
M. Michaux Ajaccio
Mme Angelini Ajaccio
Mme Dechiron Audincourt
M. Semenoff Paris
Mme Chichkine Paris
Mme Coste Lyon
M. et Mme Feigenheimer Rossy
M. et Mme Torengo Marseille
M. et Mme Nosjean Dole
M. et Mme Gosserez Dijon
Mme Defossez Lille
M. et Mme Leprevost Chambly
M. et Mme Loiselet Troyes
Mmes Menager Montmagny
M. et Mme Radke Pologne
M. et Mme Revelin Givors
Mme Filmont Caen
Mmes Winstel Nancy
M. Hurand Paris
Mme Herdelin Paris
Mme Trouilloud Nice
M. Williams Lausanne
Docteur Pechenard Rethel
M. Davidson Angleterre
M. et Mme Duquaire Lyon
M. et Mme Roumieux Genève
Mme Tornwall Suède
Mme Kigelmer Suède
Mmes Bachem Cologne
M. et Mme Grivet Paris
M. et Mme Bodin Paris
Marquis de Chavannes Paris
M. et Mme Bérud L'Isle-sur-Sorgues

M. et Mme Kassapian Egypte
Mme Beauissier La Seyne-s-Mer
M. Lemoine Menton
Mme Girod Beaumont
Mme Chevallier-Jandelle Paris
M. et Mme Delattre Mantes
M. Vitré Paris
Mme Meninger Paris
Mme Marc Meaux
M. Yves Thomas Lyon
M. Gauthier Reims
M. Jacob Roubaix
M. et Mme Février Paris
M. et Mme Andrieu Paris
M. Desfossez Paris
Mme Boudy Dordogne
M. Lenoir Cherbourg
M. et Mme Bari Marseille
M. Germain Paris
M. et Mme Fraud Beaurepaire
Mme Martin Rolampont
Mme Faure de Montchal Genève
Mme Deruaz Genève
M. Ith Genève
M. et Mme Blanchet Oran
M. et Mme Schaffhauser Paris
Mme Krug Strasbourg
Mme Rosset Lyon
Mlle Lazard Alger
Mme Marchand Annecy
Mme Guillaume Lyon
Mme Hermann Belley
Mme Droz des Villars Besançon
Mme Weber Fribourg
M. et Mme Couesnon Le Havre
Mme Labbé Dijon
M. et Mme Dupaquis Autun
Mme Elichabe Paris
Mme Galibert Paris
Mme Le Texier Paris
M. et Mme Damé Troyes
Mme Escalière Thiaucourt
M. Boudy Nogent-s-Vernisson
M. Grave Rabat
M. et Mme Beaumont Sorbiers

HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

L'Hôtel est ouvert courant Octobre
Chauffage central

M. et Mme Dunes Nice
M. et Mme J. Tanenzaf Paris
M. J. de l'Espée Paris
Mme E. Joubaire Neuilly
Mr et Mrs F.J. Heister Londres
Mlle E. Schunick St-Leu-la-Forêt
M. et Mme Foundyler Paris
Mme Dorter Londres
Mme et Mlle Cheradame Paris
M. Couvert et famille Grenoble
Mlle Delot Paris
M. Wieder et famille Monaco
Mme Binet Lyon
Mme Chassonnaud Bordeaux
Colonel Lacourt Paris
Docteur Weil et famille Paris
Mlle Musaph Paris
Docteur Dupuys Paris
M. Sarkissian et famille Paris
Mme Paintenet Paris
M. Silliol Paris
M. Villanova et famille Paris
M. Barthes et famille Nice
M. et Mme Jaudoin M-aux
Mme Wanda Landowska St-Leu-la-Forêt
M. et Mme Woorbeytel Paris
M. G. Clerc Paris
Mme M. Lefebvre Paris
Mrs P. Johnson Vence
Mme Fagnou Brétigny
Mlle Prentout Metz
Mr W. Harris Windelsham
Mr F. Adams Henlade

PARIS

HOTEL BELFAST

10, avenue Carnot — Cuisine réputée

INTERNATIONAL HOTEL RIVOLLIER

— ouvert toute l'année —
Avenue de la Gare
Face les Jardins du Casino
Service automobile gratuit pour les Bains
Téléphone 1-00
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Mme Dubarry Nice
Mlle Botterot Paris
M. et Mme Vandam Menton
Prince Auguste de Broglie-Revel Paris
Mme Brenfredj Oran
Mme Blinder Paris
M. Delflippis Veretisque
Mrs Swinglehurst Alexandrie
M. et Mme Gallier Paris
M. et Mme Guillermain Lyon
M. et Mme Girod Paris
M. Rolland Marseille
M. et Mme Orsat Orléans
Mr et Mrs Wettlaufer New-York
Miss Hawkins Frensham
Mlle Boisliveau Nantes
Mme Jean Nantes
Mmes Cole London
M. et Mme Ani Bagdad
M. Siank Paris
M. et Mme Lemaire Villejuif
Mme Bourgeois Paris
M. Vetterlé Zurich
M. Noland Lyon
M. S. Efroussis Lille
M. J. Pelissard Alger
M. et Mme Vaucher Bale
M. et Mme Medolivici Bucarest
Mme Raoux Orsay
Mrs de Pass Foeppham-Sussex
Mrs Gripper London
M. et Mme Hagen Menton
M. et Mme de Lajaumarie Montélimar
Mr and Mrs Samuelson London
M. et Mme Thibon Paris
M. A. Abed Paris
M. et Mme Pierret Paris
M. et Mme Amaudruz Lausanne
M. Benham London
M. et Mme Nicolai Metz
M. et Mme Kielland Oslo
Docteur Méténier Villejuif
M. et Mme Vimont Montpellier
M. et Mme Berteux Bourg
M. et Mme Bernier Brunoy
M. Predotti Oakland
M. et Mme Delvaux Paris
Mme Pitiot Paris
Mr and Mrs Hoseason London
Mr Sparrow London
M. et Mme Klein Paris
M. et Mme Giron Saint-Etienne
M. et Mme Savy Paris
Mme Méchin Séjourné Paris
M. et Mme Jaroy St-Etienne
M. Couibès Lyon
M. et Mme Mazzoni Paris
M. Garnier Paris
Mme Mange Paris
Docteur Hugon Bollène
M. et Mme Tachet Lyon
M. et Mme Axiach et Mlle Alger
M. Bornet Metz
Mr and Mrs Yates Leicester
Mr and Mrs Mellor Huddersfield
Miss Tayleur London
M. Ackermann Colmar
M. et Mme de la Tour-Saint-Ygest Paris
Dr Sauvin Genève

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger Mulhouse
Milles Cizel et Maxence Paris
Mme Delisle Joinville-le-Pont
M. et Mme Vaniekand Liège
M. et Mme Paquot Gaubès
M. et Mme Jovelin Lyon
Mme Chaudru Lyon
MM. Richard Lyon

Mmes Chaudru Lyon
Mlle Colombet Saint-Etienne
Miss Chishell Lausanne
Mlle Midol Lausanne
Mme et Mlle Rocordon Paris
Mlle Preutout Paris
Mlle Lapdry Paris
M. et Mme Regagnon Marseille
Mlle Vaglio Bonneville
Mme de Rouville Nice
M. et Mme Viala
Mme et Mlle Bernard Paris
Mme et Mlle Mayer Pize Paris
M. et Mme Dougère Normandie
Mme Villard Saint-Jean-de-Veyle
Mme Cautin
M. et Mme Paya Charmes
M. et Mme Gasse Joissaut
Mmes Viala Pertuis
M. et Mme Vray St-Bonnet
M. et Mme Decrept Paris
M. et Mme Jobin Paris
M. et Mme Monceau Laudun
M. et Mme Humbart Laragne
M. et Mlle Maubally Chécy
M. et Mme Collin Chenove
Milles Berlaud St-Etienne
M. et Mme Gross Aix-en-Provence
Mr et Mrs Masons Londres
M. et Mme Armanet Bourgoin
Famille Cléry
M. et Mme Boyer Paris
Mlle Crausse Paris
Mme Dérobert Bellegarde
Mme Rocher
Mme Lorvin Cairo
Mme Minjard
M. Achard
Mlle Maxence Paris
Mme Piquet
Mmes Ollagnier
Mme et Mlle Lescanes
Mme et Mlle Burgy
M. et Mme Achard
M. et Mme Colin
M. et Mme Goujous
Mme Laloge
Mme Pellissier
M. Thiercelin
Mme Villette

LE SPORTING HOTEL BELMONT

Plein Centre - 52, rue de Genève
Chambres et bains. Tout confort moderne
Restaurant — Prix très assouplis
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

M. Mendès da Costa et Mlle Amiens
M. Gaston D'Espiau Paris
Mme et M. Bertrand St-Mandé
M. Marius Briand Clamecy
M. Paul Didier Bourg-de-Péage
Mmes Gouteyrat Bennevent-l'Abbaye
M. Pelet Vincennes
Mlle Suzanne Pelet Paris
M. et Mme Gaston Onfray Vincennes
M. Jeannicot Paris
M. Louis Marmonnier Lyon
Mr and Mrs James Stephen Nice
M. Louis Drevon Grenoble
M. Michel Berthier St-Etienne
M. et Mme Paul Germain Medjey-el-Bob
M. et Mme Le Matelot St-Nazaire
M. et Mme Georges Isteir Laveline-Bruyères
M. Théo Bourlaton Paris
M. et Mme Deriaz Vouziers
M. André Cortot Genève
Mlle Jeanne Pallatin Oullins
M. et Mme Bontoux Valence
M. et Mmes Bensoussan Oran
M. René Lajoie Lyon
M. Fernand Lévy Lyon
M. et Mme Achille Huguet Longjumeau
M. Charles Raymond Lyon
M. René-Jean Collot Autun
M. et Mme Paul Schuttmann Paris
M. et Mme Paul Cumin Marulles
M. Paul Reynaud Marseille
M. et Mme Malasse Metz
M. Maurice Hugon Clamecy
Mme Hugon-Reguet Paris

HOTEL DU PAVILLON

Toutes chambres avec cabinet de toilette
Salles de Bains et w.-c. privés. Ascenseur

Restaurant Pavillon
Premier ordre

Ses splendides terrasses en face le Parc
des Casinos - Menus au choix avec ses
spécialités savoyardes - Arrangements
pour famille et séjour — Téléph. 1-04
Ouverts toute l'année

M. Palitch	Belgrade
M. Arnaut Mulhy	Lidiben
M. Bourdrol	Castres
Mme Offest	Vienne
M. Roux	Chili
M. le Baron d'Ideville	Saint-Aubin-en-Charollais

M. Blum Watergrud	Genève
Mme et M. Lamouche	Paris
M. Danielketty	Paris
Mme et M. Eschboch	Marseille
Mmes Naquet	Sète
Mme et M. Coquellon	Troyes
M. Saul	Le Caire
Mmes et M. Metzger	Strasbourg
M. Gevrgenhrum	Fougen
Mme de Jonquières	Grasse
M. Beurdeley	Neuilly
M. Phily	Grenoble
M. Bernard	Strasbourg
MM. Chiffotrd	Princeton
Mme et M. Aubert	Strasbourg
Mme et Mlle M. Appiano	Lyon
Mlle Sauvage	Annoeullin
M. Robbs	Amsterdam
Mlle De Waegenari	Lille
Mme et M. Crisafulli	Levallois-Perret
M. Gourcerol	Paris
Mme et M. Marcia	Ivry
M. Bohard	Tours
M. Saches	Vienne
Mme et M. Dubarry	Pessac
MM. Osborne	Londres
M. Growgeous	Chichester
Mme et M. Goodchild	Londres
M. Mounier	Versailles
M. Frorfenues	Gand
Mlle Delépiere	Belgique
M. Guglieni	Patis
M. Dupuis	Moulle
Mlle Devès	Paris
Mme et M. Chatelain	Dunkerque
Mme et M. Bordron	Paris
M. Pommepry	Paris

ADJUDICATION

aux enchères publiques

le 20 Septembre 1937, à 10 heures
en l'Etude de M^e **TOURNOUD**
Notaire à Aix-les-Bains

d'une **VILLA dite :**

"LES ROSES"
située à **AIX-LES-BAINS**

19, Rue Gambetta

comprenant 9 pièces et salle de bain

Mise à Prix : **70.000 fr.****Fourrures & Pelleterie**

Transformations - Réparations

F. PERILLAT, Ex-Coupeur et Directeur
de grandes Maisons de Paris**91, place St-Léger et rue de Boigne, CHAMBERY.** Tél. 10.05**Excursionnez en Haute-Savoie**

voici quelques bonnes adresses :

MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)

Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,
garage. Eau cour. ch. et fr. Pension 3/6
à 40 francs. — Téléph. 2.

Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne

HOTEL DE LA POINTE-PERCEE

A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

MONNETIER-MORNEX**Hôtel - Restaurant
de la Terrasse**

Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air
et de repos - Pension depuis 25 francs
Mme MARTIN, propr. Tél. 14

ENTREMONT

HOTEL DE FRANCE. — Pension de
24 à 28 frs. Tout confort - Ses spécialités,
truites du Borne, menu, et au bien, jam-
bon fumé. - Téléph. 3 — Lucien LEVET

Léon Léoni[®]

Ancien Inspecteur Principal
à la Direction de la Police Judiciaire
à Paris

Agence Modèle Internationale
de Détectives

Toutes missions délicates et difficiles
Agents et Correspondants en France
et à l'Etranger

Correspondance en toutes langues

Hôtel particulier :89, rue Ampère, PARIS-17^e
Téléphone : Wagram 78-08**SAINT-GINGOLPH****HOTEL DE FRANCE**

INSTALLATION MODERNE

Son Restaurant au bord du Lac

Sa cuisine et cave réputées

Léon PERAY, Propriétaire

— Téléphone 4 —

HOTEL BEAU-RIVAGESituation unique au bord du Lac
(en face le débarcadère français)

Cuisine renommée

Terrasse ombragée

Eau courante — Chauffage central

Grand garage

Poissons du Lac — Truites vivantes

Arrêt des Cars

Téléph. n° 3 — Simon BORDARD, propr.

Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.
Au pied jolies montagn. Forêts. Délic. séj.
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTTAY, pr.
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.
— Sports d'hiver —

SALLANCHES**HOTEL DE L'ESPLANADE**

Ancienne route de Combloux-Megève

En dehors et au-dessus de la ville. Pa-
norama incomparable. Services par petites
tables. Cave et Cuisine renommées.

Vaste salle pour Noces et Banquets.

J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc

Tout confort. Service par petites tables.
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1^{er}
juin au 1^{er} oct. J.-B. THOUVENIN, p^{re}, T. 40

**EVIAN HOTEL
BELLEVUE**

Mai à octobre, face au port
Recommandé — Tout confort

**HOTEL DU CASINO
MEUBLÉ**

Pl. Carnot, r. du Carino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etablis thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

Miss Bright	Angleterre
Miss D. Pickance	Londres
Mme J. Guillot	Lyon
Mme la Baronne de Brueggen	Paris
M. et Mme A. Pasteur	Monte-Carlo
Mmes Crémieux	Marseille
Mme de Minden	Marseille
M. et Mme J. Carpentier	Lille
Mme J. Courrière	Marseille
Mlle R. Lataste	Paris
Mme Mallein-Triolle	Nice
M. R. Billand	Marseille
Mme Canning	Paris
M. et Mme Christolhomme	Voreppe
Mme la Marquise de Lannoy de Bissv	Paris
M. et Mme M. Thieffry	Lille
Mme Pauze	Lyon
Mme G. Hassebroucq	Lyon
Mme R. Cipollina	Paris
M. et Mme Escriva	Alger
M. P. Loire	St-Etienne
Mme A. Carali	Athènes
M. et Mme Mempiot	Paris
Mme Ppote	Nice

HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-I^{er}
Face à l'Etablissement Thermal
o o o Tout confort o o o
GUYON, propr. Tél. 6-96

Mme Monard	Appoigny
Mme Breuleux	Belfort
M. Egasse	Sours
Mme Allain	Paris
Mme Vannereau	Moulin-Engelbeux
M. Morati	Colombes
Mme Bourillon	Uzès
Mme Coppet	Paris
Mme Thau	Lens
M. Bazire	Rouen
M. Boudin	Le Havre
Mme Colard et son fils	Besançon
Mme et M. Bourchet	Lyon
Mme et M. Poitou Cohen	Paris
Mme et M. Rolland	
Miss Carroll	
M. Zeitz	Paris
M. et Mme Delière	Vals-les-Bains
Milles Delière	Vals-les-Bains
M. Nathan	Versailles
Mme Buis	Marseille

**HERMITAGE
ET CHALET COCHET**

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria Tél. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J.-M. Cabral	Genève
Mrs Sinclair Quinci	Londres
Mme H. Bassoul	Paris
Mlle P de Taillandier	Paris
Mlle J. Venturini	Nice
Dr Escartefigue	Toulon
Dr et Mme Binet	Paris
Mme Tolman-Guillard	Paris
Dr Vidal	Paris
M. et Mme Taraut	Paris
Dr H. Marris	Londres

Après la Cure d'Aix-les-Bains

Faites un séjour idéal de montagne et de repos
Splendid after cure

SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX (Haute-Savoie)

750 m. d'alt.

Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

— La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —

GRAND HOTEL BELLEVUE**RESTAURANT**

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 50 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustre sur demande — Téléphone 6

Ancienne renommée et tout le confort moderne
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Appartements avec bains et w.-c. privés

BONZANIGO, propriétaire-directeur

HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face les jardins des Casinos
Avenue de la Gare Tél. 0-89

- M. et Mme Baude Bruxelles
- M. et Mme J. Mas Cap-Martin
- M. et Mme Lévêque Toulon
- M. Gindreau Neuilly
- Mme Bassieux Lyon
- Mme Charrier Paris
- M. et Mme Lesné Paris
- M. et Mme Berlingue Marseille
- Mme Jacoel Marseille
- Mme et M. Avenel Paris
- M. et Mme Kugener Bruxelles
- Mme et M. Hoare Londres
- Mme Hage Belgique
- Mme Gonin Paris
- M. et Mme Caubert de Cléry Paris
- Famille Lemoine La Rochelle
- Mrs Caudeirier Paris
- M. Turner Neuilly-s-Seine
- M. et Mme Farnier Paris
- Famille Carbonel Aix-en-Provence
- Famille de Monthières Albertville
- M. et Mme Heraud Lyon
- M. et Mme de Gaudemar Marseille
- Mrs Gillette Sussex
- Mme Hauser Paris
- M. et Mme Doutrebeau Arles
- Mlle Annie Rivolier St-Etienne
- Mme Gindrier Aix-en-Provence
- Dr et Mme Petillon Estaires
- Mme Humbert Toulon
- M. et Mme Rocher Nice
- Mme Hauser Paris
- M. et Mme Osborn Londres
- Docteur Tchelenoff Genève
- Doctoresse Daïnow Genève
- Mme et M. Errard Charleroi
- Mme Gillett Londres
- Mme et Dr Barneweld Bois Colombe
- M. Mecadel Paris

NOUVEL HOTEL DES THERMES

16, rue Georges-I^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascenseur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

- Dr Metzger Paris
- M. Court Le Vésinet
- M. Beaufils Tours
- M. Lines Paris
- M. Barsoni Tunis
- Famille Vonin Paris
- Mme Weil Paris
- M. et Mme Metton Paris
- M. Chomienne Cognes-sur-Mer
- M. et Mme Rongier Alger
- Mme Guiral Alger
- Mlle Maliquet Lyon
- Miss Violet Johnson Paris
- M. Mme et Mlle Faure St-Etienne
- Mme et Mlle Manazir Paris
- MM. Champeix Evreux
- M. et Mme Johnson Chinon
- M. et Mme Dardenne Dijon
- Mme Fouque Paris
- M. et Mme Jeannot Clermont-Ferrand
- M. Sagot Nogent-le-Rotrou
- M. et Mme Canis Vonges
- M. et Mme Goldstern Vienne

- Mme Buber Paris
- M. et Mme Doux Marseille
- Mlle Lebrét Paris
- Dr et Mme Accad et fils Paris
- Mme Le Fraper et fils Paris
- M. et Mme Lambert La Rochelle
- M. et Mme Dufour Genève
- M. et Mme Vaillant Paris
- Mme Sausotte Ville d'Avray
- M. Sutton Keswick
- M. et Mme Stochlin Lyon
- M. et Mme Tremblay Lorette
- Mme Kumer Roanne
- M. Chaussemiche Paris
- M. Duvernoy Montbéliard
- M. Bollé Oyonnax
- Mme Mitrani Paris
- Mme Alberguè Toulon
- M. Husnot Briouze
- M. et Mme Suzor Paris
- Mrs Prescott Londres
- Mrs Harvey Londres
- Mme Bréard Rochefort
- M. et Mme Dr Godkin Jersey
- M. Migozzi Marseille
- Mr and Mrs Cole Worcester

HOTEL GALLIA ET BEAU-SÉJOUR

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79
Tout confort — Jardin privé
L. BELLIN

- Mlle Foucault Paris
- Mme et Mlle Isambert Paris
- Mme Guth Paris
- Mme Moirand Paris
- M. le Dr Bloch Paris
- M. et Mme Kuhn Fontenelle Luxembourg
- Mme Fagot et fils Dijon
- M. et Mme Aillet Chateauroux
- M. Fauvel Redon
- Mme Delamare Neuilly-s-Seine
- Mme Weber Genève
- Mlle I. Schneider Zollikofen
- Mlle M. Schneider Zollikofen
- Mme Morel Lyon
- Mme Baratin Lyon
- Mme Fagot et fils Paris
- Mme Sieber Paris
- Mme Kochler et fils Leipzig
- M. Le Cudonnet Paris
- Mme Vernet Dijon
- Mme Rivet Paris
- M. et Mme Sadourny Brassac-les-Mines
- Mme d'Anjou Rouen
- M. et Mme Fagot Dijon
- M. Morel Lyon
- Mme de Greglié Louveciennes
- M. Kieffer Forbail
- Mme et Mlle Corbierre Paris
- Mrs Richardson London
- M. Rougier Alph
- M. et Mme Féret Versailles
- Mme Perrin et fils Brignoles
- Mlle Neugchauer Mulhouse
- M. et Mme Grassaut Sète

HOTEL MÉTROPOLE

En face le Cercle et l'Etablis Thermal
Confort moderne Tél. 0-50

- M. F. Bain Lyon
- Mrs M. Bullock Ruisif
- Comtesse A. de Nioac Paris
- Milles M. Mouret Avignon
- Mme Dochez Lyon
- Mme M. Boucher Forbach
- M. et Mme P. Bouchette Reims
- Mlle J. Savaton Paris
- Mme E. Kindineco Montpellier
- Mlle Foisy Chartres
- Mme O. Chatelat Paris
- M. et Mme L. Marvaldi Marseille
- Mlle M. Zeller Melun
- Dr et Mme Fontanilles St-Etienne
- M. J. Rotstein Paris
- M. et Mme S. Guerson Paris
- M. et Mme Genty Hyères
- Mme L. Marx Paris
- Mr and Mrs G. Cope Dublin
- Mr and Mrs G. Percival Smith Halifax
- Mme Offesberger Wien
- Baronne P. de Lapeyrouse Paris
- M. et Mme G. Schmukler Paris
- M. et Mme J. Bocave Caen
- Met Mme S. Lonfrani Alger
- M. et Mme C. Devoto Paris
- Mrs R. Lavensten Londres
- M. et Mme A. Piller Paris
- Dr et Mme E. Basso Rome
- M. et Mme M. Schnerb Dijon
- Mlle Lamy Caen
- M. Kovarsky Paris
- M. et Mlle Milhau Roquefort
- M. Garabed Sarian Le Caire
- Mr et Mrs W.J. Hull Londres
- M. et Mme R. Feinstein Tel Aviv
- Mme J.M. Savey Paris
- M. et Mlles Bertharion Alès
- Colonel et Mme G. Marie Grenoble

CHAMONIX ET SA VALLEE

VALLORCINE

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2
SERVAINE, propr.

**Chamonix
Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre
avec confort et cuisine de premier ordre
Grand Parc Téléph. 8

HOTEL BEAU-LIEU

Tout confort. — Vue splendide

Hôtel des Etrangers

Chamonix (Central)
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

Les Gaillands en aval de Chamonix)
face Mont-Blanc (2 km.)

Hôtel-Pension des Lacs
Spécialité de truites et écrevisses
ROUX Pierre - Téléph. 2-08 (Chamonix)

ARGENTIÈRES

Hôtel de la Couronne. — Remis à neuf. Eau courante chaude et froide. Arrangements pour familles. Ouvert toute l'année.

HOTEL DE MILAN

Situation tranquille et indépendante à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort
Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage
Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

Le Fayet

après la cure thermique...
La cure d'air et de repos

HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Etablissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Etablissement Thermal.
Confort moderne - Maison réputée
Grand parc ombragé — Tennis
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

HOTEL TERMINUS

Le Fayet, à proximité de la Gare et de l'Etablissement Thermal. Ouvert toute l'année. Confort moderne. Terrasse. Grand parc ombragé. Grand garage.
Vve TAIRAZ, propr. - Téléph. 16

HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE

Près de l'Etablis thermal et des Casinos
Eau courante ch. et fr. Salle de bains
Chauffage central. Cuisine soignée
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Té. 1-89

- Mme Meunier Lyon
- Mme Vicher Versailles
- M. et Mme Vicher et famille Versailles
- M. et Mlle de Reynal Saint-Pierre-la-M.
- M. et Mme Assier de Pompignan et famille Paris
- Mme Féliciano Paris
- Mme Justal Paris
- M. Roth Héricourt
- Mme et Mlle Trifault Paris-Plage
- M. Pécot-Mézi Nancy
- M. et Mme Coste Saint-Etienne
- Mme Warnold-Herr Paris
- Mme Bellenot-Herr Giromagny
- Mme du Pas Paris
- M. et Mme Jacquot Lyon
- Mme Mazarguil Paris
- M. Haarb Bruxelles
- M. et Mme Obstler Paris
- Mme et Mlle Daubœuf Paris
- M. Glorieux-Bouranel Vannes
- Mme et M. Krampner Genève
- Mme Will Genève
- Mme et M. Levrat Lyon
- Mme Fournier Paris
- Mme et M. Meier Lausanne
- Mrs et Sir Nicholls Londres
- Mme et M. Crachet Lyon
- Mme Guénard Paris
- Mme et M. Belaïche Constantine
- Mme Meunier Paris
- Mme et M. Bertrand Paris
- Mme Metton Genève
- M. Reynaud Genève
- M. Muratore Monte-Carlo
- Mme de Thierry Villemont de Nice
- Mme Masse Lille
- Mme Faucheux Paris
- Miss Crookston Londres
- Mrs Shrimpton Cannes
- Mrs et Sir Green Cannes
- Mrs Steurs Domont

GORGES de la DIOSAZ

Une Merveille de la Nature

SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades - Site enchanteur

95 kilomètres d'Aix-les-Bains

Pour tous vos Imprimés
l'Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve Tél. 0-78

HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX

à proximité de l'Établi^s et des Casinos
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

- M. L.-P. Gibbons Menton
- Miss Tunstall Smith Angleterre
- Mrs S. Meiklejohn Londres
- Mlle L. Littell U.S.A.
- Mlle Gerville Reache Paris
- Mme J. Mauret Angleterre
- M. et Mme L. Allignol Avignon
- Mr and Mrs A. Mowbray Angleterre
- Miss Mowbray Angleterre
- Mme M. Léon Marie Paris
- Mme M. Blondet Toulon
- Mme T. Decugis-Blondlat Toulon
- M. et Mme R. Barthelemy Fontenay
- Mme E. Charley Saint-Ouen
- Mme Waenger-Valentin Paris
- Mme Gerville Reache Paris
- Mlle Odier C. Cognoy
- Mrs E. Maxwell Scarbro
- Mrs B. Pryor Alton
- M. et Mme E. Chatelain Suisse
- Mme S. Kent-Gazet La Tronche
- Mlle G. Peguy Londres
- Miss B. Hallidie Londres
- Mr A. Hallidie Londres
- Mrs A. Burgess Middlesex
- Dr E. Clements Paris
- Mrs L. James Paris
- Mme A. Cavoret Aix-les-Bains
- M. G. Roederer Strasbourg
- Mme C. Thraen-Jauge Marseille
- M. et Mme R. Vigneau Paris
- Mlle M. Chrétien Paris
- Mme R. Jarry Paris
- M. et Mme N. Cartmell Paris
- Dr L. Treissier Montfort-le-Rotrou
- M. et Mme G. Sevestre Pleaux
- M. et Mme Judet E. Gunten
- Mrs M. Hammond Lausanne
- Dr J. Ballard Cherbourg
- Docteur A. Florin et Mme Lillebonne
- Docteur E. Biorkenheim Helsinki
- Mme Saint-Ange-Trutat Le Chesnay
- M. P. Delmas Versailles
- M. et Mme P. Geoffroy Melun
- Mlle M. Heitz Paris
- M. et Mme G. Mascallon Montluçon
- M. et Mme P. Elbel Paris
- Mrs Mackenzie Ramsgate
- Mme G. Delamare Paris
- Mme G. Keller Paris
- Mme J. Trechot Paris

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Établissement Thermal
Tout confort Tél. 2 93

- Mlle Pleyte Nice
- Mme Dalmon Lyon
- Mlle Thuringer Montrouge
- Mlle Rollat Boulogne-s-Seine
- Mme Rosset St-Maur-des-Fossés
- Mme Stumpf Alger
- Mme Terrat Paris
- Mme B. Alemand Paris
- Mme Gendis Paris
- Mme Colombiers Bône
- Mme Bret-Charbonnier Lyon
- Mme Devillers Guise
- Mlle Serot Guise
- Mme Mergey Paris
- Mme Cordin Autun
- Mme Rey St-Marcellin
- Mlle Le Lain Auray
- Mme Pasquet Lyon
- Mme Moyne Bourgoin
- Mme et Mlle Aby Lozère-su-Yvette
- Mme et Mlle Ruffié Paris
- Mme A. Rabouin Paris
- Mme Robert St-Jean-de-Maurienne
- Mme la Générale Van Valtermeulen Bouquéron
- Mme Joffroy Poix du Nord
- Comtesse de Cadignan Nice
- Mlle Borré Nice

- Mme Debrise Paris
- Mme Pezé Paris
- Dr Henriette Jamin Longchène
- Mme et Mlle Joffroy Auberville
- Mme Chapouilly Paris
- Mlle de Romain La Possonnière
- Mlle Genoud Fribourg
- Mme Vilhem Neuilly-s-Seine
- R. P. Stéphane Joly Lyon
- Mlle Chauchat Langeac
- Mme Henri Hie Rouen
- Mmes Bazire Rouen
- Mme Chanuet de Lisleroy Lyon
- Mme Boyer Boissy
- Mme Christin La Chapelle-Blanche
- R. P. Hennion Douai
- Mlle Raimbault Paris
- Mme Maxence et famille Paris
- Mme Detroye Paris
- Mme Cot Coise
- Mlle Pujat Grenoble

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Établissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
M^{me} BERT et fils, propr. Tél. 0-90

- Mme Gehlem Luxembourg
- M. et Mme Bizouard Paris
- Mme Berté Paris
- Famille Fayard Marseille
- M. et Mme Lévy Marcel et famille Sétif
- M. et Mme Hadida et famille Mascara
- M. Guiffedd Cardiff
- M. et Mme Saint-Geniest
- Dr Esperon, Mme et famille Puisseguier
- M. et Mme Mazé Paris
- M. et Mme Le Cars Mulhouse
- Mr Benpechat Paris
- M. Demenge Auxerre
- Comte et Comtesse Lemasson de Rancé Villeneuve
- M. et Mme Rey Paris
- M. et Mme Perrier St-Etienne
- M. et Mme Martin St-Omer
- M. et Mme Thumain Marseille
- M. et Mme Delattre Paris
- Dr Mlle Metzler Neuf-Brissac
- M. Fridière St-Etienne
- M. et Mme Coste Lyon
- M. et Mme Duran Villeneuve
- Mme Barret Tunis
- M. et Mme Schemana Roma
- Mmes Mano Stasi Oran
- M. et Mlles Teboul Paris
- M. et Mme Anderson Paris
- Mme Gérard Nîmes
- M. Giran Nîmes
- Mme Gaillard Rive-de-Gier
- M. et Mme Loyer Auxerre
- M. et Mme Douviler Bône
- M. Berligne Jerusalem
- M. et Mme Caravillot Paris
- M. et Mme Jacquemard Marseille
- M. et Mme Benheim Alger
- Mlle Kogan Paris
- M. et Mme Coudert Lyon
- M. l'Abbé Hanser Colmar
- M. Bonpard Brive
- Mme Chamor Rabat
- M. Cruchet Rabat
- Commandant et Mme Guillou Philippeville
- M. et Mme Roume et famille Alexandrie
- M. et Mme Comte
- Mme Giarr Nanterre
- M. et Mme Bompay St-Etienne
- M. Gabalte Asnières
- M. Grossin Asnières
- M. et Mme Giacardi Marseille
- M. et Mme Riste et famille Bourg
- M. et Mme Hure Auxerre
- Mme Libert Paris
- M. et Mme Bon Cauderon
- M. et Mme Claveau Paris
- Mmes Blondet-Ployart Paris
- Mmes Lebigre-Quefs Paris
- Mme Hattier Avignon
- M. et Mme Jouve Charenton
- M. Hamel

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur Tél. 107

- Mme et M. Sigé Brooklin
- M. Hottier Strasbourg
- Mme et M. Chauveau Tunis
- Mme et M. Quillin Mortagne
- Mme et M. Rochefort Trévoux
- M. et Mme Maillat Paris
- M. et Mme Leclerc Nogent-le-Rotrou
- M. et Mme Gévaudan Marseille
- M. et Mme Taxil Marseille
- Mme Chevalier Paris
- Mme Turin Saint-Rémy
- M. et Mme Dumatier Tourcoing
- M. et Mme Drouhin Gevrey-Chambertin
- Mme Hudok Mareil-en-France
- Mme et M. Volmer Amsterdam
- Mme et M. Peltier Paris
- Mlle Van der Maesen Marseille
- Mlle Mourchon-Prat Marseille
- Mme Oudot Paris
- Mme et M. Quitraud Clermont-Ferrand
- Mme et M. Walravens Bruxelles
- M. Jean Canal Paris
- Mme et M. Van Paeteren La Haye
- Mme et M. Musy Paris
- M. Henri Moatti Alger
- M. Jean Breyton Crest
- M. Georges Planche Paris
- M. A. Spadaccini Paris
- M. Paul Ricol Lyon
- Mme et M. de Montarsolo Oran
- Mme et M. Henri Ferrand Lyon
- M. Jean Stokking St-Cloud
- Mrs Edith Piggott Londres
- Mme et M. Varlet et Mlle Bourg
- Mme Sulzer Paris
- M. Camille Galais St-Rambert
- M. Paul Vasselín Le Vésinet
- Mme et M. Scebat Alger
- M. Edmond Rabat Muzzoud
- Mme et M. Mercier Nice
- Mme et M. Jean de Civille Caen
- M. et Mme de Kozlowski Crest
- M. et Mme Degrenne Lisieux
- Mrs Elisabeth Hird Londres
- M. et Mme Kozlowski Boulogne
- Miss Parker Boulogne
- M. et Mme Gaudin Lorient
- Mme Segre Turin
- Docteur Flandrois Lorient

HOTEL DU PARC

en face le Parc
près de l'Établi^s Thermal et des Casinos
Tout le confort moderne - Prix modérés
Jardins
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

- Mme et M. Abéasis Tunis
- Mme et M. Dubois Grenoble
- Mme et M. Suchon Paris
- Mmes Grunp-Rouilleau Paris
- Mme et M. Vincent St-Mandé
- Mme et M. Vogel Strasbourg
- Mme Clément Lyon
- Mme et M. Pallasset Paris
- Mlle Bedet Paris
- M. Garnier Paris
- Mme Mardikian Paris
- Mme et M. Cortier et famille Troyes
- M. et Mme Delatre Paris
- M. et Mme Fenouillet Marseille
- M. Vol Nogent-en-Bassigny Hte-Marne
- Mme Besson Strasbourg
- Mme Schladenkauffen et fils Strasbourg
- Mme Dufraiche Paris
- M. Dastert Mulhouse
- M. Sabathier Paris
- Mlle Sabathier Paris
- M. et Mme Ancel et Mlle Loango Afrique
- Mme et M. Henrion et famille Côte-sur-Loire
- Mme Olive Paris
- Mme et M. Canqueteau et Mlle Tours
- Mme et M. Hurlimann et Mlle Paris
- M. Ruzenacht Paris
- Mme Peréa Nice

- Mme et M. Dupont Fécamp
- Mme et M. Delattre-Baudour Angre
- Mme Heisch et famille Moselle
- M. Bisson Levroux
- Mme Pilette Levroux
- Mme Chabert Toulouse
- Mme et M. Ponthus Orans
- Mme Gérard Fécamp
- Mme Thornton Londres
- M. Coëx St-Julieu-en-Genevois

HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort.
Service de l'Établissement gratuit

- M. Guy Barnier Valence
- Mlle Jeannine Barnier Valence
- M. et Mme Karasu Istamboul
- Mme Bonnetain Bruxelles
- Mme Capit Bruxelles
- Mme Méchoulam Paris
- M. Bénabou Rabat
- M. Campistrous et famille Le Havre
- Mlle Thivièrge Paris
- M. et Mme Lévy Charmes
- Mme Beaudouin Montbard
- M. et Mme Warion Paris
- Mme Nimal Choubra (Egypte)
- M. Graindorge et famille Lyon
- M. et Mme Roulez Binche
- Mlle Roulez Binche
- Ctesse La Lieur de Ville aux Arcs Paris
- Mme Jouclard Besançon
- Mme Piquerez Lyon
- M. Honsey Cecil Leicester
- Mme et M. Herculal Alger
- M. et Mme Barielle Montpellier
- Mme Menault Dijon
- M. et Mme Carré Paris
- M. et Mme Msika Bizerte
- Mmes Banuls Sétif
- M. Oliveri Giacomo Montevideo
- Mmes Doods Chamberbrug
- Mme Taillefer Bruxelles
- M. et Mme Marulier Vittel
- M. et Mme Rullin Vittel
- M. et Mme Villemot Vittel
- M. et Mme Touilod Vittel
- M. et Mme Gigout Tanger
- M. et Mme Deutsch Budapest
- M. et Mme Leibovitz Le Caire
- Mlle Perelman Riga Gogola
- M. et Mme Wells et famille Glasgow
- M. et Mme Bellissant La Garenne Colombe
- M. Klatte Cheval-Noir
- Docteur Szekely Maison Alfort
- M. et Mme Rouge Maison Alfort
- M. et Mme Jung Epemay
- M. et Mme Treuil et famille Oran
- Mlle Duprès Béthune
- Mlle Wambèke Béthune
- M. et Mme Lorieau Paris
- M. et Mme Karst Reims
- M. et Mme Fenouillet Marseille
- M. et Mme Maze Neuilly-s-Seine
- M. et Mme Régis Sète
- M. et Mme Docteur Le Cheyse Bruxelles
- M. et Mme Masoul Courtrai
- Docteur Coli Turin
- Docteur Nicolosi Palerme
- M. Verdinois Rome
- Miss Doods Chamberburg
- M. et Mme Rose Tanger
- Chanoine Collin Meudon
- M. et Mme Conatry Beyrouth
- M. Carvalho Gomes Rio-de-Janeiro
- M. Coelho da Rocha Rio-de-Janeiro
- M. Deleage Ferrera Rio-de-Janeiro
- Mlle Cacheux Roubaix
- M. et Mme Morin Rabat
- Mme Pacon Valence
- M. Jean-Claude Morin Rabat
- M. et Mme Loiselet Sagney
- M. et Mme Paquet Lyon

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter
ANNECY et son LAC
Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



Hôtels de toutes catégories :
Chambres de 17.50 à 40 francs français.
Môtels et Restaurants :
Repas de 10 à 25 francs français.
Demandez renseignements et guides (livrés gratis) à l'Association
des Intérêts de Genève - 2, Place des Bains - GENEVE

GENÈVE



MONT-REYARD
1550* - A 20 MINUTES D'AIX-LES-BAINS - (SAVOIE)
ÉTÉ PAR LE PLUS PUISSANT HIVER
TELEPHERIQUE DU MONDE

VISITEZ LA SUISSE

LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

Après votre cure à Aix-les-Bains,
FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer,	Val-Mont et La Colline

GLION
Station climatique réputée
SUR TERRITET - MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX

Hôtel Suisse & Majestic


Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs

J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX — **EDEN**
(Suisse Française) GRAND HOTEL

220 lits. Situation absolument tranquille près du
Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante
dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.



L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

Téléphone 0-78

AIX-LES-BAINS

21 Jours

à AIX-LES-BAINS, en Savoie

à partir de **1.300 francs**

grâce à la

Cure Thermale et Séjour à Forfait

organisée sous le contrôle du
Ministère de la Santé Publique
et de la *Ville d'Aix-les-Bains*

comprend : **le Traitement Thermal**

suivant ordonnance du Médecin de son choix

le Séjour à l'Hôtel

selon la catégorie choisie par le malade

et de nombreux avantages (gratuités ou réductions)
réservés aux baigneurs utilisant le système forfaitaire

Assurés Sociaux

20 jours à Aix-les-Bains pour 1.300 francs
—— (traitement et hôtel compris) ——

L'Etablissement Thermal d'Aix-les-Bains (Savoie)
est ouvert toute l'année

Renseignements : au Syndicat d'Initiative,
Place des Thermes Nationaux

LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS

PER 15

REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Rédaction et Administration :
Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS
Tél. 0-78



Achetez vos Pyjamas
de Traitement aux **Nouvelles Galeries** (de Paris)
Aix-les-Bains

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de 400.000.000 de francs entièrement versés

Agences : AIX-LES-BAINS
Rue du Casino — Téléphone 2-85

ANNECY

Rues Royale et d'Italie — Téléphone 3-17

CHAMBERY

3, Place de l'Hôtel-de-Ville — Téléphone 4-17

Filiale à New-York : French-American Banking Corporation

PAIEMENT DE LETTRES DE CREDIT ET DE CHEQUES — CHANGE DE MONNAIES ETRANGERES — OPERATIONS DE BANQUE ET DE TITRES

Location de Compartiments de Coffres-Forts

MAISON DES TOURISTES

HOTEL-RESTAURANT

Avenue de Marlioz, 4, et Avenue de Tresserve, 5 - Tél. 5

Tout Confort — Grands Jardins Ombragés

..... Spécialités Italiennes

Pension à partir de 25 francs

E. CERBONESCHI, propr.

AIX-LES-BAINS -

AGENCE GENERALE

E. CAOLA & S. JARRIER

2, rue Davat et place de l'Établissement Thermal Téléphone 0-17

Excursions en Auto-cars et Voitures VENTE - ACHAT - LOCATION
privées - Passages maritimes - Billets de Villas Propriétés, Fonds de
de Chemins de fer - Wagons-Lits Commerce.

- Télégrammas : Generatagenc -

HOTEL MERCEDES

Tél. 0-88 - RUE GARROD - Tél. 0-88

Ouvert toute l'année - Tout confort moderne - Grand jardin ombragé - Situation
anquille à proximité des Casinos et de l'Établissement Thermal - Cuisine réputée
prix modérés. M^{me} NERMOZ, propriétaire.

HOTEL LOUVRE & SAVOY



Avenue de la Gare
FACE LES JARDINS
DES CASINOS

Tout Confort
Restaurant

Prix réduits pour 1935

L. DUC, Propriétaire
Téléphone 0-89

HOTEL LA FAYETTE

Avenue de la Gare, face les Casinos

CUISINE EXCELLENTE - SERVICE PAR PETITES TABLES - JARDIN - TERRASSE
EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE PARTOUT - T. C. F. - TÉL. 4-28 - Pallanca, prop.

Ancienne Maison FEUILLET



OPTIQUE

P. MICHEL, Ing. I. E. N.

6, Rue du Casino - AIX-LES-BAINS - Téléphone 5-42

Excursions - Autocars Carrière

21, Avenue de la Gare -o- Tél. 7-54

Les plus belles Excursions

aux plus bas prix

dans les meilleurs Cars

Voyez le jour de nos Excursions Réclame à prix réduits

Corps Medical d'Aix-les-Bains

Médecins

Bertier, 12, rue Albert-1 ^{er} .	2.47
Blanc, place Carnot, 3.	3.60
Blondel, rue de Genève, 26	2.05
Bossonnet G., rue des Bains, 21.	7.52
Caruette R., Institut Zander.	0.74
Chavériat, rue de Genève, 11.	4.37
Chesneau, place du Revard, 4.	2.02
Chevallier, avenue Marie, 6, et boulevard Wilson, 25	2.69
Cléret F., square Temple de Diane	5.41
Clottens, avenue de Tresserve	5.80
Cornu, place Carnot, 2 (le mardi) Chy	2.73
Coutaz R., bd de Paris.	2.03
Dardel J.-B., rue des Bains, 12.	0.43
Duvernay Mme, avenue de la Gare, 17.	2.55
Fiquet, avenue du Petit-Port, 7.	
Folliet L., places des Bains, 1.	0.92
Forestier J., fils, rue Georges-1 ^{er} , 6.	1.71
Forestier H., rue Georges-1 ^{er} , 10.	0.40
Françon F., fils, rue Lamartine, 9.	3.80
Françon A., rue Davat, 4-6.	0.01
Gaillard Fr., rue Dacquin, 2.	2.84
Gerbay, chef du Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4.	4.34
Girod, sq. Temple de Diane	5.41
Graber-Duvernay, av. de la Gare, 17.	2.55
Konechowsky Mme, r. des Bains, 2.	6.39
Leblanc, rue du Casino, 4.	7.29
Lelong Jh., rue de Liège.	0.73
Martin G., rue de l'Institut-Zander, 4.	1.13
Merklen, rue Davat, 4-6.	5.28
Michaud H., square Temple de Diane	5.41
Paul E., rue Boyd, 4.	5.86
Rey L., avenue de la Gare, 23.	4.84
Pégaz, av. Saint-Simon, 29.	3.09
Robert, cabinet, Etablissement Thermal.	
Terray, Villa Amédée, rue Georges-1 ^{er} , 27	4.38
Vincent A., bd Roche-du-Roi, 2.	1.45

Médecins-Spécialistes

Bossonnet G., rue des Bains, 21 (accouche- ments).	7.52
Caruette R., (Physiothérapie, Rayons X.), Institut-Zander.	0.74
Chavériat (peau, cuir chevelu, organes gé- nito-urinaires), rue de Genève, 11.	4.37
Cléret (chirurgie), sq. du Temple-de-Diane,	5.41
Duvernay Mme, (maladies des femmes), av. de la Gare, 17.	2.55
Girod (nez, gorge, oreilles), sq. du Temple- de-Diane.	5.41
Konechowsky Mme, rue des Bains, 2 (dia- thermie, ultra violets).	6.39
Laboratoire de la Station Thermale, square du Gigot, 4. Chef du Laboratoire Dr Ger- bay. Laboratoire de diagnostic médical, sérologie, bactériologie, anatomie patho- logique.	4.34
Michaud (yeux), square du Temple-de-Dia- ne.	5.41
Robert, radiologiste, Etablissement Thermal.	
Saidmann (Solarium Tournant), bd de la Roche-du-Roi. Hélio-thérapie. Laboratoire Régional de Syphilométrie. Correspon- dant de l'Institut Prophylactique de Pa- ris.	7.31

Infirmière diplômée

Mlle M.-L. Sittler, Hôtel des Bergues

Dentistes (Chirurgiens)

Audry R., rue de Chambéry, 1.	1.47
Bouvier F., rue des Bains, 21.	0.99
Duclos A., rue Dacquin, 2.	1.31
Dupuis, rue des Bains,	6.31
Gerbay et Bonnefoy, rue Dent-du-Chat,	6.64
Magnat Mlle, rue de Genève, 46.	7.80
Menahem J., place du Revard, 4.	1.63
Igonnet, rue de Genève, 11.	
Paoli Ch., avenue d'Albion	5.82

Renseignements

Pratiques

Cultes

a) Religion Catholique. Eglise, boule-
vard des Côtes. Curé-Archiprêtre, M. le
Chanoine Jullien, 10, rue du Dauphin.
Téléph. 5.55.

Services religieux: Semaine, Messes à 6 h.,
7 h., 7 h. 30. Messe des baigneurs 9 h. (du
15 juin au 15 septembre). Pour les autres
messes, consulter le tableau affiché à la
porte de l'église. Dimanches et Fêtes: mes-
ses basses à 6 h., 7 h., 11 h. Messe des
enfants, 8 h. Grand'Messe, 9 h. 15. Vêpres
et Salut à 5 h.

Fête patronale de l'église, 15 août (As-
sommption).

Chapelle de Secours au Pont-Rouge.

b) Culte réformé français, tous les Di-
manches à 11 heures, Temple, rue du Parc.
Pasteur M. F. Guiraud, domicilié 14, rue
de la Banque, Chambéry. Téléph. 9.61.

c) Culte Angliais Presbytérien (Ecossois) au
même endroit tous les dimanches, à 10 heu-
res.

d) Culte Anglican. Temple, rue du Tem-
ple.



Maison de l'INDEFRISABLE

G. SPIRITUS

Coiffeur - Parfumeur

Ex-premier Ondulateur
et Spécialiste pour mise en plis
des Principales Maisons de Paris, Londres
et Bruxelles

19, rue Albert-1^{er}

Place du Revard

AIX-LES-BAINS

Opposite the Bank of Savoy
En face de la Banque de Savoie
Private Rooms for Ladies and Gentlemen
First Class

DAMES

MESSIEURS

Waving	5.00	Hair-Cutting	4.00
Ondulation	5.00	Cheveux	4.00
Shampooing	5.00	Shaving	2.00
Teinture	30.00	Barbe	2.00
Dyeing	30.00	Choropodiste	15.00
Manucure	6.00	Pédicure	15.00
Mise en plis	10.00	Dry Shampooing	
		Friction	4.00



LISTE OFFICIELLE

JOURNAL DES ETRANGERS REVUE MONDAINE D'AIX-LES-BAINS

ET DES STATIONS VOISINES



Fondée en 1820 — Publiée pendant CENT ANS sous les auspices de la Municipalité de la Ville d'Aix-les-Bains

Administration et Rédaction :
IMPRIMERIE JACQUES
13, avenue de Tresserve
AIX-LES-BAINS — Téléphone 0.78

ABONNEMENTS
France : Un an 25 frs
Etranger : Un an 40 frs

PUBLICITE :
AGENCE FOURNIER— AIX-LES-BAINS
et dans toutes ses succursales

M^{me} V^e Edouard GERENTE
Editeur-Propriétaire
AIX-LES-BAINS

Physionomie de la Saison

..... Quelques Résultats probants

Après la grande affluence de l'hiver dernier sur la Côte d'Azur, Aix-les-Bains était en droit d'escompter une sérieuse reprise de ses affaires saisonnières. On s'était aperçu, en effet, que la nouvelle législation sociale créait des loisirs et qu'il ne restait plus, comme l'a dit Paul Morand en une charmante plaquette, qu'à « apprendre à se reposer ». Il était évident aussi que la baisse du franc donnait une prime à l'importation des touristes étrangers et qu'ainsi se trouvaient réunis les éléments favorables à une plus grande activité.

Les faits confirment ces prévisions, qui auraient été plus largement satisfaites si divers incidents n'étaient venus troubler l'atmosphère : d'abord, au printemps, la baisse des matières premières sur les grands marchés mondiaux ; ensuite, la menace de lock-out de l'hôtellerie française, non suivie d'exécution, mais immédiatement suivie par contre d'une autre menace, elle aussi platonique, de grève générale, ceci au début de juillet ; puis, le calme revenu, mais avec de profondes répercussions à l'étranger où les journaux imprimaient, en caractères énormes : « Les Hôtels de France fermeront le 3 juillet — La grève générale de l'Hôtellerie empêche les touristes d'aller en France », une splendide saison du 20 juillet aux premiers jours de septembre et une saison d'automne très bien approvisionnée lorsque des pluies persistantes sont venues l'arrêter.

Cette vue trop schématique sans doute, résume pourtant la physionomie d'ensemble de la saison 37 : grandes espérances, grosses difficultés en cours de saison, bilan cependant satisfaisant et sans doute..... nouvelles promesses pour 38.

L'événement qui domine, c'est le triomphe des nouveaux thermes, maintenant en pleine activité et disposant d'un outillage bien au point ; il importait d'ailleurs que sur cette base thermique, qui est notre raison d'être, nous marquions les résultats de la grande œuvre architecturale et technique que la loi de 1931 avait permis d'entreprendre.

La capitale du rhumatisme, l'Arthropolis moderne, a vu se diriger vers elle de nouvelles cohortes de malades : en soutenant que, par le thermalisme, Aix résisterait le mieux aux intempéries économiques, nous avons largement satisfaction : la fréquentation des thermes est, cette saison, en augmentation de 50 pour cent sur 1936. On a connu, certains jours, une telle affluence qu'il a fallu différer à l'après-midi des cures qui, à l'ordinaire, ne se pratiquaient que le matin. Les nouveaux Thermes trop petits ! qui aurait osé le prétendre, au moment des travaux ? C'est pourtant un fait... et nous nous en excusons auprès de nos baigneurs, pour lesquels nous avons rêvé, confort évidemment, mais aisance de manœuvre aussi !

A ce premier résultat, s'ajoute une activité hôtelière très grande, qui aurait pu être encore plus intense sans les incidents de fin juin. Il faudrait comprendre que la profonde évolution sociale, traduite dans chaque pays sous des formes diverses, mais tout aussi révolutionnaires, quant à nos habitudes d'hommes d'avant le cataclysme économique et financier de 1914, nécessite de part et d'autre beaucoup de bonne volonté. Nous vivons et nous vivrons dans un cadre qui est dissemblable de celui qui fit la joie de notre jeunesse ; assouplissons notre raisonnement et pensons plus souvent au voisin. La solidarité ne s'exprime pas dans le refus ; elle a une belle manifestation humaine à faire en cherchant les points qui rapprochent...

Il faut reconnaître, du reste, que localement le conflit n'existait pas, puisqu'un contrat collectif de travail

avait été élaboré et appliqué bien avant les décisions de Paris. Juste hommage à rendre aux patrons et aux travailleurs de l'hôtellerie aixoise...

Si tant de bruit pour rien n'avait été fait, il est certain que le début de juillet aurait été brillant, tant nous venions de connaître des semaines de juin favorables et si nombreuses avaient été les demandes de renseignements et nous aurions enregistré, à l'heure du bilan, une plus-value dans le produit de la taxe de séjour qui aurait été de beaucoup supérieure à celle qui ressort, provisoirement, des encaissements, soit environ 12 pour cent sur 1936.

En ajoutant que le tourisme a connu une vie exceptionnellement active en raison du beau temps et d'une propagande permanente sur les nouvelles routes de Savoie — circuit de l'Iseran, la route la plus élevée d'Europe et la nouvelle route nationale 513 d'Aix au Revard — nous aurons fait un tour d'horizon assez complet, bien qu'il faille encore plusieurs semaines pour serrer, dans des statistiques précises, le rendement exact de cette saison.

Ce qu'il convient également d'en retenir, c'est le succès de la nouvelle formule d'exploitation du Grand Cercle. A vrai dire, ce Casino, qui a fait la renommée artistique de la station, n'a fait que revenir aux principes qui présidèrent à son institution, il y a plus d'un siècle, lorsque des notables aixois s'assemblèrent pour créer un « Cercle des Etrangers », pour leur distraction. Aujourd'hui, la Société propriétaire du Grand Cercle gère personnellement comme avant 1907, son établissement : elle lui a apporté des transformations profondes, d'un modernisme du meilleur goût et, dans ce cadre, élégant, digne de la clientèle le fréquentant habituellement, elle a produit un ensemble artistique, qui a été hautement apprécié. Théâtre, restaurant, galas, salles de jeux ont connu une affluence distinguée et chacun s'est plu à souligner la cordialité de l'accueil et l'excellence

des spectacles et des diverses distractions. Le résultat, dès la première année, est probant : le baccara, qui est le critérium de la qualité de clientèle d'une ville d'eaux, est en augmentation de plus d'un million et l'ensemble des recettes de jeux excède de 50 % environ le produit de 1936.

Si l'on tient compte que la plus-value normale des recettes (aussi bien thermes que de jeux) est, cette saison, d'un tiers dans les stations françaises, il est aisé de remarquer qu'Aix-les-Bains enregistre une marge bénéficiaire plus importante que la moyenne — et cette marge est due surtout à de nouveaux apports étrangers.

Tout ceci est un précieux encouragement pour ceux qui ont mission de faire mieux connaître la station et d'y attirer toujours plus de baigneurs, de villégiateurs et de touristes.

« Il faut poursuivre l'avantage ». C'est une expression sportive courante et c'est le mot d'ordre qui s'impose aux dirigeants aixois. Nous avons réalisé un outil de premier ordre ; il faut maintenant que cet outil produise toujours davantage.

Les résultats de la saison 1937 autorisent tous les espoirs, tous les facteurs qui ont joué en sa faveur restant les mêmes, bien entendu. Mais pourquoi donc le monde, et la France en particulier, ne s'orienteraient-ils pas vers une meilleure entente internationale, génératrice d'une meilleure circulation des hommes, des marchandises et des capitaux ?

Avoir confiance et travailler : c'est la préparation de la saison 38 qui décidera de son rendement encore plus important.

Albin HUART.

GOMPERS

Joillier

15, Place Carnot
AIX-LES-BAINS
Tél. 4-77

Place du Casino
MONTE-CARLO

PETIT CASINO

AIX-LES-BAINS

Direction : HENRI MOREAU

Tous les Jours
en SoiréeDimanches et Fêtes
en Matinée**Dancing**

Montmartre Orchestre

Direction : L. THIRIAT

Tous les Jeudis

TIRAGE

de la

Tombola gratuite

LOTS offerts par la Direction

ENTRÉE LIBRE

CABARET

Ouvert toute la Nuit

BOULE ° Cinéma ° BACCARA

Distinction

.....

En présence de nombreux anciens combattants, M. Henri Pichot, président de l'Union Fédérale des A.C., a remis solennellement à M. Louis Trossel les insignes d'Officier de la Légion d'honneur. Assistaient à cette cérémonie : MM. le sénateur Mollard, maire, Dussuel, Simon, Rubod, adjoints, de nombreux conseillers municipaux, les principales personnalités aixoises. Les orateurs, dans des allocutions émues, mirent en relief le rôle dévoué et désintéressé de M. Louis Trossel et lui adressèrent leurs affectueuses félicitations auxquelles nous sommes heureux de joindre les nôtres.

Aux Saisonniers

.....

Le Syndicat d'Initiative prie instamment les hôteliers, commerçants et toutes les personnes aixoises devant résider cet hiver hors de la station, de lui faire connaître leur adresse, afin de pouvoir leur envoyer toute documentation utile à la propagande en faveur d'Aix-les-Bains. Il fait appel à leur dévouement envers l'intérêt général pour accueillir favorablement sa demande.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

Les Spectacles**au
Grand-Cercle**

.....

Trois pour cent

Mercredi soir, 15 septembre, devant un public nombreux, on donnait *Trois pour cent*. La comédie de M. Roger Ferdinand compte parmi les meilleures. Une action solide, bien charpentée, sans longueurs et vivement menée, les mots heureux y abondent. Le caractère d'Hippolyte Giraud, l'instituteur en retraite est brossé d'une main ferme avec des détails d'une vérité surprenante. Moins accusés, les autres personnages sont dessinés en quelques traits fort justes. L'ensemble amuse et intéresse.

Les interprètes de cette comédie que nous avons déjà applaudie cette semaine donnent à la pièce de Roger Ferdinand toute sa saveur. Chamarat campe un Hippolyte Guiraud d'une vérité à laquelle il nous a habitué dans les pièces de Molière ; comme toujours, son jeu est précis et serré, il possède au plus haut point le sens du mot ou du geste comique. A côté de lui, Mme Reine Lorin est une Elisabeth Giraud très vraie : mè-

**M. Léon ZIGHERA,**

Directeur artistique du GRAND CERCLE dans son studio

re tendre et vigilante, mais bavarde et curieuse. Mlle Yvonne Muret fait une Madeleine gentille et innocente mais qui devient rusée quand il s'agit de son amour. Mme Lucienne Chamarat donne au personnage de Christiane beaucoup de tendresse, en même temps qu'une légèreté de femme du monde qui reparait malgré elle. Jean-Louis Allibert dans Camille Giraud montre le grand jeune homme rêveur que la vie meurtrit et qui souffre en plus de son amour déçu, d'une incompréhension mutuelle entre ses parents et lui. Fred Davy, bon comédien, campe avec bonheur le Barbouin enrichi que seules des raisons électoales rendent serviable et qui se gargarise de son personnage. M. René Barré incarne tour à tour le jeune sportif dans le rôle de Gérard et le vieil ami de la famille dans celui d'Albert. Citons encore l'entrepreneur de pompes funèbres Guérin auquel Louis Brézé donne le cynisme d'un parvenu et le Gérant Léon dont Raimbourg fait une caricature très drôle.

Une bonne comédie qui tranche sur le néant de beaucoup de pièces modernes, d'excellents interprètes ; au total, une bonne soirée qu'a beaucoup plu au public.

La Parisienne

Samedi soir, le Grand Cercle con-

naissait une animation extraordinaire pour la saison. Au théâtre, on donnait *La Parisienne* d'Henri Becque. La représentation commence par *La peur des coups*, de Courteline, un acte étourdissant de gaieté que Mme Lu-

enlèvent brillamment. *La Parisienne* ne ressemble pas à ce qu'on a coutume d'appeler une comédie moderne. D'intrigue, il n'y en a pas, ou presque pas ; la pièce tout entière se résume dans le titre. Clotilde Du Mesnil est le prototype de la parisienne ou plutôt d'une catégorie de parisienne ; son caractère insaisissable, ses réactions inattendues occupent toute la scène. A côté d'elle, son mari, son ami et le jeune Simpson ne comptent pas, ils sont là uniquement pour les besoins de la cause. Henri Becque fait preuve de grandes qualités de psychologue et, en même temps, il excelle à peindre cet espèce de déséquilibre et d'imprévu qui déroutent chez la Parisienne.

Mlle Madeleine Duhaut a incarné Clotilde du Mesnil d'une façon parfaite. Tout en elle et dans son jeu concourt à donner l'impression d'une compréhension remarquable du personnage qu'elle joue avec grâce et aisance. Emile Ronet est un mari « confiant » et sans grand caractère. Albert Reyval, dans le rôle de Lafont, joue l'ami jaloux, inquiet et crampon. Simpson (René Barré) est

un jeune fat plein de suffisance. Citons encore Mme Lucienne Chamarat dans le rôle d'Adèle.

La Parisienne n'est pas une pièce où l'on rit d'un bout à l'autre, c'est d'un comique très fin, presque insaisissable qui, comme celui du *Misanthrope* ne devient drôle que sur une répartie. C'est une pièce de connaisseurs qui fut très appréciée du public.

Soirée de Bienfaisance

On donnait, lundi soir, au Grand Cercle, une soirée de Bienfaisance au profit des Petits de la Maternelle de Lyon. La soirée commence par une audition de Fernand Lazerme, soliste des Concerts Lamoureux et violon solo du Triguator de Lyon. Accompagné avec talent par Mme Bourdet, Fernand Lazerme nous fait apprécier toutes les nuances d'un grand talent de violoniste. Il joue successivement : *Havanaise*, de St-Saëns ; *Intermezzo de Goyescas*, de Granados ; *La Fontaine d'Aréthuse*, de Szymanowski ; *La Ronde des Lutins*, de Bazini ; *Berceuse*, de César Cui ; *Caprice en mi bémol*, de Wieniawski-Kreisler ; *Habanera*, de Lalo ; *Poupée valsante*, de Poldini Kreisler.

Doué d'une virtuosité remarquable, Fernand Lazerme possède une richesse d'expression qui traduit sans défaillance les plus belles pièces. Le public l'applaudit vigoureusement.

Pour beaucoup, le clou de la soirée était la présence de la célèbre initiée égyptienne, Mme Soumati. M. Georges Vavasseur, président de la Tribune du Rhône, présente la voyante et annonce qu'à la suite d'expériences, un débat sera ouvert sur la voyance, son existence et sa na-

ture. Mme Soumati qui jongle avec le « sub-conscient » et le « sur-normal », nous explique ce qu'elle entend par « voyance ». En un mot, la voyance est une espèce de faculté « sur-normale », de nature opposée à l'intelligence et qui existe chez tous les individus d'une façon plus ou moins accentuée et peut se développer. Elle se traduit par des phénomènes visuels et auditifs « sur-normaux ». La voyante, se fixant sur un sujet voit apparaître ou entend certains signes. Elle doit les transcrire en paroles sans essayer de les relier par des liens du genre intellectuel, sans se laisser influencer par son esprit ou même par la succession des phénomènes. C'est là la difficulté, et le reste de cette introduction n'est qu'une mise en garde contre les contrefaçons voulues ou inconscientes de la voyance.

Mme Soumati fait quelques expériences à l'aide de photographies de spectateurs dont elle rappelle le passé et prévoit l'avenir. Un auditeur insiste sur le « vague » des indications de Mme Soumati, mais la façon dont il présente son objection permet une réfutation facile à la voyante.

Mme Soumati souligne le fait que, pour elle, la « voyance » est une espèce d'union par ondes du sujet et du voyant, et que cette union peut ne pas se produire. L'aveu de son impuissance dans certains cas est

On ignore tout ou presque de la nature et du mécanisme de la « voyance » ; quoique l'existence des phénomènes de ce genre soit à peu près indiscutable, on ne peut les expliquer. Quant à la valeur des prédictions des voyants, elle est très contestée et le plus sage est de répon-

dre en bon Normand : « Peut-être bien que oui... peut-être bien que non... »

Maître Bolbec et son Mari

C'est la comédie de Georges Berr et Louis Verneuil qui terminait, samedi soir, la saison de comédie. La salle du théâtre du Grand Cercle connaissait, ce soir-là un nombre de spectateurs imposant. *Maître Bolbec* ne fait qu'effleurer le problème social des professions féminines ; c'est un vaudeville où le comique des situations, l'esprit des mots et le style alerte font oublier la crudité et les « ficelles ».

Mme Claire Nobis campe avec beaucoup d'entrain le rôle de Colette Bolbec, une femme-avocat qui n'aime que les procès où l'on peut faire vibrer la corde « passionnelle » et qui se désintéresse complètement du ménage ; bien au fond, elle reste très femme. Tandis que Magda Kramsen (Gilberte Debreuil) la doctoresse n'est plus femme du tout. Mlle Janine Mirande dans le rôle de Cécile Pointet, présente une petite écervelée, type de l'ingénue moderne. M. Emile Ronet joue M. Bolbec avec beaucoup de vérité dans l'inquiétude du mari qui voit son foyer sans attraits. Louis Eymond donne à Valentin l'allure un peu godiche des amoureux poètes. Jean Silver campe un Rebiscoul du plus haut comique. Citons encore Fred Davy qui tenait un rôle secondaire.

Cette soirée terminait l'arrière-saison de comédie qui fut, cette année, particulièrement brillante grâce à une bonne sélection de comédies classiques et modernes et à une troupe de premier ordre.

Savoy-Cinéma

LE ROI DU PARLANT

Rue de la Dent-du-Chat - Tél. 8-58

Du 30 au 6 Octobre

Dernières Actualités

Un grand Succès

Un Film très gai
qui vient de sortir

M^{ELLE} MA MÈRE
DANIELLE DARRIEUX
LARQUEY

Pierre Brasseur

R. Arnoux

Pascali

M. Simon

et

Alerme

Tous les Jours, MATINÉE à 2 h. 45 - SOIRÉE à 8 h. 45

Au Savoy-Cinéma

Un grand Succès

Un Film très gai
qui vient de sortir

Danielle DARRIEUX
Pierre BRASSEUR



Mademoiselle
ma mère

D'APRÈS LA PIÈCE CÉLÈBRE DE LOUIS VERNEUIL

AVEC
LARQUEY, Robert ARNOUX
PASQUALI, Marcel SIMON

et ALERME

REGINA DIRECTEUR DE PRODUCTION
ARYS NISSOTTI

DIALOGUES DE LOUIS VERNEUIL MISE EN SCÈNE DE HENRI DECOIN
ADAPTATION CINÉMA* DE JEAN BOYER

REX-CINÉMA

Avenue de la Gare (angle Rue Garrud) - TÉL. 7-24

ACTUALITÉS - PATHÉ JOURNAL

Du 30 Septembre au 3 Octobre

La Charge de la Brigade Légère

avec

Errol Flynn et Olivia de Hunland

Du 4 au 6 Octobre

Sacha Guitry

acteur et interprète d'un chef-d'œuvre d'esprit

Mon Père avait raison

Les meilleurs Programmes dans la plus belle Salle
Tous les soirs, à 21 h.

Tous les Jours, Matinées à 14 h. 45

HOTEL MIRABEAU

Tout premier ordre. Admirablement situé dans grand parc, avec panorama unique. Grande Terrasse du Restaurant avec vue. 2 Tennis Championnat — Garage. Tél. dans chaque chambre relié au réseau. Tél. 306-355

HOTEL BEAU-SITE et des Nouveaux Thermes

A côté des Nouveaux Thermes Face au Parc et aux Montagnes Pension depuis 55 frs avec salle de bains et w.-c. privés depuis 65 frs. Tél. 0-19, 5-18 Directeur: J. ABRAZARD.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| M. et Mme L. Roussin et leur fils | Paris |
| Mlle Madeleine Vinet | Londres |
| Mme Marie-Louise David | Londres |
| M. Jean Meyer | Lyon |
| M. Maurice Noël | Aix-en-Provence |
| Mlle Madeleine Rouilly | Lyon |
| Mme Marie Vacherot | Paris |
| M. Georges Grammont | Paris |
| M. et Mme Ginoux Louis | Marseille |
| M. et Mme Charles Mamheim | Paris |
| Mme Louart Angèle | Angres |
| M. le Vicomte de Cargouet | Paris |
| Mme Wickham Louise | Paris |
| Mr Grenman Werner | Helsingfors |
| Mr Runeberg Bjorn | Helsingfors |
| M., Mme et Mlle Naudot Paul | Paris |
| Mme Boivin-Champeaux | Paris |
| M. et Mme Turner George | Londres |
| M. et Mme Van Heloma | Rotterdam |
| Mlle Laurent | Paris |
| M. et Mme Charles Abrazard | Fontenay-aux-Roses |
| Mme Emma Laurent | Paris |
| M., Mme et Mlle Gillet | Paris |
| Mme Dedoue M. Antoinette | Marseille |
| M. et Mme Vallebona et famille | Buenos-Aires |
| M. et Mme Castro Juan Pedro | Montevideo |
| M. et Mme Riccetti Lamberto | Licorno |
| M. et Mme Vanui Wilfried | Cerona |
| M. et Mme Féraud Lucien | Genève |
| Mme Cowan Annie | Perth |
| Mr Aaronson Henry | Manchester |
| Mme Begg Elisabeth | Perth |
| Mme Harris Bequita R. | London |
| M. Aubert Jean | Lyon |
| M. et Mme Large Henry | Paris |
| M. le Docteur de Champassin | Paris |
| Mme Raynal Marguerite | Paris |
| M. Serra Nicolas | Paris |
| Mme Brocklehurst M Anna | England |
| M. et Mme Bagler Eugène | Londres |
| M. et Mme Cohen Léon et famille | Alexandrie |
| M. Laurent Edouard | Dôle |

HOTEL FLORÉAL MEUBLÉ

Chambres depuis 25 francs avec Salle de Bains Grand confort — Prix modérés Arrangements pour séjour 16, avenue Victoria, près des Casinos Téléphone 3-59

- | | |
|---------------------|---------|
| Mme et M. Doladille | Dijon |
| Mme Lardet | Lyon |
| M. Laurent | Beaujeu |
| M. Bouchet | Paris |
| Mme Lanatrix | Paris |
| FLOREAL | |
| M. et Mme Dorolles | Toulon |
| M. Benard | Paris |
| M. et Mme Estève | Lyon |

Ne quittez pas Aix-les Bains sans visiter ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

BUREAU DU PARI MUTUEL URBAIN

Tél. 1-17 **CAFÉ TERMINUS** Place de la Gare AIX-LES-BAINS
Grande Bière de Champagnelles — Autos Cars toutes Directions
G. MOREL, propriétaire

MAISON **A. BUFFLE**

65, rue de Genève Téléphone 3,63

PÂTISSIER CONFISEUR - GLACIER -

— Salon de Thé —

Ses Chocolats - Ses Desserts fins

Spécialité Chocolats et Roseaux d'Aix-les-Bains

A la Montre de Genève

Ancienne Maison Mailland

Maurice SCHNEIDER

Successeur

Place Carnot, AIX-LES-BAINS

Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

Atelier spécial de Réparations

Teinturerie GONAY

11, Place Carnot - Tél. 1-29

HOTEL BRISTOL

UN HOTEL FRANÇAIS : : Pas un Palace, mais un Hôtel de
UNE CUISINE FRANÇAISE bonne classe, neuf et confortable.
et... DES PRIX FRANÇAIS Ascenseur. — Roof-Garden.

Prix très modérés



SOCIÉTÉ DE **BANQUE SUISSE**

Capital-Actions et Réserves: Fr. 193 millions

GENÈVE

2, RUE DE LA CONFÉDÉRATION

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE
AUX CONDITIONS LES PLUS FAVORABLES

HOTEL DU NORD ET GRANDE-BRETAGNE

120 chambres — Tout confort Son restaurant en plein air Prix fixe et à la carte En face le Casino Tél 0-53 Direction: TIXIER et FRAINNET.

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| M. et Mme Sodano Ant. | Alexandrie |
| Mme Bilard | Le Mans |
| Mme Stam H. | Paris |
| M. Berger | Evreux |
| M. et Mme Goubet | Orléans |
| M. Macron Raoul | Paris |
| Mme Labriette | Argenteuil |
| Dr Aubeuf | Cannes |
| M. et Mme Sadik | Lausanne |
| M. Paille Vistor | Bucaramaga |
| Mme Cortial | Lyon |
| Mme Freze | Lyon |
| M. Servicen | Paris |
| Mme A. Gartner | Le Caire |
| Mr et Mrs Patterson | England |
| M. et Mme Shabetai | Le Caire |
| M. et Mme Lavigne | Paris |
| Mme Fiere Catillon | Voiron |
| M. et Mme Molho | Rouen |
| M. et Mme Canoui | Paris |
| Mme Le Bihan de St-Mars | La Fresnières |
| M. et Mme Ed. Lerolle | Paris |
| Dr Guichemerre | Tours |
| Mme Desoyer | St-Germain-en-Laye |
| M. le Gouverneur Parisot et famille | |
| Mme Hanon | Tunis |
| M. et Mme Romanet du Caillais | Ile |
| Mme Marcel Noël | Montélimar |
| M. et Mme G. de Vermont | Lyon |
| Mme Fuoc | Lyon |
| M. et Mme Colombel | Nice |
| M. Smees | Nice |
| Mme Frankfort | Paris |
| M. et Mme Comblacq et famille | Paris |
| Docteur Wilshaw | Worthing |
| M. et Mme Ayanitidi | Paris |
| Dr et Mme Nafilyan | Nice |
| M. Aurora | Naples |
| M. Genyriev | Paris |
| Mmes Didiou | Vittel |
| M. V. Ceresa | Annecy |
| Mlle de Marcire | Paris |
| M. et Mme Reboul et famille | Grenoble |
| M. et Mme Pallmot de Besset-Vesseux | |
| Mme Moulli | Paris |
| M. et Mme Disnaud | Marseille |
| M. et Mme Fromaget | Buenos-Ayres |

HOTEL BEAU-LIEU

Av. de la Gare, face jardins des Casinos Tout confort moderne. Hall. Ascenseur. Chauffage central. — Cuisine renommée Prix modérés Ouvert toute l'année Téléph. 1-02

- | | |
|---------------------|------------------|
| M. et Mme Aubrigny | Paris |
| M. Lemoro | Paris |
| M. et Mme Beauf | Bréguet |
| M. et Mme Borsoo | Hongrie |
| M. et Mme Colosse | Alger |
| M. et Mme Rollin | Rabat |
| M. et Mme Guén | La Roque |
| M. Chatillon | Lyon |
| M. et Mme Tréllis | Paris |
| M. et Mme Walansky | England |
| M. et Mme Vergain | Annecy |
| M. et Mme Hallet | Liège |
| M. et Mme Barbau | Paris |
| Mmes Hanau | Dalestière |
| Mme Juredieu | Paris |
| M. et Mme Chambe | Givots |
| M. Geay | Mâcon |
| Mme Martin | Paris |
| M. Jacquot | Paris |
| M. et Mme Berode | Dunkerque |
| M. et Mme Feytis | Bordeaux |
| M. et Mme Thomas | Blament |
| M. et Mme Basset | Tarbes |
| Mme Rochet | Ceuseau |
| M. et Mme Paquignon | Paris |
| M. et Mme Estorque | Clermont-Ferrand |
| M. Séguin | Allex |
| M. Bidet | Bagi le Chatel |
| M. et Mme Nerley | Neuilly |
| Mmes Grégoire | Retournemont |

HOTEL BRISTOL

Complètement transformé et agrandi
110 chambres avec eau cour., toilette et
salles de bains. Ascenseurs. Chauffage c.
Jardin. Terrasse. Cuisine et service de 1^{er}
ordre. Situation centrale. Garage attenant
Près de l'Etablissement thermal et des
Casinos. Tél. 1-14. Ouvert d'avril à
octobre. Prix très modérés.

Mrs F.-M. Macbeap	Menton
M. Vinas	Buenos-Ayres
M. R. Roos	Haguenu
Mme D. de Madeiros	Rabat
Mme H. Castle	Nice
M. et Mme Van de Wetering	Amsterdam
Mr et Mrs Maitland-Kirwan	Castel Douglas
Mme Lévy-Goldenberg	Paris
Mme M. Hobermann	Paris
Mme Gougenheim	Paris
Mme J. Weber	Paris
Mme S. Eysseric	Nice
Mrs M. White	Drumchapel
Mme A. de Boeck	Bruxelles
M. et Mme D. Bolli	Chilamont
Mme L. Worsford	Menton
M. H. Champeaux	Nice
M. C. Champeaux	Paris
Mlle L. Jourdain	Le Havre
Mr R. P. Wailes	London
Mme J. Maury	Nice
M. P. Drzewicki	Varsovie
Docteur et Mme Hardouin	Rennes
Mme M. Badoureau	Paris
Mr and Mrs M. Clare	Stoko Poges
Mme de Medeiros	Rabat
Mrs E. Craig et famille	Fritham
Mme S. Zlotine	Alexandrie
M. et Mme Didelot	Poitiers
Mrs H. Goldstone et famille	London
Mr M. W. Scott	Newcastle
Mr et Mrs Castle	Pomona
Mr J. K. Skewes	London
Mrs A. Bucknale	London
M. J. Hokédouni	Le Caire
M. A. Leduc	Rueil-Malmaison
Mme Brisgard	Rueil-Malmaison
M. A. Salaroli	Rome
Mr et Mrs J. F. Stephens	Chippenham
Mme Bérenger et famille	Marseille
Mme Carteron de Valroger	Paris
M. et Mme L. Barberos	La Valette du Var

GRAND HOTEL D'ALBION

Réouverture Mai 1937

Nouvelle direction

1^{er} ordre - Au milieu de jardins privés
Près de l'Etablissement Thermal
Tél. 6-33 et 0-20

Mrs M. Anderson	London
Mrs F. Richardson	London
M. et Mme M. Hamburger	Paris
Miss Annie Higgs	Beckemham
Miss H. C. Higgs	Beckemham
Mme H. Halbot	Paris
M. B. Zolotnitzky	Paris
Mme Cahin	Paris
M. et Mme Hüsun Günel	Ankara
M. et Mme H. de Ribbing	Stockholm
Mrs M. Hollington	Enfield
Mlle N. Wagner	Paris
Mrs E. Costorphine	Edinburgh
Miss Jessie Costorphine	Edinburgh
Mme Paul Fournier	Paris
Mme M. Mathieu	Paris
M. Ernest Lévy	Paris
Mme Vera Konichowsky	Paris
Mr et Mrs Frederick R. Watson	Eastbourne
M. et Mme Buisson	Paris
M. et Mme Eugène Bonnasse	Marseille
Miss A. Lewis	London
Mrs E. M. Howard	London
M. et Mme M. Glandut	Paris
M. et Mme F. Gilon	Paris
Docteur A. Trillat	Paris
Mme M. Thomas	Paris
M. et Mme Léon Nacib et famille	Paris
M. et Mme A. Sourisseau	Nice
Mme S. Krouchinsky	Paris
Mme R. Bacri	Paris

Lac d'Annecy

COMPAGNIE des Bateaux à Vapeur

Horaire à dater du 1^{er} Juillet 1937

Correspondance possible avec les arrivées P. L. M.	Aix-l-Bains	La Roche	Albertville	ANNECY d.	Beau-Rivage	Chavoire	Veyrier-Téléphérique	Menthon	Sévrier	Saint-Jorioz	Talloires	Duingt	Angon	Bredannaz	Lathuille	Départ pour Albertville	Arrivées d'Albertville	Lathuille	Bredannaz	Angon	Duingt	Sévrier	Menthon	Veyrier-Téléphérique	Chavoire	Beau-Rivage	ANNECY a.	Correspondance possible avec les départs P. L. M.	Aix-l-Bains	La Roche	Albertville					
6 33	7 22	8 13	10 07	12 20	14 57	14 57	16 11	11 39	11 15	14 10	15 15	15 40	17 45	11 35	11 35	17 42	17 42	10 41	13 30	15 44	16 58	19 11	11 22	14 32	16 20	18 01	19 50	13 18	13 49	14 59	18 15	18 15	19 55	20 55	21 36	
7 30	8 43	10 21	10 32	12 51	14 46	14 46	..	11 25	11 25	14 20	15 50	15 50	17 56	9 35	9 35	12 29	12 29	10 53	13 39	15 53	17 11	19 26	11 03	13 55	16 01	17 24	19 31	12 34	15 02	16 16	19 03	19 03	19 56	20 56	..	
7 16	10 21	13 48	..	..	..	11 40	11 40	14 35	15 30	16 05	18 03	..	..	..	..	11 03	13 45	15 59	17 11	19 26	11 03	13 55	16 01	17 24	19 31	12 34	15 02	16 16	19 03	19 03	19 56	20 56	..	
..	11 51	11 51	14 47	15 42	16 17	18 14	..	..	..	..	11 14	14 07	16 18	17 36	19 42	11 14	14 07	16 18	17 36	19 42	..	..	..	..	..	..	..	..
..	11 59	11 59	15 12	16 26	18 39	18 39	..	..	..	..	11 19	14 19	16 30	17 48	19 54	11 19	14 19	16 30	17 48	19 54	..	..	..	..	..	..	..	..
..	12 10	12 10	15 23	16 37	18 50	18 50	..	..	..	..	11 22	14 22	16 33	17 51	20 01	11 22	14 22	16 33	17 51	20 01	..	..	..	..	..	..	..	..
..	12 15	12 15	15 28	16 42	18 55	18 55	..	..	..	..	11 33	14 33	16 44	18 02	20 12	11 33	14 33	16 44	18 02	20 12	..	..	..	..	..	..	..	..
..	12 28	12 28	15 36	16 50	19 03	19 03	..	..	..	..	11 40	14 40	16 51	18 09	20 19	11 40	14 40	16 51	18 09	20 19	..	..	..	..	..	..	..	..
..	12 31	12 31	15 44	17 00	19 13	19 13	..	..	..	..	11 54	14 54	17 05	18 23	20 33	11 54	14 54	17 05	18 23	20 33	..	..	..	..	..	..	..	..
..
..

« Touristes, ne passez pas à Annecy sans faire l'Ascension du
« Mont-Veyrier par Téléphérique, altitude 1.300 m. Durée du trajet
« 7 minutes. Panorama incomparable sur le Mont-Blanc. »

M. et Mme Louis Jansen	Anvers
Mr et Mrs T.A.F. Critchley	Ramleh
Mrs E. Blood	London
Mrs J. Kemp	London
Marquise H. de Chaumont Quiry	Versailles
The Misses M. Culverwell	Hove
Miss B. Pope	Hove

SAINT-GENIX-sur-GUIERS

(Savoie)

HOTEL LABULLY

— Fondé en 1630 —

T.C.F. — A.C.S. Téléphone

Tout confort — Cuisine soignée — Prix
modérés — Spécialités: Pâté maison. Truites
du Guiers, son gâteau.

CHATEL-GUYON

(Puy-de-Dôme)



(Puy-de-Dôme)

Hôtel Continental

— Premier ordre —

Situation unique, gd jardin en bordure
du Parc des Sources et de l'Etablissement
Thermal. Restaurant en plein air sur les
terrasses. Cuisine et Régimes très réputés.
Garage dans l'hôtel — Tél. 0-05 - 1-64
Propriété-Direct.: J. MARTIN.

CHALET P.-L.-M.
DU MONT-REWARD

M. Colpart	Cambrai
Mme Ubald-Bocquet et ses enfants	Paris
Mme Rivière	Marseille
Mlle Sansom	Tunis
Mlle Botto	Biarritz
M. Simon	Marseille
Milles Naymes	Saint-Etienne
Mme de Graciansky	Paris
M. et Mme Rocher et enfants	Côte-St-André

HOTELS P.-L.-M.
DU MONT-REWARD

Mme Cocquard et son fils	Paris
M. et Mme Carre	Paris
M. et Mme Silvestre	Paris
Mme Lebert	Paris
Mme Fisher et ses enfants	Paris
M. et Mme Herbert	Paris
M. Laskin	Paris
M. Henrion	Paris
Mmes Muntax et Abed	Paris
Mme. M. et Mlle Schoenfeld	Tours
M. et Mme Remond et enfants	Alger
M. et Mme Angelvy	Paris
M. et Mme Balgi	Lyon
M. Amar	Paris
M. et Mme Ischlonski	Paris
M. Carton	Paris
M. et Mme Bernard	Paris
M. et Mme Chausse et enfants	Marseille
M., Mme et Milles Dreyfus	Paris
M. et Mme Verneau	Paris
M. Gazelle	Paris
Mme Miletrand et fils	Bucarest
Miss Bora	London
M. et Mme Bopnel et leur bébé	Paris
Milles Muntax	Paris
M., Mme et Mlle Sauvard	Santiago
Mr Weinstein	Paris
M. Relecom	Paris
M. et Mme Duriez	Paris
M. et Mme de Pommereau	Cannes
M. de Vilmorin	Cannes
M. et Mme Gachon	Athènes
Mme de la Géronerie	Paris
M. Karlitich	Paris

GRAND HOTEL D'AIX

et RESTAURANT des AMBASSADEURS

Entre les Casinos et près des Thermes
150 chambres, toutes avec bains ou w.-c
Prix très modérés. Situation incomparable

M. Topallian	Paris
Mme Bancroft	New-York
Mme et Mr Smith	Malburg-Hall
Mme et M. Charuel	Sousse
Mme et M. Thompson	Genève
Mme Sallandrouze	Paris
M. Sayah	Varsovie
Mme et M. Garban	Tours
Mme et M. Du Boulay	Beliet
Mme Bellan	Paris
Mme Descout	Carcassonne
Mme Naline	Paris
Comtesse d'Adhémar de Lantagnac	Nice
Capitaine Battye	..
Mme Wister Langhorne	Florence
Mlle Meech	London
Mme Strouse	New-York
M. et Mme Perez Mena	Paris
Mme Lazarus	London
M. et Mme Guermont	Metz
M. et Mme de Lussy	Neuilly-sur-Seine
Mmes Deketer	Dunkerque
Mme et M. Van Enger	Amsterdam
Mmes et M. Collignon	Bruxelles
Mme Pocidalo	Paris
Mme et M. Gaudaire	Marseille
Mr Sands	London
Mme et Mr Fishwick	London
Mme Grandgirard	Chateau de Bizarros
Mme et M. Wintler	Venlo
Mme Bertozzi	Paris
Mme Nyota Inyoka	Paris
M. Glouchevitch	Paris
M. Met de Nanxe	Paris
Dr Mathews	London
Mlle Hayes	Paris
M. et Mme Risler	Paris
M. Papillon	Paris
M. Perrin	Sidi-bel-Abbès
M. Kiener	Anvers
M. et Mme Wondemberg	Bussam
Mmes Van den Bosch	Anvers
Mmes Sewill	Paris
M. et Mme Palmer	Worthing
M. Reder	Alger
Mme Keitlinger	Heidelberg
M. le Vicomte de Mardigny	Jersey
M. Winter	Mulhouse
M. le Colonel Lean	London
M. et Mme Ellis	San-Francisco
Mme Reix	Paris
M. et Mme Bull	London

WELCOME HOTEL
RESTAURANT

4, rue Claude-de-Seysel - Tél. 7-45
Cuisine soignée exclusivement au beurre
frais. Entièrement remis à neuf - Eau
cour, chaude et froide, Jardins et terrasse
ombragés - Chauff. centr. - Prix modérés
M^{me} LANGE, prop. — Ouvert toute l'année

M. Ham Lougman	Hières
Mme Machetto	Paris
Mme et M. Berroyer	Paris
Mme et M. Billotte	Vesoul
M. et Mme Praudel et famille	Corrèze
Mme Pfister	Paris
Mme Rémy	Vesoul
M. Brassat	Paris
Mme Papelier	Philippeville
Mme Guggia	Tenay
Mme Guérin	..
Mme et M. Sarrazin	Lyon
Mme et Mlle Franchot	Paris
M. Marchais	Paris
Mlle Girolami	Paris
M. Fongarnant	St-Etienne
Mme Petit	Paris
Mme Douyau	Paris
Mlle Falque	Paris
Mme Saiz	Paris
Mlle L. Kriechbaum	Genève
Mme Soulé	Alger
M. et Mme Montagat	Marseille
M. et Mme Lacour	Le Creusot
M. et Mme Manceau	Lille

SÉVIGNÉ

L'Hôtel ensoleillé et fleuri
120 chambres modernes
avec balcons fleuris,
Cabinet de Toilette
et Téléphone relié au réseau
« Le Palace Bourgeois »
40-50 francs par jour
Cuisine exquise au beurre frais

Mlle de Peretti della Rocca
Mmes Haigh
Mme Maginot
Mme Sicardon
Mmes Duhamel
M. et Mme Braud
Mme Thonnon
Mme Maurice
M. et Mme Bez
M. et Mme Bisch
Mme Martin
M. et Mme Simond
M. Rippol
Mme Louvel
M. Salen
M. et Mme Cailloux
M. et Mme Brely
M. et Mme Habert
M. et Mme Durand-Pouly
M. Michaux
Mme Angelini
Mme Dechiron
M. Semenoff
Mme Chichkine
Mme Coste
M. et Mme Feigenheimer
M. et Mme Torengo
M. et Mme Nosjean
M. et Mme Gosserez
Mme Defossez
M. et Mme Leprevost
M. et Mme Loiselet
Mmes Menager
M. et Mme Radke
M. et Mme Revelin
Mme Filmont
Mmes Winstel
M. Hurand
Mme Herdelin
Mme Trouilloud
M. Williams
Docteur Pechenard
M. Davidon
M. et Mme Duquaire
M. et Mme Roumieux
Mme Tornwall
Mme Kigelmer
Mmes Bachem
M. et Mme Grivet
M. et Mme Bodin
Marquis de Chavannes
M. et Mme Bérud
M. et Mme Kassapian
Mme Beaussier
M. Lemoine
Mme Girod
Mme Chevallier-Jandelle
M. et Mme Delattre
M. Vitré
Mme Meninger
Mme Marc
M. Yves Thomas
M. Gauthier
M. Jacob
M. et Mme Février
M. et Mme Andrieu
M. Desfossez
Mme Boudy
M. Lenoir
M. et Mme Bari
M. Germain
M. et Mme Fraud
Mme Martin
Mme Faure de Montchal
Mme Deruzaz
M. Ith
M. et Mme Blanchet
M. et Mme Schaffhauser
Mme Krug
Mme Rosset
Mlle Lazard
Mme Marchand

Mme Vuillaume
Mme Hermann
Mme Weber
M. et Mme Couesson
Mme Labbé
M. et Mme Dupaquis
Mme Elichabe
Mme Galibert
Mme Le Texier
M. et Mme Damé
Mme Escalière
M. Boudy
M. Grave
M. et Mme Beaumont
Mme Helmer
Mme Sartor
Mlle Pompei
Mme Marsal
Général et Mme Larras
Mme Penard
Mme Fioleau
Mme Faussemagne
Mme Lagnaz
M. et Mme Ollivier
M. et Mme Hayès
Mlle Bégou
Mlle Ferrière
M. et Mme Du Réau
Mme Celnikier
Mme Granger
Mme Loos
Mme Morel

HOTEL GENTIL CASTEL

Large Garden — Magnificent view
Boulevard de Chantemerle — Tél. 1-99

L'Hôtel est ouvert courant Octobre
Chauffage central

M. et Mme Dunes
Mme E. Joubaire
Mr et Mrs F.J. Heister
Mlle E. Schunicke
M. et Mme Foundyler
Mme Dorter
Colonel Lacourt
Docteur Weil et famille
Docteur Dupuys
M. Sarkissian et famille
M. Silliol
M. Villanova et famille
M. Barthas et famille
M. et Mme Jaudoin
Mme Wanda Landowska
M. et Mme Woorbeytel
M. G. Clero
Mme M. Lefebvre
Mrs P. Johnson
Mme Fagnou
Mlle Prentout
Mr W. Harris
Mr F. Adams
M. et Mme Jean le Geaet
M. et Mme Leveille
Mlle Hélène de Callias
Mme Thierry

**LE SPORTING
HOTEL BELMONT**

Plein Centre - 52, rue de Genève
Chambres et bains. Tout confort moderne
Restaurant — Prix très assouplis
PONYANNE-VIALLET, propr. — Tél. 2-12

M. Mendès da Costa et Mlle
M. Gaston D'Espiau
Mme et M. Bertrand
M. Marius Briand
M. Paul Didier
Mmes Gouteyrat
M. Pelet
Mlle Suzanne Pelet
M. et Mme Gaston Onfray
M. Jeannicot
M. Louis Marmonnier
Mr and Mrs James Stephen
M. Louis Drevon
M. Michel Berthier
M. et Mme Paul Germain
M., Mme et Mlle Le Matelot
M. et Mme Georges Isteir Laveline-Bruyères

M. Théo Bourlaton
M. et Mme Deriaz
M. André Costot
Mlle Jeanne Pallatin
M. et Mme Bontoux
M. et Mmes Bensoussan
M. René Lajoie
M. Fernand Lévy
M. et Mme Achille Huguet
M. Charles Raymond
M. René-Jean Collot
M. et Mme Paul Schuttmann
M. et Mme Paul Cumin
M. Paul Reynaud
M. et Mme Malasse
M. Maurice Hugon
Mme Hugon-Reguet

**INTERNATIONAL HOTEL
RIVOLLIER**

— ouvert toute l'année —
Avenue de la Gare
Face les Jardins du Casino
Service automobile gratuit pour les Bains
Téléphone 1-00
P. RIVOLLIER et fils, propriétaires.

Mlle Botterot
M. Delfilippis
Mrs Swinglehurst
M. et Mme Gallier
M. et Mme Girod
Mr et Mrs Wetlaufer
Miss Hawkins
Mlle Boisliveau
Mme Jean
Mme Vaucher
Mrs Gripper
M. A. Abed
M. et Mme Delvaux
Mr and Mrs Hoseason
M. et Mme Axiach et Mlle
Miss Tayleur
Mr et Mrs Ormiston
M. et Mme Santoro
M. et Mme Deleval
M. et Mme Haiman
M. et Mme Sardier
M. et Mme Calendachi
M. et Mme Planche
M. Borja de Mozota
Mme Vénot
M. et Mme Rève
Mr Rutland
Miss Hausermann
M. et Mme de Buttet
Dr Kempner
M. et Mme Méjean
Mrs Le Marchant
Mrs Pocock
Mme et Mlle Seydiitz
Mme Moniotti-Dessale
M. et Mme Charpentier
M. et Mme de Tessières
Baron du Roure
Mrs Ker Fox
M. et Mme Goudaert
Mme Dolisie
M. et Mme Charlot
M. l'abbé Chevrot
M. Curmibloy
M. Chantrelle
M. Mandry
Mme de Villeroy
M. et Mme Joly
M. et Mme Laby
Mrs Herman
M. et Mme Ricrock
M. et Mme de Monthieux
Mme Sallettes
Mmes de Hurtado
M. et Mme Daloz
M. Morel
Mme Cauvelmann
M. de Frescheville
M. et Mme Neyrat
M. et Mme Leduc Brisgand
M. Ragheb el Imam
Mme Ferraris
M. Revol
Mr et Mrs Rogers

M. Pothier
M. Foulain
M. et Mme Foulon
M. et Mme Brunnarius
M. Attias
Mr et Mrs Mc Evoy
M. et Mme Sandoz
M. Aussailoux

HOTEL DE LA PAIX

Rue Lamartine et rue de la Chaudanne
(près l'Etablissement Thermal)
Cuisine de famille - Tout confort
Prix modérés - Tél. 2-10 - Montréal, pr.

Mlle Schlumberger
Mlles Cizel et Maxence
M. et Mme Vaniekand
Mme de Rouville
M. et Mme Viala
Mme et Mlle Bernard
Mme et Mlle Mayer Pize
Mme Villard
M. et Mme Gasse
Mmes Viala
M. et Mme Decrept
M. et Mme Jobin
M. et Mlle Maubally
Mr et Mrs Masons
M. et Mme Boyer
Mlle Crausse
Mme Dérobert
Mme Rocher
Mlle Maxence
M. et Mme Goujous
M. et Mme Vaniekand
Miss Chisnell
Mme et Mlle Recordon
Mlle Preltout
Mme Cautin
Mme Minjard
Mme Piquet
Mme et Mlle Lescanes
Mme et Mlle Burgy
Mme Laloge
Mme Pellissier
M. Thiercelin
Mme Jeandet
Mme Tanet
Mlle Maxence
Mme Dupuy
Mlle Cozeret
Mme Arnaud
M. et Mme Masson
Mme de Bazelaire
Mme Vincent Magne
M. Weibel
Mme Devilers
Mrs Foster
Mlle Dupuy
Mme Bernard
M. et Mme Chabert et fils

**HOTEL MODERNE
RESTAURANT REVERDY**

18, avenue du Petit-Port — Téléph. 8-22
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Prix modérés
Ch. REVERDY, chef de cuisine, propr.

Mlle Guyod
Mme Guyod
M. Tillement
M. Dupuy
M. Richardot
M. de Welde
M. Terron
Mmes Petiot
M. Humbert
M. Gauthier
M. Rugaud
M. Thomas
Mr Figgures
M. et Mme Bour
Miss Scrofton
M. Noly
M. Gonod
M. Rolland
M. Stigler

HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Grand Parc — Vue splendide
Tranquillité absolue
— Tout confort moderne — Tél. 0-02

Mme Marie Deves	Paris
Mrs Margery Pickford and sons	England
Mme Springman	England
Mrs H. B. Hamilton	London
Mrs R. H. Walker	London
M. et Mme Joninon et famille	Villejuif
Mr and Mrs Wilfred Furlonger	England
Mme Charles Roger	Paris
Mme Blanche Pinard	Paris
Comtesse d'Escrienne	Monaco
M. et Mme Robert Bignon	Paris
Misses Mary et Ellen Cotton	England
Mr and Mrs Ralph Philips	England
Mr Roger Elletson	England
Docteur Marcel Craponne	Paris
Mrs Lilian Bartlett	England
M. et Mme Schwarz	Paris
M. et Mme Pierre Remond et famille	Paris
Mr Charles Charlesworth	Southsea
Miss Mary Wharton	Paris
M. et Mme Benacerof et famille	Oran
M. Williams Ellis	Bangor
Colonel and Mrs C. Williamson	England
Mr John Davies	Liverpool
Colonel and Mrs C. Clay	England
Sir Harry Eyres	England
M. et Mme Pierre Picard	Neuilly
Mrs Lilian Wainwright	England
Mme B. Hoyer	Hollande
M. Marcel Mayereau	Bordeaux
Comte de Marguenat	Paris
Mrs Edith Balkwill	Monaco
Mme Giron Françoise	Monaco
Mme Suzanne Cid	Paris
M. Alfred Goldfarb	Paris
Mrs Wyckham Musgrave	England
M. et Mme Jean Marcel et Famille	Blois
M. et Mme Roger Brielle	Blois
Mlle Simone Boudard	Paris
M. Maurice Bouthenet	Paris
M. et Mme Henri Matile	Nantes
Mme Yvonne Turck	Montréal
Mrs Gertrude Drayton	England
Mme Lucie Heinzelmann	Genève
Mr and Mrs Christie and Son	Eastbourne
Miss Stanley Cary	London
Mlle Anne Aube	Villeneuve
Mme Thérèse Chabert	Paris
Mme Alice Dreager	Paris
M. François Drujon	Paris
Mme Anne Hoyer	Hollande
Général et Mme Gavard	Paris
Mme Claire Kolski	Genève
M. et Mme Georges Bignon	Paris
Docteur et Mme Santos	Paris
Docteur et Mme Mauson	Paris
Miss Patricia Torrens	London
M. Mme et Mlle Tagg	Cauderan
Mr and Mrs James Luther	U.S.A.
Miss Amey Wilson	U.S.A.
Mme Kraal Felhoen	Amsterdam

HOTEL SUISSE

Place de la Gare près des Casinos
Confort moderne — Restaurant — Jardins
Ascenseur - Prix modérés - Téléph. 6-09

M. et Mme Travert Gaston	Paris
Mme Cittanova et famille	Tunis
Mme Blanche Sarafine	Saint-Lys
M. Oriannes Marcel	Ste-Paul
Mme James Pauline	Monte-Carlo
M. Bled Fernand	Paris
Mlle Savina Marie	Paris
M. et Mme Monchaumont	Paris
M. Bienvenu Auguste	Marseille
M. Cate Marin	Rive de Gier
M. et Mme Koeker	Ambery
M. Barberet Jean	Thiry
M. Bossi Paoli	Lausanne
M. et Mme Mexi Vengel	Tiretta
M. Torrent	Maison-Alfort
M. Bensimon Joseph	Paris
M. et Mme Cognon Elvire	Constantine
M. et Mme Bourget Henri	Alger
M. Martin Edouard	Villeurbanne
M. et Famille Sclong Marcel	Le Perry

HOTEL CONTINENTAL ET DES PRINCES

100 chambres — Salles de bains privés.
Jardin — Garage — Ascenseur
Cauff. centr. dans toutes les chambres

Ouvert toute l'année

Prix Modérés

LAMBERT, Directeur.

100 Rooms — Baths — Garden — Garage
Lift — Central heating in rooms

Open all the year

Moderate Price

LAMBERT, Manager.

Mme Debolo	Lyon
Mme Bachelier	Paris
Mme et Mlles Simard-Lumena	Canada
Mme Lavoie-Simard	Canada
Mme Pelletier	Paris
Mmes Barthlémy	London
Mme Ménétrié	Paris
Mme Chapuis	Paris
M. et Mme Jacquemain	Paris
M. et Mme Mazin	Paris
M., Mme et Mlle Cartonnet	Aubigny-s-Mer
M. et Mme Sédilleau	Courbevoie
Mme Canault	Paris
M. Nony	Paris
M. Cousin	Paris
M. et Mme Mathonnet	Briançon
Mlle B. Gédalge	Paris
Mme Cadet	Eymonnier
Mme Chavigny	Albertville
M. et Mme Renaudon	Villeneuve-s-Lot
Mme Edmonds	London
Mme Davidson	Menton
Mmes Aboucher et famille	Alger
M. et Mme Santoni	Satonay
Mme Hautin et famille	Toulon
Mme Lasso de Béranger et fils	Paris
Mlle Brion	Hyères
M. Sallaz	Genève
Mme Dumay	Paris
Mme Demassieux	Paris
Mme Nony	Paris
Mme Blachas	Paris
M. Wormser	Paris
M. et Mme Moatti et leur famille	Miliana
M. et Mme Desclaux et fils	Paris
M. et Mme Carrade	Lempont
Mme Granjean	Lyon
M. Berger	Lyon
M. et Mme Helbringes et famille	Bischviller
M. Teilliet	Tananarive
M. Pavard	Athis-Mons
M. et Mme Mercier	Annonay
M. Gonzenbach	Neuilly-s-Seine
M. et Mme Van Roose	Paris
M. et Mme Magaglio	Nice
M. et Mme Picard	Verdun
M. et Mme Demonet	Mussigny
M. et Mme Belot	Paris
Mme Jonon	Amplepuis
Mme et M. Tournier	Vichy
Mme Compaut	Chalon-s-Saône
Mme Manfrédi	Vienne
M. et Mme Brévégiéri	Issy-les-Moulineaux
M. Pocardalot	Paris
Mlle Laurent	Bourg
M. et Mme Sausset	Paris
Mme Hott	Menton

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée
Eau courante chaude et froide - Terrasse
ombragée — Service par petites tables
GUYON, propr. Tél. 1-10

Famille Vallon	Paris
M. et Mme Gavillot	Paris
Famille Chéron	Paris
M. et Mme Yack	Monte-Carlo
Famille Epaulard	Villeneuve-le-Roi
M. et Mme. Shart	Le Caire
M. et Mme Brizard	Dillans
Famille Guarniéri Batnoi	Constantine
Famille Humbert	Chaumont
Famille Guinot	Lyon
M. et Mme Chassaingne	Bordeaux
Famille Fnyolle	Saint-Etienne
Famille Chomienne	St-Etienne
M. et Mme Albert	Romans
M. Couit	Lyon

HOTEL de l'ETABLISSEMENT THERMAL

Communiquant aux Bains

Entièrement remis à neuf — Tél. 0-00

M. et Mme Rubio Mauricio et famille	Paris
M. et Mme Rubio Marian	Barcelone
Mme Bellet Valentine	Paris
Mme Trollard Emilie	Clemcel
M. et Mme Porlier	Paris
M. Léon Dumolard	Grenoble
Mlle Lucie de Magnier	Paris
Mme Blanche Auzemour	Oran
Mme Madeleine Lemoine	Paris
Mme Maria Cherry et famille	Constantine
Mme Versteegh	Alger
M. et Mme Voraine	Bizerte
Capitaine et Mme Debarge	Alger
M. et Mme Chosson Jean	Marseille
Mme Jeanne Plumenage	Paris
Mlle Clémence Andrieux	Paris
M. Paul de Marais	Lyon
M. et Mlle Blanc Edouard	Paris
Mrs Kate Robertson	Paris
M. et Mme Joseph André et famille	Corbeil
Mme Louise Cauzard	Neuilly
M. et Mme Paul Masson	St-Dié
M. et Mme Emile Boinet	Nice
Mrs and Miss Ellerbeck	Bayswalled
Mme Pauline Ravilly	Paris
Mme Marguerite Galbrun	Nogent
Mme et Mlle Mary de Canonge	Paris
Mme Blanche Leuillieuse	Le Mans
M. et Mme Basile Théodoresco	Bucarest
M. Lefevre	Charleville
Mlle Pauline Petit	Paris
M. et Mme Ernest Morand	Rennes
Mme Jeanne Dubois	Paris
M. et Mme Georges Vuillard	St-Cloud
M. Gaston Cauchise	Bruxelles
M. Georges Caille	Naupoin
M. Marcel Gastineau	Sèvres
Mme Claudia Bouvier	Paris
Mme Marthe Delannoy	Lyon
M. Bianchi Vincent	Genève
M. et Mme Nouffard André	Paris
Mlle Marcelline Bidoire	Paris
M. Paul du Marais	Lyon
Mme Bouvier Claudia	Paris
M. et Mme Judet Ernest	Avesnes
Mme Delannoy Marthe	Lyon
Mme Pellin Berthe	Paris
Mme Bosquette Magdeleine	Nice
M. de Weiss Gabriel	Lausanne
Mme Boy Germaine	Paris
Mme et Dr Lehman Raymond	Damarie
Mme et Mlle Chabaury Louise	Lyon
M. et Mme Le Sidauer Henti	Versailles
M. et Mme Ellissands Louis	Buenos-Aires
Mlle Leroux France	Nogent
Mme de Bliquières Victoria	Luxembourg
Mme Edelfeld Marie	Paris
Mme Aderman Germaine	Paris
M. et Mme Grosmeier Louis	Lyon
M. Lacroix Henry	Genève
M. et Mme Slizewicz Pierre	Toulon
Mme Soulié Jeanne	Alger
M. et Mme Sylvestre Louis	St-Cyr l'Ecole
M. et Mme Longini	Bruxelles
Miss Stanley Carry	London
Mr and Mrs Hall-Walker	Lincoln
Mme Polia Isailoff	Paris
Mme Marguerite Denarié	Colmar
Mme Marie Maquières	Santiago
Mme Maria Botet	Buenos-Ayres
Mme Maria Perline	Buenos-Ayres
Mme Antonia Reix	Paris
Mme Jeanne Payre	St-Etienne
M. Johan Norden	La Haye
Mr and Mrs Charles Raisin	Kent
M. et Mme Charles Viallet	Alger

VAL D'ISÈRE

Hôtel des Glaciers — Ancien Hôte
Moris. Ouvert toute l'année. Cuisine bour-
geoise au beurre frais. Prix. mod. Eau cour-
chaude aux étages. Elect. Terr.-jard. Garage
Boxes. Téléph. n° 1. Jh BONNEVIE, propr.

HOTEL DE LA CLOCHE

près des Casinos et des Thermes
Arrangem^t pour familles. Cuisine réputée
Tout confort. ardin. Garage
Tél. 1-06 MICHEL, propr.

M. Dupré	Le Creusot
Docteur Guichon et Mme	Paris
Mlle Hercelin	Paris
Mme Louvelle	Paris
Famille Bausillon	Dijon
M. et Mme Riviére	Draveil
M. Reiser	Metz
M. Girard	Vitieu
M. et Mme Guerin	Passais
M. Maurois	Paris
M. Van Dermotte	Cannes
M. et Mme Marville	Cergy
M. Lancelin	Paris
M. et Mme Isambert	Paris
M. Bacl	St-Germain
M. Lorin	Limoges
M. Delasle	Nice
M. Christas	Lyon
M. Bouin	Paris
M. Bretignies	Paris
M. Rouget	Besançon
M. Janvelle	Paris
M. Harden	Paris
M. Pompay	Avallon

HOTEL WINDSOR

A 50 m. des Bains, près Poste et Casino
Ascenseur — Eau coutante
Chauffage central — Cuisine soignée
Téléphone 1-83

M. et Mme Philipon	Paris
M. et Mme Hilbert	Oran
M. et Mme Saugnier	Paris
Mme Klein	Saverne
M. et Mme Seisson	Marseille
Mlle Boucheul	Paris
M. Blot	Paris
M. et Mme Rudmicki	Paris
Docteur et Mme Tesson	Nantes
Mme Gueriand	Paris
Mme Nicolas	Nantes
Mlle Guénand	Paris
M. Capelliez	Paris
M. et Mme Mariller	Carches
M. et Mme Boursier	Casablanca
M. et Mlle Lorin	Paris
M. Briquet	Havre
M. Gally	Havre
M. et Mme Reder	Alger
M. Michaud	Versailles
Mme Salomon	Paris
Mme Novo	Paris
M. et Mme Reutter	Genève
M. Mestraud	Moulins
Mme Rebuffet	Paris
Mme Floris	Hendaye
Docteur et Mme Floris	Hendaye
Mlle Caron	Alger
Docteur et Mlle Lamourette	Orchies
M. et Mme Mechinaud	Ancenis
Mme Geny	St-Trivier
M. et Mme Grangeon	Le Puy
Mme Gauzy-Foucault	Paris
Mme Barde	Genève
M. et Mme Mayard	Grenoble
Mme et Mlle Homolle	Paris

HERMITAGE ET CHALET COCHET

Meublé — Tout confort — Jardins
14, avenue Victoria — Téléph. 1-12
En face des Casinos — Près des Bains

M. J. M. Cabral	Genève
Mrs Sinclair Quinci	London
Mme H. Bassoul	Paris
M. et Mme Taraut	Paris
Mlle P. de Taillandier	Paris
Dr J. Frumusan	Paris
M. et Mme Aurenge	Paris
Mme C. Perrin	Paris
M. et Mlle Delattre	Roubaix

HOTEL DU PAVILLON
Toutes chambres avec cabinet de toilette
Salles de Bains et w.-c. privés. Ascenseur
Restaurant Pavillon
Premier ordre
Ses splendides terrasses en face le Parc
des Casinos - Menus au choix avec ses
spécialités savoyardes - Arrangements
pour famille et séjour — Téléph. 1-04
Ouverts toute l'année

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| M. Saulaville | Paris |
| Mmes Stern | Paris |
| Mme Happe | St-Germain-en-Laye |
| MM. Jupin | Tours |
| M. de Crouette | Aurillac |
| Mm Joakinopoulos | Paris |
| M. Sanchez | Alger |
| Mme Morel et famille | Villard |
| M. de Pilliac | Paris |
| M. et Mme Dussaut | Le Martinet |
| M. Laik | Oran |
| M. et Mme Staub | Strasbourg |
| M. Zarbib | Alger |
| M. Picard Jules | Genève |
| M. et Mme Staix | St-Dizier |
| M. et Mme Baudat | Paris |
| M. Acanouma | Paris |
| M. et Mme Aboaf et famille | Istamboul |
| M. Germainet | Genève |
| M. Weill Georges | Strasbourg |
| M. Rademich | La Haye |
| Mme Dumewolf | La Haye |
| M. Jandron | Nice |
| Mlle de Seynes | Paris |
| M. Kischka | Paris |
| Mrs Layton | Chicnester |
| Mme et Mlle Pletz | Paris |
| Milles Poulain | Bourges |
| Maître Dubeaud | Paris |
| M. et Mme Geenens | Anvers |
| Mrs de Fleury | Londres |
| M. Puel de Lobel et famille | Paris |
| Lieut.-Colonel Carré | Paris |

HOTEL DU CASINO MEUBLÉ
Pl. Carnot, r. du Carino et 20 r. des Bains
Face aux Casinos, près Etablis thermal
Tout confort ? Eau chaude et froide
Chauffage central — Ascenseur
Chambres avec Salle de Bains
Georges RASSAT, propr. — Tél. 6-28

- | | |
|----------------------------|------------|
| Miss Bright | Angleterre |
| Miss D. Pickance | Londres |
| Mme J. Guillot | Lyon |
| Mme la Baronne de Brueggen | Paris |
| Mme J. Courrière | Marseille |
| Mlle R. Lataste | Paris |
| M. R. Billand | Marseille |
| Mme Canning | Paris |
| Mme Pauze | Lyon |
| Mme G. Hassebroucq | Lyon |
| Mme R. Cipollina | Paris |
| Mme A. Carali | Athènes |
| M. et Mme P. Lachapelle | Paris |
| Mme E. Hanau | Paris |
| M. L. Cazes | Béziers |
| M. G. de Gendre | Paris |

PARIS
HOTEL BELFAST
10, avenue Carnot — Cuisine réputée

Fourrures & Pelleterie
Transformations - Réparations

F. PERILLAT, Ex-Coupeur et Directeur
de grandes Maisons de Paris

21, place St Léger et rue de Boigne, CHAMBERY - Tél. 10.05

Excursionnez en Haute-Savoie
voici quelques bonnes adresses :

MONT-SAXONNEX

(Altitude : 1.000 mètres)
Hôtel du Bargy. — Jardin, Tennis,
garage. Eau cour. ch. et fr. Pension 30
à 40 francs. — Téléph. 2.

Au REPOSOIR-s-Cluses

Alt 978 mètres. Site merv. en montagne
HOTEL DE LA POINTE-PERCEE
A 10 minutes : Chartreuse du Reposoir
50 ch. confort. Salle de bains. Terrasse.
Cuisine soignée. Garage Auto p. excurs.
Arrangement p. fam. et séj. Prix mod.
Tél. 2 M. PESSEY-GIROD, propr.

MONNETIER-MORNEX

Hôtel - Restaurant
de la Terrasse
Vue splendide sur le Mont-Blanc - Sa
bonne cuisine - Grand Parc - Cure d'air
et de repos - Pension depuis 25 francs
Mme MARTIN, propr. — Téléph. 14

ENTREMONT

HOTEL DE FRANCE. — Pension de
24 à 28 frs. Tout confort - Ses spécialités,
truites du Borne, menu, et au bien, jam-
bon fumé. - Téléph. 3 — Lucien LEVET

Léon Léoni

Ancien Inspecteur Principal
à la Direction de la Police Judiciaire
à Paris
Agence Modèle internationale
de DéTECTIVES
Toutes missions délicates et difficiles
Agents et Correspondants en France
et à l'Etranger
Correspondance en toutes langues
Hôtel particulier :
89, rue Ampère, PARIS-17^e
Téléphone : Wagram 78.08

SAINT-GINGOLPH

HOTEL DE FRANCE

INSTALLATION MODERNE
Son Restaurant au bord du Lac
Sa cuisine et cave réputées
Léon PERAY, Propriétaire
— Téléphone 4 —

HOTEL BEAU-RIVAGE

Situation unique au bord du Lac
(en face le débarcadère français)
Cuisine renommée
Terrasse ombragée
Eau courante — Chauffage central
Grand garage
Poissons du Lac — Truites vivantes
Arrêt des Cars
Téléph. n° 3 — Simon BORDARD, propr.

Bernex-sur-Evian

Pension du Mont-César. — Alt. 950 m.
Au pied jolies montagn. Forêts. Dêlic. séj.
Abri des vents. Cure air et repos. Pêche.
Chasse. Excurs., promen. Bonne cuisine au
beurre. 30 f. Arr. p. fam. et séj. BUTAY, pr.
Tél. 3. — Deux serv. automob. quotidiens.
— Sports d'hiver —

SALLANCHES

HOTEL DE L'ESPLANADE

Ancienne route de Combloux-Megève
En dehors et au-dessus de la ville. Pa-
norama incomparable. Services par petites
tables. Cave et Cuisine renommées.
Vaste salle pour Noces et Banquets.
J. PION, propr — Tél. 0-75

Mont-Joly-Hôtel. — Face au Mont-Blanc
Tout confort. Service par petites tables.
Petit jardin ombragé. Garage. Ouvert du 1^{er}
juin au 1^{er} oct. J.-B. THOUVENIN, p^{re}. T. 40

EVIAN HOTEL BELLEVUE

Mai à octobre, face au port
Recommandé — Tout confort

HOTEL DE PARIS

entièrement remis à neuf
80 chambres avec balcon sur grand jardin
Restaurant en plein air
Téléph. 1-90 C. GAIME, propr.

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| Mme de Louwencourt | Nice |
| M. et Mme Lafont | Lyon |
| Miss Robinson | Beaconsfield |
| Miss Carruthers | Beaconsfield |
| M. et Mme Lafargue | Paris |
| Mme F. Férand | Alger |
| M., Mme et Mlle de Colonjon | Annonay |
| i. Dahan | Oran |
| M. et Mme Paccard | Lyon |
| Miss Potts | London |
| Miss Abram | Beaconsfield |
| Miss Jackmann | London |
| M. et Mme A. Djian | Alger |
| M. et Mme Nocchi | Alger |
| M. C. Stahl | Paris |
| Mme D. Leindre | Asnières |
| Mme J. Gandon | Lyon |
| Mme Colas | Yport |
| Mme Lorquet | Yport |
| M. et Mme P. Reinbold | Lyon |
| M. le Colonel Pierrat | Coulomiers |
| M. et Mme Taucer | Port-Saïd |
| Mme M. Gatine | Lézignan |
| Mme et Mlle Paturel | Lyon |
| Mrs E. A. Peters | Brackenhurst |
| Mme H. Deligny | Villeneuve |
| M. et Mme Gambrelle | La Ferté-Alais |
| M. et Mme Robin | Epinal |
| M. et Mme Decour | Lyon |
| Colonel John Hoakyn | Exmonter |
| Mlle H. Mélick | Genève |
| M. Durochat | Lagnieu |
| M. et Mme Clément | Alger |
| M. et Mme Masson | Paris |
| M. et Mme Hunckler | Paris |
| Mrs and Miss Forbes | Jersey |

HOTEL DES BAINS

2, rue Georges-1^{er}
Face à l'Etablissement Thermal
o o o Tout confort o o o
GUYON, propr. — Téléph. 6-96

- | | |
|------------------------|------------------|
| Mme Monard | Appoigny |
| Mme Breuleux | Belfort |
| M. Egasse | Sours |
| Mme Allain | Paris |
| Mme Vannereau | Moulin-Engelbeux |
| M. Morati | Colombes |
| Mme Bourillon | Uzès |
| Mme Coppet | Paris |
| Mme Thau | Lens |
| M. Bazire | Rouen |
| M. Boudin | Le Havre |
| Mme Colard et son fils | Besançon |
| Mme et M. Bouchet | Lyon |
| Mme et M. Poitou Cohen | Paris |
| Mme et M. Rolland | |
| Miss Caroll | |
| M. Zeitz | Paris |
| M. et Mme Delière | Vals-les-Bains |
| Milles Delière | Vals-les-Bains |
| M. Nathan | Versailles |
| Mme Buis | Marseille |

BOURDEAU

Hôtel-Restaurant Novel. — Gde ter-
rasse s. le lac. Vue sp. Rest. pl. air Tél. 1

Après la Cure d'Aix-les-Bains **SALEVE-SUR-GENEVE - MONNETIER-MORNEX** (Haute-Savoie)
Faites un séjour idéal de montagne et de repos 750 m. d'alt.
Splendid after cure Situation unique en face des Alpes et du Mont Blanc

—: La parfaite Station d'altitude moyenne recommandée par MM. les Docteurs —:

GRAND HOTEL BELLEVUE

RESTAURANT

Parc et Terrasses, Tennis, Cuisine réputée, Régimes — Garage — Par auto, à 20 m. de Genève et 1 h. 1/2 d'Aix-les-Bains

Prix modérés — Pension depuis 50 francs tout compris — Services d'Autocars pour Genève et beau Centre d'Excursions

Prospectus illustré sur demande — Téléphone 6

Ancienne renommée et tout le confort moderne
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Appartements avec bains et w.-c. privés

BONZANIGO, propriétaire-directeur

HOTEL LOUVRE ET SAVOY

En face les jardins des Casinos
Avenue de la Gare Tél. 0-89

Mme Charrier	Paris
M. et Mme Lesné	
M. et Mme Berlingue	Marseille
Mme et M. Hoare	Londres
Mme Gonin	Paris
Famille Lemoine	La Rochelle
Mrs Caudeirier	Paris
M. Turner	Neuilly-s-Seine
Famille Carbonel	Aix-en-Provence
Famille de Monnières	Albertville
M. et Mme Heraud	Lyon
M. et Mme de Gaudemar	Marseille
M. et Mme Dautrebeau	Arles
M. et Mme Osborn	Londres
Docteur Tchelenoff	Genève
Doctoresse Dainow	Genève
Mme Ponnelli	Paris
Mme Gething	Londres
M. de Frémond	Lignon
M. Despaigne	Paris
M. et Mme Hermann	Francovelé
M. et Mme Peyronnet	Clermont-Ferrand
Mme et M. Roger	Paris
Mme Kaline	Londres
Mr Torneroth	Finlande
Mr C. Holger	Finlande

HOTEL FOLLIET ET DE FRANCE

Près de l'Etabliss^t thermal et des Casinos
Eau courante ch. et fr. Salle de bains
Chauffage central. Cuisine soignée
Prix modérés. E. Montaldo, pr. Té. 1-89

Mme Marot	Le Havre
Mme Feliciano	Paris
Mme et Mlle Triffault	Paris-Plage
M. Pécot-Mézi	Nancy
M. et Mme Coste	Saint-Etienne
Mme Warnold-Herr	Paris
Mme Bellenot-Herr	Giromagny
M. et Mme Jacquot	Lyon
Mme Mazarguil	Paris
M. Haardt	Bruxelles
Mme et M. Krampner	Genève
Mme Will	Genève
Mme et M. Levrat	Lyon
Mme Fournier	Paris
Mme Guénard	Paris
Mme Meunier	Paris
Mme et M. Bertrand	Paris
Mme de Thierry	Villemont de Nice
Mme Masse	Lille
Mme Fauchaux	Paris
Miss Crookston	Londres
Mrs Shrimpton	Cannes
Mrs et Sir Green	Cannes
Mrs Steurs	Domont
Mr et Mrs Gromm	Suisse
Mr et Mrs Jones	Londres

HOTEL MÉTROPOLE

En face le Cercle et l'Etabliss^t Thermal
Confort moderne Tél. 0-50

M. et Mme P. Bouchette	Reims
Mlle J. Savaton	Paris
Mme E. Kindineco	Montpellier
Mlle Foisy	Chartres
Mme O. Chatelat	Paris
M. et Mme L. Marvaldi	Marseille
Mlle M. Zeller	Melun
Dr et Mme Fontanilles	St-Etienne
M. J. Rotstein	Paris
M. et Mme S. Guérison	Paris
M. et Mme Genty	Hyères
Mme L. Marx	Paris
Mr and Mrs G. Cope	Dublin
Mr and Mrs G. Percival Smith	Halifax
Mme Offesberger	Wien
Baronne P. de Lapeyrouse	
M. et Mme G. Schmukler	Paris
M. et Mme J. Bocave	Caen
Met Mme S. Lonfrani	Alger
M. et Mme C. Devoto	Paris
Mrs R. Lavensten	Londres

M. et Mme A. Piller	Paris
Dr et Mme E. Basso	Rome
M. et Mme M. Schnerb	Dijon
Mlle Lamy	Caen
M. Kovarsky	Paris
M. et Mlle Milhau	Roquefort
M. Garabed Sarian	Le Caire
Mr et Mrs W.J. Hull	Londres
M. et Mme R. Feipstein	Tel Aviv
Mme J.M. Savy	Paris
M. et Mlle Bertharion	Alès
Colonel et Mme G. Marie	Grenoble

NOUVEL HOTEL DES THERMES

16, rue Georges-1^{er}
Le plus près des Thermes
Vue splendide sur la Montagne et le Lac
— Ascenseur — Dernier confort —
Cuisine très soignée
Pension de 35 à 60 francs
Téléph. 3-71 — L. LORAUX, propriétaire

Dr Metzger	Paris
M. Beauflis	Tours
M. Lines	Paris
M. Barsoni	Tunis
Mme Weil	Paris
M. et Mme Rongier	Alger
Mme Guiral	Alger
Mlle Maliquet	Lyon
Miss Violet Johnson	Paris
M., Mme et Mlle Faure	St-Etienne
MM. Champeix	Evreux

M. et Mme Johnson	Chinon
M. et Mme Dardenne	Dijon
Mme Fouque	Paris
M. Sagot	Nogent-le-Rotrou
M. et Mme Canis	Vonges
M. et Mme Goldsterg	Vienne
Mme Buber	Paris
M. et Mme Doux	Marseille
Mlle Leuret	Paris
Dr et Mme Accad et fils	Paris
Mme Le Fraper et fils	Paris
M. et Mme Lambert	La Rochelle
M. et Mme Dufour	Genève
M. et Mme Vaillant	Paris
Mme Sausotte	Ville d'Avray
M. et Mme Stochlinp	Lyon
M. et Mme Tremblay	Lorette
Mme Kumer	Roanne
M. Chaussemiche	Paris
M. Bollé	Oyonnax
Mme Mitrani	Paris
Mme Alberguie	Toulon
M. Husnot	Briouze
M. et Mme Suzor	Paris
Mrs Prescott	Londres
Mrs Harvey	Londres
Mme Bréard	Rocheport
M. et Mme Dr Godkin	Jersey
M. Migozzi	Marseille
Mr and Mrs Cole	Worcester
Mr and Mrs Eddy	Angleterre
M. Boisseleau	La Roche-sur-Yon
M. et Mme Maugé	Lyon

M. et Mme Ganier	Marseille
M. et Mme Melki	Constantine
Miss Newton	Londres
Mlle Strich	Montbéliard
M. Chilowski	Paris
Mlle Anzi	Paris
Mme Simon	Nice

HOTEL GALLIA ET BEAU-SÉJOUR

24, boulevard Berthollet — Téléph. 2-79
Tout confort — Jardin privé
L. BELLIN

Mlle Foucault	Paris
Mme et Mlle Isambert	Paris
Mme Guth	Paris
Mme Moirand	Paris
M. le Dr Bloch	Paris
M. et Mme Kuhn Fontenelle	Luxembourg
Mme Fagot et fils	Dijon
M. et Mme Aillet	Chateauroux
M. Fauvel	Redon
Mme Delamare	Neuilly-s-Seine
Mme Weber	Genève
Mlle I. Schneider	Zollikofen
Mlle M. Schneider	Zollikofen
Mme Morel	Lyon
Mme Baratin	Lyon
Mme Fagot et fils	Paris
Mme Sieber	Paris
Mme Kochler et fils	Leipzig
M. Le Cudonnet	Paris
Mme Vernet	Dijon
Mme Rivet	Paris
M. et Mme Sadourny	Brassac-les-Mines
Mme d'Anjou	Rouen
M. et Mme Fagot	Dijon
M. Morel	Lyon
Mme de Gregfié	Louvenciennes
M. Kieffer	Forbail
Mme et Mlle Corbierre	Paris
Mrs Richardson	Londres
M. Rougier	Alph
M. et Mme Féret	Versailles
Mme Perrin et fils	Brignoles
Mlle Neugebauer	Mulhouse
M. et Mme Grassaut	Sète
M. Moret	Annemasse
Mme Guilmar	Epléssis
M. et Mme Aillet	Paris

CHAMONIX ET SA VALLEE**VALLORCINE**

Le Mont-Blanc Hôtel. — Confort moderne. Bains. Garage. Téléph. n° 2
SERVAINE, propr.

Chamonix**Hôtel Bellevue**

Ouvert toute l'année
Conditions d'Hôtel de deuxième ordre avec confort et cuisine de premier ordre
Grand Parc Téléph. 8

HOTEL BEAU-LIEU

Tout confort. — Vue splendide

Hôtel des Etrangers

Chamonix (Central)
Tout confort — Jardin — Garage
Ouvert toute l'année — Téléph. 31

Les Gaillands en aval de Chamonix face Mont-Blanc (2 km.)**Hôtel-Pension des Lacs**

Spécialité de truites et écrevisses
ROUX Pierre - Téléph. 2-08 (Chamonix)

ARGENTIÈRES

Hôtel de la Couronne. — Remis à neuf. Eau courante chaude et froide. Arrangements pour familles. Ouvert toute l'année.

HOTEL DE MILAN

Situation tranquille et indépendante à 100 m. à droite en sortant de la gare

Tout le Confort

Saison été et hiver

Jardin Tennis Garage

Téléph. 1-09 — J. CARRIER, propr.

Le Fayet

après la cure thermale...
La cure d'air et de repos

HOTEL DU BON NANT

Confort moderne. A proximité de l'Etablissement Thermal. Cure d'air et de repos. Cuisine bourgeoise. — Tél. n° 3
M. GAILLOT, propr., ex-chef de cuisine

Hôtel des Alpes et Carlton

A 200 m. de l'Etablissement Thermal.
Confort moderne - Maison réputée
Grand parc ombragé — Tennis
J.-B. THOUVENIN, propr. — Téléph. 4
Même dir. Hôt. Interlaken, Nice T. 30-15

HOTEL TERMINUS

Le Fayet, à proximité de la Gare et de l'Etablissement Thermal. Ouvert toute l'année. Confort moderne. Terrasse. Grand parc ombragé. Grand garage.
Vve TAIRAZ, propr. - Téléph. 16

HOTEL DES BERGUES

En face le Casino — Avenue de la Gare
Près l'Etablissement Thermal
Même Maison à l'Alpe d'Huez (Isère)
M^{me} BERT et fils, propr. Tél. 0-90

Mme Gehlem	Luxembourg
M. et Mme Bizouard	Paris
Mme Berté	Paris
Mme Gérard	Paris
M. Giran	Nîmes
M. et Mme Douviler	Bône
M. et Mme Jacquemard	Marseille
M. et Mme Benheim	Alger
M. et Mme Coudert	Lyon
M. l'Abbé Hanser	Colmar
M. Bonnard	Brive
Commandant et Mme Guillou	Philippeville
M. et Mme Roume et famille	Alexandrie
M. et Mme Comte	
Mme Giarr	Nanterre
M. et Mme Bompay	St-Etienne
M. Gabalte	Asnières
M. Grossin	Asnières
M. et Mme Giarcardi	Marseille
M. et Mme Riste et famille	Bourg
M. et Mme Hure	Auxerre
Mme Libert	Paris
Mmes Lebigre-Quefs	Paris
Mme Hattier	
M. et Mme Jouve	Avignon
Mme et M. Eherhardt	Francfort
M. et Mme Bouteron	Tris
Mmes Sariat Aubert	Counon
M. et Mme Barthelemy	Chambéry
M. Delater	Bagnoles
M. Berté	Port-de-France
M. et Mme Sergent et famille	Morteau
MM. et Mmes Bloch	Sarrebourg

GORGES de la DIOSAZ

Une Merveille de la Nature

SERVOZ - Vallée de Chamonix

7 Cascades - Site enchanteur

95 kilomètres d'Aix-les-Bains

HOTEL GERMAIN ET CHATEAU-DURIEUX

à proximité de l'Etablissement et des Casinos
Grand Jardin - Terrasse - Vue superbe
Téléph. 1-92 J. ROUS, propr.

M. L.-P. Gibbons	Menton
Miss Tunstall Smith	Angleterre
Mrs S. Meiklejohn	Londres
Mlle L. Littell	U.S.A.
Mlle Gerville Reache	Paris
Mr and Mrs A. Mowbray	Angleterre
Miss Mowbray	Angleterre
Mme E. Charlety	Saint-Ouen
Mme Waenger-Valentin	Paris
Mme Gerville Reache	Paris
Mrs E. Maxwell	Scarbro
Mrs B. Pryor	Alton
Miss B. Hallidie	Londres
Mr A. Hallidie	Londres
Mrs A. Burgess	Londres
Mrs L. James	Paris
Mme A. Cavoret	Aix-les-Bains
Mme C. Thraen-Jauge	Marseille
M. et Mme R. Vigneau	Paris
Mlle M. Chrétien	Paris
Mme R. Jarry	Paris
M. et Mme N. Cartmell	Paris
M. et Mme G. Sevestre	Pleaux
M. et Mme Judet E.	Gunten
Docteur A. Florin et Mme	Lillebonne
Docteur E. Biorckenheim	Helsinfors
Mme Saint-Ange-Trutat	Le Chesnay
M. P. Delmas	Versailles
Mlle M. Heitz	Paris
M. et Mme P. Elbel	Paris
Mrs Mackenzie	Ramsgate
Mme G. Keller	Paris
Mme J. Trechot	Paris
M. G. Foglianti	Gènes
Mme J. Barde	Genève
M. et Mme A. Bollere	Paris
M. et Mme C. Henry	Alger
Mlle L. Henri	Alger
Mme Gallimard	Paris
M. C. Gallimard	Paris
M. et Mme Baumont	Genève
Mlle Baumont	Genève

PENSION DE DAMES

Boulevard des Côtes - Près de l'Eglise
A 200 mètres de l'Etablissement Thermal
Tout confort Tél. 2 93

Mme Stumpf	Alger
Mme Terrat	Paris
Mme Bret-Charbonnier	Lyon
Mme Pasquet	Lyon
Mme et Mlle Ruffie	Paris
Mme Pezé	Paris
Dr Henriette Jamip	Longchène
Mme et Mlle Joffroy	Auberive
Mme Chapouilly	Paris
Mlle de Romain	La Possonnière
Mlle Genoud	Fribourg
Mme Vilhem	Neuilly-s-Seine
R. P. Stéphane Joly	Lyon
Mlle Chauchat	Langeac
Mme Henri Hie	Rouen
Mmea Bazire	Rouen
Mme Chanuet de Lislery	Lyon
Mme Boyer	Boissy
Mlle Raimbault	Paris
Mme Maxence et famille	Paris
Mme Detroye	Paris
Mme Cot	Coise
Mlle Pujat	Grenoble
Mme la Générale Van Valtermeulen	Bouquéron
Mme Joffroy	Poix du Nord
Comtesse de Cadignan	Nice
Mlle Borré	Nice
Mlle la Comtesse de Viry	Viry
Mme la Générale V. Goybet	
Mme et Mlle Locherer	Paris
Mlle Gray	Lyon

HOTEL LAFAYETTE

Avenue de la Gare - Face les Casinos
Cuisine excellente. Service p. pet. tables
English spoken - Man spricht deutsch -
Si parla Italiano - Jardin. Terrasse - Eau
courante chaude et froide - T.C.F.
Tél. 4-28 PALLANCA, propr.



M. Lluis	Paris
M. et Mme Edeline	Paris
Mlle Verdier	La Seyne
Mme Jossierapd	Tassin-la-Demi-Lune
Famille Mienmé	Birmandreix
Mme Moatti	Paris
M. et Mme Masson	Maroc
M. Cornille	Neuilly
M. Roullet	Mont-l'Evêque
M. Baroux	Toulon
M. et Mme Fournier	Paris
Mrs Faure	Ecully
Famille Dutheil	Le Mans
M. et Mme Barra	Dijon
Mlle Marchand	Bully
M. Blassse	Lyon
M. Moharam	Le Caire
M. et Mme Richer	Fontenay
Mme Lacourcière	Paris

COTTAGE-HOTEL

Meublé — Avec ou sans repas
A 50 mètres de l'Etablissement Thermal
Téléphone 0-55

Mme Clément	Paris
Mme Bédu	Arras
Mmes Chevallie	Le Mans
Mme Terrillon	Oigny
Mme Bichot	Evenos
Mrs Bird	
M. et Mme Rotchy	Genève
M. et Mme Vagne	Besançon
M. Auzaune	Orbel
Mme Villard	Paris
Mmes Warneck	Nantes
Mme et Mlle Payaud	Tournon
Mme Vaudran	Paris
Mme Thomas	Lyon
M. Naoumoff	Nice
Mme de Maulmin	Toulon
Mrs Ashton	Shrenbury
M. et Mme Carnet	Alger
Mmes Seroux	Nantes
Mme Landry	Thorigny-s-Marne
Mme Caillebooter	Lille
Mme Vanhamme	Lille
Mme et M. Vanoye	Amiens
M. et Mme Miny	Passemans
M. et Mme Sublon	Alger
Mme Pellouais	Boulogne-s-Seine
Mlle Langlais	Paris
Mlle Rizauidias	Constantinople
Misses Cobbe	Felpher
Mme Charvin	St-Etienne
Mme Caravia	Constantinople
Mrs Gordon	Londres
Mlle Riéard	Paris
Mme de Tournebu	Paris
Docteur Ballard et Mme	Cherbourg
Mlle Avril	Le Mans

Pour tous vos Imprimés
l'Imprimerie Paul JACQUES
13, avenue de Tresserve Tél. 0-78

HOTEL TERMINUS

Confort moderne — Jardin — Restaurant
Ascenseur Tél. 107

Mme et M. Sigé	Brooklin
M. Hottier	Strasbourg
Mme et M. Chauveau	Tunis
Mme et M. Quillin	Mortagne
Mme et M. Rochefort	Trévoux
M. et Mme Maillat	Paris
M. et Mme Leclerc	Nogent-le-Rotrou
M. et Mme Gévaudan	Marseille
M. et Mme Taxil	Marseille
Mme Chevalier	Paris
Mme Turin	Saint-Rémy
M. et Mme Dumatier	Tourcoing
M. et Mme Drouhin	Gevrey-Chambertin
Mme Hudok	Mareil-en-France
Mme et M. Volmer	Amsterdam
Mme et M. Peltier	Paris
Mlle Van der Maesen	Marseille
Mlle Mourchon-Prat	Marseille
Mme Oudot	Paris
Mme et M. Quitraud	Clermont-Ferrand
Mme et M. Walravens	Bruxelles
M. Jean Canal	Paris
Mme et M. Van Paeteren	La Haye
Mme et M. Musy	Paris
M. Henri Moatti	Alger
M. Jean Breyton	Crest
M. Georges Planche	Paris
M. A. Spadaccini	Paris
M. Paul Ricol	Lyon
Mme et M. de Montarsolo	Oran
Mme et M. Henri Ferrand	Lyon
M. Jean Stokking	St-Cloud
Mrs Edith Piggott	Londres
Mme et M. Varlet et Mlle	Bourg
Mme Sulzer	Paris
M. Camille Galais	St-Rambert
M. Paul Vasselin	Le Vésinet
Mme et M. Scébat	Alger
M. Edmond Rabat	Muzzoud
Mme et M. Mercier	Nice
Mme et M. Jean de Civile	Caen
M. et Mme de Kozlowshi	Crest
M. et Mme Degrenne	Lisieux
Mrs Elisabeth Hird	Londres
M. et Mme Kozlowski	Boulogne
Miss Parker	Boulogne
M. et Mme Gaudin	Lorient
Mme Segre	Turin
Docteur Flandrois	Lorient

HOTEL DU PARC

en face le Parc
près de l'Etablissement Thermal et des Casinos
Tout le confort moderne - Prix modérés
Jardins
Tél. 0-72 BARLET Fr., propr.

Mme et M. Vincent	St-Mandé
Mme et M. Vogel	Strasbourg
Mme et M. Pallasset	Paris
Mlle Bedet	Paris
Mme Mardikian	Paris
Mme et M. Cortier et famille	Troyes
M. et Mme Delatte	Paris
Mme Schladenkauffen et fils	Strasbourg
Mme Dufraiche	Paris
M. Sabathier	Paris
Mlle Sabathier	Paris
M. et Mme Ancel et Mlle	Loango Afrique
Mme et M. Henrion et famille	Côme-sur-Loire
Mme Olive	Paris
Mme et M. Canqueteau et Mlle	Tours
Mme et M. Hurlimann et Mlle	Paris
M. Ruzenacht	Paris
Mme Peréa	Nice
Mme et M. Dupont	Fécamp
Mme et M. Delattre-Baudour	Angre
Mrs Heisch et famille	Moselle
M. Bisson	Levroux
Mme Pilette	Levroux
Mme Chabert	Toulouse
Mme et M. Ponthus	Ormans
Mme Gérard	Fécamp
Mme Thornton	Londres
M. Coëx	St-Julien-en-Genevois

Mme Lacombe	Anancy
M. Cassell	Londres
M. et Mme Joublot	Cannes
Général Chaumeton	Paris
Mme Morell	Les Acacias

HOTEL COSMOPOLITAIN

Av. de la Gare Face la Villa des Fleurs
Tél. 1-01 FEROTIN, propr.
Dernier confort.
Service de l'Etablissement gratuit

Mlle Thivierge	Paris
M. et Mme Lévy	Charmes
Mme Beaudouin	Montbard
M. et Mme Warion	Paris
Mme Nimal	Choubral (Egypte)
M. Graindorge et famille	Lyon
M. et Mme Roulez	Binche
Mlle Roulez	Binche
Ctesse La Lieur de Ville aux Arcs	Paris
Mme Jouclard	Besançon
Mme Piquerez	Lyon
M. Honsey Cecil	Leicester
Mme et M. Hercadal	Alger
M. et Mme Barielle	Montpellier
Mme Menault	Dijon
M. et Mme Carré	Paris
M. et Mme Msika	Bizerte
Mmes Banuls	Sétif
M. Oliveri Giacomo	Montévidéo
Mmes Doods	Chamberbrug
Mme Taillefer	Bruxelles
M. et Mme Marulier	Vittel
M. et Mme Rullin	Vittel
M. et Mme Villemot	Vittel
M. et Mme Touillod	Vittel
M. et Mme Gigout	Tanger
M. et Mme Deutsch	Budapest
M. et Mme Leibovitz	Le Caire
Mlle Perelmanis	Riga Gogola
M. et Mme Wells et famille	Glasgow
M. et Mme Bellissant	La Garenne Colombe
M. Klatte	Cheval-Noir
Docteur Szekely	Maison Alfort
M. et Mme Rouge	Maison Alfort
M. et Mme Jung	Epernay
M. et Mme Treuil et famille	Oran
Mlle Duprès	Béthune
Mlle Wambèke	Béthune
M. et Mme Lorieau	Paris
M. et Mme Karst	Reims
M. et Mme Fenouillet	Marseille
M. et Mme Maze	Neuilly-s-Seine
M. et Mme Régis	Sète
M. et Mme Docteur Le Cheyse	Bruxelles
M. et Mme Masoul	Courtrai
Docteur Coli	Turin
Docteur Nicolosi	Palerme
M. Verdinois	Rome
Miss Doods	Chamberburg
M. et Mme Rose	Tanger
Chanoine Collin	Meudon
M. et Mme Conatry	Beyrouth
M. Carvalho Gomes	Rio-de-Janeiro
M. Coelho da Rocha	Rio-de-Janeiro
M. Deleage Ferrera	Rio-de-Janeiro
Mlle Cacheux	Roubaix
M. et Mme Morin	Rabat
Mme Pacon	Valence
M. Jean-Claude Morin	Rabat
M. et Mme Loiselet	Sagny
M. et Mme Paquet	Lyon
M. et Mme Roulez	Binche
Mlle Roulez	Binche
M. et Mme Morin	Rabat
M. Jean-Claude Morin	Rabat
Mme Pacon	Valence
M. et Mme Moreau	Paris
M. Ecrefaud et famille	Bruxelles
M. et Mme Judge Evan	Winchester
M. Zanowski	Echigney
M. et Mme Fenouillet	Marseille

LES ECHELLES

HOTEL DU CENTRE
Lourbat du T.C.F.
Pension de famille — Tout confort
Jardin — Centre d'excursions — Pêche
à la truite
Tél. 14 E. VIAL, propr.

Ne quittez pas Aix-les-Bains sans visiter

ANNECY et son LAC

Consulter l'horaire des Bateaux à vapeur

Les Gorges de la Diosaz

De tout temps, l'homme s'est plu aux deux formes extrêmes de l'onde en mouvement : chez soi, à l'ombre de ses bosquets, il aime son rêve lent au murmure de sa source ; en voyage, au contraire, il recherche le fracas des cascades tumultueuses pour s'enivrer de leur tonnerre.

Car la cascade n'est point modeste : elle s'annonce de loin aux échos de la vallée : long trait d'argent, elle coupe la sombre montagne ; un soleil éclatant la met en pleine beauté ; il lui faut le plein jour, la grande lumière, pour signer le triomphe de l'eau vive sur la montagne immense.

Mais il arrive que la montagne se venge, qu'elle se laisse ronger, des milliers de siècles, par l'élément liquide pour l'éteindre à jamais pendant l'éternité des siècles à venir.

C'est le grand drame de l'eau et de la pierre.

Et c'est une phase poignante de cette lutte millénaire des deux grands éléments de la nature que tous les pèlerins du Mont-Blanc veulent voir en passant à Servoz.

Par la route et par le rail, de Chamonix, de Sallanches ou du Fayet, ils accourent aux gorges de la Diosaz, ils veulent saisir sur le vif le combat du torrent contre le mont.

Descendues en trombe des cimes du Buet, les eaux glacées de la Diosaz, petit affluent de l'Arve, se sont en effet creusé un lit si étroit, si profond, qu'elles en sont comme prisonnières : elles ont beau rugir, se tourmenter, sauter en cascades les hauts seuils rocheux, lancer des troncs entiers en guise de béliers ou tourbillonner follement dans les « marmites de géant ». Leur rage reste impuissante contre l'étau des vertigineuses parois du ravin et, du haut de la longue passerelle, hors d'atteinte, bien à l'aise, le promeneur le plus blasé ne peut s'arracher au spectacle des mille reflets de l'onde en furie.

Depuis soixante ans bientôt, les gorges de la Diosaz connaissent l'afflux des visiteurs : depuis qu'un professeur de lycée parisien conçut et réalisa le projet de les équiper en scellant dans les murs du ravin une longue galerie d'accès, en jetant des ponts d'une rive à l'autre.

Mais depuis bien plus longtemps les gorges se trouvaient célèbres dans le pays savoyard ; elles avaient même longtemps entendu le pic du mineur heurter de sa cadence celle, plus sourde, des maillets de l'ardoisière.

Pour tous vos Imprimés
l'Imprimerie Paul JACQUES
13, Avenue de Tresserve Tél. 0-78
vous servira le mieux

Quelques Excursions à faire pendant le séjour à Aix-les-Bains

LA GRANDE CHARTREUSE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grottes des Echelles, Les Echelles, Saint-Laurent-du-Pont, Fourvoirie, Route du Désert, Pont-Saint-Bruno et le Couvent (visite). — Retour par Saint-Pierre de Chartreuse, Col du Cucheron, Saint-Pierre-d'Entremont, Col du Granier, Tunnel de Portes, Apremont, Charmettes, Chambéry, Bords du Lac, Aix.

TOUR DU LAC D'ANNEY

Aix, Vallée des Beauges, Col de Leschaux, Sevrier, Château de Duingt, Doussard, Talloires (arrêt), Menthon, Annecy, Balmont, Saint-Félix, Albens, Aix.

LES BEAUGES — COL DU FRENE et VALLEE DE L'ISERE

Aix, Grésy, Cusy, Vallée des Beauges, Le Châtelard, Ecole, Col du Frêne (Vue magnifique sur la Vallée du Grésivaudan) (arrêt), Saint-Pierre-d'Albigny, Vallée de l'Isère, Montmélian, Challes-les-Eaux, Chambéry (arrêt), Bords du Lac, Aix.

TOUR DU LAC DU BOURGET

Saint-Innocent, Grésine et sa baie, Chindrieux, Portoux, Conjux, Saint-Pierre-de-Curtille, Nouvelle Corniche surplombant Hautecombe, le Lac et Aix, Col du Chat (arrêt), Le Bourget et Tresserve.

LA CHAMBOTTE (Vue magnifique sur le Lac)

LE TOUR DU LAC LEMAN — GENEVE

Aix-les-Bains, Genève, Nyon, Lausanne, Vevey, Montreux (déjeuner), Château de Chillon, Saint-Gingolph, Evian, Thonon-les-Bains, Aix.

GLACIER DE BIONNASSAY (2.600 m. d'altitude)

Ascension du Mont-Blanc en Chemin de fer

CHAMONIX, COL DES ARAVIS ET LE MONT-BLANC

Visite de la Mer de Glace

(Excursions inoubliables)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Le Fayet. — Retour par Chamonix, Saint-Gervais-les-Bains, Col de Megève, Flumet, Col des Aravis, Annecy, Aix.

VALLÉE DE CHAMONIX, SERVOZ, LES GORGES DE LA DIOSAZ

Une Merveille de la Nature (Excursion recommandée)

Aix, Annecy, La Roche, Bonneville, Cluses, Sallanches, Passy (midi de la Savoie), Vieux Servoz, Servoz, Les Gorges de la Diosaz (visite). — Retour par Le Fayet, Saint-Gervais, Megève, Col des Aravis, Annecy, Aix.

ANNECY — GORGES DU FIER

Aix, Albens, Rumilly, Hauteville, Lovagny, Gorges du Fier (visite). — Retour par Cran, Annecy (arrêt pour le thé), Le Treige, Balmont, Gruffy, Pont-de-l'Abime, Cusy, Grésy, Aix.

BRIDES-LES-BAINS — PRALOGNAN

Aix, Chambéry, Montmélian, Vallée de l'Isère, Albertville, Aigueblanche, Moutiers-Salins, Brides, Pralognan. — Retour par Albertville, Col de Tamié, Faverges, Annecy, Aix.

LE PETIT SAINT-BERNARD (2.200 mètres)

Aix, Chambéry, Montmélian, Saint-Pierre-d'Albigny, Albertville, Moutiers, Aime, Bourg-Saint-Maurice, Col du Petit-Saint-Bernard et visite de l'Hospice. — Retour par Albertville, Ugine, Faverges, les Bords du Lac d'Annecy, Aix.

LE MONT-REVARDE ET LE COL DE PLAIMPALAIS

Merveilleux Panorama sur la Région et le Mont-Blanc

Aix, Vallée des Beauges, Col de Plaimpalais, Mont-Revard (arrêt). — Retour par les Déserts, Saint-Jean-d'Arvey, Chambéry, Aix.

LAC D'AIGUEBELETTE ET COL DE L'EPINE

Aix, Chambéry, Vallée de Couz, Les Echelles, La Bauche-les-Bains, Lépin, Aiguebelette (arrêt), Novalaise, Col de l'Epine, Saint-Sulpice, Chambéry, Aix.

GRANDE CHARTREUSE ET GRENOBLE

Aix, Chambéry, Cascade de Couz, Tunnel et Grotte des Echelles, Grande Chartreuse (visite), Saint-Pierre-de-Chartreuse, Col de Portes, Le Sappey, Grenoble (déjeuner). — Retour par la Vallée de l'Isère, Challes-les-Eaux, Chambéry, Aix.

CASCADE DU FER A CHEVAL

Aix, Annecy, Le Plot, La Roche, Bonneville, Marignier, Col de Châtillon, Morillon, Samoëns, Sixt (déjeuner), Visite du Cirque du Fer à Cheval. — Retour par Cluses, Saint-Pierre-de-Rumilly, Le Petit Bornand, Saint-Jean-de-Sixt, Thônes, Annecy, Aix.

Pour les billets et tous renseignements, s'adresser aux Bureaux des Agences

Maison d'enfants

Nous apprenons l'ouverture d'une maison pour enfants, transposant dans le cadre savoyard les organisations suisses, celles de Megève et de Villard-de-Lans, avec tout le confort et les installations réclamées actuellement par la clientèle qui fréquente notre station, et nous sommes heureux de féliciter Mlles Labioz d'avoir su donner à Aix, ville thermale et de tourisme, un complément indispensable, permettant de satisfaire enfants et parents.

Dans un cadre idéal, à 700 mètres d'altitude, à Trévignin, au pied du Revard, Clairfleurie sera, en toute saison la maison type pour enfants délicats. La surveillance médicale, l'éducation et l'instruction étant assumées par des personnes qualifiées, les parents auront l'assurance que leurs enfants, sous un toit familial, fortifieront leur santé, sans préjudice pour leurs études.

Le bâtiment, de conception moderne, avec ses grandes baies permettant par son orientation un ensoleillement et une aération parfaite, réalise l'idéal des homes pour enfants.

L'aspect séduisant de Clairfleurie, son intérieur sympathique et accueillant, dûs à M. Foray, architecte, enrichissant d'une création moderne et utile, la commune de Trévignin, déjà dotée par son Maire, de nombreux travaux d'urbanisme.

POUR LE CORPS MÉDICAL

La station d'Aix-les-Bains rappelle aux docteurs et médecins qu'elle les exonère du paiement de la taxe de séjour, ainsi que leur femme et leurs enfants mineurs (à l'exclusion de tout autre membre de la famille) et qu'elle leur réserve de nombreux avantages durant leur séjour (gratuités ou réductions substantielles) sous réserve cependant de présenter au bureau du Syndicat d'Initiative, chargé par la Municipalité de ce service spécial, une pièce officielle attestant qu'ils exercent effectivement leur profession.

Cette pièce est délivrée par la mairie de la localité où ils sont domiciliés. Les médecins sont assurés que, sur sa présentation, ils recevront l'accueil le plus aimable à Aix

BLANCHET

TEINTURERIE

le teinturier
du monde
élégant

12, rue des Bains - T. 4-67
35, rue de Genève - T. 1-84
Usine Avenue d'Italie
AIX-LES-BAINS
 Succursale à CHAMBERY :
9, rue de Boigne - T. 13-27



VISITEZ LA SUISSE



LE PARADIS DES SPORTS DANS L'AIR FORTIFIANT DES MONTAGNES
NOMBREUSES STATIONS D'ALTITUDE — MERVEILLEUSES EXCURSIONS PEDESTRES — CYCLISME — AUTOMOBILISME, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Office Suisse du Tourisme, Genève, Zurich et Lausanne ;
à l'Agence des Chemins de Fer Fédéraux, Paris, 37, boulevard des Capucines

**FAITES DU RÊVE
UNE RÉALITÉ
VENEZ À**



GENÈVE

Hôtels de toutes catégories.
Chambres de 17.30 à 40 francs français.
Hôtels et Restaurants.
Repas de 10 à 35 francs français.
Demandez renseignements et guide illustré gratuit à l'Association
des Intérêts de Genève, 3, Place des Bergues - GENEVE



LAUSANNE-OUCHY-PLAGE

à 136 km. (auto) d'Aix
GOLF 18 trous Ville de séjour agréable :: PLAGE ::
Centre d'excursions de la région du Léman
Bureau de renseignements : Galeries du Commerce, Lausanne

LAUSANNE



HOTEL DE L'EUROPE

Dernier confort. Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.
Chambres depuis 5 francs suisses
Pension depuis 12 francs suisses

SPIEZ (SUISSE) Parc Hôtel

L'Hôtel le plus moderne de SPIEZ

Cuisine de premier ordre — Tennis — Golf
Immense parc privé avec forêt et places de jeux — Situé sur un plateau
7 minutes au-dessus du village — Vue superbe — Centre d'excursions
Pension et chambre eau courante depuis f. f. 60 ; avec bain privé depuis f. f. 75
H.-J. ARNET, Propriétaire

Après votre cure à Aix-les-Bains,

FAITES UN SÉJOUR A L'ALTITUDE

Grand Hôtel et Righi Vaudois 100 dep. 60	Hôtel de Glion 35 dep. 35
Hôtel Victoria 100 » 60	Hôtel Placida 30 » 35
Grand Hôtel Bellevue 80 » 55	Hôtel des Alpes 60 » 45
et Belvédère 45 » 55	Cliniques Diététiques et Physiothérapique
Instituts médicaux du Dr Widmer, Val-Mont et La Colline	

GLION

Station climatique réputée
sur TERRITET-MONTREUX
ALTITUDE 700 mètres

MONTREUX



Hôtel Suisse & Majestic

Le mieux situé. — Vue incomparable
Tout dernier confort
Restaurant en plein air. — Cuisine soignée
Chambres depuis 6 francs
Arrangements en pension depuis 15 francs

J. SCHORI & C^{IE}, Propriétaires



MONTREUX

(Suisse Française)

GRAND HOTEL

EDEN

220 lits. Situation absolument tranquille près du
Casino et de l'Eglise Catholique. Eau courante
dans chaque chambre. Jardin. Prix modérés.

L'Imprimeur-Gérant : P. JACQUES, 13, Avenue de Tresserve - Aix-les-Bains

Tous les Imprimés

Téléphone 0-78

Imprimerie Paul JACQUES

13, Avenue de Tresserve

AIX-LES-BAINS

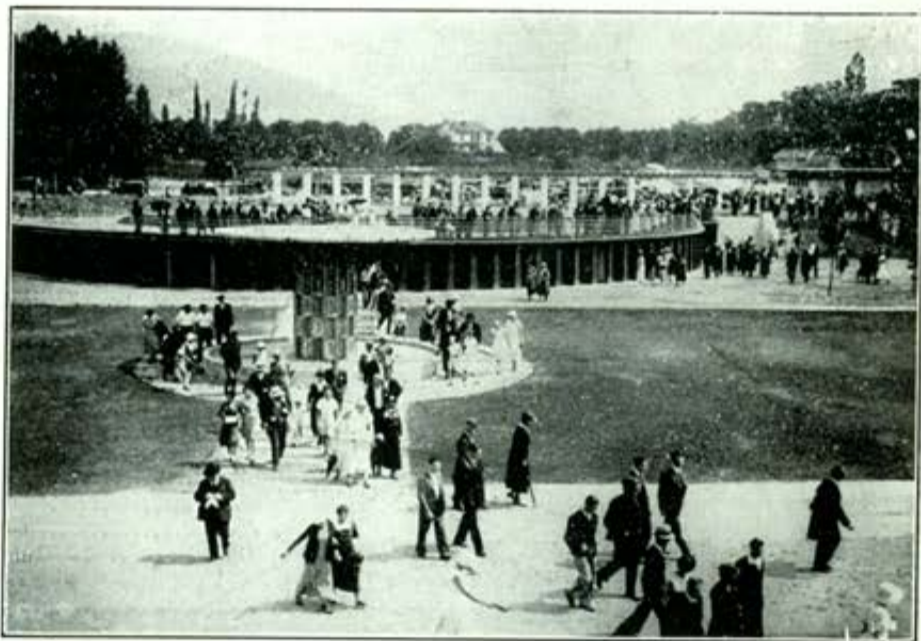
AIX-LES-BAINS



Le Parc



Les Bains Romains



La Plage



Photo Joseph BRUN, rue des Bains

Le Mont Revard en hiver

